









**Volume VII**



## **Council Debates**

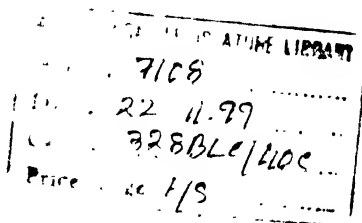
### **Official Report**

## **West Bengal Legislative Council**

**Seventh Session (August-October), 1955**

*(From 11th August to 7th October, 1955)*

**The 11th, 12th, 18th and 31st August, 9th, 14th, 17th and 22nd  
September, 4th, 5th and 7th October, 1955.**



**Superintendent, Government Printing  
West Bengal Government Press, Alipore, West Bengal  
1956**



## **GOVERNMENT OF WEST BENGAL**

### **GOVERNOR:**

**DR. HARENDRA COOMAR MOOKERJEE.**

### **MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS:**

- The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home, Development, Finance and Commerce and Industries Departments.
- The Hon'ble JADABENDRA NATH PANJA, Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department.
- The Hon'ble HEM CHANDRA NASKAR, Minister-in-charge of the Fisheries and Forests Department.
- The Hon'ble AJAY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department.
- The Hon'ble SYAMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Excise Department.
- The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Works and Buildings Department.
- The Hon'ble RADHAGOBINDA ROY, Minister-in-charge of the Tribal Welfare Department.
- The Hon'ble RENUKA RAY, Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- \*The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies and Co-operation Departments.
- The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Agriculture and Animal Husbandry Department.
- The Hon'ble PANNALAL BOSE, Minister-in-charge of the Education Department.
- \*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Labour Department.
- The Hon'ble SATYENDRA KUMAR BASU, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative Departments, and Department of Land and Land Revenue.
- The Hon'ble ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Local Self-Government Department.

### **MINISTERS OF STATE:**

- The Hon'ble Dr. AMULYADHAN MUKHERJI, Minister of State in charge of the Medical and Public Health Department.
- The Hon'ble Dr. JIBAN RATAN DHAR, Minister of State in charge of the Jails Branch of the Home Department.

# **DEPUTY MINISTERS :**

- Sj. SATISH CHANDRA ROY SINGH, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.
- Sj. SATYENDRA CHANDRA GHOSH MAULIK, Deputy Minister for the Defence Branch of the Home Department.
- Sj. GOPIKA BILAS SEN GUPTA, Deputy Minister for the Publicity and Public Relations Branch of the Home Department and Chief Government Whip.
- Sj. TARUN KANTI GHOSH, Deputy Minister for the Local Works Schemes and Township Branch of the Development Department and for the Relief Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Sj. SOWRINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Commerce and Industries Department.
- Sj. TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Tribal Welfare Department and for the Excise Department.
- Sj. BIJESH CHANDRA SEN, Deputy Minister for the Rehabilitation Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SMARAJIT BANDYOPADHYAY, Deputy Minister for the Food Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Sj. RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Supplies Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Janab ABDUS SHOKUR, Deputy Minister for the Agriculture and Animal Husbandry Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.
- \*Sj. CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Co-operation Department and for the Cottage and Small Scale Industries Department.
- Sjkta. PURABI MUKHOPADHYAY, Deputy Minister for the Women's Education Branch of the Education Department and for the Relief Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SHIVA KUMAR RAI, Deputy Minister for the Labour Department.

# WEST BENGAL LEGISLATIVE COUNCIL

## PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS.

**The Chairman** .. .. The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI

**Deputy Chairman** .. Dr. PRATAP CHANDRA GUHA RAY.

## SECRETARIAT.

*Secretary to the Council* .. Sj. AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.Sc., B.L.

*Special Officer* .. .. Sj. CHARTU CHANDRA CHOWDHURI, B.L., Advocate.

*Assistant Secretary* .. Sj. AMIYA KANTA NIYOGI, B.Sc.

*Registrar* .. .. Sj. SYAMAPADA BANERJEA, B.A.

*Legal Assistant* .. .. Sj. BIMALENDU CHAKRAVARTY, B.Com., B.L.

*Editor of Debates* .. Sj. KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.



## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS.

### A

- (1) Abdul Halim, Janab. (Elected by M.L.As.)
- (2) Abdur Rashid, Janab Mirza. (Elected by M.L.As.)

### B

- (3) Bagchi, Dr. Narendranath. [Elected by M.L.As.]
- (4) Bandyopadhyaya, S. J. Tarakdas. [Nadia-Murshidabad (Local Authorities).]
- (5) Banerjee, S. J. Sunil Kumar. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]
- (6) Banerjee, S. J. Tara Sankar. [Nominated.]
- (7) Banerji, S. J. Bankim Chandra. [Elected by M.L.As.]
- (8) Banerji, S. J. Sankar Das. [Nominated.]
- (9) Basu, S. J. Gurugobinda. [Nominated.]
- (10) Bhattacharya, Dr. Bijanbihari. [Burdwan Division (Teachers).]
- (11) Bhattacharyya, S. J. Nirmal Chandra. [Calcutta (Graduates).]
- (12) Bhuwalka, S. J. Ram Kumar [Elected by M.L.As.]
- (13) Bose, S. J. Subodh Kumar. [Elected by M.L.As.]

### C

- (14) Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan. [Elected by M.L.As.]
- (15) Chakravarty, S. J. Hriday Bhusan. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (16) Chatterjee, S. J. Devaprasad. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- \* (17) Chatterji, Dr. Suniti Kumar. [West Bengal South (Graduates).]
- (18) Chattopadhyay, S. J. K. P. [Elected by M.L.As.]
- (19) Choudhuri, S. J. Annada Prosad. [Burdwan Division North (Local Authorities).]

### D

- (20) Das, S. J. S. J. Santi. [Nominated.]
- (21) Deb, S. J. Narasingha Malla Ugal Sanda. [Nominated.]
- (22) Debi, S. J. Anila. [Presidency Division North (Teachers).]
- (23) Dutt, S. J. Labanyapra. [Nominated.]

### G

- (24) Ghose, S. J. Kamini Kumar. [Calcutta (Teachers).]
- (25) Guha, S. J. Prafulla Kumar. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- † (26) Guha Ray, Dr. Pratap Chandra. [Elected by M.L.As.]

---

\*Chairman.

†Deputy Chairman.

Note.—S. J. stands for Shrijut and S. J. K. stands for Shrijukta.



**M**

- (27) Mahanty, Sj. Charu Chandra. [Burdwan Division North (Local Authorities).]
- (28) Majumdar, Sj. Sudhirendra Nath. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (29) Misra, Sj. Sachindra Nath. [West Bengal North (Local Authorities).]
- (30) Mohammad Jan, Janab Shaikh. [Nominated.]
- (31) Mohammad Sayeed Mia, Janab. [Elected by M.L.As.]
- (32) Mookerjee, Sj. Kamala Charan. [Elected by M.L.As.]
- (33) Mookerjee, Sj. Kali Pada. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (34) Mukherjee, Sj. Kamada Kinkar. [Elected by M.L.As.]
- (35) Musharruf Hossain, Janab. [Nominated.]

**N**

- (36) Nahar, Sj. Bijoy Singh. [Elected by M.L.As.]

**P**

- (37) Prasad, Sj. R. S. [Darjeeling (Local Authorities).]
- (38) Prodhan, Sj. Lakshman. [Elected by M.L.As.]

**R**

- (39) Rai Choudhuri, Sj. Mohitosh. [Elected by M.L.As.]
- (40) Roy, Sj. Chittaranjan. [West Bengal West (Graduates).]
- (41) Roy, Sj. Satya Priya. [Presidency Division South (Teachers).]
- (42) Roy, Sj. Surendra Kumar. [Elected by M.L.As.]

**S**

- (43) Sanyal, Sj. Charu Chandra. [West Bengal North (Graduates).]
- (44) Saraogi, Sj. Pannalal. [Nominated.]
- (45) Sarkar, Sj. Pranabeswar. [Burdwan Division North (Local Authorities).]
- (46) Sawoo, Sj. Sarat Chandra. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- (47) Sen, Sj. Debendra. [Elected by M.L.As.]
- (48) Sen, Sj. Prafulla Chandra. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]
- (49) Singha, Sj. Biman Behari Lall. [Burdwan Division North (Local Authorities).]
- (50) Sinha, Sj. Kali Narayan. [Nadia-Murshidabad (Local Authorities).]
- (51) Sinha, Sj. Rabindralal. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]

## COUNCIL DEBATES

*Thursday, the 11th August, 1955*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Thursday, the 11th August, 1955, at 10 a.m., being the 1st day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

### Obituary references

[10—10.5 a.m.]

**Mr. Chairman:** Honourable Members, before commencing our work for this session I take leave to offer on your behalf and on mine our tribute of respect to the memory of one of the greatest men of our age who has passed away since we met here last in this Council.

**Dr. Albert Einstein,** the famous scientist, philosopher and thought-leader passed away on April 18, at Princeton in New Jersey, U.S.A. He was suffering from inflammation of the gall bladder, and at the time of his death he was 76. He was born on March 14, 1879, at Ulm in the city of Wurttemberg in Germany. He was educated in Munich and then in Switzerland. He got his doctorate from the University of Zurich and he distinguished himself by his contributions in subjects connected with Physics, and he was made Professor Extraordinary in the same University in 1909. It is not necessary to describe in detail his remarkable career. He was the most outstanding scientist of the age, who by his theory of Relativity brought in a revolution in our knowledge of the physical world and also in our attitude towards it. He was honoured by learned societies all over the world and also by the various States. The present-day advance in science, particularly in the direction of atomic research, was largely on the basis of the new conception he has established with regard to the time and space and matter in our scientific approach to these concepts.

Einstein was not only a great scientist, but also he was a world figure in his deep knowledge and understanding of human affairs. He was one of the wisest men of his age, both in the domain of physical science and in the world of men. He had wide human sympathies and as a lover of humanity as a whole, his penetrating criticism of certain political ideologies like the race superiority made him disliked and persecuted by those who believed in racialism. His views came in conflict with the pronounced views of Nazi Germany, and although he was the greatest scientist of Germany he had to seek asylum in America. He exerted himself for world peace and both for his science and for his love of man as well as for the innate simplicity of his character and his deep and profound attraction for music and arts, he became a personality universally honoured and loved.

Einstein was not merely a scientist who confined his views to the world of the senses and the intellect only; he had his own philosophy and there was a mystic and idealistic aspect of this philosophy, and that also makes him a man of insight and vision—one would be tempted to say, a man of Religion also, Religion with a capital "R".

Einstein, we are happy to contemplate, had also his contacts with some of the greatest of Indians. He appreciated the deeper things of the Indian

spirit, and it is pleasant for us to learn that one of the first scientists to understand and appreciate Einstein in his revolutionary interpretation of the Universe was one of our own scientists, who was then comparatively young, Professor Satyendra Nath Bose of the University of Calcutta. Einstein and Rabindranath mutually admired each other and they had a famous conversation when the latter met him in America. It was Einstein who along with Mahatma Gandhi, Romain Rolland, Kostas Palamas and Ramananda Chatterji sponsored the "Golden Book of Tagore" to celebrate the 70th birthday of Rabindranath. Einstein also met our Prime Minister, Pandit Jawaharlal Nehru when he went to America and this great builder of modern India and the oracle of modern science had thus occasion to appreciate each other.

Ladies and gentlemen it is but fitting that we, embodying in ourselves one section of the legislature of the State of West Bengal should pay our homage to the memory of such a great man whose life and career has illumined the age and will be a beacon light for ever to guide humanity in the path of knowledge and brotherhood.

[10-5—10-10 a.m.]

We have also to place on record our sense of sorrow at the passing away of two former members of the Bengal Legislature. One of them at the time of his death was the Deputy High Commissioner for Pakistan in Calcutta, **Khwaja Nasarollah**, who was a well-known personality in Calcutta, both before and after the Partition. Khwaja Nasarollah was a brother of the Nawab Bahadur of Dacca and he entered into politics in 1937 when he became elected to the Bengal Legislature on a Muslim League ticket. He was appointed the same year as the Parliamentary Secretary to Mr. Fazlul Haque, who was at that time the Chief Minister of Undivided Bengal. Subsequently he served in the same capacity the Muslim League Chief Ministers of Bengal, Khwaja Nazimuddin and Mr. H. S. Suhrawardy.

Khwaja Nasarollah was educated in Dacca and in Colvin Talukdar's College in Lucknow. He first took service with the Government as an Assistant Superintendent of Police at Dacca, and later he became the Vice-Chairman of Dacca Municipality.

After the Partition of India, he became the Chief Whip of the Government of East Pakistan Assembly. He was sent abroad on several occasions to Australia and to Iraq as a representative of the Pakistan Government, and in 1953 he joined the Diplomatic Service of Pakistan and came back to Calcutta as the Deputy High Commissioner for Pakistan. During Mahatma Gandhi's tour in the riot-affected areas of East Pakistan—Noakhali and Tipperah—Mr. Nasarollah accompanied Gandhiji throughout his tour, being the officer specially appointed by the Pakistan Government for this purpose. In Calcutta during his service as Deputy High Commissioner he was quite a well-known figure, and he was quite popular with those he came in touch with. His death was a sudden one and it was at the early age of 46. On June 10, he came to Calcutta from Dacca by air with the Pakistani Minister of State for Finance and he passed away quite suddenly through heart-failure at 4 a.m. on Saturday, the 11th of June, 1955, in his official residence in Calcutta. His body was flown to Dacca for interment in the family cemetery there.

As members of the Legislature of Bengal, we express our sense of sorrow at his untimely passing away, and we offer our heartfelt condolence to Begum Nasarollah and the bereaved family.

**Shri Patiram Roy, M.P.**, is the other member who was in both the Bengal and the Indian Legislatures whose death we have to mourn. He passed away at the Willingdon Hospital in New Delhi on July 14th. He was suffering from blood-pressure. He was a Scheduled Caste member of Parliament from West Bengal, and a confirmed bachelor.

Shri Patiram Roy started his career as a teacher in a village school in Satkhira subdivision in Khulna district, East Bengal. He was a prominent member of the Scheduled Caste community in his district who devoted himself to the welfare of his people. He was elected to the Bengal Legislative Assembly in 1947. In 1946, he was elected to the Bengal Council on behalf of the Congress, and in 1951 he went to New Delhi as an M.P. from West Bengal. After Partition, he had to leave East Bengal, and he came and settled down in Calcutta. He was comparatively young at the time of his death, being only 55.

Mr. Roy was very keenly interested in the antecedents and welfare of his own people, the Paundras, and for many years he was the Editor of a monthly journal called "Paundra Kshatriya" which was the mouthpiece of the community. He was a man of varied interests, and we have to mourn his untimely passing away as a great loss to the political as well as cultural life of Bengal.

We express our great sorrow at his death and we offer our condolence to his bereaved family.

Ladies and gentlemen, let us show our respect to the departed souls by standing in our seats for two minutes.

[Members stood in their seats for two minutes.]

Thank you, ladies and gentlemen. The Secretary will do the needful in conveying our condolence to the bereaved families.

#### **Desirability of any reference to casualties in Goa**

##### **Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার কাছে একটা আবেদন আছে: আমরা এইমাত্র এখানে এক মহামানবের মৃত্যুতে এবং এখানকার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিদের মৃত্যুতে শোক প্রস্তাব গ্রহণ করলাম। আমাদের মনে হয় গোয়ায় মৃত্যু আন্দোলনে যে সমস্ত ব্যক্তি প্রাণ দিয়েছেন তাঁদের জন্য আমাদের একটা প্রস্তাব গ্রহণ করা উচিত, এবং তার জন্য অনুরোধ চাইছি: আপনি যদি অনুমতি দেন—

**Mr. Chairman:** Dr. Chakrabarty, we have nothing to do with that. This is something which is going on so far away from Bengal, and I do not think the Council is directly connected with it as we are but a State Council. This is a matter to be dealt with by the Central Government. So, I do not think I could now allow any special reference to that or any special vote of condolence being passed here.

[10-10—10-15 a.m.]

**8]. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** A citizen of India and a citizen of West Bengal died in the movement. Don't you think, Sir, that it is a matter that concerns us?

**Mr. Chairman:** I think it is a matter for the Indian Parliament—the Rajya Sabha as our counterpart over there to deal with this, and not for us as the State of West Bengal.

### Panel of Presiding Officers

**Mr. Chairman:** In accordance with the provisions of rule 7 of the West Bengal Legislative Council Procedure Rules I nominate the following members of the Council to form a Panel of four Presiding Officers for the current Session:—

1. Sj. Tarakdas Bandopadhaya.
2. Sj. Annada Prosad Choudhuri.
3. Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.
4. Sja. Labanyaprova Dutt.

Unless otherwise arranged the senior among them present in the above order will preside over the deliberation of this Council in my absence and in the absence of the Deputy Chairman.

### QUESTIONS

(to which oral answers were given)

#### Compensation or grant for the fees of the Matriculation Examination lost by the Calcutta University

**1. Sj. K. P. Chattopadhyay:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state whether the compensation or grant for the fees of the Matriculation Examination lost by the Calcutta University due to the institution of the now defunct Secondary Education Board in its first year was paid to the Calcutta University?

(b) If the reply to (a) is in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state when the money can be expected to be paid?

**Minister-in-charge of the Education Department (the Hon'ble Pannalal Bose):** (a) No grant was payable in the first year under the provisions of the West Bengal Secondary Education Act, 1950.

(b) Does not arise.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** As the Secondary Education Act was framed by the Government of West Bengal, was it the deliberate intention of the Government to deprive the Calcutta University of one year's fees?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** There was no question of depriving the University. It is a matter of statutory provision. There are two sections—section 43 of the University Act and section 37 of the University Act of 1950. Section 43 of the University Act says that the University shall not hold the Matriculation Examination with effect from 1952, and section 37 of 1950 provides for compensation.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I am afraid I have not been able to follow what has been said. I shall ask another supplementary question. It is stated in reply that the Matriculation Examination was not to be held from 1952. Obviously the Secondary Education Board did not hold it from 1950 or 1951 I take it.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The first recognition of the Board was in March, 1952.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** In that case why was not the grant for the first year paid?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** You were asking about the meaning of the rules.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I am merely asking you that since the Government framed the Act, was it their deliberate intention to deprive the University of the first year's loss of fees? Government ought to have paid that. If they have not paid it, should they not pay it as an additional grant?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Although there was no provision in the Act, if I remember aright, an extra payment was made as an *ad hoc* grant. I cannot exactly tell you the amount now. I will look into it.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** The Hon'ble Chief Minister who is aware of the facts of the case will kindly look into the matter, and if no such grant has been made, will he kindly see that the University gets that grant?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister aware that some members of the Legislature put this point before the Finance Minister sometime ago? He made enquiries and definitely informed the members concerned that no such payment has been made. Is he also aware that the Treasurer who has been appointed by the Government told the members of the House about a fortnight ago that no such payment was made?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I am not aware of that. This much I can say that we cannot discuss about the intention of the Act. The intention is expressed by the words.

[10-15—10-20 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Does not the Hon'ble Minister think that it is the moral duty on the part of the Government to reimburse the University to the extent of their losses?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** That is a matter of opinion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Has the Hon'ble Minister cast away all principles of morality?

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Are you aware that when the Government, the old Government under the British rule, took the matter—

**Mr. Chairman:** The Hon'ble Minister has not yet answered the question.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The Act says: The University of Calcutta shall not hold or cause to be held the Matriculation Examination or any other examination equivalent to that—secondly, look to the University Act, section 43—

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, the Hon'ble Minister may give us an assurance that the money will be reimbursed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I would suggest, Sir, that the answer to this question be postponed until the facts and figures are ascertained from the University.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** As there is a legal difficulty an *ad hoc* grant irrespective of the provision of the Act has been granted.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** No such *ad hoc* grant was granted. I have it from the Treasurer of the University.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If that is so, then I have nothing to say.

**Sj. Satya Priya Roy:** I suggest if the *ad hoc* grant has not been paid, it should be paid.

**Dr. Bijanbihari Bhattacharya:** The Chief Minister may be requested to that effect.

**Total number of primary schools of West Bengal and children studying therein**

**2. Sj. K. P. Chattopadhyay:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state the total number of primary schools and the children studying therein in the State of West Bengal on 31st December in the years 1952, 1953 and, if possible, 1954?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** A statement is laid on the Table.

*Statement referred to in reply to question No. 2*

Year.	Total number of primary schools (including Junior Basic).		Enrolment.		
			Boys.	Girls.	Total.
1951-52 .. ..	15,164	1,097,387	392,926	1,490,313	
1952-53 .. ..	15,353	1,142,213	430,543	1,572,756	
1953-54 .. ..	16,964	1,212,260	492,931	1,705,191	

[N.B.—Figures relating to 1953-54 are provisional.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, during the last session I asked the Hon'ble Minister for these facts. May I point out to him that he gave some widely different figures?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** There is no wide difference between the figures. The figures will tally.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister aware of the existence of Article 45 of the Constitution of India and does he regard the Constitution as a scrap of paper?

**Mr. Chairman:** That is not relevant. That is not apropos in this connexion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister aware of the fact that the Article 45 does contain a Chapter of directive principles and policies where the policies are definitely laid down. In it, it has been laid down that within a period of 10 years from the commencement of Constitution education will be made free and compulsory for children up to the age of 14.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Of course I am aware of it but the whole thing is depending on the economic condition of the province.

[10-20—10-25 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister convinced that if progress is made at this rate will it be possible for us to give effect to the provisions of Article 45 of the Constitution?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** If you say whether I am convinced I should say I am. The present figure of attendance has not been seen by Sj. Chattopadhyay.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Are these official figures?

**Sj. Satya Priya Roy:** What is the percentage of children attending primary schools?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I cannot give it off hand.

**Sj. Satya Priya Roy:** If that is so, I want to know what is in the mind of the Education Minister.

**Mr. Chairman:** What is in the mind of the Education Minister is not a relevant question.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** If I put the question tomorrow will he kindly give the answer formally during this session.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Yes.

**Mr. Chairman:** Questions over.

#### Adjournment motion

**Sj. Satya Priya Roy:** I beg to move that the House be adjourned today to discuss a matter of great national importance—I mean the Second Five-Year Plan of the Government of West Bengal vis-a-vis the Plan framed and adopted by the Central Government. If the matter cannot be taken up in an adjournment motion, I would request the Hon'ble Chief Minister to assure the House that a day will be set apart for discussion of the same.

**Mr. Chairman:** You can send in a written request to the Chief Minister.

#### Point of Privilege

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would like to raise a question of privilege. During the last two sessions we were not given any non-official day. I and some of my friends put in resolutions. Those resolutions were of great national importance but the Chief Minister and the Leader of the House did not give us any opportunity to discuss these motions. Sir, the Chief Minister in season and out of season declares from the house top that he is a champion of democracy but is this democracy. This is the way how the mouth of the members of the Opposition in the Upper House is gagged. In view of this I would like to have an assurance from you, Sir, that you will kindly request the Chief Minister to give us an assurance that in the near future a non-official day will be allotted so that we can discuss non-official resolutions. I think, Sir, by denying us the opportunity of discussing non-official resolutions great encroachment has been made upon the privilege of the members of this House. (THE HON'BLE PRAFULLA CHANDRA SEN: Is there any non-official Bill or resolution before the House?) Sir, if the Leader of the House will kindly hold his disturbed conscience in leash just for a moment I will come to an end very soon. I think, Sir, that it is a matter of very great importance and I hope you will kindly look into the matter and protect the rights of the House.

**Mr. Chairman:** There is a strong feasibility of allowing discussions on non-official resolutions and the ministerial side will agree to that.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I would like to emphasise that I stand on nobody's favour but I stand on my own right.



[10-25—10-30 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Let us have the programme. We cannot discuss in vacuum.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** How can we put in a resolution when we know that the Chief Minister will not allow us any day on which we can discuss it?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you know that, do not put in your resolution.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, democracy is being reduced to a farce due to the action of the Chief Minister and the Leader of the House.

**Mr. Chairman:** Please send in your resolutions and Bills.

### MESSAGE

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjea):** Sir, the following Message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

#### *"Message*

The Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 5th April, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly."*

CALCUTTA:

*The 22nd April, 1955.*

Sir, I lay on the table a copy of the Bill.

### LAYING OF ORDINANCES

#### **The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Ordinance, 1955**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to lay before the Council the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Ordinance, 1955 (West Bengal Ordinance No. IV of 1955), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

#### **The Bengal Tenancy (Amendment) Ordinance, 1955**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to lay before the Council the Bengal Tenancy (Amendment) Ordinance, 1955 (West Bengal Ordinance No. V of 1955), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

#### **The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Ordinance, 1955**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to lay before the Council the Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Ordinance, 1955 (West Bengal Ordinance No. VI of 1955), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

### **Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to lay before the Council the amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940.

## **GOVERNMENT BILL**

### **The Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

The Bill as has been passed by the Assembly has been circulated and I need not take much time of the House, but I feel it my duty to say a few words at this stage. The present Bill is an amendment Bill of the Calcutta Improvement Act which was passed in 1911. The Act was considered thoroughly by us in the Lower House. To this Bill amendments were invited from members even with regard to those clauses which were not covered by the amendments. We considered all the amendments moved in the Lower House and thereafter this Bill has emerged in the form in which it is before you.

Besides making such changes and amendments as are necessary for better administration of the Act, the Bill has provided for the removal of the fifteen per cent. which was paid over and above the market price under the Land Acquisition Act. This is to provide the Improvement Trust with more funds to carry on the improvement of the city of Calcutta.

Next we have tried to simplify the procedure of acquisition. At first the Land Acquisition proceedings provided for certain notices to be given and the same notices were given by the Calcutta Improvement Trust also under the provisions of the Calcutta Improvement Act. This was a duplication which has been avoided in this Bill.

There is one thing which we have provided, that where there is a general improvement scheme and where bustees are involved the Trust will provide for alternative accommodation before those people are displaced.

Besides that, I do not think I need dwell upon the various amendments that are there, and I shall await discussion and make my observations at the proper time.

With these words, I commend my motion for the acceptance of the House.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th of November, 1955.

[10-30—10-35 a.m.]

Sir, it is to be regretted that the Hon'ble Minister in charge of the Bill has not thought it fit to go into the principles upon which the present Bill is based. Neither did he care to examine some of the important clauses including that on bustees to which he had occasion to refer in course of his very brief and unsatisfactory speech. Sir, when a Minister in charge of the Bill speaks on a complicated question the House naturally expects that he would try to throw some light on the whole question including some of the leading provisions of the Bill. He has, however, failed to do so. I wish the Bill had been moved before the House by the Chief Minister

himself. Sir, this Bill has been before our State for a considerable length of time and this agitated public mind. I understand, Sir, that elsewhere a demand was placed before the Government for the circulation of the Bill. That was strenuously opposed by the Government. Possibly, the Government have become wiser by now. If they had circulated more time would not have been needed to pilot the Bill through the two Houses. Sir, when the question of Calcutta Improvement Bill was being mooted by the Government before the Bill was placed before the Legislature, I thought that the Hon'ble Minister would come forward with a comprehensive Bill—a new Bill—which would really enable the Board of Trustees contemplated under this Bill to effect widespread improvement, a radical improvement of the deplorable conditions prevailing in the city. But when this Bill came before the Legislature we noticed that it merely sought to effect some tinkering improvement. What we need today, Sir, is a comprehensive Bill dealing thoroughly with the very serious problems with which we, the citizens of Calcutta, are today faced. I would like very much that the Minister-in-charge would place before us a regular and full-fledged Town Planning Bill. What we need today is comprehensive town planning. Comprehensive town planning includes restrictive use of land, control of the use of land. But this Bill does not contemplate any such provision by means of which the authority concerned may be armed with the power of effecting a real improvement in the plague-spots of the city.

Sir, if we think of the state of affairs in Bombay, we notice that conditions are much better there. The Bombay Improvement Trust now merged with the Bombay Corporation was armed with very large powers and, I believe, an Act like Bombay Act might serve as a sort of model for the Hon'ble Minister. I do not know if he is aware of the conditions in Bombay. If he were aware, I trust, I dare say, that he would have introduced some of the very progressive clauses contained in the Bombay Act. Sir, I am in favour of a full-fledged Town Planning Bill for another reason. It is necessary that a modern town like ours should have some kind of provision for controlling the density of population. Density control is a social measure which is absolutely outside the scope of the Bill that the Hon'ble Minister has presented to us this morning. There is, for example, the provision regarding open space in the legislation of some of the progressive cities of the world.

[10-35—10-45 a.m.]

In nearly all the cities of the world under the provisions of the Act 10 per cent. of the total space of the city is left open. At present if we exclude the maidan only 2 per cent. of the total area of Calcutta is open and if we include the maidan the figure would come up to 4 per cent. only. Did the Minister in charge of the Bill think of all these provisions? He is seeking to effect the improvement of Calcutta. Eight years after independence even now he is thinking in terms of the conditions that used to prevail when our country was dependent. Sir, I am in favour of circulation of the Bill because I think that the Bill is an extremely unsatisfactory one. The Bill addresses itself to the problem that face Calcutta, the problem of restrictive use of land, the problem of open space, the problem of density control, the problem of the *bustees*. Sir, in course of his very unsatisfactory remarks while introducing the Bill, the Minister referred to the *bustees*. I wonder whether he has at all studied the conditions in the *bustees*. I wonder if he has been to any of the *bustees* which are to be seen all over Calcutta. Sir, there are two kinds of *bustees*—there are statutory *bustees* recognized by the Corporation under the law and there are some *bustees* that are not

recognized. What are those statutory *bustees*? A *bustee* covering not less than 10 cottas of land is regarded as statutory *bustee* and it comes under the purview of the Corporation of Calcutta under the Act. The number of such *bustees* is 1,500. But there are non-statutory *bustees* the number of which is 2,500. So in all we have nearly 4,000 *bustees*. The *bustee* population constitutes nearly one-fourth of the total population of Calcutta. If the Hon'ble Minister were aware of these staggering facts he possibly would have made other provisions than what he recommends us today. But the manner in which he has introduced the Bill to us leaves absolutely no doubt about the fact that he knows little about the conditions of *bustees* in our city. Sir, he is not possibly aware of the fact that the building rules are absolutely dispensed with so far as *bustees* are concerned. The rule regarding 10 ft. of back space and the rule as to the provision that there will be 4 ft. of side space do not exist in the *bustees*. The only rule that is in force is that between the roofs of the two houses there must be a distance of 3 ft., and even this is not observed. Sir, the deplorable condition of the *bustees* is known to many though not to our Minister in charge. Sir, the provisions that he has made in the Bill are unsatisfactory. The *bustee* people are sought to be rehoused. But he does not provide for one very essential safeguard. It is necessary that the people of the *bustees* should be rehoused on a zonal basis. Supposing there is a *bustee* in the Baghbazar area, if you rehouse the *bustee*-dweller say in Jadavpur area or South Garia, he will perhaps be far too removed from his office or from the place where he works and that will lead to very great difficulties. The Hon'ble Minister does not make any provision for it. Sir, on this ground I do think that the Bill needs to be circulated. If this Bill is not circulated then I think, Sir, certain iniquities will be perpetrated which it will take a long time to undo.

Sir, I wonder why the Minister in charge of the Bill did not think of introducing a comprehensive measure, a Town Planning measure for the purpose.

There is one other feature of the Bill to which I crave your indulgence to refer. Sir, for the purpose of housing and rehousing—I am using the words that have been used in the Bill itself—for the purpose of housing and rehousing the Hon'ble Minister relies upon a Board of Trustees. Sir, he is imposing upon the Board two tremendous and too enormous a task. You are aware that the Board is already overburdened. It is opening out streets and it has to do sundry other things and its hands are full. For the purpose of housing and rehousing I would advocate the establishment of a statutory housing authority. A statutory housing authority exists in most of the civilised countries of the world. Even in the People's Republic of China there are statutory housing authorities in the principal cities. The function of the statutory housing authority is to build houses, to rehouse people who are displaced due to the opening out of streets or due to the demolition of *bustees*. Sir, the Minister has failed completely to do his duty to the people of the city by failing to bring forward a Bill that would result in the institution of a statutory housing authority. At this stage, Sir, I would not like to enter into the details of the other provisions, but these are certain principal features regarding which the Bill is absolutely silent. This is not a Bill that has been brought forward by a progressive Minister in a progressive Government. This is a Bill introduced by a Government which does not simply know its duty, which does not seem to know that for housing and rehousing a statutory housing authority is the only institution that may be utilised. The Government does not know that a Town Planning Bill is needed at the present moment.

Sir, with these words I commend my amendment to the House, and I hope that this very reasonable amendment of mine will be accepted and in the near future the Minister will come forward with a Town Planning Bill, a Bill which would seek to institute a housing authority in our city so that the problems may be faced fairly and squarely and solved without delay.

[10-45—10-50 a.m.]

### **SJ. Annada Prosad Chaudhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, কলকাতা সহরের উন্নতিবিধান করার জন্য আমাদের সামনে আজ যে বিল উপস্থাপিত করা হয়েছে, এর প্রয়োজনীয়তা সম্বন্ধে কোন সন্দেহ থাকতে পারে না। কিন্তু আমি কয়েকটি বিষয়ের প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই।

প্রথম, কলকাতার উন্নতিবিধান করার পথ কি হবে? মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে বলতে চাই, উস্কা রুখ ক্যা হোগী? আমি আশা করি যদি সেই বিষয় বিবেচনা করে সরকারের কর্তৃব্য নিষ্পারণ করা হয়, তাহলে যে উদ্দেশ্য নিয়ে বিল উপস্থাপিত করা হয়েছে, সে উদ্দেশ্য স্বার্থক হতে পারে। এ বিলের সম্বন্ধে বলতে গিয়ে মনে পড়ে, প্রথম ১৯৪৪ সালে আমাদের এখানে রাজাপাল ছিলেন মিঃ কে, সি, তখন আমরা জেল থেকে অনেক ছবি দেখেছি যে তদানীন্তন মেয়র আনন্দলাল পোন্দার মহাশয়ের সঙ্গে মিঃ কে, সি, অনেক বসন্তী ঘুরে দেখছেন, এবং এর গুরুত্ব উপলব্ধি করেছেন এবং স্বীকার করেছেন যে যতশীঘ্র সম্ভব কলকাতা সহরের ঐ বসন্তীর কলঙ্ক দূর করা উচিত। তারপরে ১৯৪৭ সালের শেষ ভাগে ঠিক হয়, বসন্তীর উন্নতি করলে কলকাতার উন্নতি সুনিশ্চিত, কিন্তু বসন্তীর উন্নতি করতে গেলে সেখানকার লোকদের যে অসুবিধা হবে কতকাংশের সেই অসুবিধা দূর করার জন্য যাদবপুরে যাবার পথে গড়িয়াহাট রোডে ৪ বিঘা জমি কলকাতা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্টের কাছ থেকে সস্তা দরে বোধ হয় ৪০০০, কাঠা দরে তখনকার সরকার আটকে রাখেন, যাতে নিম্ন মধ্যবিত্ত শ্রেণী যারা তাদের সেখানে বাড়ী তৈরী করার জন্য সুবিধামত তাদের মধ্যে বন্টন করা যায়। সেইজন্য সস্তা ভাড়া নিম্ন মধ্যবিত্তদের দেওয়ার জন্য বাড়ী তৈরী করার নক্সা তৈরী করা হয়েছিল। তা এখনও বোধ হয় আছে। কেন্দ্রীয় সরকার ঐ বাড়ী তৈরীর জন্য ঋণ দিতেও সম্মত হয়েছিলেন। কিন্তু যাদের জন্য ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট থেকে সস্তায় জমি নেওয়া হয়েছিল তারা সে জমি পায় নাই, কিন্তু আশ্চর্যের বিষয়, সরকারী বিভাগের মোটা মাইনেওয়াল কস্টমারীরা সে সুযোগ গ্রহণ করেছেন, সেই ৪ বিঘা জমির এক কাঠাও বসন্তীর লোকদের হাতে আসে নাই। সরকার, বড় বড় অফিসার যারা তাঁদের তেলা মাথায় তেল দিয়েছেন, জমিগদূলি তাদের দিয়ে।

তাই বলছি, কলকাতার ইম্প্রুভমেন্ট করবার যে প্রয়োজনীয়তা আছে তাতে কোন সন্দেহ নাই। কিন্তু সেই প্রয়োজনীয়তা মাফিক কাজ করার পথ কি হবে, সেই হচ্ছে মূখ্য বিচার্য।

তারপরে, স্যার, বসন্তীর লোকেরা বলতে চাইবে, এবং এই বিলের মধ্যেও দেখছি বলা হয়েছে যে বসন্তীর লোকেরা যদি বাস্তুচ্যুত হয়, তাদের অলটারনেটিভ একোমোডেশন দেওয়া হবে, কিন্তু সেই প্রতিশ্রুতি সরকারের কাছ থেকে পাবার জন্য কতটা যে জল ঘোলা করতে হয়েছে, কত কাঠখড় যে পোড়াতে হয়েছে, কত লোককে যে জেলে আটক হতে হয়েছে তা মন্ত্রীমহাশয় জানেন। আমি তাই মন্ত্রীমহাশয়কে বলতে চাই, বসন্তীর লোকেরা যারা বাস্তুচ্যুত হবে তাদের যখন উন্নয়নের পর আবার বাস্তুস্থিত করা হবে তখন তাদের কিরকম ভাড়া দিতে হবে, সেটা পরিষ্কার করে বলা উচিত। তা যদি না বলেন, তবে মন্ত্রীমহাশয়কে ধন্যবাদ দিয়ে বলব যে অস্ত্রের প্রয়োগ করে আমরা স্বাধীন হয়েছি, সেই অস্ত্র শানিয়ে রাখবার সুযোগ কলকাতার বসন্তীবাসীদের তাঁরা দেবেন। ইতিমধ্যে সেই অস্ত্র প্রয়োগ করে কতকগুলি বিষয় তাঁরা এতে সম্মির্বেশিত করিয়েছে। কিন্তু যদি এ বিষয়ে তিনি কিছু না বলেন ভবিষ্যতে তাদের আবার সেই অস্ত্র প্রয়োগেরই সুযোগ দেবেন। অতএব মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে অনুরোধ, তিনি যে অলটারনেটিভ একোমোডেশনের কথা বলেছেন সঙ্গে সঙ্গে তাদের যে বাড়ীতে বাস্তুস্থ করবেন, সে বাড়ীর ভাড়ার হার কি হবে তার কাছাকাছি যদি একটা আন্দাজ অন্ততঃ দেওয়া হয় তাহলে বসন্তীর লোকেরা আশ্বস্ত হবে।

তারপর এই কাজকে রূপ দেবার জন্য ৪ ধারার বিধানে যে আছে যে বোর্ডের ১১ জন ট্রাষ্টী হবে এবং সেই ১১ জন ট্রাষ্টীর চেয়ারম্যান হবেন এ্যাপয়েন্টেড বাই দি স্টেট গভর্নমেন্ট বাই নোটিফিকেশন। আর একজন হবেন দি কমিশনার অফ দি কর্পোরেশন এবং আর তিনজন হবেন কর্পোরেশনের দ্বারা নিষ্পাদিত। এবং ২জন হবেন চেম্বার অফ কমার্সের প্রতিনিধি। তাও আবার দুটী চেম্বার্স নয়, ৪টী চেম্বার অফ কমার্সের দু'জন প্রতিনিধি। কিন্তু এই কলকাতার উন্নতির জন্য যে বস্তীবাসীলকে তুলে দিয়ে উন্নতি করতে যাচ্ছেন সেই বস্তীবাসী লোকদের কোন প্রতিনিধি এর মধ্যে নাই। তবে এখানে বোধহয়, মন্ত্রীমহাশয় উত্তর দেবার সময় বলবেন, বস্তীবাসী যারা তাদের ত কোন সংগঠন নাই, তাদের প্রতিনিধিত্ব করবে কে? কিন্তু স্যার, তাঁরা যদি বলতেন যে বস্তীবাসীদের যতগুণি সম্মেলন আছে তার মধ্যে থেকে অন্ততঃ দু'জন প্রতিনিধি পাঠাতে, যেমন তাঁরা চেম্বার অফ কমার্সের বেলায় করেছেন, অর্থাৎ ৪টী চেম্বার অফ কমার্সের থেকে মাত্র ২জন প্রতিনিধি নিচ্ছেন আর যদি আরও অনেকগুণি চেম্বার্সের আমরা নাম জানি, কিন্তু তাঁদের ওরা ধরেন নি, মাত্র ৪টী থেকেই যেমন করে হোক দু'জন প্রতিনিধি পাঠানো হবে।

[10-50—10-55 a.m.]

সেই রকম যদি বলতেন যে বহু বস্তীবাসী সংগঠন আছে, সমিতি আছে, সম্মেলন আছে, তার মধ্যে থেকে তারা নিষ্পাদন করে কোন প্রকারে দু'জন প্রতিনিধি পাঠিয়ে দেবেন তাহা হইলে বস্তীবাসীরা বুঝতো যে তাদের উন্নতি এই কলিকাতা ইম্প্রুভমেন্ট বিল থেকে হতে পারে। সেই উন্নতি বিধান যাদের জন্য হচ্ছে তাদের কথা বলবার জন্য কেউ সেখানে থাকবে। আর একটা কথা বলি স্যার, সরকারের অবগতির জন্য এই যে অলটারনেটিভ হাউজিং এ্যারেঞ্জমেন্ট-এর কথা এর মধ্যে উল্লেখ করা আছে ২৬ ধারায়। সে জায়গায় আমার এই বিষয়ে যা অভিজ্ঞতা আছে তা একটু বলি। ক্যালকাটা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট অফিস-এ এখনও নতুন। তৈরী আছে, দুইখানা ঘর, একটা বৈঠকখানা ঘর, একটা স্নানের ঘর, একটা রান্না করার ঘর এই রকম ফ্ল্যাটগুলো তিনতলা বাড়ী তৈরী করে ৪০ টাকায় ভাড়া দেওয়া যেতে পারত। এই খসড়া পারিকম্পনা তাদের কাছে এখনও প্রস্তুত আছে। আমি সেই সময় জানি ভারত-সরকারের তদানীন্তন অর্থমন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে আলোচনা করেছিলাম। তারা তখন ট্রেন পারসেন্ট হার সুদে প্রথম কিস্তীতে এই বাড়ী তৈরী করে বস্তীবাসীদের জন্য ১০ কোটি টাকা ধার দিতে প্রস্তুত ছিলেন। হয় ত সেইসব ফাইল এখনও থাকতে পারে। এবং তখন প্রস্তাব করা হয়েছিল যে সেই বস্তীবাসীদের অধর্ষক ভাড়ায় সেই বাড়ীতে থাকতে দিয়ে দিনে মধ্যাবস্ত শ্রেণীর লোকদের নিকট থেকে অপেক্ষাকৃত একটু বেশী ভাড়ায় ৩ পারসেন্ট সুদে ডেপ্রিসিয়েশন দিয়ে ৩০ বছরের মধ্যে সেই টাকা শোধ করে দেবার পারিকম্পনা তৈরী করা হয়েছিল। ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের কাছে তা এখনও আছে। সেইজন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়কে বলি যে, যে জমির দরকার সেই জমি ইচ্ছা করলেই নিতে পারবেন এবং যে জমি ছিল সে চার বিঘা জমিতেই বহু লোককে বাসস্থান করা যেতে পারতো। সেই জমি তেলা মাথায় তেল দেবার মত যাদের দিয়ে দিলেন তাদের মধ্যে আছেন বাংলা গভর্নমেন্টের কয়েকজন সেক্রেটারী, তাদের সেই জমি কিনতে দেওয়া হোল সম্ভব দরে। যে জমি ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের কাছ থেকে লাভ করতে না দিয়ে বাংলা গভর্নমেন্ট সম্ভব দরে আটকিয়ে রেখেছিলেন এই মধ্যাবস্ত শ্রেণীর লোকদের বাস্তুস্থ করবার জন্য সেই জমি সম্ভব দরে ২,৭৫০ টাকা মাইনের বাংলা গভর্নমেন্টের সেক্রেটারী, তাদের কয়জন কিনে নিয়ে গেছেন। মধ্যাবস্ত শ্রেণী তার এক কাঠাও পায় নি। বস্তীবাসীরাও এক ছটাকও পায় নি। কলিকাতার উন্নতি বিধান করা প্রয়োজন এ-কথা আমরা স্বীকার করি, কিন্তু স্যার, দমদম থেকে কলিকাতায় রাজভবনে আসবার যে পথ, যে পথে আমাদের প্রধানমন্ত্রী মহাশয় আসেন, যে পথে বিদেশী আগন্তুকরা যাতায়াত করেন, কেবল সেই পথে ফ্লোরেন্স ল্যাম্প লাগালে, সেই পথের গাছের গোড়ায় মাটী দিয়ে ঘাস লাগিয়ে সুন্দর সবুজ রং করে দিল, আর ফুটপাথে ঘাস লাগালে কলিকাতা সুন্দর হবে না। কলিকাতাকে সুন্দর করতে হলে যে কারণে কলিকাতা সহর সুন্দর

হয়ে গেছে সেই বস্তুবাসীর দিকে নজর দিতে হবে। তারা জল পায় না, তাদের সেখানে স্বাস্থ্যের উন্নতির কোন ব্যবস্থা নেই; পরিষ্কার পরিচ্ছন্নতার কোন বালাই নেই, সেদিকে নজর নী দিয়ে আজ বাইরের লোক যাতে চলতে পারে—

How beautiful is Calcutta when you pass along the road from Dum Dum to the Government House.

তা বললেই কলিকাতার উন্নতি হবে না। তাই মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করবো উনি উত্তর দেবার সময় তাঁর এই বিল কার্যে পরিণত করবার দায়িত্ব যখন তাঁরই হবে তখন তিনি সেটা কার্যে পরিণত করবার জন্য কিভাবে রূপ দিতে চান তার একটা চিত্র আমাদের সামনে যেন ধরেন। তাতে আমরা আশ্বস্ত হব এবং যারা ভবিষ্যতে এই কলিকাতাকে সুন্দর করতে পারবে সেই বস্তুবাসীরাও আশ্বস্ত হবে। তাদের যাতে পথে না দাঁড়াতে হয় এবং তারা মনে যেন স্বাস্থ্য বোধ করে সেটা মন্ত্রীমহাশয় যেন আজকে বুঝিয়ে আমাদের কাছে বলেন।

### Sj. Satya Priya Roy:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আজকে এই বিল উপস্থাপিত করবার সময় ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহাশয় যে বক্তৃতা দিয়েছেন, আমার শ্রদ্ধেয় বন্ধুবর শ্রীনিশ্চলচন্দ্র ভট্টাচার্য মহাশয় তাকে অসন্তোষজনক বলেছেন। আমি বলি যে শ্রদ্ধেয় অসন্তোষজনক নয়, এটার ভেতর দিয়ে এই হাউসের প্রাতি একটা উপেক্ষা পরিষ্কার ফুটে উঠেছে। কোন রকম করে দুটো কথা বলে বিলটা উপস্থাপিত করে দিলেই মন্ত্রীমহাশয় জানেন যে তাঁর সমর্থক দল যাঁরা আছেন, তাঁরা সমর্থন করে যাবেন, তার কোন যুক্তি এই হাউসে তুলে ধরবার প্রয়োজনীয়তা নেই সে কথা তিনি জানেন। এই হাউসকে উপেক্ষা করে নিতান্ত একটা মামুলী দায়িত্ব পারবার জন্য যেটুকু করা দরকার সেটুকু করে তিনি নিজেকে খালাস করে নিয়েছেন। শ্রদ্ধেয় যে তাঁর বক্তৃতায় তাঁর এই মনোভাব তা নয়, যে আইন আমাদের সামনে যে আইনের খসড়া সংশোধনী আমাদের সামনে উপস্থাপিত করা হয়েছে, তাতে ঠিক একই মনোভাব পরিচ্ছন্ন হয়ে উঠেছে। মন্ত্রীমহাশয়ের যে সময় নেই, চিন্তা ভাবনা করে এই সহরের উন্নয়ন কাজের জন্য একটা সামগ্রিক পরিকল্পনাকে কার্যকরী করবার জন্য প্রয়োজনীয় আইন এই সভার সামনে উপস্থাপিত করবার মত অবকাশ তিনি যে পান নি, তা এই আইন পড়লেই বোঝা যায়। যে আইনের সংশোধন তিনি এনেছেন সেই আইন ১৯১১ সনের ৫ নম্বর আইন বেঙ্গল এ্যাক্ট ফাইভ অব্ ১৯১১। সেটা যখন হয়েছিল তখনকার ইতিহাস একটু পর্যালোচনা করার প্রয়োজনীয়তা আছে। ১৮৯৬ খৃষ্টাব্দে যখন কলকাতা সহরে প্লেগের আক্রমণ দেখা দিয়েছিল, সেই সময় গভর্ণমেন্টের পক্ষ থেকে একটা তদন্ত কমিটি বসানো হয়েছিল যে এই প্লেগ থেকে কলকাতা সহরকে রক্ষা করবার জন্য কি কি ব্যবস্থা অবলম্বন করা দরকার। ১৮৯৭ খৃষ্টাব্দে আর একটি কমিশন বসেছিল, এতে এই সহরে যেখানে লোকবসতি খুব ঘন হয়ে পড়েছিল সেখানে কনজেসসন দূর করবার জন্য কি কি প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা অবলম্বন করা দরকার সে সম্পর্কে তদন্ত করবার জন্য একটা কমিশন বসানো হয়েছিল। তারা এই যে এ্যাক্ট ফাইভ অব্ ১৯১১ এটা রচনা করবার সুপারিশ করেছিলেন। কিন্তু তখন তার এমস্ এ্যান্ড অবজেকটসে যা ছিল সেটা খুব সীমাবদ্ধ। তখন ১৯১১ সালের কলকাতা আর আজকে ১৯৫৫ সালের কলকাতা সম্পূর্ণ পৃথক। তখন কলকাতা সহর এত জনাকীর্ণ ছিল না। কলকাতা সহরের সামনে এত সমস্যা ছিল না। কলকাতা সহরের অস্তিত্ব এমনভাবে বিপন্ন হয়ে পড়ে নি। তখন এমস্ এ্যান্ড অবজেকটসের মধ্যে তারা বলেছিলেন যে কলকাতায় যেখানে যেখানে ঘনিষ্ঠ হয়ে পড়েছে সেই জায়গাগুলি পরিষ্কার করবার জন্য বিশেষ করে কলকাতার উত্তরাংশে যেখানে জনবসতি ঘন হয়ে পড়েছে, সেখানকার উন্নয়নের জন্য এই বিল আনয়ন করছি। কিন্তু আজকে কলকাতা সহরের অবস্থা কি সেটা সকলেই জানেন। কিছুদিন আগেও কলিকাতা সহরের অধিবাসীগণ কিরকম বিপন্ন বোধ করেছিলেন পানীয় জল দূষিত হয়ে যাওয়ার জন্য সে কথা বোধ হয় মন্ত্রীমহাশয়ের অজানা নেই। সেদিন প্লেগের সময় কলিকাতা নগরী যেমন লক্ষ লক্ষ হাজার হাজার লোক ছেড়ে চলে যেতে চেয়েছিল, সেই রকম খিদিরপুরে যে রকম ব্যাপকভাবে কলেরা দেখা দিয়েছিল জল দূষিত হয়ে যাওয়ার জন্য তাতে এমন একটা অবস্থা সৃষ্টি হতে পারতো যার ফলে হাজার

হাজার লোককে কলিকাতা ছেড়ে চলে যেতে হোত। আজকে যে সহরের গোড়ার দিকে ২।৪ লক্ষ লোকের বাসস্থানের জন্য পরিকল্পনা তৈয়ারী করলে হোত সেই সহরে, তার আশেপাশের সমস্ত অঞ্চলের ইনডাস্ট্রিয়াল এরিয়া নিয়ে সেখানে ২৫ লক্ষ লোক আজ বাস করছে। আগে সহরের যে ব্যবস্থা ছিল জলের বা লোক চলাচলের সেই সমস্ত ব্যবস্থা আজ সম্পূর্ণভাবে অকেজো হয়ে গেছে। সেই সমস্ত পয়ঃপ্রণালীর যে ব্যবস্থা ছিল এবং স্বাস্থ্য রক্ষা করবার জন্য যে সমস্ত ব্যবস্থা ছিল, অ্যুজকার দিনেও যদি কলকাতায় সেই সমস্ত ব্যবস্থা চালু রাখা যায় তাহলে এই কথা খুব জোরের সঙ্গে বলা যেতে পারে যে বেশী দূরে নয়, অদূর ভবিষ্যতে এই কলকাতা সহর হয় ত মানুষের বসবাসের অযোগ্য হয়ে পড়বে। এবং কলিকাতা যা আজ পশ্চিম বাংলার প্রাণকেন্দ্র, সংস্কৃতির কেন্দ্র, সেই কলিকাতা হয় ত একদিন এই সরকারের অদূরদর্শীতার জন্য পরিত্যক্ত ধ্বংসপ্রাপ্ত নগরীতে পরিণত হয়ে ইতিহাসে সেই স্থান লাভ করবে। কাজেই আজকে দেওয়ালে লেখা—পরিস্কার সেই লেখা, তা পড়বার মত দূরদৃষ্টি মন্ত্রীমহাশয়ের থাকতো, তাহলে তিনি দেখতেন এ কথাটাই পরিস্কার লেখা আছে যে কলিকাতার সামগ্রীক উন্নয়নের যদি একটা ব্যবস্থা করা না হয়, অদূর ভবিষ্যতে এই পশ্চিম-বাংলার প্রাণকেন্দ্র কলিকাতা নগরী একটা ধ্বংসস্থাপে পরিণত হয়ে যাবে।

[11—11-10 a.m.]

আজ ৬০ বছর পরে দেশের স্বাধীনতা এসেছে। কাজেই ৬০ বছর পরে মন্ত্রীমহাশয় ক্যালকাটা ইম্প্রুভমেন্ট বিল নিয়ে এলেন। আমরা আশা করছিলাম সামগ্রিক উন্নতির দৃষ্টিভঙ্গী এই বিলে আমরা দেখতে পাব। কিন্তু তা কি আমরা দেখতে পাচ্ছি? এর আগে ১৯১১ সালের আইন হবার পরে অনেকগুলো সংশোধনী ঐ ১৯১১ সালের আইনের উপর হয়ে গেছে, '২০ সালে হয়েছে, '২২ সালে হয়েছে, '২৩ সালে হয়েছে, '২৬ সালে হয়েছে, '২৯ সালে হয়েছে, '৩১ সালে হয়েছে এবং '৩৫ সালেও বিভিন্ন সংশোধনী এই বেঞ্জামিন এ্যাঙ্কট ভি অফ ১৯১১এর উপর হয়েছে। সেই সমস্ত সংশোধনীর মনোভাব ছিল শূন্য জোড়াতালি দিয়ে পুরান আইনকে বাঁচিয়ে রাখা। আজও সেই একই মনোভাব দেখতে পাচ্ছি। স্বাধীন ভারতের জাতীয় সরকারের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী ঠিক সেই একই মনোভাব নিয়ে যখন আমাদের সামনে এই খসড়া উপস্থিত করেছেন, তখন এ কথা বলা চলে না যে মন্ত্রীমহাশয় অবকাশ পান নাই—কলিকাতা সহরের সামগ্রিক উন্নয়নের পরিকল্পনা উপযোগী একটা আইন রচনা করে এই সভার সামনে উপস্থিত করবার। মন্ত্রীমহাশয় আজকে সভার সামনে যে সংক্ষিপ্ত বক্তৃতা দিয়েছেন, তাতে পরিস্কার সোঝা যায় মন্ত্রীমহাশয় সংশোধনী রচনাতে দীর্ঘ সময় দিতে পারেন নাই। সেইজন্য শ্রেষ্টে বন্ধু নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন, সেটা বিবেচনা করবার জন্য জনসাধারণের সামনে উপস্থাপিত করা হোক; আমি তাঁকে সমর্থন করি। এতে লম্জার কিছুই নাই; বরং এটা গৌরবের কাজ হবে।

১৯১১ সালে যখন এই এ্যাঙ্কট বিধিবদ্ধ হয়, তখন, তার আগে তখনকার বৈদেশিক সরকার জনমত সংগ্রহের জন্য সেই বিল প্রেরণ করেছিলেন। কিন্তু আজকে আমাদের জাতীয় সরকার জনমত উপেক্ষা করতে মোটেই কুণ্ঠিত হচ্ছেন না, তাঁরা জনমত সংগ্রহ করতে আজকে সাহসী হয় নাই। এই বিল মোটামুটি যে কতকগুলি কারণে গ্রহণযোগ্য নয়, যার জন্য জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠান দরকার তার কয়েকটা উল্লেখ করাছি।

প্রথমতঃ এই বিলের দৃষ্টিভঙ্গী খুবই সংকীর্ণ এবং সীমাবদ্ধ। আমরা দেখছি এই কলিকাতা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট আজ পর্যন্ত কি করেছে। যেখানে গরীব বাস্তুবাসী ছিল, তাদের তুলে দিয়ে সেখানে বড় বড় রাস্তা করে সেখানকার মানুষের নানা রকম সুখ-সুবিধার ব্যবস্থা করা হয়েছে সত্যি; কিন্তু গরীব আদিম বাসিন্দাদের সেই সমস্ত জায়গায়, সেই উন্নীত অঞ্চলে দেখতে পাওয়া যায় না। সেই সমস্ত জায়গায় আজকে আকাশচুম্বী প্রাসাদ তৈরী হয়েছে। যারা ভাগ্যান, যারা সোনার চামচ মুখে নিয়ে জন্মগ্রহণ করেছেন, তাঁরা সেই সমস্ত জায়গায় প্রাসাদ তৈরী করেছেন। আমি তেমন একটা অঞ্চলে বিদ্যালয়ে কাজ করি—সাদান এভেন্যু। সেখানে দেখা যায় বাঙালী বড় লোক বলে যারা আভিমান করেন, তাঁরা সাদান এভেন্যুতে জায়গা কিনে বাস করতে পারছেন না। সেখানে এক কাঠা জমির



দাম দশ হাজার টাকা। সেখানে অবাঙ্গালী মাড়োয়ারী পুঁজিপতিরা সব জমি কিনে নিয়েছে। আমাদের ঐ অঞ্চলে আজকে সাদার্ন এভেন্যুকে বলা হয়েছে মর্গেজ এভেন্যু। যে কয়েকটী বাঙ্গালীর বাড়ী ছিল সেখানে, সেই সমস্তই মর্গেজ দেওয়া হয়েছে। (ডাঃ মনীন্দ্র মোহন চক্রবর্তী: সারা বাংলাদেশটাকেই তো মর্গেজ দেওয়া হয়েছে।)

দরিদ্র বস্তুবাসীকে উৎসাহিত করবার জন্যই যে এই আইন আজ সরকার নিয়ে এসেছেন তার বাস্তব প্রমাণ আমাদের চোখের সামনেই রয়েছে, যেভাবে তাঁরা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট গঠনের পরিকল্পনা করেছেন, এই সংশোধনীর ভেতরে তার পরিষ্কার ইঙ্গিত রয়েছে। সেখানে চেম্বার অফ কমার্সের রিপ্রেজেন্টেটিভ পাঠানোর কি অধিকার আছে, কি দরকার আছে তা জানি না। কলিকাতা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টএ গিয়ে চেম্বার অফ কমার্সের বড় বড় পুঁজিপতি সব জায়গা নিয়ে স্পেকুলেশন করে কালোবাজারী করবার তাদের যদি প্রয়োজন থাকে, তাহলে তাদের ক্যালকাটা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টএ আসন দেওয়া চলতে পারে।

যে সহরের সাধারণ অধিবাসী নিরস্ত্র গরীব, তাদের জন্য সহরের উন্নয়ন করতে হবে। কিন্তু সেখানে তাদের স্থান কোথায়? বণিক-সভার প্রতিনিধি কোন অধিকারে ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টএর মধ্যে থাকবেন? তার সুপারিশ কোন নীতিতে, কোন যুক্তিতে মন্ত্রীমহাশয় করেছেন তা জনসাধারণ নিশ্চয়ই বুঝতে পারবেন।

আমরা আশা করেছিলাম মন্ত্রীমহাশয় তাঁর বক্তৃতার সময় তাদের নিয়ে ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট গঠনের ব্যবস্থা কেন করেছেন তা যুক্তি দিয়ে বুঝিয়ে দিবেন। বোধহয় মন্ত্রীমহাশয়ের সে সময় বা যুক্তি দিয়ে বলবার কিছু নাই বলে এই বিল উপস্থিত করবার সময় তিনি সম্পূর্ণ নীরব হয়ে গেছেন।

তৃতীয়তঃ কলিকাতাকে আঞ্চলিকভাবে উন্নতি করবার চেষ্টা করলে কিছুই হবে না। বিশেষ অঞ্চল—লেক্‌ এরিয়া বা বেলঘাটার কিছু উন্নতি করলে কলিকাতার সামগ্রিক সমস্যার কোন সমাধান হবে না। কলিকাতার পানীয় জল যা দরকার, তার ঠু অংশ সরবরাহ করা হচ্ছে। সেই পানীয় জল নদমার জলের সংগে মিশে সংক্রামক ব্যাধি কলিকাতার জীবনকে বিপন্ন করছে, সরবরাহে বাধা সৃষ্টি করছে। তার জন্য সামগ্রিকভাবে একটা সুদৃষ্ট পরিকল্পনা মন্ত্রীমহাশয় করুন। কিন্তু তেমন কোন পরিকল্পনা এই বিলে নাই। বিশেষ করে ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টএর আর্থিক ব্যবস্থার জন্য যে সমস্ত আইন-কানুন ১৯১১ সালের আইনে ছিল, তার বিশেষ কোন পরিবর্তন মন্ত্রীমহাশয় এখানে করেন নাই। যদিও সামান্য একটু ২৬ ধারাতে উল্লেখ করে বলেছেন ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টএর হাতে যাতে যথেষ্ট অর্থ আসতে পারে, তার জন্য এই ব্যবস্থা করেছেন। গ্র্যান্ট ভি-এ দেখাচ্ছে ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট ফান্ড বেশীর ভাগ টাকা দিয়েছে কারা? দিয়েছে হতভাগ্য ডেলি প্যাসেঞ্জার, যারা রোজ এখানে অফিস করতে আসছে। ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টএ বেশী টাকা জুগিয়েছেন তাঁরা, গ্র্যান্ট ভি অফ ১৯১১এ যে ধারাটী ছিল তাতে ছিল—

“every passenger brought to and taken from any station into Calcutta municipality or Howrah municipality by railway shall pay a tax of half-an-anna in respect of each journey made by him—every passenger brought to or taken from any landing place into the port of Calcutta by inland steam vessels will pay a similar amount—”

এই কলিকাতা উন্নয়নের জন্য যারা পয়সা দিয়েছে, তারা এই উন্নয়নের কোন সুযোগ-সুবিধা পায় নি। তাদের শোষণ করে যে পয়সা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট আদায় করে নিয়েছেন, তার জন্য সুযোগ-সুবিধার ব্যবস্থা মর্গেজময় বাঙ্গালীর জন্য হলেও বেশীর ভাগ হয়েছে ধনী অবাঙ্গালীদের জন্য, যারা সেখানে আকাশচুম্বী প্রাসাদ তৈরী করে বাস করছে। তাদের জন্যই এই উন্নয়ন বিল আজ গ্রহণ করা হচ্ছে। অথচ তাদের দিক থেকে কোন রকম কর আদায় করবার জন্য কোন ব্যবস্থা এখানে করা হয় নাই। যে টাকার ব্যবস্থা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টএর হাতে আছে বাস্তবিক এই টাকার ভেতর দিয়ে কলিকাতা সহরের কোন রকম বাস্তব ও কার্যকরী উন্নয়ন সম্ভবপর হবে না। কাজেই নতুন করে ভাবতে হবে কোথা থেকে আমরা টাকা সংগ্রহ করতে পারবো এই বিপন্ন কলিকাতা সহরকে বাঁচিয়ে রাখবার

জনা, মানুষের বসবাসের যোগ্য রাখবার জন্য। এই সহরের আশেপাশের শিল্প-প্রধান অঞ্চলকে কলিকাতা সহরের অন্তর্ভুক্ত করে যে সব স্যানিটারি এ্যামেনিটিজ, সিভিক এ্যামেনিটিজ প্রভৃতি থাকা উচিত বস্তুমানে সেই সম্পর্কে একটু ধীরস্থিরভাবে চিন্তা করে একটা বিল আনা উচিত ছিল।

[11-10—11-15 a.m.]

সেইজন্য এই বিলটা যেভাবে এসেছে সেটাকে গ্রহণ করা চলে না, বিশেষ করে আর একটা সমস্যা এই বিলের মধ্যে প্রকট হয়ে উঠেছে। বস্তী বলতে কলিকাতা মিউনিসিপ্যাল বিলে যে ডেফিনিসন আছে সেই ডেফিনিসনএ একটা জায়গায় আছে সেখানে কুটির নেওয়া হবে সেই জায়গার আয়তন ১০ কাঠা যদি না হয়, তাহলে সেটাকে বস্তী বলা হবে না। আজকে কলিকাতা কর্পোরেশনের সীমানা দক্ষিণ অঞ্চলে বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে। যেখানে বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে সেটা হচ্ছে প্রধানতঃ উম্বাস্তু কলোনী। আমাদের মন্ত্রীমহাশয় শ্রীযুত জীবনরতন ধর সেই অঞ্চলের অধিবাসী; তিনিও জানেন এই সমস্ত বস্তী কলোনীতে বাস্তুহারা এই বংশী। কলিকাতা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট বিলে যেটা এসেছে তাতে যে সংজ্ঞা দেওয়া হয়েছে তাতে উম্বাস্তুদের বস্তুবাসী বলতে পারা যায় না। কারণ, বস্তীর সমস্যা এবং উম্বাস্তুদের সমস্যা সম্পূর্ণ আলাদা ধরনের। যারা বস্তীতে বাস করছে তারা খাজনা দিচ্ছে, ভাড়া দিচ্ছে, তাদের উচ্ছেদের জন্য যে-সমস্ত সমস্যা, সেটা আর যে উম্বাস্তু সমস্যা সেটা ঠিক এক নয়। উম্বাস্তুরা ভগবানের জায়গা দখল করে নিয়েছে নিজেদের বসতি করবার জন্য। সরকারের যে কর্তৃবা ছিল এদের প্ল্যান করে পুনর্বাসন করার সেটা সরকার পালন করতে পারেন নি, তারা নিজেরাই নিজেদের ব্যবস্থা করেছে। ভগবানের জায়গায় তারা বাসস্থান স্থাপন করে নিয়েছে। যদি তাদের উপর বস্তীর সংজ্ঞা আরোপ করা হয় তাহলে সেটা ঠিক হবে না, কারণ তারা খাজনা দিয়ে, ভাড়া দিয়ে সে জায়গায় বাস করে না। কাজেই বিলে যে সংজ্ঞা দেওয়া হচ্ছে তাতে উম্বাস্তু কলোনীকে বস্তী বলা ঠিক হবে না। কাজেই সেখানে দু-রকমের আইন করার প্রয়োজন আছে। বস্তুবাসীদের জন্য এক রকম আইন এবং উম্বাস্তু কলোনীর জন্য আর এক রকম আইন এবং বিলে এটা পরিষ্কার করে বলে দেওয়া দরকার যে উচ্ছেদের পর তাদের সেখানে, সেই অঞ্চলে, পুনর্বাসন হবে কি না? অবশ্য অন্য একটা স্কীম করে তাদের বসবাসের কথা সংশোধনীতে স্বীকার করে নেওয়া হয়েছে কিন্তু অন্য আর একটা স্কীমে যে তাদের বসবাসের ব্যবস্থা করা হবে সেটা তাদের কর্মস্থান থেকে কত দূর হবে এবং যাতায়াতের কোন সুবিধা থাকবে কি না সে সম্পর্কে কোন কিছুই উল্লেখ নাই। কাজেই বন্ধুদের শ্রীঅম্বদা প্রসাদ চৌধুরী যে দাবী করেছেন, যে যুক্তি-তর্ক দিয়ে এ সম্বন্ধে যেন মন্ত্রীমহাশয় বুঝিয়ে দেন, আশা করি তিনি তা দেন। অবশ্য যদি অবকাশ পান। এবং তিনি এটাও যেন পরিষ্কার বলে দেন, যারা বস্তীচ্যুত হবে তাদের কোথায় এবং কি রকম জায়গায়, কত ভাড়া পুনর্বাসন করা হবে। কিন্তু এ সম্পর্কে বড় প্রশ্ন হল উম্বাস্তুদের প্রশ্ন। আমরা জানি কি রকমে ঘটনাচক্রে জমিদারী এ্যাবোলিশন বিলে কলকাতার পার্শ্ববর্তী অঞ্চলকে বাদ দেওয়া হল। কংগ্রেসপক্ষের অনেক সদস্য আছেন যারা এর বিরোধিতা করেছিলেন এবং এটাও জানি যে যদিও কংগ্রেসী সদস্যদের সংখ্যাগরিষ্ঠই কলকাতার পার্শ্ববর্তী অঞ্চলকে বাদ দিবার বিরোধী ছিলেন তথাপি আমি জানি স্বাধঃসংশ্লিষ্ট কংগ্রেসীদের প্ররোচনায় উপর তলার কংগ্রেস কর্মীরা জমিদারী এ্যাবোলিশন বিলের আওতা থেকে কলকাতা এবং তার পার্শ্ববর্তী অঞ্চলকে বাদ দিয়ে দিলেন। তাদেরই চক্রান্তে এই কালকাটা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট বিল যে আসে নি সে কথা পরিষ্কার বলা চলে না। যে গভীর ষড়যন্ত্রের ফলে কোটি কোটি টাকা জমিদারী বিলের আওতা থেকে ফেলে দেওয়া হল; গোড়ায় এই বিলের মধ্যে যে অঞ্চলগুলি অন্তর্ভুক্ত ছিল তথাপি ষড়যন্ত্রের ফলে ক্ষমতাশালীরা সেই আলোচনা চলার কালে এই সমস্ত অঞ্চলগুলিকে বাদ দিয়ে দিয়েছে। আজ সেই ষড়যন্ত্রের ফলেই যে এই বিল আসে নি এটা পরিষ্কার করে মন্ত্রীমহাশয়ের পক্ষে বলা যুক্তিযুক্ত বলে মনে করি। আমি আশা করি যে তিনি পরিষ্কারভাবে ঘোষণা করে দেবেন যে এই উম্বাস্তু কলোনী.....

[At this stage blue light was lit.]

**Mr. Chairman:** You have spoken for more than 20 minutes.

**Sj. Satya Priya Roy:** I want five minutes more.

**Mr. Chairman:** Please finish as soon as you can.

**Sj. Satya Priya Roy:**

কাজেই মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে আমাদের এই দাবী যে তিনি পরিষ্কার ঘোষণা করুন বস্ত্রী বলে এই আইনে উদ্ভাস্ত কলোনীগর্দলি যোগদলি কর্পোরেশনের মধ্যে নিয়ে আসছেন সেগর্দলি ব্ধাবেন না, মন্ত্রীমহাশয় এটা পরিষ্কার ঘোষণা করুন। যে-সমস্ত লোককে উঠিয়ে দিয়ে আবার বসতি দেওয়া হবে তাদের সেই অঞ্চলেই দেওয়া হবে কি না এবং তাদের খাজনার হার এমনভাবে ঠিক করা হবে কি না যা তাদের সঙ্গতির মধ্যে থাকে। তারপর আর্থিক বরাদ্দ যা করা হয়েছে তাতে আমাদের আপত্তি আছে। হাওড়াকে উন্নতি করা হবে এবং তার জন্য টার্মিনাস ট্যাক্স আদায় করা হচ্ছে। এই টাকা হাওড়াকেই দেওয়া উচিত। হাওড়া ইন্ডুস্ত্রিয়েল ট্রাস্টের হাতে এই টাকা দিয়ে হাওড়াকে উন্নতি করা উচিত।

তারপর আবার একটা মাস্টার প্ল্যান করা হচ্ছে এবং তাতে ৩০ কোটি টাকা বরাদ্দ করা হচ্ছে। এইভাবে পাঁচ বকমে অর্থ খরচ না করে একটার অধীনে সব নিয়ে এসে খরচ করা হোক। আমি আবার অনুরোধ করছি যে মন্ত্রীমহাশয় এইগর্দলি বিবেচনা করবেন এবং এই বলে আমার বন্ধু যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন সেটা গ্রহণ করে নেবেন।

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**

সভাপাল মহাশয়, আমার বন্ধুগণ বিপরীত দিকের বন্ধুগণ এতক্ষণ পর্যন্ত উন্নয়ন বিল সম্বন্ধে যা বলেন তা আমি মনোযোগের সঙ্গে শ্রবণ করছি। তাঁরা সরকার এবং কংগ্রেস পার্টির বিরুদ্ধে নানা অভিযোগ উত্থাপন করেছেন। সামগ্রিক উন্নয়নের জন্য কোন পরিকল্পনা করা হয় নি, মাড়োয়ারী এবং অন্যান্য ধনিক সম্প্রদায়ের দ্বারা প্ররোচিত হয়ে নানা প্রকার কুমতলবে গরীবদের সহর থেকে বিভাঙিত করবার জন্যই এই বিল আনা হচ্ছে এইসব কথা তাঁরা বলেছেন।

[11-15—11-20 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, there was no reference made to the Marwari community.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Yes, there has been; you were absent.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We did not refer to any community.

**Sj. Satya Priya Roy:** Reference was to the capitalists.

**Mr. Chairman:** Yes, there was actual mention of the Marwari community.

**Sj. Satya Priya Roy:** Reference was to the capitalists of the Marwari community.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** There is a difference between tweedledum and tweedledee.

**Sj. Satya Priya Roy:** Among the Marwaris there are poor men as well as the capitalists.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The expression was "capitalists among the Marwaris".

**Mr. Chairman:** I think Sj. Mohitosh Rai Choudhuri is perfectly in order. It was mentioned.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**

আমি একথা বলব না যে তাঁরা ডেলিবারেটল গভর্ণমেন্ট এবং কংগ্রেস অথবা মাড়োয়ারী ধনিক সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে এসব মিথ্যা অভিযোগ এনেছেন। আমি এটাই ধরে নেব যে তাঁদের মনে সত্যিই এ-বিষয়ে সন্দেহ উপস্থিত হয়েছে। হয় ত গভর্ণমেন্ট যারা পরিচালিত করছেন তাঁদের অনেকের সঙ্গে তাঁরা ঘনিষ্ঠভাবে পরিচিত নন বলেই এরূপ অমূলক আশঙ্কা তাঁদের মনে উপস্থিত হয়েছে। ০ যাই হোক এই বন্ধুদের আমি বলবো তাঁদের এরূপ আশঙ্কার কোন যুক্তিসংগত কারণ নেই। অবশ্য দেশে এমন একদিন ছিল; আমি প্রথম কালকাটা ইম্প্রুভমেন্ট বিল যে সময় ব্যবস্থাপক সভায় উপস্থাপিত হয়েছিল সেদিনের কথা বলছি, যখন বিশেষ বিশেষ ধনিক সম্প্রদায়ের স্বার্থ রক্ষার জন্য সরকারী মহলে প্রচেষ্টা চলত। আজ সৈদিন চলে গেছে। আজ দেশে গণশক্তি উদ্ভূত হয়েছে। আজ দেশে এমন কোন লোক নেই, এমন কোন লোক থাকতে পারে না যারা সাধারণ লোককে সহর থেকে বিতাড়িত করে শূদ্ধ ধনিক সম্প্রদায়ের স্বার্থের জন্য, কলকাতার উন্নতির কথা ভাবতে পারে। এমন লোক যদি কেউ থাকেও তাহলে আমি বলবো তাদের স্থান এখানে হবে না, সুতরাং যে পরিস্থিতি আজ দেশে উপস্থিত হয়েছে তাতে এমন অমূলক সন্দেহ পোষণ করবার কারণ নেই। অতএব বন্ধুরা নিশ্চিন্ত হ'তে পারেন সরকারের ভিতর, কংগ্রেসের ভিতর এমন কোন লোক নেই ও কখনও থাকবে না। তা ছাড়া তাঁরা একথাও মনে না করেন যে পেট্রিওটিজম কেবল তাঁদেরই একচেটিয়া, বিরোধী পক্ষেরই মোনোপলি, আর কারুর ভিতর পেট্রিওটিজম নেই। একথা মনে করা শূদ্ধ অসঙ্গত নয়, অন্যায়ও। তারপর বিলের সমালোচনায় বলা হয়েছে যে এই বিলে কলকাতার সামগ্রিক উন্নয়নের কোনও পরিকল্পনা নেই। আমি একথার কোনো অর্থ বুঝতে পারলাম না। বিলের প্রথম দিকটা যদি ভাল করে পড়ে দেখেন এ'হলে দেখবেন কলকাতার সামগ্রিক উন্নয়নের প্রচেষ্টা বিলের গোড়াতেই পরিষ্কৃত রয়েছে।

সেক্ষেত্র ৩৫ডিতে ইম্প্রুভমেন্ট স্কিম বলছে কি বুঝবে তার বিবরণ দেওয়া হয়েছে: ইম্প্রুভমেন্ট স্কিম অর্থে বোঝাবে

- (a) a general improvement scheme,
- (b) a street scheme,
- (c) a housing accommodation scheme, and
- (d) a re-housing scheme.

জেনারেল ইম্প্রুভমেন্ট স্কিম কথাটা এত ব্যাপক যে তার মধ্যে সামগ্রিক উন্নয়ন বলতে যা বোঝা যায় তা সবই রয়েছে।

11-20—11-30 a.m.]

এ ছাড়াও আবার ডিটেলস্ দেওয়া হয়েছে—যথা স্ট্রীট স্কীম, হাউসিং একোমোডেশন স্কীম, প্রভৃতি। এসব কি কলকাতার সামগ্রিক উন্নয়ন পরিকল্পনার ভিতর পড়ে না? (শ্রীযুক্ত সত্যপ্রিয় রায়ঃ প্রিয়াম্‌বল্‌ পড়েন নিঃ)

(General Improvement Scheme, not for the whole of Calcutta?)

পড়েছি, সমস্যই পড়েছি। বিশেষভাবেই পড়েছি। পড়ার শক্তি ও সময় কারও একচেটিয়া নয়। প্রথমে যখন বিলের পাণ্ডুলিপি গেজেটে প্রকাশিত হয়েছিল তখন থেকেই বিশেষভাবে এ নিয়ে আলোচনা করছি। অতএব বিলে কোনও সামগ্রিক পরিকল্পনা নাই এ অভিযোগ অমূলক বলেই আমার মনে হয়।

তারপরে আর একটী কথা সমালোচনায় বলা হয়েছে যে, এতদিন পর্যন্ত কলকাতার বস্তুী উন্নয়নের কোন চেষ্টা হয় নি। কলকাতার সাধারণ উন্নয়নেরও বিশেষ কোরে কোনও চেষ্টা হয় নি। এ অভিযোগটি হয় ত খানিকটা সত্য। অন্ততঃ আমি অনেকটা সত্য বলেই মনে করি। কলকাতার উন্নতিকল্পে কর্পোরেশন অথরিটিজ এবং পূর্বাধীন গভর্ণমেন্ট বিশেষ কোন চেষ্টা করেন নি একথা অস্বীকার করবার উপায় নেই বলেই আমার মনে হয়। কিন্তু ঠিক সেই জন্যই সেই অবহেলা এবং উপেক্ষাপ্রসূত কুফলের প্রতীকারের জন্যই এই নতুন গভর্ণমেন্ট এই বিল নিয়ে এসেছেন। সুতরাং যে কাজ এতদিন করা হয় নি সেই কাজ করার

উদ্দেশ্যে এই নতুন বিল উপস্থাপিত করে বর্তমান সরকার নিন্দার নহে প্রশংসাজনকই হয়েছে। অবশ্য বিরোধী পক্ষ একথা বলতে পারেন যে, এই বিল আনা হয়েছে সত্য, কিন্তু বিলের দ্বারা অনুসারে এঁরা কাজ করবেন না। কিন্তু করবেন কি, না করবেন একটা অপেক্ষা করে সেটা দেখুন; আগেই সন্দেহ করবার ত কোনও হেতু দেখি না। কাজ করবেন বোলেই ত তাঁরা এই বিল উপস্থাপিত করেছেন এবং এর ভিতর ভিন্ন ভিন্ন কাজের সম্বন্ধে ভিন্ন ভিন্ন ক্রজ সম্মিলিত করেছেন। শব্দ যে করেছেন তা নয়, কাজ করার জন্য একটা শক্তিশালী কমিটিও গঠন করা হবে ঠিক করেছেন। এ সত্ত্বেও তাঁরা যদি কাজ না করেন তখন আমার বন্ধুগণ তার প্রতীকারের চেষ্টা করবেন, হয় এই ব্যবস্থাপক সভার ভিতর দিয়ে, না হয় আমার বন্ধু অম্মদা বাবু যা বলেছেন ডাইরেক্ট এ্যাকশনের ভিতর দিয়ে, অথবা অন্য কোন রকম উপায় যা আছে তা অবলম্বন করে। কিন্তু আজকে প্রারম্ভই সন্দেহ করার কোনও কারণ দেখি না।

তারপরে বিরোধী পক্ষ থেকে বলা হয়েছে যে এই বিল বিধিবদ্ধ হ'লে বস্তুবাসী দরিদ্রদের দুঃখের অন্ত থাকবে না। বাস্তবিকই এটা অস্বীকার করার উপায় নেই যে এই বিলে যেসব প্রতিশন রয়েছে ভালভাবে তদনুসারে কাজ না হলে গরীবদের দুঃখকষ্ট অনেক বেশী বৃদ্ধি পাবে। বস্তীর উন্নয়নকল্পে বস্তুবাসীদের যখন উচ্চের করা হবে তখন তাদের অল্টারনেটিভ একোমোডেশন দেবার যদি ব্যবস্থা না হয় তাহলে তাদের দুঃখ-কষ্টের যে অন্ত থাকবে না সে বিষয়ে সন্দেহই নাই। কিন্তু এই বিলে একথা স্পষ্ট কোরেই বলা হয়েছে যে যাদের উচ্চের করা হবে তাদের অল্টারনেটিভ একোমোডেশন দেওয়া হবে। অবশ্য একথা অস্বীকার কোরব না যে এই অল্টারনেটিভ একোমোডেশন এ্যাডজস্টেন্ট এরিয়ায় দেওয়া হবে একথাও খুব স্পষ্ট উল্লেখ নেই। উল্লেখ থাকলে খুসী হতাম, কিন্তু উল্লেখ করার ভিতর যে অসুবিধা আছে তাও স্বীকার করতে হবে। কারণ যে এরিয়ার উন্নয়ন করার জন্য অধিবাসীদের স্থানচ্যুত করা হচ্ছে ঠিক তার ইমিডিয়েট নেবারহুডে একোমোডেশন দেবার সম্ভাবনা নাও থাকতে পারে। যদি লেখা থাকত যে -

alternative accommodation must be provided in the adjacent area

তাহলে যারা আইন অনুসারে কাজ করবে তাদের একটি মস্ত অসুবিধা, একটা বড় হ্যান্ডিক্যাপ হ'ত। সেই জন্যই আমার মনে হয় বিলের মধ্যে মন্ত্রীমহাশয় এমন একটি বাঁধা-ধরা সত্ত রাখেন নি। তত্রাচ মন্ত্রীমহাশয় এই বিলের আলোচনা কালে এই প্রকারের একটি এসিউরেন্স যদি এখন দেন তাহলেও সুফল হবে বলে মনে করি। কিন্তু দেন নি বা যদি এখনও না দিতে পারেন তাহলেও একথা মনে করবেন না যে যারা এই বিল এনেছেন অর্থাৎ সরকার এ বিষয়ে সম্পূর্ণ উদাসীন। উদাসীন তাঁরা আদৌ নন। এ বিষয়ে যথা বস্তুবাসীদের পক্ষ থেকে আন্দোলন হয়েছিল তার আগে থেকেই আমরা জানি সরকার এ সম্বন্ধে বিশেষভাবে চিন্তা করেছিলেন। ফলে অরিজিন্যাল বিলে যেসব ক্রজ ছিল তার অনেক মডিফিকেশন, অনেক পরিবর্তন হয়েছে। এই প্রসঙ্গে আর একটি কথাও বলা হয়েছে। বলা হয়েছে যে অল্টারনেটিভ একোমোডেশন যেখানে দেওয়া হবে সেখানকার ভাড়া যদি খুব বেশী হয় তাহলে এইসব উদ্ভাস্তু বস্তুবাসীর পক্ষে সেই ভাড়া বহন করা অসম্ভব বা অত্যন্ত কষ্টকর হবে। আইন প্রণেতাগণ বা সরকার যে এই সহজ কথাটি ভাবেন নি তা মনে করবার কোনও কারণ নেই। সে কথা বিশেষভাবেই তাঁরা ভেবেছেন এবং এই জন্যই ২৬নং ক্রজে ৩৯(সি)(১) ধারায় যা বলা হয়েছে যে কোন বস্তীর উন্নয়ন স্বকীয় উপস্থাপিত করার সময় বোডকে স্টেট গভর্নমেন্টের কাছে জানাতে হবে কোথায় কিভাবে অল্টারনেটিভ একোমোডেশন দেওয়া হবে এবং সেই অল্টারনেটিভ একোমোডেশনের ভাড়া কি হবে। শব্দনু ধারায় কি আছেঃ—

"and the scheme or schemes together with a statement of the rent or rents proposed to be charged for such housing shall be submitted to the State Government for its approval before any steps are taken under this section."

অর্থাৎ উচ্চের করার আগে পুনর্বাসনের পরিকল্পনাটি এবং কি ভাড়া তাঁরা এই পুনর্বাসনের বাবদ চার্জ করবেন এই অল্টারনেটিভ একোমোডেশনের জন্য। তা সমস্তই গভর্নমেন্টকে স্পষ্ট করে জানাতে হবে। জানবার পরে সমস্ত বিষয়টি বিবেচনা কোরে দেখেই তবে উন্নয়ন স্বকীয়ের স্যাংশন দেওয়া হবে।

আর একটা কথাও এই প্রসঙ্গে বন্ধুরা উপস্থাপিত করেছেন যে বিকল্প বাসস্থানের ভাড়া যদি বড় বেশী হয় তখন কি হবে। এ বিষয়েও গভর্ণমেন্ট চূপ করে থাকেন নি। তাঁরা এই প্রতিশন করেছেন যে তখন অতিরিক্ত ভাড়ার সব বা কতকাংশ সার্ভিসিড হিসাবে এই উৎখাত বস্তুবাসীদের দেওয়া হবে। সেজন্যে কি আছে শুনুন:—

[11-30—11-35 a.m.]

“In considering the scheme or schemes submitted the State Government shall have regard to the rent or rents indicated in the said scheme or schemes for accommodation to be provided for the displaced *bustee*-dwellers and may, if necessary, give financial aid to the Board in order that the rent may be such as in the opinion of the State Government is reasonable and also lay down the conditions for giving such aid before the scheme or schemes are sanctioned under section 48.”

তাহলে দেখুন বিরোধী পক্ষ যে কথা তুলেছেন তা সবই পূর্বাঙ্কে ভাবা হয়েছে এবং ভেবে প্রতিশনও করা হয়েছে। তবে যদি বলেন বস্তুতঃ যারা বাস করত ১০ টাকা ভাড়া দিয়ে তাদের যে নতুন একোমোডেশন হবে তার ভাড়া ৩০ টাকা হ'লে গভর্ণমেন্ট মাত্র ২ টাকা সার্ভিসিড দেবেন তাহলে এই কথা বলবো যে এই রকম পরিস্থিতি যদি সত্য সত্যই উপস্থিত হয় তাহলে তখন আমরা ও আপনারা কেউই অসহায়, হেল্প্‌লেস্‌ থাকব না। তখন তদানীন্তন গভর্ণমেন্টকে এই এসিওরেন্সের কথা উল্লেখ করে এই উদ্ভাস্ত বস্তুবাসীদের ভাড়ার ব্যাপারে যাতে হার্ডশিপ্‌ না হয় সে ব্যবস্থা অনায়াসেই করতে পারা যাবে। কিন্তু আজ যদি এ-কথা বলা হয় যে এসব বিষয়ে কিছুমাত্র চিন্তা না করে তাড়াতাড়ি শূন্য ধনিক সম্প্রদায়ের বাঙালী, মাড়োয়ারী বা অ-বাঙালী ধনিকদের স্বার্থের জন্যই সরকার এই বিল উপস্থিত করেছেন তাহলে তাঁদের সম্বন্ধে ঘোরতর অনায়াস কথা বলা হবে। কেন সরকারের বিরুদ্ধে এরকম একুইজেশনস করা হয় তা আমি সভাসতাই বুঝতে পারি না। বিরোধীপক্ষে যারা আছেন তাঁদের বিশেষভাবে মনে রাখা উচিত যে সরকার বা সরকারের সমর্থক যারা তাঁরা হৃদয়হীন নন বা তাঁদের যে দেশভক্তি নেই এ-কথা বলাও ঠিক নয়।

After all they are also the people of the country.

আর সঙ্গে সঙ্গে এ-কথাটিও মনে রাখা উচিত যে তাঁদের বিরুদ্ধে বিরোধীপক্ষ কর্তৃক যে অভিযোগই আনয়ন করা হউক না কেন দেশবাসী মনে-প্রাণে তাঁদের সমর্থন কোরে এসেছে। সুতরাং আমি আমার বিরোধীপক্ষের বন্ধুদের এই বিনীত অনুরোধ করবো যে এইসব কথা সন্দেহের উল্লেখ কোরে ধমুতালার সৃষ্টি না কোরে এই নতুন আইন যাতে ভালভাবে কার্যকরী হয় সে বিষয়ে তারা সাহায্য করুন, যদি ভবিষ্যতে এই আইনের সুযোগ নিয়ে বোর্ড কর্তৃক বস্তুবাসীর উপরে বাস্তবিক কোনও অনায়াস করার চেষ্টা হয় তবে তদানীন্তন গভর্ণমেন্ট নিশ্চয়ই তার প্রতীকার করবেন, যদিও আমার মনে হয় আজকের দিনের যে পরিস্থিতি তাতে এমন কোনও অনায়াস করা সম্পূর্ণ অসম্ভব। তবুও যদি বোর্ড বা সরকার সেরূপ অনায়াস কিছু করতে চান তবে সমস্ত দেশের লোক তাঁদের বিরুদ্ধে অভিযান করবে। এবং সেই অভিযানে আমার বিরোধীপক্ষের বন্ধুরা স্থির নিশ্চয় হ'তে পারেন যে এদিকে যারা আছেন, তাঁরাও সর্বাঙ্গতরূপে তাঁদের সঙ্গে যোগদান করবেন। এবং যোগদান করে যাতে কোন অত্যাচার, অনায়াস না হয় তার প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা করবেন।

সাকুলেশন সম্বন্ধে যে প্রস্তাব করা হয়েছে আমি সেই প্রস্তাব অত্যন্ত অনাবশ্যক বলে মনে করি। কারণ, বহুদিন পর্যন্ত এই বিল দেশের সামনে উপস্থিত হয়েছে, নানাভাবে সভা-সমিতি ও সংবাদপত্রে এ বিল আলোচিত হয়েছে। সুতরাং এ সম্বন্ধে নতুন যে আর কি আলোচনা হবে তা আমি বুঝতে পারি না। সব সময়ে সকল প্রস্তাবিত বিধি-বিধান সম্বন্ধেই কেবল এই যে সাকুলেশনে দিতে হবে, এই ধূয়া তোলা হয় এটা শূন্য অনাবশ্যক নয়, হাস্যজনক।

- (ডাঃ মনোমুদ্র মোহন চক্রবর্তী: পূর্বের ইতিহাস বুঝি ভুলে গিয়েছেন) না, কোন ইতিহাসই আমি ভুলি নি। যখন ওদিকে বসতাম তখনও কোন অনাবশ্যক প্রস্তাব আমি আনি নি অথবা সমর্থন করি নি।

[11-35—11-40 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, গতবারে এই পরিষদে একজন মাননীয় সদস্য বলেছিলেন আমাদের মাননীয় স্বায়ত্তশাসন বিভাগের মন্ত্রী সম্বন্ধে যে উনি সাধারণতঃ নিদ্রা যান, এই বিধানমণ্ডলীর অধিবেশন যখন চলে, কিন্তু যখন ঠুঁর ঘুম ভাঙে তখন তিনি এমন একটা আইন পরিষদের সামনে এনে উপস্থিত করেন যেটা প্রতিক্রিয়াশীল। আমরা দেখছি শূঁধু তাই নয়, ঠুঁর ঘুম যদি কোন রকমে ভাঙানো যায়, তার পরেও তিনি তাড়াতাড়ি ঘুমিয়ে পড়েন। দৃষ্টান্তস্বরূপ বলা যেতে পারে এই যে ক্যালকাটা ইম্প্রুভমেন্ট এ্যামেন্ডমেন্ট বিল যখন প্রথমে আমাদের নিম্নতর বিধানসভায় আনা হয়, তার আগে এরা এই আইনটা যাতে করে স্বর্বাঙ্গসুন্দর করা যায় সে সম্বন্ধে মোটেই সচেতন ছিলেন না এবং সেই আইনে অনেকগুলি প্রস্তাব এমন চুটীপূর্ণ ছিল যে কলকাতার বস্তিবাসী জনসাধারণ এবং সাধারণভাবে কলিকাতায় মধ্যবিত্তদের একটা আন্দোলন করতে হয়েছিল এবং সেই আন্দোলনের ফলে তাঁকে পরে কতকগুলি সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করতে হয় যার ফলে এই বিলটা যে অবস্থায় এই পরিষদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে এতে আগের চেয়ে কিছুটা পরিবর্তন হয়েছে বটে, কিন্তু আরো যে-সমস্ত পরিবর্তন হলে এই বিল স্বর্বাঙ্গসুন্দর হতে পারতো তা হয় নি। এবং আমার বিশ্বাস যে তিনি এবং তাঁর অন্যান্য মাননীয় সদস্যরা সে বিষয়ে ভাববার অবকাশ পান নি বা সুযোগ গ্রহণ করতে চান নি। আমার মাননীয় বন্ধু শ্রীমহাশয় চৌধুরী মহাশয় এইমাত্র বললেন যে এরা সব কিছুই ভেবেছেন, এমন কি এই যে ২৬ ধারায় বস্তিবাসীদের উচ্ছেদ হবে, তাদের বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হয়েছে সে সম্বন্ধে তাঁরা যথাসাধ্য ভেবেছেন এবং এই কথাটা আর বেশী ভাববার প্রয়োজন নেই এখন থেকে। তাদের যে বিকল্প বাসস্থান দেওয়া হবে সেটা তাদের আর্থিক সঙ্গতির মধ্যে হবে কি না এই কথা এখন থেকে ভেবে দেখে কোন লাভ নেই। কিন্তু এই ব্যাপারটা, এই বিলটা যখন বিধানসভায় আসে, তখন তাঁরা ভাবে নি কি হওয়া উচিত, না উচিত। শ্রীমহাশয় চৌধুরী মহাশয় যতই বলুন না কেন, আগে থেকে তাঁরা কিছুই ভাবেন নি। এমন কি চুটীগুলি তাঁদের চোখের সামনে দাঁখিয়ে দিলেও, তাঁরা ভাবটা প্রয়োজন মনে করেন না। সুতরাং এই বিশ্বাস নেই যদি কোন বাধা-ধরা ব্যবস্থা না থাকে এখন থেকে বিলের মধ্যে তাহলে ভবিষ্যতে এই আইনের যখন প্রয়োগ হবে তখন এই বস্তিবাসীদের অবস্থা কি হবে এবং যে বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হবে সেটা তাদের আর্থিক সঙ্গতির মধ্যে থাকবে কি না। কেন না, এই যে কথা বলা হয়েছে,

“the State Government shall have regard to the rent or rents indicated in the said scheme or schemes for accommodation to be provided for the displaced *hustee*-dwellers and may, if necessary, give financial aid to the Board in order that the rent may be such as, in the opinion of the State Government, is reasonable.”

এই যে কথার মারপ্যাঁচ এর দ্বারা সবই কিছু হতে পারে। স্টেট গভর্নমেন্টের তদানীন্তন দ্বারা কম্বকর্তা তারা ভাবলেন এটা রিজনেবল নয়, এখানে কোনটা তাঁদের মতে রিজনেবল হবে সে সম্বন্ধে আমাদের কিছু অভিজ্ঞতা আছে।

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমাদের মন্ত্রীমহোদয় যখন এই বিল এই পরিষদের সামনে উপস্থিত করেছেন তাতে বলেছেন যে প্রধানতঃ তিনটি কারণে তিনি এই বিল এনেছেন। তারমধ্যে প্রথম হচ্ছে—

“better administration of the Act, second, simplification of the procedure of the Act and alternative accommodation.”

এই অলটারনেটিভ একোমোডেশন সম্বন্ধে, যা এই বিলে সংশোধিত হয়েছে সেটা চূড়ান্তপূর্ণ। বোটার এ্যাডমিনিস্ট্রেশন অব্‌ দি এ্যাক্ট ভালভাবে প্রয়োগের জন্য যেসব ব্যবস্থা করা হচ্ছে, সেই ব্যবস্থায় এখনও চূড়ান্ত আছে। দৃষ্টান্তস্বরূপ বলা যেতে পারে ক্লজ ৪-এতে যেখানে বোর্ড কিভাবে গঠিত হবে বলা হয়েছে তাতে মাননীয় বন্ধু অমদা চৌধুরী মহাশয় যে চেম্বার অফ কমার্সের প্রতিনিধি নিৰ্বাচন প্রসঙ্গে বলেছেন তার সঙ্গে একথা যোগ করে দিতে চায় যে এই যে বিধানমণ্ডলীতে যাঁরা কলকাতা থেকে নিৰ্বাচিত হয়েছেন, তাঁদের মধ্য থেকে কয়েকজন সদস্য ও চারজন সদস্যের যে প্রোভিশন আছে, তাঁদের মধ্য থেকে যদি কয়েকজনকে রাখা হত, তাহলে অন্ততঃ কলিকাতাবাসী তাদের প্রতিনিধি মারফত তাদের অভাব-অভিযোগ বলার সুযোগ পেত এবং সেই ব্যবস্থা আরো ভাল হত। তারপর এই যে নতুন ক্লজ ১৮ এবং ১৯, এতে চেয়ারম্যানের বায় করার ক্ষমতা আরো বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে, আমি বিশ্বাস না যে সেটার কি প্রয়োজন ছিল। আগেকার যে বিধি ছিল তাতে সেই ব্যবস্থা বজায় রাখলে কোন অসুবিধা হত না। তারপর ৩৯ নম্বর ধারা যেখানে এক্সপ্লানেশন দেওয়া হয়েছে, তাতে এই বলা হয়েছে যে—

“The power of the Board to acquire land or any interest in such land by purchase or lease may be exercised not only in respect of lands falling within an improvement scheme already framed but also in respect of lands relating to which the Board may frame improvement schemes in future and shall be exercised after obtaining the previous sanction of the State Government.”

এখানে কোন ব্যাপারে যিনি আগেকার মালিক ছিলেন জমির, তার স্বার্থ রক্ষার সমুচিত ব্যবস্থা এখানে করা হয় নি। এইভাবে ক্লজ ৪৫এ যেখানে বন্দোবস্ত আছে সেখানে যদি কোন জমির কিছুটা অংশ বিশেষ প্রয়োজন না হয় তাহলে কেউ এ্যাম্প্লাই করলে ফেরত পাওয়া যাবে। সেখানে যাতে অরিজিনাল মালিক ফিরে পেতে পারে তার ব্যবস্থা থাকা উচিত। কারণ, আমরা জানি কলকাতা সহরে যাদের জমি আছে আগের থেকে তাদের অনেকের অবস্থা খারাপ হয়ে গেছে এবং তাদের জমি একবার একোয়ার করবার পর তারপরে ফেরত দেবার সময় তাদের ধনিক প্রতিবেশীর সেই জমির উপর লক্ষ্য থাকতে পারে এবং ফলে যিনি আগের মালিক তিনি এই জমি থেকে বঞ্চিত হবেন এই আইনের কারণে। এইভাবে আমরা দেখছি এমন অনেকগুলি চূড়ান্ত আছে যে চূড়ান্তগুলি সংশোধন করে এই বিলটা উপস্থাপিত করলে পর এটা সর্বাঙ্গ সুন্দর হত। আমাদের মন্ত্রীমহাশয় আর একটি কথা অপ্রাসঙ্গিকভাবে এখানে উল্লেখ করেছেন, বাঙ্গালী অ-বাঙ্গালী সম্বন্ধে। আমার দৃঢ় বিশ্বাস তিনি কেবল ধনিকদের কথা উল্লেখ করেছেন। মহীতোষবাবু বিরোধী পক্ষীয় সমস্ত সদস্যদের লক্ষ্য করে এই কথা বলেছেন। সেই জন্য বিরোধী পক্ষ থেকে আমরা একথাই পরিষ্কারভাবে ঘোষণা করতে চাই যে এখানে বাঙ্গালী, অ-বাঙ্গালী, মাড়োয়ারী, অ-মাড়োয়ারীর কোন স্থান নেই। আমরা বিশ্বাস করি সাধারণ লোকের স্বার্থে এই পরিষদ চালিত হওয়া উচিত, এবং সাধারণের স্বার্থ ক্ষুণ্ণ হয় তার প্রতিবাদ করা উচিত।

[11-40—11-45 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

মিষ্টার চেয়ারম্যান স্যার, মাননীয় স্বায়ত্তশাসন বিভাগের মন্ত্রী শ্রীঈশ্বরদাস জালান মহাশয় যে বিল এখানে এনেছেন এক বৎসর পূর্বের সেই বিলেরই খসড়া সামান্য পরিবর্তিত আকারে আজ এখানে আনা হয়েছে। যখন এই বিল এসেছিল তখন কলিকাতার দশ লক্ষ বাসিন্দার মনে সন্দেহ জেগেছিল যে তাদের উৎখাত করা হবে এবং তাদের কোন রকম ব্যবস্থা করা হবে না। সেই জন্য তারা সেই সময় আপোলন করেছিল এবং সেই আপোলনের ফলে আজ বিশেষ পরিবর্তিত আকারে এই বিল এসেছে। তা সত্ত্বেও এই বিল চূড়ান্তপূর্ণ। ১৯১১ সালে এই ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট বিল পাশ হয়েছিল। তারপর থেকে এই ৪৪ বৎসরে কলিকাতা সহরের অনেক পরিবর্তন হয়েছে।



তারপর কলিকাতা সহরের অনেক পরিবর্তন হয়েছে—ছোট কলিকাতা বহুর কলিকাতায় পরিণত হয়েছে। অন্যান্য প্রদেশে তাঁরা দেখেছেন ইমপ্রুভমেন্ট বিল পাশ হয়েছে—মাদ্রাজ, বোম্বে, দিল্লী ইত্যাদি সহর গঠন করবার জন্য বিলের পরিবর্তন হয়েছে, কাজেই এখানেও তেমন পরিবর্তন হওয়া দরকার।

কলিকাতা সহর সৌন্দর্য্যময় হোক, কলিকাতার বস্তীর উন্নতি হোক, কলিকাতার সব অধিবাসীরা ভালভাবে থাকুক, কলিকাতার পানীয় জল ও স্বাস্থ্যের ভাল ব্যবস্থা হোক—এটা সকলেই চায়। কিন্তু সপ্তে সপ্তে দেখতে হবে কলিকাতার বস্তী, আপনারা জানেন ১৯৪৮ সালে কলিকাতা ও হাওড়ার বস্তী এনকোয়ারী কমিটি যেটা গঠিত হয়েছিল—তাদের রিপোর্টে তাঁরা বলেছেন, কলিকাতার বস্তী খুবই অস্বাস্থ্যকর, খারাপ। তাঁরা আরও বলেছিলেন, কলিকাতার ৩৬০০টী বস্তী রয়েছে, তার লোকসংখ্যা ৮ লক্ষ। কিন্তু গত ১৯৫১ সালের সেন্সাসে জানা যায় যে কলিকাতার দশ লক্ষ লোক বস্তীতে বাস করে। কলিকাতার উন্নতি বলতে বুঝবো, এই দশ লক্ষ লোকের উন্নতি, তাদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা। তা না করে এমন ব্যবস্থা করা হয়েছে, যাতে করে কলিকাতার ১০-১২ তলা আকাশচুম্বী সৌধ মাথা তুলে দাঁড়াবে, বড় বড় রাস্তা হবে, গাছ বসান হবে, লাইট লাগান হবে। তাতে প্রকৃত জনসাধারণ যারা বস্তীতে বাস করে তাদের কি হবে, সেই বস্তী সমূহের কি হবে—এই বিলে তার কোন ব্যবস্থা করেন নাই। গভর্নমেন্ট বলেছেন তাদের অন্টারনৈটিভ বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হবে। কোথায়? না, যেখানে বাস করতো, সেখান থেকে অনেকদূরে। তারা যেখানে বাস করে, সেখানে ছোটখাট ব্যবসা করে, কাজকর্ম করে, দোকানপাট করে, তাদের সেখান থেকে উচ্ছেদ করে যদি পার্শ্ববর্তী এলাকায় বাস করবার ব্যবস্থা না হয়, তাদের উচ্ছেদ করে যদি ধাপ ধেড়ে গোবিন্দপুর পাঠান হয়, তাহলে আসল উন্নতি হবে না।

বস্তীতে বাস করে মধ্যবিত্ত, গরীব, কেরানী। তাদের যদি সেখান থেকে উচ্ছেদ হয়ে বহুদূরে চলে যেতে হয়, তাহলে তাদের বিশেষ অসুবিধা হবে, তারা সেখানে বহুদিন থাকার ফলে সেখানে তাদের কাজকর্ম দোকানপাট ব্যবসায় ইত্যাদি গড়ে উঠেছে। সেখান থেকে বহুদূরে পাঠান হলে পর, তাদের স্বর্ষনাশ হবে, যাতায়াত করার অসুবিধা হবে। সৈদিক থেকে বিলে কোন রকম ব্যবস্থা করা হয় নাই।

কলিকাতা উন্নয়ন সম্পর্কে যে বোর্ডের কথা এখানে বলা হয়েছে, সেখানে বস্তুবাসীদের কোন প্রতিনিধির কথা বলা হয় নাই। সেখানে চেম্বার অফ কমার্স এর প্রতিনিধি থাকবে, কয়েমসী স্বার্থের লোক সেখানে থাকবে, অথচ দরিদ্র বস্তুবাসী বা তাদের সংগঠনের কোন লোকের বা প্রতিনিধির সেখানে স্থান নাই। সৈদিক থেকে আমাদের মনে যে সন্দেহ জেগেছে, সেটা খুবই স্বাভাবিক।

গভর্নমেন্ট মনে করেছেন কলিকাতার উন্নতি করবেন। সম্প্রতি কলিকাতার বস্তীতে কলারার মড়ক লেগেছিল। এই বস্তীর মালিক প্রাইভেট ওনার। কলিকাতার জমিদারী প্রথা এখনো রয়েছে। তারা এস্টেট এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট এর মধ্যে আসে না। তাঁরা যুক্তি দেখান আমাদের টাকা নাই, বাইরের মত প্রাইভেট বস্তীতে আমরা লাইট, পায়খানা, স্যানিটেশন ইত্যাদির ব্যবস্থা করতে পারি না, কলিকাতার দশ লক্ষ বস্তুবাসীরা যেখানে প্রচুর ট্যাক্স দিয়ে থাকেন, সেখানে তাদের উন্নতির জন্য কোন ব্যবস্থা হয় না। গভর্নমেন্ট বস্তী এ্যাকুইজিশন করে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টএর হাতে নিয়ে এসে কলিকাতার উন্নতি করতে পারেন। কলিকাতার দশ লক্ষ নাগরিকের যদি উন্নতি করতে চান, তাহলে স্পষ্টভাবে সরকারের ঘোষণা করা উচিত, বর্তমানে আমরা এই পরিকল্পনা গ্রহণ করবো, এবং এই পরিকল্পনার মাধ্যমে যেখানে এপিডেমিক, কলেরা, টি, বি, হয়েছে, যেখানে জলের ব্যবস্থা নাই, সেখানে আমরা সেই সমস্ত ব্যবস্থা করবো। কলিকাতার সৌন্দর্য্যময় মনোরম উদ্যান গড়ে তুলবো, বস্তীর উন্নতি করে দশ লক্ষ লোকের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করবো, তাহলে আমরা বুঝবো যে সামগ্রিকভাবে কলিকাতার উন্নয়নের চেষ্টা সরকার করছেন। কিন্তু তার কিছুই এখানে নাই। শুধু ২৬ ধারায় বলা হয়েছে রেন্ট সম্বন্ধে বিবেচনা করা হবে। সত্যি করে তারা যদি উচ্ছেদ হয়ে যায়, ব্যবসায়চ্যুত হয় বা বাধা করা হয় বেশী ভাড়া দিতে হবে, অবশ্য আমাদের বেশী ভাড়া দেবার সাধ্য নাই, যদি বড় লোকদের

হাতে সেই জায়গা দেওয়া হয়, তাহলে সেখানে গগনচুম্বী প্রাসাদ তৈরী হবে। আর উন্নতির নামে বেলেঘাটার লোককে টালিগঞ্জ পাঠান হবে। সেদিক থেকে বলবো এই বিলটি চূড়ান্ত। যদি কলিকাতার বস্তীবাসীদের উন্নতি করতে চান, কলিকাতার মধ্যবিত্ত কেরানীকুলের উন্নতি করতে চান, উদ্ভাস্তুদের পুনর্বাসন করতে চান, তাহলে সমগ্রিকভাবে একটা উন্নয়ন বিল আনুন এবং সেইভাবে পরিকল্পনা আপনারা গ্রহণ করুন।

[11-45—11-50 a.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Mr. Chairman, Sir, I have heard with rapt attention the speeches made by my friends in the Opposition. The attention was so great that I had to shut my eyes and became *samadhisth* (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Did you keep your ears open?) My eyes were shut, but my ears and brain were open.

Sir, I delivered a short speech knowing full well that my friends in the Opposition were quite in the full know of things, and they would make their suggestive remarks all right. I reserved what I had to say at the time of giving my reply. My friends know that this is not a new Bill. This is an amendment of an already existing Bill which has been responsible for the improvement of Calcutta for the last fifty years. What we have provided is to remove the difficulties which were in the way of the Calcutta Improvement Act, and to provide for such facilities as made the Improvement Trust fulfil its objective in a more comprehensive and useful manner. I am sorry that most of the remarks which have been made have no relevancy to the present objective of the Bill. My friends have spoken about *bustees*. *Bustee* improvement is not within the scope of this Bill at all. Therefore what should be done with regard to the *bustees*, how they should be improved, how we should deal with this problem is a much bigger problem. For that purpose what machinery has to be set up is a question of serious consideration.

[11-50—11-55 a.m.]

How shall we improve these *bustees*, how shall we finance the improvement of these *bustees*, and what are the problems that we shall have to face while dealing with this problem is a much more comprehensive matter, and I should draw the attention of my friends in the Opposition that one of the schemes which was proposed to be given to the Improvement Trust was "*bustee clearance*" which was later abandoned, because *bustee clearance* is not an abstract idea. It depends upon the financial implications of it, and unless the financial implications are solved, the problem cannot be solved. The financial implications themselves are very great indeed, and I should tell the members of this House that this question has been discussed with the Centre, and is being discussed with them, as to how to solve this problem. It is not within my purview just now to deal with the *bustee* problem as a whole, but because it irritates the mind of our friends, it will not be out of place if I say a few things which are fundamental about it. The first thing is that so far as the *bustee* problem is concerned, it cannot be solved unless alternative accommodation is provided at a rent which the *bustee-dwellers* are expected reasonably to pay. That cannot be done unless and until there is a substantial subsidy either coming from the State Government or coming from the Central Government or such a scheme is devised in which we can provide the accommodation without any subsidy whatsoever. I should say that so far as the Centre is concerned, its attitude was that it should provide only loan and no subsidy for this slum clearance scheme. Recently in the Housing Conference it was suggested that the Centre must come to our rescue for the solution of the problem by providing the necessary subsidy. I do not know as to what the Central Government

as a whole or the Planning Commission will decide. I am also not in a position to deal extensively with the probable outcome of those conferences, but I know that there are various currents of thoughts which are prevalent in the mind of the Centre over this question, and I can assure you that so far as the *bustee* problem is concerned, that is not within the purview of the present Amendment Bill. That is a separate institution for which it may be possible to set up a separate machinery, or the existing machinery may be utilised, but the whole question depends upon the scheme and its financial implications. What we have provided in this Bill about *bustee* is an improvement on the present position of the C.I.T. At present under the Act the C.I.T. was not bound to provide for alternative accommodation if a *bustee* was involved in a general improvement scheme. A general improvement scheme is not a *bustee* scheme. A general improvement scheme is a scheme which has got concern with the improvement of a particular area in which *bustees* may also come in. We have provided by this amendment that if a *bustee* falls within a general improvement scheme, the Trust should not dislodge the *bustee*-dwellers without providing for an alternative accommodation.

[11-55—12 noon.]

Alternative accommodation depends upon the financial implications and the alternative accommodation in its turn means that the alternative accommodation has to be provided at the rent which the *bustee*-dwellers can pay. We know that they cannot pay economic rent. They must be subsidised. For that reason one of the clauses has been put in that the C.I.T. will submit the scheme to the Government and the Government will consider the financial implications of it and if necessary will give the subsidy. The whole question will depend on the particular scheme as to how much subsidy is to be given in each case. It cannot be said in Statute as to what it will be in one particular case—whether it will be 10 per cent., for in one case 10 per cent. may be enough but in another case a higher percentage of subsidy may be necessary. It all depends on the particular locality.

With regard to the occupation as to where the alternative accommodation should be provided, it cannot be also stated in a Statute itself. Nobody knows how many feet or how many yards of space will be necessary. But this much is in view of the Government that so far as possible the *bustee*-dwellers should be provided with suitable alternative accommodation at a suitable rent that they are in a position to pay. But as I have said before that is not the primary objective of the amending Bill nor has the *bustee* been included in the scheme of the Calcutta Improvement Trust. This question only has been discussed and a scheme has been framed taking into consideration the financial implications of it. That disposes of the question with regard to the provision for the *bustee*.

The next question is about the more comprehensive Bill. With regard to that I have stated in my opening speech that we considered all the amendments to the different sections and we also considered all the comprehensive suggestions that were made. Even my friends in the opposition have not been able to suggest any specific change save and except a generalisation—but generalisation cannot assist. When we take up the amendments moved by my friends in the Opposition we shall see them and consider them again. With regard to the constitution of the Board, we have not disturbed the Board for the obvious reason that the whole of the operation of the Trust is financed by loans. The Calcutta Improvement Trust at present enjoy a very good credit in the market. It can take as much loan as it likes at a very reasonable interest and we do not wish to disturb the credit without

which the C.I.T. will not be able to act. With regard to the representatives of the *bustee*-dwellers which has been suggested by some of my friends in the opposition, I should say that it is a very difficult thing. Among the *bustee*-dwellers there are low income group people and high income group people and there are different classes of people. We have given the representation to the representatives of the Calcutta Corporation who represent all the interests of the city of Calcutta.

[12—12-6 p.m.]

The rest are appointed by the Government for Government itself represent the interest of the people. Therefore, naturally there is nothing which we can do in order to improve, on the lines suggested by my friends in the Opposition, the constitution of the Board nor will it be conducive to the interests which the Board has to take into consideration in order to go on with this scheme. It is an executive institution which has got to execute work; it is not a deliberative institution. That is the purpose for which this has been done. Now, many other questions have been raised about purchasing of the land and selling of the land. The whole of the financing scheme of the Calcutta Improvement Trust is based upon the question of land—selling the surplus land at the highest price, taking betterment levy and the deficit is financed by certain taxation. With regard to taxation my friends on the opposite said about the terminal tax and poor people paying the terminal tax. I should say that is a very small part of it. It is 4 lakhs out of 36 lakhs. No passenger within a radius of 30 miles has to pay that tax. The Calcutta Corporation has to levy tax which brings income of 36 lakhs. That is the principal source of finance so far as the Calcutta Improvement Trust is concerned. Therefore, it is not correct to say that the finances are not provided by all classes of people but by one class of people. When the Calcutta Improvement Trust has to sell its land it sells to the highest bidder. When a street scheme or a general improvement scheme is taken up out of that entire area a very large portion is given for roads and other amenities. Therefore, those areas which are surplus have got to be sold at a higher price. Unless and until it can be sold at a higher price it is not possible for the Calcutta Improvement Trust to work out any scheme. Anybody who wishes to purchase a particular plot of land is at liberty to purchase it irrespective of caste, colour or creed. If any other scheme is envisaged that scheme should come forward and the Government will certainly consider taking up any tangible scheme. There is also a misconception about the section of the present Bill and if my friends look at the Bill carefully then many of the observations that they have made have no *locus standi*.

I need not take much more time of the House. I am sorry I have to oppose the motion for circulation of the Bill. The Bill has been before the House for the last six months. It was before the public for one year from before that. There was sufficient agitation to draw the attention of the people and there is no justification for any further delay by circulation of the Bill.

With these words I oppose the motion for circulation of the Bill and commend my motion for the acceptance of the House.

The motion of S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th of November, 1955, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Iswas Das Jalan that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** We shall take up the Bill tomorrow for consideration clause by clause. The House is adjourned till 9-30 a.m. tomorrow.

#### **Adjournment.**

The Council was then adjourned at 12-6 p.m. till 9-30 a.m. on Friday, the 12th August, 1955, at the Legislative Building, Calcutta.

#### **Members absent.**

The following members were absent from the meeting held on the 11th August, 1955:—

Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra,  
Mohammad Syeed Mia, Janab,  
Sanyal, Sj. Charu Chandra, and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.

## COUNCIL DEBATES

*Friday, the 12th August, 1955.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 12th August, 1955, at 9-30 a.m., being the 2nd day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30-9-35 a.m.]

### Messages.

**Mr. Chairman:** Messages.

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjea):** Sir, the following messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

(1)

*“Message.*

The Indian Evidence (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 11th August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

CALCUTTA:  
*The 11th August, 1955.*

*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.”*

(2)

*“Message.*

The Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 11th August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

CALCUTTA:  
*The 11th August, 1955.*

*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.”*

Sir, I lay on the table copies of the Bills.

## GOVERNMENT BILL

### **The Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955**

**Mr. Chairman:** Consideration of the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, clause by clause.

*Clause 1*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 2*

**SJ. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 2 in line 6, after the word "bustee", the following words be inserted, namely,—

“extending and/or improving existing civil and sanitary amenities in part or in the whole of the city of Calcutta as defined in clause (11) of section 5 of the Calcutta Municipal Act, 1951.”

গতকালের আলোচনায় মাননীয় কংগ্রেস সদস্য শ্রীমহীতোষ রায় চৌধুরীমহাশয় এই বিলের ব্যাপকতা সম্পর্কে যে কথা বলেছিলেন তার প্রতিবাদ করেছেন ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহাশয় নিজেই। কাজেই পরিষ্কার বোঝা যাচ্ছে যে কংগ্রেসের সাধারণ সদস্য যারা তারা এই বিলের প্রণয়ন নীতি সম্পর্কে ওয়াসিকবহাল নহেন এবং মন্ত্রীমহাশয় নিশ্চয় সাধারণ সদস্যগণের সঙ্গে পরামর্শ করেই এই বিল রচনা করেন নি। মহীতোষবাবু বলেছেন, এই বিল একটা ব্যাপক বিল, এটায় একটা সামগ্রিক উন্নয়নের পরিকল্পনা রয়েছে এবং সেখানে তিনি দেখিয়েছেন যে, জেনারেল ইমপ্রুভমেন্ট বলাতে এখানে যে ব্যবস্থা হয়েছে সেই জেনারেল ইমপ্রুভমেন্টের মধ্যে কলিকাতা শহরের সামগ্রিক উন্নয়নের কথা বলা যেতে পারে। কিন্তু মন্ত্রীমহাশয় উত্তরে বলেছেন যে তা নয়, এই বিল তেমন কোন ব্যাপক বিল নয়। শ্রদ্ধা আঞ্চলিকভাবে কোন কোন অঞ্চলের যাতে উন্নতি করা যেতে পারে সেইজন্য এই বিল আনয়ন করা হয়েছে। সে কথা সত্য এবং আমরা বিরোধীপক্ষ জানতাম এবং জানতাম বলেই কাল যখন এই বিল সম্পর্কে আলোচনা হয়েছিল তখন আমরা এইটুকুই এই বিলের মস্ত গুটি বলে মনে করেছিলাম এবং সেইজন্য এই গুটিটাকে সংশোধন করবার জন্য এই এ্যামেন্ডমেন্ট বা সংশোধনী আমি আপনাদের সামনে রেখেছি। এই বিল যা এসেছে সেটা শ্রদ্ধা ছোট ছোট অঞ্চলের উন্নয়নের জন্য। এই ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র উন্নয়নের ফলে মর্ডেন্টমের কয়েকজন ধনিক লোকের স্বার্থ রক্ষা হয়, জনসাধারণের খরচে, সাধারণ গরীব লোকের কোন উপকার হয় না এবং এই শহরে যে কয়েক লক্ষ বস্তুবাসী আছে, দরিদ্র জনসাধারণ, তাদের যে এই বিলের দ্বারা কোন উপকার হবে না, তা এই বিল থেকে পরিষ্কার বোঝা যায়। আজকে কলিকাতা শহরের সামনে যে সমস্ত সমস্যা আছে, সেই সমস্যার কথা আমি কাল সাধারণভাবে বলেছি। আজকে হয়ত এখানে পরিপ্লুত জলের অভাব—এই কলিকাতা শহরে মাঝে মাঝে যে মহামারী দেখা দিচ্ছে তাতে একদিন এবং অদূর ভবিষ্যতে হয়ত এমন অবস্থায় পৌঁছাবে যে কলিকাতা শহরে একটা সংকট দেখা দেবে এবং কলিকাতা শহরটির ঐতিহাসিক ধ্বংসপ্রাপ্ত নগরীর তালিকায় স্থান হয়ে যাবে। আজকে পয়ঃপ্রণালীর বিপর্যয় দেখা দিয়েছে, কলিকাতা শহরে জল নিষ্কাশনে যে অসুবিধা দেখা দিয়েছে, যাতায়াত এবং যানবাহন চলাচলের যে সংকট আজকে চলেছে, কলিকাতা শহরের এই সমস্ত সমস্যা এবং সংকটের সমাধানের পথ যদি এখন থেকে বের না করেন, সে সম্পর্কে যদি চিন্তা না করেন, এবং এই ইমপ্রুভমেন্ট বিলের আওতায় যদি সেই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে আসা না হয় তাহলে কলিকাতা অদূর ভবিষ্যতে একটা সংকটের সম্মুখীন হবে এবং তখন সেই সংকটকে বলা হবে ভগবানের দেওয়া সংকট—যেমন বন্যার ব্যাপারে বলা হয়। সেইজন্য দেওয়ালের লেখা আজকে পরিষ্কার এবং সেই লেখাই আপনাদের কাছে ব্যাখ্যা করে দেখাতে চাই সেটা মনে করেই আমি এই সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি।

[9-35—9-40 p.m.]

এখানে প্রিয়ামবেলে যা ছিল—প্রিয়ামবেলে সাধারণতঃ আইনের উদ্দেশ্যের কথা বলা আছে। পুরান যে প্রিয়ামবেল এ্যাক্ট ৫ অব ১৯১১—তাতে বলা আছে, ক্লিয়ারেন্স অব বস্তু আর তার সঙ্গে নতন করে

“re-housing of persons displaced by the execution of improvement”.

এটা যোগ করে দেওয়া হয়েছে। কিন্তু আমি বলি এই বিলের প্রয়োগক্ষেত্রে ব্যাপকতর করা হোক এবং আমার এই সংশোধনীটি গ্রহণ করা হোক। এই সংশোধনীতে বলা হয়েছে যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের ক্ষমতা থাকবে কলিকাতা শহরের সামগ্রিক বা আংশিকভাবে যেকোন রকমে নাগরিক এবং স্বাস্থ্যের দিক দিয়ে যেসমস্ত প্রয়োজনীয় উন্নয়নের ব্যবস্থা করা দরকার হবে তা করবার ক্ষমতা এই ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের থাকবে। সেইজন্য আমি বলছি যে, এখানে প্রিয়ামবেলে যোগ করা হোক ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের ক্ষমতা থাকবে—

“extending and/or improving existing civic and sanitary amenities in part or in the whole of the city of Calcutta as defined in clause (11) of section 6 of the Calcutta Municipal Act, 1951.”

আমাদের কাছ থেকে গঠনমূলক প্রস্তাব চাওয়া হয়। এটা আমি গঠনমূলক প্রস্তাব হিসেবে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের নিকট রাখছি—শুধু যে ট্রাস্ট তাঁরা করছেন সেই ট্রাস্টের ক্ষমতা ব্যাপকতর করবার জন্য। এই সংশোধনীর ভিতর দিয়ে আমরা জানাচ্ছি যাতে সমস্ত কলিকাতায় যেসমস্ত সমস্যা তীব্র হয়ে উঠেছে, সেই সমস্যার কথোপকথন সমাধান করবার জন্য এই ট্রাস্টের ক্ষমতা থাকবে। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করবেন।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, I do not suppose, that I need say much in support of the very reasonable amendment that has been put forward by my friend Mr. Roy. He has pointed out that his intention is merely to enlarge the scope of the improvement that has been placed before the Legislature. The manner in which he seeks to enlarge the scope is very desirable indeed. He thinks that the Board that is proposed to be set up will have the power of extending and improving the amenities and the sanitary conditions of any part of Calcutta or the whole of it. Sir, I do not think it is necessary to emphasize that the urgency of improving the civic amenities in Calcutta is very great indeed. The Mayor of Madras, speaking at the last Mayors' Conference at Bombay, remarked that if the Governments of the different States of India are apathetic, as they are now, the cities of India will be converted into huge slums. I think that there is a good deal of substance in the remarks of the Mayor of Madras. Sir, I do not hesitate to describe nearly the whole of Calcutta as a huge slum. Now, there are two kinds of slums in the phraseology of town-planners—one is a contained slum and another is an uncontained slum. By 'contained slum' is meant a slum that is confined within a particular area with a broad street as a sort of boundary or a drain or a number of streets.

[9-40—9-45 a.m.]

That is a contained slum. A bustee may be regarded as a contained slum as understood by sociologists who are interested in town planning. An uncontained slum, on the contrary, is a part of a city which has somehow or other converted itself into a slum due to the neglect on the part of the Government. Calcutta belongs to this category.

Sir, if we take the density of population of Calcutta and compare it with the density in London we will be staggered. The permissible maximum of density of population per acre is 100 persons according to town planners. That is the civilised standard to which the Minister in charge of Local Self-Government may not agree, but this is an acceptable standard in civilised countries all over the world, 100 persons per acre. Calcutta has 150 persons per gross acre. By "gross acre" I mean the total acreage of Calcutta including open spaces and streets. Let us look at the figures in London. The total square area of London is 108 square miles. They have a population—official figure—of 4.3 millions. It has a gross density of a



little over 60 per acre. No wonder that Calcutta is so very unhealthy. Our Minister-in-charge of Local Self-Government in his blissful ignorance has neglected all these facts that are known all over the world to all Ministers of Local Self-Government. Think of our street length. In Calcutta we have a little over 400 miles of roads—about 422 to be a little more exact. Now the density of population is so great that our street length or that part of the street length which is available for shop fronts is absolutely meagre and insufficient. As a result we find that markets are growing up in the midst of streets. Take Cotton Street, for example, an area with which our Minister-in-charge of Local Self-Government is perhaps acquainted. The whole of Cotton Street is occupied by people who are selling sundry things in the market. Take for example the area in front of Bangabashi College. The whole of the area is occupied. Our Minister for Local Self-Government is aware of it, but possibly he does not know that it is the duty of a Minister to look to these things, and provide for improvement of these conditions.

Sir, my friend Mr. Roy seeks to include in the duties of the Board certain things which are calculated to improve these conditions. It is for this reason I think that his amendment is a very wise one, and I do not think that the people on the other side who think honestly and who think of the interest of the people will hesitate to accept this amendment.

[9.45—9.50 a.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I regret that in spite of the persuasive eloquence and a thesis on Calcutta Improvement by our professor member Shri Nirmal Chandra Bhattacharyya I am unable to accept this amendment, and for a very simple reason. To improve the civic and sanitary amenities is within the jurisdiction of the Calcutta Corporation. It is not within the jurisdiction of the Calcutta Improvement Trust. Therefore, if I accept this amendment, I will be encroaching upon the rights and duties of another body which is responsible for the civic and sanitary amenities of Calcutta.

With these words, I oppose the amendment.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 2, in line 6, after the word "bustee", the following words be inserted, namely,—

"extending and/or improving existing civic and sanitary amenities in part or in the whole of the city of Calcutta as defined in clause (11) of section 5 of the Calcutta Municipal Act, 1951."

was then put and lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 3(5), after the proposed clause (n), the following proviso be added, namely,—

"Provided, however, that the refugee colonies within the limits of the Calcutta Corporation will not be considered as bustees within the meaning of this Act."

এখানে ক্লজ (৩)তে বস্তী সম্পর্কে এই বিলে বিতর্কমূলক ধারা যা ছিল তা ছিল, বস্তী সম্পর্কে। অবশ্য সেই বস্তী সম্পর্কে সরকার দিয়েছেন বস্তীবাসী যাদের উচ্ছেদ করা হবে উন্নয়ন পরিকল্পনার জন্য তাদের জন্য বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা না করা পর্যন্ত সে পরিকল্পনা গ্রহণ করা হবে না সেটা অবশ্য বস্তীবাসীদের কিছুটা আশ্বস্ত করবে। কিন্তু এখানে

সরকারের এটাও বলে দেওয়া উচিত ছিল, বিকল্প বাসস্থান যা করা হবে তার জন্য যে ভাড়া ধরা হবে সেটা তাদের দেবার মত আর্থিক সংগতি থাকবে কিনা এবং তাদের যে কর্মসংস্থান তার আশেপাশে স্বাস্থ্যকর আবহাওয়ার মধ্যে বিকল্প ব্যবস্থা হবে কিনা—এইটাই হল বিলের চূড়ান্ত। আজকে বিলের মধ্যে, তার চেয়ে বড় সমস্যা হল যে বস্তীবাসী এবং উদ্ভাস্তাদের মধ্যে পার্থক্য করার প্রয়োজনীয়তা আছে। বস্তীবাসী যারা যুদ্ধসংগত ভাড়া দেয় তাদের জন্য যে বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হবে সেটা এমন হবে যাতে তারা বাস করতে পারে। বস্তীবাসীরা এখন যেখানে আছে সেখানে তারা খাজনা দেয় জমিদারকে। কাজেই খাজনা দিয়ে বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করার কথা উঠতে পারে। কিন্তু আজকে কর্পোরেশনের এরিয়া বিশেষ করে দক্ষিণে বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে। সেখানে লক্ষ লক্ষ উদ্ভাস্তরা বাস করছে। তাদের প্রতিষ্ঠিত কলোনীগর্দুলি যা আছে তার যে ব্যবস্থা তা অন্য রকমের। যদিও মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট-এ বস্তীর যে সংজ্ঞা দেওয়া হয়েছে, তাতে রিফিউজি কলোনীগর্দুলি বস্তীর সংজ্ঞার মধ্যে পড়তে পারে। যে সংজ্ঞা দেওয়া হয়েছে তাতে ১০ কাঠার বেশী কোন জায়গায় যদি কাঁচা ঘর বাড়ী থাকে তাহলে সেটাকে বস্তী বলা হবে। এই রিফিউজি কলোনীগর্দুলি নিশ্চয়ই ১০ কাঠার বেশী জমি নিয়েছে এবং আপনারা সকলেই জানেন যে সে বাড়ীরগর্দুলি পাকা নয়। বস্তী ও রিফিউজি কলোনীগর্দুলির মধ্যে যদি একটা প্রভেদ না করা হয় তাহলে উন্নয়ন পরিকল্পনার মধ্যে বস্তী যেমন এসে যাবে তেমনি রিফিউজি কলোনীগর্দুলিও এসে যাবে।

### The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আপনি কি চান, প্রফেসর নির্মল ভট্টাচার্য যা বলেছেন, এই উদ্ভাস্তরা কি তাহলে সিভিলাইজড না হলে আনিসিভিলাইজডই থাকবে।

### Sj. Satya Priya Roy:

তাদের সিভিলাইজড করার জন্যই বলছি, তাদের জন্য যে আইন করতে হবে তা একটা নতুন দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে করতে হবে। এখানে যা হচ্ছে তা অন্ততঃ ঠিক রিফিউজি কলোনীগর্দুলির পক্ষে প্রযোজ্য নয় একথা মন্ত্রীমহাশয়কে একটু ভেবে দেখতে বলছি। উদ্ভাস্ত এবং বস্তীবাসীদের মধ্যে মূলগত পার্থক্য আছে। বস্তীবাসীরা ভাড়াটে।

[9-50—9-55 a.m.]

কিন্তু উদ্ভাস্তরা জমির মালিকানা দাবী করছে। এবং তা অনেক জায়গায় সরকারী সংজ্ঞাতে স্বীকার করে নেওয়া হয়েছে। কিন্তু আমরা জানি যেখানে আদৌ স্বীকার করা হয় নি সেখানে বস্তীবাসীরা সংঘবদ্ধভাবে তাদের দাবী উপস্থাপিত করে তাদের মালিকানা প্রতিষ্ঠিত করবেন। যদি তারা সেখানে থেকে থাকে থাকুন। তাদের সেখান থেকে, ঐ সমস্ত মূল্যবান জায়গা থেকে সরিয়ে দিয়ে ল্যান্ড স্পেকুলেশন-এর ভিতর দিয়ে কোটি কোটি টাকা লাভ করবার জন্য তারা ব্যবস্থা করছেন। কিন্তু, উদ্ভাস্ত পল্লীর যে জমি তার মালিকানা আজ উদ্ভাস্তবাসীরা দাবী করছে, এবং সেই মালিকানা তারা সংঘবদ্ধভাবে অন্দোলন করে আদায় করে নেবে। আজকে যদি ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট স্কীম সেই জায়গায় যায় এবং বস্তীবাসীদের সঙ্গে তাদের গ্রহণ করা হয় তাহলে তাদের ভাড়াটিয়া বলে ধরা হবে, ও ভাড়াটিয়ে হিসাবে তাদের জন্য বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হবে এবং সেইটুকু জায়গা তাদের দেওয়া হবে। রিফিউজি কলোনীজ-এর উন্নয়নের যে দরকার আছে, সে কথা স্বীকার করি। এবং তার জন্য আমরা আশা করছিলাম সরকার তাদের জমির মালিকানা স্বত্ব স্বীকার করবেন। যদিও সরকার তাদের এটা দেওয়া হবে বলে বারবার প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন। রিফিউজি কলোনীতে যারা বাস করে, তারা যাতে সেখানে চিরকাল সুখেস্বচ্ছন্দে বাস করতে পারে তার জন্য আইন করে সরকার ব্যবস্থা করবেন এ কথা পূর্বে বলেছেন। কিন্তু তা না করে এই ছদ্মবেশী আইন দাঁড় করিয়ে রিফিউজি কলোনীতে যারা আছে তাদের সেখান থেকে উচ্ছেদ করার ব্যবস্থা যেন না হয়। সেইজন্য আমার সংশোধনীতে বলা হয়েছে এই আইনের মধ্যে বস্তী বলে কখনও উদ্ভাস্ত কলোনীগর্দুলি বোঝাবে না। এই হচ্ছে আমার সংশোধনীর সার মর্ম। অবশ্য মন্ত্রীমহাশয়ের বিপক্ষ দল কিছু বললেই, বিশেষ করে মাস্টার মহাশয়রা, শিক্ষকগণ তাঁদের অভিজ্ঞতা থেকে দেখেছেন ছাত্রদের কিছু বললেই সেটা

যেমন এ্যান্টি-সাজেশন হয়, ঠিক তেমনি আমাদের এখানে বিরোধী পক্ষ থেকে যা কিছু বলা হবে সেটার বিরোধিতা করাই সরকারের যেন কর্তব্য। যদিও মত্থে তারা আমাদের সহযোগিতা চান বলেন, কিন্তু কার্যতঃ দেখা যায় আমাদের পক্ষ থেকে কোন গঠনমূলক প্রস্তাব দিলেও ঐ একই কারণে সেটা এন্টি-সাজেশন হয়ে যায়। যাই হোক, তিনি যে নীতিই গ্রহণ করুন, এই সমস্ত রিফিউজিদের জমির মালিকানাষ্ব তিনি যেন স্বীকার করে নেন। যতক্ষণ পর্যন্ত না সেখানে তাদের মালিকানা প্রতিষ্ঠিত হচ্ছে, ততক্ষণ পর্যন্ত বস্তার মত এই উম্বাস্তু কলোনী-গুলিকে উচ্ছেদ করা না হয়। সেইজন্য এই আইনের মধ্যে বস্তা বলতে যেন উম্বাস্তু কলোনীকে বোঝাবে না, এইটা করা হয়।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, we are always ready to consider the amendments moved by my friends in the Opposition provided they are in an acceptable form. I do not understand as to whether my friend had understood the meaning of his amendment. Under the present law which is before the House if a general improvement is made and 'bustee' is also included, then the Improvement Trust is bound to provide them alternative accommodation. Does my friend mean that the refugee colony will cease to be a bustee? If that be so, then the Calcutta Improvement Trust will not be bound to provide alternative accommodation. The refugee colony may be improved by the Calcutta Improvement Trust but it should not be under any obligation to provide any alternative accommodation to the bustee dwellers—the people of the colony. Sir, the name 'bustee' should not be a nightmare to anybody. The refugee problem is being tackled by another department and according to the arrangement that is being made there an alternative accommodation has to be provided if a refugee is removed from a place. Here is the Calcutta Improvement Trust Act and if I accept the amendment then I will be able to uproot all the refugees without giving them alternative accommodation.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 2, in line 6, after the word "bustees", the following words be inserted, namely:—

"extending and/or improving existing civic and sanitary part or in the whole of the city of Calcutta as defined in clause (11) of section 5 of the Calcutta Municipal Act, 1951."

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[9.55—10 a.m.]

#### Clause 4

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that in clause 4, for the proposed section 4, the following be substituted, namely,—

"Constitution of the Board. 4. The Board shall consist of eleven Trustees, namely,—

- (a) a Chairman appointed by the State Government by Notification,
- (b) the Commissioner of the Corporation, *ex officio*,
- (c) two members of the Corporation elected by the Corporation,
- (d) six members from the West Bengal Legislative Assembly elected on the basis of single transferable vote, and
- (e) one member from the West Bengal Legislative Council elected on the basis of single transferable vote."

**Mr. Chairman:** Let all the amendments on this particular clause be moved and then each mover will speak on his own amendment.

**Sja. Anila Debi:** Sir, I beg to move that in clause 4, in the proposed section 4(1), line 2, for the word "eleven", the word "fifteen" be substituted.

I also beg to move that in clause 4, in the proposed sub-section 4(1), after paragraph (e), the following be added, namely,—

"(f) four other persons to be elected, one each from amongst its members by—

- (i) The Indian Institute of Engineers (West Bengal Branch),
- (ii) Indian Medical Association (West Bengal Branch),
- (iii) The Senate of the Calcutta University, and
- (iv) The two Houses of the State Legislature."

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 4, in the proposed section 4(1)(e), lines 1 and 2, for the words "appointed by the State Government by notification" the following be substituted, namely,—

"elected by the State Legislature from amongst the members elected from the constituencies within the city of Calcutta."

**Janab Abdul Halim:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, আমি এই সংশোধনী এনেছি এইজন্য যে, বোর্ডের কনস্টিটিউশন ব্যাপারে জনসাধারণের প্রতিনিধিদের সেখানে নির্বাচিত করা হয় নাই। প্রথমতঃ চেম্বার অফ কমার্স-এর প্রতিনিধির স্থান দেওয়া হয়েছে। ১৯১১ সালে প্রথম এই বিল পাশ হয়, তারপর ৪০ বৎসর অতীত হয়েছে এবং এর ভিতর ৭-৮ বৎসর হল আমাদের কংগ্রেস গভর্নমেন্টের হাতে ক্ষমতা এসেছে। কিন্তু তারা এই বিলে যেভাবে দৃষ্টিভঙ্গীর পরিচয় দিয়েছেন তা খুব উন্নতি-মূলক বলে মনে হয় না। প্রথমতঃ এই ধারাতে যে সমস্ত ট্রাস্টের মেম্বরের সম্পর্কে নির্বাচনের ব্যবস্থা হয়েছে সেখানে আমাদের বিবেচনা করতে হবে, কলিকাতার মত এত বড় শহরে, যেখানে ৮-৯ লক্ষ বসতিবাসীদের উচ্ছেদ করে, তাদের অন্য জায়গায় স্থানান্তরিত করা হবে, সেখানে জনসাধারণের তরফ থেকে কোন প্রতিনিধি নাই।

দ্বিতীয়তঃ, কলিকাতার মত বড় শহরে লক্ষ লক্ষ লোকের বাসস্থানের প্রশ্ন জড়িত। সেখানে সাধারণ জনসাধারণের মত অগ্রাহ্য করে, তাদের ন্যায্য প্রতিনিধিত্বের দাবী উপেক্ষা করে গভর্নমেন্ট নিজেদের কয়েমী স্বার্থ পরিপোষণ করছেন, এবং এর দ্বারা প্রকৃত পুনর্বাসন ব্যবস্থা হবে কিনা তাতে যথেষ্ট সন্দেহ আছে। আমি সেইজন্য বলতে চাচ্ছি যেখানে লক্ষ লক্ষ লোকের বাসস্থানের প্রশ্ন জড়িত, যেখানে লক্ষ লক্ষ লোকের পুনর্বাসনের প্রশ্ন জড়িত, যেখানে নতুন করে ঘরের প্রশ্ন জড়িত আছে, সেখানে শুধু চেম্বার অফ কমার্স-এর প্রতিনিধিদের নিয়ে বোর্ড গঠন করলেই চলবে না। যেখানে জনসাধারণের প্রতিনিধি, বিশেষ করে—যারা বিধান সভার সভ্য, তারা যদি এই বোর্ডে থাকেন, তাহলে তারা জনসাধারণের স্বার্থের দিক দিয়ে বিচার করে অনেক কথা বলতে পারেন। সেই উদ্দেশ্যে আমি এখানে আমার এই এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি।

**Sja. Anila Debi:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, আমার প্রথম এ্যামেন্ডমেন্টটা হচ্ছে ক্লজ (৪)এ যে কনস্টিটিউশন অফ বোর্ড-এর কথা বলা হয়েছে, সেই সম্বন্ধে। এখানে বলা হচ্ছে এই বোর্ডে ১১ জন মেম্বর থাকবেন।

[10—10-5 a.m.]

অবশ্য ১১ জন মেম্বর বিভিন্ন ক্যাটিগরি থেকে এসেছেন—সে সম্বন্ধে আমি আলোচনা বা সমালোচনার মধ্যে না গিয়ে এই বিলটা আনয়নের উদ্দেশ্য সম্বন্ধে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এখানে যা উপস্থিত করেছেন, সেদিকে তাকিয়ে কয়েকটা জিনিষ সাজেশন হিসেবে উপস্থিত করতে চাই। এই বিলটা যদি সত্যি ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্টের জন্য আঙ্গলিকভাবেই ইউক বা সামগ্রিকভাবেই ইউক বা যে রকমভাবে চিন্তা করে তিনি এনে থাকুন তাকে কন্ট্রোল করবে বা পরিচালনা করবে বোর্ড—এই দিক থেকে এটা বিবেচনা করে এমন সমস্ত মেম্বর দিয়ে করা উচিত যাতে কাজের দিক থেকে আমরা বলতে পারবো যে সর্বাদিককার প্রতিনিধি এই বোর্ডে রয়েছে। সেই জন্যই ১১ জনের জায়গায় আরও ৪ জন বাড়িয়ে দিতে বলছি। কউকে স্থানচ্যুত না করে যেদিক থেকে রিপ্রেজেন্টেটিভ নেওয়া হয় নি সেই দিক থেকেই বাড়াতে বলছি। তারজন্য পূর্ববর্তী সংশোধনে আমি উল্লেখ করেছি। এ ছাড়া ৪ জন বাড়ানোর জন্য আমার বিশেষ বক্তব্য নেই। এই বিলের মধ্যে যেখানে রিহাউজিং-এর প্রশ্ন এসেছে এবং যদি এর উন্নতির প্রয়োজন হয় তাহলে এখানে একজন ইঞ্জিনিয়ার প্রতিনিধি থাকা উচিত। আবার যেখানে স্যানিটারি সাইড বা স্বেচ্ছায় দিকের স্কীম দেখা যাচ্ছে সেখানে সর্দিচ্ছার প্রমাণস্বরূপ মেডিক্যাল প্রতিনিধি থাকা উচিত। তারপর আমি হঠাৎ ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি মেম্বর-এর কথা বলেছি কেন? যদিও চেম্বার্স অফ কমার্স-এর মেম্বর যে উদ্দেশ্য নেওয়া হয়েছে সেই উদ্দেশ্য নয়। যেকোন আঙ্গলিক উন্নয়নমূলক পরিকল্পনা গ্রহণ করা যাক না কেন, সেইদিককার সাংস্কৃতিক দিকটাও চিন্তা করবার আছে। এবার শিক্ষামূলক দিকটাও চিন্তা করবার আছে, সেদিক থেকে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিনিধি গ্রহণ করবার মত প্রতিষ্ঠান। এখান থেকে যদি একজন প্রতিনিধি নেওয়া হয় তাহলে আমার মনে হয় অন্ততঃ সাধারণ মানুষ তাহলে আশ্বস্ত হতে পারে। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে লেজিসলেচার থেকে একজন গ্রহণ করা হোক। এর উদ্দেশ্য হচ্ছে উন্নয়নের ব্যাপারে টাকাপয়সা খরচ হবে অনেক, তার হিসাবপত্রের প্রয়োজন আছে। লেজিসলেচার-এর নিশ্চয়ই এজন্য দায়িত্ব রয়েছে। সুতরাং সেখান থেকে যদি একজন প্রতিনিধি গ্রহণ করা হয় তাহলে সাধারণ মানুষ নিশ্চিন্ত হতে পারে। এটা একটা খুব বিতর্কমূলক সংশোধনী প্রস্তাব বলে আমার মনে হয় না। পরিকল্পনার কোথাও হাত না দিয়ে শুধু এটাকে আর একটু প্রতিনিধিমূলক করার উদ্দেশ্যেই এই সংশোধনী প্রস্তাব আমি উপস্থিত করেছি। এটা যদি গ্রহণ না করা হয় তবে আমরা বুঝব আমাদের কাছে যেসব কনস্ট্রাকটিভ সাজেশন চাওয়া হয় তা শুধু আমাদের সাম্প্রদায়িকতার জন্যই এবং সরকারের আত্মতৃপ্তির জন্য। সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করলেই অ-গৌরব, আর না করলেই গৌরব এমনভাবে বিচার না যদি করে এটা গ্রহণ করেন তাহলে বুঝব সাধারণ মানুষ যা চিন্তা করে তাকেই সরকার রূপ দিতে চান। যদি সমস্তদিকের প্রতিনিধি নিয়ে এই বোর্ড গঠন করেন এবং উন্নয়ন পরিকল্পনা গ্রহণ করেন তাহলেই এটা কার্যে পরিণত হতে পারে।

[10-5—10-10 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, in moving my amendment to clause 4 I have been actuated by a very great desire to help the Minister. I notice that the Hon'ble Minister in charge of the Bill wasted an opportunity to improve upon this piece of legislation when he kept this section practically as it is there in the original Act. Now yesterday during the debate when replying to my hon'ble friend Shri Annada Prosad Choudhuri who proposed for the representation of the dwellers of the *bustee*, the Minister mentioned some of the practical difficulties. Now my amendment seeks to specify the members mentioned under clause (c) of new clause 4 in the proposed Bill by saying that the four other persons should be elected by the State Legislature from amongst the members elected from the constituencies within the city of Calcutta. Now I quite realize the practical difficulties mentioned by the Hon'ble Minister about the representation from the dwellers of the *bustee* but, I think, if this amendment is accepted that will to a great extent obviate this difficulty. Another

point. Sir, to which I would like to draw the attention of the Minister is that this present Act, Calcutta Improvement Act, will subsequently serve as a model for the other Improvement Acts, for example, the proposed Howrah Improvement Act. Naturally these questions will arise then also when these Acts come for our consideration. I believe, Sir, that if we amend this Act in the manner suggested by me there will be more adequate representation of the people and I think the Legislature also will be represented in a proper way. Sir, I have purposely mentioned only the members elected by the State Legislature and I have not said whether they are M.L.As. or M.L.Cs. only for the reason that my friends Shri B. Singh or expert like Mr. G. Bose or Mr. Sankar Das Banerji can perhaps come within the purview.

I think, Sir, my own amendment is a very reasonable one and I commend this to the acceptance of the Hon'ble Minister.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I think that the amendments that have been put forward by three of my hon'ble friends on this side of the House are acceptable though not wholly but in parts. Sir, Shrimati Anila Debi has proposed that there should be representation for the Institution of Engineers. The West Bengal Branch of the Institution of Engineers is a body of experts composed of engineers and town planners. It is very desirable that such a body should be given representation on the Board and with regard to this, I believe, there should be no two opinions.

Sir, regarding sub-clause (d) of clause 4 I have very serious doubts. The different Chambers of Commerce including that headed by my friend Mr. G. Basu really represent vested interests. The expression "vested interests" has become hackneyed and is a much exploited expression but I do think that when I use that expression with regard to Bengal Chamber of Commerce, Bengal National Chamber of Commerce, Indian Chamber of Commerce and Bharat Chamber of Commerce, there should be no objection at all that these are bodies which are composed of people who happen to be owners of land in Calcutta, owners of bustees in Calcutta.

[10-10—10-15 a.m.]

If they are represented on the Board then they will try to manipulate the affairs of the Board in such a manner as to regulate things which might go in their favour. Sir, I happened to be the Honorary General Secretary of an institution. A representative of the Bengal Chamber of Commerce at that time happened to be the President of the Association. This President had put in an application requesting certain favours from the Improvement Trust. When I went to see the Chairman of the Improvement Trust he told me "This gentleman who happens to be your President is a Member of the Board of Trustees but he has been doing all kinds of things. Unless you withdraw his application I am not going to consider his case. I think his case is a reasonable one. You might get it provided you withdraw the application." Mr. C. W. Gurner, a man well known for his honesty was Chairman of the Improvement Trust then. Sir, it is well known that a very distinguished lawyer of Alipur who happened to be a member of the Trust for a considerable length of time was principally interested in opening out streets adjacent to his own plots of land. I need not name him. Sir, these are the persons who really defeat the very object of a piece of legislation like this however unsatisfactory it is and therefore I am definitely opposed to any representation to the Bengal Chamber of Commerce and the other Chambers of Commerce mentioned here. Instead of that I should think that the Institution of Engineers, a body of experts, should have some representation on the Board. Sir, the Chief Minister is not sure of the

Legislature, it appears, and he is not in favour of giving the Legislature the right to elect one or two representatives on the Board of Trustees. He is relying on nomination by the Government. Sir, in these days, 8 years after independence, we are hearing of nominations, nominations by the State Government. This is rather strange. Is not the Chief Minister sure of his supporters in the two Houses? Sir, Shrimati Anila Debi has also proposed that proper representation should be given to the Members of the Indian Medical Association. I believe, Sir, it is absolutely necessary from the point of view of sanitation and I believe that you are aware that the Indian Medical Association has been doing immense service to the people of Calcutta by drawing attention of the people to various measures of public health. The questions of Public Health are associated with the improvements of the city of Calcutta. Therefore, I think, Sir, that some of the suggestions that have been put forward are highly acceptable. These suggestions are the following. I do think that representation should be given to the Institution of Engineers, to the Legislature and to the Indian Medical Association.

### Sj. Satya Priya Roy:

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, আমাদের বিরোধী দলের পক্ষ থেকে ৩টি সংশোধনী প্রস্তাব আনা হয়েছে বোর্ড সম্পর্কে। মূলগতনীতির দিক দিয়ে সবগুলিই এক। বিরোধীদল যা চাইছে তা হচ্ছে এই যে বোর্ডটা আরো প্রতিনিধিমূলক করা হোক। ১৯১১ সালে এর যা গঠন ছিল, আজ ১৯৫৫ সালে সরকার পক্ষ থেকে সেই একই প্রস্তাব রাখায় আমরা বিস্মিত হয়েছি। এর মধ্যে গণগা দিয়ে অনেক জল বয়ে গিয়েছে এবং রাজনৈতিক পরিবর্তনও অনেক হয়েছে। এবং বৈদেশিক শাসন থেকে মুক্ত হয়ে জাতীয় সরকার প্রতিষ্ঠিত হয়েছে বলে ঢক্কা নিনাদের সঙ্গে যে ঘোষণা করা হচ্ছে তা বার বার শুনতে পাচ্ছি। কিন্তু যখনই এই আইন সভার সম্মেলন এলাম তখনই দেখি যে যতই স্বাধীনতার কথা, জাতীয়তার কথা বলি না কেন সেই পুরানো আমলাতান্ত্রিক দৃষ্টিভঙ্গীর বিন্দুমাত্রও পরিবর্তন হয় নাই, এবং তার ফলে স্বাধীনতা আসার ৭-৮ বছর পরেও দেশে এত দুঃখদৈন্য ও প্রতিবাদ বিক্ষোভ যে লেগেই আছে—তার একমাত্র কারণ হচ্ছে সরকার পক্ষের আমলাতান্ত্রিক মনোভাবের কোন রকম পরিবর্তন হয় নাই।

### Sj. Bejoy Singh Nahar:

আসলে বিক্ষোভ নাই। কয়েকজন নেতাই বিক্ষোভ সৃষ্টি করছেন।

[10-15—10-20 a.m.]

### Sj. Satya Priya Roy:

সেখানে আছে কি না আছে রাস্তায় গিয়ে দাঁড়ালে বন্ধুতে পারতেন, আপনারা এখানে বসে বিক্ষোভ নেই বলছেন। এইভাবে যদি আপনারা মনে করেন যে রামরাজ্যে সব লোককে বাস করতে দিয়েছেন—এই রকম একটা আত্মসন্তুষ্টির ভাব সেটা দেশেরও সর্বনাশ ডেকে আনবে এবং আপনাদেরও সর্বনাশ ডেকে আনবে, সে বিষয়ে আমার কোন সন্দেহ নাই। গঠনমূলকভাবে এই প্রস্তাবটা রাখা হয়েছে। ১৯১১ সালে যে মনোভাব ছিল আজকে ১৯৫৫ সালে সেই মনোভাব নিল্দনীয় রাজনৈতিক পরিবর্তনের পটভূমিকায়। আমরা আশা করেছিলাম মন্ত্রী-মহাশয় একটু উদার দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এর গঠন সম্পর্কে ধারাগুলি বদলে দেবেন। এতদিন পর্যন্ত ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট কাজ করেছে কি হিসাবে? একটা মোর লেস ল্যান্ড স্পেকুলেশন ডিপার্টমেন্ট হিসাবে কাজ করেছে—জায়গা নিয়েছে, জায়গার উন্নয়ন করেছে। ৫০ টাকায় যে জমি কিনেছে, দুই হাজার টাকায় তা বিক্রী করেছে, এবং তা কিনেছেন আমাদের মাননীয় অম্বদা প্রসাদাবাবু—সেটা বলেছেন, আমাদের মন্ত্রিমণ্ডলীর ভারপ্রাপ্ত সচিব যাঁরা তাদের মধ্যে অনেকে সন্তো দরে সেটা কিনে নিয়েছে। এইভাবে এতদিন পর্যন্ত ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট কাজ করেছে। সেখানে চেম্বার অব কমার্সের যে প্রতিনিধিত্ব ছিল সেটা খুবই স্বাভাবিক এবং মন্ত্রী মহাশয় কাল বলেছেন যে চেম্বার অব কমার্সের প্রতিনিধি থাকবার প্রয়োজনীয়তা আছে। তার

ফলে নাকি ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের ক্রেডিট অনেক বেড়ে গেছে এবং তার ফলে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট হস্ত টাকা খুঁসী ঋণ নিতে পাচ্ছেন। চেম্বার অব কমার্সের লোক থাকলে ক্রেডিট অর্থের বাজারে বাড়বে সেটা জানা আছে এবং বড় বড় অনেক লোক টাকা ঋণ দেবার জন্য এগিয়ে আসবে। যা কিছু লভ্যাংশ তা বড় বড় চাই যারা আছে তাদের পকেটে যেতে পারবে। সেইজন্যই ঋণ দেবার জন্য বেংগল চেম্বার অব কমার্সের বড় বড় লোকেরা এগিয়ে আসবেন সে বিষয়ে সন্দেহ নেই। কিন্তু শহর উন্নয়ন করার অধিকার তাদের দেওয়া চলে না। একটা জিনিষ দেখে দুঃখিত হচ্ছি যে, যে সমস্ত সরকার পক্ষের বন্দুরা রয়েছেন এবং বিশেষ করে মন্ত্রীমহাশয়, তাঁরা যেন তাঁদের নিজেদের উপর আস্থা হারিয়ে ফেলেছেন, তাঁরা নিজেরা কোন কাজের উপযুক্ত সে কথা তাঁরা বিশ্বাস করতে পারেন না। যখনই কোন কিছু ডেভেলপমেন্ট বা উন্নয়ন পরিকল্পনার জন্য যেকোনু সংস্থা গঠন করা হচ্ছে সেখান থেকে তাঁরা যেন তাদের দূরে সরিয়ে রেখেছেন। তাঁরা যে জনসাধারণের প্রতিনিধিত্ব করছেন সেই বিশ্বাস তাঁরা যেন হারিয়ে ফেলেছেন এটাই স্বভাবতঃ বোঝা যায়, কারণ একবার নির্বাচনে কোন রকমে ভোট সংগ্রহ করে এই দেওয়ালের ভিতর আসতে পারলে তখন সেক্রেটারীয়েটের ওয়াল বা এ্যাসেমব্লির বাইরে তাদের বড় একটা দেখা যায় না—তাদের সাধারণভাবে আত্মবিশ্বাস হারিয়ে ফেলা স্বাভাবিক। বিধান সভা ও বিধান পরিষদের সদস্য হিসাবে জনসাধারণের প্রতিনিধি হিসাবে এই সমস্ত জনগঠনমূলক সংস্থার মধ্যে তাঁরা থাকেন, তখন সাধারণতঃ তাঁরা যারা মাইনিরিটি, অপজিসন আছেন, তাঁদের প্রতিনিধি পাঠানো হয় না কিন্তু দুঃখের বিষয় এইসব প্রস্তাব যখন আসে তখন সাধারণের মতবাদ তাঁরা প্রয়োগ করতে পারেন না এবং বিধানসভার ও বিধানপরিষদের গুরুদায়িত্ব এবং অধিকার সম্বন্ধে সচেতন হয়ে তাঁরা সে সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব পর্যন্ত গ্রহণ করতে পারেন না। বাস্তবিক একটা শহরের উন্নয়ন করতে গেলে বড় বড় পুঁজিবাদী দরকার নেই—ল্যান্ড স্পেকুলেশন করার জন্য তাদের দরকার হতে পারে এবং এই যে বোর্ড করেছেন এখানে তাদের থাকার কোন প্রয়োজন নেই। আজকে প্রয়োজন হচ্ছে সিটি প্ল্যানারস, ইঞ্জিনিয়ার্স, তাদের একজন প্রতিনিধি এই বোর্ডে থাকা নিতান্ত প্রয়োজন। এ কথা বোধহয় আমাদের ওদিককার বন্দুবররা কেউ অস্বীকার করতে পারবেন না এর যৌক্তিকতার কথা। তা ছাড়া এই যে ইনিটিটিউশন অব ইঞ্জিনিয়ারস-এর প্রতিনিধি নিয়ে এলে আর একটা সুবিধা হচ্ছে আজকে যারা ইঞ্জিনিয়ার, যারা ডাক্তার, যারা শিক্ষক, যারা সাধারণ গঠনমূলক কাজের মধ্যে দিয়ে আত্মনিয়োগ করেছে—(শ্রীব্রজ্য সিং নাহারঃ শিক্ষকদের প্রতিনিধি কি দরকার?) শিক্ষকদের প্রতিনিধির দরকার আছে এখানে। ভাগ্যে সেই সমস্ত শিক্ষকদের কাছে শিক্ষা লাভ করেছিলেন বলে আজ এখানে বসেছেন এবং শিক্ষকদের প্রতিনিধি থাকতে হবে বলে বিদ্রূপ করছেন। এটা আমরা বিজয় সিং নাহারের মত লোকের কাছ থেকে আশা করি নি। এই শিক্ষক সমাজকে একদিন সমাজ পরিচালনার দায়িত্ব গ্রহণ করতে হবে নিজেদের হাতে এবং সেদিন হবে জাতির কল্যাণ (এ ভয়েসঃ যে শিক্ষকরা রাস্তায় বসে থাকে তারাঃ) আজ আমাদের শিক্ষাব্যবস্থা এই রকম যে শিক্ষকদের রাস্তায় গিয়ে বসতে হয়। তাঁদের নিয়ে বিদ্রূপ না করে বরং রাস্তায় গিয়ে জনসাধারণের সামনে এ কথাটা গিয়ে বলুন।

[10-20—10-25 a.m.]

**Mr. Chairman:** Please do not stray from your point; you just confine yourself to the clause.

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** He is only replying to Mr. Nahar's interruption.

**8j. Satya Priya Roy:** Mr. Nahar made some comments on the teachers; that was why I was saying all these things.

**Mr. Chairman:** I have asked him to stop. You please go on with your speech.



### 8j. Devaprasad Chatterjee:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, সত্যপ্রিয়বাবু এদিকে যারা বসে আছেন, তাঁদের লক্ষ্য করে বলেছেন যে তাঁরা একেবারে বিবেক বর্জন করেছেন। এটা কি তাঁর সঙ্গত উক্তি হয়েছে?

### 8j. Satya Priya Roy:

আমার বক্তব্য বিকৃত করা হয়েছে। আমি বলতে চাচ্ছিলাম, বিবেককে তাঁরা সচেতন রাখতে পারেন নি এবং সেই অভিযোগ তাঁদের বিরুদ্ধে আমার এখনও আছে। কাজেই ইনস্টিটিউট অব ইঞ্জিনিয়ারসদের কাছ থেকে প্রতিনিধি নিয়ে এলে তাদের কি সুবিধা হবে সে কথা আমি বলতে চাচ্ছিলাম। এতে আমার বন্ধুবরেরা কেন হঠাৎ উত্তেজিত হয়ে উঠলেন এবং ইঞ্জিনিয়ারসদের প্রতিনিধি দাবী করার ফলে তাঁরা আমার বক্তব্যে কেন বাধা দিতে আরম্ভ করলেন এটা অবশ্য আমার পক্ষে বোঝা সম্ভবপর নয়। যাহোক, আমি এটা বলতে চাচ্ছিলাম যে তাতে যারা ইঞ্জিনিয়ার, যারা ডাক্তার, তারা এ কথা বন্ধুতে পারবেন যে, তাদের আজ শব্দ চাকুরী করতে যাওয়া নয়, সমাজ গঠনের বৃহত্তর কাজে তাদের একটা অংশ আছে এবং সেখানে যে নীতি নির্ধারিত হবে, যে সংস্থা, সে সংস্থায় তারা প্রতিনিধি পাঠাতে পারবেন। সৈদিক থেকে আমি অনুরোধ করবো মন্ত্রীমহাশয়কে তিনি ভেবে দেখুন যে, যেখানে শহর উন্নয়নের পরিকল্পনা গ্রহণ করা হচ্ছে, সেখানে যদি যাদের এই শহর নির্মাণের জ্ঞান আছে, তাদের কোন প্রতিনিধি না থাকে, তাহলে সেই বোর্ড বা ট্রাস্ট নিপুণতার সঙ্গে কাজ করতে পারবে কিনা।

দ্বিতীয়তঃ শহর উন্নয়ন মানে শহরের স্বাস্থ্য ব্যবস্থার উন্নয়ন এবং এই স্বাস্থ্য ব্যবস্থার উন্নয়ন করতে হলে সেখানে মেডিকেল প্রফেসনের রেপ্রেজেন্টেটিভও থাকা দরকার, এবং একমাত্র রেকগনাইজড এসোসিয়েশন হচ্ছে ইন্ডিয়ান মেডিকেল এসোসিয়েশন এবং তারা বাস্তবিকই আজ এগিয়ে আসছে জনকল্যাণমূলক কাজ করবার জন্য কিন্তু তাদের সহযোগিতা সরকার পক্ষ থেকে নেওয়া হচ্ছে না এবং চাওয়া হচ্ছে না বলেই আজকে তাদের সমস্ত চেষ্টা ব্যর্থ হয়ে যাচ্ছে। সৈদিক থেকে আমি মাননীয় বন্ধুবরদের এবং বিশেষ করে মন্ত্রীমহাশয়কে বিবেচনা করতে বলবো যে, ইন্ডিয়ান মেডিকেল এসোসিয়েশনের একজন রেপ্রেজেন্টেটিভ এই বোর্ডের মধ্যে তাঁরা গ্রহণ করতে পারেন কিনা।

তৃতীয়তঃ শিক্ষকদের প্রতিনিধি আমরা চাইছি। একটা জাতীর বা সমাজের উন্নতি করতে গেলে শব্দ তাদের স্বাস্থ্যের ব্যবস্থা বা রাস্তাঘাটের ব্যবস্থা করলেই হবে না, মানুষের জীবনে একটা সাংস্কৃতিক উন্নতির ব্যবস্থা সেখানে করতে হবে। শিক্ষা এবং সংস্কৃতি অচ্ছেদ্যভাবে জড়িত এবং এই শিক্ষা ও সংস্কৃতিমূলক ব্যবস্থাগুলিকে এই শহরের উন্নয়নের ব্যবস্থার মধ্যে অঙ্গীভূত করতে হবে। সে বিষয়ে বোধ হয় আমাদের কংগ্রেসী সদস্যদের কোন মতবৈধতা থাকতে পারে না। সেইজন্য আমাদের পশ্চিম বাংলার সর্বশ্রেষ্ঠ শিক্ষা প্রতিষ্ঠান যাদের সম্পর্কে কোন রকম বিতর্ক করা চলতে পারে না, যাদের সম্পর্কে এ কথা বলা চলবে না, যে তারা একটা রাজনৈতিক অভিসন্ধি নিয়ে কাজ করেন, সেই বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেটের প্রতিনিধিত্ব দাবী করা হয়েছে এই সংশোধনীতে। আর দাবী করা হয়েছে যে স্টেট লেজিসলেচারের প্রতিনিধিত্ব যেখানে লক্ষ লক্ষ টাকা খরচ করা হবে যারা তার প্রতিনিধিত্ব করছেন সেখানে লক্ষ লক্ষ লোকের ভাগ্য বিজড়িত থাকবে, সেখানে তাদের নামমাত্র প্রতিনিধি থাকবে না সেটা সম্পনা করা যেতে পারে না। সেইজন্য এখানে আর একটি প্রস্তাব করা হয়েছে, অস্তিত্ব লেজিসলেচার থেকে একজনও কি উপযুক্ত লোক পাবেন না যারা এই সংস্থার মধ্যে থাকতে পারেন? এবং এই সংস্থা থেকে জনসাধারণ প্রতিনিধি হিসাবে দাবী করতে পারে, এমন একজন লোকও তাঁদের মধ্যে নেই এ কথা বিশ্বাস করি না। কাজেই এই যে সংশোধনী প্রস্তাব নিয়ে আসা হয়েছে এটা সম্পূর্ণ গঠনমূলক। কোন উত্তেজনার কারণ সেখানে নেই। যদি কোন উত্তেজনার কারণ হয়ও থাকে তাহলে আমি দৃষ্টিত কিন্তু আমি বলছি এই যে সংশোধনীটি দেওয়া হয়েছে এটা গঠনমূলক। সুতরাং মন্ত্রীমহাশয় একটা বিবেচনা করে যেন এটা গ্রহণ করে নেন সেই অনুরোধ আমি তাঁকে জানাচ্ছি।

[10-25—10-30 a.m.]

**Sj. Rabindralal Sinha:**

প্রশ্নের পরিষদপাল মহাশয়, আজকে এই আলোচ্য বিধায়কের এই অনুচ্ছেদ আলোচনা কালে আমার বিরোধী পক্ষের মাননীয় বন্ধুগণ তিনটি সংশোধনী প্রস্তাব উত্থাপন করেছেন। মাননীয় অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় এবং মাননীয় সত্যপ্রিয় রায় মহাশয় সংশোধনীর সমর্থনে বক্তৃতা করেছেন কিন্তু সংশোধনীগুলি কিছুটা পরস্পর বিরোধী তাই তারা কোন সংশোধনী সমর্থন করলেন তা বৃথতে পারলাম না। তারা যদি সমর্থন করে থাকেন যে বিভিন্ন বাণিজ্য প্রতিষ্ঠানের প্রতিনিধি থাকবে না তাহলে তাঁরা আব্দুল হালিম সাহেবের সংশোধনীর সমর্থন করেছেন। এখানে ইন্ডিয়ান ইনস্টিটিউট অফ ইঞ্জিনিয়ার্স এবং ইন্ডিয়ান মেডিকেল এ্যাসোসিয়েশন-এর প্রতিনিধিদের কোন ব্যবস্থা নেই। সুতরাং যদি প্রথম সংশোধনী সমর্থন করে থাকেন তাহলে দেখা যাবে যে প্রশ্নেরা অনিলা দেবী যে নতুন প্রতিনিধিদের দাবী করেছেন তা তাঁরা সমর্থন করছেন না। আর যদি তাঁরা সমর্থন করে থাকেন তাহলে বাণিজ্য সংস্থার প্রতিনিধিই স্বীকার করে নিয়েছেন। সুতরাং এইগুলি পরস্পর বিরোধী, তাঁরা কোনটা সমর্থন করছেন তা তাঁদের বক্তৃতা থেকে বুঝা যায় না। তারপর মাননীয় বন্ধু নির্মলবাবু বললেন যে, তিনি কতকগুলি সমর্থন করেছেন কিন্তু কোনটা সমর্থন করছেন তা বৃথতে পারলাম না।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I made it absolutely clear. I put it *seriatim* one by one.

**Sj. Rabindralal Sinha:**

তারপর মাননীয় বন্ধু সত্যপ্রিয়বাবু উত্তেজিত হয়ে শিক্ষকদের প্রতিনিধিত্ব নাই বলে আপত্তি করেছেন। আমরা শিক্ষকদের অগ্রস্থা করি না। আমরা পচলে বাদ দিয়ে খাওয়া যায়, কিন্তু ক্ষীর পচলে নরমায় ফেলে দিতে হয়। স্বধর্মচ্যুত শিক্ষক সমাজের পক্ষে অত্যন্ত উদ্বাবহ।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I am thankful to my friends in the Opposition for making constructive suggestions, but I am sorry I do not find my way to accept any of them because they have proceeded on blissful ignorance of the very fundamentals of this Act. Let me make my position absolutely clear. So far as the Calcutta Improvement Trust is concerned, it is a local body dealing only with one aspect of the life of Calcutta which is, strictly speaking, within the jurisdiction of the Calcutta Corporation. Because a body like the Corporation of Calcutta—a big body—is unable to deal with the problem of the improvement of the city of Calcutta, this body—an expert body—has been created in order to give it a businesslike deal—to deal with the problem of opening out congested areas, having roads, having parks and it has got no concern with anything beyond the limits of the city of Calcutta. Now, what is the function of the Calcutta Improvement Trust? It opens out congested areas, widens the roads and opens up parks and such areas as are to be improved are taken up and they are improved. That is the limited function of the Calcutta Improvement Trust. Now, what we have provided or rather I should say that what is provided in the Act has been provided here—we have provided nothing new. We have simply made a very minor amendment that instead of two bodies choosing the two members from the Chambers of Commerce, four bodies will choose them. Since 1911 this constitution has been going on and we are not amending this constitution. We feel that this is the right constitution for a body like this. We have provided for the Commissioner of the Calcutta Corporation and three members to be chosen by the Calcutta Corporation to be on this Board. Why? Primarily because it is the function of the Calcutta Corporation, secondly, it is a function which is concerned with the local body and, thirdly, Rs. 35 lakhs is paid by the Calcutta Corporation to the Calcutta Improvement Trust Fund.

[10-30—10-35 a.m.]

- The Calcutta Corporation represents the whole city of Calcutta, and therefore, this body whose representatives are certainly entitled to remain. Therefore the Calcutta Corporation has been provided with four seats out of eleven.

Next is the Government nomination. By nomination Government see that such men are appointed to the Board who are necessary either to give the Board a more representative character or to provide experts. We have also appointed members of the Legislature to the Board. Therefore the provision for nomination is only to send such persons in the Board as may be considered necessary for the proper functioning of the Board. Nothing more.

So far as trade and commerce are concerned, they have been given representation in the Act. We have not disturbed that. We also feel that commerce is a very wide work which deals with the entire economic life of Calcutta. Now the whole of the Calcutta Improvement Trust is based upon this. It has a credit in the market, and it has a good businesslike way of dealing with the situation. The Calcutta Improvement Trust borrows money, opens up roads, sells land, provides a sinking fund, again it takes it back. That is the whole basis. Therefore, in order to provide the best commercial knowledge, in order to provide confidence and credit in the market we have simply carried on what was done by the Act in 1911, and we feel that there is no justification in removing it. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Vested interests.) Everybody has a vested interest. You have a vested interest; I have a vested interest. It is a very wide term. One of my friends is a member of the Calcutta Improvement Trust and this seems to come in a personal way. But that is a personal matter. Commercial men may have vested interest; members of the legislature may have vested interest; members of the Institution of Engineers may have vested interest; but that has got nothing to do with the functioning of the Board.

With regard to representation of the Legislature itself, my friends ought to know that there is a distinct function of the legislature, that the legislature has to deal with the problems of the entire State of West Bengal. Naturally you cannot say that in the municipality of Howrah there should be 8 representatives of the Bengal Legislative Assembly. Suppose there is a town planning scheme in Burdwan you cannot say that there should be a representative of the legislature. Therefore you cannot have representatives from the West Bengal Legislature as a whole, because members who have been chosen for the Bengal Legislature have been chosen to work for the entire State. Perhaps, my friends do not know that there is a proposal to have many town planning schemes in the whole of West Bengal. Do you wish that there should be a representative of the legislature in each of these schemes? (Sj. SATYA PRIYA ROY: What harm?) No harm, but that cannot be done. (Sj. SATYA PRIYA ROY: What about development project?) Why do you interrupt? I do not yield. Will you please listen to me?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Moderate heckling is a parliamentary procedure. I think the Minister is unnecessarily getting into a temper.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** There should not be any unnecessary interruption.

**Sj. Satya Priya Roy:** It is not unnecessary. It is not beyond the limits.

[10-35—10-40 a.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** So far as other proposals are concerned, one proposal is that members representing the city of Calcutta should have a representation. Members representing the city of Calcutta are in the Corporation. They are the primary members looking after the interests of the city of Calcutta sent by the people of Calcutta. They are the proper persons to do that. Why should the representatives from Calcutta in the West Bengal Legislative Assembly have a representation there? There is no justification for that.

Now, with regard to Senate I want to say this: has the Calcutta Improvement Trust anything to do with education? If Calcutta Improvement Trust has got nothing to do with education, why should the Senate have a representation over the Calcutta Improvement Trust? There is no justification for it.

Similarly about Medical Association I should say this: is there any problem of beriberi or something like that? It deals with a very simple problem. The moment an area is improved, people who have to speculate—they do come. But we have provided in the Act that the price which will be paid will be the price of the date on which the first notification will be issued, and not the price which will be paid after the second notification is issued. What used to be the case before is this: at first one notification was issued, and then after some time another notification was issued and the price which was paid was the price of the date on which the second notification was issued, and speculation went on between the first and the second notifications. In our amendment, my friends have seen, we have provided that the price will be paid on the basis of the first notification, not on the basis of the second notification. We have tried to prevent speculation rather than to encourage it.

So far as engineers are concerned, expert engineers are always available as the permanent employees of the Calcutta Improvement Trust. What I want to emphasize is that if we go on giving representation to one and all, then it will open the flood gate of representation, and that will be an impossible state of affairs, because everybody is interested in the city of Calcutta.

For these reasons the proposals which have been put forward in order to change the constitution of the Calcutta Improvement Trust are not acceptable. For every suggestion that is made by the Opposition, unless it is accepted by the Government, it should not be said that constructive and good suggestions are not acceptable to Government. That is not so. We are prepared to accept any suggestion which is acceptable. If it is not acceptable, what can be done. For this reason we say that the constitution which has been envisaged in the Act has stood the acid test of time and it should continue. It should not be disturbed in the manner in which my friends seek to disturb it.

With these words I oppose all the amendments that have been moved.

The motion of Janab Abdul Halim that in clause 4, for the proposed section 4, the following be substituted, namely,—

Constitution of the Board. “4. The Board shall consist of eleven Trustees, namely,—

- (a) a Chairman, appointed by the State Government by Notification,
- (b) the Commissioner of the Corporation, ex-officio,
- (c) two members of the Corporation elected by the Corporation,

- (d) six members from the West Bengal Legislative Assembly elected on the basis of single transferable vote, and
- (e) one member from the West Bengal Legislative Council elected on the basis of single transferable vote."

was then put and lost.

The motion of Sja. Anila Debi that in clause 4, in the proposed section 4(1), line 2, for the word "eleven", the word "fifteen" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 4, in the proposed section 4(1)(e), lines 1 and 2, for the words "appointed by the State Government by notification" the following be substituted, namely,—

"elected by the State Legislature from amongst the members elected from the constituencies within the city of Calcutta."

was then put and lost.

The motion of Sja. Anila Debi that in clause 4, in the proposed section 4(1), after paragraph (e), the following be added, namely,—

"(f) four other persons to be elected, one each from amongst its members by—

- (i) The Indian Institute of Engineers (West Bengal Branch),
- (ii) The Indian Medical Association (West Bengal Branch),
- (iii) The Senate of the Calcutta University; and
- (iv) The two Houses of the State Legislature."

was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[10-40—10-45 a.m.]

#### *Clauses 5-8.*

The question that clauses 5 to 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 9*

**Mr. Chairman:** Mr. Halim, your amendment is out of order but you can speak on it.

**Janab Abdul Halim:** No, Sir, I do not want to speak on it.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 10, 11*

The question that clauses 10 and 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 12*

**Sj. Satya Priya Ray:** Sir, I beg to move that in clause 12(2), in the proposed clause (h)(i), line 1, the word "ensuing" be omitted.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এর আগে আমার বন্ধুবর বিজয় সিং নাহার ট্রাস্টবোর্ডে শিক্ষকদের প্রতিনিধিত্ব থাকত—সেই সম্পর্কে শ্লেষবান বর্ণণ করেছেন এবং স্বধর্মচ্যুত শিক্ষকদের নিন্দা করেছেন বন্ধুবর আর একজন। অবশ্য শিক্ষকদের হাতেও আইন প্রণয়নের কিছু ক্ষমতা আছে। আমি যে সংশোধনী এনেছি এটা একটা গ্রামাটিক্যাল কেরেকশন মাত্র। নেস্টট এনসুয়িংএর যদি ডিকশনারি মিনিংটা দেখেন, তাহলে এটা গ্রামাটিক্যাল কেরেকট হতে পারবে। মন্ত্রীমহাশয়কে তাঁর আইনের জন্য এই ব্যাকরণ ওষুধটা শিক্ষক মহাশয়দের কাছ থেকে গ্রহণ করতে অনুরোধ করছি। অক্সফোর্ড ডিকশনারি দেখলে পর এর ইংলিশ মিনিং বুঝতে পারবেন—এই নেস্টট এনসুয়িং মানে কি। এর আগে একটা গ্রামার ওষুধ দিয়ে শৃঙ্খল করা হয়েছে। সেখানে হুমএর বদলে হু করা হয়েছে। এতে শিক্ষক মাত্রই উৎফুল্ল হয়েছেন যে মন্ত্রীমহাশয়ের ব্যাকরণের দিকেও নজর আছে। সেদিকে নজর রেখে এই এনসুয়িং কথাটা বাদ দিলে ভাল হয়। তা নাহলে মন্ত্রীমহাশয়ের ব্যাকরণের জ্ঞান নাই বলে লোকে অপবাদ দেবেন। সেইজন্য আমি এটা গ্রহণ করতে অনুরোধ করছি।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, the amendment is of no consequence. It does not alter the meaning or substance of it. I do not think that I am in a position to accept it.

The motion of Sj. Satya Priya Roy was then put and lost.

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 13, 14*

The question that clauses 13 and 14 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 15*

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 15, line 2, the words “from the beginning to the end thereof”, be omitted.

এই ওরিজিন্যাল এন্ট্রি ছিল—ক্লজ(২) অফ সেক্সন ২২—যা ছিল, তা থেকে এই অংশটা বাদ দেবার কথা এই খসড়া সংশোধনীতে বলা হয়েছে—

“from the beginning to the end thereof, or for such period as the person presiding at the meeting may consider sufficient to justify the payment of the fee.”

এই যে ওরিজিন্যাল এন্ট্রি ছিল—এটাকে বাদ দেবার কথা হচ্ছে। আমি বলছি যে শৃঙ্খল বাদ দেওয়া হোক এই

“from the beginning to the end thereof”:

আর বাকীটুকু

“or for such period as the person presiding at the meeting may consider sufficient to justify the payment of fee”.

রাখা হোক। এইটা আমি সংশোধনীতে বলছি। তার কারণ হচ্ছে যে, ট্রাস্ট বা বোর্ডের মেম্বর যারা থাকবেন, তাদের একটা এ্যালাউন্স দেওয়া হবে। সাধারণভাবে আশা করা হবে তাঁরা ঐ ট্রাস্টের প্রত্যেকটি সভায় আগাগোড়া উপস্থিত থাকবে। যারা এন্ট্রি ফাইভ অফ ১৯১১ তৈরি করেছিলেন, তাঁরা জানতেন যে সদস্যদের মধ্যে কেউ কেউ কতবো শিথিল হবেন। সভায় এসে শৃঙ্খল এ্যালাউন্স নিয়ে বাড়ী চলে যাবেন এবং আগাগোড়া সভায় উপস্থিত থাকবেন না। সেইজন্য ওরিজিন্যাল এন্ট্রিএ ব্যবস্থা ছিল—যে সমস্ত সদস্য সভায় আগাগোড়া উপস্থিত থাকবেন, অথবা এতটুকু সময় থাকবেন যা সভার সভাপতি যথেষ্ট বলে মনে করবেন, তাহলে পর তাঁরা

এ্যালাউয়ান্স ড্র করতে পারবেন। এখন মন্ত্রীমহাশয় আরও সুযোগ সৃষ্টি বোধী করে দিতে চাচ্ছেন, শৃঙ্খল এসে নামটা প্রজেক্ট করার সঙ্গে সঙ্গে যাতে মেম্বাররা এ্যালাউন্স পেতে পারে, তার ব্যবস্থা এখানে করছেন। বৈদেশিক আমলে যে সুযোগ সৃষ্টি ছিল না, যে কর্তব্য সদস্যদের উপর আরোপিত ছিল, এখন সেটা মন্ত্রীমহাশয় শিথিল করে দেবেন। বাস্তবিক ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট-এর সদস্যরা সভা এ্যাটেন্ড করার জন্য এ্যালাউন্স ড্র করেন। তার জন্য তাঁরা আগাগোড়া মিটিং-এ উপস্থিত থাকবেন যাতে করে সভার সমস্ত সিদ্ধান্ত তাঁরা গ্রহণ করতে পারেন। তার প্রয়োজন আমাদের এখানেও আছে। এখানে আমাদের মন্ত্রীমহাশয়দের হাজার হাজার টাকা বেতন দেওয়া হচ্ছে গরীব জনসাধারণের পকেট থেকে জনসাধারণকে সেবা করার জন্য। কিন্তু তাঁদের অনেককে দেখা যাবে এখন কাউন্সিল-এ উপস্থিত নাই। অথচ এ্যাসেম্বর কাউন্সিল-এ তাঁদের উপস্থিত থাকবার কথা—তাদের বক্তব্য বলবার জন্য। সেদিক থেকে বলবো তাঁরা যে এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন, সেটা গ্রহণযোগ্য নয়। ফ্রম দি বিগিনিং টু দি এন্ড-এর বাকী অংশ তুলে দেওয়ার কথা হয়েছে, তা তুলে দেওয়া যেতে পারে। কিন্তু ওরিজিন্যাল প্রভিসন-এর এই অংশটুকু

“from the beginning to the end of the meeting”

রাখতে হবে।

[10-45—10-50 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, if we take this clause along with the composition of the Board that has been suggested we feel somewhat suspicious. The suspicion is this that the members will be less conscious of their work. They will come and just be present for a few minutes and then go away. In order to facilitate this kind of truancy this clause has been altered. The Chief Minister is the chairman of many committees and he knows it. Some people make it a point to get into all kinds of committees. In order to prevent such people to take advantage of the clause suggested by the Minister it is necessary that this particular amendment that has been suggested by the Government should be dropped altogether and the original clause be retained.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, the effect of this amendment will be that unless a member attends a meeting from the beginning to end no allowance should be paid to him. If this rule be made applicable to the members of the Legislature how they will feel it. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: The comparison does not hold good at all). They also get the allowance for attending a meeting from the beginning to end. It is not practicable. This is meant simply to offend the dignity of the members and nothing else. As a matter of fact when they attend they get the allowance. I, therefore, cannot accept the amendment.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 15, line 2, the words “from the beginning to the end thereof” be omitted was then put and lost.

The question that clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 16

The question that clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[10-50—10-55 a.m.]

#### Clause 17

**Mr. Chairman:** The amendment under this clause is out of order, but Sj. Satya Priya Roy can speak, if he likes.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এখানে যে সংশোধনী আনা হয়েছে, তাতে ও'রা চাইছেন, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট-এর ক্ষমতার উপর যে সমস্ত বাধানিষেধের আরোপ, যে সমস্ত কন্ট্রোল এবং যে সমস্ত রেসপনসিবিলিটি ছিল, সে সমস্ত তুলে দিয়ে নিরঙ্কুশ একটা স্বাধীনতা তাদের দেওয়া হচ্ছে। আগে ছিল, ওরিজিন্যাল এ্যাক্ট-এ, যেকোন জিনিষ কিনতে গেলে, বা কোন কাজ করতে হলে তা কন্ট্রোল বেসিস-এ করতে হবে। এবং কন্ট্রোল করতে হলে তার কতকগুলি নিয়ম আছে, তার টেন্ডার নিতে হবে, সকলকে জানাতে হবে, সবচেয়ে কম পয়সায় যাদের কাছে জিনিষ পাওয়া যাবে, বা সবচেয়ে কম খরচায় যারা কাজ করতে চাইবে—তাদের মধ্যেই কন্ট্রোল করতে হবে। কিন্তু এখানে করা হচ্ছে বোর্ড নিজেরাই ঠিক করবেন কন্ট্রোল করবেন বা নিজেরাই অন্য কোন ব্যবস্থায় কাজ করবেন—এই ক্ষমতা নতুন বোর্ডের হাতে দেওয়া হচ্ছে। এখানে আমার কথা হচ্ছে—ওরিজিন্যাল এ্যাক্ট-এ যা আছে তার সপ্তে ২৪(এ) যোগ করবার কোন প্রয়োজন নেই। সেইজন্য আমি প্রস্তাব দিয়েছিলাম যে, সম্পূর্ণ ক্রজটা ওমিট করা হউক। সেটায় আইনগত যদি কোন বাধা থাকে তাহলে আমি সরকার পক্ষের এই ক্রজ ১৭এর এমেন্ডমেন্টের বিরোধিতা করছি।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, there is a similar clause in the Calcutta Municipal Act and it is necessary for the purpose of execution of work. There are many matters in which it is not necessary to have a contract. Take, for instance, there is the question of purchase of a Ford motor car; it can be purchased from the company. There are many other things of which the purchase can be made from only one source. Therefore, it is put in.

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 18, 19*

**Mr. Chairman:** The amendments under these clauses are out of order.

The question that clauses 18 and 19 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 20-22*

The question that clauses 20, 21 and 22 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 23*

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 23, in the proposed new section 35C(1)(i), line 4, after the word "recreation", the word "educational" be inserted.

I also beg to move that in clause 23, in the proposed new section 35C(1)(k), line 2, after the words "think fit", the following be inserted, namely,—

"including schemes for better water-supply, better traffic and for improvement and extension of other civic and/or sanitary amenities in the whole or in part of Calcutta."

এখানে আমার একটা সামান্য সংশোধন আছে। সেটা হচ্ছে—ইমপ্রুভমেন্ট স্কীমগুলো কিরকম হবে সেই সম্পর্কে। বিবরণীতে যে ধারা দেওয়া হয়েছে সেই ধারার মধ্যে যে ইমপ্রুভমেন্ট স্কিম রয়েছে তাতে অনেক কিছু আছে—তার মধ্যে—

"formation and retention of open spaces, gardens, parks, play grounds, lakes, and the provision therein of athletic tracks and stadiums, recreation buildings"



যে রয়েছে তার সঙ্গে এডুকেশন্যাল শব্দটা যোগ করে দিতে বলছি। কারণ এই রিক্রিয়েশন এ্যান্ড এডুকেশন-এর পরস্পর ওভারল্যাপ হবার সম্ভাবনা আছে। আমার মনে হয় ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট এরিয়াতে স্কুল, কলেজ, টেকনিক্যাল স্কুল কলেজ বা লাইব্রেরী রিক্রিয়েশন্যাল কি এডুকেশন্যাল হবে, এ নিয়ে প্রশ্ন উঠতে পারে। কোন পার্থক্য লাইব্রেরী ফর এডুকেশন যাতে ইউজ করা যেতে পারে সেইজন্য আমি প্রস্তাব করেছি রিক্রিয়েশন-এর সঙ্গে এডুকেশন্যাল শব্দটা যোগ করা হোক।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

একটু পরেই ত রয়েছে—এনি আদার ম্যাটার্স। এডুকেশন ত তার মধ্যেই পড়ে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

আমি বুঝতে পারি না—সরকার পক্ষ থেকে মিসুলেনিয়াসের মধ্যে এডুকেশনকে ফেলতে চান কেন? আমার মতে রিক্রিয়েশন-এর পর এডুকেশন্যাল শব্দটা মেনশন করার সংগত কারণ আছে, এবং তাই হচ্ছে আমার সংশোধনী।

আমার আর একটা এমেন্ডমেন্ট আছে। প্রথমে আমি যে সংশোধনী দিয়েছিলাম সে সংশোধনীটা ভোটের ধাক্কায় বাতিল করেছেন। সেটা হচ্ছে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট-এর ব্যাপক প্রয়োগ, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট-এ শহরের সামগ্রিক উন্নয়নের পরিকল্পনা যাতে গ্রহণ করা যায় তার ব্যবস্থা করার জন্য বলেছিলাম, সেটা বাতিল হয়ে গেছে। তার পরিপ্রেক্ষিতেই আমি এমেন্ডমেন্টটা দিয়েছিলাম—

“including schemes for better water-supply, better traffic and for improvement and extension of other civic or sanitary amenities in the whole or in part of Calcutta.”

এটা মন্ত্রীমাংশয়ের সদাশয়তার উপর নির্ভর করছে, আমার মনে হয় গ্রহণ করলে তিনি দেশের মঙ্গল করবেন।

[10-55—11 a.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I do not think that it is necessary to accept this amendment. As a matter of fact, the object of this clause in the Bill was to provide for open spaces, gardens, parks, play-grounds, lakes, etc., for recreation, for athletics. These are the functions for which it is put in. It is not necessary that the word “educational” should be added. Moreover, it is covered by “any other objects”. That is not the primary function of opening spaces.

The next thing is about water-supply. Water supply is not the responsibility of the Calcutta Improvement Trust. It is done by the Calcutta Corporation. “Better traffic” is the responsibility of the police. “Improvement and extension of civic and sanitary amenities, etc.”—these are not the responsibilities of the Calcutta Improvement Trust. Therefore, it is not necessary to accept any of the amendments.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 23, in the proposed new section 35C(1)(i), line 4, after the word “recreation”, the word “educational” be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 23, in the proposed new section 35C(1)(k), line 2, after the words “think fit”, the following be inserted, namely,—

“including schemes for better water-supply, better traffic and for improvement and extension of other civic and/or sanitary amenities in the whole or in part of Calcutta.”

was then put and lost.

The question that clause 23 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[11—11.5 a.m.]

#### Clause 24

**SJ. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 24, to the proposed section 36, the following proviso be added, namely,—

“Provided, however, that it is not a refugee colony area.”

ক্লজ ২৪ সম্বন্ধে আমি যে সংশোধনী দিয়েছি তাতে বলেছি—উন্ম্বাস্তু কলোনী যেন বস্তী বলে গ্রহণ করা না হয়। ইমপ্রুভমেন্ট বিলের যে এমেন্ডমেন্ট আমাদের কাছে এসেছে তাতে ওরিজিন্যাল ড্রাফ্ট থেকে এটাকে সামান্য যে একটু ব্যাপকতর করা হয়েছে সেটা হচ্ছে বস্তী-গদুলিকে পরিষ্কার করবার অধিকার এই ইমপ্রুভমেন্ট ড্রাস্টকে দেওয়া হচ্ছে তার ফলে তারা বস্তীগদুলিকে উচ্ছেদ করতে পারবেন। সেইজন্য আমি বলছি উন্ম্বাস্তু কলোনীগদুলিকে যেন এই আইনের ধারা অনুযায়ী বস্তী বলে ধরা না হয়। প্রিন্সিপাল-এ ক্রিমারিং বস্তীজ যোগ করা হয়েছে, এবং বস্তীজ ক্রিমারিং-এর নতুন ক্ষমতা ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ড্রাস্টকে দেওয়া হচ্ছে, সেই ক্ষমতা রিফিউজি কলোনী এরিয়ার উপর যাতে প্রযোজ্য না হয় সেইজন্য এই সংশোধনী এনেছি। এবং এখানে এই সংশোধনী আনবার প্রয়োজনীয়তা আছে। তারা কোথায় কোথায় উন্নয়ন স্কীম নিতে পারবেন, যারা সেখানে বসে আছে, তাদের উচ্ছেদ করতে পারবেন, তার একটা তালিকা দিয়ে বলা হচ্ছে—

“(c) that any area is undeveloped or has been developed without a satisfactory plan or design and that it is necessary to develop or re-develop it on a better plan after incorporating all or some of the improvements mentioned in section 35C.”

এখানে সেইজন্য আমার এমেন্ডমেন্টটা হচ্ছে—

“provided, however, that it is not a refugee colony area”.

কারণ এখানে যা বলা হয়েছে, যদি কোন জায়গা কোন স্যাটিসফ্যাক্টরী প্ল্যান-এর উপর গড়ে না উঠে থাকে, তাহলে সেই সমস্ত জায়গা পরিষ্কার করে দিতে—সেখানে যারা বসে আছে তাদের উচ্ছেদ করে দেবার অধিকার এই ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ড্রাস্ট-এর থাকবে। বাস্তবিক উন্ম্বাস্তু কলোনীগদুলিকে যদি এদিক থেকে বিচার করা যায় তাহলে সেগদুলি যে সম্ভাব্যজনকভাবে গড়ে উঠেছে এ কথা কেউ বলতে পারে না। কিন্তু সেগদুলির যে সংস্কার ও উন্নয়নের প্রয়োজন আছে এ কথা সকলেই স্বীকার করবেন। কিন্তু সেগদুলি কলিকাতা শহর, উন্নয়নের সাধারণ আইনের আওতায় আসতে পারে না। কলকাতার উন্ম্বাস্তু কলোনী যে সমস্ত গড়ে উঠেছে, তাদের স্বাস্থ্যের ব্যবস্থা ও নাগরিক জীবনের সুযোগ সুবিধা দেবার ব্যবস্থামূলক একটা আইন আমাদের সরকার প্রণয়ন করবেন, উন্ম্বাস্তুদের স্বার্থের দিকে লক্ষ্য রেখে, এবং উন্ম্বাস্তু কলোনীগদুলি যাতে এই আইনের আওতার মধ্যে না পড়ে সে সম্বন্ধে সরকারকে আমি সাবধান করে দিতে চাই।

কাজেই যে কথা বলা হয়েছে যে, যদি কোন জায়গা এইভাবে গড়ে উঠে থাকে যাদের অবস্থা সন্তোষজনক নয় তাহলে সেগদুলিকে পরিষ্কার করবার অধিকার সি.আই.টির থাকবে। সেই অধিকার থেকে উন্ম্বাস্তু কলোনীগদুলিকে বাদ দিতে বলছি। কেন আমি বাদ দিতে বলছি আগে পরিষ্কার করে সে কথা বলেছিলাম, তার পুনরোক্ত করতে চাই না। শৃঙ্খলিত চাই উন্ম্বাস্তু কলোনীগদুলির সঙ্গে এবং বস্তীগদুলির একটা গৃহগত পার্থক্য আছে—কোয়ালিটিউড ডিফারেন্স। এইগদুলির মধ্যে যদি উন্ম্বাস্তু কলোনীগদুলি এসে পড়ে তা সত্ত্বেও উন্ম্বাস্তুরা তাদের জমির মালিকানা দাবী করতে পারে, তারা সেখানে ভাড়াটিয়া নয় বস্তিবাসীদের মত। কাজেই তাদের

তুলে দিয়ে মালিককে যদি ক্ষতিপূরণ দেওয়া হয় সেই ক্ষতিপূরণ বস্তিবাসীরা পাবে না। কাজেই এটা গুরুগত পার্থক্য—কোয়ালিটোটভ ডিফারেন্স এবং তার উপর জোর দিয়ে আমি মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করছি, আগে যদিও তিনি আমার সংশোধনী প্রস্তাব বর্জন করেছেন এখানে অন্ততঃ এটা গ্রহণ করে নিন।

[11-5—11-10 a.m.]

**Mr. Chairman:** This has been negatived by your amendment to clause 3.

**Sj. Satya Priya Roy:** When specific things are mentioned, that may perhaps be added.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** There is no definition of a "refugee colony". A bustee may be there in which refugees may be living. Do you mean to say that that bustee should not be improved? The moment a bustee is to be improved, naturally there must be alternative accommodation provided. Moreover, there is the Act for the refugees which deals with refugee rehabilitation. Naturally there is nothing to be concerned about it. The Calcutta Improvement Trust has got much to do with the areas in Calcutta, and I do not think there is any practical value in the amendment. I therefore cannot accept the amendment.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 24, to the proposed section 36, the following proviso be added, namely,—

"Provided, however, that it is not a refugee colony area."

was then put and lost.

The question that clause 24 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 25

The question that clause 25 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 26

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 26, in the proposed new section 39C(1), line 13, for the words, "State Government", the words "State Legislature" be inserted.

এখানে আমার সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে সবচেয়ে বিতর্কমূলক ও সবচেয়ে আশঙ্কার কারণ। আমার সংশোধনী যে সম্পর্কে সেটা হচ্ছে বস্তিবাসীদের জমিদারের স্বার্থে তুলে দেওয়া হবে, তাতে জমির দাম বাড়বে। কিন্তু বস্তিবাসীরা কোথায় বাস করবে এই সম্পর্কে কোন ব্যবস্থা, যখন এই সংশোধনীটি বিধানসভায় উপস্থিত করা হয়, তখন ছিল না। যাহোক সেখানে আন্দোলনের ফলে তারা অবশ্য বলেছেন রিহাউজিং স্কীম না করে এদের তোলা হবে না। তারজন্য আমি সরকার পক্ষকে বাস্তবিক ধন্যবাদ দিই। তাঁরা এগিয়ে এসে যে জনসাধারণের এই দাবী মেনেছেন সেইজন্য তাঁরা ধন্যবাদার্থ। এখানে আর একটু তাঁদের এগিয়ে আসা দরকার—সেটা হচ্ছে এই রিহাউজিং স্কীম সেটা সুটেবল হচ্ছে কি না হচ্ছে সেটা এ্যাপ্রুভ করবার ক্ষমতা রয়েছে স্টেট গভর্নমেন্টের হাতে। আমি বলছি যেখানে সবচেয়ে বেশী বিতর্ক, যেখানে সবচেয়ে বেশী সন্দেহ যেখানে সবচেয়ে বেশী আশঙ্কা, এবং যেখানে ক্ষতি হবার কারণ সবচেয়ে বেশী সেই জায়গায় স্টেট গভর্নমেন্টের হাতে ক্ষমতা না রেখে স্টেট গভর্নমেন্ট কথাটা বদলে সেখানে স্টেট লেজিসলেচারের ক্ষমতা এই কথা বলা হোক। সেইজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্ট—স্টেট গভর্নমেন্টের বদলে স্টেট লেজিসলেচার করা হোক।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** This is a most unpractical suggestion. Legislature is not an executive body to decide about a particular scheme. Such schemes may come up at any moment. It is not the jurisdiction of the Legislature. I therefore do not accept this amendment.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that in clause 26, in the proposed section 39C(3), in line 4, after the words "rehousing them", the words "in the same locality" be inserted.

আমি এখানে এই সংশোধনী এনেছি। গভর্নমেন্ট এই বলে যারা বাসস্থানচ্যুত হবে, যাদের বস্তী থেকে সরানো হবে, তাদের বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করবেন বলেছেন। কিন্তু এটা পরিস্কার নয়। আমরা জানি বস্তিতে যারা বাস করে তাদের সেখানে বাস করার সঙ্গে সঙ্গে তাদের নানারকম জীবিকা অর্জনের উপায়গুলি গড়ে উঠে। সেখানে তাদের ছোট ছোট দোকান বা ছোট ছোট কারবার রয়েছে। সেই জায়গায় শ্রমিক, মধ্যবিত্ত বাস্তুহারা এবং অন্যান্য কারবারী বাস করে। এইভাবে সেখানে, বস্তিগুলি গড়ে উঠে এবং তাদের জীবিকা অর্জনের উপায় এভাবে গড়ে উঠে। তাদের যদি অন্য স্থানে রিহাউজিং-এর ব্যবস্থা করা হয়, যেমন ধরুন বেলেঘাটায় যারা বাস করে তাদের যদি টালীগঞ্জ ব্যবস্থা করা হয় তাহলে তাদের পক্ষে অসুবিধা হবে। সেই রকম যারা কলকাতায় বাস করে তাদের যদি দমদম অঞ্চলে বা অন্যান্য জায়গায় নিয়ে যাওয়া হয় তাহলে তাদের অসুবিধা হবে। সেইজন্য আমি এই কথা বলেছি যেসব জায়গা থেকে তাদের বাসচ্যুত করা হবে, তাদের সেই লোকালিটির মধ্যে তারই আশেপাশের জায়গায় যাতে তাদের রিহাউজিং-এর ব্যবস্থা করা হয় সেইজন্য আমি এই এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি। গভর্নমেন্ট নিশ্চয়ই জানেন কলকাতায় ১০ লক্ষ বস্তিবাসী বাস করে। তারা যে জায়গায় বাস করে সেখানেই তারা জীবিকার উপর নির্ভরশীল। যদি তাদের অন্য জায়গায় রিহাউজিং-এর ব্যবস্থা করা হয় তাহলে তাদের সেই দোকানগুলি বা ব্যবসায়গুলি নষ্ট হবে। সেখানে তারা জীবিকার্জন করতে পারবে না। কাজেই এমন ব্যবস্থা করা উচিত রিহাউজিং-এর ব্যাপারে, তার পার্শ্ববর্তী স্থানে, যাতে তারা সেখানে জীবিকার উপায় বের করে নিতে পারে এবং সেইজন্যই আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্ট এখানে এনেছি।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I cannot accept this amendment. There is no meaning in the expression "in the same locality". It may be the same ward, it may be the same constituency, it may be anything whatsoever. Now, a law must be definite, and therefore I cannot accept this amendment.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 26, in the proposed new section 39C(1), line 13, for the words "State Government", the words "State Legislature" be inserted, was then put and lost.

The motion of Janab Abdul Halim that in clause 26, in the proposed section 39C(3), in line 4, after the words "rehousing them", the words "in the same locality" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 26 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Cluses 27-38

The question that clauses 27 to 38 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 39

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 39, after the proposed "Explanation" to section 68, the following proviso be added, namely,—

"Provided that if the project is given up the land acquired should be offered to the original owner first in return of price paid to the owner."

Sir, this refers to the power to purchase or lease by agreement by the Board. What I have proposed simply safeguards the rights of the original owner. I think this proviso, if accepted, will in no way come in the way of the proper application of the Act. Therefore, I request the Minister to accept this amendment.

[11-10—11-15 a.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** It has no relevancy whatsoever to the clause itself. What does the clause say? The clause says, "The Board may enter into an agreement with any person for the purchase or leasing by the Board from such person of any land which the Board are authorised to acquire, or any interest in such land." To that what are we adding? "The power of the Board to acquire land or any interest in such land by purchase or lease may be exercised not only in respect of lands falling within an improvement scheme already framed but also in respect of lands relating to which the Board may frame improvement schemes in future". This section has nothing to do with giving up any project. It does not deal with that problem. To me it appears that the amendment is out of order. However, I oppose it.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 39, after the proposed "Explanation" to section 68, the following proviso be added, namely,—

"Provided that if the project is given up the land acquired should be offered to the original owner first in return of price paid to the owner."

was then put and lost.

The question that clause 39 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 40-43*

The question that clauses 40 to 43 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 44*

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 44, the proposed new section 77A(1)(b)(i) be omitted.

Sir, I beg further to move that in clause 44, the proviso to the proposed new section 77A(1)(b) be omitted.

Sir, this is really an amendment to the section on appeal. Now I am glad that the section on appeal has been added in the original Act, but in some cases I find it is likely that the provisions are redundant. Now, since the decision of the President of the Tribunal which is primarily involved in this matter has already been given or he has already exercised his rights in a particular case, there is no point in giving the President the power to grant a certificate that the case is fit for appeal, and the other one, the proviso, is a consequential one. Therefore, I think these are redundant.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** It is on similar lines as appeal to the Supreme Court by the High Court. As a matter of fact when you have to appeal to the Supreme Court you have first to apply to the High Court and unless and until a special leave is given by the High Court itself no appeal lies, unless the Supreme Court gives the leave to appeal. Naturally wherever it is a decision of the President an appeal lies automatically, but where it is a decision of the Tribunal meaning thereby that if the three persons who

constitute the Tribunal decide an issue, there should be some finality to it and in order to give that finality to this Tribunal this provision is made that either leave to appeal should be given by the Tribunal itself, failing that leave to appeal should be given by the High Court. It is not automatically that an appeal lies. This is to avoid multiplicity of litigation and to arrive at a final solution at one stage or the other. Moreover, what we have done is nothing new; this is already in existence but it was a Central Act. Now we have incorporated it in this very Act under the advice of the Central Government. Therefore, it is not a new provision at all, it is simply putting here the provision which already exists today.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 44, the proposed new section 77A(1)(b)(i) be omitted was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 44, the proviso to the proposed new section 77A(1)(b) be omitted was then put and lost.

The question that clause 44 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 45*

The question that clause 45 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 46*

**Mr. Chairman:** The amendment is out of order.

The question that clause 46 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 47-55*

The question that clauses 47 to 55 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[11-15—11-20 a.m.]

#### *Clauses 56-74*

**Mr. Chairman:** The amendment to clause 56 is out of order because the words 'State Bank' do not occur in the Original Act and the inclusion of it will make the clause meaningless.

**Sj. Satya Priya Roy:** No speech is, I think, necessary. I want to substitute 'State Bank' in place of 'Imperial Bank' which is no longer in existence. I hope the Minister will accept it so that we may have the satisfaction that at least one of the amendments moved by the Opposition has been accepted by the Government.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I would have been very glad to accept a substantive amendment, but I do not think that I am dealing with children to give them a toy. Therefore, let it remain here as it is, otherwise we will have to go back to the Lower House.

The question that clauses 56 to 74 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, my remarks at this stage will be very brief indeed. I am afraid, what I am going to say will be of the nature of a repetition of what I said in connection with the first reading of the Bill.

Sir, the Improvement Trust, created by the Calcutta Improvement Act of 1911, has been in existence for so many years in Calcutta. I do not think that they have been able to transform the face of Calcutta very materially and substantially. I do not want to minimise the efforts of the Trust in this respect, but I do think that the Improvement Trust, because of want of power and because of its defective constitution and method of working, could not perhaps do as much as people would have wished it to do in course of these years. What we need today is really a Town Planning Act on the lines of the British Town Planning Act. The British Town Planning Act has given, as you are aware, very large powers including powers as to restrictive use of land, powers as to control of density. As I spoke on both these points in course of the discussion at the first reading stage, I do not want to dilate upon them any more. We have had a good deal of discussion on the floor of this House, but we have not yet had any confession on the part of the Government that this Bill is insufficient to deal with the all-round planning of the city. I hope, Sir, that at this last stage the Minister-in-charge will give us some hope that in the near future some kind of Town Planning Bill will be placed before the House. Sir, the kind of Town Planning Bill that I contemplate is not a Bill that will affect Calcutta alone but that will affect the whole of West Bengal.

Sir, in the present Bill arrangements have been made for, what has been called, housing and rehousing. The provisions of the Bill are wide enough in this respect and, I am afraid, the Improvement Trust is not in a position to give effect to the spirit and the letter of the law that we are going to accept today. Housing and rehousing are really very serious problems and they raise very many implications—not only engineering implications but also sociological and other implications. It is necessary, therefore, that there should be a separate Housing Authority for this purpose. The present Bill does not contemplate the creation of any separate Housing Authority under the Improvement Trust that is going to be created. I believe, Sir, that if we do not have a Housing Authority of the proper type on the lines of the Housing Authority, for example, that is in existence in some of the progressive towns of the modern world, we shall not be able to solve our housing problems.

[11-20—11-25 a.m.]

Another point upon which I would like to lay emphasis is a point arising from the amendment moved by my friend Mr. Abdul Halim. Mr. Halim argued that it was necessary in the interest of social justice that bustee people who are displaced from the bustees due to improvement work are rehabilitated and rehoused locally. The Minister has taken shelter behind a sophistry. He has said that locality has no definition. I hope, Sir, he possesses a copy of the English dictionary. I would request him to open the dictionary and learn from the dictionary the meaning of the term 'local'. The arguments that have been advanced by Mr. Halim in this connection cannot be improved upon. I do think that if we do not insist upon local rehousing, the bustee people will occupy the same position as some of the destitute refugees who are to be found all over West Bengal.

Sir, we are not satisfied with the Bill, but we know that the Bill is going to be placed on the statute book in the near future. We only hope that it will be worked in the spirit which has been given expression to in the House. I say, Sir, that we are not satisfied with the Bill, particularly because the composition has been extremely unsatisfactory. I am one of

those who believe that a member of the Institution of Engineers elected by themselves should have been appointed to the Board of Trustees. I believe that a member of the Indian Medical Association should have been represented on the Board of Trustees. I also think that Government has slighted the legislature by not giving the legislature representation on the Board.

Sir, these are all that I have got to say. I hope, Sir, that some of the constructive suggestions that have been put forward from this side of the House regarding future legislation that we need for the improvement of the city and for improvement of housing and rehousing will be borne in mind by the Government.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I am thankful to the House for passing the Bill, as it stands. I am also thankful to members in the Opposition for making the suggestions that they have made. I regret however that I am unable to accept any of those suggestions.

With regard to the general proposition of town planning and other things, if my friends had any concrete suggestion to make, the Bill is an open Bill, and they could have moved amendments to improve it substantially on the lines on which my friends wanted the Bill to be framed. But though this Bill has been before them for the past eight months, there is no substantial amendment in order to improve the Bill. As a matter of fact, we have considered this Bill in all its aspects. We have also compared the Bill with the recent Bills passed by the other States. We tried to improve it on all practical lines which are possible in order to make the purpose of the Bill successful. Town planning Bill may be passed in different ways by different States in different countries according to the problems which find place there. It is not a question of building a new town.

[11-25—11-30 a.m.]

Here it is the question of improving the town which already exists. It is very easy to plan a new town and to frame it on a particular model, but it is very difficult to improve the town which already exists, because always there is a problem of dislodging the people. Nobody likes to be dislodged from the place where he is. But if we wish to improve any area, if we wish to open out roads, if we wish to provide open spaces and parks in order to reduce the density of a particular area, naturally there will be displacement. Displacement is always a thing which nobody likes to have not only with regard to bustees but even with regard to the low-income group, middle income group and even the higher income group. Now-a-days it is very difficult for all of them in the city of Calcutta to find an alternative accommodation. Moreover, all improvements are limited by the finance at the disposal of a particular body. It has no unlimited finance. Had it been that the finances are unlimited, naturally much improvement could have been effected. So far as the finances permit, we shall have to admit that the Calcutta Improve Trust has done a good deal of work. It does not mean that no improvement is possible. I would say that much more improvement is possible, and will be attempted, but at the same time we must recognise this fact that after all there is this question of finance and a man has to cut his coat according to his cloth. The Calcutta Improvement Trust gets Rs. 65 lakhs per year out of taxation and contribution by the Government and by the Corporation, and it has to carry on its schemes and to meet the deficits which it has to meet after the surplus lands are sold and after the betterment levy is also levied. Even then it does not cover the amount which is required for carrying out any particular scheme, because it has to provide for open spaces and roads which are necessary in order to reduce the density and improve the environment



of a particular locality. Therefore, while admitting that we should have done much more than what we have done, we must admit this fact that our resources are limited, and within the limits of our resources, I should say that the Calcutta Improvement Trust has done well and will attempt to do well.

Another thing I want to say is that with this 15 per cent. less there will be a saving of Rs. 30 lakhs more. Therefore, Rs. 65 lakhs plus Rs. 30 lakhs will be available to the Calcutta Improvement Trust. I hope with the passing of this Bill we shall have to pay less compensation which will give an income of say about Rs. 30 lakhs or 25 lakhs more with which it will be possible for the Calcutta Improvement Trust to do improvement work.

With regard to bustee I want to say one thing. I have already said that it is an independent problem and has to be solved independently. There are various views about it obtaining both in the Centre as well as other places. All these views will have to be considered and a proper scheme will have to be framed before the bustee problem can be tackled in Calcutta as a bustee problem or on a substantial scale. Even with regard to housing I should say that it is only incidental power which has been given to the Calcutta Improvement Trust. A housing scheme may be dealt with by the State Government and many schemes may have to be done through the agency of the housing Ministry and some of the schemes may be done with the assistance of the local bodies. Therefore, the clauses which have been incorporated in this Act is just to enable the Calcutta Improvement Trust to take a housing scheme or a housing scheme for the State Government, or it may be that it should also tackle some of the housing schemes itself. It is a very big problem. My friends should not be afraid that it is only the Calcutta Improvement Trust which deals with the housing problem. It is really the State Government which has to deal with this big problem.

With these words, Sir, I commend my motion to the acceptance of the House.

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The House stands adjourned till 9-30 a.m. on the 18th August, 1955. The two Bills which have been already circulated will be taken up, along with two other Bills which may come from the Assembly, and I hope the House will give permission to take up consideration of these Bills. These are small Bills and not controversial in nature.

### **Adjournment.**

The Council was then adjourned at 11-30 a.m. till 9-30 a.m. on Thursday, the 18th August, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### **Members absent.**

Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Chattopadhyay, Sj. K. P.,  
Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
Sanyal, Sj. Charu Chandra, and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.

## COUNCIL DEBATES

---

*Thursday, the 18th August, 1955.*

---

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Thursday, the 18th August, 1955, at 9-30 a.m., being the 3rd day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

### SHOOTING ON PEACEFUL INDIAN SATYAGRAHIS IN GOA.

[9-30—9-50 a.m.]

**Mr. Chairman:** Honourable members: Before we take up our work for this morning, I have to perform on your behalf and mine a most melancholy duty—I beg to express our profound sense of sorrow and horror and indignation at the event which took place a few days ago in Western India in the areas still under the Portuguese yoke. Quite a number of our fellow countrymen who went to places in Portuguese-dominated India as unarmed and peaceful *satyagrahis*, to express their sympathy with our brothers and sisters in Goa and elsewhere who wished to be liberated, were brutally massacred by Portuguese troops sent by the Salazar Government in Portugal to perpetuate Portuguese imperialism in India. Many were seriously wounded, and many more are missing. This barbarous and uncivilised action in firing upon and killing and wounding unarmed persons is nothing short of cold-blooded murder, and we have no doubt that the indignation of civilised humanity all over the world will at last be roused. In the present situation, while leaving it to our Government to take proper steps in the matter, we can, with all sections of the Indian body-politic, only express our deep sorrow for the most tragic end of the martyrs and our profound sympathy for their bereaved families and friends.

As a mark of our respect for the memory of the deceased heroes, we shall now adjourn our sitting for 15 minutes.

[The Council was then adjourned for 15 minutes.]

[*After adjournment.*]

### Messages

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, the following Messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

(1)

*“Message.*

The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 12th August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA:

*The 16th August, 1955.*

*West Bengal Legislative Assembly ”*

(2)

*"Message.*

The Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 12th August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

CALCUTTA:

*Speaker,**The 16th August, 1955.**West Bengal Legislative Assembly."*

Sir, I lay on the table copies of the Bills.

### **Presentation of the Report of the Joint Select Committee on the West Bengal Land Reforms Bill, 1955.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to present to the House the Report of the Joint Select Committee on the West Bengal Land Reforms Bill, 1955.

[9-50—9-55 a.m.]

### **GOVERNMENT BILLS**

#### **The Indian Evidence (West Bengal Amendment) Bill, 1955**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Indian Evidence (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

This Bill is intended to be for the convenience of the public. There is a provision in the Indian Evidence Act as regards proof of official or public documents and also as regards proof of foreign documents. Sub-section (6) of section 78 of the Act provides that these documents can be proved in a court of law by production of the original or a certified copy, a copy certified by the legal keeper thereof or the custodian of the public records, with a further certificate under the seal of a Notary Public or an Indian Consul or a Diplomatic Agent that the copy has been duly certified by the officer having the legal custody of the original and upon proof of the character of the document according to the law of the foreign country. Therefore, it will involve a person requiring to prove such a document in great costs and inconvenience. He has to obtain a passport, to go to Pakistan, incur expenditure, apply for a copy and then get that copy certified by a Notary Public, etc. With regard to the partitioned districts—districts which were divided between West Bengal and East Bengal—there were certain original documents which were also likewise divided. The Government of West Bengal and the Government of East Bengal have come to an arrangement as regards authenticated copies of such documents. The arrangement is that the East Bengal Government will supply us with authenticated copies which will take the place of the originals in our records, and likewise we will supply them with authenticated copies of the original documents in our possession and these copies will take the place of originals in their own territory. That arrangement has worked quite well but it has not got any legal recognition. In order to extend this facility to members of the public, the Evidence Act has to be amended in accordance with the

arrangement which has been arrived at. Therefore, the Bill proposes that the Evidence Act be amended so that these authenticated copies of documents, originals of which are in the custody of the Government of East Bengal may take the place of the originals so far as West Bengal is concerned, and on production of such an authenticated copy in a court of law it may be admissible as if it is the original itself. Such person can obtain a certified copy of this authenticated copy, and on being certified by the keeper of the authenticated copy it may be used in a court of law as evidence. That is the purpose of the present Bill.

I ought to mention that the draft Bill has been approved of by the Central Government.

[No other member rose to speak.]

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Indian Evidence (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 3*

The question that clauses 1 to 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Indian Evidence (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

#### **The Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, the purpose of this Bill is to include temporary settlements of land with *raiyyats* within the protection of section 116 of the Bengal Tenancy Act. The House is aware that by virtue of the provisions contained in the Estates Acquisition Act all the estates in West Bengal have vested in the State as from the 15th of April, 1955. You are also aware that under section 6 of that Act certain categories of land are allowed to be retained by an intermediary notwithstanding such vesting. The intermediaries were called upon to file returns as to their interest, as to their total holdings and as to the lands which they chose to retain under section 6 of the Estates Acquisition Act.

[9-55—10 a.m.]

Therefore, Sir, you will appreciate that the Government will get possession of the surplus lands, that is to say, lands in excess of the ceiling prescribed, in different stages. You will get one lot on the basis of the return which has been filed by the intermediary; that will be taken over and should be resettled immediately in the interest of poor section. There will be another stage when you may get another lot, viz., when the returns have been verified and checked up. There will be a third stage when the settlement operations will be over when it is expected that you will get some land by

way of surplus available for distribution. Then yet there may be a further stage when you may get some more land when you carry out investigation under section 5(a) of the Estates Acquisition Act as regards the transfers which have been effected subsequent to 5th May, 1953. Thereafter, the local investigations may result in discovery of further available land. Therefore, you will appreciate that you will be getting land by stages. In the meantime land cannot be allowed to lie fallow or idle. It must be put to productive use. It is therefore essential that these lands as they become available should be settled with the *raiyats* of the village so that they can cultivate them and put the lands to use. But, as you are aware, there are provisions in the Bengal Tenancy Act, I believe sections 20 and 21, where a settled *raiyat* of the village acquires an occupancy right in respect of any land which he holds as a *raiyat*. Section 116 of the Bengal Tenancy Act provides that with regard to the land acquired by the Government no person who is in occupation of the land can acquire an occupancy right.

As a result of the temporary distribution of the surplus lands for one year if the *raiyats* are allowed to acquire occupancy right it will be fatal to the ultimate redistribution of land which will be done on a rational basis according to the policy which may be laid down by the Legislature. This Bill has been brought in order to prevent accrual of any occupancy right in the person with whom the land is temporarily settled. At the present moment we propose to settle it for one year, namely, up to the end of Chaitra of this year, so that the purpose of this Bill is to bring these settlements within the exemption under section 116 of the Bengal Tenancy Act.

[10—10.5 a.m.]

### Sj. Satya Priya Roy:

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, আমাদের সামনে বেঙ্গল টেন্যান্সি অ্যাক্টের যে সংশোধনী আনা হয়েছে তার উদ্দেশ্য সম্বন্ধে মন্ত্রীমহাশয় তাঁর বক্তব্য বললেন। কিন্তু দুঃখের বিষয় কত পরিমাণ জমি পশ্চিম বাংলায় এই বকম মধ্যস্বত্বভোগীরা নিজদের দখলে রেখেছে, সে সম্পর্কে কোনরকম পরিসংখ্যান মন্ত্রীমহাশয় এই সভার সামনে উপস্থিত করেন নি। তাছাড়া আর একটা প্রশ্ন এই যে, যে প্রশ্ন সাধারণের স্বার্থের সঙ্গে জড়িত, সেটার কোন উত্তর মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে পায় নি, তাঁর সংক্ষিপ্ত বক্তৃতায়। সেটা হচ্ছে এই সময়ের মধ্যে যদি কোন মধ্যস্বত্বভোগী কোন রায়ত সেখানে বাসিয়ে থাকে এবং তার পরিবর্তে মধ্যস্বত্বভোগী যদি কোন টাকা পয়সা নিয়ে থাকে এবং সেই টাকা পয়সা নেওয়ার জন্য সে যদি তার মধ্যস্বত্ব রাখবার জন্য মনস্ত আগ্রহ হারিয়ে ফেলে থাকে এবং রাখবার কোন ব্যবস্থা না করে থাকে তাহলে যেসমস্ত রায়ত সেখানে বসানো হয়েছে, এবং তারা যে টাকা মধ্যস্বত্বভোগীদের দিয়েছে, সেইজন্য তারা কি ক্ষতিপূরণ পেয়েছে তার কোন উল্লেখ এই বিলে নেই। বিশেষ করে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে পরবর্তী আরো কতকগুলি স্তরের জমি এসে যাবে, বিশেষ করে, যখন এই মধ্যস্বত্বভোগী যেসব বিবরণী দিয়েছেন, সেইসব বিবরণী যখন পদস্থানুপদস্থানুপে পরীক্ষা করা হবে, তখন কতকগুলি জমি হয়ত দেখা যাবে মধ্যস্বত্বভোগীরা রাখতে পাচ্ছে না। কিন্তু মধ্যস্বত্বভোগী এর মাঝখানে যে সময় পাবে, তাতে তার জমি হয়ত রায়তের হাতে দিয়ে দেবে এবং তার পরিবর্তে হয়ত কিছু টাকা তুলে নেবে। যখন আমাদের গোড়ায় ওয়েস্ট বেঙ্গল এসেস্টেটস একুইজিশন অ্যাক্ট, ১৯৫০, করা হয়েছিল, তখন মন্ত্রীমহাশয়ের এই সমস্ত অবস্থাগুলি যে ঘটতে পারে সে সম্পর্কে ভাবা উচিত ছিল। বাস্তবিকই আমরা দেখতে পাচ্ছি যে আমাদের সামনে যেসব বিলগুলি আসে, সেগুলি তখনই, যখনই কোন বিপদ বা দুর্ঘটনা আমাদের সামনে এসে উপস্থিত হয় এবং সেই বিপদ বা দুর্ঘটনাকে কোন রকম করে ঠেকিয়ে রাখার যেন সেই বিলের উদ্দেশ্য হয়ে পড়ে। খুব গভীরভাবে দেখে এবং দূরদর্শিতার সঙ্গে বিচার করে যে সমস্ত ব্যবস্থা করা দরকার সেগুলি না করে যখন একটা বিপদ এসে পড়ে যখন একটা অসুবিধা এসে উপস্থিত হলো, তখন তাকে সংশোধন করার জন্য এক এন্ট্রি করে ছোট ছোট সংশোধনী এনে আমাদের সামনে উপস্থিত

করা হয় এবং এখানে যে সংশোধনী আনা হচ্ছে পরবর্তী স্তরে যেসমস্ত জমি সরকারের দখলে আসবে সেখানে যদি এর মধ্যে রায়তী স্বত্ব দেওয়া হয়ে থাকে অসম্ভবভোগীদের পক্ষ থেকে, তাহলে তাদের স্বার্থ কি করে রক্ষিত হবে সে সম্পর্কে এই বিল একেবারে নীরব। অশা করি মন্ত্রীমহাশয় যখন এই বিল পরবর্তীকালে গ্রহণ করবার জন্য সভার সামনে উপস্থিত করবেন, তখন তিনি আমার এই প্রশ্নগুলির উত্তর দেবেন।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, with regard to the first point raised by my friend, I have indicated that it is impossible to get all the surplus lands at any one stage. Human nature is such that it is only to be expected that some of the intermediaries would try their utmost to retain as much land as possible. First of all, we proceed on the basis of the return. In the return, they have stated what land they cannot choose to retain under section 6. Those are the undisputed lands. We take them over immediately and settle them temporarily. Then we have got to make local investigation in order to check up the returns which have been filed. By that process we expect to get some land, but that will not be immediately available. It will take a little time to ascertain such land. That is another stage where we expect to get some land. The third stage will be reached when the settlement operations are completed. As you know, settlement operations are proceeding with a certain amount of speed and in the process of these settlement operations we will get a certain quantity of land. The question of redistribution of those lands will arise when the settlement operations are over. There is yet another category, viz., where we investigate the transfers made after the 5th May, 1953. My friend has probably forgotten that that section provides that where a transfer has taken place after the 5th May, 1953, such transfer may be investigated into by the State Government. Where a transfer has been *mala fide*, that is to say, where it has been for the purpose of increasing the compensation or where it has been made to enable the intermediary to retain more land, such a transfer would be declared invalid or void and, upon that, the consequences will follow. The State will take over the land and redistribute it. Now, as between the transferor and the transferee, the position will be this that the transferee will get back from the transferor the money, if any, which has been paid for the transfer. With regard to *bona fide* transactions, the position is as follows. Where a man has transferred some land *bona fide*, then a deduction will be made from the quantity of land which he is allowed to retain under section 6—that quantity which he has parted with as a result of the transfer—so that where a transaction has been *mala fide*, you get back the whole land and make it available for redistribution. Even where a transaction has been *bona fide*, you can deduct from what the intermediary has retained the quantity of land which he has transferred.

[10-5—10-10 a.m.]

By that process you can still get some land. That is the effect of the provisions of section 5(a) of the Estates Acquisition Act.

The second point which has been raised by my friend is entirely out of focus and foreign to the subject-matter under consideration. He enquired what would happen to the settlements which have taken place in the meantime. I have already informed the House that if the transfer is set aside then the transferee will get back his consideration money. My friend has raised a question as to what will happen with regard to the transfers which have taken place subsequent to the date of vesting. That, Sir, is an astounding question. My friend forgets the provisions of section 5. Every square inch of land will vest in the State. Therefore no person who is not allowed to retain any land under section 6 has a right to transfer the land to anybody. Supposing we transfer the Government House, nobody will

touch it, and the transfer will be ineffective. It is a purely hypothetical question which has been raised by my friend, and I do not think the criticism has any substance at all. That is my answer to my friend.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

#### **SJ. Satya Priya Roy:**

আমি কতকগুলি প্রশ্ন করেছিলাম তার কতকগুলির উত্তর মন্ত্রীমহাশয় দিয়েছেন এবং কতকগুলির দেন নি। এখানে একটা জিনিস জানতে চাই মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে যে, তাঁর কোন পরিসংখ্যান আছে কিনা যাতে এই ইন্টারমিডিয়েরদের যে বিবরণ দিয়েছেন তাতে বিতর্কের অবকাশ না রেখে কত ল্যান্ড আসতে পারে আশা করি মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে যদি কোন পরিসংখ্যান থাকে তবে তিনি বলবেন। স্বভাবীয়তঃ, এই আইনের দ্বারা বিভিন্ন স্তরের কত জমি ডিষ্টিং-বিউসন-এ দেওয়া যেতে পারে সে সম্বন্ধেও আশা করি মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে আমাদের জানাবেন।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I again repeat that the present Bill has got nothing to do with the observations of my friend. I am not a গণকর। I cannot tell him how much land we will get.

With regard to the returns which have been filed, it is impossible to say from the returns alone what the total area will be. If you look at a return you will find that the intermediary has offered to the Government to take over .08 acre of *doba* or .04 acre of *sasan*. That is a sort of thing one comes across. The areas under different heads have to be totalled and checked up. In fact, from some of the returns filed it is not possible to tell my friend what quantity of land under different categories is available at the present moment.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed, was then put and agreed to.

[10-10—10-15 a.m.]

#### **The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1955**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, by Act LXIII of 1950, the Cooch Behar (Assimilation of State Laws) Act, 1950, all laws relating to matters in the State List, that is to say, List II in the Seventh Schedule of the Constitution which were in force in West Bengal were extended to Cooch Behar excepting certain Cooch

Behar Acts which were specified in Schedule I. These Cooch Behar Acts were directed to continue in force with certain adaptations. Now the two old Cooch Behar Acts which were allowed to remain in force were the Cooch Behar Cess Act, 1893, and the Cooch Behar Revenue Sales Act, 1897. The adapted expressions for the words "*Vaib Ahilkar*" or "*Vaib Ahilkar of the subdivision*" were "Deputy Collector" or "Deputy Collector in charge of the subdivision". Now, owing to paucity of officers sometimes Government has to appoint a Sub-Collector or Sub-Deputy Collector as the Subdivisional Officer. If the adaptation is not changed, then there will be difficulty. These officers make collections and conduct sales. It is, therefore, essential that the adaptations of "*Vaib Ahilkar*" and "*Vaib Ahilkar of the subdivision*" should be changed to enable the Sub-Collector and the Sub-Deputy Collector to function wherever necessary. In other words, this amendment is to substitute the words "Sub-Collector" and "Sub-Deputy Collector" for the words "*Vaib Ahilkar*" and "*Vaib Ahilkar of the subdivision*".

This is a very simple amendment.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

### **The Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955**

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I beg to move that the Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, the provisions of the Bill are very simple. In the wake of 1943 famine the local-body-managed hospitals, viz., the Sadar and Subdivisional hospitals were taken over by the Government under executive orders. Since then these were being run by the Government as temporary establishments run by the Government. The trust funds were also taken over, but could not be utilised because of the different provisions in those trust deeds. Now, the Government wants at this stage to take them over permanently by way of *de jure* transaction, and all the trusts are to be vested in the Official Trustee for execution. The corpus will remain the same. The profits will be made over to the Government, so that the fund may be utilised for the running of these hospitals as per wishes of the donors. The members of the staff so long reckoned as temporary Government officers will henceforth be made permanent according to the provisions of this Act.

With these words, Sir, I commend the Bill for the acceptance of the House.



**8]. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, I think that the Minister-in-charge of the Bill deserves our congratulation for having brought up this measure which will result in the taking over by the Government of a number of Sadar and Subdivisional hospitals. In the preamble it is stated that the purpose is "better promotion of public health". Sir, it is a matter of satisfaction for us that Government at long last have definitely recognised that it is the duty of the State to arrange for the promotion of the health of the people.

[10-15—10-20 a.m.]

We wish very much, Sir, that this Bill were brought up quite sometime ago, soon after the independence. You are aware, Sir, that the public demand for the taking over of these hospitals was very strong, but in spite of the strong public demand the Government was sitting on the fence. As a matter of fact, the Hon'ble Minister has himself explained that the temporary arrangement has been in existence since 1943. If Government had come forward and taken up the management of these Sadar and Subdivisional hospitals soon after the independence, hospitals in these areas would not have suffered a deterioration that they have suffered in recent times. Any way, it is a matter of satisfaction that after so much of delay the Government has at last realised its responsibilities. The first aspect of the Bill that strikes me is the exclusion of non-Government Calcutta hospitals from the scope of the Bill. It is a matter of very great regret that some of these hospitals are not being run on modern lines and it is also well-known that the patients that flock to these hospitals do not get the kind of treatment that they deserve from these hospitals. It is, therefore, highly desirable that some of these hospitals should be taken over by the Government. I deliberately use the word "some" as there are some hospitals which are being managed with very great ability. Take for instance the establishments that are under the charge of the Ramkrishna Mission. The *sacants* of the Mission have brought to their task a sense of public service and ideals which are absent in most other hospitals and they can really be trusted with the proper management of these hospitals. Even within their narrow limits there are hospitals which are run fairly well though they suffer for funds. Take for instance the hospital which is situated in Rashbehari Avenue, the Jagat Ganga Seva Sadan, it is a maternity hospital. The donor made a gift of his own house and a further gift amounting to Rs. 7 lakhs and it is well-known that on behalf of the trustees the Government has been approached but the Government has not come forward yet with any financial grants. Such hospitals, I would urge, should receive the attention of Government and I would definitely suggest that such hospitals ought to be taken over by the Government. Sir, the purpose of the Bill is a very noble one, namely, the better promotion of public health. This brings us to the state of public health in our province. If we read that very informative Government publication, West Bengal Public Health, we will find amongst other things the deplorable state of affairs so far as the health of West Bengal is concerned. From the reports we find that the average death rate in West Bengal for the date-head 1941-50 is higher than the all-India average. In West Bengal for the date-head 1941-50 the death rate for males was 19.5 per 1,000, and for females 21.2 per 1,000. You can easily see, Sir, it is far more than that of the all-India average which is only 16.6 per 1,000. It appears from that that West Bengal will have to make a great deal of lee-way in regard to public health.

[10-20—10-25 a.m.]

Sir, the report that has been given to us—not the report with statistical data that has been supplied to us this morning—is slightly encouraging and in spite of that I feel that compared to some of the progressive countries

we are far behind and even now the average all-India mortality is lower than ours. Sir, if we look at the proportion of qualified medical men to population we will notice that we stand in a much better position than the rest of India. The all-India figure is 1 qualified medical man for about 7,000 of the people. Our proportion is a much better one—1 for about 1,500. The figure for the United Kingdom is 1 to a little below 1,000 and for the U.S.A. 1 to 750. Thanks to the progressive policy pursued by the University medical graduates are available but what I feel is that our Government has not been able to utilise the services of the qualified medical personnel in the proper manner for lack of planning.

With regard to beds we are in a much better position than the rest of India. We have in the total—taking into consideration both Government, private and semi-private hospitals, a total number of 766 hospitals, 21,325 beds. I am reading from the latest data supplied by the Ministry of Health. That is again a far satisfactory position but that again falls far short of the normal requirements. The normal requirement is 7 beds for 1,000 of the population. We are, I am afraid, far below it. Sir, I am bothering you with these statistics because I feel that these statistics emphasise the necessity of an all-round planning which is absent in the present Bill and absent also in the speech that has been delivered by the distinguished Minister-in-charge of the Bill. Sir, so far back as 1945 the All-India Health Survey and Development Committee presided over by Sir Joseph Bhore made certain recommendations. These recommendations are well-known to the Minister of Health and also to the Chief Minister. So far as I remember the Chief Minister was a member of the committee. Sir, I am afraid that the present Government of West Bengal has not devoted adequate attention to the development of health planning on the lines indicated by the Bhore Committee. The Bhore Committee recommended that there should be three categories of health centres or should I say hospitals. They called the first category which were to be situated in the villages primary health centres. Secondly, they mentioned what they called secondary health centres and thirdly, the district health centres. Now, so far as I know our Minister, neither his predecessor the Chief Minister, developed our hospitals and health centres along with line and in the absence of planning the health of the people is suffering.

[10-25—10-30 a.m.]

I would suggest that we establish a health centre for each group of two union boards. We have about 2,079 unions in West Bengal according to the figure supplied to us. I suggest that we establish in the near future about a thousand health centres. Each health centre should be meant for two union boards and there ought to be at least five beds, as was suggested by the Bhore Committee, at each of the rural health centres. Connected with the rural health centres I suggest there should be thana health centres. We have in West Bengal 255 police-stations and 28 of them are situated in Calcutta. I suggest that we form a plan and start in the near future 235 health centres. According to the statistics supplied to us we have 235 public health centres in West Bengal. I do not know if these public health centres are situated in the thanas. The Minister-in-charge of the Bill will perhaps enlighten us on the matter, but I believe that the thana health centres ought to be connected with the rural health centres. Then we have 45 subdivisions in West Bengal and at each of the subdivisions there ought to be a hospital of, say, about 100 beds. Connected with them all, with the rural health centres, the thana health centres and the subdivisional health centres, there ought to be 15 district hospitals which ought to be fully equipped. There are some district hospitals. My friend Sj. Kamada Mukherji and my friends who come from mofussil know it well

that some of the district hospitals are inadequately staffed and inadequately equipped. It is desirable that these district health centres should be more full-fledged hospitals; there should be chest clinics and complete arrangements for treatment of some of the intractable diseases for which people in the mofussil ordinarily have to go to Calcutta. In order to develop these district hospitals the first step that I would propose would be the opening of three medical colleges at the three centres which could at one time be proud of medical schools; I am thinking of Jalpaiguri, Burdwan and Bankura. I suggest that medical colleges be established in these districts. These different districts are in different regions of West Bengal and they will serve also the three regions into which we can roughly divide West Bengal for purposes of health measures. If we establish medical colleges at these centres there will be highly qualified medical men, specialists, at these centres and people from the different regions would be able to go to these specialists and consult them. It is well known that for intractable diseases, for specialists, people of West Bengal have got to travel all the way from distant parts of our State to Calcutta. In Calcutta they are refused admission in the hospitals because they are full.

[10-30—10-35 a.m.]

It is, therefore, desirable that each of these hospitals should have, say, about 500 beds and full-fledged medical colleges should be established at these places. Sir, in this connection it is necessary to remember that the number of medical men comparatively in West Bengal is much more than in the rest of India. But we need both qualified medical men. It is, therefore, desirable that we should turn out more medical personnel. About 1,250 students—

**Mr. Chairman:** I think you are dealing with matters which are beyond the scope of this Bill. These are not relevant. Please confine yourself to the Bill.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, in the Preamble the Bill states "better promotion of public health" and I am stating certain measures for the better promotion of public health themselves. If you want to qualify your hospitals you need qualified medical personnel and you cannot turn out qualified medical personnel if you do not devote your attention to education. It is absolutely relevant, I think. I believe the learned Minister of Health will agree with me. Sir, about 1,250 students appear at the Final M.B.B.S. Examination and only 350 to 400 people pass. It indicates if anything defective teaching or some kind of defect in the service or some kind of defect in the practical training that the students have got to undergo. In other countries how is it that 90 per cent. of the students pass their examination? Secondly, Sir, it is also desirable in the interest of creating qualified medical men in the country to develop post-graduate education. The data that have been supplied to us by the Health Minister have indicated the progress that we have made in the matter of the development of post-graduate education and it is a matter of satisfaction that he has devoted his attention to it. We shall be glad if he does so because the Education Minister in West Bengal is practically non-existent.

Finally, Sir, it is also necessary that steps should be taken by the Minister of Health for the development of medical research. I know that some steps have already been taken. The Presidency General Hospital has been converted into a centre for post-graduate studies and research. That is a step in the right direction. It is desirable that for highly qualified specialists and medical personnel we should look to our own research establishments and post-graduate department. It is not desirable that our

students should go abroad and get there an indifferent kind of training. Therefore, it is highly desirable in the interest of the public health of the country that M.B.B.S. educational system, post-graduate education and research in post-graduate education should be carefully looked into by the Government of West Bengal.

Sir, one word more and I will finish. The Planning Commission emphasises that the improvement of public health is not merely a medical problem. It is really a social and economic problem. The final report of the first plan drafted by the distinguished members of the Planning Commission, amongst other things, opined as follows:

The causes of this low state of health are many. The lack of hygienic environment conducive to healthful living, low resistance which is primarily due to lack of adequate diet and poor nutrition, lack of proper housing, safe water-supply, proper removal of human wastes and the lack of medical care, curative and preventive, are some of the more important factors besides lack of general and health education and low economic status. The problem of health, in fact, raises the entire social problem which faces us today. It is a matter of satisfaction for us that the Health Minister has his eyes on many of these problems. We notice from the statistics that have been supplied to us that he has given us some very relevant figures regarding different aspects of urban and rural areas. Sir, he has his eyes upon some of these problems but what he has failed to develop is an all-round plan.

[10.35—10.40 a.m.]

I hope, Sir, that in the near future he will set himself to this task so that the health of the people of this province may really improve to the lasting benefit of the whole of India.

Thank you, Sir.

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I would like to make one or two suggestions. We welcome, Sir, this measure to take over properly the administration of hospitals in the maffasil areas. We know that some of these had not been run properly. I may mention the case of about 10 years ago when one of the well-known hospitals, the Krishnagar Hospital, was supplying *chirata* as quinine mixture for treatment of malaria. That happened very unfortunately and it was admitted by the hospital authorities when it was discovered that patients were not getting cured. We ourselves started a health clinic, the quinine having been supplied by the Bengal Medical Relief Co-ordination Committee of which Dr. B. C. Roy was Chairman and I was a member. That sort of thing does happen in hospitals which are not under proper supervision and it is therefore good that they should be brought under proper control. But I should like to have an assurance from the Hon'ble Minister that there will be proper supervision because in the case of some Government Medical College Hospitals also there have been complaints. I think the Hon'ble Minister is aware of some well-known cases in connection with the Presidency General Hospital, I think it is now called the Karnani Hospital. Recently a friend of mine also went there and he had a lot to say about neglect. I do not propose to furnish the details here in the Council. If the Hon'ble Minister wants it I would let him have it. But I would like to have an assurance that there will be proper supervision and no neglect of patients after the Government have taken them over with full powers.

[10.40—10.45 a.m.]

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** May I seek a clarification from the Health Minister? Sir, it is on page 3 of the statistical material supplied to us this morning. The caption runs as follows: "Breakdown of Medical and Public Health expenditure, West Bengal." Has it really broken down?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It should be "break-up".

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I think it is not wishful thinking on the part of the Health Minister.

**Mr. Chairman:** As far as I am aware, this "breakdown" is an Americanism which has recently been adopted in the English language. It means "giving details of a particular item".

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It means "breaking up".

**Mr. Chairman:** It is no longer the age of the English language, but of the Anglo-American tongue. They are adopting in English many things from over there.

[10-40—10-45 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় স্বাস্থ্য-মন্ত্রী অমূল্যধন শ্রী মহাশয় আমাদের সামনে যে বিল এনেছেন, তা দ্বারা বাংলা দেশের জনসাধারণের স্বাস্থ্যের উন্নতির জন্য ১৯৪৩ সালে যে সমস্ত হাসপাতাল মফস্বলে খোলা হয়েছিল, সেই সমস্ত সদর ও মহকুমা হাসপাতাল যে নিজেদের পরিচালনায় নিচ্ছেন, এ সুখের কথা। সেই সমস্ত হাসপাতালের উন্নতিসাধন ও জনস্বাস্থ্যের উন্নতিবিধানের জন্যই রাজ্য সরকারের পরিচালনাধীনে সেগদুলিকে তীরা আনছেন। কিন্তু বাংলা দেশের বিভিন্ন জেলায় যতগুলি হাসপাতাল হয়েছে সে সমস্তগুলি হাসপাতালই সরকারের অধীনে আনা উচিত ছিল। কিন্তু তা না করে তারা শুধু কতকগুলি নিচ্ছেন। সবগুলি হাসপাতালই যে সরকারের নেওয়া উচিত তার কারণ বাংলা দেশের মফস্বলে যে সমস্ত হাসপাতাল আছে, সেখানে ষ্ট্রীটমেন্ট ভাল হয় না, সেখানে রোগীর শ্রুশ্রুবা ঠিকমত হয় না, রোগীর ভাল খাদ্য পায় না, এসব অভিযোগ ত আছেই, তাছাড়া যাদের কঠিন রোগ হয় সেইসব রোগীরা কলকাতায় আসতে বাধ্য হয়। আমরা সচরাচর দেখতে পাই, বিশেষ করে কলকাতার মেডিকেল কলেজ হাসপাতাল ও স্যার নীলরতন সরকার হাসপাতাল যে রয়েছে সেখানে মফস্বল থেকে বহু রোগী বাধ্য হয়ে আসে। কারণ তারা জানে মফস্বলের হাসপাতালে ভাল ষ্ট্রীটমেন্ট হয় না, সেখানে রোগীর শ্রুশ্রুবা নাই, সেখানে রোগীর ভাল খাদ্য পায় না। সেইজন্য আমার মনে হয় তারা যে হাসপাতালগুলি নিচ্ছেন, তার সঙ্গে সঙ্গে বাংলাদেশের সমস্তগুলি হাসপাতালই সরকারী কত্বাধীনে নিয়ে যদি রোগীদের চিকিৎসার শ্রুশ্রুবা ও পথ্যের ভাল বন্দোবস্ত করেন, তাহলে জনসাধারণের স্বাস্থ্যের অবস্থা বিশেষ ভাল হতে পারে।

মফস্বলে কয়েকটি এ. জি. হাসপাতাল আমি দেখেছি, সেখানে বিছানাপত্রের ভাল ব্যবস্থা নাই, খাদ্যের ব্যবস্থাও সেখানে খুব খারাপ, তাছাড়া অন্যান্য ফেরিসিটিও বিশেষ কিছু পাওয়া যায় না। সেইদিক থেকে আমরা অনুরোধ করব, এ বিষয়ে সরকার সামগ্রিক পরিকল্পনা নিয়ে অগ্রসর হোন। সরকার যখন জনসাধারণের স্বাস্থ্যের উন্নতির দিকে দৃষ্টি দিয়েছেন, আমরা বলব সেই দৃষ্টিটা আরো ভালভাবে দিন। এবং সঙ্গে সঙ্গে কলকাতার হাসপাতালে যে সমস্ত এমিনিটিস্ পাওয়া যায় সেগুলি মফস্বলের হাসপাতালেও যাতে পাওয়া যায় তার প্রতি যদি লক্ষ্য রাখেন তাহলে বাংলার মফস্বলের জনসাধারণ যারা নাকি স্বাস্থ্যের জন্য কলকাতায় যেতে আসতে অনেক কিছু দুর্ভোগ ভোগে সে দুর্ভোগ তাদের আর ভুগতে হবে না। আশা করি এই অভিযোগ-গুলির দিকে মন্ত্রীমহাশয় দৃষ্টি দিবেন।

[10-45—10-50 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, স্বাস্থ্যের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী সদর এবং মহকুমা হাসপাতাল বিল আনয়ন করে কতকগুলি হাসপাতাল সরকারের নিয়ন্ত্রণাধীনে নিয়ে আসায় সরকারের প্রাথমিক কর্তব্য পালন করেছেন, সেই হিসেবে তাঁকে অভিনন্দন জানাই। কিন্তু এখানেই সমস্যার সমাধান নয়

বা কতবোৰ শেষ নয়, কতবোৰ অৱশ্যে মাত্ৰ। সরকারের কৰ্ত্তব্যধীন বা নিয়ন্ত্ৰণাধীন এলেই যে হাসপাতালগুলি ভাল হয় না, তার প্রত্যক্ষ প্রমাণ রয়েছে কলকাতার হাসপাতালগুলিতে। গত কয়েক মাস যাবৎ কলকাতার সবচেয়ে বড় খবর যা, তা হচ্ছে হাসপাতালে যে সমস্ত অবস্থা রয়েছে তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ। রোগী হারিয়ে যাচ্ছে, অপারেশানের পর রোগীর পেটে টাওয়েল থেকে যাচ্ছে। এর পর যাদের আশু প্রয়োজন চিকিৎসার তাদের হাসপাতালের দরজা থেকে ফিরিয়ে দেওয়া হচ্ছে এবং ফিরে যাওয়ার পথে মৃত্যুবরণ করছে। এই সমস্ত ঘটনা সরকারের নিয়ন্ত্ৰণাধীন হাসপাতাল থেকে ঘটছে।

আমার ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা থেকে বলতে পারি, কলকাতার উপকণ্ঠের একটা হাসপাতালে আমার একজন আত্মীয়কে নিয়ে যাওয়া হয়েছিল, তার পড়ে গিয়ে ডান পায়ের হাড় জায়গা থেকে সরে গিয়েছিল, কিন্তু হাসপাতালে গিয়ে দেখলে যে তার পায়ের পাতা—

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা কলিকাতায় নয়, মফঃস্বলে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

সেটা আমি জানি; কিন্তু আমার কথা যে সরকারের নিয়ন্ত্ৰণে এনে আত্মপ্রসাদ লাভ কোরে ক্ষান্ত হবেন না। কারণ কলিকাতায় এখনও যেনো নিয়ন্ত্ৰণে আছে তাদের কি অবস্থা সেটা একটু ভেবে দেখবেন। যদি এই রকম অবস্থা চলতে থাকে তাহলে তাতে জনসাধারণের কোন উপকার হবে না। সেই কারণে বলছি আপনারা যে প্রাথমিক কৰ্ত্তব্য পালন করেছেন সে বিষয়ে সন্দেহ নাই, কিন্তু প্রাথমিক কৰ্ত্তব্য করে যেন আত্মসন্তুষ্টির ভাব না আসে এই সাবধান বাণী জনসাধারণের পক্ষ থেকে দিচ্ছি! এই ত মাত্ৰ সৈদিন কলিকাতার একটা হাসপাতালে— নীলরতন সরকার হাসপাতালে কর্মচারীদের প্রতীক ধর্মঘট হয়েছে। সেখানে দেখা যাচ্ছে রোগীদের জন্য যতজন ডাক্তার থাকা দরকার বা রোগীর সংখ্যা অনুসারে যতজন নার্স থাকা দরকার, সে ব্যবস্থা নাই। তার ফলে সেখানে রোগীদের একটা চরম দুর্দশার মধ্যে দিন কাটাতে হচ্ছে।

সেইজন্য আমি এই কথা বারবার মন্তব্যহাসয়কে বলছি যে, আজকে এই হাসপাতালগুলি সরকারের নিয়ন্ত্ৰণাধীনে এনেছেন, ভাল, কিন্তু এখানেই যেন তাদের কৰ্ত্তব্য শেষ না করেন। যেসব হাসপাতালগুলি সরকারের নিয়ন্ত্ৰণাধীনে চলে এল, তাঁদের জন্য যেন চিকিৎসার সুব্যবস্থা হতে পারে তার ব্যবস্থা সরকার করবেন এটা আমরা আশা করি। কিন্তু এই বিলের মধ্যে এমন একটা ধারা আছে যাতে মনে হয় যে, সরকারের সেই উদার দৃষ্টিভঙ্গী নেই। এখানে যখন পুরাতন কর্মচারীদের কথা বলা হচ্ছে, তখন বলা হচ্ছে যে সরকারী নিয়ন্ত্ৰণাধীনে আনবার পর, তাদের সেই পূর্বের সৰ্ত্ত এবং মাইনায় তাদের বহাল রাখা হবে। এই বিলে আমি আশা করি, আমরা ভেবেছিলাম, যে স্টেট গভৰ্নমেণ্টের সার্ভিসেস ডাক্তার এবং অন্যান্য কর্মচারীদের যে সমস্ত বেতন ধাৰ্য করা হয়েছে, যে সমস্ত হাসপাতালগুলিকে মফঃস্বলের আজকে সরকারী নিয়ন্ত্ৰণাধীনে নিয়ে আসা হোল, সেখানে সেই একই নিয়ম প্রচলিত থাকবে। কিন্তু এখানে দেখতে পাচ্ছি—

“terms and conditions of their services will be as they were in force that day.”

সরকারের নিয়ন্ত্ৰণাধীনে নিয়ে আসবার আগে সেখানকার যারা কর্মী, তাদের যে সৰ্ত্ত চাকরী করতে হোত, যে মাইনায় চাকরী করতে হোত, তাদের সেই মাইনের এবং সেই সৰ্ত্ত থাকবে। এই যদি থাকে তাহলে এই হাসপাতালগুলি সরকারী নিয়ন্ত্ৰণাধীনে আসার পর কোন রকম উন্নতি হবে এটা আমরা মনে করি না। আমরা চাই যে সেখানকার যারা কর্মী তাদের অন্যান্য হাসপাতালের কর্মীদের মত বিশেষ করে কলকাতার হাসপাতালের কর্মচারীদের যে বেতন এবং যে সৰ্ত্ত দেওয়া হয়, সে পুরানো সৰ্ত্ত ও বেতন যেন তাদের দেওয়া হয়। শূদ্ৰ তাই নয় এইসব হাসপাতালের যারা চিকিৎসক, তাদের যেন গৃহগত যোগ্যতা এবং অন্যান্য সুযোগ সুবিধার ব্যবস্থা করে দেওয়া হয়। এখানে এই যে আইনের ধারার কথা বললাম সেই ধারার মধ্যে যেন

এইটাকে সৎকীর্ণ করে রাখবার মনোভাব পরিস্ফুট হয়ে উঠেছে। কাজেই আমি মন্ত্রীমহাশয়কে এই কথা বলবো যে কলকাতার হাসপাতালগুলিতে যেসব সুযোগ্য সর্বাধীনা আছে—অন্ততঃ যেটুকু দেওয়া সম্ভব হয়েছে, তাছাড়া অনেক কিছু করণীয় সরকারের আছে—সে বিষয়ে জনসাধারণ তাদের মত ব্যক্ত করেছে—অন্ততঃ যেটুকু ব্যবস্থা সেখানে আছে এবং যে যোগ্যতা-সম্পন্ন চিকিৎসার ব্যবস্থা রয়েছে, সেই সমস্ত ব্যবস্থা এই হাসপাতালগুলির জন্য তিনি করবেন।

তৃতীয় আর একটা প্রশ্ন এই বিলের মাধ্যমে যেটা আসছে সেটা হচ্ছে যে, সমস্ত এনডাউমেন্ট-গুলি সরকার বাজেয়াপ্ত করে নিচ্ছে। এর পরে সরকার অবশ্য যখন রিপোর্ট দেবেন, ড্যাটাগুলি কিসের ভিত্তিতে তারা দেন জানি না এবং দেখা যাচ্ছে যে ভারতবর্ষে একজন ডাক্তার রয়েছে, গড়ে সাত হাজার রোগী পিছু, সেখানে পশ্চিম বাংলায় নাকি দেড় হাজার লোক পিছু একজন ডাক্তার আছে, অথচ এটা কিসের ভিত্তিতে করেছেন জানি না। সবচেয়ে আশ্চর্যের ব্যাপার হচ্ছে এই যে গড়পড়তা মৃত্যুর হার—ভারতবর্ষের মৃত্যুর হার গড়পড়তা পশ্চিম বাংলার মৃত্যুর হারের চেয়ে কম, এটা যেন পরস্পর বিরোধী বলে মনে হয়। এই রকম দেড় হাজার লোক পিছু একজন ডাক্তার—এই পরিসংখ্যানের কোন অর্থ নেই। এর মধ্যে কতজন শহরে বাস করে সেটা দেখবার প্রয়োজনীয়তা আছে এবং গ্রামে কতজন লোক পিছু একজন ডাক্তার আছে সেটা যদি পরিষ্কার করে বলে দেন তাহলে ধরা পড়তো। এই পরিসংখ্যানের ভেতর একটা মস্ত বড় ফাঁক রয়েছে—সেটা হচ্ছে, এই কলকাতা শহরে এত ডাক্তার আছে, যারা পসার জমিয়ে তাদের ব্যবসার ভেতর দিয়ে নিজেদের জীবিকার্জন করতে পারে না। কিন্তু সেই সমস্ত ডাক্তার গ্রামাঞ্চলে যেতেও প্রস্তুত নয় এবং সেইজন্য এই দেড় হাজার লোকপিছু একজন ডাক্তার গ্রামাঞ্চলে নেই এটা মন্ত্রী-মহাশয়ের জানা উচিত। এবং এটাও তাঁর জানা উচিত যে এটা শহরে সীমাবদ্ধ করে রাখা হয়েছে, তার জন্য যারা এত পরসার খরচ করে শহরের বিলাসিতার মধ্যে থেকে ডাক্তারী শিক্ষালাভ করেছে, তাদের পক্ষে সম্ভবপর নয় গ্রামের পরিবেশে গিয়ে বাস করা এবং সেখানে তাদের কর্মক্ষেত্র প্রতিষ্ঠা করা ইত্যাদি।

: 10-50—10-55 a.m. ]

আমার প্রশ্নের বন্ধুবর শ্রীনির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় যে প্রস্তাব করেছেন যে বিভিন্ন মফঃস্বল অঞ্চলে মেডিকেল কলেজ খোলা হবে, এবং সেখানকার মেডিকেল কলেজে ঐ পরিবেশে যারা ডাক্তারী শিখবে, তারা অবশ্য গ্রামে গিয়ে ডাক্তারী করতে পারবেন এবং তাহলে গ্রামাঞ্চলে মাথাপিছু চিকিৎসকের সংখ্যা অনেক বেড়ে যাবে। কিন্তু যে প্রশ্ন আমি বলতে যাচ্ছিলাম সেটা হচ্ছে এনডাউমেন্ট নিয়ে—সরকার হয়ত এর পরবর্তী যে পরিসংখ্যান দেবেন তখন ঐ এনডাউমেন্ট থেকে যে টাকা খরচ করছেন সেটা তাদের বাজেটে জনস্বাস্থ্য খাতে খরচ দেখিয়ে জনসাধারণের কাছে একটা বাহবা নেবার চেষ্টা করবেন। যারা এনডাউমেন্ট দিচ্ছে তাদের নাম হয়ত সেখানে কোন রকমে উল্লেখ থাকবে। কিন্তু কথা হচ্ছে এই যে, জনস্বাস্থ্য খাতে যে এনডাউমেন্ট সমস্ত এসেছিল এবং ভবিষ্যতে আসার প্রয়োজনীয়তা আছে, সেটা একদম এর জন্য বন্ধ হয়ে যাবার আশঙ্কা আছে কিনা, যদি থেকে থাকে তাহলে যাতে জনস্বাস্থ্য খাতে এই রকম এনডাউমেন্ট ভবিষ্যতে আসে এবং যাদের অর্থ আছে, যারা এই সমাজে জনসাধারণকে শোষণ করে অর্থের পাহাড় গড়ে তুলেছে, তাদের কাছ থেকে অন্ততঃ জনস্বাস্থ্য খাতে কিছু টাকা আসতে পারে তাব ব্যবস্থা কি করতে পারেন, সরকার সে সম্পর্কে ভেবে দেখুন, এই অনুরোধ জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

#### SI. Annada Prosad Choudhuri:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এই বিল যা আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে, সে সম্বন্ধে পূর্ববর্তী বক্তারা অনেক কথাই বলেছেন। আমি এই বিলের একটা ধারার প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। আজ এই সদর এবং সাবডিভিসনাল হাসপাতাল বিল যা আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে, এর প্রয়োজনীয়তা আর কিছু থাক বা না থাক, মহকুমা এবং জেলা সদর দপ্তরে যেখানে হাসপাতাল আছে, যা এখনও পর্যন্ত সরকারের দ্বারা পরিচালিত নহে, সেইসব হাসপাতাল সরকার হাতে নিতে গেলে যে বাধা সৃষ্টি হয়, সে বাধা দূর করার ব্যবস্থা। কিন্তু এই বাধা দূর করতে আইনের দ্বারা, সদর এবং সাবডিভিসনাল হাসপাতাল সম্বন্ধে যে ব্যবস্থা

অবলম্বনের প্রস্তাব করা হয়েছে, অনুসূচ প ব্যবস্থায় অনেক আগে জনসাধারণ স্বেচ্ছায় করার ফলে তাদের যে কি অসুবিধা হয়েছে—আমি সে বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই।” (এ ভয়েস ফ্রম কংগ্রেস বেঞ্চঃ এসব পুরোনো কথা।) পুরোনো কথা বলতে হয়, তান্না হলে লোকে ভুলে যায় এবং পুরোনো কথা বললে নতুন শিক্ষা হয়। নির্মলবাবু বললেন যে প্রত্যেক থানায় দুটো ইউনিয়নে একটি স্বাস্থ্যকেন্দ্র করা উচিত। কিন্তু প্রত্যেকটি ইউনিয়নে একটা স্বাস্থ্যকেন্দ্র করা, ৫০টি বেড দিয়ে একটা থানায় স্বাস্থ্যকেন্দ্র স্থাপন করা, এবং একশো বা দেড়শো বেডের একটি মহকুমা এবং জেলায় স্বাস্থ্যকেন্দ্র স্থাপন করার সিদ্ধান্ত অনেক আগেই ১৯৪৮ সালে গৃহীত হয়েছিল এবং আজ এই সদর এবং মহকুমা হাসপাতালের সম্পত্তি, জমি, বাড়ী ইত্যাদি ট্রান্সফার করে নেবার জন্য এবং পাবলিক হেলথের সুব্যবস্থা করবার জন্য যে বিল আনতে হচ্ছে, সেই উদ্দেশ্য কার্যে পরিণত করবার জন্য অনেক পূর্বে ইউনিয়নের লোকেরা অনেক টাকা, জমি, বাড়ী সরকারের হাতে দিয়েছিল। যে ট্রান্সফারের ব্যবস্থা তিন নম্বর ধারায় করা হচ্ছে

“the said hospitals together with all lands, buildings, erections, fixtures, furniture, equipments, stores drugs, monies, contracts, debts and all other assets and liabilities thereof shall, subject to sub-section (2), stand transferred to the State Government”.

এর মধ্যে টাকা, কন্সট্রাক্ট, ডেটস ইত্যাদির বেলায় কিছু আটকায় না। কিন্তু স্যার যে সমস্ত সদর ও মহকুমা হাসপাতালের জমি এবং বাড়ী যা এই ধারা অনুসারে সরকারের উপর বর্তাবে, সেই রকম বাড়ী এবং জমি অনেক ইউনিয়নের লোকেরা, অনেক মিউনিসিপ্যালিটির লোকেরা স্বেচ্ছায় সরকারের হাতে তুলে দিয়েছিলেন ১৯৪৭ সালে।

[10-55—11 a.m.]

আমি জানি এই লিফট-এর মধ্যে অন্ততঃ তিনটি জায়গায় হাসপাতাল আছে; যেমন সাত নম্বর রাণাঘাট হাসপাতাল—তার এরিয়া হচ্ছে ৩৫ একরস, লালবাগ সার্ভার্ডিসনাল হাসপাতাল তার এরিয়া হচ্ছে ৩৫ একরস এবং ঘাটাল সার্ভার্ডিসনাল হাসপাতাল—তার জমি হচ্ছে ৫৪ একরস। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জনেন এইসব জায়গায় যদি হাসপাতালের উন্নতি করতে হয় তাহলে এর আশেপাশে যদি আর জমি না পাওয়া যায়—যেমন ২৯ নম্বর ইউনিয়নের ঝাড়গ্রাম হাসপাতাল আছে—তার এরিয়া সাত একর, তার পাশে জমি রাখা হয়েছে প্রোপোজড ল্যান্ড ফর এক্সটেনশন অফ হাসপাতাল এবং সন্নিহিত জমির অভাবে এক্সটেনশন করার ব্যবস্থা না করা যায় তা হলে এই জমি ও বাড়ী সরকারের হাতে এলেও তার সুব্যবস্থা না হবার ফলে সেই বাড়ী ও জমি নষ্ট হচ্ছে, সেই বাড়ী ভেঙ্গে পড়ে যাচ্ছে। মন্ত্রীমহাশয় অনুসন্ধান করে দেখতে পারেন চন্দ্রকোণা মিউনিসিপ্যালিটির লোকেরা তাদের জমি বাড়ী দান করেছিল, সরকারের হাতে হাসপাতাল করার জন্য। সেই হাসপাতাল পরে প্রায় দুই মাইল দূরে উপযুক্ত স্থান দেখে স্থাপন করা হল এবং এই বাড়ী ও জমি কাজে লাগলো না।

**The Hon'ble Pratul Chandra Sen:**

আপনারা ঝগড়া করলে কি করে হবে।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

যেসব হাসপাতাল নষ্ট হয়ে যাচ্ছে তার ব্যবস্থা হবে এই কথা বারবার চেষ্টা করছি।

আমাদের গ্রামে ডিরেক্টর অফ হেলথ সার্ভিসকে দেখালাম অনাগ্র স্বাস্থ্যকেন্দ্র স্থাপন করার ফলে মিউনিসিপ্যালিটি হাসপাতালের জন্য যে বাড়ী তৈরী করেছিল সেই বাড়ী রক্ষণাবেক্ষণ না করার ফলে ভেঙ্গে পড়ে যাচ্ছে; দরজা, জানলার তত্ত্বাবধান না থাকার ফলে সেগুলি নষ্ট হয়ে যাচ্ছে, কোন কাজে লাগান হচ্ছে না। ঠিক সেই রকম এই ট্রান্সফার-এর সম্বন্ধে বলছি। লালবাগ এবং অন্যান্য জায়গায় কি হবে বলতে পারি না কিন্তু ঘাটাল সার্ভার্ডিসনাল হাসপাতাল-এর জন্য আজ ১৫ বৎসর থেকে এর এক্সটেনশন-এর কথা বলে আসছেন। কিছুদিন আগে তখনকার স্বাস্থ্যমন্ত্রী মাননীয় ডাক্তার রায় চিঠি লিখেছিলেন, স্থানীয় লোক যদি ৫০ হাজার



টাকা দেয়, তাহলে আর এক জায়গায় দূরে হাসপাতাল সরিয়ে করা হবে। তার জন্য ছয় লক্ষ টাকা এস্টিমেট করা হয়েছিল কিন্তু নানা কারণে এখনও এই হাসপাতাল করা হয় না। ঘাটাল সার্বভিভিসন-এ ৫৪ একর-এর উপর যে হাসপাতাল আছে তখন সেই প্রস্তাবের সময় মিউনিসিপ্যালিটি প্রস্তাব দিয়েছিল যে, যদি আপনারা এই হাসপাতাল সরিয়ে নিতে চান, যেমন অন্যান্য জায়গায় নিয়ে গিয়েছেন, তাহলে মিউনিসিপ্যালিটির বাড়ী আমাদের গার্লস্ স্কুল করার জন্য দেওয়া হউক। কিন্তু স্বাস্থ্য বিভাগের লোকরা রাজী হলেন না। তাঁরা বললেন যে এই বাড়ী বিক্রয় করে কিছু টাকা পাওয়া যাবে। সেইজন্য মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে বলতে চাই এই ট্রান্সফার-এর যে সর্ত তাতে যে জমি বাড়ী নেওয়া হবে যদি সেই জমি ও বাড়ী হাসপাতালের জন্য যদি না লাগে তাহলে তাকে অরক্ষিত অবস্থায় নষ্ট করার জন্য ফেলে না রেখে যদি ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড, মিউনিসিপ্যালিটি বা চ্যারিটিবেল ট্রাস্ট যারা এই রকম প্রতিষ্ঠান চালায় তারা যদি (অন) কোন অনুরূপ জনহিতকর কাজের জন্য লাগাতে চায় তাহলে তা পারবে, সেইরূপ বিধান এখানে থাকা উচিত।

এর মধ্যে চার নম্বরে রয়েছে, রিম্ভালাল অফ ডিফিকাল্টিজ—কিন্তু ডিফিকাল্টিজ যা হবে তার উল্লেখ করতে চাই। যদি কোন জায়গায় এই রকম অসুবিধা হয় তাতে সেই জমি বা বাড়ী বিনা কাজে ফেলে রেখে নষ্ট না করা হয় এবং যে প্রতিষ্ঠান এতদিন পর্যন্ত হাসপাতাল বা ডিসপেন্সারী চালিয়ে আসছিল, তাকে যদি অন্য কোন জনহিতকর কাজে লাগান তার জন্য বিধান করা উচিত। বর্তমান স্থানে ঘাটাল হাসপাতালের জায়গার সংকুলান হবে না এবং এ জায়গা বাড়ানোও সম্ভব নয়, তাদের আধ মাইল বা কোয়ার্টার মাইল দূরে সরে যেতে হবে। তখন যেন স্বাস্থ্য বিভাগ না বলেন যে আইনের বলে পেয়েছি, আমরা নীলাম করবো কিম্বা ফেলে রেখে নষ্ট করবো কিম্বা যা হচ্ছে তাই করবো। এইজন্য আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করছি, এই রকম অবস্থা বিবেচনা করে যেন এখানে একটা বিধান রাখা হয়।

[11--11-5 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I have listened to the debate, but I found to my surprise that most of the speakers dwelt on points which have no relevance whatsoever to the provisions of the Bill. Very many questions have been raised, but as they are not relating to the Bill, I refrain from answering them. (Laughter from the Opposition Benches.) Nothing to laugh at. I expected learned debate from honourable members in this House. If they go on talking on irrelevant things I, from this House, am not prepared to indulge in that.

So far as the purpose of the Bill is concerned, the main idea is to regularise the temporary acquisition of these hospitals with the object of improving their conditions, so that we can upgrade them. As a matter of fact, we have already upgraded six District hospitals by spending lakhs and lakhs of rupees, and also we have upgraded some of the Subdivisional hospitals, to make better services available to the people in the countryside. With this object in view I have brought this Bill, to invoke permanent legal sanction for the continuance of our charge of these hospitals. Besides, Sir, so long we have spent money. We did not shirk the responsibility of upgrading them although the hospitals did not belong to the Government particularly. We thought that public health conditions needed our spending money and we did that. Now, Sir, we have come to the House for regularisation of the scheme.

So far as the point raised about the staff, I can assure the House that I have made provisions in the Bill that the staff who on their own election were reckoned as temporary officers, possibly because they were not sure whether they would be better off or worse if they subscribe to the views of the Government at the time of their taking over. I have made provisions that they will be treated as permanent Government servants. A point has

been raised by my friends on the other side—I think Mr. Roy said—that there will be handicap in their way. Not in the least. If they are found suitable, at par with the Government servants, they will be treated as such.

Regarding the point raised by Sj. Choudhuri I know that we had schemes in 1948 and we are not shirking our responsibility. We are providing health centres in rural areas. We are providing thana health centres and at the same time we are upgrading the District and Subdivisional hospitals. There is no question of retracing our steps in the reverse direction so far as our providing for modern necessities of health with regard to scientific treatment is concerned.

The motion of the Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji that the Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 5*

The question that clauses 1 to 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to

#### *Schedule*

The question that the Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I beg to move that the Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I wish that the Chief Minister were present in the House when we were discussing the Bill in course of its first reading. If he were here, he would possibly be in a position to understand what we were driving at.

[11-5-55-11-10 a.m.]

The present Minister of Health in his ignorance has said that all that we have said is irrelevant. Sir, for deciding a question of relevancy the Chairman is there. It is not for the Minister to say what is relevant or what is irrelevant. When the Chairman decided that a particular matter is relevant the Minister is to accept it as such. It is sheer temerity on his part, it is sheer impertinence on his part to say a speech irrelevant which the Chairman has permitted.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** If the honourable members make irrelevant remarks surely the Minister can also say that the remarks are irrelevant.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That is for the Chairman to say.

**Mr. Chairman:** I think the Minister has the right to give his own point of view in the matter.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I have always regretted that the Ministry of Health should be in charge of a person who is not really a qualified medical man, for this reason that he does not understand the implications of planning for which I stand. We always stood for planning and nothing but planning. He knows nothing about planning. If he does not understand it, he has to thank himself for it. It is for this reason that the department concerned is becoming extremely unpopular. Sir, in the

hospitals these days many iniquities are being perpetrated upon the patients. There are clear evidences of inefficiency. There are evidences of bad administration. When Dr. Roy was in charge we did not hear all these. When an inferior man comes into office we do not wonder that such things will happen. Therefore, sooner the gentleman is relieved of his office the better it is for all concerned. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: There is one man only whom you can remove and it is myself). Then take charge of this department. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: The judgment will be mine and not yours).

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে একটা বিষয়ে খোঁজ চেয়েছিলাম, তাতে উর্নি বলছেন ওঁরা যে পথে চলছেন তাতে তাঁরা রেসপনসিবিলিটি শার্ক করছেন না। আমি একটা প্রশ্ন তাঁকে সোজাসোজি জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে, যদি এই তিন নম্বর ধারা অনুসারে কোন জমি বা বাড়ী সেখানকার মিউনিসিপ্যালিটি বা জেলা বোর্ড বা অন্য কোন প্রতিষ্ঠানের কাছ থেকে নেন এবং তারপর সেটা যদি হাসপাতালের কাজে না লাগে এবং অরক্ষিত অবস্থায় নষ্ট হতে থাকে তখন যদি কোন জনহিতকর কাজে লাগানোর জন্য এইসব প্রতিষ্ঠান নেবার প্রার্থনা জানায় সেই রকম কোন বিধান এর মধ্যে রাখবার সাহস মন্ত্রীমহাশয়ের আছে কিনা? এই যুক্তিযুক্ত দাবী যদি সেখানকার লোকেরা করে তাহলে সরকার এই বিষয়ে প্রস্তুত আছেন কিনা? এই কথাটা আমি জানতে চেয়েছি, এতে তিনি আমাকে ইরিলিভ্যান্ট বলে দিলেন। তিনি হয়ত অন্য জগতে বাস করতে পারেন। আমি বলি তাঁর যদি উত্তর দেবার সাহস না থাকে প্রধানমন্ত্রীই উত্তর দিন। যদি সেখানকার জনসাধারণ এই দাবী করে তাহলে এই সরকারের এটিচিউড কি হবে?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, a quack should not be placed in charge of the Ministry of Health.

[11-10—11-16 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I do not understand Sj. Annada Choudhury and Professor Bhattacharyya. Here is a definite proposal regarding certain hospitals which have been taken over on which money has been spent. We feel we cannot go on spending on somebody else's property and that is why the question has come up whether we should take them over formally. My friend Sj. Annada Choudhury says that if this has happened what will happen and so on. This does not make any sense. We are not foolish enough to give the property up. That is a thing which I feel is absolutely within our competence. Many of them are already developed and others are in the process of development. Do you mean to say that Government will spend money and then will not use it for hospitals? It is Government property and Government has to see the utilisation of that property. I do not understand this question.

With regard to the point raised by Professor Bhattacharyya about the primary centres and secondary centres I may tell him—probably he does not know—that the whole scheme is mine. But that scheme requires a certain amount of preparation and money which we have not got today. To link up the village with the subdivisional centre and the subdivisional centre with the district centre is a very desirable thing but the idea is there. We are trying to develop the district centres. It will take time, it will require good communication—more roads will have to be constructed and so on. If you want to follow the scheme it would mean in West Bengal a large number of doctors. We have not got them. We are trying, first of all, to develop the village area separately, then we are taking up the subdivisional hospitals and then the district hospitals. My idea is that the doctor who has specialised in the district centre would be able to help the doctor in the subdivisional centre. There is a chance that the subdivisional

centre may not have the same type of specialised equipment and the subdivisional centres will again lend the services of qualified doctors to the rural centres. This scheme is there and it was accepted by the Bhore Committee. It will require a certain amount of money being spent to develop the different centres as also the personnel which we have not got today. It is not a fact that we have deviated from the scheme.

**Mr. Chairman:** Professor Bhattacharyya, the expression "quack" which you have used is rather improper and does not indicate good taste. It is a personal remark and I hope you will kindly withdraw it.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I withdraw it.

**Mr. Chairman:** Thank you very much.

**The Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji:** Sir, I think there is not much to reply in addition to what I have already said on the consideration motion. The Chief Minister has already clarified some of the points raised by the members of the Opposition and therefore I do not like to take more time of the House. I commend the Bill for the acceptance of the House.

The motion of the Hon'ble Dr. Amulyadhan Mukharji that the Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955, as settled in the Council, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The House stands adjourned *sine die*, as we have no business in hand from the Assembly.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I think it will be called again as and when necessary.

**Mr. Chairman:** Yes, it will be called again as and when necessary.

### Adjournment.

The Council was then adjourned *sine die* at 11-16 a.m. on Thursday, the 18th August, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent.

Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
 Banerji, Sj. Sankar Das,  
 Bose, Sj. Subodh Kumar,  
 Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan,  
 Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
 Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
 Sanyal, Sj. Charu Chandra, and  
 Sarkar, Sj. Pranabeswar.



## COUNCIL DEBATES

---

*Wednesday, the 31st August, 1955.*

---

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 31st August, 1955, at 9-30 a.m., being the 4th day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-35 a.m.]

### **Permission to move an Adjournment Motion.**

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, may I be permitted to move an adjournment of the House to discuss a question of urgent public importance? My motion will be as follows: That the proceedings of the Council do now stand adjourned—

**Mr. Chairman:** You cannot move it because I have already seen it and I have refused permission. It is not considered to be a proper case for an adjournment motion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Could I place before you formally my motion?

**Mr. Chairman:** You cannot place it formally. As I have said, you cannot move it formally.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It arises out of the serious situation created by the arrest of—

**Mr. Chairman:** The arrest has been made under section 144, Criminal Procedure Code, as I learned from your letter.

**Sj. Satya Priya Roy:** We do not know the motion that has been refused by you. May I know the reason for which it has been refused?

**Mr. Chairman:** Mr. Bhattacharyya, you are not moving your motion. I can allow you to make a mention of that, but you are not moving your motion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Thank you, Sir. The matter arises out of the cessation of work by more than—

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Is he making a speech?

**Mr. Chairman:** He is not making a speech but is reading.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** He could simply read it out.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** As the Leader of the House has said I will simply read out the motion.

**Mr. Chairman:** It is not formal moving.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will read it without making a speech. The motion is as follows: As I have been asked by you to read out the motion I will do so. "That the proceedings of the Council do now stand adjourned to raise a discussion on a matter of urgent public importance, namely cessation of work by more than 75,000 tea garden workers arising out of refusal on the part of owners of tea gardens to fulfil the just and legitimate demands of the workers resulting thereby in virtual paralysis of the tea industry in West Bengal, arbitrary arrest of a number of tea garden workers and Shri Jyotish Chakraborty, Secretary of the United Trade Union Congress and of the promulgation of section 144, Criminal Procedure Code, which has destroyed the legitimate trade union rights of the workers concerned." Sir, that is the motion. Now as you have ruled that it is out of order I do not move it.

**Mr. Chairman:** I have declared it out of order, because the matter is *sub judice*, and a Section 144 order is a judicial order, and there are technical points, and Government have not received copies. On these grounds I have refused my consent.

#### Point of Privilege.

**Sj. Satya Priya Roy:** On a Point of Privilege, Sir.

জনসাধারণের পক্ষ থেকে বলছি, আপনি ত মহাপুরুষ সেজে জনসাধারণের কাছ থেকে অভিনন্দন নিচ্ছেন। কিন্তু আমাদের কাছ থেকে একটা অন্য রকম সদর শুনুন।

আমি এক বছর থেকে শিক্ষামন্ত্রীর কাছে একটা প্রশ্ন জানবার জন্য দিয়েছিলাম। এক বছর চলে গেছে, প্রশ্নটা সামান্য ধরণের, প্রায় ৩১৪ হাজার বিদ্যালয়ের ক্রাফ, কর্মচারী এবং অধস্তন কর্মচারী তার জন্য অধীরভাবে অপেক্ষা করছে।

**Mr. Chairman:** Do you want to make a speech on this?

**Sj. Satya Priya Roy:** I was just raising a Point of Privilege—

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, that is not a question of privilege. You meet me in my Chamber.

**Sj. Satya Priya Roy:** Have I not the privilege of getting answers to my questions? That is the question of privilege I have raised before you. The question was relating to the dearness allowance to be paid to the clerks and the menials of schools—the amount that will be involved if these clerks and menials, as requested by our Association, are to be paid dearness allowance. The question stands in my name for more than a year. It is really a cherished privilege of the House to have answers in reasonable time and the question has been standing in my name for more than a year.

**Mr. Chairman:** The delay in getting replies to questions is not a matter of privilege in the House. It all depends upon the Minister and his convenience, and how he can get facts. So you cannot move it as a matter of privilege.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** As Leader of the House, I shall look into the matter and tell him when the answer will be given.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** There are similar questions pending more than two years.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sometimes delay may mean denial. Sir, is it not really denial to answer questions? But I am satisfied with the remarks of the Leader of the House.

**Mr. Chairman:** The Leader of the House says that he will see that the matter is looked into.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, could we request the Chief Minister to make a statement upon the Jalpaiguri situation arising out of the strike of nearly a lakh of workers.

**Mr. Chairman:** It does not arise immediately. He may bring it up later.

[9-35—9-40 a.m.]

#### Leave of Absence.

**Mr. Chairman:** I have received an application from Shri Prafulla Kumar Guha asking for leave for his remaining absent from the meetings of the Council during the February Session, 1955, and also from the current session. I think the House will have no objection to granting him necessary leave of absence. [After a pause.] So the leave is granted.

#### Messages.

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, the following Messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:

##### (1)

##### *"Message.*

The West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1950-51) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 18th August, 1955, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under Article 198, clause (2) of the Constitution of India.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA:  
The 20th August, 1955.

*West Bengal Legislative Assembly."*

##### (2)

##### *"Message.*

The Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 20th August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA:  
The 23rd August 1955.

*West Bengal Legislative Assembly."*



(3)

*"Message.*

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 23rd August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :

*The 24th August, 1955.**West Bengal Legislative Assembly."*

(4)

*"Message.*

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 24th August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :

*The 25th August, 1955.**West Bengal Legislative Assembly."*

(5)

*"Message.*

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 24th August, 1955, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under Article 198, clause (2) of the Constitution of India.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :

*The 25th August, 1955.**West Bengal Legislative Assembly."*

Sir, I lay on the table copies of the Bills.

**Laying of the West Bengal Public Service Commission (Consultation by Governor) Regulations, 1955.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, in accordance with the provisions of Article 320 of the Constitution of India I lay before the Council the West Bengal Public Service Commission (Consultation by Governor) Regulations, 1955, which have been made by the Governor under the proviso to clause (3) of the said Article.

## GOVERNMENT BILLS

**The West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1950-51) Bill, 1955:**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1950-51) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration.

Sir, under Article 266(3) of the Constitution of India no money out of the consolidated fund of the State can be appropriated except in accordance with the law passed under Article 204. The West Bengal Legislative Assembly has passed the present Bill to authorise the payment and appropriation of further sums from out of the consolidated fund towards the charges incurred in excess of the sanctioned provision during 1950-51. The Bill has been transmitted by the Legislative Assembly to the Council for its recommendations, if any, under the provisions of Article 198(2) of the Constitution of India.

[9-40—9-45 a.m.]

The details of the appropriation are there. I may only mention that this is the first time that a Bill of this kind has been brought before the House for regularising the excess expenditure for the year 1950-51. Sir, the Constitution came into force on the 26th January, 1950. Therefore, for the excess expenditure that occurred in 1949-50 there was no need for coming up to the legislature for sanction of the excess expenditure that year because the provision of this particular section was not in operation. At that time the Constitution was not in force except for two months and a half in the year 1949-50. Under the orders of the President the existing system continues but this is the first time that we have to place before the legislature under section 266(3) of the Constitution of India the appropriation that has been made. Sir, I may also point out to my friends that it does not mean any extra expenditure in the sense that it will mean additional expenditure. What it means is that some adjustment has not taken place in the course of that year and it took some time for the Accountant-General and the Public Accounts Committee to consider these adjustments and now it is placed before the House. As a matter of fact, from the year 1950-51 there was actually no excess expenditure but really there was a diminution of expenditure from the budget estimates of that year.

Sir, I may also mention, because there seems to be some misapprehension in the minds of some persons here, that there are two types of excess expenditure that might occur; one is in the course of the year when you find under a particular head there has been excess expenditure you bring it up in the form of a supplementary estimate that is presented to the House but what happens is, when the expenditure under a particular head is gone into and the appropriations are looked into, it may be found that some adjustments have to be made between one head and the other head and it is only that type of excess expenditure that is before the House for its consideration.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I was only going to ask the Hon'ble Finance Minister an explanation of the excess charges incurred under the head "General Administration" but I understand there might be expenditure under other heads but I would like to know from him what were the reasons for this excess allocation under "General Administration".

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We understand, Sir, that the excess expenditure relates to the financial year 1950-51. We feel that the expenditure is legitimate and we would support the motion, but at the same time we fail to understand why the motion did not come earlier; why did it take five years for the motion to travel from the Finance Minister's department to the legislature.

**Sj. Satya Priya Roy:**

আমার বন্ধু নিম্নলিখিত বা বল্লেন সে ত নিশ্চয়ই, তা ছাড়া আরো প্রশ্ন আছে। এখানে যে সমস্ত একসেশ এক্সপেন্ডিচার দেখান হয়েছে তার কোন ডিটেলেস্ দেওয়া হয় নি। কোন কোন খাতে একসেশ এক্সপেন্ডিচার বেশী হয়েছে তারই একটা কাঁপ কেবল আমাদের কাছে পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছে। কিন্তু আমরা আশা করেছিলাম কেন এইসব একসেশ এক্সপেন্ডিচার হয়েছে সেটা হাউসের সামনে আসবে এবং তাহলে সভারা বুঝতে পারতো কেন মন্ত্রীমহাশয় এই স্যাংশন চাচ্ছেন, কিন্তু এই রকম কোন ডিটেলেস্ দেওয়া হয় নি। দ্বিতীয়তঃ জেনারেল এ্যাডমিনিস্ট্রেশন প্রশ্নে আমার বন্ধুবর মনোদ্রবাবু যা বল্লেন সেখানে যদি আমরা দেখতে পেতাম জনকল্যাণমূলক কার্য বা শিক্ষা-স্বাস্থ্যের জন্য কোন একসেশ এক্সপেন্ডিচার হয়েছে তাহলে আমরা খুসী হতে পারতাম। এই সম্পর্কে এইটুকুই আমাদের বক্তব্য।

[9-45—9-50 a.m.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I shall not raise questions of that type, but may I enquire why adjustments took so long in matters like, say, the Forest or Medical or Superannuation Allowances and Pensions? All these are foreseen beforehand. I cannot understand this delay. Although the amount involved is very large, I can understand some difficulty about the matter of expenditure on displaced persons to be adjusted. It must be some sort of technical adjustment, otherwise I do not think there could have been overlooking of Rs. 17 crores, I mean, in the matter of adjustment. Probably that is something technical. But I would like to know how it was that Superannuation allowances which are foreseen long ago or medical charges or things like forest administration came to be adjusted so late.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am sorry my friends opposite have not done me the honour of reading the statement on excess expenditure. The answer is there. My friend says, why was the forest expenditure not adjusted earlier? If you read through the statement, you will find that the excess was due mainly to non-adjustment in the accounts for the year of certain recoveries on account of the value of timber supplied to railways to be adjusted in reduction of expenditure. The claims were submitted to the railways in time but their acceptance was communicated too late for adjustment during the year. All the explanations are given here. In the case of General Administration, you will find the increase—

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** We have not received that statement

**Sj. Satya Priya Roy:** We have not been furnished with any statement.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am sorry that under the Constitution you are not supposed to know the details, but I will give you the details. In the case of the Forest I have already said. In the case of Medical, the excess is due to non-adjustment in reduction of expenditure in the accounts for the year of anticipated recoveries from other departments in respect of the cost of medical stores supplied to them by the Central Medical Stores. The Central Medical Stores gives a certain amount of stores, let us say, to the Education Department. That

adjustment has not been made. The acceptance in respect of the claims was received after the close of the year and the amounts were adjusted in the accounts for subsequent years. Similarly in the case of General Administration. The tour expenses of the Governor had to be adjusted because of increase in the rates of railway fares and freights. Similarly the excess in the case of the Public Service Commission is small and requires no comment. •

With regard to the date—why there was much delay—I may tell my friends here that the procedure that is now in vogue is this that the accounts for a particular year, as adjusted or inspected by the Accountant-General, is received on a particular date by the Government. It is submitted to the Cabinet. Then it goes to the Assembly and then it goes to the Public Accounts Committee and the Committee reports. Take the accounts for 1947-48. The report of the Accountant-General—and not the Audit Report but the Appropriation and Finance Accounts Report of the Accountant-General—was received about two and a half years after. It was submitted on 19th March, 1951. Then it was submitted to the Cabinet on 17th April, 1951. It was placed before the Assembly on 17th September, 1951. It was considered by the Public Accounts Committee on 28th February, 1952 and 5th June, 1952. Then the Appropriation Accounts for 1948-49 was received on 18th May, 1951. It was put before the Cabinet on 2nd August, 1951 and laid before the Assembly on 17th September, 1951. It was considered by the Public Accounts Committee on 28th February, 1952 and 5th June, 1952 and the Public Accounts Committee Report was presented to the Assembly on 4th August, 1952. Discussion took place on 7th April, 1953.

[9-50—9-55 a.m.]

With regard to the year 1949-50 the appropriation accounts was received from the Accountant-General on 7th March, 1953, for 2½ years; it was submitted to the Cabinet on 16th April, 1953. It was placed before the Legislative Assembly on 25th April 1953 and before the Council on 4th May, 1953. No discussion was held on that day, and there was only a motion made in the Assembly later on to have a discussion, and today discussion is coming up before the House.

With regard to 1950-51 we have not received the audited account from the Auditor-General, and the appropriation accounts have been received on 30th July, 1954 and placed before the Assembly on 30th August, 1954. The accounts have not been placed before the Public Accounts Committee.

**Mr. Chairman:** I wish to draw the attention of honourable members to one point for consideration. Article 205 mentions: "If any money has been spent on any service during a financial year in excess of the amount granted for that service and for that year, the Governor shall cause to be laid before the House or the Houses of the Legislature of the State another statement showing the estimated amount of that expenditure or cause to be presented to the Legislative Assembly of the State a demand for such excess, as the case may be." Now, this cannot come before this House in the way it has come, but I have asked the Secretary to place in future before you a statement which you can use for your benefit.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If my honourable friends will look at pages 40-41 they will find the details of excess appropriation and the reason for appropriation. Under the Constitution we are not supposed to place before you the appropriation estimate as such, but you will find the details at page 44.

**Mr. Chairman:** I do not think that there will be any discussion.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we are grateful to you for the direction you have given to the Secretary, but we feel that it will be very useful if the detail that was supplied to the Assembly in connection with the motion that was before the Assembly was also supplied to us.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That is at pages 40-41.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** According to the Constitution it was not open to us to place this before you. But you will find the details on pages 40-41.

**SI. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Even this we would not know but for the fact that the attention of the Hon'ble Finance Minister was drawn by the Hon'ble Leader of the House, Mr. P. C. Sen.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Mr. Bhattacharyya is making an assumption which is not correct. I only did not know the page numbers.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal (Excess Expenditure, 1950-51) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### **The Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, I will, if I may, endeavour to explain the purpose of this Bill. Section 22 of the Criminal Procedure Code provides for appointment of Justice of Peace for mufassal areas.

[9-55—10 a.m.]

There was a section which has now been repealed, namely, section 23, which provided for the appointment of Justices of the Peace for cities like Calcutta. For some reason or other our predecessors thought that the appointment of Indians in the cities as Justices of the Peace should be discontinued and I think that is the reason why section 23 was repealed. All the rules and regulations regarding the powers and duties of these officers were also repealed. We however feel that respectable and responsible members of the public should take a greater share in the administration of law and order and in the matter of preservation and restoration of peace in the locality in which they reside. There is also demand for appointment of such officers in different areas. We know that a number of documents have to be attested and people find a certain amount of difficulty in approaching Magistrates for that purpose. Very often identification and other certificates have to be obtained. These have become necessary by reasons of the arrival of large numbers of refugees from East Bengal and introduction of passport regulations. Also in connection with the preparation of other papers such as those connected with inferior classes, you need the assistance of such officers. We, therefore, propose to provide for the appointment of Justices of the Peace for the town and also for the mufassal areas. Their powers and duties have also been prescribed. This is what is attempted to be done in this Bill. Clause 3 of the Bill sets out the method of appointment of

Justices of the Peace and prescribes the powers and duties which are intended to be conferred on them. The new section 22 provides that the State Government may, subject to such rules as may be made, appoint a citizen of India and a person as to whose integrity and suitability the Government is satisfied to be a Justice of the Peace for the local area. "Local area" has been defined and in Calcutta the local area is a Ward of the Corporation and in the mafassal the local area is a police-station. In each local area the Government may appoint one or more Justices of the Peace and I have indicated the purpose for such appointment. They have to prevent breach of the peace, they have to detect and prevent crimes, and they have to keep themselves informed about any disturbance in the area and when they get an information, they have to make an enquiry—preliminary enquiry—and report to the nearest Magistrate and the Police. They have also the power to arrest persons who commit crimes, and so on and so forth. In other words, to put in a nut-shell, they have the powers of a police officer and they will also exercise the powers of a Magistrate when conducting a preliminary enquiry in a case. These are broadly, Sir, the provisions of the Bill.

[10—10-5 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1955.

Mr. Chairman, Sir, I have listened to the speech of the honourable mover of this Bill very carefully. He has sought to justify the introduction of this Bill, as he puts it, for the benefit of the people and for the convenience of the refugees and so on. The Bill seeks to amend section 22 of the original Code for the appointment of the Justices of the Peace and to vest them with certain powers for administration, as he calls it, for the benefit of the people as I have just now said, to help the administration in the prevention and detection of crime. Sir, I would have gladly supported the Hon'ble Minister in his move if he could satisfy me on the following points. First what made it necessary for the Government suddenly just before the next General Election to create a super police force in this State. This was before us for a number of years—this particular piece of legislation—now it is not quite clear why on the eve of the General Election this particular piece of legislation has been introduced. It is not yet clear also why the power of attestation which is being proposed to be given to these Justices of Peace is not being given to other respectable persons like the Principals of Colleges or Headmasters of Schools or M.L.As—though to some extent this power has been given to them—as they also live in the particular localities where the refugees can approach them. It is not clear also why the Government did not approach the House for necessary legislation for creating a larger police force if it is thought necessary. If it is thought that for the prevention of crime it is advisable to have a larger police force why did not Government introduce a comprehensive Bill or did not ask for the sanction of larger police force? What is the reason for this absence of any specific indication for the justification of the appointment of the Justices of the Peace? It has been said under clause 3 that a person who is a citizen of India and as to whose integrity and suitability Government is satisfied, to be a Justice of the Peace for local area to be mentioned in the notification—may be appointed for the same local area. These terms are rather vague. The party government as we know cannot judge about the integrity and suitability of a person. Whom they consider as suitable man may not be considered suitable by the locality in which the man resides. There is no provision in the Bill that that man will not be

appointed a Justice of the Peace if the residents of that locality do not want him. The Hon'ble Minister ought to have defined the so-called respectable persons. As far as my own experience goes I have found that there are a class of persons who are always with the Government in power. We have seen that in the days of the British Government. We saw it during the days of 1942, in the days of the war when such persons were civic guards, A.R.P.s and so on. With the transfer of power the same set of persons are with the Government now (Dr. BĀNBIHARI BHATTACHARYA: The same Government not here today)—But the same set of persons are there with the Government. Another such legislation is being brought and we shall discuss it then. Now, Sir, the same set of persons who were the henchmen of Government then are now with the Government. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: They have become wiser today.) No, they are the same reactionary people as they were before.

[10-5—10-10 a.m.]

Sir, it is not also quite clear that why should it be necessary now all of a sudden to have these Justices of the Peace. Then there is the question of principle. The proposed Justices of the Peace will be vested with the powers of the police as also with the powers of the magistrate. We heard so many times from legal experts that executive and judicial powers should not be given to the same set of people. As regards the question of crime it will not be possible for the persons who may be appointed Justices of the Peace to prevent the commission of crimes. Crimes are committed only by a set of people who live under adverse social conditions. Unless these various factors are taken into account that create criminal tendency it would be quite futile to check the growth or commission of crime by simply appointing a class of persons known as Justices of the Peace. We fear that this Act will be used as an instrument of oppression by the present Government in power to achieve their party ends. I am not convinced that the Minister has been able to make out a case for the appointment of the Justices of the Peace. With these words I oppose the motion and move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon.

#### Janab Abdul Halim:

মাননীয় বিচার-মন্ত্রী শ্রীযুক্ত সত্যেন্দ্র কুমার বসু মহাশয় আমাদের সামনে ১৮৯৮ সালের ফৌজদারী আইনের সংশোধন বিল এখানে এনেছেন এবং তার যুক্তি হিসেবে তিনি বলেছেন শান্তি রক্ষার জন্য, যে সমস্ত রিফিউজী এসেছে তাদের দলীল, এ্যাটেস্টেশন, সার্টিফিকেট দেবার জন্য এবং গ্রামে যে সমস্ত অপরাধ ইত্যাদি হচ্ছে, সেগুলি দমন করার জন্য জার্মিসেস অফ পিস শান্তিরক্ষক ও বিচারকের প্রয়োজন, সেই উদ্দেশ্যে এই বিল তিনি এখানে উপস্থাপিত করেছেন। যারা এই জার্মিসেস অফ পিস বা শান্তিরক্ষক হবেন তাদের নাগরিকদের গ্রেপ্তার করার ক্ষমতা সহ আরও ব্যাপক ক্ষমতা এই বিলে সরকার দিচ্ছেন। গভর্নমেন্ট হঠাৎ এই বিল কেন আনছেন, তার যৌক্তিকতা বুঝতে পারছি না। হয় ত আগামী ইলেকশনে বিশেষ করে তাদের একদল লোককে হাতে রাখা প্রয়োজন। সেই প্রয়োজনের খাতিরে তাদের নিজেদের দলে রাখবার জন্য তারা এই ব্যবস্থা করছেন, এই বিল আনছেন বলে আমি মনে করি। একমাত্র দলীয় স্বার্থ রক্ষার জন্য এবং দেশের মধ্যে গণতান্ত্রিক আন্দোলনকে দমন করার জন্য এই বিল ব্যবহৃত হবে বলে আমি মনে করি। এই বিলের আসল উদ্দেশ্যটা এই বিলের ভিতর থেকেই বোঝা যায়। জার্মিসেস অফ পিসের হাতে গ্রেপ্তার করার ব্যাপক ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে তাতে করে জনসাধারণের গণতান্ত্রিক অধিকারের উপর হস্তক্ষেপ করা হয়েছে। সাধারণ পদাংশের চেয়েও বেশী ক্ষমতা এই জার্মিসেস অফ পিসের দেওয়া হয়েছে, এদের সুপার পদাংশ ফোর্স হিসাবে ব্যবহার করা হবে। কিন্তু কাদের এই জার্মিসেস অফ পিস বা শান্তিরক্ষক নিযুক্ত করা হবে, এই বিলে তার কিছু বলা নাই।

এ থেকে উদ্দেশ্য বেশ বৃদ্ধিতে পারা যাচ্ছে। আমাদের ব্যক্তি-স্বাধীনতা হরণকারী এই বিল আনবার জন্য আমাদের সন্দেহ হচ্ছে। এই বিলের সাহায্যে কংগ্রেস সরকার তাঁদের একদল, পৃষ্ঠপোষক সৃষ্টি করবেন, আগামী ইলেকশনে যাদের তাঁদের প্রয়োজন হবে। মফঃস্বল এলাকায় জাষ্টিসেস অফ পিস শান্তি রক্ষা করবেন। তাঁরা কিরকম শান্তিরক্ষক হবেন তা আমাদের জানা আছে। আমরা জানি গ্রামাঞ্চলে ব্রিটিশের আমলে জাতীয় আন্দোলনকে দমন করবার জন্য, জন-আন্দোলনকে দমন করবার জন্য, সি-ডি আন্দোলন দমন করবার জন্য যারা ইংরেজের সহায়তা করেছে, সেইসব লোকই আজকে গ্রামে রয়েছে। তাদের সাহায্য গভর্ণমেন্ট নেবেন।

[10-10-10-15 a.m.]

\* \* \* \* গ্রামাঞ্চলে ভূমিসংস্কার আইন হচ্ছে, সেখানে খাদ্য সংকট বাড়ছে, বেকার সমস্যা বাড়ছে, তা ছাড়া চা-বাগান প্রভৃতিতে ধর্মঘট হচ্ছে, সেসব জায়গায় শান্তি রক্ষার নামে এই ধারাটা ব্যবহার করা হবে, তাতে সন্দেহ নাই।

“In the prevention of crime in general, and, in particular, in the prevention of a breach of the peace or a disturbance of the public tranquillity.....”

এই ব্যাপকতা। শান্তি রক্ষার নামে শান্তি ভঙ্গের কারণ দেখিয়ে যেখানে যে-কোন আন্দোলন হবে, সে শ্রমিক হোক বা কৃষক হোক যখনই তাদের দাবীর জন্য কোন আন্দোলন করবে সেই সমস্ত জায়গায় যে সমস্ত জাষ্টিসেস অফ পিস তাদের হাতে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে তারা স্বেচ্ছাচারভাবে সেই সব আন্দোলন দমন করবার সুযোগ পাবে। এবং মফঃস্বলে এই আইনের ফলে অশান্তির সৃষ্টি হবে, এবং চাকরীর দাবী নিয়ে, ঋণের দাবী নিয়ে যে আন্দোলন করা হবে সেগুলো দমন করা হবে। পুলিশের হাতে ব্যাপক ক্ষমতা আছে - পুলিশের সাহায্যের নামে আবার একটা সুপার পুলিশ রাষ্ট্র তৈরী করবার জন্য এটা করা হচ্ছে। আমরা জানি, পুলিশের হাতে ব্যাপক ক্ষমতা আছে, ম্যাজিস্ট্রেটের হাতে ব্যাপক ক্ষমতা আছে, সিকিউরিটি অ্যাক্ট আছে, আবার সেটা এ্যামেন্ডেড হতে আমাদের কাছে আসছে, তারপর প্রিভেন্টিভ ডিটেনশন অ্যাক্ট রয়েছে, সেখানেও ব্যাপক ক্ষমতা ওদের হাতে রয়েছে, আবার একদল জাষ্টিসেস অফ পিসের হাতে ব্যাপক এ্যারেস্ট করার ক্ষমতা দেবার কি কারণ আছে আমরা বুঝতে পারি না। আসল কথা, ওঁরা আগামী ইলেকশনে নিজেদের সুবিধার জন্য এই পুলিশ বাহিনী তৈরী করছেন, এই বলে বম্বদর ডাঃ মনীন্দ্র চক্রবর্তী যে এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছেন আমি তা সমর্থন করছি।

### Sj. Satya Priya Roy:

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় আইন মন্ত্রীমহাশয় আমাদের কাছে ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোড-এর একটা সংশোধন উপস্থাপিত করেছেন। আমি তাঁর বৃদ্ধির প্রশংসা না করে পারছি না। যেখানে পুলিশ ফোর্স দাঁড় করান যায় না সেখানেও তাঁর সম্মানী দৃষ্টি পড়েছে এবং সেখানেও ‘জাষ্টিস অফ দি পিস’-এর জায়গায় তাঁকে পুলিশ অফিসার হিসাবে তৈরী করবার জন্য এই সংশোধন প্রস্তাব এনে উপস্থাপিত করেছেন। বাস্তবিক এই জাষ্টিস অফ দি পিস কারা ছিল? ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোড একটা একশ বছর আগের আইন। তখন ইংরাজেরা এদেশে এসেছে; তাদের সাম্রাজ্য কয়েক কোরে দেবার আকাঙ্ক্ষায় তাদের মধ্যে সেই সময় জাষ্টিস অফ দি পিস ছিল; তারা শূদ্ধ ব্রিটিশ ইউরোপীয়ান সার্বভৌমত্ব অর্থাৎ খাস ইংল্যান্ড থেকে ভারতবর্ষে যারা এসেছে তাদের মধ্য থেকে জাষ্টিস অফ দি পিস করা হত। সবচেয়ে বড় কথা সেখানে ছিল যে ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোডে এই জাষ্টিস অফ দি পিস-এর কি ক্ষমতা থাকবে সেটা লিপিবদ্ধ করা ছিল না। লিপিবদ্ধ করবার ইচ্ছা তাদের ছিল— এই সমস্ত ব্রিটিশ ইউরোপীয়ান সার্বভৌমত্বের যখন প্রয়োজন হবে তখন ভারতীয় নাগরিকদের বন্দী করবার, বিচার করবার অভিপ্রায় বা ইচ্ছা থাকায় তাঁরা জাষ্টিস অফ দি পিস এই কথাটাকে ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোডে মেনশন করেছিলেন। কিন্তু তাদের কতখানি ক, অধিকার কি, ক্ষমতা কি সে সম্পর্কে কোন উল্লেখ তাতে ছিল না। তখন জাষ্টিস অফ দি



পিস ছিলেন গভর্ণর, লেফটেন্যান্ট গভর্ণর, তাঁদের কাউন্সিলের মেম্বর, হাইকোর্টের জজ, ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট, এ'রাই। সাধারণতঃ তখন সাহেবদের কাছে এইসব পদগুলি ছিল। তাদের একটা ক্ষমতায় রেখে দেবার জন্য জাণ্টিস অফ দি পিস এই পদের সৃষ্টি হয়েছিল। তখন জাণ্টিস অফ দি পিস-এর মর্যাদা ছিল। কিন্তু এখন এই যে সংশোধন নিয়ে এসেছেন এতে তাদের জাণ্টিসের মর্যাদা দেওয়া হয় নি। চৌকীদারের যে মর্যাদা সেখানে তাদের টেনে নামান হয়েছে। পরিষ্কার বলা হয়েছে যে যদি কোন জায়গায় পদলিখ অফিসার তাদের লিখে পাঠান যে পদলিখ অফিসারকে তদন্তে সাহায্য করতে হবে তখন সেই জাণ্টিস অফ দি পিসকে সেই তদন্তে সাহায্য করতে যেতে হবে। এটা মনে হয় এমনই অবস্থা যে গ্রামের চৌকীদারকে পদলিখ অফিসার ডেকে পাঠালে তাকে আসতে হয়, এবং কাজ করতে হয় এবং তা না করলে শাস্তির ব্যবস্থা আছে, এই জাণ্টিস অফ দি পিস-এর পজিশনও ঠিক সেখানে নামিয়ে দেওয়া হয়েছে। মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন জনসাধারণের সুবিধার জন্য কতকগুলি কাজ যাতে হয় যেমন তাদের আইডেনটিটি, বা পরিচয় পত্র দেওয়া যেতে পারে, কোন ডকুমেন্ট এটেন্ট কোরে দেওয়া হতে পারে, এবং সেই জন্যই জাণ্টিস অফ দি পিস সম্বন্ধে সংশোধন তাঁরা এনেছেন। কিন্তু তার ভাষা থেকে পরিষ্কার বোঝা যায় এই সংশোধনের প্রধান উদ্দেশ্য তা নয়, প্রধান উদ্দেশ্য এমন কতকগুলি লোক সৃষ্টি করা যাদের হাতে অকারণ কতকগুলি জনসাধারণকে—জনসাধারণ কথাটা নিশ্চয় মুখ্যমন্ত্রীর কানে পৌঁচেছে—যাতে লাঞ্চিত, নিষ্পাতিত করা যায় রাজনৈতিক উদ্দেশ্যে, সেইজন্য কিছু লোককে দাঁড় করান হয়েছে। এই হচ্ছে এই সংশোধনের মূল উদ্দেশ্য। এটা সংশোধনের ভাষাতেই পরিষ্কার পরিস্ফুট। বলা হচ্ছে—

“Justice of the Peace may do all these things”——

[10-15—10-20 a.m.]

ইচ্ছা করলে করতে পারেন, ইচ্ছা করলে না করতে পারেন। সেইটুকু সুযোগ সুবিধা, সেইটুকু ডিসক্রিশন জাণ্টিস অফ দি পিসকে দেওয়া হয়েছে। এটা মন্ত্রীমহাশয় বোধ হয় খুঁজে পাচ্ছেন না, তাই তাঁর সুবিধার জন্য আমি পড়ে শোনাই—

“Justice of the Peace for any local area may in accordance with such rules as may be made by the State Government issue a certificate and so on.”

কিন্তু যখন লোকজনকে গ্রেপ্তার করার কথা বলছেন, যখন বলছেন পদলিখ কর্মচারীকে সহায়তা করতে হবে তদন্তের কাজে তখন “মে” নাই, তখন আছে “স্যাল ডু ইট” তখন বাধ্য-বাধকতার আরোপ করা হচ্ছে। তখন লেখা আছে—

“Subject to such rules as may be made by the State Government, every Justice of the Peace for any local area shall.....”

তাদের এগুলি করতে হবে। তারপর (সি) রুজে তিনি বলছেন—

“shall, when so requested in writing by a police officer making an investigation under Chapter XIV in respect of any offence committed within such local area, render all assistance to the police officer in making such an investigation.”

এই যে ভাষা এ থেকে পরিষ্কার বোঝা যায় ওটা একটা ক্যামোফ্লেজ হিসাবে, একটা মন্থন হিসাবে জাণ্টিস অফ দি পিসদের ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে। বাস্তবিক, যে কাজ তাঁরা করবেন মন্ত্রীমহাশয়ের অভিপ্রায় তা নয়, এটা পরিষ্কার বোঝা যাচ্ছে। যেখানে জনহিতকর কাজের কথা বলা হয়েছে সেখানে তাঁরা করবেন কি না করবেন সে সম্পর্কে তাঁদের ইচ্ছার উপর নির্ভর করবে, কিন্তু যদি কোন পদলিখ অফিসার জাণ্টিস অফ দি পিসকে ডেকে পাঠান যে তুমি এসে আমাকে সাহায্য করবে তখন সেই পদলিখ অফিসারের সে যে র্যাঙ্কেরই হউক না কেন, তাঁর হুকুমত জাণ্টিস অফ দি পিসকে চলে আসতে হবে এবং তাকে

সাহায্য করতে হবে সম্বন্ধে। এটার সংশোধন এসেছে, এই সেকশন ২৫কে রিপল করার জন্য কথা বলা হয়েছে কারণ সেকশন ২৫এ এখনও আছে যে, পদমর্যাদার জোরে একজন উচ্চপদস্থ কর্মচারী জাষ্টিস অফ দি পিস থাকতে পারেন; যেমন, হাইকোর্টের জজদের সারা ভারতবর্ষের উপরে জাষ্টিস অফ দি পিস হিসাবে ফাঙ্কশন করার ক্ষমতা থাকবে; তেমনি যারা ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট তাদের সমস্ত স্টেটের উপরে জাষ্টিস অফ দি পিস'এর যে সমস্ত অধিকার সেই সমস্ত অধিকার ব্যবহার করতে পারেন এই ছিল সেকশন ২৫তে। যা কিছু মর্যাদা জাষ্টিস অফ দি পিস'এর ছিল এখন সেটাকে তুলে দিয়ে যে কোন লোককে দলগত স্বার্থ সিঁধির জন্য এবং জনসাধারণকে নিষ্যাতিত করার জন্য, লাঞ্ছিত করার জন্য ব্যবহার করা যেতে পারবে। সেই উদ্দেশ্যে এই ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোডএর এই সংশোধনী আনা হয়েছে। বাস্তবিক জাষ্টিস অফ দি পিস' বাংলায় যাকে বলে বিচারক, সেই রকম লোককে টেনে নামিয়ে নিম্নপদস্থ একজন পুলিশ কর্মচারীর অধীন একজন পুলিশ কর্মচারী করা হচ্ছে, এর চেয়ে দুঃখের কথা আর কিছু হতে পারে না। ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোডএর যে স্পিরিট, তার যে দৃষ্টিভঙ্গী তা এই সংশোধনীর সঙ্গে মোটেই খাপ খায় না।

তা ছাড়া এখন জাষ্টিস অফ দি পিস'কে পুলিশ অফিসারের ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, কোন একটা এ্যারেজ্ট করার ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে; কিন্তু পুলিশ অফিসার যদি ইলিগ্যাল বে-আইনীভাবে লোককে গ্রেপ্তার করে তার যে শাস্তির ব্যবস্থা আছে, সেই শাস্তির কোন উল্লেখ এই বিলে নাই। কাজেই বেপরোয়াভাবে এই জাষ্টিস অফ দি পিস'কে ব্যবহার করা চলবে, তাঁদের দলগত স্বার্থে জনসাধারণকে ভয় দেখান চলেতে পারবে; অথচ আইনের দিক থেকে তাঁরা কোন রকমে দণ্ডনীয় হবেন না। এমন কি যদি তাঁরা বে-আইনীভাবে নানা রকম অত্যাচার, জুলুম লোকদের উপর করেনও।

[10-20—10-30 a.m.]

এই সমস্ত দিক থেকে এটা বেশ পরিষ্কার এই যে কোড অফ ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর বিলএর যে এ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে আসা হয়েছে এই সঙ্গে জাষ্টিস অফ দি পিস'এর যে ধারা মূল আইনে ছিল তার সঙ্গে এর কোন সঙ্গতি নেই। সেটাকে টেনে এমন বিকৃত করা হয়েছে যে মূল আইনের সঙ্গে এই সংশোধনীর কোন রকম সঙ্গতি কোন দিক থেকে নেই। জাষ্টিস অফ দি পিস বললে আমরা বুঝতাম সেখানে ছিল লেফটেন্যান্ট গভর্নর, হাইকোর্টের জজ, এই রকম লোককে করা হ'ত। তাদের আজকে পুলিশ করে দিচ্ছেন। একদিন হয় ত দেখবো আইন করে মন্ত্রীমহাশয়রা নিজেদের পুলিশ অফিসারের গ্রেপ্তারের ক্ষমতা নিয়ে নেবেন। এবং তাদের যে-যে কর্মচারী আছে, তাদের অনুগৃহীত ব্যক্তিকে অনোর ক্ষমতা কেড়ে নিয়ে তাদের পুলিশ অফিসার করে দেবার প্রচেষ্টা হয় ত হবে। এখানে আমার একটা গ্রামা যাত্রাগানের কাহিনীর কথা মনে পড়ছে। হনুমান যে হয়েছিল সে সাহেবের কাছ থেকে ৫ টাকা বকসিস পেয়েছিল, তাই দেখে রাম, লক্ষ্মণ এবং অন্য যারা ছিল তারা সকলেই হনুমানের লেজ পরে ঘুরতে আরম্ভ করলো। আমাদের সরকারেরও এখানে দেখতে পাচ্ছি সেই অবস্থা হয়েছে। হাইকোর্টের জজ থেকে আরম্ভ করে মন্ত্রীরা নিজেদের এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করতে চাইবেন এবং তাদের সকলের কাছেই পুলিশের গ্রেপ্তারের ক্ষমতা দিয়ে দেওয়া হবে, অন্যকে সমস্ত ক্ষমতা থেকে বঞ্চিত করে দিয়ে পুলিশ হয়ে জনসাধারণের উপর যাতে নিষ্যাতিত চালিয়ে যেতে পারেন তার ব্যবস্থা হচ্ছে। সেইজন্য আমি এই সংশোধনীর তাঁর প্রতিবাদ করি এবং আমার বন্ধুদের মনোমুগ্ধ জনসাধারণের মতামত সংগ্রহের জন্য যে প্রস্তাব এনেছেন তা আমি সমর্থন করি।

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, it appears to us that the Bill has been brought at a time when it is not quite proper. Under British Rule there were Justices of the Peace in mofussil areas, and we should try to see what were the lines on which they were selected. I do not mean that the British Government is now in power. An Indian Government is in power, but Governments are Governments and they have certain

common characteristics. We should therefore look at things as they are. In areas like, for example, Garo Hills or Santal Parganas whenever Justices of the Peace were selected, the Missionaries who tried to convert the people—they were trying to serve the interests of the Government, not the Indian interests—were appointed Justices of the Peace. In mining areas British Managers were appointed Justices of the Peace and, as the Hon'ble Minister for Justice has stated, Indians were not appointed because it was not in the interests of the then Government to have Indians like that except those who would be, what is called in Bengali, basket-holders. Now, at the present moment, while the British Government is gone and an Indian Government has come, who are the people likely to be appointed? People will be considered persons of integrity? Now, you know that criticism of Government leaves a bad taste in the mouth. They are not likely to find persons who are critical of Government measures fit to be Justices of the Peace. Nobody thinks that Government officials are infallible, and they will certainly be the people who will decide the category of persons considered proper for appointment as Justices of the Peace. There are in rural areas, as we know, people who are the present-day successors of the ancient zemindars. In the old days the zemindars used to coerce the peasantry and other people. At the present moment of course that form of coercion has largely disappeared but not completely disappeared. We find often reports of enquiries which were made by Government officials themselves of coercions, sometimes with the help of the local police, by influential local men whenever their vested interests were touched. Unfortunately these people who have these vested interests are more likely to be selected Justices of the Peace than anybody else because they are influential. The Hon'ble Minister will say "Look at the persons whom we have selected. They are men with such a position, they have had such education," and so forth. Well, the only result will be that in addition to the influence which they derive from other factors they will have the power to arrest and put people to trouble, and the great danger in a country where the proportion of literacy is yet low is that, if you give power to persons who cannot be brought to book in other ways for their mistakes and deliberate evasions of law, there is likely to be grave injustice. After all a police officer, even when he goes beyond his power or does something wrong, has always at the back of his mind the fear that he may be brought to book by enquiries by people at the top who may be made to look into the matter. But in the case of a Justice of the Peace, what does he care? He gets a "takma", he gets a label, and the label is removed; there ends the matter. He is not the worse for it. Hence it is not desirable at the present stage to have officers in this way with such wide powers. That is why I support the motion of my friend Dr. Chakrabarty.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I am not surprised that the criticism of my friends has been feeble because there is neither any force nor substance in their criticism. There is nothing new at all in this measure. Even now there is nothing to prevent the State Government from appointing Justices of the Peace under section 22 of the Criminal Procedure Code which section is still in force. Previously Justices of the Peace also used to be appointed to function in Calcutta. Having regard to changed circumstances, namely, partition of Bengal, migration of people from East Bengal, transport regulations, etc., there has been a long-felt want for appointment of certain officers who can assist members of the public to get their papers attested. In fact we have been pressed by some members of the public to appoint Justices of the Peace. The Bill was published as far back as 3rd August last, that is about four weeks ago. No criticism or objection whatsoever has been raised by any member of

the public. My friends have unnecessarily and I may say also unreasonably imputed motive because as I have already pointed out there is nothing to prevent the Government from exercising powers under section 22 of the Criminal Procedure Code. As I have explained, the principal purpose of this Bill is to appoint a respected person of the locality about whose integrity the Government is satisfied, for the purpose of assisting people who need such assistance as I have indicated and also to assist the administration. As I have already pointed out one of the objects is to vest some power on such a respectable person so that he can see to it that there is no breach of peace in the local area. It is not a question of increasing police force at all. It is a question of giving certain powers to a respectable man residing in the locality who knows the people in the locality, who can easily identify a person wanting an identity certificate or who knows material facts about a person who wants a document to be attested. It is to vest such a person with powers for the purposes mentioned that this bill has been introduced. My friend Mr. Charabarty has said why not appoint M.L.As., Principals of Colleges and so on.

[10-30—10-35 a.m.]

Sir, does this Bill suggest anywhere that Principals of colleges, Professors of colleges or school masters are to be excluded? If they are good men I have no doubt that we would consider them for appointment. Sir, a power of appointment implies a power of removal. If the Government appoints a particular gentleman as Justice of the Peace, Government also has the power of removing him if he is found to be an unsuitable person, and the appointment will also be made subject to such rules and regulations as may be framed so that the rules will provide the conditions under which he will have to function. The rules will also contain the power of the Government to remove the officer if he is found later on to be an unsuitable person.

You have also noticed that in the Bill the provision is that the officer will be appointed for a specified period; if he is not a suitable person he will not be reappointed; if it is necessary to remove him he will be so removed.

Sir, it is obviously convenient that identification certificate should be issued by a person actually residing in the locality. That is why we are seeking to obtain power for the purpose of appointing a person of the locality to carry out the different duties and functions set forth in the Bill. My friend Mr. Roy seems to think that wherever the expression "may" appears in the Bill it should be changed to "shall" and wherever there is "shall" it should be changed to "may". That is the kind of amendment which he has sought to propose.

In the proposed new section 22A we have provided that subject to such rules as may be made by the State Government a Justice of the Peace appointed for an area shall have certain duties cast on him. Shri Satya Priya Roy has suggested that the word "shall" should be substituted by the word "may". In the proposed section 22A(4) the language is a Justice of the Peace for any local area may, in accordance with such rules as may be made by the State Government, do certain things. He thinks, Sir, that "may" should be altered to "shall". Now, the proposal comes to this that if a forger comes and says "attest my document" the officer has got to do it in spite of his having the knowledge of the fact that the document is such that he should not attest it. How is he going to issue an identification certificate whom he does not know at all? Therefore, Sir, obviously these officers must have certain amount of discretion in the matter of issuing certificates and also in the matter of attesting documents.

I oppose the motion of my friend.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by 31st October, 1955, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

### *Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### *Clause 3*

**8j. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 22, line 7, after the word "satisfied", the words "provided that he does not hold a position inferior to the lowest rank of Gazetted Officers" be inserted.

I also move that in clause 3, in the proposed section 22B(1), line 3, for the word "shall" the word "may" be substituted.

I also move that in clause 3, in the proposed section 22B(1)(c)(i), line 1, after the word "all" the word "possible" be inserted.

### **8j. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, এখানে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জাষ্টিস অফ পিস হিসাবে কাদের নিযুক্ত করা যাবে সে সম্পর্কে যে ধারা বিলে রেখেছেন তার সম্পর্কেই আমার সংশোধনী প্রস্তাব। এখানে বেশ সুন্দরভাবে একটা ভেগ ফ্রেজ দেওয়া আছে—

as to whose integrity and suitability it is satisfied.

এই সুর্টোবির্লিটি এ্যান্ড ইন্টিগ্রিটি সম্বন্ধে আমাদের শ্রদ্ধেয় বন্ধু শ্রীযুত চট্টোপাধ্যায় মহাশয় ও তারপর শ্রীযুত মনীন্দ্র চক্রবর্তী মহাশয় বলেছেন। আমি তাদের মতই সমর্থন করবো।

[10-35—10-40 a.m.]

**Mr. Chairman:** You move your amendments, please.

**8j. Satya Priya Roy:** Yes, I have formally moved all the amendments that stand in my name.

কাজেই তাদের যে ইন্টিগ্রিটি এ্যান্ড সুর্টোবির্লিটি তার অর্থ বা সংজ্ঞা কি সেটা সম্পর্কে যে বিরোধীদের আশঙ্কা আছে সে কথা পূর্বে আলোচনায় পরিষ্কার হয়েছে। বাস্তবিক যদি ইন্টিগ্রিটি এ্যান্ড সুর্টোবির্লিটি ঠিক করবার ভার জনসাধারণের উপর দেওয়া হ'ত—যেমন পণ্ডায়ে প্রথা আমাদের দেশে ছিল এবং যা শূন্য সরকার আবার প্রবর্তন করছেন, সেইভাবে যদি আঞ্চলিক বাসিন্দা কর্তৃক নিষ্পাচিত লোক জাষ্টিস অফ পিস হবে এ রকম ব্যবস্থা থাকত তাহলে আশ্বস্ত হোতাম; তাহলে বৃদ্ধতাম জনসাধারণের প্রতিনিধি হিসাবে জনসাধারণই তাদের হাতে ক্ষমতা তুলে দিয়েছে। কিন্তু এখানে সম্পূর্ণ ক্ষমতা স্টেট গভর্নমেন্ট-এর হাতে রাখা হয়েছে, তারাই শূন্য বিচার করবেন, কাকে নিয়োগ করবেন আর করবেন না এবং তাদের ইন্টিগ্রিটি এ্যান্ড সুর্টোবির্লিটি আছে কি না। জনসাধারণের প্রতিনিধিরূপে যেন তারা আসেন সেইভাবে আমার সংশোধনী দেওয়া হয়েছে। আগে যেমন ছিল এরা শূন্য মর্যাদা দেবার জন্য উচ্চপদস্থ কতকগুলি লোককে এইসব পদে রেখে দিতে চান। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে আমি "মে" এবং "স্যাল" পরিবর্তন করার কথা বলেছি। এটা মোটেই সত্য নয়। আমার সংশোধনীর প্রধান উদ্দেশ্য পুলিশী ক্ষমতা জাষ্টিস অফ পিসকে দেওয়া নিয়ে। মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন জাষ্টিস অফ পিস আগেই নিয়োগ করতে পারতেন

এবং এখনও পারেন। কিন্তু আগে আপনারা জাষ্টিস অফ পিসকে গ্রেপ্তার করবার ক্ষমতা দিতে পারছিলেন না, এখন এই সংশোধনী বিল পাশ করিয়ে নিলে পারবেন। ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোড যা আছে তাতে জাষ্টিস অফ পিসের পদলিখী ক্ষমতা এবং গ্রেপ্তারের ক্ষমতা ছিল না, সেটা দিতে চাইছেন—জাষ্টিস অফ পিসের মর্যাদার দিকে নজর না দিয়ে এখানে পদলিখী ক্ষমতা দেওয়ার বোঝ বেশী। এ্যাটর্নেট, আইডেন্টিফিকেশনএর কথা সেখানে বলেছেন, সেখানে বলেছেন—জাষ্টিস অফ পিস মে ডু ইট। কিন্তু পদলিখী কর্মচারীরা ডেকে পাঠালে তাদের সাহায্য করতে ছুটে আসতে হবে এবং সেখানে তাদের উপর বাধ্যবাধকতা আরও বেশী করা হয়েছে। মন্ত্রীমহাশয় ভাষার দিকে থেকে বলতে চেয়েছেন তিনি যদি না চেনেন তাহলে আইডেন্টিফাই করবেন কেন, এ্যাটর্নেট করার ব্যাপারে নিশ্চিত না হলে কি করে তা করবেন? কিন্তু এজন্য এরকম ভাষা ব্যবহার করবার প্রয়োজন ছিল না। প্রয়োজন ছিল—

“shall attest when he is satisfied that it is a copy of a genuine document.”

অথবা বলা প্রয়োজন ছিল

“When he knows a man, he shall identify the man. That is his obligatory duty.”

আসল কথা মন্ত্রীমহাশয়ের মনে ছিল যে এটা জনসাধারণের সামনে মুরখোস হিসাবে ব্যবহার করে বাস্তব উদ্দেশ্য সাধনের চেষ্টা যা পদলিখী কর্মচারীর সংখ্যা কিছু বাড়িয়ে নেওয়া এবং তাদের চৌকিদারী ব্যবস্থায় টেনে এনে জনসাধারণের লাঞ্ছনা, নির্যাতনের ব্যবস্থা আরও বাড়িয়ে দেওয়া। সুতরাং এখানে কাদের নিয়োগ করা হচ্ছে? জনসাধারণের প্রতিনিধি এলে আমরা বিরোধীপক্ষ তাদের অভিনন্দন জানাতাম। কিন্তু দেখছি নিয়োগ করবার সম্পূর্ণ ক্ষমতা সরকারের হাতে রেখেছেন, সেখানে যেটা নিয়ন্ত্রণ করবার জন্য আমি সংশোধনী দিয়েছি শুধু যারা “লোয়েন্ট র্যাংক অফ গেজেটেড অফিসারস” তাদের পদমর্যাদাসম্পন্ন যারা তাদের জাষ্টিস অফ পিস করা যাবে।

দ্বিতীয় প্রস্তাব হচ্ছে আমার এই—

for the word “shall” the word “may” be substituted in clause 3.

[10-40—10-45 a.m.]

যে আলোচনা ইতিমধ্যে করেছেন সে সম্পর্কে এখানে এটা আছে—

Subject to such rules as may be made by the State Government, every Justice of the Peace for any local area shall, when so requested in writing by a police officer making an investigation under Chapter XIV in respect of any offence committed within such local area.....

এখানে অবশ্য বন্ধুবর মনোমুগ্ধ চক্রবর্তী মহাশয় যে বলেছেন প্রিন্সিপ্যাল, টিচারস বা যারা সমাজে মর্যাদাসম্পন্ন লোক তাদের নিয়োগ করা হোক। কিন্তু আমি মনে করি তারা এইজাতীয় নিয়োগ গ্রহণ করবেন না। তারা কিছুতেই এমন নিয়োগ নেবেন না যেখানে দারোগা সমন পাঠালে ছুটে যেতে হবে, তাঁকে ভদ্রলোক সাহায্য করতে হবে এবং তাঁর কথামত এখানে-ওখানে গিয়ে তথ্য সংগ্রহ করে আসতে হবে। হয় ত না করলে তাদের একটা শাস্তি বিধানেরও ব্যবস্থা হতে পারে। সে ক্ষেত্রে মনোমুগ্ধবাবু যে প্রস্তাব দিয়েছেন তার বিরোধিতাই আমি করব। জাষ্টিস অফ পিস বলতে স্থানীয় শান্তিরক্ষক, সাধারণভাবে শান্তি রক্ষার ভারপ্রাপ্ত লোক যদি হত তাহলে মর্যাদাসম্পন্ন লোক যেতে পারত, কিন্তু সেখানে পদলিখী অফিসারএর নীচে চৌকিদারের মত কাজ—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

কোথায় এ কথা আছে?

**Sj. Satya Priya Roy:**

পদলিখী অফিসার ডাকলে ছুটে যেতে হবে, চৌকিদারের কাজ করতে হয়।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

সেটা কোন সেকশন? কোথায় সেকশন ওতে এটা আছে?

**Sj. Satya Priya Roy:**

সেকশন ২১(১)সি, যেখানে আছে—

“every Justice of the Peace of any local area shall, when so requested in writing by a police officer”.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Requested.

[10-45—10-50 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

ওই রিকোর্ডেটেড কিন্তু ডাইরেক্টেড হয়ে যায়, উপর অফিস থেকে যখন আসে রিকোর্ডেটেড টু ডু সো তখন হুকুম হিসাবেই সেটা ধরতে হয়, এবং “স্যাল” মানে করতেই হবে তাকে। সুতরাং দারোগা যদি চিট্ লিখে পাঠিয়ে দেন এবং সেখানে রয়েছে স্যাল রেজার অল এ্যাসিস্ট্যান্স তাহলে বাধ্যবাধকতার প্রশ্ন এসে পড়ে যাতে কোন আত্মমর্যাদাসম্পন্ন ব্যক্তি এতে আসতে চাইবেন না।

শ্রদ্ধেয়া মীরা দত্তগুপ্তা জার্মিন্স অফ পিস আছেন। এর পরে যখন তিনি দেখবেন যে দারোগা আদেশ করছেন, আর তাঁকে সেইমত কাজ করতে হবে তখন তিনি নিশ্চয়ই এই জার্মিন্স থেকে পদত্যাগ করবেন।

**Mr. Chairman:** How can you assume anything about a particular individual?

**Sj. Satya Priya Roy:** I do not mean any individual. It is a general case.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Chapter XIV

সম্বন্ধে জানেন কিছ?

**Sj. Satya Priya Roy:**

সেটা আমার জানবার দরকার নাই! চ্যাপটার এক্স-আই-ভি অনুযায়ীই হোক্ আর না হোক্ পুলিশ অফিসার যে আসবে, সে যে অনুরোধ করবে সেই অনুরোধ রাখতে এই জার্মিন্স অফ পিস বাধ্য হবেন। তাই কোন আত্মমর্যাদা জ্ঞানসম্পন্ন লোক এতে আসবেন না।

তারপর বলেছি “স্যাল”এর জায়গায় “মে” করা হোক্। যদি বাস্তবিক তিনি মনে করেন—

**Mr. Chairman:** Just one thing I want to say. You are repeating your arguments. Please confine yourself to your amendments.

**Sj. Satya Priya Roy:**

কাজেই এই “স্যাল”এর জায়গায় “মে” হলে পর তাঁরা কিছ্ সুযোগ সুবিধা পেতে পারেন। যদি তাঁরা মনে করেন আত্মমর্যাদার সঙ্গে সহযোগিতা করতে পারবেন, তাহলে তাঁরা এগিয়ে এসে তা করবেন।

তারপর বলেছি “স্যাল”এর জায়গায় “মে” করা হোক্। যদি বাস্তবিক তিনি মনে করেন— অল পিস্‌বল্ এ্যাসিস্ট্যান্স রাখতে। তার কারণ যে সমস্ত লোককে জার্মিন্সেস অফ পিস হিসেবে নিযুক্ত করবেন, তারা যদি বাস্তবিক আত্মনির্ভরশীল লোক হন, কোথাও কোন রকম চাকরী বা ব্যবসায় করেন, অথবা অন্য কোন জায়গাতে কাজ করে তাঁদের খেতে হয়, তাহলে

যে বাধাব্যাহতা তাঁদের আছে “সমস্ত রকম সাহায্য করতে হবে”, তাদের পক্ষে এই সমস্ত রকম সাহায্য করা সম্ভব হবে না। সেখানে আমি বলেছি—

to render all possible assistance in making such investigation.

আমি তাঁদের একটু সুযোগ সুবিধা দেবার কথা বলেছি, তাই এই ক্লজ ৪ আমি অমিট করতে বলেছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I would just read out to him sections 160 and 161 in Chapter XIV. They run thus: “Any Police Officer making an investigation may, by order in writing, require the attendance before himself of any person within the limits of his own or any adjoining station who, from the information given or otherwise, appears to be acquainted with the circumstances of the case; and such persons shall attend as so required”.

Then again “Any police officer making an investigation under this Chapter may examine orally any person supposed to be acquainted with facts”.

Therefore, these are the powers which are given to any police officer under sections 160 and 161. If one is appointed as Justice of the Peace, he can ask S<sup>j</sup>. Satya Priya Roy Mahasai to go to a place and give evidence, and he shall have to give evidence.

**Sj. Satya Priya Roy:** That was an instance, Sir.

ওখানে কথা হচ্ছে আমি যদি জানি কিছু, তাহলে আমাকে ডেকে নিতে পারবে। অল পিসবল্ এ্যাসিস্ট্যান্স দেবার জন্য জার্মিন্টস অফ পিসএর আবশ্যকতা থাকতে পারে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

শুধু ডাকবেন না—

Any police officer can summon you and examine you;

আপনি জানেন কি না জানেন এ প্রশ্ন তার কাছে উঠবে না।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the point that he was emphasizing is that this particular clause invests the police officers with certain powers which may be detrimental to what we are really driving at, that is to say, it may be used by the police officers as a sort of penal instrument against a person concerned.

**Mr. Chairman:** It is a matter of opinion more or less.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Under sections 160 and 161 he can call Professor Bhattacharyya.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I fear that in the near future.

[10-50—10-55 a.m.]

**Sja. Anila Debi:** Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 22A(1), line 6, after the word and figure “section 55” the words “and shall be liable to the same penalties as ordinary officers of police” be inserted.

এতক্ষণ পর্যন্ত এখানে তর্কবিতর্ক হিচ্ছিল এই জার্মিন্টস অফ পিসএর ক্ষমতা নিয়ে, গর মধ্যে প্রধান হচ্ছে তাদের যে এ্যারেস্ট করবার পাওয়ার দেওয়া হয়েছে, অর্থাৎ পুলিশ ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে তা নিয়ে। স্বপক্ষে-বিপক্ষে যেসব রকম আলোচনা হিচ্ছিল তাতে আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টটা মূর্ত্ত করবার পক্ষে সুবিধাই হয়েছে। যদি এই হয়, সাধারণ



লোকের সুবিধার জন্যই জাষ্টিস অফ পিসকে বিশেষ বিশেষ এরিয়ার মধ্যে কনসেনট্রেট করে না রেখে, সমস্ত লোকালিটির মধ্যে, যেমন কলকাতার ওয়ার্ড বা মফঃস্বলে আঞ্চলিক হিসাবে তাদের নিয়োগ করার উদ্দেশ্যেই এ বিল, কাজের সুবিধার জন্য যদি সত্যি এটা হয়, এবং তাদের উপর পদলিখী কাজ করবারও যে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে সেটাও যদি সত্যি জনকল্যাণের জন্য হয় তাহলে আমার মনে হয় এখানে একটা সতর্কতাও গ্রহণ করা উচিত। কারণ, আমরা জানি পদলিখী গ্রেপ্তারী পরোয়ানার যে জুলুম, তাতে অনেক সময় অনেক নিরপরাধকে নানারকম হয়রাণী হতে হয়। ক্ষমতালী পদলিখী ত রয়েছে, অথচ ক্ষমতা নিয়ে, তারপর জাষ্টিস অফ পিসও এলেন, জাষ্টিস অফ পিস কথাটার সঙ্গে পদলিখী ক্ষমতার এমন একটা বিরোধিতা রয়েছে, একসঙ্গে শুনলে মনের মধ্যে একটা আতঙ্ক সঞ্চার হচ্ছে বলেই সতর্কতার কথা না বলে পারছি না। যে জাষ্টিস অফ পিসের কথা বলেছেন এখানে তারা একটা পদলিখী ক্ষমতা নিয়ে লোককে দমন করবার জন্যই যেন অবতীর্ণ হচ্ছেন। সুতরাং সেখানে পদলিখীর পক্ষে যেমন ব্যবস্থা আছে, যে তারা কোন অনায় গ্রেপ্তার করলে পর বা অনায় কোন আচরণ করলে পর তার বিচারের পথ রয়েছে, পেনালটির ব্যবস্থা রয়েছে, ঠিক তেমনি এখানেও জাষ্টিস অফ পিসের বেলায়ও এটা রাখা উচিত। সমস্ত জাষ্টিস অফ পিস জনকল্যাণের পক্ষে কাজ করবে এই উদ্দেশ্যে তাদের নিয়োগ করা হচ্ছে, কিন্তু সেই উদ্দেশ্য বার্থ হবে, যদি তাদের জন্যও পেনালটির কোন ব্যবস্থা না থাকে, অর্ডিনারী পদলিখী অফিসারদের অনুরূপ। এই আইনের মধ্যে এমনও কিছু থাকা দরকার যাতে জনসাধারণের সরকারের প্রতি কিছুমাত্র আস্থা আসতে পারে। যেখানে জাষ্টিস অফ পিসদের অর্ডিনারী পদলিখী অফিসারের মত ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে সেখানে শাস্তির ব্যবস্থাটাও অর্ডিনারী পদলিখী অফিসারের মত থাকা দরকার। অর্থাৎ তারা কোন অনায় করলে পর আইনের মারফৎ অর্ডিনারী পদলিখী অফিসারের বেলায় যে শাস্তি দেবার ব্যবস্থা আছে, এদের পক্ষেও সেই রকম শাস্তি প্রযোজ্য হবে বলে আমি এটা যোগ করতে বলছি। যেহেতু তারা যেমন অর্ডিনারী পদলিখী অফিসারের যে ক্ষমতা, তা ব্যবহার করবেন, আবার সেই ক্ষমতা যদি অপব্যবহার করেন তাহলে তাদের শাস্তি দেবার জন্য এই রুজের সঙ্গে এইটা সংযুক্ত করা হোক যে তাদেরও অর্ডিনারী পদলিখী অফিসারের মত পেনালটিজ দিতে হবে।

পদলিখী এ্যাক্টে যেটা রয়েছে, পদলিখীর পাওয়ার যখন দিচ্ছেন, তখন সেই এ্যাক্ট অনুসারে পেনালটিও ঠিক করে দিতে হবে।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, in addition to what the Leader of the House has pointed out I will draw your attention to section 42 of the Criminal Procedure Code. It says "Every person is bound to assist a Magistrate or police officer reasonably demanding his aid whether within or without the presidency towns."

My friend has said that to him it appears that the Justice of the Peace is intended to occupy a position somewhat subordinate or inferior to that of the police officer. The intention of the Bill is that the officer and the police officer must mutually assist each other for the purpose of preserving peace in the area. I will draw your attention to the proposed section 22(3)(i) where there is a provision that the police, whenever they are called upon by a Justice of the Peace to do so must help him. A Justice of the Peace for any local area shall have power within such area, to call upon any member of the police force on duty or any volunteer to aid him. The purposes have been indicated there. One of my friends, I think S. J. Roy, has said why the question of determining the suitability of a person for appointment as the Justice of the Peace be left to the Government? Sir, it is the duty of the Government, it is their responsibility to maintain law and order and certainly it must be the duty of Government to find out whether a person is suitable or not. As I have already told you if on any particular occasion it so happens that the person who is appointed turns out to be unsatisfactory there is nothing to prevent the Government to remove him forthwith from the office and appoint another suitable person.

[10-55—11 a.m.]

Sir, I confess I cannot quite follow my friend's suggestion. He seems to say that a Justice of the Peace should be elected. I do not know how this can be done. I have never heard of an officer being elected. As regards the question of appointing an inferior gazetted officer like a Sub-Registrar as Justice of the Peace, I certainly prefer that a respectable private member of the local area should be invested with these powers rather than a Sub-Registrar or a gazetted officer of the lower grade. In any case the gazetted officers or retired officers are not excluded. We have got to find out who is a suitable person able to discharge the duties as indicated, in a particular area. No one is excluded. The point is who is a person suitable for carrying out the obligations which are being cast upon him by the provisions contained in the Bill.

My friend Sj. Satya Priya Roy has suggested that "shall" should be substituted by "may" in the proposed section 22B(1). It is not a Rai Bahadurship which is being conferred upon a person. Certain statutory duties are cast upon him and Government expects that he shall carry out those duties such as preventing breach of the peace and so on. He would not have any option. He will have to carry out such duties as will be imposed upon him by this Act.

The other suggestion is made by Sja. Anila Debi. She says that in the proposed section 22A(1) there should be some such provision that the Justice of the Peace shall be liable to the same penalties as ordinary officers of police. She has not indicated what penalty an ordinary officer of police is subject to. A police officer or a Justice of the Peace for the matter of that is a public officer and he will certainly be amenable to the laws of the State and whatever is necessary to be done will be provided for in the rules.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 3, in the proposed section 22, line 7, after the word "satisfied", the words "provided that he does not hold a position inferior to the lowest rank of Gazetted Officers" be inserted was then put and lost.

The motion of Sja. Anila Debi that in clause 3, in the proposed section 22A(1), line 6, after the word and figure "section 55" the words "and shall be liable to the same penalties as ordinary officers of police" be inserted was then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 3, in the proposed section 22B(1), line 3, for the word "shall" the word "may" be substituted was then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 3, in the proposed section 22B(1)(c)(i), line 1, after the word "all" the word "possible" be inserted was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[11—11-5 a.m.]

#### Clause 4

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, your amendment is out of order, but you can speak on the subject if you like.

#### Sj. Satya Priya Roy:

এখানে ঐ সেকশনে আছে যে হাইকোর্টের জজেরা, ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট এবং সেশন জজ যারা তাঁরা সবাই জাষ্টিস অফ পিস হবেন এক্স-অফিসিও, সেটা মন্ত্রীমহাশয় তুলে দিচ্ছেন। আমার একটা প্রশ্ন আছে, মন্ত্রীমহাশয় কি মনে করেন, they are persons of neither integrity nor suitability to be Justices of the Peace.

যদি বাস্তবিক তাঁদের 'ইন্টিগ্রিটি' আছে বা স্কেটেবিলিটি আছে বলে মন্ত্রীমহাশয় মনে করেন তাহলে তাঁদের নাম কেন এখান থেকে বাদ দেওয়া হয়েছে আমি বুঝতে পারি না। যারা বিচারালয়ের জজ তাঁরা যদি এই জারিস অফ পিস থাকেন তাহলে এর স্ট্যাটাস, বা মর্যাদা কিরকম সেটা এর থেকে কতকটা প্রমাণিত হতে পারে। কাজেই বিচারক যারা এর মধ্যে ছিলেন তাঁদের কেন তুলে দেওয়া হল? এতে মনে হয় তাঁরা স্কেটেবল্ নন, সেইজন্য এক্স-অফিসিও যেটা ছিল সেটা বাদ দেওয়া হচ্ছে। এবং স্কেট্ গভর্নমেন্ট ইচ্ছা করলে রেখে দিতে পারেন, বিচার করে যদি দেখেন যে তাঁদের ইন্টিগ্রিটি ও স্কেটেবিলিটি আছে! সেইজন্য আমি বলছি যে এই কুজটা রিপল্ না করে যে রকমভাবে ছিল সেই রকমভাবে থাকলে ক্ষতি হত না।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I answer my friend by a question. Has he ever heard of a High Court Judge issuing an identity certificate or attesting insurance papers? So far as police officers are concerned their powers are defined. So far as Presidency Magistrates are concerned their powers are also defined. In fact, none of the officers mentioned in section 25 has ever acted for the purposes mentioned in the Bill. Therefore, it is not necessary that they should continue to act as Justices of the Peace because they have never functioned for the purposes stated in the Bill. We want a private individual residing in the locality who is easily approachable, who has the time to meet people, to receive people, hear them, issue identity certificates, attest documents and preserve tranquillity in the area. You do not expect a high officer like a High Court Judge to exercise the powers indicated in the Bill.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[11-5—11-10 a.m.]

#### *Preamble.*

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the institution of Justice of the Peace is an Anglo-Saxon institution introduced into our country with the advent of the British. Theoretically speaking, Sir, it may be regarded as a useful social institution and even as a democratic institution. Sir, under ideal conditions the institution of Justice of the Peace may serve a very useful social purpose. It has been indicated by the Minister-in-charge of the Bill that the Justice of the Peace in rural areas will attest documents, issue character certificates and perform sundry other legal functions which are really very useful. He has also indicated that so far as refugees are concerned, the dearth of officers attesting their documents and issuing character certificates and refugee certificates is very great indeed in rural areas. So, theoretically speaking, I should think, Sir, that it can serve a very useful purpose. I regard the institution also, theoretically speaking, as a democratic institution. In the modern State which has a very vast organization the citizen very occasionally comes into touch with the State. As a voter perhaps he does, as a tax-payer he does; but otherwise the State is really in the true sense of the term far removed from his life and experience. If there are Justices of the Peace in different areas these people, at any rate, will be brought into closer touch with some of

the activities of the State—maintenance of law and order is certainly a very important function of the State—and so far as theory is concerned, I think, Sir, a measure like this has justification but, Sir, the Government of West Bengal has no right to demand such a measure from the elected representatives of the people. I say so because they do not really possess that amount of moral stature which would justify them to come before the elected representatives of the people and demand a measure of this nature. Sir, even in England the institution of the Justice of the Peace degenerated into a kind of instrument of social tyranny: The County esquires were ordinarily nominated as Justice of the Peace and the County esquires invariably kept down the common man, the peasant. Professor Chattopadhyay has said that in our country also in British days the institution of Justice of the Peace was employed for similar purposes. European Managers of tea-gardens and oppressive zemindars were nominated as Justices of the Peace sometimes. The result was that the people suffered. That kind of suspicion remains in the mind of the people and so long as the Government, through really good and efficient administration, is not in a position to produce any confidence in the people they have no right to come before the legislature and demand such a measure. In England the institution of the Justice of the Peace was used as an instrument of social tyranny. In our country it may be used, I do not say it is bound to be used, but it may be used as an instrument of party tyranny. Sir, we are believers in democracy. We do not want party dictatorship. Here is an instrument which may be used for party dictatorship. It is for this reason I agree with Professor Chattopadhyay that the time is extremely inopportune for the Government to come forward with this Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I have heard the arguments of the Hon'ble Minister, the mover of the Bill, during his reply to some of the amendments moved from this side of the House: One thing that has confused me is that he has not explained the procedural part of this so-called Justice of the Peace. What should be the criterion of the so-called men of integrity and suitability, he has not defined. That is the principal objection which I level against this Bill. What exactly is going to be the procedure? How does he prevent the coming in of people who would be deemed undesirable by the people of the locality? It is not defined. That is a question which I would like to ask. Then, Sir, I will again ask him why he has felt it necessary to introduce these Justices of the Peace who are like those Honorary Magistrates whose appointment was practically abolished after the transfer of power. As I have stated before, he could have given the other powers, i.e., the power of attestation, etc., to other persons and it was not necessary to introduce this piece of legislation. I do not also understand, when the influx of refugees has diminished, why at such time he thinks that the Justice of the Peace should be appointed just to aid the refugees. When the influx of refugees was maximum he did not introduce this piece of legislation.

[11-10—11-20 a.m.]

That is the reason why we fear that this measure is not going to be a measure for which the permission is being sought from the Legislature. Sir, I would like an assurance from him that when he will appoint the Justices of the Peace, he will not appoint persons who fought against the struggle for independence, those henchmen of the British regime, because as I had explained to him in my circulation motion speech, that these are the people who were with the Government before, these are the type of people, the reactionary type of people who are seeking such appointments, who have been actually appointed. I would like an assurance from him that such persons will not be tolerated.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I do not think it is necessary to define the term "integrity". It is a very common expression. I really do not know how to define it except to refer my friend to a good dictionary. Sir, you have to depend upon the wisdom of the Government to decide who is a suitable person. It is not a question of laughter because they have taken the responsibility of administering the State. You ought to depend upon the Government to find out who is a suitable person, a person of integrity who can carry out the responsibility and who can justify his appointment. It is impossible to allay the fear of such a gentleman because I do not think, there is any substance in what he says or foundation whatsoever for any fear which he has expressed. I have indicated that necessity has arisen for various reasons and one of the reasons which I indicated was the partition of Bengal, the arrival of refugees and so on. My friend forgets that not many months ago the passport regulations were introduced and people have been crossing the border. Whenever they do it they require either a visa or a passport and there is a constant demand for passports and visas. I do not see, Sir, that any harm is going to be done by passing this piece of legislation. I thought, that this was a democratic move on the part of the Government to place a certain amount of responsibility in the hands of a respectable member of the public residing in the locality and to give him certain powers so that he can maintain tranquillity, order and peace in the area particularly as he is a person who is expected to know most of the people in the area. Therefore he would be a more suitable person than a stipendiary magistrate for issuing certificates which very often some of the residents of the area may require.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** Before passing on to the next item No. VII, The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, if members are agreeable we might take up item No. X, The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1955, because it is a non-controversial Bill and it consists of a simple clause.

### **The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1955.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration.

The Bill is a very small one. Last year the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill was passed providing for taxation of motor spirit used for the purpose of aviation at the rate of 3 annas per gallon. The Amending Act came into force from the 22nd of October, 1954, from which date taxes on aviation spirit are being collected. Now motor spirit has been defined in the Act as any liquid or admixture of liquids which is ordinarily used directly or indirectly as fuel for any form of motor vehicle or stationery internal combustion engine which has a flashing point below 78 degrees Fahrenheit. An important dealer has raised the objection that the expression "motor vehicle" occurring in the definition means vehicles for use on the roads only; if so, the expression "motor spirit" for the purpose of aviation becomes meaningless and cannot actually connote aviation spirit. The purpose of the Bill is to place the matter beyond doubt by adding an explanation to the definition of the expression "motor spirit" by saying that the word "vehicle" means any means of carriage, conveyance or transport by land, air or water.

**Mr. Chairman:** There is no recommendation.

The motion was then put and agreed to.

### **The Calcutta and Suburban Police-(Amendment) Bill, 1955.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, before I go on to the subject-matter of this Bill I may inform the House certain facts regarding the manner in which the police administration is carried out. In the year 1861 the Police Act, which is a Central Act, was passed. In this Act there is a provision similar to that which we are trying to introduce in the case of the Calcutta Police and the Suburban Police, viz., provision for appointment of honorary police officers or special police officers or special police constables. Under the Act rules have been framed for the purpose of giving training to the officers indicating the powers, the liabilities, and so on, of these officers. But in the year 1866 the Calcutta Police Act was introduced by which it was proposed to take away the police in the town of Calcutta out of the purview of the Act of 1861. Similarly, in the same year 1866 the Calcutta Suburban Police Act was passed the purpose of which was also to take away the administration of the police force within the suburban areas out of the purview of the Indian Police Act. The Calcutta Police Act has got 12 thanas under it, and the Calcutta Suburban Police Act has got 15 thanas under it. These areas are now being governed under the Calcutta Police Act and the Calcutta Suburban Police Act. I do not know why, but it appears that the provision in the Indian Police Act of 1861 has not been given proper consideration in framing these Acts, so far as appointment of special police officers is concerned. For example, in the case of the Calcutta Police Act, it says that the Commissioner of Police may appoint special constables to assist the police force on any temporary measures. In the case of the Suburban Police Act, it says that the Commissioner of Police may on his own authority appoint special police officers to assist the police force on any temporary measures. Therefore, there is one point in which the two Acts do not agree—while the Calcutta Police Act gives the power to the Commissioner of Police to appoint special constables, there is no power given there for him to appoint special police officers. Similarly, in the case of Suburban Police Act, there has been no provision for appointment of special constables although the power to appoint special police officers has been given. Sir, in this Bill what we have done is that in paragraphs 2 and 4, if you substitute "Calcutta Police Act" by "Calcutta Suburban Police Act", you will find the provisions are identical. In place of special police officers we have put special constables under the Calcutta Suburban Police Act.

[11-20—11-25 a.m.]

Sir, this is the background which I must present to you before we pass on to the provisions of the Bill. I may inform the House that since 1949 we have a large number of special police officers numbering 936, some as officers, some as constables, who have been appointed under the existing Acts. I may tell you that the persons who were selected have been men of position and respectability. I will give you a few names in order to convince members that the way in which these men were selected was not as has been indicated in the case of other Bills for the purpose of boosting up a particular political party or any party for that matter at all. They are—

Sir L. P. Misra—He was the General Manager of the East Indian Railway, now General Manager of Hind Motors;

Dr. B. P. Trivedi, M.B., F.N.I.—An employee of the Government before, now has retired;

Professor S. B. Biswas—Vice-Principal, Scottish Church College;

Dr. Sunil Chandra Dutta—An ex-Army officer, a local influential person and a prominent public worker;

Shri P. K. Sen—Manager, Calcutta Insurance Company, a prominent public worker;

Shri Ganesh Chandra De—Manager, A. H. Wheeler & Co., Secretary, Calcutta South Club;

Shri B. R. Roy—Well-known judge of wrestling tournament;

Shri K. C. Bose—Zemindar, ex-A.R.P. Officer;

Shri Ram Chandra Sarma—Zemindar, local influential person;

Shri Pramatha Nath Mullick—Assistant Electrical Engineer, Government of West Bengal;

Shri K. C. Das—Director, Calcutta Insurance Company;

Shri Sailendra Nath Mitter—ex-Government employee;

Shri Arun Ghosh—Prominent public worker;

Shri Hrishikesh Kumar—Prominent public worker;

Shri Sailendra Ghosh—ex-employee of the Cossipore Gun and Shell Factory;

Shri Haripada Mukherjee—Prominent public worker;

Dr. J. C. Banerjee—Professor, National Medical College;

Mr. J. K. Sarbadhikary—Prominent public worker;

Shri Ram Ranjan Mullick—Zemindar and public worker;

Shri B. M. Banerjee—Delhi University;

Shri Jahar Ganguly—Film artist;

Shri Pahari Sanyal—Film artist; and so on.

[Laughter from Dr. Monindra Mohan Chakrabarty.] My friend laughs; he laughs at everything, he laughs at himself also sometimes because he is not serious about anything that is happening in the Council. He does not see where the world is going and where he is going; he is only confined within his chemistry. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: You may have the monopoly of everything.) You have the monopoly of laughing. Sir, my friend is laughing. He forgets where the world is going. These men have given their time and service and their services have been amply rewarded by the work that they have done. If I had time—I do not want to tire your patience—I would have shown in what manner they have been helpful.

[11-25—11-30 a.m.]

Sir, the major work that we want them generally to do is to control the crowd during exhibition cricket matches. They would control crowds, join public parades, check up rowdyism and revelry in the *Holi* and *Dolejatra* festivals, control crowds during the Saraswati Puja, control traffic on occasions as and when needed and so on. Sir, these men are the links between the people from whom they come and the police. It is not that they will displace the police. They form the common link in the chain of service to the people. There are many occasions when services of men of this type are necessary.

Sir, the question arises as to whether we shall have this force formed only during emergency. We have considered this point very carefully. We found that even in an emergency an officer of this type or a constable of this type would not be able to give any help unless they are trained properly, unless they act under certain rules and regulations, unless there are liabilities and powers and responsibilities defined so far as they are concerned. We have tried this experiment for the last six years and we are encouraged to place now before the legislature a Bill in order to define what we want these people to do, what powers and what responsibilities or liabilities they will have by being members of the special police force.

Sir, it has often been found, particularly in the outlying areas, that an incident happens. A certain amount of disruption takes place, people get upset and there is some amount of rowdyism—long before the police can be called and the police can appear on the scene, disturbances may have occurred and damages may have taken place. This happens because today nobody has any power even to detain a person who is guilty of violent act. Under this arrangement, I would try and see whether the gentlemen who are in high position in different institutions can be taken in as special police officers so that they may act in an emergency until the police can appear on the scene. They will also be helped by a certain number of men in the organisation who can act as constables. These men will not be of much value unless they are trained properly. Therefore, provision has been made in this Bill for training and it is only after such training that the people can be considered suitable for being given, as I said before, powers, responsibilities, etc. The question is, would people come forward for such service unless compensation is paid? Sir, I am an optimist. I am seeing the world as it is going forward. I feel that the people in other States as well as in West Bengal, in whatever places they may be situated, are taking more and more interest in public welfare. Public welfare means public safety, public quietness and public peace. I do not mean by public welfare oppression of an individual. I do not mean by public welfare that one person should be able to coerce another—that would be the negation of democracy. But I do feel that unless larger and larger number of people come forward to do service to the people and be the link between the public and the officials about whom we hear so much criticism from time to time, unless people come forward to act as go-between between the public on the one hand and the police who act under particular sections of the Act on the other, it is impossible for us to bridge the gulf between them. It is essential that we should induce the people to join this force in order that in future we may not have to depend only upon the paid officers of the police force for maintaining peace and calm in the country.

[11-30—11-35 a.m.]

Now, Sir, the world is such that we are going into an arena or atmosphere of discontent or irritation. I am not talking merely of what is happening in this State. I am talking of what is happening in India or may happen elsewhere. National problems are coming up more and more, and therefore we feel that the time has come to place on the legislative anvil a certain proposal by which the people who are so inclined can give service with authority, with confidence and with a sense of security.

Sir, with these words, I move my motion.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1955.



Sir, we are all conscious here that the honourable member for the Bow-bazar Constituency, Dr. B. C. Roy, suffers from an inordinate amount of superiority complex. He thinks that he has the monopoly of everything, and he has given a lecture as to what we should do and what we should not. Sir, I was looking at his futile attempt—

**Mr. Chairman:** Is it an appropriate remark?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Yes, Sir. I was looking at his futile attempt to underrate the intelligence of members of the Opposition and, for the matter of that, of members of the public at large. He would have us think that whoever does not agree with him must be in the wrong. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: Whoever laughs is in the wrong.) I submit, Sir, with all respect that whoever laughs is not always in the wrong. It is not so. We are convinced that he has failed to make out a case for special police. He took us away from the arena of the Council to the wide world. He was trying to put up a show that by introducing this Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill he was introducing a measure of great importance to the world. We do not believe so. Instead of creating and maintaining a special police force of this kind what he ought to have done was to streamline the existing police force, if his object was to prevent crimes. We have often volunteered for many purposes, but the volunteers of the kind which he suggests under the provisions of this Bill are of a different kind. He took great pains to give us a list of film actors, Managers of some railways and so on. (A VOICE FROM THE CONGRESS BENCHES: Also Professors) and some people who according to him are good public workers. I am quite sure that some of them are good men. But could he name any persons and say that they were not connected in any way with the Government at any time? Could he give any instance of people who were in the other walks of life? Some of them are quite good. But I can also give him a list of persons who have been enrolled as special police officers who are not desirable men. I can give the names of special constables who have been prosecuted under section 376, I.P.C. In the Manicktolla case for example a special police constable has been charged with committing rape on a woman. This is the type of special police! I do not say that all of them are bad. There may be persons quite good in the regular police force as also in the special police force, but merely reading a big list will not convince anybody to support the contention that the special police force is a necessity.

Although it may sound a little irrelevant I still draw his attention to the fact that even the existing police force can be improved a lot, provided the grievances of the police officers of the lower category, Sub-Inspector downwards, could be met. I would also go so far as to say that if he took the trouble of ascertaining their grievances, he would find that all is not well in the State. Unnecessarily he gave us a list to make us believe that it is only the introduction of special police that will solve all the ills of this State and all the ills of the world.

[11-35—11-40 a.m.]

Sir, the Chief Minister has failed to give any reason as to why the number of this special constabulary force will not be defined. This coupled with the absence of any emergency to justify the Bill at this time naturally leads the members of the Opposition to think of the possibility of the measure being abused for certain purposes. Sir, the fear has been expressed and he has not rebutted this by any arguments advanced. He has just given a list and said "they are honourable men and everybody is entitled to be in the special police constabulary." Sir, I have said just now that most of the people who have been recruited have had something to do with the Government or Government officials. I say again that there are men in the

special constabulary who are the henchmen of the Government. I know some persons in Howrah, who were opposed to hoisting of the National Flag in 1947 in public buildings in various places. They have swollen the rank of the Congress Organisation. I can give their names but I don't want to do that. The point at issue is whether there is any emergency or any special reason for the creation of such a special force. It is not a question of whether some people who are good persons are in the special constabulary or not. The point at issue is whether there is any necessity, and he has failed to establish his case.

Sir, with these words I move my circulation motion.

**Sj. Charu Chandra Sanyal:** Mr. Chairman, Sir, this Bill presupposes some special danger within the State where a salaried police force would not be adequate to cope with the situation. Sir, this contingency arose during the first world war and so far as I remember late Dr. Sarbadhikari was then the Commandant of the Special Constabulary in Calcutta. They were called Civic Guards. During the second world war such extra police force had to be employed, but I hope a third contingency like that will not arise, but the mover of the Bill has expressed his fear about this State also by introducing international turmoil, and I think with the introduction of the Bill it is feared that the third world war is on. I admit that there should be a full understanding between the people and the police in the present set up and this Bill provides ample scope for that if it is properly given effect to. That is the main point. Sir, I was myself in the special constabulary from 1948 to 1954 and I had a special training for three or four months. But, Sir, as far as my experience goes for so many years I know that special constables or special police officers can serve very little purpose of the public excepting controlling of crowd at the time of pujas, and practically nothing else (এ ভয়েসঃ ইহাও কম কথা নয়) that an ordinary man can do with some amount of sense. Sir, this is the point I introduce from my own experience, so that the mover of the Bill may see afterwards that the special constables and special police officers employed by him are given sufficient powers and responsibility and they are not interfered by ordinary police. Of course, in my own case I had no interference, but I know of instances where volunteers or special police officers working under me would not work properly on account of police interference.

[11-40—11-45 a.m.]

Formerly, the recruitment of special police officers was an instrument of oppression and insult and I think almost all the political workers had an experience of a like nature. It was with the purpose of insulting the people that they were called upon to act as special police officers and that section 20 of the Police Act still exists. It has not been repealed. The section reads as follows: "If any person being appointed special constable shall without sufficient excuse neglect or refuse to serve as such"—so if the Police Commissioner picks up a man and asks him to work as a special constable he cannot refuse. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: That is under the old rule...) It still exists. If it had been repealed, I would not have said anything. Now, Sir, there is no scope for refusal. If the person refuses to work as a special constable he is liable to a fine not exceeding Rs. 50 per refusal. I agree that if he is appointed as a special constable and then if he neglects or refuses to obey certainly he is punishable. But he must have a liberty to refuse to work as a special constable and that liberty we expect. Therefore, section 20, requires such amendment. This point should have been completely clarified in this Bill. Of

course there is a scope to remedy this dangerous point—section 3(a) rule making power, method of recruitment and the form of appointment. Under the same it may be remedied to a certain extent, but unless section 20 is properly amended and suitably amended, I fear this rule making power may not be effective. In his speech the mover has introduced many illustrious names as special constable,—(The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN: He forgot to mention your name...) I was neither in the Calcutta Police nor in the Suburban Police and so my name should not have been mentioned and it is better that it has not been mentioned. Sir, there may be sweet smelling flowers in the forest—in a howling forest—but that does not prevent the ferocious animals from being there. Sir, I expect that the Government should do their best to exclude these ferocious elements from getting into the special constables.

[11-45—11-50 a.m.]

This I say from my own experience of six years. I saw many persons, most undesirable persons getting into the special constabulary and working against the special purposes for which it was formed.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** As special constable or as special police officer.

**SJ. Charu Chandra Sanyal:** You have made Special Police Officers for Calcutta and for suburbs you have changed the nomenclature to Special Constable. Make them all Special Police Officers. With these observations I move that the Bill be circulated for eliciting public opinion.

**SJ. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার! এর আগের বিল সম্পর্কে আলোচনা করতে যেয়ে যে আশঙ্কা প্রকাশ করেছি যে একদিন দেখা যাবে যে সারা বাংলাদেশে আর কোন কাজের লোক নাই, সব পুলিশ হয়ে গেছে। মন্ত্রীমহাশয়ের দিক থেকে আরম্ভ কোরে যারা তাঁদের অনুগৃহীত সবাইকে গ্রেতারের ক্ষমতা দিয়ে তাঁরা বসে থাকবেন। এই আশঙ্কা আগের বিলে করেছিলাম। তারপরে যেটা এল সেটায় তাই দাঁড়াচ্ছে। আমাদের আশঙ্কা আরও দৃঢ়ীভূত হয়েছে যে বক্তৃতা দিয়ে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এই বিল আমাদের সামনে রেখেছেন সেই বক্তৃতা যখন শুনলাম। বক্তৃতাতে তিনি ইনটারন্যাশনাল সিকিউরেশনএর কথা—যুদ্ধ থুব ঘোরাল হয়ে দাঁড়িয়েছে, চারিদিকে শান্তি বিঘাত হতে পারে, তৃতীয় যুদ্ধের ইঙ্গিতও দিয়েছেন কি না জানি না, এবং তৃতীয় বিশ্বযুদ্ধ বেধে গেলে সেখানে কি হবে সে আশঙ্কা করেছেন কি না তা বুঝতে পারছি না। কিন্তু এতটুকু বুঝতে না পারলেও দেশের অভ্যন্তরের যে কথা বলেছেন তা আরও আশঙ্কার কারণ হয়ে দাঁড়িয়েছে। তিনি বলেছেন বেকার সমস্যা বেড়ে গেছে, দেশে নানা রকম অশান্তি নানাদিকে বেড়ে গেছে, সেইজন্য পুলিশের সংখ্যা বাড়িয়ে দেওয়া দরকার। বাস্তবিক আজকে প্রতি ৫ জনে একজন বেকার হয়ে রয়েছে বাংলাদেশের শিক্ষিতের মধ্যে। আজকে যারা শ্রমিক, মজুর এরা বেকারের সংখ্যা বৃদ্ধি করছে না, কিন্তু এরা অর্থ বেকার; এদের বেতন এমন যে সেই বেতন দিয়ে তাদের জীবিকার সংস্থান করতে পারে না; তারা আজকে সর্বত্র বিক্ষোভ প্রকাশ করছে। এই সেদিন মাত্র আমাদের পশ্চিম বাংলা সরকারের পুলিশের গুলিতে দার্জিলিংএর নিরীহ শ্রমিকেরা তাদের রক্ত দিয়ে চা-বাগান ভিজিয়ে দিতে বাধ্য হয়েছে। আজও সেই দার্জিলিংএ শ্রমিক বিক্ষোভ চলেছে। কারণ তারা বাঁচতে চায়। আজকে বোনাসের জন্য চটকলে প্রচণ্ড বিক্ষোভ চলেছে। এই যে হেলথ ইনশুরেন্স স্কীম বোলে সরকারপক্ষ থেকে যে বিলটা করা হয়েছে সেটা শ্রমিকদের কি কল্যাণ করবে তা তাদের বোঝান যায় না বোলে আজ বার্ডিডিয়ায় হাজার হাজার শ্রমিক ধর্মঘট করেছে। কাজেই দেশের ভিতর এই যে অশান্তি এইটাই বোধ হয় মুখ্যমন্ত্রীকে উৎসাহ দিয়েছে এই বিল নিয়ে আসার জন্য। কিন্তু এটা পথ নয়। সমস্ত দেশটাকে জেলখানায় পরিণত কোরে দিয়ে, সমস্ত লোককে পুলিশ তৈরী কোরে দিয়ে আমাদের এই যে জাতীয় সমস্যা'সে সমস্যার সমাধান হতে পারবে না। এ সমস্যার সমাধানের যে পথ সে পথ

মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় জানেন; কিন্তু জানলেও সে পথে তিনি পা বাড়াতে পারবেন না; কেন না, যে স্বার্থ তাঁকে রক্ষা কোরে চলতে হয় সেই স্বার্থ তাঁকে প্রগতির পথে পা বাড়াতে বাধা দেয়।

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, would you kindly confine yourself to the motion?

**Sj. Satya Priya Roy:** I am confining myself to the motion. He is going to convert West Bengal into a big jail and the people into police officers. Whenever I speak of vested interest that stands in the way of our Chief Minister. He knows that in his heart of hearts.

**Mr. Chairman:** Please do not stray on to general observations. Confine yourself to the actual terms of reference here.

[11-50—11-55 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

কাজে কাজেই আজকে এই কথা বলতে হচ্ছে যে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যাদের কথায় চালিত হচ্ছেন, বিশেষ করে বড় বড় পন্থাজীবাদী, তাদেরই স্বার্থ রক্ষার জন্য পুলিশের সংখ্যা বাড়িয়ে দেবার প্রয়োজন আছে বলে তিনি এই বিল এনেছেন।

প্রথমে এই বিলের আপত্তি হচ্ছে যে

Calcutta Police Act, Suburban Police Act and Bengal Police Act,

এই তিন রকম শ্রেণী বিভাগ পুলিশের মধ্যে আছে। এই সম্পর্কে যে একটা মৌলিক বিরাট পরিবর্তনের প্রয়োজন সেটা মন্ত্রীমহাশয় অনুভব করতে পারেন নি। বেঙ্গল পুলিশের একরকম চাকরীর সত্তা, একরকম বেতন, তার বাবস্থা একরকম; ক্যালকাটা পুলিশ—তার বাবস্থা অন্যরকম; সুবারবান পুলিশ—তার বাবস্থা অন্যরকম। ইংরাজ আমলে এইগুলির একটা সংগতি ছিল। কলিকাতার আসেপাশে মিলস থাকার জন্য বেশী মাইনে দিয়ে তাদের শক্তিশালী পুলিশ ফোর্স রাখবার প্রয়োজন ছিল।

**Mr. Chairman:** Please confine yourself to the contents of the Bill.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এখানে আমাদের এ্যাক্ট ছিল যা মন্ত্রীমহাশয় তাঁর বক্তৃতায় বলেছেন যে ক্যালকাটার পুলিশ কমিশনারের স্পেশাল পুলিস কনস্টেবল নেবার ক্ষমতা ছিল কিন্তু স্পেশাল পুলিশ অফিসার নেবার ক্ষমতা ছিল না। এখন সুবারবান পুলিশ এ্যাক্ট অনুসারে স্পেশাল অফিসার নেবার ক্ষমতা ছিল কিন্তু স্পেশাল কনস্টেবল নেবার ক্ষমতা ছিল না। এই ক্ষমতা দেবার জন্য এই বিলে যেটুকু বিচ্যুতি ছিল সেটা দূর করবার জন্য এই সংশোধনী নিয়ে আসা হয়েছে। কিন্তু মৌলিক পার্থক্য যা আছে এই পুরান বিলে সে সম্পর্কে মন্ত্রীমহাশয় নীরব থেকে গিয়েছেন। যে ক্ষমতা পুলিশ কমিশনারের ছিল সেটা ওনলি ইন টেম্পোরারী এমারজেন্সিস, সাময়িক একটা সংকটের সময় পুলিশ কমিশনার স্পেশাল কনস্টেবল নিযুক্ত করতে পারতেন, স্বাভাবিক অবস্থায় নয়। কিন্তু এই বিলেতে পুলিশ কমিশনারকে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, পুলিশ অফিসার নিয়োগ করবার জন্য কলিকাতা সহরে সেটা সাময়িক সংকট মুহূর্তের জন্য নয়, এটা হচ্ছে একটা চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত করবার জন্য এবং এখানে বলা হচ্ছে—

There shall be a force of police officers for the town of Calcutta; not in cases of temporary emergencies—

অর্থাৎ স্বাভাবিক অবস্থার মধ্যেও। আমার মনে হয় মন্ত্রীমহাশয় বোধ হয় এইটি ভেবেছেন যে সংকট আজকে একটা অস্বাভাবিক অবস্থা নয়, সংকট আজকে স্বাভাবিক অবস্থায় এসে দাঁড়িয়েছে পশ্চিমবঙ্গে। আজকে যেখানে বেকার, শ্রমিক, এবং জনসাধারণ বিক্ষুব্ধ, আজ এই বিক্ষোভটাই এখানে স্বাভাবিক হয়ে দাঁড়িয়েছে। এখানে সরকারের পক্ষে প্রতি মুহূর্তেই সংকট। কাজেই সংকট মুহূর্ত অবস্থা চিরস্থায়ী। সেইজন্য চিরস্থায়ীভাবে পুলিশ

অফিসার নিয়োগ করার ব্যবস্থা এই বিলেতে রাখা হয়েছে। পুরান বিলে ইন স্পেশাল ইমার্জেন্সিস স্পেশাল কনস্টেবলস্ এ্যাপয়েন্টেড করা হত ইন ক্যালকাটা কিন্তু অফিসারদের বেলায় এই বিলে যে নতুন ধারাগুলি হল এই ধারায় দেখতে পাচ্ছি যে পদলিখ অফিসারস ইন ক্যালকাটা তারা চিরকাল থেকে যাবে। কনস্টেবলস যদি নাও থাকে তাহলেও স্পেশাল পদলিখ অফিসারস যাদের চিরস্থায়ী চাকরী হবে তাদের এই আইনের দ্বারা কাজ করবার ক্ষমতা থাকবে। কনস্টেবল নিয়োগ হবে পুরান বিল অনুযায়ী ওনলি ইন কেসেস অফ টেম্পোরারী এমার্জেন্সিস, অথচ স্পেশাল পদলিখ অফিসারস এ্যাপয়েন্টেড হবে ফর অল টাইমস।

[11-55—12 noon.]

সুতরাং আমার মনে হয় মন্ত্রীমহাশয় যে সংশোধনী এনেছেন তাতে তাঁর দৃষ্টি এইদিকে পড়েন যে এর মধ্যে এই সঙ্গতি রয়ে গিয়েছে। সাধারণভাবে এইটা বলা হচ্ছে পদলিখের সঙ্গে জনসাধারণের একটা যোগাযোগ করার জন্য তাঁরা এই স্পেশাল পদলিখ অফিসার করছেন কিন্তু আজকের পদলিখের যে কর্তৃত্ব ও ক্ষমতা রয়েছে সেই ক্ষমতা এই দলগত সরকারের হাতে আর বেশী দেওয়া উচিত নয়। এ অভিজ্ঞতা আমাদের আছে। অনারারী ম্যাজিস্ট্রেট নিয়োগ করে সাধারণ মানুষ কি ফল পেয়েছে তা আমরা দেখছি। জনসাধারণের এই অভিজ্ঞতা হয়েছে যে সাধারণের মধ্য থেকে অনারারী ম্যাজিস্ট্রেট নিয়োগ করার যে প্রথা তাতে কোন সফল হতে পারে না। এরজন্য একটা বিশেষ শিক্ষার দরকার। এই বিশেষ শিক্ষা অফিসারদের জীবিকা অর্জনের ফাঁকে ফাঁকে ট্রেনিং নেবার কতটা সুযোগ হবে এবং সেই ট্রেনিং নিয়ে তারা ইনটেনসিভ ট্রেনিংপ্রাপ্ত পদলিখ অফিসারের সমকক্ষ হতে পারবে কি না সেটা বোঝা ডিফিকাল্ট নয়। যারা বিশেষজ্ঞ নয়, যারা এ্যামেচার, তাদের হাতে এই সমস্ত পদলিখ অফিসারের ক্ষমতা দেওয়া সঙ্গত নয়। অবশ্য যেসব পদলিখ অফিসার আছে, মধ্যমস্তরী মহাশয় যাদের প্রশংসায় পঞ্চমুখ, তারা ভাল কি মন্দ এটা বলার কোন অর্থ নেই। তারা ভাল কি মন্দ সেটা নির্ধারিত হবে—সরকারের যে নীতি অবলম্বন করেন এবং তাদের সরকার যে কাজে ব্যবহৃত করেন তার উপর নির্ভর করে যে পদলিখ কল্যাণ করছে না অকল্যাণ করছে। শ্রমিকরা যখন বিক্ষুব্ধ হয় তখন সরকার পদলিখ পাঠিয়ে তাদের উপর গুলি চালাচ্ছেন, সেই পদলিখ তখন খারাপ হয়। জনসাধারণকে কি করে দাবিয়ে রাখা যায় তারজন্য প্রাণপন চেষ্টা করে। আর যখন সরকার চান জনসাধারণের খেলা-ধুলার জন্য, জাতীয় উৎসবের জন্য এইরূপ অনেক ক্ষেত্রে যাতে জনসাধারণ সুবিধা পেতে পারে, এটা যখন সরকার চান সেখানে পদলিখ জনসাধারণের উপকারক হিসাবে পরিণত হতে পারে। আমি জানি মধ্যমস্তরী মহাশয়কে মৃণালকান্তি ঘোষ মহাশয় পদলিখের সুখ্যাতি করে চিঠি লিখেছেন, সেটা তিনি সেদিন আলোচনায় উল্লেখ করেছেন। সেখানে সরকার চেয়েছিল যে তার পদলিখবাহিনী জনসাধারণের উপকারার্থে ব্যবহৃত হ'ক্। কিন্তু বেশীর ভাগ সময়েই আজ পশ্চিম বাংলার সমস্ত অঞ্চলে বিশেষ করে শ্রমিক অঞ্চলে বিক্ষোভ দেখা দিলেই সরকারের রূপ পরিষ্কার হয়ে উঠে, তা হচ্ছে সরকারের পদলিখবাহিনীকে ব্যবহার করে জনসাধারণের দাবীকে দাবিয়ে রাখার জন্য, জনসাধারণের উপর গুলি করবার জন্য, জনসাধারণ যখন সরকারের কোন সমালোচনা করেন তখন তার গলা টিপে মারবার জন্য। এটা আমরা দেখছি শিক্ষক আন্দোলনের সময়। তারা নিরীহ শান্তিপূর্ণভাবে গভর্ণমেন্ট হাউসএর পূর্বদিকে রাস্তায় বসেছিল, তখন তাদের গ্রেপ্তার করবার জন্য পদলিখ ব্যবহার করা হয়েছিল।

**Mr. Chairman:** You are continually repeating the same arguments and rubbing in the same points. That impedes the business of the House. Please confine yourself to the subject and do not repeat yourself.

**Sj. Satya Priya Roy:** I am just emphasizing it. I think Government is deaf to all these. I am dinning—

**Mr. Chairman:** Continuous dinning may be all right from your point of view, but, that impedes the business of the House.

[12—12-5 p.m.]

**8j. Satya Priya Roy:**

সেকেন্ডারী, এই যে স্পেশাল পদুলিশ হবে তাদের ডিসিপ্লিনএর পক্ষে এই যা আইন-কানুন করা হয়েছে সেটা পর্যাপ্ত বলে আমি মনে করি না। পদুলিশ অফিসারদের নানা রকম শাস্তির ব্যবস্থা আছে, কিন্তু এই সমস্ত অফিসারদের সম্পর্কে কিছু বলার নেই। কোনরকম ব্যক্তিগত লাভের জন্য বা আয় করবার জন্য যদি তারা কিছু করে তাহলে তাদের কিছু করতে পারবেন না। এই সমস্ত লোক নেওয়া হবে—

they will hold office and employment for gain:

এবং তা যদি হয়, তাদের এই ক্ষমতা যদি দেওয়া হয় তাহলে সেই ক্ষমতার অপব্যবহার হবে এরূপ আশঙ্কা রয়েছে। পদুলিশ অফিসারদের অনেক বাধাবিপত্তির মধ্যে কাজ করতে হয়। তাদের জনসাধারণের সেবার জন্য সম্পূর্ণ সময় নিজেকে নিয়োজিত রাখতে হয়। যারা স্পেশাল অফিসার, পাট-টাইম অফিসার তারা সেরূপ নয়, তারা নিজেকে লাভজনক কাজে নিজেকে ব্যাপ্ত রাখতে পারবে। তা ছাড়া পদুলিশ অফিসারের যারা কাজ করবে তাদের ভয় আছে প্রমোশন বন্ধ হয়ে যেতে পারে। তা ছাড়া যেসমস্ত স্পেশাল অফিসার থাকবে—জার্টিস অফ পিস সম্পর্কে যে কথা শ্রম্বেয় চট্টোপাধ্যায় মহাশয় বলেছেন—তাদের তকমা ছেড়ে দেওয়ার কোন দায়িত্ব থাকবে না। কিন্তু পদুলিশ অফিসারদের চাকুরি থেকেই জীবিকা নির্বাহ হয় কাজেই তাদের ভেবে চিন্তে কাজ করতে হয়, কিন্তু স্পেশাল পদুলিশ অফিসারদের কোন বাধাবাধকতার মধ্যে কাজ করতে হবে না। অনেকটা বেপরোয়াভাবে কাজ করে যেতে পারবে। এই বিল উপস্থিত করবার সময় কি কি উদ্দেশ্যে এই সমস্ত স্পেশাল পদুলিশ এ্যাপয়েন্ট করা হবে সে সম্বন্ধে কিছু কিছু বলেছেন। তিনি বলেছেন জনসাধারণের সেবার জন্য এই স্পেশাল পদুলিশ নিয়োগ করছেন, কিন্তু কি কি উদ্দেশ্যে, কি কি জনহিতকর কাজে তাদের লাগাবেন এবং সেই সেই কাজেই তাদের ডিউটি সীমাবদ্ধ থাকবে কি না এই সমস্ত যদি এই বিলে লিপিবদ্ধ করে দিতেন তাহলে আমরা আশ্বস্ত হতে পারতাম। কিন্তু এখানে সমস্ত পদুলিশ অফিসারের ক্ষমতা এই স্পেশাল অফিসারকে দেওয়া হচ্ছে। তাই তারা কোন জনকল্যাণকর কাজ করেই যে ক্ষান্ত থাকবে সেটা বিশ্বাস করি না। বন্ধু মাননীয় চক্রবর্তী মহাশয় বলেন আজই খবর বেরিয়েছে কোথায় কোন স্পেশাল কন্সটেবল নাকি নারী ধর্ষণ করেছে, কাজেই যে অবস্থা দাঁড়াচ্ছে তাতে পল্লী অঞ্চলে বা কোন অঞ্চলে যাদের শান্তি রক্ষার জন্য নিয়োগ করা হবে তাদের দ্বারা শান্তি রক্ষিত না হয়ে শান্তি বিঘ্নিত হতে পারে। কাজেই মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যেটা আশা করছেন যে এরা পদুলিশ অফিসারদের সঙ্গে যোগাযোগে কাজ করবে আমি সে আশা করতে পারছি না। পদুলিশ অফিসাররা অনেক বেশী এফিশিয়েন্ট, শান্তি রক্ষার ব্যাপারে তাদের সঙ্গে স্পেশাল অফিসারদের একটা বিরোধ হওয়ার বরং সম্ভাবনা থাকবে এবং দু' পক্ষের বিরোধের ফলে পল্লী অঞ্চলের শান্তি বিঘ্নিত হবে। কাজেই জনকল্যাণকর কাজেই এই স্পেশাল অফিসার নিযুক্ত হবে এই দৃষ্টান্তে স্বীকার করতে পারছি না। সেজন্য বন্ধুবর চক্রবর্তী মহাশয় যে সংশোধনী দিয়েছেন তা সমর্থন করছি।

[12-5—12-10 p.m.]

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We pray, Sir, that the debate at this stage be adjourned.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I agree with him, Sir. It is already 12 o'clock.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We will go on for another half an hour.

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We are not energetic enough as our Chief Minister.

**Mr. Chairman:** I think this item may be disposed of.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The arguments that have been put forward for sending this Bill for circulation convinces nobody.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I want to speak on this Bill.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You can speak on Third Reading.

**Sj. Satya Priya Roy:** We ask for an adjournment. There are other members on this side of the House who want to speak.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have already got up. Janab Abdul Halim might have got up earlier.

The fact is that this Bill is not as is supposed by some for the cure of all the evils of the world nor did I mean to suggest that the international situation is such that it will create a third world war. My friend Dr. Sanyal seems to be thinking of the past wars. I do not believe that there is going to be a war. I am thinking of a different thing, namely, that the international situation has its repercussions on our national situation. If a spirit of unrest spreads all over—and nobody has said it more clearly than my friend Shri Satya Priya Roy—the question then would be whether we should have, and some people have questioned whether there is any reason for bringing in this Bill. I say whether or not there is any urgency or emergency to bring the Bill now, is there any time limit as to when you can bring in a Bill by which you can associate in your administration as many people outside administration as possible? There is no time limit to this. The sooner this is done the better. That is the reason why this Bill has been brought forward. My friend who suspects every move of the Government is entitled to suspect the objects of this Bill. As I said before, this particular method of taking in a large number of private individuals for giving public service has already been working for six years. What we wanted to do was that it should be more regularised, systematised both as regards the method of recruitment and as regards classification, training, allocation of duties, discipline, punishment, leave, resignation, etc. Therefore, Sir, I feel that in order that this thing may be proved further and further, the more the opportunities given to people who are outside the Government to associate themselves with the problem of maintaining peace and quiet in the country the better for all of us concerned. I may tell my friend Professor Chakrabarty that the recent statistics show that in London, for instance, 75 per cent. of the crimes are detected and in many cases criminals are arrested and detained by the public, only 25 per cent. is done by the police. This is the experience of advanced countries. Are we to lag behind? Am I not entitled to say that on behalf of the *janasazharan* "let us have also some share in the maintenance of the common objective, namely, the peace and safety of the country" and that is the reason why this Bill has been brought forward. If there is one *sartha* that *sartha* is that the public should be associated in a problem of this character also. My friend Shri Sanyal has raised the issue that section 20 is contravening the Bill. Probably he has not read it carefully. I will ask him to read it again. The Bill says "If any person being appointed a Special Constable without sufficient excuse neglects or refuses to serve as such or to obey lawful orders given to him for the performance of duty he shall be liable, etc."

[12-10—12-14 p.m.]

Sir, it is not a question of asking a man "Will you be a special police?" He refuses and then you put him before a Magistrate. He must be appointed according to the rules of recruitment put forward. Having been appointed and given the duties he cannot shirk them. I have often seen that in other spheres of life when honorary work is done, except a very few the people do not take the honorary work seriously, but when it is a question of

maintaining public safety and quietness it is essential that the men whom we have given a training, to whom we have given a uniform, to whom we have given certain powers, to whom we have given a certain responsibility, shall not run away from the responsibility when the time comes, and section 20 simply says that. I do not think that section 20 and section 20A that have been put forward are contradictory. If you do not choose to be, but if you are there and if you are a member of the police force, you should not shirk your duty. That is all that section 20 or the corresponding section in the Calcutta Suburban Police Act says. Therefore, Sir, there is nothing in what my friends have said which makes me think that there is any substance in the proposal of sending it for circulation or public opinion when the public have seen this.

My friend Professor Chakrabarty says most of them are Government servants. I have got a list here of 46 or 47 persons. None of them are Government servants now but six or seven of them who were Government servants at one time have now retired. I want to ask this question of members of this House: Are you going to go forward in the direction in which other countries are going, or are you going to lean back on the old traditional police force and police protection and police *ma bap*, etc.? I say, no. Time has come when we cannot any longer do without people being given authority who will be able to make the connection between the police and the public, between a crime and the man who commits the crime, between the people and protection and that protection can only be given by a measure of this character.

With these words, Sir, I oppose the motion.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1955, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Adjournment

The Council was then adjourned at 12-14 p.m. till 9-30 a.m. on Friday, the 9th September, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent

Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
 Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
 Banerji, Sj. Sankar Das,  
 Bose, Sj. Subodh Kumar,  
 Choudhuri, Sj. Annada Prosad,  
 Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
 Mookerjee, Sj. Kamala Charan,  
 Nahar, Sj. Bijoy Singh,  
 Prasad, Sj. R. S.,  
 Prodhan, Sj. Lakshman,  
 Saraogi, Sj. Pannalal,  
 Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
 Sawoo, Sj. Sarat Chandra.





## COUNCIL DEBATES

*Friday, the 9th September, 1955.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 9th September, 1955, at 9-30 a.m., being the 5th day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-35 a.m.]

### Messages

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, the following Messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

(1)

#### *“Message*

The Calcutta Sports Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 26th August, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA:  
*The 1st September, 1955.*

*West Bengal Legislative Assembly.”*

(2)

#### *“Message*

The West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 6th September, 1955, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under Article 198, clause (2) of the Constitution of India.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA:  
*The 8th September, 1955.*

*West Bengal Legislative Assembly.”*

Sir, I lay on the table copies of the Bills.

### GOVERNMENT BILLS

#### **The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955**

##### *Clause 1*

The question that clause I do stand part of the Bill was put and agreed to.

## Clause 2

**Sja. Anila Debi:** Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 20A(1), line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted.

I also beg to move that in clause 2, in the proposed section 20A(1), line 3, after the word "Calcutta", the words "in temporary emergencies" be inserted.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 20A(3), line 14, after the words "conditions of service" the following words be inserted, viz.:—

"provided, however, that every such police officer must possess the minimum educational qualifications usually required of an ordinary police officer of the same rank."

[9-35—9-40 a.m.]

**Sja. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, আমি একসঙ্গে আমার দু'টা অ্যামেন্ডমেন্ট মন্ড করছি।

I beg to move that in clause (2), in the proposed section 20A(1), line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted.

My another amendment is—I beg to move that in clause 2, in the proposed section 20A(1), line 3, after the word "Calcutta", the words "in temporary emergencies" be inserted.

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, আমার এই প্রথম অ্যামেন্ডমেন্টটা এনেছি এখানে "স্যাল" কথাটার বদলে "মে" করবার জন্য এবং দ্বিতীয় অ্যামেন্ডমেন্টে "ইন টেম্পোরারি ইমার্জেন্সিস" এই কয়টা কথা "ক্যালকাটা" কথাটার পর বসাবার জন্য,—এ সম্বন্ধে আমি দু'-একটা কথা বলতে চাই। আমরা দেখছি যে, অরিজিন্যাল আইনটা যখন প্রথম তৈরি হয়েছিল বৃটিশের আমলে তখন তাদের সুবিধার জন্যই হ'ক বা দমননীতি চালানোর জন্যই হ'ক, তাঁরা স্পেশাল পুলিস অফিসার বা স্পেশাল কনস্টেবল নিয়োগের এই আইন করেছিলেন। কিন্তু সেখানে এই জিনিস রয়েছে যে, একটা বিশেষ অবস্থার জন্য এই বিশেষ ব্যবস্থা গ্রহণ করবেন এবং এখানে "টেম্পোরারি ইমার্জেন্সিস বেসিস" এই কথাটা অন্ততঃ তাঁরা চক্ষুপাত করে রাখিয়েছিলেন। কিন্তু আমাদের স্বাধীনদেশের সেই আইনকে কিছুটা অদলবদল করতে চাচ্ছি; তখন নিশ্চয় ভাবতে হবে বর্তমানে সেই স্পেশাল পুলিস অফিসার রাখবার কি অবস্থা উপস্থিত হয়েছে। সেটা অবশ্য আমি নিজে বুঝতে পারছি না। অবশ্য যদি বলেন যে, একটা ইমার্জেন্সিস অবস্থা দেখা দিয়েছে যার জন্য স্পেশাল পুলিস অফিসার নিয়োগ করবার প্রয়োজন হয়েছে, সেটা খোলাখুলিভাবে বিলের মধ্যে থাকা দরকার; তাহলে সব দিক থেকে আলোচনা করা যেতে পারে। কিন্তু সাধারণভাবে আমরা দেখছি যে আমাদের এখন স্বাভাবিক অবস্থা। এই অবস্থাতে স্পেশাল পুলিস অফিসার বা স্পেশাল কনস্টেবলকে বাড়ানো হচ্ছে এবং একেবারে স্থায়ীভাবে বাড়ানো হবে এই যে আইনের মধ্যে সংযোজনা সেটাতে আমার আপত্তি। যদি কোন ইমার্জেন্সিস দেখা দেয়, যদি কোন অস্বাভাবিক অবস্থা দেখা দেয়, সেই সময় অবশ্য সরকার স্পেশাল পুলিস অফিসার নিযুক্ত করতে পারেন এবং তা তাঁরা অবস্থা বুঝে করতেও পারবেন। সেইজন্য এই "স্যাল"এর জায়গায় "মে" শব্দ বসাবার কথা বলছি। এতে সরকারের আইনগত ক্ষমতা কোথাও ক্ষুণ্ণ হচ্ছে না, আইনগতভাবে তাঁরা স্পেশাল পুলিস নিয়োগ করতে পারবেন। কিন্তু সেটা অবস্থাবিশেষে করবেন এবং তারই জন্য "মে" কথাটা বসানো দরকার। আর, দ্বিতীয় হচ্ছে, বিশেষ অবস্থায় বিশেষ ব্যবস্থার প্রয়োজনে এই আইনের প্রয়োগ এই সংশোধনে রাখছি। আমাদের দেশে পুলিস ব্যবস্থা আলাদা থাকা সত্ত্বেও, সেখানে পুলিসের খাতে যথেষ্ট টাকা খরচ হওয়া সত্ত্বেও, স্থায়ীভাবে স্পেশাল পুলিস রাখবার প্রশ্ন উঠছে কেন? এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এই আইনে এই ধারা যদি রাখতে চান তাহলে বিশেষ অবস্থায় বিশেষ ব্যবস্থায় বিশেষ পুলিস নিয়োগ করা হবে, এইটুকু রাখা দরকার এবং সেটাও হবে সমায়িক। সেইজন্য আমার দ্বিতীয় অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে, টেম্পোরারি ইমার্জেন্সিস বেসিসএ এই শব্দটা এখানে বসানো হ'ক।

**SJ. Satya Priya Roy:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, এই যে সংশোধনী ক্যালকাটা পদূলি, অ্যাঙ্ক এবং সুবার্বান পদূলি অ্যাঙ্ক, যাতে কলিকাতায় যে ক্ষমতা পদূলি কমিশনার বা সরকারের ছিল না, সেই ক্ষমতা পদূলি কমিশনার বা সরকার নিয়ে নিচ্ছেন। সেখানে ক্ষমতাটা হচ্ছে যে, কলিকাতায় স্পেশাল কনস্টেবল রাখবার ক্ষমতা পদূলি কমিশনারের ছিল, কিন্তু স্পেশাল পদূলি অফিসার রাখবার ক্ষমতা ছিল না। স্পেশাল পদূলি অফিসার এলে পরে তাদের ক্ষমতা নিশ্চয়ই অনেক বেড়ে যাবে এবং কনস্টেবল থেকে এই অফিসারের ক্ষমতা আরও ব্যাপকতর হবে সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। ক্ষমতা যেরকমভাবে বাড়বে সেই অনুপাতে দায়িত্বটাও বাড়া উচিত। তাদের শিক্ষাগত যোগ্যতা এই পদের জন্য থাকা উচিত। যে কোন লোককে যদি স্পেশাল পদূলি অফিসার করে দেওয়া যায়, তাহলে জনসাধারণকে তাদের হাতে যে যথেষ্ট লাঞ্চিত হতে হবে, নিগূহীত হতে হবে, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। তাদের শিক্ষাগত যোগ্যতা থাকা উচিত এ কথা নিশ্চয়ই সরকার স্বীকার করবেন। সেইদিকে লক্ষ্য রেখে আমি এই সংশোধনী এনেছি। এই স্পেশাল পদূলি অফিসার পদে যাদের নিয়োগ করতে হবে, ঐ সাধারণ পদূলি অফিসারকে সেই পদে অর্থাবৃত্ত হতে হলে যে শিক্ষাগত যোগ্যতার প্রয়োজনীয়তা আছে তাদেরও সেই যোগ্যতার প্রয়োজনীয়তা থাকবে। সাধারণ পদূলি অফিসারকে যে নানাবিধ বিভাগীয় পরীক্ষা দিতে হয় ও সমস্ত আইন সম্পর্কে ওয়াকিবহাল থাকতে হয়, এই স্পেশাল পদূলি অফিসার যারা হবেন, তাঁদেরও এই বিভাগীয় পরীক্ষা দিতে হবে ও আইন সম্পর্কে অভিজ্ঞ হতে হবে। তাই আমি এই শিক্ষাগত যোগ্যতার কথা তুলেছি।

আমি আশা করি মধ্যমশ্রী মহাশয়ের আমার এই সংশোধনী গ্রহণ করতে বিশেষ কোন আপত্তির কারণ থাকতে পারে না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, with regard to the two amendments of Sja. Anila Debi the fact is that the whole purpose of this amendment to the Calcutta and Suburban Police Act is that we should have a group of people who will have the proper training to be of value to the police as much as to the people. This is the background and the basis for bringing this amendment.

As Shri Satya Priya Roy has said, in the Calcutta Police Act there has been no provision for police officer. We want that the whole thing should be regularised in the form that there should be a set of people as police officers and a set of people as police constables. In the olden days these provisions had been made in 1866 but no proper use was made of these provisions because the Government in those days did not approach the problem with the same point of view as we do.

[9-40—9-45 a.m.]

The question is if we are going to have a trained set of people, as you will see in the amendment, they will be given a proper type of training, attendance, drills, parades, etc. It cannot be that these men would be suddenly brought up from somewhere and given charge in an emergency. Sja. Anila Debi says: "Let these provisions be only for emergency". But even for an emergency or a temporary emergency it is necessary to have men who know how to deal with an emergency, even if it is a temporary emergency. For that purpose it is necessary that they should be given proper training, attendance, drills, parades, allocation of duties, hours of duty, discipline and so on. The whole thing should be regularised on a proper basis and therefore it is no use our saying, let these officers not be appointed permanently and given training for a temporary emergency. They will be absolutely of no use if we get them purely for the sake of a temporary emergency. Sir, the ordinary duties that have so far been given to these special officers are to control anti-social elements and rowdiness by exerting their personal influence, mobilizing public opinion, inviting active co-operation of all good citizens of the respective localities, etc. I have

this view and from the selection so far made by the police authorities I am convinced that the men who would be chosen to supervise these places will be of the right type of men who have local influence, and in any case of emergency it is not so much with the police batton that they will manage it but it is by having their influence felt, not so much with their physical influence, but with the moral influence they possess in the locality and asking for active co-operation. They will also give them help in the traffic problem during various occasions when such problems are before the public. I remember two years ago when there was a very bad epidemic of small-pox, these men took upon themselves the task of giving vaccination under their personal supervision and six lakhs of people were vaccinated in 26 days during this particular campaign. These are some of the functions which they will perform and in order to do those functions they will have to be properly trained.

With regard to Sri Satya Priya Roy's amendment the position is that as you see the officer will have the same penalties, have the same powers, privileges, protection, etc., as the ordinary officers of police, today. No person is appointed an officer in the police unless he is of the I.A. standard and if this particular officer is to control the police, ordinary police constables, as a police officer with the same powers and privileges, his education and his standing should be such that he would be able to do the job of control. But apart from the educational qualification what he must possess is a personality in the locality in which he is working so that he will be able to convince others and protect the interest of the public in cases of emergency. I do not think that the amendment is at all essential.

I cannot accept any of the amendments.

The motion of Sja. Anila Debi that in clause 2, in the proposed section 20A(1), line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sja. Anila Debi that in clause 2, in the proposed section 20A(1), line 3, after the word "Calcutta", the words "in temporary emergencies" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sja. Satya Priya Roy that in clause 2, in the proposed section 20A(3), line 14, after the words "conditions of service" the following words be inserted, viz. :—

"provided, however, that every such police officer must possess the minimum educational qualifications usually required of an ordinary police officer of the same rank",

was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 4

[9-45—9-50 a.m.]

**Sja. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, আগে যে কারণে রুজ টু-এর অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছিলাম ঠিক সেই কারণে এই রুজ ফোরএও আমি অ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি।

Sir, I beg to move that in clause 4, in the proposed section 14A(1), line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted.

I beg also to move that in clause 4, in the proposed section 14A(1), line 3 after the word "Calcutta", the words "in temporary emergencies" be inserted.

আমি আগে যে কারণ দেখিয়েছিলাম এবারও সেই কারণই দেখাচ্ছি। আমার আগের অ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে মন্ত্র্যমন্ত্রী মহাশয় যা বলছেন যে, এই পদুলিস ফোর্স একটা প্রয়োজনীয়তার দিক থেকে রাখা দরকার। কিন্তু টেম্পোরারি ইমার্জেন্সি বেসিসএ রাখলে পরে তাদের ট্রেনিং দেওয়া সম্ভব নয়। তাদের কি কাজ করতে হবে সে সম্বন্ধে বলেছেন যে, এপিডেমিকএর সময়ে ভ্যাক্সিনেশনএর জন্য এই পদুলিসবাহিনী পাঠাতে হবে। অবশ্য তিনি স্বাস্থ্য ব্যাপারে খুব বড় কথা বলেছেন। কিন্তু আমার বক্তব্য যে এসব কাজের জন্য যদি স্বেচ্ছাস্বেবক বাহিনী গড়ে তোলেন, স্থানীয় লোকের সাহায্যেই তাহ'লেই ভাল হবে। এইসব সমাজসেবামূলক কাজের জন্য স্পেশাল পদুলিস অফিসার বা স্পেশাল কনস্টেবল রাখতে চাইছেন, সেটাতে উদ্দেশ্য সাধন হবে না। কারণ সৈদিক থেকে আমি বলতে চাই, পদুলিসের কথায় মানদুখের মনে একটা রিঅ্যাকশনএর সৃষ্টি হয়। এবং যতদিন পর্যন্ত পদুলিসবাহিনী যে রীতিতে চলেছে সেই রীতি ও নীতির পরিবর্তন না করতে পারছেন ততদিন পর্যন্ত সেখানে যে কোন কারণে যত দড় করেই পদুলিসবাহিনী বাড়িয়ে যান, লোকে তাতে সন্তুষ্ট বা আশ্বস্ত হ'তে পারে না। সৈদিক থেকে মেজর পার্টি অন্য যা কিছু করতে পারেন কিন্তু স্থায়ীভাবে পদুলিসবাহিনী রাখতে পারেন না। সেইজন্যই আমি এই অ্যামেন্ডমেন্ট গুণং ক্লজে উপস্থিত করেছি।

**Sj. Satya Priya Roy.** Sir, I beg to move that in clause 4, in the proposed section 14A(3), line 14, after the words "conditions of service", the following words be inserted, viz. :—

"provided, however, that every such police officer must possess the minimum educational qualifications usually required of an ordinary police officer of the same rank."

Sir, the special officers appointed must have the minimum educational qualifications of the ordinary police officers of the same rank. The Chief Minister in his speech has already given us an assurance that the special police officers appointed will possess the minimum educational qualifications that are required of ordinary police officers. If that be the case, I do not see that there can be any objection to its inclusion in the Bill itself, for the Chief Minister may not always be there to see to this and so his good intentions may not be put into effect in practice. It is better that it should be explicitly stated in the Bill. I would be very glad if he will kindly accept my amendment to this clause. This is what I have to say in moving my amendment.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have not very much more to add. As I have already said, I quite realise that instead of "Suburban Police (Amendment) Act" if I had said "Calcutta and Suburban Social Welfare Act", there would be no objection. The word "police" upsets us.

[9-50—9-55 a.m.]

Sir, my difficulty is that even for social welfare workers to do the work, as we have indicated, in traffic control, they require training and the only body to give them the proper training is the police. I can assure my friends that these men will, in my view, be such as will not increase the strength of the police in the way in which my friends are thinking. They would be a sort of connecting link, in my view, between authorities who work under a particular Act and Code and the local people, and I am hoping that the local people will take advantage of these officers more and more in future in order that a proper relationship may be established between the police and the people.

The motion of Sja. Anila Debi that in clause 4, in the proposed section 14A(1), line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sja. Anila Debi that in clause 4, in the proposed section 14A(1), line 3, after the word "Calcutta", the words "in temporary emergencies" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sja. Satya Priya Roy that in clause 4, in the proposed section 14A(3), line 14, after the words "conditions of service", the following words be inserted, viz. :—

"provided, however, that every such police officer must possess the minimum educational qualifications usually required of an ordinary police officer of the same rank."

was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, as accepted by the Council, be passed.

**Sj. Charu Chandra Sanyal:** Mr. Chairman, Sir, as has been said by the mover, this Bill is introduced to create a special police organisation and is essentially a voluntary organisation, as he said, to serve the people. It is so it suffers from some sort of omissions. It is not clearly stated in the Bill whether men willing to be enlisted as special police officers should apply to the Police Commissioner or the Police Commissioner is vested with powers to pick and choose any one he likes and force upon him the task with regard to this Bill. Secondly, there is no scope for refusal or resignation. In the Special Constabulary Reserve Force created under section 2 of the Police Act of 1861 there is an age limit of 25 to 50, but in the proposed Bill there is no such limit. I read the relevant portion from the notification: "About Special Constabulary Reserve, membership is open only to active and respectable residents of towns between the ages of 25 and 50"—there is an age limit. "Anybody willing to join this organisation is requested to apply to the Superintendent of Police"—so there is a provision of application which is absent in the present Bill.

The other day, Sir, a reference was made to section 20 without simultaneous reference to section 18 of the Calcutta Police Act that gave rise to some misunderstanding. Under section 18 of the Calcutta Police Act or section 12 of the Suburban Police Act it is stated the Commissioner of Police may of his own authority appoint Special Constables to assist the police force on any temporary emergency. Sir, in this case the Commissioner of Police may of his own authority appoint special constables. Sir, this section was much abused at the time of the British when respectable persons were called upon to work as Special Constables just to insult the public. It may not happen now but it may happen afterwards on any day in the hands of a bad Commissioner. The House will be surprised to learn that the father of a great jurist of Calcutta, Shri Atul Gupta, was called upon under this Act to work as special constable. Some day under this Act our friend Sj. Annada Prosad Chowdhury or my esteemed friend Mr. P. C. Sen or even the venerable old man Nawab Sahib may be called upon to work as special constable.

[9-55—10 a.m.]

It can be done—it is possible under this Act—if it is abused. We must think of the abuse of the Act also. It may have many bright sides, but the dark sides must also be considered. —That is my point.

Sir, they will have no option to refuse under this Act. If they venture to do so, they are punishable under section 20 of the Calcutta Police Act, which I referred to the other day, and the corresponding section of the Suburban Police Act. It is certain that many of the political workers during the British time had a taste of this section. Secondly, Sir, this section is quite contrary to the fundamental rights conferred on the people of India by the Constitution. Unless this section is deleted or sufficiently amended, the addition of section 20A would serve no useful purpose because this section is associated with a sinister section like the above.

Then, Sir, this Bill is unnecessary and uncalled for because section 21 of the Calcutta Police Act or section 15 of the Suburban Police Act gives all powers to appoint special police. This section is nearly complete in itself and meets largely the omissions of the present Bill. In this section the power to appoint special police has been taken away from the Police Commissioner and vested in the Provincial Government by Schedule IV of the Government of India (Adaptation of Indian Laws) Order, 1937. Sir, I read out the relevant portion of section 21: "The Provincial Government may also, if it shall think fit, on the application of any person showing the necessity of it, appoint any additional number of constables to keep the peace at any place within its jurisdiction." Sir, in the footnote the words "Provincial Government" were substituted for the words "Commissioner of Police" by Schedule IV of the Government of India (Adaptation of Indian Laws) Order, 1937. In the year 1937, the power was taken away by the Government of India from the Police Commissioner and vested in the Provincial Government. This Bill wants to revise that decision in the other way, rather through the back door. This Bill, therefore, although brought before this House with very good intentions, I should say, if passed into law, will become a source of tyranny and annoyance to the public on account of the serious laches of the Police Act with which this new section as proposed in this Bill is associated.

Sir, this Bill, brought in a hurry, is sure to make the Government extremely unpopular if it is abused. Then, Sir, the substitution of "Special Police Officer" in sections 12 and 13 of the Suburban Police Act for "special constable" is a wrong move. The substitution of the word "constable" in section 21 of the Calcutta Police Act by "Police Officer" would have served the purpose as the mover of the Bill said the other day that the status of all the police officers of this type will be equal. So, Sir, in section 21 if the word "constable" is substituted by "Police Officer", the purpose will be served.

Whatever may be the intention of the mover of the Bill, this Bill, Sir, as it is associated with other bad sections, is ill-conceived. So, Sir, even at this late hour, I would humbly request the mover of the Bill to withdraw it and introduce later on a more comprehensive Bill amending the Police Act so that it may serve the purpose of a Welfare State and serve the purpose of the people without unduly encroaching upon the liberty of the people.

[10—10-5 a.m.]

The Special Police Force may be in the meantime continued under section 2 of Act V of 1861 and under section 21 of the Police Act or the relevant section of the Suburban Police Act. Special constables can be appointed



under section 2, Act V of 1861, with all the advantages of the training. I am entirely in agreement with the purpose of the Bill, but I oppose the method of introducing it. If the Chief Minister who was in the battle for freedom for many years had taken into consideration the other sections of the Police Act, I think he would not have agreed to introduce the Bill as such, and I again request the mover of the Bill to think over it and withdraw the Bill.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I wish only to reaffirm what my honourable friend Sj. Charu Chandra Sanyal has said in one respect only, namely, that co-operation cannot be promoted by force. It is as the mover of the Bill has said he wants co-operation of the public in keeping law and order, in maintaining peace and so forth, well there should be a voluntary offer of this kind. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: There are other matters also.) I am not speaking of other matters. When the Bill was first taken up I was not present. I was busy with academic work. So, I shan't speak on other matters, and I ought not to do so. I speak only on this point. I think there should be exemption in certain circumstances apart from the other merits or demerits of the Bill.

[10-5—10-10 a.m.]

**Sja. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপালমহাশয়, মৃদুমন্ডী মহাশয় এই বিল উত্থাপন করবার সময় বিলের যে উদ্দেশ্য বর্ণনা করেছেন তাতে আমি অন্ততঃ খুব আশ্চর্য হতে পাচ্ছি না বলে তাঁর কাছে এই কথাগুলি জিজ্ঞাসা হিসাবে রাখছি। তিনি বলেছেন, দেশের মধ্যে পুলিশের সঙ্গে জনসংযোগ গড়ে তোলার জন্য এবং জনসাধারণের মনে পুলিশ সম্বন্ধে যে সংস্কার আছে সেটা কাটিয়ে যাতে সুস্থভাবে কাজ চালাতে পারেন তার জন্য এঁরা পুলিশ অ্যান্ড এর মধ্যে এই নব সংযোজনা আনছেন। একথা পূর্ববর্তী বিরুদ্ধ পক্ষীয় বক্তারা আগেই বলেছেন যে, সাধারণ লোকের সঙ্গে সংযোগ করতে গেলে পর পুলিশের ভীতি সামনে উপস্থিত করে তার আড়াল থেকে সংযোগ করা সম্ভব হবে না। বরঞ্চ পুলিশ ভীতিকে অপসারণ করবার জন্য পুলিশবাহিনীর শক্তি বৃদ্ধি করবার কৌশল গ্রহণ না করে সাধারণ মানুষের মনে বিশ্বাস আনবার জন্য স্বেচ্ছাসেবক বাহিনী যদি বাড়াতেন, সাধারণ মানুষের মনে যে কুসংস্কার আছে, এমন কি টিকা নেওয়ার বিরুদ্ধেও, সেই সমস্ত কুসংস্কার কাটিয়ে তোলবার জন্য, প্রচারবাহিনী গড়ে তোলবার জন্য যদি আইন করতেন সেই আইনকে আমরা আনন্দের সঙ্গে গ্রহণ করতাম। কিন্তু পুলিশের কথায় একটা বিশেষ ভয় সবচেয়ে আগে আসে। সরকারের পুলিশবাহিনী যা প্রতিপালিত হচ্ছে তাদের সম্বন্ধে বলা হয় যে, তারা দেশের নিরাপত্তা রক্ষা করে থাকে, অবশ্য নিরাপত্তা তারা রক্ষা করে, কিন্তু কাদের নিরাপত্তা? যারা নিপীড়ন করে তাদের নিরাপত্তার যথেষ্ট ব্যবস্থা তারা করে থাকে, কিন্তু নিপীড়িত জনসাধারণ যারা তাদের কি অবস্থা? নিরাপত্তার ব্যবস্থা হয়ত কিছুটা হয়, কিন্তু তা সত্ত্বেও তাদের পক্ষে এ পর্যন্ত এমন কিছু করে উঠা সম্ভব হয় নি যাতে সাধারণ মানুষ বিশ্বাস করতে পারে যে, পুলিশের সঙ্গে তার আত্মার একটা যোগাযোগ ঘটতে পারবে। সুতরাং এই আইনের প্রয়োজনীয়তা সম্বন্ধে মৃদুমন্ডী মহাশয় যা বলেছেন সেই প্রয়োজনীয়তা এই ধরনের আইনে এনে আরও বেশি খর্ব করেছেন। যদি এ ধরনের আইন না এনে অন্য উপায় গ্রহণ করতেন তাহলে সে প্রয়োজনীয়তা হয়ত বা রক্ষিত হতে পারত।

দ্বিতীয়তঃ, আর একটা ব্যাপার আছে। এই যে স্পেশাল ফোর্স যা বাড়ানো, সেটা স্থায়ীভাবে রাখবার ব্যবস্থা করছেন, এজন্য গভর্নমেন্টের আরও বহু পরিমাণ ব্যয় পুলিশ খাতে বেড়ে যাবে। অবশ্য এই বিলের মধ্যে লেখা হয়েছে যে, যে সমস্ত পুলিশ অফিসার নিয়োগ করা হবে তারা অবৈতনিক হবে। অবৈতনিক অফিসার থাকার যে কি বিড়ম্বনা সেটা সাধারণ মানুষ খুব ভালই জানে। যারা সহজ উপায়ে অর্থ উপার্জন না করতে পারে তারা গোপন উপায়ে অর্থ উপার্জন করতে এগিয়ে যায় তার নিজের অভাব নাই। সুতরাং এই অবৈতনিক পুলিশ অফিসার নিয়োগের আশঙ্কা হচ্ছে করাপশন সহজেই আসতে পারে।

তা ছাড়া যদিও তাঁদের বেতনের বিষয় উল্লেখ করেন নি তথাপি তাঁদের ট্রেনিং দিতে, স্বাধীভাবে রাখতে কোন আনুষ্ঠানিক খরচ বাড়বে কি না সে বিষয়ে বিলে কোন উক্তি নাই। জনকল্যাণের দিকে লক্ষ্য রেখে কাজ করবার অর্থ সরকার যোগিয়ে উঠতে পারছেন না। অর্থ সংগ্রহের জন্য যেখানে আজ জামের উপরও কর ধার্য করার কথা চিন্তা করতে হয় সেই স্থলে আরও অ্যাডিশনাল খরচ বাড়বে কি না, বিশেষ ক্রমে পুলিস খাতে, সে বিষয়েও ভাববার আছে। আর একটা কথা অ্যামেন্ডমেন্টএ বলেছিলাম যে, এইসব নবনিযুক্ত পুলিসের যোগ্যতা কি হবে? যোগ্যতা সম্বন্ধে কি দেখানো হয়েছে? তাদের ট্রেনিং দিতে হবে, ড্রিল করাতে হবে, যাতে তারা কাজ চালাতে পারে সেইরকম শিক্ষার ব্যবস্থা করতে হবে। কিন্তু কাজ চালাতে গেলে শিক্ষার দিক থেকে তাদের যে যোগ্যতা সেই যোগ্যতা কি হবে, কিভাবে পরীক্ষা করা হবে, সে সম্বন্ধে কিছু উল্লেখ করেন নি। এই বিলের মাধ্যমে যে বিশেষ পুলিস আইন লিপিবদ্ধ করতে যাচ্ছেন এর আওতার সমস্ত স্পেশাল পুলিস অফিসাররা, তারা কি স্টেটাস পাবে, তাদের অধিকার কতটা হবে, তাদের শাস্তির ব্যবস্থা কি হবে, এ সমস্ত জিনিসেরও উল্লেখ থাকা প্রয়োজন। অবশ্য এটা রয়েছে যে, পুলিস অফিসাররা অপরাধ করলে যে শাস্তি পাবে তারাও সে শাস্তি পাবে। কিন্তু কি দিয়ে বিচার করবেন? তাদের যোগ্যতার মাপকাঠি কি হবে? পুলিস অফিসারদের সঙ্গে একসঙ্গে দাঁড় করিয়ে শাস্তি দেবেন সে সম্বন্ধে কি পন্থা অবলম্বিত হবে? সৌদিক দিয়ে আমার মনে হয় যোগ্যতার কথা, অধিকারের সীমা পরিষ্কার করে যোগ করে দেওয়া উচিত ছিল। বলেছেন শাস্তির ব্যবস্থা করবেন, কিন্তু বিনা বেতনে তাদের নিয়োগ করবেন। যারা খানিকটা অনুগ্রহের উপর কাজ করবেন, তাদের কতটা শাস্তির ব্যবস্থা হ'তে পারবে? যেমন একজন পুলিস অফিসার অনিয়ম করলে তার বেতন কেটে নেওয়া হয় কিংবা ইনস্ট্রুমেন্ট বন্ধ করে দেওয়া হয়। এইক্ষেত্রে সেসব কি সরকার করতে পারবেন? সুতরাং আমার মনে হয় আমাদের মাননীয় বন্ধু চারুচন্দ্র সান্যাল মহাশয় যে কথা বলে গেছেন—২০এ ধারাতে যে শাস্তির ব্যবস্থা ছিল অর্থাৎ একবার অনুগ্রহ বলে যদি অফিসারদের নিয়োগ করেন তার পরে সেই সমস্ত অফিসাররা যদি কাজ ঠিকমত করতে রাজি না হন তাহ'লে পুলিস অফিসারদের বেলায় যে ফাইন করার ব্যবস্থা আছে তাই করা হবে। সে ব্যবস্থা কি এক্ষেত্রে করতে পারবেন? তাদের কোন যোগ্যতা বলে নেওয়া হবে? সেসব যোগ্যতা যদি না থাকে, বেতন যদি তাদের না দেওয়া হয়, অবৈতনিকভাবে কাজ করানো যায়, তাহ'লে কি করে পুলিসের সমপর্যায়ে তাদের কাছ থেকে কাজ পাওয়া যাবে সেটা বুঝতে পারি না। এই অবৈতনিক নিয়োগের ব্যাপারে মনে হচ্ছে যাস্তির টাকাপয়সা দিয়ে নিয়োগ করছেন তাদের করাপশনএর পথেই ঠেলে দিচ্ছেন। তাদের শাস্তির ভয়টা এমনভাবে রেখে দিচ্ছেন যেন তোমরা যদি অনিয়ম কর আমরা অন্যরকমভাবে তোমাদের রক্ষা করে যেতে পারি। সুতরাং আমার মনে হয় যোগ্যতার প্রশ্নটা পরিষ্কার থাকা উচিত ছিল। গণসংযোগের কথা আগেই বলেছি যে, আমাদের মধ্যমশ্রী মহাশয় পুলিসের পোস্ট বাড়িয়ে যে গণসংযোগ রক্ষার চেষ্টা করেছেন সেটা বার্থ হ'তে বাধ্য।

[10-10—10-15 a.m.]

কারণ পুলিস সম্বন্ধে মানুষের মনের যে স্বাভাবিক ভীতি তা অপসারিত করবার ব্যবস্থা না করে শুধু পুলিসের সংখ্যা বাড়িয়ে গণসংযোগ রক্ষা করা সম্ভবপর নয়। এর ফলে আমাদের গণআত্মা গ্রাহি গ্রাহি ডাক ছাড়তে শুরু করবে। এতে নতুন করে পুলিসভীতি দেশময় ছাড়িয়ে দেবার ব্যবস্থা করছেন। যখন সারা দেশটা রুটি চাইছে তখন অতীতে যেমন রুটির বদলে লাঠির ব্যবস্থা হ'ত, ঠিক সেই লাঠির ব্যবস্থাটা আরও ব্যাপক করবার জন্য পুলিস শক্তিকে বাড়চ্ছেন। তা যদি না হ'ত তাহ'লে যে কথা মধ্যমশ্রী বলেছেন সে উদ্দেশ্য সাধনের জন্য সম্ভব হ'লে স্বেচ্ছাসেবক বাহিনী বৃদ্ধি করতেন, কিন্তু তারা পুলিসবাহিনী বৃদ্ধি করে চলেছেন কেন? এতে জনকল্যাণের বদলে জন-অকল্যাণই হবে। যেটা স্বীকার করতে করতে করছেন না, আগে যদি তাই করতেন অর্থাৎ স্বেচ্ছাসেবক বাহিনী গঠন করে আঞ্চলিক লোকের সাহায্যে মানুষের বৃদ্ধিবৃত্তিকে জাগিয়ে দিতেন তাহ'লে সমাজসেবামূলক কাজের দিকে বহু বিশিষ্ট লোকদের টানতে পারতেন। কিন্তু তিনি করছেন মানুষের যে স্বাভাবিক অধিকার তার উপর বাধাব্যক্তি চাপানোর চেষ্টা। আর একটা কথা—এই স্পেশাল কনস্টেবল টেম্পোরারি এবং ইমার্জেন্সি বেসিনএ নিয়োগ হয়েও এখনও আছে। আমার জিজ্ঞাস্য এতদিন পর্যন্ত কোন আইন বলে তারা স্পেশাল কনস্টেবল হিসাবে বর্তমানেও রয়ে গিয়েছেন? ইমার্জেন্সি

অবস্থা বর্তমানে ছিল কি? অবশ্য মনে হয় সেই চুটি ভবিষ্যতে যাতে না ঘটে সেটা ঢাকবার জন্য এই সংযোজনই হয়েছে। সেখানে আমার আর একটি জিজ্ঞাসা, এই যে স্পেশাল পুলিশ অথবা অফিসার্স যারা নিয়োগ হয়েছেন তারা কাদের অধীনে কাজ করবেন? তারা কি ওই স্পেশাল কনস্টেবলএর সাহায্যই নেবেন? না সাধারণ পুলিশের সাহায্যও কাজ করবেন? টেম্পোরারি বেসিসএ স্পেশাল কনস্টেবল রেখে পরে তাদেরকে যদি সরিয়ে দেওয়া হয় তাহলে আমার ম্বিতীয় জিজ্ঞাসা, এই যে স্পেশাল পুলিশ এরা যদি সাধারণ পুলিশ যারা আছে তাদের সাহায্যে কাজ করেন তাহলে কি করে ডিপার্টমেন্টাল প্রিন্সিপল রক্ষিত হবে? যে নিরাপত্তার জন্য শক্তি বৃদ্ধির কথা বলেছেন সেই ব্যবস্থার মধ্যে অব্যবস্থা ঢুকে পড়বে কি না? একদিকে পুলিশ অফিসারদের কর্তৃত্ব, স্পেশাল পুলিশ অফিসারদের কর্তৃত্ব—এর মধ্যে পড়ে বোচারী সাধারণ পুলিশ দলের কি অবস্থা হবে? তাই বলছি, এটা শুধু আতঙ্কসৃষ্ট নয়, সেই আতঙ্ক লোকের শাসনে বাস্তব করে দিয়ে সমস্ত দেশটা একটা পুলিশবাহিনীতে পরিণত করার এই যে বিল তার তীব্র বিরোধিতা করি। ভোটের জোরে এটাকে আইনে পরিণত করলে পরে সাধারণ মানুষের কাছে এটা শূড় হয়ে উঠবে না। সাধারণের সহযোগিতা ছাড়া সরকারের কোন কার্য পরিচালনা সম্ভব হতে পারে না। তাই মুখ্যমন্ত্রীর কাছে আবেদন করে এই কথা বলছি, মানুষের মধ্যে আর বিক্ষোভের নতুন নতুন পথ সৃষ্টি করবেন না। ধীরে স্থিরভাবে চিন্তা করে জনকল্যাণের জন্য প্রথম পুলিশ অ্যাক্ট পুনর্বিবেচনা করে আইনে আনুন। এরকমভাবে চললে জনসাধারণের মনে বিক্ষোভ সৃষ্টির সুযোগ দেওয়া হবে। যদি আপনারা জনসাধারণের প্রতিনিধিস্বরূপ সরকার হন—আমিও তাদের একজন হয়ে বলছি—এমনি করে মানুষের মন জয় করা যায় না। তাই বল সব দিক চিন্তা করে আইন করুন এবং সেই আইনের মধ্যে পুলিশ কথাটা যতই বাদ দিতে পারবেন ততই দেশের মঙ্গল হবে।

[10-15—10-20 a.m.]

**Sj. Devaprasad Chatterjee:** Mr. Chairman, Sir, I have listened with interest the arguments put forward by my friends in the Opposition against this Bill. They have all expressed a feeling of apprehension regarding the passage of this Bill. It is really not understood as to why any measure which would try to effect some improvement in certain administration would create so much apprehension in their mind. I, personally having some experience regarding this constabulary being connected with the organisation a few years back and also at present as one being connected with a subsidiary organisation, namely, the vigilance party which has been set up in various parts of the country, have found that at present this system is evoking much interest among the citizens of the country who are coming forward in their numbers to serve the people with the help and co-operation of the police organisation. My friends in the Opposition have expressed an apprehension that this measure may be used as an instrument of oppression. Of course, this apprehension would have been somewhat true had this measure been brought forward by a foreign Government. It is really curious that those people who were most vociferous in 1942 when the whole of India was surging with a revolutionary force and a revolutionary psychological make up of having the Britishers to quit India these people at that time, particularly in Bengal and Calcutta, wanted to create an enthusiasm for joining the war force and for joining in large numbers in the Civic Guards and the A.R.P. organisations set up by the Britishers.

**Sj. Satya Priya Roy:** Who are those people? Name them.

**Sj. Devaprasad Chatterjee:** I am only relating facts. I do not know why my statement of facts would be creating so much uneasiness in their minds. What I am telling is that in the olden days some of my friends were very vociferous in urging people to join the British Government police forces, but now when the responsible citizens of India, as free citizens are

coming forward to serve their country they are saying that it is an anti-people measure. What is the measure? The measure is for improvement of the police force on the necessity of which there should be no two opinions.

[10-20—10-25 a.m.]

One of my friends in the last Council sitting referred to a particular man committing some heinous crime. One sparrow does not make the summer. It does not mean that the wholesale organisation is bad, and rotten to the core. Granting their contention, it is all the more necessary that there should be some measures and regulations for setting this force into order, for correcting this organisation and making it an efficient cadre who would serve the people.

One of the learned speakers just now said that by this arrangement Government was trying to throw heavy expenditure on the country. But the fact is quite the contrary. It is a measure which is trying to lessen expenditure on Police by bringing in people into its cadre, and I do not follow why the Opposition members should be against it when it really is a measure for effecting economy in Police expenditure. You cannot have it both ways. If you want really that there should be measures of peace prevailing in the country either you have to bring in more police officers and spend more on them, or you have to bring about a cadre whereby you can have lesser expenditure by recruiting people who would be working voluntarily for the preservation of peace in the country. Therefore, my friends' argument in that respect does not hold water.

As I was telling, Sir, having some knowledge of this organisation, I feel that there should be here and there some people who are not wide of the mark. Only for that purpose and for efficient working of the organisation uniform rules and regulations are all the more necessary and they should be made as early as possible.

With regard to the apprehension which is voiced by my friends, it would be only proved by subsequent acts and if it is proved then this Government being a People's Government will have ample chance of rectifying the defects if there be found any. But it is no good apprehending from beforehand; that apprehension may not be correct.

[10-25—10-30 a.m.]

The next thing which I would like to mention is that while we are attempting a uniformity of procedure for the Police administration of Calcutta, unfortunately one part of Calcutta has been missed from the Bill which should engage the attention of the Chief Minister for future rectification. I am pointing that out. I mean some area of Calcutta Corporation particularly Tollygunge area which has been recently brought under Corporation. There is a separate police organisation; for some of the wards it is under the Bengal Police. While we are trying to make a uniform rule for the city of Calcutta, it is desirable that the same rules and regulations would be also extended to the newly extended part of Calcutta, that is Tollygunge. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Why not bring an amendment?) That can be always done. Why are you interrupting like that? This difference in organisation is creating some difficulties there. Some of the wards are under the Calcutta Suburban Police Act and some are under the Bengal Police Act. That is creating some difficulties. There are taxis plying in Tollygunge charging fare at the rate of one rupee per mile for the first mile and an additional 12 annas per mile for additional miles, but in Calcutta the rate is different. This sometime creates unnecessary trouble. Rickshaws plying in that area are not allowed entrance in Calcutta. These things are likely to cause some breach of the peace.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, how is that relevant

**Mr. Chairman:** He is in order; he is developing his points.

**Sj. Devaprasad Chatterjea:** Sir, I am mentioning the difficulties we are experiencing in that part of Calcutta for future redress.

Another thing which I would like to mention to draw the attention of the Chief Minister in this connection is that a uniform police organisation for the industrial belt is desirable—

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, while I referred to it, I was ruled out.

**Mr. Chairman:** Mr. Chatterjea, you are going beyond the scope of the Bill.

**Sj. Devaprasad Chatterjea:** I am giving some suggestions for the future.

**Mr. Chairman:** You are thus going beyond the scope of the Bill.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I may tell my friend that under the Calcutta and Suburban Police Act simply by a notification the Governor can alter the limits of Calcutta; simply by a notification Tollygunge can be brought within Calcutta.

**Sj. Devaprasad Chatterjea:** I was pointing to the difficulties and drawing the attention of the Chief Minister for rectification. I think it should be done. From that aspect I have no further grievance. I was not telling my grievance but only because of the fact that it is really instrumental in creating an element of want of peace. I referred to that point from the angle of vision that our primary object is the maintenance of peace.

I support the Bill. I think the contentions of the learned friends of the Opposition are more illusory than real. They are always moving from a sense of frustration, from a sense of doubt, and from a sense of apprehension against any measure by the Government; a small measure for the improvement of the subsidiary police organisation unnerves them for nothing. I would appeal to them to watch the work of this organisation as we would watch it. Let us see afterwards if it has created a deterioration, if it has really brought in further corruption, or if it is really an improvement, or if it gives a real scope for the people of the city to come in closer contact with the police organisation which is our organisation at present and not the organisation of our foreign rulers. Insead they are moving under a sense of frustration and implanting this feeling in the people so that the people feel that the police administration is somewhat different, as if this administration is still a legacy of the British imperialism.

[10-30—10-40 a.m.]

If there is any defect in the organization that should have to be faced with boldness, with co-operation and with suggestions for improvement. By co-operating with the measures proposed in the Bill future improvements may be effected as and when they will be necessary. I would request them to support the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I find that most of the contentions raised by my honourable friend, Mr. Devaprasad Chatterjea are erroneous. Sir, the first point which he made was that this Bill had been intended to improve upon the original legislation. Now, Sir, my honourable friend from this side of the House, Dr. Charu Chandra Sanyal, has very ably pointed out some of the serious lacunae in the Bill. Sir, I challenge the contention that this Bill is an improvement on the original

Bill. Sir, in the original Bill, section 21 of the Calcutta Police Act of 1866 and with the modifications made in 1937, the power to appoint additional constables was given to the Provincial Government. This power was taken away. The words "Provincial Government" were substituted for the words "Commissioner of Police" by Schedule 4 of the Government of India Adaptation Order of 1937. In the present Bill the Police Commissioner has been given the power of appointment and of framing rules. Sir, this is no improvement. The second point is that there is nothing in the Bill which was not in the original Act. For example, so far as the prevention of crime is concerned it was given in the proclamation, in the notice under section 2 of the Police Act V of 1861—I am reading out the relevant section: "Benign influential men of different localities they are expected to exercise personal influence in checking rowdiness and lawless activities in their respective localities by mobilising public opinion and active co-operation of all good citizens." Then, again, Sir, it is also provided that they shall have to undergo a prescribed course of special training in drill and parade.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** What is he reading?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** It is a proclamation by the Inspector-General of Police, Bengal—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is 1861 Act?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Under section 2 of Act V of 1861.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That does not apply to Calcutta and Calcutta Suburban areas.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** But there are special provisions for the special constabulary.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I may tell you that that Act does not apply to Calcutta or the suburban areas.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Simply a notification would have been sufficient to include them.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The 1866 Act absolutely debars the powers of the 1861 Act in these areas.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** My friend Dr. Charu Sanyal has pointed to some of the serious lacunae. Besides these points may I also reply to the point raised by my friend Sjt. Devaprasad Chatterjee—he mentioned me as having referred to an incident in connection with the commission of a crime by one of the members of the special constabulary. Sir, I mention this only to prove—I said then and I also say now—that there may be good and bad people in every organisation. Sir, the Chief Minister only the other day took great pains to read a long list of names just to prove the point that most of the persons who were in the special constabulary were very respectable persons. He read some 47 names—47 out of 900, that is, about 5 per cent. of the names, just to prove that they were very respectable persons. I can also give him some examples to show that there are very disreputable persons some of whom Shri Devaprasad Chatterjee would not have liked to be special constables, because they were also against the Struggle of 1942, against the fight for freedom.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** Times have changed.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Times have changed for everybody. So, his contention that only those people who doubt the efficacy of this measure or doubt the wisdom of introducing this piece of legislation are at fault does not hold good. Sir, why is the police unpopular? It has been said that the special police force will be some sort of a liaison between the public and the police. What are the reasons for the unpopularity of the police? The police were unpopular in the British days because they were used as instruments of oppression by a foreign Government. They are unpopular now because they are sometimes used as instruments of oppression by the Government of the day. That is the cause of their unpopularity. As members of the public there is no reason for their being unpopular. When they are used as instruments of oppression or suppression of the people, then only they are unpopular. No purpose would be served by simply appointing other categories of persons as special police force; that will not be a remedy. We have to go into the fundamentals of the thing. We have first of all to create the proper conditions. The Chief Minister waxes eloquent on the creation of a Welfare State. Sir, he cited the other day about the example of western countries where 75 per cent. of the crimes are detected before they are committed. Sir, could he also compare the conditions, the social security measures and other ameliorative measures, that are to be found in those countries? Sir, has he been able to bring about those conditions here? We all know about the efficiency of the London police. But what is the reason that London police is so efficient—because people support them. They are never used as instruments of oppression. That is the real reason. You cannot stop crimes unless you change the environment, unless you change the social conditions of society. It is the opinion of all the authorities that crime is generated in a society that is decadent, in a society that cannot give the essential social security measures to the people. If you give employment to people, if you provide them all amenities, there will be less and less persons who will commit crimes. The Chief Minister appears to be suffering from a sort of psychosis or neurosis. He always thinks of emergency. There is no emergency, still he would think of emergency just for nothing. That is why our opposition to the Bill. Sir, there are ordinary laws which would have been sufficient to deal with emergency, and there is no emergency. Simply his fear complex or neurotic condition makes him do all these things.

With these words, Sir, I oppose his motion.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, while listening to the invectives from the side of the opposition all this time, a question arose in my mind as to whether we are living at a time when the people of the country have got their **own Government** or whether the British Government, a foreign Government whose main objective was to demoralise the people, to oppress the people by various means still exists. The speeches delivered by my friends on the opposite side are based upon two suppositions. The first is that the police is radically bad, the police is an engine of oppression. The second presupposition in their mind is that the present Government is as bad as the old foreign Government. Now, Sir, in this House in the past I had occasions to tell my friends on the Opposition that constant criticism of the police does no good to the country. After all the police should be regarded as our friends to keep a watch over the forces of disorder and hooliganism and to maintain peace and tranquillity in the country.

[10-40—10-45 a.m.]

I know the police is not as good as it ought to be, but the fault is not of the police alone; we ourselves are also responsible to a large extent for this, for after all the police is a part of the people; as I have said often times, as we are so would be our police, so would be our Government. If the police is bad, the police has come from us. And we cannot shake off our responsibility entirely for the position. In fact if the police is bad, we do not help them to become good, to improve their efficiency, to improve their morale. By constantly criticising them, we demoralise them. Sir, that mentality must be changed.

In the second place, those who harbour suspicion against the Government may have their reasons, but, Sir, they should remember that it is no good doubting the bona fides of the Government in every matter in which it is doing its duty. After all, my friends in the Opposition should remember that this Government is established by the vote of the people. (Dr. Monindra Mohan Chakrabarty: Forty per cent. of the people.) If they were as bad as my Opposition friends would try to represent them, then they would not have been where they are. Then as regards this Bill which has been so much criticised by the Opposition as placing in the hands of the authorities an engine of oppression, they should remember one thing. The Bill has been before the public for a long time. Has there been any demonstration against the Bill? Has the newspaper press in Calcutta criticised the Bill as our friends here are trying to do? (Dr. Monindra Mohan Chakrabarty: As you are in the press how can there be criticism?) It is no use making this sort of criticism. I am only an employee but my friend S. J. Annada Prosad Choudhuri is one of the Press Barons of Calcutta. What has he done to organise an opposition to the Bill? If the Bill were as bad as it is portrayed, then he would have induced his fellow newspaper proprietors (Dr. Monindra Mohan Chakrabarty: He is powerless against the organisation) and organised an agitation against this Bill. I have yet to know that he has done so.

Sir, what is after all in the Bill to which my friends take exception? It is a small measure which gives the public an opportunity to co-operate with the Government. Why should I withhold co-operation from those who are trying to give us security? (Dr. Monindra Mohan Chakrabarty: আপনাকে special constable করে দেওয়া হবে।) I do not mind. Even at this stage—I am 66—if I am called upon to shoulder some of the responsibilities of the police force, I will gladly accept them, for, I believe, it is our bounden duty, it is the bounden duty of every citizen to take part in the defence of their hearth and home. Sir, those of us who have lived in villages know what good has been done to the people in the countryside by the village defence parties.

Here also in Calcutta there are vigilance parties—they have been doing great good to the neighbourhood. This Bill only gives an opportunity to the people to participate in this work of defence.

[10-45—10-50 a.m.]

So, Sir, I think there is no earthly reason why my friends of the Opposition should be so much exercised over the Bill and exhaust their invectives against the Government which have brought this measure. I ask them, instead of wasting their time in this way, to offer their co-operation to the Government and see that this Bill, when passed, is properly worked out.



**Janab Abdul Halim :**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এই বিল উত্থাপিত করে সেদিন বলেছেন যে, ১৮৮৬ সালের পুলিস বিলের পরিবর্তন করে কলিকাতায় বিশেষ করে স্পেশাল ফোর্স গঠন করার প্রভিশন এনেছেন। যুক্তি হিসাবে বলেছেন যে, গণসংযোগ্য করবার জন্য, জনসাধারণকে পুলিসের স্পেশাল বাহিনীতে আনা দরকার এবং তাহলে পুলিসের মধ্যে এবং জনসাধারণের মধ্যে সম্প্রদায় এবং সহযোগিতা বৃদ্ধি পাবে। এইভাবে গণসংযোগ্য হবে। তিনি সঙ্গে সঙ্গে বলেছেন, অ্যান্টি-সোশ্যাল এলিমেন্ট, রাউডিজম দমন করার জন্য এবং পূজাপার্বণ ব্যাপারে লোকের খুব সাহায্য হবে। জানি না, কুম্ভমেলার কথা তাঁদের মনে আছে কি না। সেই কুম্ভমেলায় সমস্ত পুলিসের ব্যবস্থা হয়েছিল, তা সত্ত্বেও সেখানে এক হাজার লোক প্রাণ হারিয়েছিল। জানি না, কি পুলিসী ব্যবস্থা তারা সেইজন্য করতে পেরেছেন এবং আমরা জানি, পূজার সময় কলিকাতায় যখন হাজার হাজার লোক আসে তখন পুলিসের পান্ডা পাওয়া যায় না। সেদিনও দেখেছিলাম, কলিকাতায় একটা মেয়ের গলা থেকে দুর্বৃত্তরা হার ছিনিয়ে নিয়ে গেল; পুলিসের পান্ডা পাওয়া গেল না। (এ ভয়েসঃ আপনি দেখলেন, কিছুর করলেন না!) হ্যাঁ, আমি ছুটে গিয়েছিলাম পিছনে, সেখানে কোন পুলিসের পান্ডা পাওয়া গেল না। কোটি কোটি টাকা, বিশেষ করে এই বাংলাদেশের মত, পশ্চিমবঙ্গের মত ছোট্ট রাজ্যে ১১ কোটি টাকা এই পুলিসবাহিনীতে খরচ করা হয়। পুলিস দেশে আছে, তবুও ঔষধের চোরাকারবার চলছে, ভেজাল চলছে, ইত্যাদি নানারকম কান্ড চলছে। এতে পুলিসের অপদার্থতাই প্রমাণিত হচ্ছে। তারা এত টাকা খরচ করেও এইসব ধরতে পারেন না। আজকে তারা মনে করছেন কিছুর লোককে স্পেশাল বাহিনীতে পুলিস ফোর্স এ নিয়ে আসলেই বৃদ্ধি গণসংযোগ্য তাঁরা করতে পারবেন। গণসংযোগ্য করতে হলে পুলিস যে কারণে আজ আনপুলা—তারা মিথ্যা মামলা দায়ের করে, জনসাধারণকে অত্যাচার করে, ঘৃষ খায়, জনসাধারণের সঙ্গে সহযোগিতা করার যে রাস্তা সেটা তারা বন্ধ করেছে—এ সবগুলো বন্ধ না করে গণসংযোগ্য করে বিশেষ কিছুর লাভ হবে না। দেশে যারা অপরাধ করে সেই অপরাধের কারণ কি সেটা দেখতে হবে। গভর্নমেন্টের যে সোশ্যাল ইকনমিক পলিসি তার যদি পরিবর্তন না হয়, দেশের লক্ষ লক্ষ লোকের মধ্যে ফ্রাস্ট্রেশন এসে গিয়েছে; তারা কাজ পাচ্ছে না, বেকার, খেতে পাচ্ছে না, আজকে ইউথস এমলেস অবস্থায় ঘুরছে। সেই সমস্তের ব্যবস্থা না করে, সেই সমস্ত কারণ দূর না করে কতকগুলো লোককে পুলিসবাহিনীতে নিয়ে এসেই তাদের ফ্রাস্ট্রেশন দূর করা যাবে না। কাজেই সত্যিকারের যদি কিছুর করতে হয় তাহলে যে সমস্ত সোশ্যাল ইভল আছে, যে সমস্ত কারণে অনায়্য এবং অপরাধ বাড়ছে, সেগুলি দূর করার জন্য চেষ্টা করা উচিত। তা না করে কয়েকজন অবৈতনিক পুলিস অফিসার নিযুক্ত করে কলিকাতাকে সুপার পুলিস স্টেট করে কিছুরই হবে না। মহাত্মা রায় চৌধুরী মহাশয় বলেছেন যে, আমাদের পিপল স্টেট হয়েছে। পিপল স্টেট যদি হয়ে থাকে তাহলে সুপার পুলিস স্টেট করার কি প্রয়োজন আছে? জনসাধারণের যদি স্টেট হয়, জনসাধারণকে যদি সহযোগিতা করতে হয়, তাহলে তাদের সামনে কতকগুলি লোককে পুলিসবাহিনীতে নিয়ে এসে তাদের মারফৎ পুলিসের সঙ্গে লিয়াইসন করে যদি গণসংযোগ্যের চেষ্টা করা হয় তাহলে মানুষের হয়রানি বাড়বে।

[10-50—10-55 a.m.]

গভর্নমেন্ট গণসংযোগ্য করবার যে স্বপ্ন দেখছেন তাতে জনসাধারণের আরও হয়রানি বাড়বে। যা আপনারা করতে যাচ্ছেন তাতে সত্যিকার কাজ হতে পারে না। ব্রিটিশ আমলে মনে আছে ১৯২১ সালে তখন এই সমস্ত বিল এনে যথেষ্ট ক্ষমতা দেওয়া হয়েছিল। পুলিস কমিশনারকে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছিল। কিন্তু যাকে খুশি তাকে নিয়োগ করতে পারেন এই ক্ষমতা তখন ছিল না; আজ সেই ক্ষমতা এই আইনে দেওয়া হচ্ছে। সেই ১৯২১ সালে আমার মনে আছে নন-কো-অপারেশন মুভমেন্টের সময় ডাঃ সর্বাধিকারীর নেতৃত্বে সিভিক গার্ড সংগঠন হয়েছিল। যেসব স্বেচ্ছাসেবকরা রাস্তায় পিকিটিং করত, আন্দোলন করত, তাদের সেই ব্যান্ড-লাগানো সিভিক গার্ডরা ধরে নিয়ে গিয়ে লাঠিপেটা করত। সুতরাং এ ধরনের জিনিসকে গণসংযোগ্য না বলে গণপিটানো বলা যায়। যে যুগে আমরা নন-কো-অপারেশন করেছিলাম সেই যুগে স্পেশাল কনস্টেবলরা কিভাবে যে প্রহার করেছিল তার কিছুটা নমুনা আমিও ভোগ করেছিলাম।

কাজেই আমি বলতে চাই গভর্নমেন্ট যদি মনে করেন যে, পুলিসের সঙ্গে জনসাধারণের গণ-সংযোগ করা দরকার তাহলে যে সমস্ত মূল কারণ আছে তা দূর করতে হবে। তাহলে, কলকাতা এবং অন্যান্য যারগায় যে সমস্ত ক্রাইম হয় পুলিস সেই সমস্ত সুরাহা করতে পারবে। বৈধ কাজে স্পেশাল পুলিস অফিসাররা কিভাবে সাহায্য করবে? যদি স্পেশাল পুলিস দিয়ে সোশ্যাল ওআর্ক করতে হয়, যেমন টিকা দেওয়া ইত্যাদি, তাহলে একটা শান্তিপূর্ণ নাম কিছু দেওয়া উচিত, কারণ চিরকাল পুলিসের নামে একটা ঘৃণা আছে। সেজন্য সত্যিকার দেশের যদি উপকার করতে হয়, কল্যাণ করতে হয়, তাহলে জনসাধারণের অভাব-অভিযোগ, রয়েছে, মানুষ অনাহারে রয়েছে, খেতে পাচ্ছে না, চাকুরি পাচ্ছে না, সেগুলি ব্যবস্থা করতে হবে। শুধু শুধু স্পেশাল পুলিস অফিসার, অবৈতনিক পুলিস অফিসার, নিয়োগ করলেই সমস্যার সমাধান হবে না। বরং দুর্নীতি আরও বাড়বে। সেদিনও একটা বিল এনেছেন—জাস্টিস অফ পীস বিল। এসব দেখে একথাই বলতে হয় যে, যাতে ন্যায় দাবিদাওয়া নিয়ে শ্রমিকরা স্ট্রাইক করতে না পারে, দেশের লোক কোন ন্যায় আন্দোলন করতে না পারে, সে সমস্ত দমন করবার জন্য এই বিল এনেছেন। আগামী ইলেকশন আসছে, তখন নিজেদের সুবিধার জন্য এই বিলকে কাজে লাগানো হবে তাই এই সমস্ত হাতিয়ার হিসাবে রেখে দিচ্ছেন। এই বিলের আমি ভীর্ণ বিরোধিতা করছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, first let me take the point raised by my friend Mr. Sanyal. His first point is that we should make provision for application. Sir, I am entirely opposed to it. A good citizen may be found by the Police Commissioner, and offer should be made to him by the Police Commissioner to come and help him. An application, Sir, saying "I beg to apply. As regards my qualifications I am a failed I.A. and so on and so forth"—is an absurd proposition. We cannot think of it. I am surprised that he has made such a suggestion. The question of application came in, in other sections, but the result has been that the practical operation of those sections has not been satisfactory, so far as the people are concerned.

His next point was why should not there be an age limit. My friend says that the Bill has been done in a hurry, but I am afraid that his criticism is made in an equal hurry, if not more hurry, because he says that the method of recruitment and form, etc., will come later. Even when the question of application comes in, unless we have laid down the rules for recruitment no application can be possible by anybody.

The point is that my friends criticise without understanding what they are criticising.

[10-55—11 a.m.]

Sir, the next point is the question of special constables. He has pronounced a jargon repeated by Professor Chakrabarty, but neither S. J. Sanyal nor Professor Chakrabarty has read the section. If you read the section you will find that it is the section where special constables have to be appointed at the charge of the person applying. If I am in difficulty, in the olden days I used to go to the Police Commissioner and say "give me a few police constables and I shall pay the charge". It is a section specially meant for that type of people. It is not with regard to special constables. Therefore, in those cases "Provincial Government" is replaced by the "Police Commissioner". My friend reads the first two sentences but he does not read the third. If he sees the proviso he will find that a man may apply for police constables to protect himself and then a little while after, say one month or two months, say "I do not want them; they may be discontinued". He is entitled to say that. There is nothing to do with this. On the other hand, under the present Bill the Commissioner of Police may with the approval of the State Government frame regulations. It is not that at the sweet will of the Police

Commissioner he will appoint A, B and C, but it is to be done according to some rules and regulations which have to be framed and which have to get the approval of the Government. Therefore, Government will have full control so far as these types of recruitment and the methods of recruitment, discipline, etc., of the special officers are concerned.

Sir, he has said that there may be abuses. That is the very reason why under sub-section (5) of section 2 of the Bill it is provided that his appointment may be at any time cancelled and he shall not be entitled to any compensation. Sir, normally you cannot discharge a police officer in that summary fashion. You have got to take certain definite steps. Here we have got this arrangement, particularly because it is felt that if there is any member of the police force who has misused his powers, there should be ample power given under the Bill to discharge him and to cancel his appointment. As a matter of fact, I may tell you that in the Park Circus area a member of a village vigilance group had behaved in a disgraceful manner and the whole group was disbanded at the instance of one of the special officers in that area. Sir, I have never said that there is an emergency and therefore I should have these officers, as Professor Chakrabarty seems to think. On the other hand I have said "do not have a group of men of this type for emergency". As Sja. Anila Devi seems to suggest even if you want them to work in an emergency, they must have a training. Therefore, there must be definite rules and regulations as regards their duties, discipline, etc., according to which they will have to be trained.

[11—11-5 a.m.]

Now, Sir, the main question is, as I have said, that these officers will be people with influence in the locality who will be able to get their influence felt amongst the people in the locality. One of the duties they have to do is to join the short-weight drive in the markets. The shopkeepers give smaller weight. Ordinarily what happens is that only the police goes there. Now with the police one of these special officers will go. If the police is intending or trying to take a bribe, he will dare not do so. Instead of having purely policemen, in order to have dual control, there will be certain number of persons, who, although appointed by the Commissioner of Police are not paid officers of Government and therefore who can exercise their authority with judgment and with independence, and if they find the police officer is not working in a proper way, or abusing his power, these are the people who are expected to be able to stand between the police and the people. Similarly at night—during the night rounds to apprehend criminals—many of them have succeeded in arresting criminals with stolen property, live bombs and daggers. If the whole thing was done by the police there would have been some arguments saying that we have been allowing the police to oppress the people. When I am attempting to put men of independent character who are not bound down by the rules of Government who are not under the control of the police in that sense, who have influence in the locality to help the police, what harm is there? Therefore, I appeal to them to help Government in this matter. It is true that in the beginning there may be some abuses here and there, I do not deny—after all who is there who can say in any society or in any community that he acts according to rules and regulation without affecting that community. If they were so there would be no need of penal laws anywhere in the world. That is not so. Some friends have argued that if the social amenities are given so that the people are able to live in a better manner, if their income is raised, if they get satisfaction so far as their urgent needs are concerned, there may be less criminals. There is no doubt

about that. Nobody questions that, but it is also true that the criminals are not only drawn from the groups which are really poor. All of us have experience of men in high position in life so far as money is concerned and we know that even moneyed men are also sometimes guilty of some criminal act and further there are some men who although normally they seem to be of a sober temperament under certain provocation, under sudden impulse they get excited and do certain acts for which really they may not be said to be responsible. Therefore this particular system is the only one by which I can visualise police will be made to work in a better way, will be made to serve the people in a better way, in the way they should serve the people.

Sir, with these words I move my motion to the acceptance of the House.

[11-5—11-10 a.m.]

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council be passed was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—31.

Abdur Rashid, Janab Mirza  
Bagchi, Dr. Narendra Nath  
Bandopadhyaya, S. Tarakdas  
Banerjee, S. Tapa Sankar  
Banerji, S. Bankim Chandra  
Basu, S. Gurugobinda  
Bhattacharjya, Dr. Bijanbhar  
Bhuwalka, S. Ram Kumar  
Chakravarty, S. Hriday Bhusan  
Chatterjee, S. Devaprasad  
Deb, S. Narasingha Malli Ugal Sanda  
Dutt, Sja. Labanyapova  
Ghose, S. Kamini Kumar  
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra  
Mahanty, S. Chapu Chandra  
Majumdar, S. Sudhirendra Nath

Misra, S. Sachindra Nath  
Mohammad Jan, Janab Shaikh  
Mookerjee, S. Kamala Charan  
Mukherjee, S. Kamada Kinkay  
Musharruf Hossain, Janab  
Nahar, S. Bijoy Singh  
Prasad, S. R. S.  
Rai Choudhuri, S. Mohitosh  
Roy, S. Chittaranjan  
Sarkar, S. Pranabeswar  
Sawoo, S. Sarat Chandra  
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
Singha, S. Biman Behari Lal  
Sinha, S. Kali Narayan  
Sinha, S. Rabindralal

#### NOES—8.

Abdul Malim, Janab  
Chakravarty, Dr. Monindra Mohan  
Chattopadhyay, S. K. P.  
Choudhuri, S. Annada Prosad

Debi, Sja. Anita  
Roy, S. Satya Priya  
Sanyal, S. Charu Chandra  
Sen, S. Debendra

The Ayes being 31 and the Noes 8, the motion was carried.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

প্রসিডিংসে ডিভিসনে কি আমাদের নাম থাকবে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The names have already been noted down.

### **The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1955.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be taken into consideration.

Sir, the principal Act was passed in 1948. The main purpose of this Bill is to enact the provisions of an Ordinance which had to be promulgated in the circumstances that have already been stated.

[11-10—11-20 a.m.]

There are certain formal amendments proposed to the Act for the purpose of modernising the provisions of the Act and to making them easy to work. Sir, there are two important sections in the Act; one of them is section 2 which provides that acquisition for four purposes will be considered to be acquisition for public purposes. One of the purposes is the settlement of immigrants who have migrated into the State of West Bengal on account of circumstances beyond their control. We are concerned with this purpose in considering this Bill. The other provision is section 8 which says that compensation shall be paid when acquisition is made under this Act on the basis of the market value of the property concerned as in December, 1946. That provision was held to be *ultra vires* of the Constitution by the High Court and the Supreme Court upheld the decision of the High Court. This resulted in our having to pay nearly Rs. 6 crores in excess by way of compensation. The State Government approached the Central Government and the Central Government agreed to place this Act in Schedule 9 in order to protect it as regards payment of compensation, provided or, subject to the condition that we limited this provision as regards compensation to only acquisition for the purpose of the settlement of the immigrants to have migrated to the State of West Bengal on account of certain circumstances beyond their control. We agreed to it and the Central Government said that we must promulgate an Ordinance to that effect and make it retrospective. Therefore, the main purpose of this Bill is to enact the provisions of the Ordinance.

There are certain incidental amendments which have been proposed. This Act was passed before the Constitution came into force and entry No. 33 in List I provides for acquisition for the purposes of the Union and entry No. 36 too provides for the acquisition of properties for the purposes of the State. Therefore, we have got to make it clear that this Act is intended to operate for the purpose of acquisition for the State of West Bengal. Therefore, an amendment has been proposed in section 2 to the following effect, namely; "but does not include a purpose of the Union". That is only a formal amendment. Then there are certain provisions in section 4 which need amendment. If you look at the last proviso, you will find that it is to this effect, "Provided that the person so authorised shall, at the time of such entry, pay or tender payment for all necessary damage to be done as aforesaid, and, in case of dispute as to sufficiency of the amount so paid or tendered, he shall at once refer the dispute to the decision of the Collector or other chief revenue officer of the district, and such decision shall be final". We propose to delete the words "or other chief revenue officer of the district", so that any dispute which may arise may be decided by the Collector himself. The words proposed to be deleted are "or other chief revenue officer of the district".

Then we have also provided that any objection which may be raised to any acquisition should be made within thirty days. At the present moment there is no time-limit imposed with the result that objections are not made in time. The Collector makes an enquiry and makes a report and on that report proceedings are taken with result that there is a risk of some objections not being heard and sometimes objections are filed out of time after the objections which were filed have been disposed of. There is inconvenience and delay.

Sir, you know that acquisition for the purpose of rehabilitation of refugees is rather urgent and you must finish the proceedings as quickly as possible. Therefore, a time-limit has been proposed for filing objections.

Then section 5 of the Act provides that a scheme should be prepared. The scheme is a condition precedent to further proceedings by way of acquisition. As I have told you, these amendments relate to the purpose of acquiring land for the settlement of refugees. As far as this purpose is concerned, there is a standard scheme which is followed always. You allow so much to a refugee family which is an agricultural family and so much for homestead. There is a standard, so that there is no point in insisting upon a scheme to be framed as a condition precedent. Therefore, we have said that only in case of acquisition for this purpose no scheme need be framed as a condition precedent.

Now, Sir, it also provides that the declaration may say that no mining or mineral right may be acquired. We really require the surfaces for the purpose of re-establishing the refugees, so that we do not want to acquire any mining or mineral right.

In section 8 there is a small amendment which has to be made in order to make the meaning of the proviso clear. The proviso is to this effect, "if in any case the State Government so directs, the Collector may, at any time after a declaration is made under section 6, take possession, in accordance with the rules, of any *beel*, *baor*, tank or other watery area, or any other waste or arable land". The word "other" is really redundant. It ought to be deleted from that proviso. I have indicated to you the amendment which we seek to make as regards section 8 of the Act.

There is another provision which is sought to be made. As you know, we have amended several Acts in order to eliminate the obligation of the Government to pay 15 per cent. extra on acquisition of property. Under section 23(2) of the Land Acquisition Act you have got to pay the market value plus 15 per cent. extra. The Constitution does not make it incumbent upon us to make any extra payment. Therefore, we propose to delete that provision in the Act.

Then section 9 is sought to be amended by deleting these words "Notwithstanding anything elsewhere contained in this Act or in any rule or order made thereunder, the State Government may, if it so considers expedient, retain, let on hire, lease, sell, exchange or otherwise dispose of any land acquired in pursuance of this Act". These words are omitted because Government does not want to retain any power of retention, etc. If any land is acquired and if it is not required, then the first offer should be made to the person from whom it was acquired to take it on lease or to purchase it.

Those are the amendments which have been proposed by the Bill.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 8*

The question that clauses 1 to 8 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

### **The Calcutta Sports Bill, 1955**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Calcutta Sports Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, this Bill has been drafted with a particular purpose. Nobody who has been either visiting the different sports in Calcutta or have read the accounts can deny that a time has come when something should be done on the one hand to regularise the games and on the other to try and help the sports public with such contribution as the State and the people can make.

[11-20—11-30 a.m.]

For this purpose this Bill provides first of all the formation of a Sports Association. Sir, I want to make it perfectly clear—I say so because I find there are some amendments given on this particular point that I am mentioning—that it is not intended that the Association will interfere with the internal management of any of the sports organizations which would be affiliated to the Sports Association. Let us take the Indian Football Association, the Indian Hockey Association. They have got their own rules. They have got their clubs which are affiliated to those associations. What it is proposed here is that this Association under the Sports Bill will affiliate or recognize certain associations. It may be the language is broad enough to admit even particular clubs to the association under rules that may be framed. But ordinarily what is expected is that this Association will recognize certain affiliated associations, the members of which are members of a club of a particular type, say the cricket club. If they have paid the subscription to their association or club, an amount which is regarded as the standard amount by the association itself, then those members will be allowed to become members of the Association. The reason for that is this. There are many clubs whose memberships are open to individuals who have paid a certain subscription either as temporary members or as permanent members and which give to the members certain privileges, for instance seeing matches without payment of any fees or at reduced fees and so on and so forth. Therefore, what we say is that if this particular person has obtained through his membership of a particular club certain rights and privileges these rights and privileges also would be safeguarded by this Association if the amount that has been paid has been of a particular standard. Secondly, this Association has also provided for membership or association of persons who have not been able to pay or cannot pay fees required although their association with the Sports Association is regarded from the sports point of view as of very great importance. Then there is the second organization under this and that is the Sports Committee. The committee will be the Sports Control Committee which will be formed by the Association having on it representatives of the Association, representatives of the sports organizations accepted by the Association and some representatives of the Government. Now, what are the functions of the committee? The functions of the committee are these: The Committee shall have in accordance with such rules as may be prescribed the power to organise, manage and control sports and matches and to regulate the award of trophies. This is a very important provision because the committee is

to control and manage and organize sports. This Sports Control Committee will consist of representatives of the different sports. As a matter of fact some 12 or 13 different types of sports representatives came to see me including hadoodoo, wrestling, badminton, tennis, football, etc. The idea is that each organization according to such rules as may be prescribed will have a representative or two representatives on the Sports Control Committee. It may be that if there are very large number of such associations, that is to say, if the number of types of games which are played are very large, every one of them will not be able to be represented at the same time on the Sports Control Committee because the number is only 12. It may be, we may be able to group certain sports. The idea is that the Sports Committee should represent all the different types of games which are played in an organized manner in the city or round about.

Sir, the second condition is to take steps for the development of sports and training of sportsmen. Sir, in the development of sports this is a very wide expression. It is not enough that the Sports Control Committee should arrange for the training of sportsmen. It also contemplates as I said in the Assembly that arrangements should be made for trainers. It is possible that some of these trainers may be old experienced sportsmen, who have to be paid. It may also arrange to provide for payment to certain old sportsmen who are now in financial difficulty, and those ideas are for development of sports and training of sportsmen—because a sportsman may devote his whole attention as he should according to me, his main attention to the game that interests him, and if he does so, it will be open to the Sports Control Committee to even come to his aid by providing some amount of fees or something of that sort so that he may not be in financial difficulty. The next one is about taking the approval of the Board regarding the use of any playground or sports stadium under the management and control of the Board for the purpose of sports and matches. These are the three main functions of the Sports Control Committee. But there is also another function of the Sports Control Committee. While the committee can appoint sub-committees for the purpose of making arrangements about sports, etc., it sometimes happens, and I have been told by those who are interested in those games, and who know about the way in which these games are being played, that incidents happen in football or cricket ground where a particular member of a club has behaved in a manner which is not sportsmanlike and it has been suggested that the corresponding sub-committee for the particular sports, say cricket or football or whatever it is, would have the power to suspend that man if he has done something unsportsmanlike, and to report the matter to the Sports Control Committee. This Sports Control Committee represent as it does not merely one group of sportsmen but sportsmen from different branches are likely to give a judicious opinion with regard to this particular type of offence.

Then comes the Sports Board. Sir, there is some confusion in the mind of some people as to what is really the function of the Board. The number of members of the Sports Control Board is very limited. It is fixed as five. They would be persons who would be first of all responsible for erecting a stadium and they should be men of eminence so that people may by becoming members of the Association or by giving donation or giving loan raise sufficient money to erect the stadium.

[11-30—11-35 a.m.]

Apart from the fact that games can only be played in a controlled manner when a stadium is erected, the question of law and order is becoming more and more difficult so far as games are concerned. Therefore, I am



very keen that the sports stadium should be erected as quickly as possible. I do not know yet whether any part of the Maidan would be allowed to be used for the purpose of erecting the stadium—that is a matter which is still under the consideration of the Defence Minister—but we have to lay down all the plans for erecting a stadium. Having got the stadium and spent, say, 40 or 50 lakhs of rupees, the Sports Board therefore will have the power to determine the entry fee that is to be paid by any person who wants to go and see the game that is played in the stadium of which they are in control. I have heard numerous reports of how the money realised by entry fees has been manipulated in the interest of some people. I have also heard—how far it is true I do not know—that tickets for any important match are sometimes sold at an enormous amount of profit by one man who has been able to get four or five tickets. To avoid all this while the Sports Control Committee will arrange for the games, will get into touch with the different organisations both in India and outside to play these games in the particular area, the actual control of issue of the tickets, the value of the tickets, etc., will be under the control of the Sports Board, because on them Government will look for giving proper accounts of the money that has been realised. This Sports Board will be given a sports fund which will consist of the realisation from the different games as also of the membership fee from the Association, admission fees from important matches, loans raised by the Board with the permission of the Government for which the Government will be responsible so far as interest is concerned and donation. This particular Board therefore will be an organisation on whom the Government can rely for undertaking or carrying through the measures which they are being asked to carry through mainly for the purpose of erecting the stadium. This Board, as I have read out just now, will from time to time allow the Sports Control Committee to use the stadium and the grounds which will be under their control so that the games may be played without any difficulty.

Sir, this is the main structure of the organisation proposed in this Bill—a Sports Control Committee who are the technical experts for playing the game and a Sports Board who will be responsible for the money realised. The members of the Sports Board will be nominated by the Government; the Sports Control Committee will be only to a certain extent nominated—I think, 4 out of 25; the rest will be elected by representatives of one or the other games that will be recognised under the rules and there will be a Sports Association that has been prescribed.

[11-35—11-40 a.m.]

These are the things I propose in this Bill and I hope and trust that people will see that there is an attempt, after all, being made to see that sports are encouraged in this city and also that proper arrangements are made for playing games and proper control is made over the finances connected with the playing of such games.

Sir, with these words I move for consideration of the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, we can be a little sportsman in according welcome to this Bill. As the Chief Minister has pointed out, the purposes of this Bill are, first of all, encouragement of sports and, secondly, proper construction of stadium and making other arrangements for sports in this city. Sir, although it may be a repetition, still it is necessary to point out once again to the Chief Minister that it would have been better if this Act could have been extended beyond Calcutta. The reason, Sir, is this. Most of the players who are drafted and recruited in the various teams in Calcutta are drawn from mofussil

and the powers given in sub-clause (5)(b) of clause 6—'to take steps for the development of sports and training of sportsmen'—will be meaningless as a matter of fact if these powers are restricted only to the city of Calcutta.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I point out to my friend that although the stadium would naturally be in Calcutta in the first instance, but you will find in section 4—"The Association shall consist of the following members, namely:—(a) all bona fide members of affiliated sports organizations."—it does not say in Calcutta only. A sports organization in Haldibari may be affiliated. There is nothing to prevent that. I have got the opinion of my law Officers. Although it says it extends to Calcutta, the sports organizations of different places may be recognised. There is a good deal of strength in what you have said because, after all, the players of Calcutta may come from the mofussil and all these sports organisations may control the mofussil areas. That is quite possible, I am told and if there is any legal opinion that the words "It extends to Calcutta" may give us trouble, we can remove that by an amendment, but I am told it is not necessary.

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:** I am glad at the assurance of the Hon'ble Chief Minister. I was apprehending that because in clause 1(2) it is definitely stated "It extends to Calcutta". That was the thing which prompted me to say this. As I was saying, most of the players are recruited from outside Calcutta. It is also necessary, therefore, that there should be provision for not only proper training but in the schools and colleges in the mofussil areas there should be good arrangement for fostering sports activities and, in general, all such measures which may be beneficial to the creation of these players.

Sir, I would have liked also under this provision, although it has been very generally stated, I would have liked also a specific provision regarding the social security of the players. Sir, I was talking the other day to some of the members of the team now visiting the Soviet Union. The main difficulty with many of these players, as I could gather from them, was their fear of what would happen to them after they ceased to be very good players when they were advanced in age. Although the Chief Minister has stated just now that in some cases this particular committee—the Sports Control Committee—may make allocation of money to retired sportsmen, it would have been better if there were some general provisions regarding the social security of the sportsmen. I hope the Chief Minister will kindly see that in future such provisions are there.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It will be provided in the rules.

[11-40—11-45 a.m.]

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:** It will be provided in the rules.

Another thing which I want to say is that we often find when a foreign team comes to Calcutta that they can play for 90 minutes, whereas our teams can play only for 60 minutes. When our teams go abroad there is always the difficulty that they have less stamina and less physical vigour. That is mostly due to nutritional causes, and unless in the schools and colleges in the State the School Health Service—although it is not related; it is related indirectly—unless the School Health Service and things like that are also strict here, it will not be possible because of health reasons to have the proper type of players.

Sir, these are the things to which I would like to draw the attention of the Hon'ble Chief Minister.

With these words, I support the Bill.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I welcome this Bill and I support it. As my honourable friend Dr. Chakrabarty has said, certain supplementary arrangements may be made later. I would however request the Hon'ble Chief Minister to lay before us the various rules and regulations which are contemplated under the Act, so that we may be in a position to offer suggestions under sections 5 and 6.

I believe, Sir, that those of us who have had in the past—we are now past the age of taking an active part in athletics—had some experience, although in a mediocre capacity, in this matter may be able to offer some suggestions, and I would therefore request him to place the rules and regulations that may be framed.

About one point which Dr. Chakrabarty has raised I would like to say something. In Denmark and other adjacent countries there are provisions in the secondary schools of an improved type for definite training in sports. For improvement of sports, you have to tackle those who are fairly young; otherwise you will not be able to improve them. Strictly speaking, the provisions contemplated under the Act do not relate to them, but may I suggest that some attention may be paid to that, because we have found that those who have distinguished themselves later by joining competitions like the Thomas Cup, Swaythling Cup, etc., have generally shown some special promise in their high school stage and also in the colleges and if the State can help by training our boys for those competitions, that will be very helpful. Those who are in the fortunate position to go to the foreign countries quite early receive such special consideration, and they have done as much as could be expected. In our country such facilities have not so long been available. In Bengal there is this difficulty to an even greater degree. I have found myself that sportsmen of eminence often had difficulty in maintaining themselves and they carry on somehow by working as school teachers or clerks or in other small jobs, and it is wonderful what fine games they played after the day's drudgery in the school or office. I wish to draw the attention of the Hon'ble Chief Minister to these aspects of the matter in connection with this Bill.

[Sj. Satya Priya Roy rose to speak.]

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, I hope you will confine yourself to the general principles of the Bill.

[11-45—11-50 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Yes, Sir, I shall confine myself to the general principles and general criticism of the Bill.

আমার বন্ধু ইতিপূর্বে এদিক থেকে অভিনন্দন জানিয়েছেন। আমিও তাদের সঙ্গে যোগ দিতে পারতাম কিন্তু এই বিলে এত সব মর্টুবিচ্যুতি রয়ে গিয়েছে যে, সং উদ্দেশ্য এর পিছনে থাকলেও সেই সং উদ্দেশ্য কার্যকরী হবে না,—এই আশংকা করবার যথেষ্ট কারণ আছে। আজকে এই বিলের আলোচনা করতে গেলে স্বভাবতঃই বাংলার আজ ক্রীড়াঙ্গণে কি অবস্থা তার আলোচনা করা প্রাসঙ্গিক হয়ে পড়ে। মদ্যমন্ডী মহাশয় নিজেই বলেছেন যে, বাংলার ক্রীড়াঙ্গণে আজ ষষ্ঠাদ্বিতীয় দর্শন প্রবেশ করেছে। আমরা যারা খেলাধুলা অন্ততঃ ছেলেদের সঙ্গে করি এবং সেজন্য এই বয়সেও খেলাধুলার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট রাখি তারা জানি, আজকে বাংলার ক্রীড়াঙ্গণে খেলোয়াড়ী মনোভাব একেবারে উঠে গিয়েছে। যে দুই-একটি ক্লাবকে শাস্তি দেবার ব্যবস্থা এই বিলে করা হয়েছে সেটা রোগের যে লক্ষণ তার চিকিৎসা নয়। রোগ আরও গভীরতর এবং সে রোগ চিকিৎসা করবার জন্য কি ব্যবস্থা দরকার আছে সেটা সরকার তাড়াহুড়া করে এই বিলে ভাবতে পারেন নি, সেটা বেশ পরিস্কার বুঝা যাচ্ছে। আজকে বাংলাদেশের

ক্রীড়া সীমাবদ্ধ হয়ে গিয়েছে একটা কয়েমী স্বার্থের প্রতীক হিসাবে একটা ছোট গণ্ডীর মধ্যে। আমরা যখন বিলটা পড়ছিলাম আমার তখন ধারণা হয়েছিল যে, এই যে ছোট একটা গণ্ডীর মধ্যে বাংলার ক্রীড়াঙ্গণ অন্তর্ভুক্ত হয়েছে এবং নিজেদের স্বার্থ নিয়ন্ত্রণ করছে সেটাকে ভেঙ্গে দিয়ে সরকার অ্যাসোসিয়েশন, কমিটি এবং বোর্ড তৈরি করে ক্রীড়া চালনার দায়িত্ব নিজের হাতে গ্রহণ করছে। কিন্তু মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যে বৃত্তা এই বিল উত্থাপন করার সময় দিয়েছেন তাতে আমাদের সেই আশা একেবারে ধূলিসাৎ হয়ে গিয়েছে। তিনি পরিষ্কার বলেছেন আই-এফ-এ, বি-এইচ-এ, সি-এ-বি—এই সমস্ত প্রতিষ্ঠান যা আছে তাদের আভ্যন্তরীণ কার্য, তাদের পরিচালনার ব্যাপারে সরকার কোনরকম হস্তক্ষেপ করবেন না। এদের হাত থেকে যদি আজকে ক্রীড়াঙ্গণকে মুক্ত না করা যায় তাহলে ক্রীড়াঙ্গণে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যে পরিবর্তন আনতে চান, যে পরিবর্তন সংস্কারসাধন করতে চান, তা সম্ভবপর হবে না। বাস্তবিক বিলটা পড়ে বুঝা যাচ্ছে না এর অর্থ কি। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের বহুমুখী প্রতিভা আছে। আমরা জানি, তিনি খেলাধুলার ব্যাপারে নিজে উৎসাহ নেন; কিন্তু এটা নিঃসঙ্কেচে বলতে পারি, যিনি এই বিলের খসড়া করুন না কেন, তিনি বাংলার ক্রীড়াঙ্গণের সঙ্গে মোটেই পরিচিত নন। যেভাবে বিলটা এনেছেন এটা অস্পষ্ট এবং দুর্বোধ্য, এটা কার্যকরী করা সম্ভবপর নয়। প্রথমতঃ সংগঠনের দিক থেকে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন তিনটি বডি থাকবে—একটা স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন, একটা স্পোর্টস কন্স্ট্রোল কমিটি, আর একটা স্পোর্টস বোর্ড। স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর যারা সভ্য হবে সেখানে প্রশ্ন উঠেছে, ক্লজ ৪এ বলা হয়েছে—

“all bona fide members of affiliated sports organisations”

[11-'0—11-55 a.m.]

যারা স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর মেম্বার থাকবে—

“those sports organisations that are affiliated to the association.”

তারাই স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর অনুমোদিত সদস্য। কাজেই এ থেকে পরিষ্কার বুঝা যাচ্ছে না যে, কারা এই নতুন স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন তৈরি করতে যাচ্ছেন। এ থেকে পরিষ্কার বুঝা যায় কত নতুন স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন এর সদস্য হবেন। এখানে প্রথমতঃ বলা হয়েছে—

“all bona fide members of affiliated sports organisations.”

মুখ্যমন্ত্রী বক্তৃতায় এটা পরিষ্কার হয়েছে যে স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনগুলি সাধারণভাবে যে সমস্ত প্রতিষ্ঠান, যেমন আই-এফ-এ, বি-এইচ-এ, সি-এ-বি, যারা পশ্চিমবাংলার খেলাধুলা পরিচালনা করছেন তাদের লোকেরা কি এই স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএ আসছেন কি না। দুঃখের কথা মুখ্যমন্ত্রীকে যিনি এই আইনের খসড়া তৈরি করে দিয়েছেন তিনি জানেন না যে, সমস্ত স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর নিজস্ব কোন মেম্বার্স নেই। ইন্ডিয়ান ফুটবল অ্যাসোসিয়েশন হচ্ছে কতকগুলি ক্লাব, তাদের সদস্য পাঠিয়ে ইন্ডিয়ান ফুটবল অ্যাসোসিয়েশনএর এক্সিকিউটিভ কমিটি গঠন করেন। সুতরাং এফিলিয়েটেড স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশন যেগুলি—ইন্ডিয়ান ফুটবল অ্যাসোসিয়েশন, ক্রিকেট অ্যাসোসিয়েশন অফ বেঙ্গল ইত্যাদি—এদের বোনা ফাইডি মেম্বার্স বলতে কেউ নেই। ক্লাবগুলি হচ্ছে এফিলিয়েটেড টু দিস অর্গ্যানাইজেশন। মোহনবাগানের চার হাজার মেম্বার্স আছে, ইস্টবেঙ্গলের সংখ্যাও কম নয়। স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশন বলতে যদি এই ক্লাব-গুলিকে বুঝাত তাহলে যে সদস্য সংখ্যা হবে তা ২০।২৫ হাজার হবে। তাই এই যে অ্যাসোসিয়েশনএর মেম্বার্স হিসাব কি ক্লাবগুলির ওই ২০।২৫ হাজার সদস্য নেওয়া হবে? তা যদি না হয় তাহলে এই যে সেকশন (এ)-তে বলা হয়েছে স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর বোনা ফাইডি মেম্বার্সরা নিউ স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর মেম্বার হবেন, সেটা অর্থহীন হয়ে দাঁড়ায়। তারপর আরেকটা কথা যেটা আমার বন্ধুবর ডাঃ চক্রবর্তী বলেছেন, এটাকে শুধু কলকাতায় সীমাবদ্ধ না রেখে সারা পশ্চিমবাংলাকে এর আওতায় আনা উচিত ছিল। দিস বিল এক্সক্লুসিভস টু ক্যালকাটা, কিন্তু প্রয়োজন হলে তুলে দিতে পারব। কিন্তু বিলটি হচ্ছে ক্যালকাটা স্পোর্টস বিল, সুতরাং এ “ইট এক্সক্লুসিভস টু ক্যালকাটা” তুলে দিলে কোন পরিবর্তন হবে না। বিলটা করবার সময় যে দৃষ্টভঙ্গি ছিল সেটা সংকীর্ণ। দ্বিতীয় কথা, কোন কোন খেলাধুলাকে এই বিলের আওতায় আনা হবে সেই সংজ্ঞা যেখানে দেওয়া হয়েছে তাও সংকীর্ণ।

Football, tennis, volleyball, badminton or any other outdoor game or atheletic sport—

এইগুলি স্পোর্টসএর সংজ্ঞায় পড়েছে। কিন্তু অ্যাকোয়াটিক স্পোর্টস, বৈরন, ডাইভিং, রেসিং, জিমনাস্টিকস, এইগুলি এই বিলের আওতার বাইরে পড়ে গিয়েছে। তারপর আমাদের দেশে যে সমস্ত খেলাধুলা যা একরকম উঠে যেতে বসেছে, তাকে জনপ্রিয় করে তোলার কোন কথা এর মধ্যে নাই। যে সমস্ত খেলাধুলা কলকাতা শহরে উদ্ভূত হয়ে আসে তারই কথা বলা হয়েছে। তাই বলছি স্পোর্টসএর যা সংজ্ঞা তা বদলে দিয়ে আরও ব্যাপক করা দরকার। তৃতীয় কথা, এই যে সাংগঠনিক দিকটা—

[11-55—12 Noon.]

Sports Organisation, Sports Board, Sports Control Committee

এর নিয়ম কানুন করতে গিয়ে তারা তা সম্পূর্ণ অসম্পূর্ণ রেখে গিয়েছে—বোর্ডএর কথা, বোর্ডএর হাতে স্পোর্টস ফান্ডএর দায়িত্ব থাকবে এবং বোর্ডএর পক্ষ থেকে বোর্ডএর সেক্রেটারি এই সমস্ত অর্থ গ্রহণ করবেন। কিন্তু বোর্ডএর সেক্রেটারি কি হিসাবে নির্বাচিত হবেন—সভারা নির্বাচিত করবেন, না সরকার পক্ষ থেকে বোর্ড যখন তৈরি করা হবে তখন তাদের মধ্যে এক জনকে সম্পাদক করবেন—সেই সমস্ত প্রশ্ন এখানে কিছুই পাচ্ছি না। বোর্ডএর হাতে টাকা-পয়সা থাকবে, কিন্তু স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটির কাছে থাকবে খেলাধুলা পরিচালনার দায়িত্ব ও উন্নয়নের দায়িত্ব। আবার অ্যাসোসিয়েশন আনবে বাজেট যা করা হবে তা অনুমোদন করতে। এই যে তিনটা সংস্থা তৈরি হচ্ছে তারা কাজের মধ্যে যোগাযোগ স্থাপন করতে পারবেন না। তার ফলে নানারকম ঝগড়াতে নানা বিশৃঙ্খলা দেখা দেবে। আরও অনেক দিক থেকে দেখা—কোথায় এই বিলের দুর্বলতা। মেম্বারশিপ ফি কোথায়, কত চাঁদা কাকে দিতে হবে তার রুলস পরে তৈরি করবেন, কিন্তু বলা হ'ল যারা স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর টাকা দেয় তারা যাতে এমন পরিমাণ—

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, confine yourself to the general principles of the Bill. You will speak on clauses when you move your amendments.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I am not referring to amendments. I am saying that the Bill is entirely unintelligible and unworkable and on general principle I cannot support this Bill.

এটা মধ্যমন্তী মহাশয় বলে দেবেন। এই যে বলা হ'ল, যারা স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনকে টাকা দিচ্ছে তাদের আর চাঁদা দিতে হবে না। কিন্তু স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশন কোন ব্যক্তিগত সদস্য কোন চাঁদা দেয় না, ক্লাবগুলি দেয় ২৫ টাকা করে। সেটা এখানে চাঁদা দিতে হবে না। এটা পরিষ্কার বুদ্ধিতে পারছি না। যে টাকা চাঁদা দেয় সেই চাঁদা দিতে হবে কাকে—স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনকে না স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনকে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

অ্যামেন্ডমেন্ট তো এনেছেন, এখন এসব কথা কেন বলছেন?

**Sj. Satya Priya Roy:** I cannot discuss the general principle in a vacuum. I will have to refer to certain clauses of the Bill.

**Mr. Chairman:** Then you will have to speak on same matters several times.

**Sj. Satya Priya Roy:** I am trying to give you the whole picture. When I shall move my amendments I shall speak on the clauses.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Then you shall be repeating the same thing.

**Sj. Satya Priya Roy:** I want to present before the House the whole picture that this Bill is very badly drafted and that it cannot be given effect to.

স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন সম্পর্কে একটা কনসিটিউশন দেওয়া আছে। সেই কনসিটিউশনটা আনবার কারণ যদি স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন নিয়ে হয় তাহলে তার কোন মেম্বারশিপ নেই। আর সেই স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন না নিয়ে যদি ক্লাবগুলি নেওয়া হয় তাহলে অন্ততঃ ২৫ হাজার মেম্বারশিপ হবে। সেইদিক থেকে এটা কার্যকরী হবে না।

[12—12-5 p.m.]

স্বতীয়তঃ হচ্ছে, স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন করা হয়েছে, কিন্তু তার অফিস-বেয়ারার্স সম্পর্কে এই বিলে থাকা উচিত ছিল। সেই অফিস-বেয়ারার্স সম্পর্কে তারা কিরকমভাবে নির্বাচিত হবেন তার কোন উল্লেখ এখানে নাই। তারপর স্পোর্টস সম্পর্কে যে আইন আনবার চেষ্টা করেছে সেখানে আমি বলতে চাই যে, খেলাধুলা সম্বন্ধে সবচেয়ে বড় অভাব হচ্ছে খেলার মাঠ। কিন্তু দুর্ভাগ্য যে, যেখানে কয়েক একর জমিতে ঘোড়দৌড়ের ব্যবস্থা করা আছে, কিন্তু সেখানে কলিকাতা শহরে ছেলপিলেদের খেলবার জন্য সামান্য বিধিব্যবস্থাও নাই; অথচ এই বিলে স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটি করা হয়েছে বা স্পোর্টস বোর্ড করা হয়েছে এবং তাদের হাতে এমন কোন ক্ষমতা দেওয়া হয় নি যাতে করে কলিকাতায় যে সমস্ত খালি জমি আছে সেই সমস্ত জায়গায় তারা অন্ততঃ ল্যান্ড অ্যাকুইজিশন অ্যাক্ট অনুযায়ী সেগুলি রিকুইজিশন করতে পারেন এবং সেখানে খেলাধুলার ব্যবস্থা করতে পারেন। বর্তমানে যা কিছু খেলার জায়গা আছে তা কর্পোরেশন এবং ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্টের কাছে আছে এবং বাইরে খুব সামান্যই আছে। কিন্তু আজকে কর্পোরেশন হঠাৎ শহরকে সুন্দর করবার জন্য বাস্তব হয়ে উঠেছেন। কিন্তু তার ফলে আজকে ছেলেদের বাধা করা হচ্ছে রাস্তায় খেলবার জন্য। কর্পোরেশন পार्কে সুন্দর বাগান তৈরি করেছে, কিন্তু সেটা ঐ অস্কার ওয়াইল্ডের “গার্ডেন অফ দি সেলফিশ জায়ান্ট” এর কথা মনে করিয়ে দিচ্ছে। রাস্তায় দাঁড়িয়ে ছেলেরা দীর্ঘনিঃশ্বাস ফেলছে, কারণ সুন্দর বাগানে ঢোকবার যে ব্যবস্থা ছিল সেটা বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে। ঠিক আমাদের এখানেও সেই অবস্থা হয়ে দাঁড়িয়েছে। আমাদের দক্ষিণ কলকাতায় এমন একটা ক্রীড়াসংস্থা স্থাপন করা হয়েছে; সেটার নাম হচ্ছে—দক্ষিণ কালকাটা আই.এস.এস.এ, বা সাউথ ক্যালকাটা আই.এস.এস.এ, এবং তার অধীনে ৩৯টি বিদ্যালয় আছে, সেখানে তিন হাজার ছাত্রছাত্রী লেখাপড়া শেখে। তাদের খেলাধুলার দায়িত্ব তারা নিয়েছেন এবং ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট ও কর্পোরেশনএর কাছে বহুবার আবেদন করার পর ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টএর কাছ থেকে লেক ময়দান ব্যবহার করবার জন্য একদিন মাত্র অধিকার পেয়েছে। কর্পোরেশনএর কাছে যখন দেশপ্রিয় পार्কে ছেলেদের খেলাধুলার ব্যবস্থা করার জন্য জানানো হ’ল, তখন কর্পোরেশনএর কর্তৃপক্ষ সেখানে ছেলেমেয়েদের কোন রকম খেলাধুলা করতে দিতে অস্বীকার করেন। এই খেলাধুলাগুলি স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটির হাতে থাকা উচিত ছিল। খেলার মাঠের সমস্যা দূর করবার জন্য কোন প্রকার বাস্তবিক ব্যবস্থা এই বিলে নাই।

তারপর এই যে টোকাপসসগুলি এঁদের হাতে আসবে—

**Mr. Chairman:** These are matters of details. You are discussing certain matters in detail which should properly come in under your amendments to clause (6) and you will be repeating them once again.

**Sj. Satya Priya Roy:** I pass on to other matters. Sir, I think we should not be in a hurry.

**Mr. Chairman:** You are perfectly entitled to say what you want, but there should be no repetition.

**Sj. Devaprasad Chatterjea:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, বিশেষ করে আমার বন্ধুবর রেফার করেছেন যে, ক্যালকাটা কর্পোরেশন খেলাধুলার মাঠ বন্ধ করে দিয়েছেন এবং তার জন্য কর্পোরেশনএর কাছে যে সমস্ত রিপ্রেজেন্টেশন করা হয়েছিল তার কোন ফল হয় নি। এটা কোন তারিখে, কবে করা হয়েছিল জানতে পারলে সুখী হব।

**§J. Satya Priya Roy:**

• মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, দেবপ্রসাদবাবু যদি এটা জানলে সুখী হন তাহ'লে নিশ্চয় আমি তাঁর কাছে সেটা পাঠিয়ে দেব।

তারপর, বোর্ড টাকাপয়সা নিয়ে যাচ্ছেন খেলার উন্নতির জন্য। কিন্তু খেলোয়াড়দের নিরাপত্তা ও তাদের ভবিষ্যৎ জীবনের জন্য কোন ব্যবস্থা নাই। অর্থাৎ খেলোয়াড়গণ যখন খেলবে তখন তাদের স্বাস্থ্যের জন্য সকল রকম ব্যবস্থা করা হয়, কিন্তু এখানে বোর্ড যে কি করতে পারবেন তার কোন ব্যবস্থা এই বিলে নাই। কাজেই আমি অবশ্য সমালোচনা করতে দাঁড়িয়ে এই কথা বলতে বাধ্য যে, খেলাধুলার জন্য আজকে খেলার জগতে যে একটা পরিবর্তন আনবার প্রয়োজনীয়তা আছে সরকার সেটা বুঝতে পেরেছেন; সেইজন্য আমি সরকারকে অভিনন্দন জানাচ্ছি। আমার মনে হয় এই বিল সম্পর্কে সরকারের আরও বিচারবিবেচনা করা দরকার। যারা বাস্তবিক ক্রীড়ামোদী লোক ও ক্রীড়াবিদ তাদের নিয়ে এই বিলটি পুনর্বিবেচনা করে হাউসএর সামনে পুনর্স্থাপিত করুন।

আমি অনেকগুলি অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি, কিন্তু এই অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েই যে বিলের পরিবর্তন হতে পারে তা আমি বিশ্বাস করি না। কারণ, এই বিল এমন একটা সংকীর্ণ দৃষ্টিভঙ্গী ও অজ্ঞতা নিয়ে রচিত হয়েছে যে, বিলকে বাস্তবিক কার্যকরী করতে হ'লে একে নতুন করে একটা খসড়া করা উচিত। আমি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়কে এই অনুরোধ জানিয়ে বলব, অন্ততঃ এই সেন্সএ যাতে পাস করানো যেতে পারে তার জন্য সাময়িকভাবে এটা প্রত্যাহার করুন।

**Mr. Chairman:** Dr. Roy may speak if he wants to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** At this stage I do not want to speak.

[12-5—12-10 a.m.]

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Calcutta Sports Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

*Clause 1*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 2***§J. Charu Chandra Sanyal:**

সভাপতিমহাশয়, এখন বেলা ১২টা বেজেছে, আমাদের আজকের খেলাটি এখন বন্ধ করে দিলে হয় না?

**Mr. Chairman:** Let us sit for half an hour more. That is the sense of the House.

**§J. Satya Priya Roy:**

অবশ্য এই আধ ঘণ্টা সময় আপনি বলছেন, সেটা আমরা আজকের জন্য থাকতে রাজি আছি। কিন্তু আগে থেকে সময়টা জানিয়ে না দিলে আমাদের বড় অসুবিধায় পড়ে যেতে হয়।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনি কাইন্ডলি সময় নষ্ট করবেন না, বলুন তাড়াতাড়ি হয়ে যাবে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

খেলাধুলাতে না হয় একটু সময় নিলাম, তাতে আপত্তি কেন?

Sir, I beg to move that in clause 2(a), line 2, after the word "organisation" the words "constituted according to prescribed rules and" be inserted.

সভাপতিমহাশয়, এখানে এফিলিয়েটেড স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর এবং স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর যে ডেফিনিশন দেওয়া হয়েছে সেটা আগেই বলেছি। এটা অত্যন্ত ভেগ বলতে হয়।

It means sports organisation is affiliated to the association in accordance with the rules made in that behalf.

আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, ক্রীড়াঙ্গতে যদি পরিবর্তন আনতে হয়, যদি সংস্কার করতে হয়, তাহলে স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর অর্থ যা দাঁড়ায়—আই-এফ-এ, বি-এইচ-এ, সি-এ-বি, এট সেটরা এবং তার যে সংবিধান আছে সেই সংবিধানগুলির আশু পরিবর্তন প্রয়োজন। এবং পরিবর্তন করবার ক্ষমতা এই স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটি অথবা স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর হাতে থাকা দরকার। সেইজন্য আমি সংজ্ঞা সম্বন্ধে বলতে চাই এফিলিয়েটেড স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশন—যারা প্রেসক্রাইবড রুলস অনুযায়ী সংগঠিত এবং যারা নিউ স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন কর্তৃক অনুমোদিত।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I agree with my friend that it would be much better if we had the power not only to have the rules for the working of the Association under the Bill but also to have control over the sports organisations themselves. But I feel that it would be rather difficult to get every one to agree to getting their organisation controlled by this Association. I may after a time be able to get them to agree by peaceful discussion.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 2(a), line 2, after the word "organisation" the words "constituted according to prescribed rules and" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 3*

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[12-10—12-20 p.m.]

*Clause 4*

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, your amendments, I presume, have all been read by members. You can speak on them. They will be taken as formally moved.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 4(1)(b), line 3, after the word "prescribed" the words "and such members shall be called individual members of the Association" be added.



Sir, I further beg to move that in clause 4(2), line 6, after the word "Association" the following be inserted, namely:—

“provided, however, that the fee so prescribed shall not exceed rupees twenty-five per annum or rupees three hundred once for all.”

Sir, I also move that the following words be added at the end of clause 4(3), namely:—

“provided, however, that fifty per cent. of persons so appointed shall be taken from among those who have made their marks in the field of games and sports in the State.”

Sir, I also move that in clause 4(4)(b), line 4, after the word "Association" the words "and the audited accounts of the various sports organisations affiliated to it" be added.

Sir, I also move that in clause 4(4)(e), line 1, for the word "payment" the word "receipt" be substituted.

Sir, I also move that after clause 4(4)(f), the following be added, namely:—

“(g) to prescribe rules for the constitution of the Sports Organisations affiliated to the Association;

(h) to elect its President, Secretary and Treasurer from among its members.”

আমার যা বক্তব্য তা আগেই বলেছি। এখানে যিনি বিলের খসড়া করেছেন তিনি জানেন না যে, এইসব অর্গ্যানাইজেশনএর কোন বোনা ফাইডি মেম্বার বলে কিছু নেই, বোনা ফাইডি মেম্বার হল কতকগুলো ক্লাব। সুতরাং এখানে ক্লজ (এ)-তে বলা হচ্ছে—

“bona fide members of affiliated sports organisations”

আর (বি)-তে বলা হচ্ছে—

“all other persons as may be admitted by the Association to its membership according to such rules as may be prescribed.”

—এই দুটোর মধ্যে তফাৎ করছেন। প্রথমটা যদি কোন ক্লাব হয়, তাহলে তার অর্থ হয় ক্লাবের ইন্ডিভিজুয়াল মেম্বারস। তাহলে (বি) ক্লজ যে আসছে তাতে মেম্বারশিপ পৃথক করে দেবার জন্য ওখানে ইন্ডিভিজুয়াল মেম্বারশিপএ যোগ না করলে এর অর্থ থাকবে না। সাধারণতঃ স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশন যেখানে বলছেন সেখানে দু'রকম—একরকম যারা বিভিন্ন ক্লাবের প্রতিনিধি তারা বিভিন্ন ক্লাবের প্রতিনিধি হিসাবে আসছেন, আর যারা ব্যক্তিগত চাঁদা দিয়ে আসছেন। প্রতিটি সংস্থাতেই এই ব্যবস্থা আছে যে, তাদের ইন্ডিভিজুয়াল মেম্বারস বা ব্যক্তিগত সদস্য হিসাবে বলা হয়। তা না হলে (এ) ও (বি) করার কোন অর্থ হয় না। বিশেষ করে এতে যা বলেছেন এতে স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশন যদি ক্লাবগুলিকে মিন না করে তাহলে এ একেবারে অর্থহীন, কোন ইন্ডিভিজুয়াল, ব্যক্তি হিসাবে কোন অর্থ হয় না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I will give him one illustration. The Cricket Association of Bengal is an affiliating organisation. There is the National Cricket Club. The intention of this Bill is that we will recognise both. If the Cricket Association of Bengal has got ten clubs—I know that the Cricket Association has not got any membership at all, it is only an affiliating body—all the clubs which are affiliated to the Cricket Association of Bengal may directly become members of the Association.

**SJ. Satya Priya Roy:** That will mean that in the Sports Association there will be 20,000 members.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May be, I do not know. It will not be 20,000 members, because supposing the fee prescribed under clause (b) is, say, Rs. 500, then only those members of the clubs who have paid Rs. 500 to their clubs and can show the receipt for the same can become members of this Association and not anybody else. There will not be 20,000 people that have paid this.

**Sj. Satya Priya Roy:**

তাহলে ক্লাবগুলোর সদস্য সংখ্যা ক'মে গেলে ক্লাবের আয় বন্ধ হবে না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I cannot interfere with the club at all. Mohan Bagan Club will remain Mohan Bagan Club. But if in the Mohan Bagan Club there are 20 members who have paid Rs. 500, then they will automatically become members of the Association.

**Sj. Satya Priya Roy:**

আর একটা অ্যামেন্ডমেন্ট আছে এই ক্লাজে। এটা ঐ একই ধারা সম্পর্কে, সেইজন্য একসঙ্গে বলছি। এখানে প্রপারটি কোয়ালিফিকেশন করেছেন। স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএ শুধু ৫০০ টাকা যিনি চাঁদা দিতে পারবেন তাঁকেই সভা হবার সুযোগ দেবেন। তার বিরুদ্ধে একটা সেকুগার্ড আমি অ্যামেন্ডমেন্টায় রেখেছি। খেলাধুলার যাদের উৎসাহ, আগ্রহ, আছে তারা সাধারণতঃ বড়লোক নয় এবং ৫০০ টাকা মেম্বারশিপ ফি করে দিলে সেখানে মর্ডারমের কয়েকজন বড়লোক, তারা স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর মেম্বার হ'তে পারে। কিন্তু যারা স্পোর্টস বিশেষজ্ঞ বা স্পোর্টসএ উৎসাহী তারা টাকা দিতে পারবে না বলে স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর মেম্বারশিপ থেকে বঞ্চিত থাকবে। এই বাধা থাকায় ক্রীড়াবিদদের বঞ্চিত করে রাখা হবে বলে মনে হয়। সেইজন্য তার সংশোধনীর হিসাবে দিয়েছি যে, রুলস অনুযায়ী স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর চাঁদা নির্ধারিত হবে, আর সেটা কখনও বছরে ২৫ টাকা বা একসঙ্গে সারা জীবনের জন্য ৩০০ টাকার বেশি হ'তে পারবে না।

**Mr. Chairman:** You can speak on your other amendments.

**Sj. Satya Priya Roy:** I shall speak on amendment No. 4.

**Mr. Chairman:** I am afraid that that amendment is not capable of proper legal interpretation because of the way in which you have put it.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We know the meaning of this amendment. We know its implication. But it is very difficult to put it in proper language in a Bill.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এখানে যে কনসিটিটিউশন করা হ'ল স্টেট গভর্নমেন্ট সেটা না মেনে সরকার পক্ষ থেকে লোক ঠিক করে দেওয়া হবে। তাঁরাই অ্যাসোসিয়েশনএর কাজ করবেন এবং দু' বছরের জন্য কাজ করে যাবেন। আমরা দেখতে পাচ্ছি, খেলায় হউক বা নাটকে হউক বা লেখাপড়াই হউক, সব জায়গায় এমন সব ব্যক্তি আসেন যাদের রাজনীতি ক্ষেত্রে দলগত প্রাধান্য আছে। সেইরকম যাতে না হয় এবং খেলাধুলা যাতে ক্রীড়াবিদদের দ্বারা পরিচালিত হয় সেজন্য ৩নং সাব-সেকশনএর যে অ্যামেন্ডমেন্ট তাতে বলা হয়েছে যে, ৫০ পারসেন্ট অফ দি পাসপাস, যাদের গভর্নমেন্ট নমিনেট করবেন, তাদের মধ্যে যেন শতকরা ৫০ জন পাশ্চিমবঙ্গের বিশিষ্ট ক্রীড়াবিদ হন। ৪(বি)-তে আছে—

"to consider at the annual general meeting and approve with or without modifications the report and audited accounts of the preceding financial year of the Association and the audited accounts of the various sports organisations affiliated to it."

তারপর অ্যাকাউন্টস অডিট করা সম্বন্ধে বলি। আগে বলেছি যারা স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর চাঁদা দেবে তাদের আর এই অ্যাসোসিয়েশনএর চাঁদা দিতে হবে না। দেখতে হবে তারা স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর চাঁদা দিয়েছে কি না; তা না হ'লে মস্ত বড় দুনশীতির দরজা খুলে রেখে দেওয়া হবে; তা না হ'লে যারা স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর সদস্য সংখ্যা বাড়াতে চান তাঁরা সেখানে দেখাবেন যে, চাঁদা দেওয়া হয়েছে এবং প্রচুর সংখ্যক সভ্য তাঁরা পাঠাবেন। তাঁরাই একে কন্ট্রোল করবেন। কাজেই স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর চাঁদা দিয়েছে কি না, তা সরকার পক্ষের দেখা দরকার। কাজেই এখানে সরকারের শৃঙ্খল অ্যাসোসিয়েশনএর অ্যাকাউন্টস অডিট করা নয়, প্রত্যেক স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএর অ্যাকাউন্টস তাঁরা অডিট করুন এ সম্বন্ধে বিশেষ করে নিঃসন্দেহ হওয়ার জন্য। বাস্তবিক যারা অ্যাসোসিয়েশনএর মেম্বার তারা স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনএর চাঁদা দেবেন বলে যে বিবৃতি দিয়েছেন সেটা সত্য কি না সেটা অন্ততঃ দেখবার জন্য সরকার পক্ষের এটা করা প্রয়োজন মনে করি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আর একটা আছে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

এর উত্তরটা শুনে তার পরে বলব।

**Mr. Chairman:** You please speak on your other amendments.

**Sj. Satya Priya Roy:** May I hear Dr. Roy's reply to my points? I have been speaking for so long, let me have some rest.

**Mr. Chairman:** You can make your observations in the course of one speech because they are all amendments to one single clause. So please speak on the other two amendments.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এর কারণ হচ্ছে, চাঁদা কাকে দেবে তা এই বিলে পরিষ্কার বোঝা যাচ্ছে না। আমার ধারণা ছিল যে, চাঁদা স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনকে দিতে হবে। নিউ অ্যাসোসিয়েশন—স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন—তাকে দিতে হবে। তাকে যদি দিতে হয় তাহ'লে এই জিনিসটা পরিষ্কার করে রাখা দরকার যে, এটা অন পেমেন্ট নয়। অন রিসিট অফ—তা না করে অন পেমেন্ট! কোথায় পেমেন্ট করেছে? সে যদি স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশনএ পে না করে বলে অন্য জায়গায় পে করেছে? তাই “অন পেমেন্ট অফ দি ফি” এটা অ্যাবসোলিউটলি মিনিংলেস। সেইদিক থেকে বলা—“অন রিসিট” হ'ক।

তারপরে ৪(৪)(এফ)-এর (জি) এবং (এইচ) যোগ করে দিয়েছি।

To prescribe rules for the constitution of the Sports Organisations affiliated to the Association

আছে। অথচ অ্যাসোসিয়েশন কিভাবে ফাংশন করবে তার ব্যবস্থা এই বিলে নাই। যদি কমিটি বা অ্যাসোসিয়েশন হয় তার অফিস-বেয়ারার্স কিভাবে হওয়া উচিত তার ব্যবস্থা এই বিলে থাকা উচিত। আমি জানি, মৃদুমন্দ্রী মহাশয়ের এত সময় নাই যে, স্পোর্টস সম্বন্ধে তিনি সব দেখবেন। ওর যে রচয়িতা তিনি এই স্পোর্টসএর সম্বন্ধে, খেলাধুলা জগতের হয়ত বিশেষ কিছু জানেন না। কাজেই এই রুজ (৪) সম্পর্কে আমার যে ক'টা অ্যামেন্ডমেন্ট ছিল সেগুলো গঠনমূলক দিকে থেকে ব'লেই মনে হয়। মৃদুমন্দ্রী মহাশয় বিরোধী পক্ষ থেকে হয়েছে বলে উড়িয়ে না দিয়ে চিন্তা করে দেখবেন এগুলি গ্রহণ করা যায় কি না।

[12-20—12-25 p.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, it is perfectly true that this is a new venture in a new direction and therefore we may not have been able to put everything that we need to put in a case of this type. Sir, he says, “provided, however, that the fee so prescribed shall not

exceed rupees twentyfive per annum or rupees three hundred once for all', because he says there may be very good sportsmen who may not be able to pay that sum. That is the reason why in section 4(2) we have said "Subject to such exemptions from payment of fees as may be allowed". We thought there may be very prominent men in the sports field whose presence in the association would be very desirable and yet they are not able to pay. It is for that reason we have put in that exemption clause there. Therefore, while everybody should pay—I do not know whether it will be Rs. 300 or Rs. 500—I have no idea—the Association will have to sit down and discuss, but supposing it is Rs. 500, it will be possible to make rules to exempt either wholly or partially those fees from being paid by persons who are very prominent and whose names would be an honour to the Association.

Sir, my friend says fifty per cent. of those nominated should be in the field of games and sports. After all, the Government has some responsibility in the matter. It may be not 50 per cent., it may be 60 per cent. or 70 per cent. After all, it is not Shri Gopika Bilas Sen who is going to the sports organisation. We must get these men, as otherwise it will not be possible for us to carry on. Therefore, why we said 'for two years' is very simple. As I said just now, we have not been able to picture the whole thing clearly and therefore we thought that at least for two years we will have prominent men. As a matter of fact I may say already we have written to very important sportsmen to give their help as soon as this is passed so that we will lay down certain conventions and rules for the future guidance of the Association.

Sir, as regards "audited accounts" it is against the fundamental principle of this Bill. We cannot go into the audited accounts of the sports organisation. Of course, we have every right to ask before we allow a particular person belonging to a club to become a member of the association to produce absolutely undoubted evidence of having paid the fee. I quite realise my friend's apprehension that there may be a club which has not kept its book as cleanly as we expect it to be kept. We will try our level best that no undue weightage is given to a club which does not keep its accounts clear.

With regard to 4(4)(f), as I said before, we cannot prescribe rules for the constitution of the sports organisation. I cannot prescribe for the Mohun Bagan Club or the National Cricket Club. I do not want to come in conflict with them; I will not play the football, it is Mohun Bagan or East Bengal or Rajasthan or some other club which will do it; I do not want either to order them to change their constitution or make rules for their constitution. We will, as I said before, sit down and find out how to get them to eradicate their bad points.

[12-25—12-30 p.m.]

As a matter of fact, the most important evil that I have seen is where self-interest has come in—particularly money interest has come in. All sorts of devices have been resorted to by various people who are not very clean in their work. But, Sir, I do not think at this stage we can do anything more definite than what I have said just now.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এর আগে স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন বলতে মোহনবাগান, রাজস্থানের কথা হয় নি। সেখানে কথা হয়েছিল আই,এফ,এ, বি,এইচ,এ, সি,এ,বি,র স্পোর্টস অর্গানাইজেশনএর।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** No, no.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 4(1)(b), line 3, after the word "prescribed" the words "and such members shall be called individual members of the Association" be added was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 4(2), line 6, after the word "Association" the following be inserted, namely:—

"provided, however, that the fee so prescribed shall not exceed rupees twenty-five per annum or rupees three hundred once for all." was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that the following words be added at the end of clause 4(3), namely:—

"provided, however, that fifty per cent. of persons so appointed shall be taken from among these who have made their marks in the field of games and sports in the State."

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 4(4)(b), line 4, after the word "Association" the words "and the audited accounts of the various sports organizations affiliated to it" be added, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 4(4)(e), line 1, for the word "payment" the word "receipt" be substituted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that after clause 4(4)(f), the following be added, namely:—

"(g) to prescribe rules for the constitution of the Sports Organizations affiliated to the Association;

(h) to elect its President, Secretary and Treasurer from among its members."

was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 5*

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that for clause 5(1), the following be substituted, viz.:—

"5. (1) The Board shall consist of five members to be appointed by the State Government in such manner and for such term as may be prescribed, provided, however, that one of the members so appointed shall be a bona fide member of the Sports Organizations affiliated to the Association, one will represent the Calcutta University, one the Board of Secondary Education, West Bengal, and one of these five members shall be a woman.

The Board, will elect its own Secretary from among its members."

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট সম্পর্কে বলতে গিয়ে আমি বলছি যে, বোর্ডটা চিরকাল গভর্নমেন্ট বাদের নিয়োগ করে দেবেন তাঁদের নিয়ে গঠিত হবে এবং তার সদস্য সংখ্যা হচ্ছে পাঁচ জন। অবশ্য আমরা বৃদ্ধি এবং এটা স্বীকার করি যে, যেখানে অর্থনৈতিক প্রশ্ন দেখা দিয়েছে সেখানে সরকার পক্ষ থেকে কিছুটা নিয়ন্ত্রণের প্রয়োজনীয়তা আছে, কিন্তু সেটা একেবারে নিরঙ্কুশ হওয়া উচিত নয় এবং একেবারে সরকার যাকে খুশি তাকে মনোনয়ন করে নিতে পারেন এই বোর্ডে, এইরকম অধিকার সরকারের কাছে থাকা উচিত নয়। সেইজন্য আমি যে সংশোধনী এনেছি তাতে বলছি যে, পাঁচজনের মধ্যে অন্ততঃ একজন হবেন এফিলিয়েটেড স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনগুলির সদস্য, অবশ্য সরকারই তাঁকে মনোনয়ন করবেন। সরকার তাঁদের স্পোর্টস বোর্ড থেকে নিয়োগপত্র দেবেন, কিন্তু দেবার সময় পাঁচজনের মধ্যে একজন অন্ততঃ আসবে যে সমস্ত এফিলিয়েটেড স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশন আছে সেখান থেকে, একজন আসবে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি থেকে, আর একজন বোর্ড অব সেকেন্ডারী এডুকেশন থেকে আসবে এবং আর একজন অন্ততঃ মহিলাদের মধ্য থেকে হওয়া চাই। কেন আমি বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের কথা বলছি সেটার উদ্দেশ্য আমি সাধারণভাবে আপনার সামনে রাখতে চাই। সেটা হচ্ছে, স্পোর্টস অর্গ্যানাইজেশনগুলির মধ্য থেকে একজন প্রতিনিধি নেবার দরকার আছে এবং বিশিষ্ট ক্রীড়াবিদদের নিয়ে এই স্পোর্টস অ্যাসোসিয়েশন যখন গঠিত তখন তার মধ্য থেকে যাতে একজন বোর্ডে আসেন সর্দিকে সরকারের লক্ষ্য থাকা উচিত। দু' হাজার সদস্যের মধ্যে কাউকে সরকার বিশ্বাস করতে পারবেন না বোর্ডের অর্থনৈতিক ক্ষমতা দিতে, একথা বিশ্বাসযোগ্য নয়। কাজেই, তাদের মধ্য থেকে যে একজন সদস্য নিয়ে নিলেই সরকারের কোনরকম ক্ষমতা খর্ব করা হচ্ছে, তা নয়। দ্বিতীয়তঃ ইউনিভার্সিটি এবং বোর্ড অব সেকেন্ডারী এডুকেশনের কথা বলা হয়েছে। কাজেই ইউনিভার্সিটি এবং বোর্ড অব সেকেন্ডারী এডুকেশন থেকে একজন করে প্রতিনিধি নেওয়া দরকার, কারণ খেলাধুলার উন্নতি করতে হ'লে স্কুলকলেজ থেকে যদি উন্নতি করার ব্যবস্থা করা না হয় তাহলে পশ্চিমবাংলায় খেলাধুলার মান উন্নয়ন করা অসম্ভব। আজকে দেখা যাচ্ছে যে, বাংলার ছেলেরা বাংলার মাঠে খেলছে না। আজকে দেখা যাচ্ছে, বাইরে থেকে বড় বড় খেলোয়াড়দের নিয়ে এসে বাংলার টিমগুলিকে পুষ্ট করতে হচ্ছে। সেইজন্য বিদ্যালয়গুলিতে, স্কুলকলেজ-গুলিতে খেলাধুলার মান উন্নয়ন করার যথেষ্ট প্রয়োজনীয়তা আছে এবং বোর্ডে সেইজন্য আমি বলছি যে, একজন ইউনিভার্সিটির রিপ্রেজেন্টেটিভ এবং একজন বোর্ডের রিপ্রেজেন্টেটিভ থাকা উচিত। তা ছাড়া, মহিলাদের সম্পর্কে আমার বিশেষ করে বলার এইটুকু আছে যে, আমাদের দেশে মেয়েদের খেলাধুলার কোন ব্যবস্থা নেই, কোন প্রতিষ্ঠানও নেই—এই কথা বলা চলে। একটা অবশ্য উওমেন্স স্পোর্টস ফেডারেশন বলে আছে, কিন্তু এই উওমেন্স স্পোর্টস ফেডারেশনএর কার্য প্রণয়নের সঙ্গে বেশির ভাগ লোকেরই কোন যোগাযোগ নেই এবং এইজন্য মেয়েদের খেলাধুলা অবহেলিত হচ্ছে। সেইজন্য আমার সুপারিশ হচ্ছে, আমার সংশোধনী হচ্ছে যে, পাঁচজন সদস্যের মধ্যে একজনকে মহিলাদের মধ্য থেকে বেছে নিতে হবে। আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব মধ্যমশ্রেণী মহাশয় গ্রহণ করবেন বলে আমি মনে করি। আর তা ছাড়াও আর একটা সংশোধনী আমার আছে। বোর্ডের সেক্রেটারী কিভাবে নির্বাচিত হবে সে সম্পর্কে বিলে কোন উল্লেখ নেই, এমন কি সে সম্পর্কে যে কি রুলস করা হবে তাও কিছু নেই। কাজেই দোষত্রুটি যা আছে সেটুকু দেখিয়ে দিয়ে এই সংশোধনী এনেছি। এখানে এটা আড় করা হ'ক—

the Board will select its own Secretary from amongst its members.

**Mr. Chairman:** Your next amendment is out of order because it involves expenditure of money, and for that one has to get special sanction of the Government.

[12-30—12-34 p.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

এটা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রান্স্ট জম্মি সম্বন্ধে।

Sir, with regard to this amendment which S. Satya Priya Roy has moved that there should be five members, one from the University, one

from the Secondary Board of Education, one from the Sports Organisations, etc., I have explained to you, Sir, the reasons why these five members have to be nominated by Government. One of them is that they should be persons who have the responsibility of borrowing money for the erection of the stadium and again that this Board will be in charge of the sports fund. Not merely for the capital at the beginning but all the time for several years they will be receiving funds from all directions. Therefore it is essential that members should not be elected by the University or by the Secondary Education Board or by somebody else. They cannot have the responsibility for carrying the fund and apportioning the money. Therefore, I oppose it.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that for clause 5(1), the following be substituted, viz. :—

- “5. (1) The Board shall consist of five members to be appointed by the State Government in such manner and for such term as may be prescribed, provided, however, that one of the members so appointed shall be a bona fide member of the Sports Organizations affiliated to the Association, one will represent the Calcutta University, one the Board of Secondary Education, West Bengal, and one of these five members shall be a woman.

The Board will elect its own Secretary from amongst its members.” was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** Then we take up clause 6.

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, it is now past 12-30. Let us take it up on the next day.

**Mr. Chairman:** Is that the sense of the House?

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, the Opposition is in a minority. Even then they will speak on most sections of the Bill.

**Mr. Chairman:** If you will be brief and to the point, we can finish it in a few minutes.

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, we have really not taken more than the usual time.

**Mr. Chairman:** You can do the third reading next day. But finish the second reading today.

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:** Sir, next day we can finish it in three minutes.

**Mr. Chairman:** All right, the House stands adjourned. We meet next at 9-30 a.m. on Wednesday, the 14th September, 1955. On that day the Bill which has been recently passed by the Assembly, namely, the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955, will be in the agenda, and members will please send their amendments before 12 noon on the 12th September, 1955.

**Adjournment**

The Council was then adjourned at 12-34 p.m. till 9-30 a.m. on Wednesday, the 14th September, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members Absent**

Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
Banerjee, Sj. Sankar Das,  
Bhattacharyya, Sj. Nirmal Chandra,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Das, Sjkta. Santi,  
Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
Mookerjee, The Hon'ble Kali Pada,  
Prodhan, Sj. Lakshman,  
Roy, Sj. Surendra Kumar, and  
Saruogi, Sj. Pannalal.





## COUNCIL DEBATES

Wednesday, the 14th September, 1955.

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 14th September, 1955, at 9-30 a.m. being the 6th day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (the Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

### MESSAGES

[9-30—9-35 a.m.]

**Secretary** (Sj. A. R. MUKHERJEE): Sir, the following Messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

(1)

#### "Message

The annexed motion was passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 5th September, 1955, and is sent to the West Bengal Legislative Council for their concurrence and for communication to the West Bengal Legislative Assembly of the names of the Members appointed by the West Bengal Legislative Council to the Joint Select Committee.

### ANNEXURE

- (i) That the West Bengal *Panchayat* Bill, 1955, be referred to a Joint Select Committee of the Houses consisting of 32 Members—25 Members from this House, namely—
- (1) Shri Dal Bahadur Singh Gahatraj, M.L.A.,
  - (2) Shri Rabindra Nath Sikdar, M.L.A.,
  - (3) Janab Maziruddin Ahmed, M.L.A.,
  - (4) Janab Gholam Hamidur Rahman, M.L.A.,
  - (5) Shri Nikunja Behari Gupta, M.L.A.,
  - (6) Dr. Sisir Kumar Saha, M.L.A.,
  - (7) Shri Durgapada Sinha, M.L.A.,
  - (8) Shri Bhabataran Chakrabarty, M.L.A.,
  - (9) Shri Mahendra Nath Mahata, M.L.A.,
  - (10) Shri Bimalananda Tarkatirtha, M.L.A.,
  - (11) Shri Parbati Hazra, M.L.A.,
  - (12) Shri Bibhuti Bhushon Ghose, M.L.A.,
  - (13) Shri Haridas De, M.L.A.,
  - (14) Shri Prafulla Banerjee, M.L.A.,
  - (15) Shri Sankar Prosad Mitra, M.L.A.,
  - (16) Shri Brindaban Gayen, M.L.A.,
  - (17) Shri J. C. Gupta, M.L.A.,
  - (18) Sjkta. Abha Maity, M.L.A.,
  - (19) Shri Bankim Mukherji, M.L.A.,
  - (20) Shri Basanta Kumar Mal, M.L.A.,
  - (21) Shri Sudhir Chandra Das, M.L.A.,

- (22) Shri Rakhahari Chatterjee, M.L.A.,
- (23) Dr. Radhakrishna Pal, M.L.A.,
- (24) Shri Ajit Kumar Basu, M.L.A.,
- (25) the Minister-in-charge of the Local Self-Government Department, and

seven Members from the Council;

- (ii) that in order to constitute a sitting of the Joint Select Committee, the quorum shall be one-third of the total number of Members of the Joint Select Committee;
- (iii) that the Committee shall make a report to the House by the 15th February, 1956;
- (iv) that in other respects the rules and procedure of this House relating to Committees will apply with such variations and modifications as the Speaker may make; and
- (v) that this House recommends to the Council that the Council do join in the said Joint Select Committee and communicate to this House the names of the Members to be appointed by the Council to the Joint Select Committee.

S. K. MUKHERJEE,

CALCUTTA:  
The 8th September, 1955.

*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly."*

(2)

#### "Message

The Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 13th September, 1955, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under Article 198, clause (2) of the Constitution of India.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly."*

Sir, I lay on the table copies of the Bills.

#### Special Motion.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that this Council concurs in the recommendation of the Legislative Assembly that the Council do join in the Joint Select Committee of the Houses on the West Bengal Panchayat Bill, 1955, and resolves that the following Members of the Council be nominated to serve on the said Joint Select Committee, namely,—

- (1) Shri Hridoy Bhusan Chakravarty, M.L.C.,
- (2) Shri Bijoy Singh Nahar, M.L.C.,
- (3) Shri Mohitosh Rai Choudhuri, M.L.C.,
- (4) Shri K. P. Chattopadhyay, M.L.C.,

- (5) Shri R. S. Prasad, M.L.C.,
- (6) Shri Sankar Das Banerji, M.L.C., and
- (7) Shri Tarakdas Bandopadhyaya, M.L.C.

Sir, in the Lower House a motion was carried which has been placed before the House today pursuant to which this Select Committee has been formed. It will consist of 32 members, 25 from the Lower House and 7 from the Upper House and the Committee will make a report to the House by the 15th February, 1956, and the quorum will be one-third of the total number of the Joint Select Committee. I do hope that the House will accept this motion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the motion that has been placed before us is a non-controversial one but before we can consider it we would expect—and the procedure also demands—that the Minister-in-charge of the Bill will be good enough to make a general statement explaining the main provisions of the Bill. Unless that is done.....

**Mr. Chairman:** That is hardly necessary, Mr. Bhattacharyya.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Unless that is done, it is difficult for us to consider the question of nominating the members upon this Select Committee.

**Mr. Chairman:** You can refuse the nomination of some of the members.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am not raising the question of procedure here. The Minister-in-charge of the Bill may be courteous enough to make a general statement explaining the general provisions of the Bill.

**Mr. Chairman:** The procedure is quite all right because the Bill has not been brought before this House. Simply the proposal has come from the Minister that it should go to the Select Committee. So it is not necessary. It has been circulated, it has not come formally to this House.

[9-35—9-40 a.m.]

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that this Council concurs in the recommendation of the Legislative Assembly that the Council do join in the Joint Select Committee of the Houses on the West Bengal *Panchayat* Bill, 1955, and resolves that the following members of the Council be nominated to serve on the said Joint Select Committee, namely,—

- (1) Shri Hriday Bhusan Chakravarty, M.L.C.,
- (2) Shri Bijoy Singh Nahar, M.L.C.,
- (3) Shri Mohitosh Rai Choudhuri, M.L.C.,
- (4) Shri K. P. Chattopadhyay, M.L.C.,
- (5) Shri R. S. Prasad, M.L.C.,
- (6) Shri Sankar Das Banerji, M.L.C., and
- (7) Shri Tarakdas Bandopadhyaya, M.L.C.,

was then put and agreed to.

#### Point of privilege.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I rise on a point of privilege. Could I request the Chief Minister to make a statement upon the deplorable situation that arose yesterday in the spice market in the Central Calcutta?

We have been approached by some members of the public to ascertain from the Chief Minister what the actual situation now is. I hope he will be good enough to make a statement.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have no direct information about it yet. I have asked the police to give me the information and some members of the Spice Association are going to meet me tomorrow, after which I may make it.

## GOVERNMENT BILLS

### The Calcutta Sports Bill, 1955

#### Clause 6.

**SJ. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 6(1)(b), line 1, after the words "elected by" the words "the individual members of" be inserted.

I further beg to move that in clause 6(1)(b), line 2, for the words "its members" the word "themselves" be substituted.

I further beg to move that in clause 6(4)(b), line 2, for the word "four" the word "three" be substituted.

I further beg to move that the following be added at the end of clause 6(5), namely:—

"(d) to arrange for international games and sports by sending teams to foreign countries and receiving them from foreign countries;

(e) to arrange for Inter-State games and sports;

(f) to grant medical and financial aids to sportsmen;

(g) to help the clubs forming units of the affiliated Sports Organisations or the Sports Organisations with funds for improvements in the standard of games and sports;

(h) to receive all admission fees to sports and matches."

I further beg to move that in clause 6(5), line 6, after the word "constituted" the following words be added, namely:—

"provided, however, that the Committee shall set up one such sub-committee for women's games and sports with adequate representation of women teachers and athletes and another such sub-committee for school games and sports with representatives of schools in Calcutta."

আগে মুখ্যমন্ত্রী বলেছিলেন, যিনি এই বিলের খসড়া করেছেন তিনি জানতেন না বি.এইচ.এ, সি.এ.বি, এগুলি ক্রিয়েটিং অরগানাইজেশনস, এদের কোন মেম্বার্স নেই। কাজেই মেম্বার্স-এর কথা যখন বললেন তখন এই দুই বকরের মেম্বার্স-এর পার্থক্য করার জন্যে ইনডিভিডুয়াল মেম্বার হিসাবে তাদের দাঁড়ান উচিত। আগে ক্লব্ব ঐএতে এম্বেডমেন্ট দিয়েছিলাম, তার সঙ্গে সংগতি রাখতে ঐএতে এম্বেডমেন্ট দিয়েছিলাম যে তাদের বলা উচিত যে ইনডিভিডুয়াল মেম্বার্স ঐ জন পাঠান হোক। নতুবা, ক্লব্ব ঐএ থাকার কোন অর্থ হয় না। এতে বলা হয়েছে—

'(a) twelve representatives to be elected from affiliated sports organizations in accordance with such rules as may be prescribed

(b) four persons to be elected by the Association from amongst its members at its annual general meeting, etc.'

মেম্বার্স বলতে আগেকার যাদের স্পোর্টস অরগানাইজেশনস বলা হয়েছে তারা মেম্বার হচ্ছেন, তাহলে এই ৪ জন ওই ১২ জনে পাঠাচ্ছেন তা কি 'স্পোর্টস এসোসিয়েশন'এর মেম্বার হিসাবে আবার ৪ জন পাঠাবে না ইনডিভিডুয়াল মেম্বার যারা তারা পাঠাবে? তা যদি না হয় তাহলে ভাষার দিক থেকে পরিবর্তন এখানে প্রয়োজন। কাজেই যেখানে বলা হয়েছে—  
four persons to be elected by the Association from amongst its members....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

একটা হ'ল স্যাফিলিয়েটেড স্পোর্টস অরগানাইজেশনস, আর এটা হ'ল স্পোর্টস এসোসিয়েশনস আন্ডার দি অ্যাক্ট।

**Sj. Satya Priya Roy:** Clause 4(a)তে রয়েছে—

(a) The Association shall consist of the following members:—

'all bona fide members of affiliated sports organizations;

(b) all other persons, four persons to be elected from amongst its members'.

তাতে আবার সেই ফোর মেম্বার্স এসে যাচ্ছে, তাতে আইনগত বাধা দেওয়া যাচ্ছে না। তাই ক্লজ ৫(১)(বি)

line 2 for the words 'its members' the word "themselves" be substituted রাখা হয়েছে।

"four persons to be elected by the Association"

এর সঙ্গে সংগতি রাখার জন্যে

"individual members from amongst themselves"

দেওয়া হয়েছে।

clause 6(4)(b), line 2, for the word "four" the word "three" be substituted এ সম্পর্কে বলতে চাইছি যে স্পোর্টস এসোসিয়েশন যেটা তার একটা কনসিটিটিউশন স্পোর্টস বিলএ দেওয়া হয়েছে, তারপর বলা হয়েছে যেকোন কনসিটিটিউশন দেওয়া থাকুক না কেন এসোসিয়েশন অন্ততঃ ২ বৎসর কাল ক্ষমতাগুলি ব্যবহার করবেন; কিন্তু যেটা স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী সেখানে বলা হয়েছে ৪ বৎসর কাল সরকার যাদের নিয়োগ করে দেবেন তারা স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটীর মেম্বার হবেন এবং তার ক্ষমতা ব্যবহার করবেন। আমি বলছি ৪ বৎসর না করে ৩ বৎসর করা হোক। এর কারণ দুই বৎসর পর যখন স্পোর্টস এসোসিয়েশন গঠিত হবে তখন তার মস্ত বড় কাজ হবে যে তারা স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী গঠন করবে। কিন্তু স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী যদি আরও ২ বৎসর বেশী থেকে যায় তাহলে এই স্পোর্টস এসোসিয়েশন হিসাবে কে কাজ করবে? সেজন্যে আমার এই সংশোধনী আছে যে স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী তাতে অবশ্য কিছু সময় লাগবে এবং সেজন্যে এক বছর যথেষ্ট, এখানে সরকার যাদের মনোনয়ন করে দেবেন তারা তিন বছর কাজ করবেন, চার বছর নয়।

এই ক্লজ ৬(৫)এ একটা জিনিষ আছে যা আমি বুদ্ধিতে পারছিলাম না, তা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কথায় পরিষ্কার হয়েছে। আমার ধারণা ছিল স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী ও স্পোর্টস এসোসিয়েশন যা হয়েছে, এরা মিলে খেলাধুলা নিয়ন্ত্রণ করবে। দেখছি এই বিলের একমাত্র উদ্দেশ্য এই খেলাধুলার জন্য পয়সাগুলি সব স্পোর্টস বোর্ড নিয়ে আসবে।

[9-40—9-45 a.m.]

খেলাধুলার বাস্তব ব্যবস্থা আই.এফ.এ, বি.এইচ.এ, ইত্যাদি এন্ট্রান্টিং স্পোর্টস অরগানাইজেশন যা আছে তারা করে যাবে। এই ব্যবস্থার পরিবর্তন করতে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় রাজ্যী নন। তার ফলে খেলাধুলার জগতে একটা অচলাবস্থার সৃষ্টি হতে বাধ্য। পয়সা থাকবে একজনের

হাতে, মাঠের কন্ট্রোল থাকবে আর একটা সংস্থার হাতে। খেলাধুলায় পুরান ষাঁরা আছেন তাঁরা করছেন, তাঁরা করে যাবেন। এতে একটা সংঘর্ষ বাধতে বাধ্য।

এখানে কথা আছে—

“The Committee shall have, in accordance with such rules as may be prescribed, the power to arrange, organize, manage and control sports and matches and to regulate the award of trophies, to take steps for the development of sports and training of sportsmen and to have with the approval of the Board the use of any playground or sports stadium under the management and control of the Board for the purpose of sports and matches.....”

এ থেকে আমার ধারণা হয়েছিল যে, কলিকাতায় ভবিষ্যতে যে খেলাধুলা হবে ‘আই.এফ.এ. শিফট, বাইটন কাপ, হকি ইত্যাদি, বোর্ডের হাতে সেই সমস্ত খেলাধুলার দায়িত্ব থাকবে। কিন্তু তা নয়, এই খেলাধুলার ভাগ্যটা সব স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী নিয়ে যাচ্ছেন। তা না হলে কোন খেলাধুলা তাঁরা করবেন, কোন খেলাধুলা সংগঠন করবেন, কন্ট্রোল করবেন—তার অর্থ বোঝা যাচ্ছে না। আজ কলিকাতায় সমস্ত রকম খেলাধুলা করবার জন্য বিভিন্ন রকম সংস্থা আছে। এই সংস্থাগুলি খেলাধুলার কোন ব্যবস্থা করবেন না। তার দায়িত্ব থাকবে এই স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটীর হাতে। এদের হাতে যে সমস্ত ক্ষমতা দেওয়ার কথা বলা হচ্ছে, সেই সমস্ত ক্ষমতা প্রয়োগ তারা কোথায় করবে, কোন ক্ষেত্রে? সেজন্য আমার ধারণা এই স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী বাস্তবে খেলাধুলার ব্যবস্থা তারা নিজেরা গ্রহণ করবে এবং এই খেলাধুলার কথা লক্ষ্য করে যাতে আরও কয়েকটী ক্ষমতা তাদের হাতে চলে আসে তারজন্য আমি এমেন্ডমেন্ট দিয়েছিলাম—

“to arrange for international games and sports by sending teams to foreign countries and receiving them from foreign countries.”

এটা স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটীর হাতে চলে যাওয়া উচিত। তার কারণ হচ্ছে ইদানীংকালে রাশিয়ায় যে টীম গিয়েছে, তার যে কেলেংকারীর কথা ইতিমধ্যে প্রকাশ হয়ে পড়েছে, তা সবাই জানেন। সেখানে ষাঁরা ম্যানেজার হয়ে গিয়েছিলেন তাঁদের মধ্যে ঝগড়া বেধে গেছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা এতে বন্ধ হবে।

[9-45—9-50 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

তা কি করে বন্ধ হবে, যদি ক্ষমতা তাদের হাতে না দেওয়া হয়?

**Mr. Chairman:** Please finish your argument.

**Sj. Satya Priya Roy:**

ভৈরব মহান্তী মহাশয় ঝগড়া করে সেখান থেকে চলে আসতে বাধ্য হয়েছেন। তার কারণ অবশ্য তিনি এখনো প্রকাশ করেন নাই। এতে করে যে বাইরের জগতে ভারতের সুনাম নষ্ট করা হয়েছে, সে বিষয়ে বিন্দুমাত্র সন্দেহ নাই। এই সমস্ত খেলাধুলার ব্যবস্থা করেছিল আই.এফ.এ. বি.এস.এ.এর পক্ষ থেকে। তিনি যে বক্তৃতা দিয়েছিলেন খেলাধুলা সম্বন্ধে সেটা বাংলার পক্ষে অপমানকর। তিনি বলেছেন দেখো, কেমন সুযোগ সুবিধা নিয়েছি, বিদেশীর কাছ থেকে পয়সা আদায় করে নিয়ে আমাদের টীমকে বাইরে পাঠিয়েছি। বাস্তবিক খেলাধুলার জগতে বাংলাদেশ যে বাইরের জগতের কাছে অনুগ্রহ চায়, সেটা যে তিনি উল্লাসের সঙ্গে বলতে পারেন, এটা সত্যই বাংলার পক্ষে অপমানকর। এখন বাইরের জগতে যদি খেলাধুলা করতে যেতে হয়, তাহলে সেটা স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটীর পক্ষ থেকে করা হবে। সেই উদ্দেশ্যে সেই সমস্ত স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটীর ক্ষমতাবলীর তালিকার মধ্যে আমি এটা যোগ করতে চাই—

they will have to arrange for international games and sports by sending teams to foreign countries and receiving them from foreign countries.....

**Mr. Chairman:** You need not read it again.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এটা শব্দ বলছি। এইজন্য এই এ্যামেন্ডমেন্ট দিচ্ছি। একবার পড়লে হয় ত বেশী সময় নষ্ট হয় না।

To arrange for international games and sports.

যেমন ক্রিকেট, ফুটবল। বিবিধ রাজ্য থেকে যে সমস্ত টীম খেলাধুলা করবার জন্য এখানে আসে, তাদের ব্যবস্থা যাতে এই স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী করতে পারে তারজন্য আমি এই এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি।

তারপর আছে—

to grant medical and financial aids to sportsmen.

আমাদের দেশে ক্রীড়াঙ্গতে সবচেয়ে চুটী বা গলদ যা হচ্ছে, যাদের খেলাধুলা দেখবার জন্য অসংখ্য লোক মাঠে জমায়েৎ হয়, তারা পয়সা আয় করে দেয়। কিন্তু তাদের দেখাশুনায় কোন ব্যবস্থা নাই। তারা খেলাধুলার জগতে অনেক সময় বিকলাঙ্গ হয়ে পড়ে, কিন্তু তারজন্য কোন নিরাপত্তার ব্যবস্থা নাই, ট্রেনিংএর ভাল ব্যবস্থা নাই। তাদের স্বাস্থ্যের দিকে লক্ষ্য রাখবার জন্য বলছি। যারা দরিদ্র খেলোয়াড়, তাদের জন্য যা কিছু ব্যবস্থা তা করছেন এইসব ক্লাব, আই.এফ.এ. বি.এইচ.এ. করছেন না। যখন গভর্ণমেন্ট কর্তৃক নিচ্ছেন, এই স্পোর্টস বিল করে দায়িত্ব গ্রহণ করছেন, তখন খেলাধুলার জগতে এই যে সমস্ত বড় চুটী ও গলদ আছে, সে সমস্ত সরকার দূর করবেন এটা আমরা আশা করতে পারি। হর্স রেসএর ঘোড়াগুলির যে যত্ন নেওয়া হয়, যাতে নষ্ট না হয়, সর্বাদিক দিয়ে শূদ্রা করা হয়, সেইরকমভাবে যারা লক্ষ লক্ষ লোককে খেলা দেখিয়ে পয়সা আয় করে দেন, সেই সমস্ত খেলোয়াড়দের দিকে সরকার নজর দিবেন। আশাকরি সরকার এটা গ্রহণ করবেন।

তারপর আছে—

“to help the clubs forming units of the affiliated Sports Organisations or the Sports Organizations with funds for improvements in the standard of games and sports....”

সবচেয়ে বড় চুটী আমাদের খেলাধুলার জগতে, কোনরকম ট্রেনিংএর ব্যবস্থা, খেলাধুলার মান উন্নয়নের ব্যবস্থা বা খেলোয়াড়ী মনোভাব প্রভৃতি সৃষ্টির কোন প্রচেষ্টা এখানে নাই। অনেকটা ঘোড়দৌড়ের মনোভাব নিয়ে খেলাধুলার ব্যবস্থা করা হয়। সেই মনোভাব পরিত্যাগ করে পশ্চিমবঙ্গে খেলাধুলার যাতে উন্নয়ন হতে পারে, ক্লাব এবং স্পোর্টস এ্যাসোসিয়েসনকে যাতে সাহায্য করা হয়, তার দায়িত্ব স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটীর নেওয়া উচিত। এই হচ্ছে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট।

তারপর হচ্ছে—

to receive all admission fees to sports and matches.

এখানে বলা হচ্ছে স্পোর্টস বোর্ডের স্ট্যাডিয়াম ফিগুলি, যারা ট্রাষ্টটী হবেন তাদের নিয়ন্ত্রণাধীন থাকবে। কারা নেবে? প্রথমে আই.এফ.এ. গেম অরগানাইজ করে, প্রথমে খেলাধুলার টিকিট বিক্রীও তারা করবে।

[9-50—9-55 a.m.]

আরও হচ্ছে—

to receive all admissions fees to sports and matches.

এখানে বলা হচ্ছে যে স্পোর্টস বোর্ডই এ্যাডমিসন ফীগুলির শেষ পর্যন্ত ট্রাষ্টটী হবেন, তাঁদের নিয়ন্ত্রণাধীন থাকবে। প্রথমতঃ খেলার যারা অরগানাইজ করেন—যেমন ফুটবল খেলার কথাই বলছি, প্রথমে তাঁরাই টিকেট বিক্রী করবেন এবং বিক্রীর যে হিসাব দেবেন সেই টাকা স্পোর্টস বোর্ডের হাতে তুলে দেবেন। তা না হলে খেলাধুলার সময় যে সমস্ত অন্যান্য



করা হয়, যে সমস্ত টিকেটের কালবাজারী এ সম্বন্ধে চলে তা চলতে থাকবে বোলে কিছু টাকা স্পোর্টস কমিটী তৈরী হলে তাঁরা সেই টাকা নিয়ে যাবে। সেইজন্য বলছি এই বিলে এ-কথা পরিষ্কার বলা "হয় নি। এই এ্যাডমিসন ফিজ টু স্পোর্টস এ্যান্ড ম্যাজেজ কারা রিসিভ করবে? সেইজন্য স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটী যদি বিক্রী করে এবং টাকা নেবার দায়িত্ব যাতে তাদের থাকে সেইজন্য আমাদের পক্ষ থেকে এই এ্যামেণ্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে।

তারপর পরের এ্যামেণ্ডমেন্ট বলছি যে খেলাধুলার ব্যবস্থা বিদ্যালয়গুলোর একরকম নাই বললেই হয়। বিশ্ববিদ্যালয়ে অবশ্য একটা ইউনিভার্সিটি বোর্ড আছে, কিন্তু আমাদের মাধ্যমিক বিদ্যালয়ে এবং প্রাথমিক বিদ্যালয়ের একমাত্র ক্রীড়া সংস্থা আই.এস.এস.এ, বেঙ্গল, সেই আই.এস.এস.এর সভাপতি আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়। আজকে তিনি অনুপস্থিত। তাঁর অনুপস্থিতিতে বলতে হচ্ছে বোলে দুঃখিত। কেবল আজকে নয়, কয়েকদিন ধরে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে বিধান পরিষদে দেখতে পাচ্ছি না। তার কারণ তিনি হয় ত বিধান পরিষদকে গুরুত্ব দিতে চান না। শুধু যে বিধান পরিষদকে গুরুত্ব দিতে চান না তা নয়, তিনি আই.এস.এস.এ, বেঙ্গল'এর সভাপতি, কিন্তু আজ পর্যন্ত তাঁর মন্ত্রিকালে সেই আই.এস.এস.এর সভাপতিত্ব করতে যান নি।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তিনি যাবার দরকার হ'লেই যান।

**Sj. Satya Priya Roy:**

তাঁর দরকার হবে না? সরকারের এইসব ব্যাপারে, জনকল্যাণমূলক কাজে দরকার হয় না। পুর্নাশের কাজের যদি কিছু হ'ত তাহলে দরকার হ'ত। আই.এস.এস.এ গভর্নমেন্টের সাহায্য খুব কম পায়, সাহায্য যে পায় না তা নয়। কিন্তু একটা খেলার মাঠের যেখানে ১ লক্ষ ছেলে খেলাধুলা দেখতে পারে তার ব্যবস্থা নাই। একটা খেলার মাঠ সে সরকার থেকে বা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট থেকে বা কর্পোরেশনের কাছ থেকে আই.এস.এস.এ পায় নি, ফলে খেলাধুলার ব্যবস্থা করা সম্ভবপর নয়। এইটা লক্ষ্য কোরে কলিকাতা সহরের শিক্ষক সমাজ এগিয়ে এসেছেন এবং কলিকাতা আই.এস.এস.এ বোলে যে ক্রীড়া সংস্থা আছে তা ভেঙে ওটা ক্রীড়া-সংস্থা করবার ব্যবস্থা করেছেন। দক্ষিণ কলিকাতায় ইতিমধ্যে ক্রীড়া-সংস্থার ব্যবস্থা হয়েছে। দক্ষিণ কলিকাতা আই.এস.এস.এ সংস্থা প্রতিষ্ঠিত হয়েছে, নর্থ ক্যালকাটা এবং সেন্ট্রাল ক্যালকাটার শিক্ষকগণের পরিচালনায় এখনো প্রতিষ্ঠিত হয় নি। অতি দুঃখের বিষয় আমাদের শিক্ষা-অধিকর্তা ডাঃ রায়, তাঁর গিয়ে অশিক্ষক যারা পশ্চিমবঙ্গের ক্রীড়া জগতে উচ্চ পদের অধিকারী, স্পোর্টস অর্গানাইজেশন, সেগুলি নিয়ন্ত্রণ করার কথা মধ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন, তার শীর্ষস্থানে বসে থেকে নিজেদের সুবিধা করে নিচ্ছেন, খেলা নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থা করবার জন্য। সেই রকম লোক শিক্ষামন্ত্রীর সঙ্গে ইতিমধ্যে দেখা করে এসেছেন খেলাধুলার সুব্যবস্থা করবার জন্য এবং সাউথ ক্যালকাটা, নর্থ ক্যালকাটা ও সেন্ট্রাল ক্যালকাটা, যার কথা বলছি এবং যা বিদ্যালয়ের খেলাধুলার উন্নতিসাধনে সফলকাম হয়েছে, তাদের চেষ্টা সম্পূর্ণ বার্থ করে দিয়ে সেই পুরাণো কলিকাতা আই.এস.এস.এ চায় এবং কলিকাতা আই.এস.এস.এ যেখানে অশিক্ষকদের প্রাধান্য তাঁরা যাতে বিদ্যালয়ের খেলাধুলার ব্যবস্থা নিয়ন্ত্রণ করে তার চেষ্টা চলেছে। তাই বলছিলাম স্পোর্টস কন্ট্রোল কমিটীর কাছে খেলাধুলার সাধারণভাবে নিয়ন্ত্রণের ভার দেওয়া উচিত। তাঁরা যে সাব-কমিটি করবেন বিভিন্ন ধরনের খেলাধুলার ব্যবস্থা করবার জন্য, তখন সেই সাব-কমিটীর মধ্যে দুটো সাব-কমিটী থাকবে, তার একটা হচ্ছে ফর স্কুল গেমস, আর একটা হচ্ছে ফর উইমেন, এবং তাদের একটা সংখ্যাগরিষ্ঠতা থাকবে। মেয়েদের জন্য বাংলাদেশে একটা খেলাধুলার সংস্থা আছে। স্পোর্টস অর্গানাইজেশন হিসাবে সেটা উইমেনস স্পোর্টস ফেডারেশন। সেটা বছরে একবার ডিমেনশ্যেনস করা ছাড়া মেয়েদের মধ্যে খেলাধুলার উন্নতি করবার মত সঙ্গতি বা সামর্থ্য নাই, বা সে দৃষ্টিভঙ্গীও তাদের নাই। বাস্তবিক আমাদের দেশে মেয়েরা বিদ্যালয়ে খেলাধুলার কোনরকম সুযোগ-সুবিধা পায় না। তাই মেয়েদের খেলাধুলার প্রতি বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ করা উচিত; সেইদিক থেকে আমি এই প্রস্তাব দিচ্ছি যে সর্ব সাব-কমিটী

হবে খেলাধুলার ব্যবস্থা করার জন্য তারমধ্যে 'উইমেনস সাব-কমিটী' একটা থাকবে এবং তাতে উইমেন টীচারস, উইমেন এথলিটস্ তাদের সংখ্যাগরিষ্ঠতা থাকবে। এতে কোরে যারা একটা কোটারী কোরে রেখেছে, ক্রীড়া জগতে একচেটিয়া অধিকার কোরে রেখেছে তাদের হাতে শৃঙ্খল মেয়েদের খেলার বা বিদ্যালয়ের দায়িত্ব যাতে নষ্ট থাকে তাই করা হবে।

আমার প্রথম ও প্রধান প্রশ্ন হচ্ছে যে, এই যে সাব-কমিটী করা হচ্ছে—বিভিন্ন খেলার ব্যবস্থা তাদের হাতে দেওয়া হবে। কমিটীর হাতে কমিশ্যল দেওয়ার পর দে উইল এ্যারেঞ্জ কমিশ্যল। তাহলে মধ্যমস্ত্রী মহাশয় স্পোর্টস অরগানাইজেশনে খেলাধুলার যেরকম ব্যবস্থা করতে চাইছেন তার কোনরকম পরিবর্তন হবে না। এই দুটোর মধ্যে কি সংগতি আছে তা মধ্যমস্ত্রী মহাশয় পরিষ্কার কোরে দিলে বাধিত হব।

[9-55—10 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I shall first take S<sup>r</sup>. Satya Priya Roy's different amendments one by one. I am afraid the first amendment that he has put in is born out of a misconception of what the Bill is attempting to lay down. 6(1)(a) says "twelve representatives to be elected from affiliated sports organizations in accordance with such rules as may be prescribed," (b) says that four persons to be elected by the Association. The word "Association" is defined in this Bill in paragraph (2) which means the Calcutta Sports Association established under section 3, and the sports organisation shall consist of *bona fide* members of affiliated sports association whose names are borne on the registers of such organisations and (b) all other persons as may be admitted by the Association to its membership according to such rules as may be prescribed. These members under 4(1)(a) and (b) will elect 4 persons under 6(1)(a) and (b) who would represent the sports organization. I explained this last time and perhaps S<sup>r</sup>. Roy could not follow. The different affiliated sports organizations, namely, the different clubs, tennis, football, cricket, hockey, etc., they will send 12 representatives. Those representatives may come from the Associations like the Cricket Association, the Football Association or even from individual members of those sports organizations. With regard to (b) it is only for those who are on the registers of the Associations. The next amendment of his wants that this Committee for the first time hold office for three years and not for four years. I explained in the beginning that it is necessary that the organisation should be properly started and for that purpose a period of four years is necessary. Therefore we have put down 4 years. His next amendment says that the Committee shall have power to arrange for international games etc. Section 6(5) says "The Committee shall have, in accordance with such rules as may be prescribed, the power to arrange, organize, manage and control sports and matches whether national or international." That does not say that it is only for a particular type or group of matches.

[10—10-10 a.m.]

Then it says "take steps for the development of sports and training of sportsmen". We deliberately kept the language vague because we felt that it would be after consultation with the organisers of the different types of sports that we can lay down rules about the development of sports and training of sportsmen. As I have explained to the other House, training of sportsmen and development of sports mean the help of even the old sportsmen who may not be in the active field as a player but may be good enough to direct sports. If sports are to be developed, the aid of these men is essential.

About the next point, as I said, inter-State games and sports and introduction of games come under the first head.

Then about granting medical and financial aid to sportsmen, we cannot put down anything in a Bill on a vague proposition. I do not know what 'medical and financial-aids are to be given—who will be called the "sportsmen"—what is the definition. All these may be considered by the Committee if only help in these lines would be for the purpose of developing sports.

Then the next item says "to give help to different sports organisations, financial help and otherwise". I have no idea whether the sports organisations would require help and, if they do, what are the conditions under which the help would be given. All these matters have to be left to further negotiations with the different sports organisations.

As regards the question of taking the admission fees, it is laid down under clause 6(8) that the rate of fees to be charged for admission to such sports and matches and all financial arrangements relating to such sports and matches shall be settled by the Committee, that is the Sports Control Committee, in consultation with the Board according to such rules as may be prescribed. But the actual admission fees for sports and matches will be received by the Board and credited to the Sports Fund. I have heard numerous reports of misappropriation I should say, or working not quite correctly, so far as money matters are concerned and there have been numerous reports that the organisations themselves do not function in the proper manner. It is therefore prescribed that while the rate of fees and other financial arrangements will be made by the Sports Control Committee in consultation with the Board, the actual control of the Fund will be in the hands of the Sports Board. I feel this is an essential proposition in the whole Bill. As you will see, the Board and the Committee shall be given assistance "Expenses incurred by the Board and the Committee in carrying out their functions under the Act shall be met out of the Sports Fund and the Board may, from time to time, advance to the Association or the Committee such amounts as may be necessary to enable the Association or the Committee, as the case may be, to carry out its functions". Therefore, the control of the Fund would be in the hands of the Board but whenever the Committee needs any extra amount apart from the Budget the Board will consider and advance money.

With regard to the last proposition, viz., to have a Sub-Committee for women's games, the object of the Bill primarily is to try and gather together all the existing sports organisations, but the Committee, if it is in the interest of sports, will have ample opportunity of having a sub-committee for the purpose of developing women's sports and organisations. We cannot in the present context of the Bill lay down rules for having different types of sports or different types of sports committees. That must be left to the Sports Control Committee or to the Association to organise and frame rules.

I cannot, therefore, accept any one of the amendments.

**Mr. Chairman:** I put all the amendments from 10 to 14 of Sj. Satya Priya Roy.....

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it is desirable that the amendments be put to the House one by one.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Mr. Chairman has got the power to combine them.

**Mr. Chairman:** I can combine them and I wanted to do so for economy of time, but if it is the sense of the House I would put the amendments one by one.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It would not take much time but as on different amendments there may be different votes it is better to put the different amendments separately.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** But, I think, Nos. 10 and 11 can be taken together.

**Mr. Chairman:** I will put 10 and 11 together and the other amendments will be put separately.

The motions of Sj. Satya Priya Roy that in clause 6(1)(b), line 1, after the words "elected by" the words "the individual members of" be inserted, was then put and lost. The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 6(1)(b), line 2, for the words "its members" the word "themselves" be substituted, were then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 6(4)(b), line 2, for the word "four" the word "three" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that the following be added at the end of clause 6(5), namely:—

- "(d) to arrange for International games and sports by sending teams to foreign countries and receiving them from foreign countries;
- (e) to arrange for Inter-State games and sports;
- (f) to grant medical and financial aids to sportsmen;
- (g) to help the clubs forming units of the affiliated Sports Organisations or the Sports Organizations with funds for improvements in the standard of games and sports;
- (h) to receive all admission fees to sports and matches."

was then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 6(6), line 6, after the word "constituted" the following words be added, namely:—

- "provided, however, that the Committee shall set up one such sub-committee for women's games and sports with adequate representation of women teachers and athletes and another such sub-committee for school games and sports with representatives of schools in Calcutta."

was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 7 to 15.*

The question that clauses 7 to 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Calcutta Sports Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, things are in a mess in the sporting world of West Bengal. When the Bill was placed before the House, really high hopes were raised. But what is the real purport of this Bill? The Sports Board will control the funds; the Sports Control Committee will control the financial arrangements relating to matches, etc. But the actual management and control would be left to the existing sporting organisations. Really it would create a dead-lock in the sporting world of the State. What the people expected was that when the Government was keen on controlling all the funds it would also take upon itself the responsibility of

controlling, managing and developing games and sports, but there is not the least indication that the Government is at all serious about the improvement of sports; what it is keen about is the control of funds. We, of course, agree with the Chief Minister when he says that there is much of black-marketing even in the field of games and sports, but that will serve no useful purpose unless the money within its control is spent on improving and developing sports in West Bengal.

[10-10—10-20 a.m.]

There is no playing space, actually speaking, for millions, for at least thousands of young boys and girls reading in schools and colleges. There are really no playing spaces even for the sports organisations. But in this Bill neither the Sports Control Committee nor the Sports Association has been given the authority to requisition playing spaces, neither has it been made incumbent on the Sports Control Committee to make better arrangements for the accommodation of the sports-loving public of Calcutta in the playgrounds at the time matches are played. Really the stadium there just opposite the Council House is a standing calumny on the sports of West Bengal. It is left incomplete and there is nothing in the Bill to show that the Government will take up the completion of the stadium that was undertaken by the National Cricket Club. Really speaking this Bill, I must say, has belied the high expectations that have been raised when it was reported that the Government was taking upon itself the control of sports of West Bengal. It is a useless Bill and a very badly drafted Bill. I do not know who was responsible for the drafting of the Bill but I am sure he knows nothing about the sporting world of West Bengal. He does not know even this elementary fact that the I.F.A. and B.H.A. and other sporting organisations that have been referred to by the Chief Minister are really affiliating organisations and the Sports Association intended to be set up by this Bill will be another affiliating association, affiliating these affiliating associations. So that would be useless and the Sporting Association will have nothing to do to improve and develop sports and games. The Sports Control Committee is given the power to control, to manage, to develop sports, but while actually all matters relating to sports and games will be left to the existing Sports Organisations, there is a clash, there is a conflict, there is a contradiction there, and the Chief Minister in his speech has made no mention of that. There is provision for sub-committees for different branches of sports and games. But I do not know how these sub-committees will function when everything will be left to the existing sports organizations with all their imperfections, with all their corruptions and with only a coterie of people ruling over them. That is why I oppose this Bill. I want that the Government should come forward boldly and really take upon itself the responsibility of controlling, developing and organising sports. It is really a half-hearted measure, a measure that intends only to control the funds and do nothing for games and sports.

**SJ. Kamini Kumar Ghose:** Mr. Chairman, Sir, the Calcutta Sports Bill is welcome for various reasons. All lovers of sports know how difficult it has become for peace-loving people to go to the Maidan to see sports and games, particularly for want of accommodation. This Bill, as we see, envisages that stadiums will be built and better accommodation will be available so that thousands of people of Calcutta who want to see games and sports will be able to see them without any difficulty. Thus we see that it is for this reason and for various other reasons that the Bill has been greeted by the general public and there has not been the slightest criticism from any quarter. Even our friend Dr. Chakrabarty who is very critical on other occasions has welcomed the Bill in a sportsmanlike way, but our

friend Shri Satya Priya Roy, who perhaps sees everything with his jaundiced eye finds defects in almost every clause of the Bill and has proposed as many as fourteen amendments. Most of these amendments, I believe, relate to matters of detail that will be dealt with by rules that may be framed in the future. If in the working of the new set-up defects are found, then these will be rectified in the course of time by future amendments. As regards the last amendment of Shri Satya Priya Roy, I say of course it is a very good suggestion and I hope that Government will consider it and take it up when the sub-committees are formed. Dr. Roy has already said that most of the amendments are due to misconception of the different items of the Bill. I think that is the main reason why so many amendments have been brought forward by Shri Satya Priya Roy.

**Mr. Chairman:** You need not speak on the amendments. They have been lost.

**Sj. Kamini Kumar Ghose:** Shri Roy has said that there is defect in the definition of membership of the Sports Association. Section 4 clearly states that the Bill does not want to interfere with the rules of membership of the different Sports Associations. It is for this reason that the Bill is welcomed by all Sports Associations. There is one thing, however, which perhaps is the cause of the present attitude of Shri Roy. It is known to all how he has tried to introduce politics in the field of education. Similarly he is trying to create a sort of division in the existing arrangements of Inter-School Sports by establishing a South Calcutta Sports Association of which he happens to be the President.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, for his information, I am not the President. The President is the Headmaster of the South Suburban School.

**Sj. Kamini Kumar Ghose:** All right. He is the organiser and sponsor of the Association. Then with regard to the I.S.S.A., there are so many districts and in each district there is a separate organisation. In Calcutta also there is one such association of which Shri Tushar Kanti Ghosh is the President. As Dr. Roy has said, there are many gentlemen who may not be active sportsmen at the present time but who still take a good deal of interest in the sports. It is for this reason that men like Sj. Tushar Kanti Ghosh should be at the helm of affairs. The South Calcutta Sports Association was affiliated by the I.S.S.A.....

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, is this all relevant?

**Sj. Kamini Kumar Ghose:** I have already said there is an Association under the name of the South Calcutta Sports Association. Sj. Roy will be there and others will be there, and there will be something like infiltration of politics into the field of sports as well. The Bill of course will not allow such mushroom growths. It is for this reason that Sj. Roy is vociferous in introducing so many amendments. I am sure, however, that all lovers of sports will welcome this move on the part of the Chief Minister.

Sir, with these words I wholeheartedly support the proposal of the Chief Minister.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, Mr. Ghose who has just now finished his oration has been seeing red rags all around him. The very constructive amendments, I must add, which have been put forward by Shri Satya Priya Roy have been regarded as absolutely unnecessary by Shri Ghose. Dr. Roy however has treated those amendments with respect

though at this stage he was not in a position to accept the amendments. There is an expression in English "out-Heroding Herod." Mr. Ghose is going one better than even Dr. Roy. I did not have the opportunity of listening to the address of the Minister-in-charge of the Bill. But I have studied the Bill very carefully. After having studied it I have come to the conclusion that there is a necessity for the Bill. But then the power that is being given to the Government by means of this measure has to be used with very great caution.

[10-20—10-25 a.m.]

Sir, I am saying this after great deliberation and mature judgment. The Bill really introduces certain questions of principle. What should be the attitude of the State towards sports? Should the State interfere in the field of sports or should the field of sports be left to individual enterprise? Should the State merely rest satisfied by patronage, encouragement and assistance to sports and deliberately refrain from directly interfering with them? Sir, my answer to the last question is definitely in the affirmative. I believe that beyond encouragement to sports, beyond patronage and occasional assistance, the Government should keep itself aloof from the field of sports and should leave this activity to the people in general, to the sports-loving people, to the sportsmen and to the leaders of sports. But, Sir, I have said that there is a necessity for this Bill because sports in West Bengal, particularly in Calcutta, have fallen on evil days. I love to dwell upon the time when Raja Bahadur of Santosh, for example, was one of the great leaders of sports in West Bengal. Things were moving very smoothly under his leadership. I also remember with gratitude the very honest and able leadership given to the sports world by the Europeans, true sportsmen devoted to the rules of sports and determined to develop different types of games in Calcutta and West Bengal. The removal of the Europeans from the leadership of sports in West Bengal has been a distinct loss. Sir, since the able leaders of sports have disappeared from the field, the field has come to be captured by unscrupulous adventurers and as a result of this things have come to a very bad pass, as has been described by the Chief Minister. It is for this reason that some amount of State interference has become necessary.

You are aware, Sir, that a particular adventurer in association with a briefless lawyer, who was for some time connected with the Corporation of Calcutta, defalcated money that was set apart for the construction of the stadium in the Eden Gardens. That is an open secret. We are hoping, Sir, that the Chief Minister will take courage in both hands and seek to prosecute these unscrupulous people who are responsible for defalcation. It is for this reason, for evils like this, that interference by the State has become necessary but I believe, Sir, that the State will not indulge in overmuch of interference. Overmuch of interference with sports as with culture is likely to destroy the initiative of the people and I believe the sporting world will stand to lose if the Government goes too far. That is a doubt that remains in my mind and I pass it on to the Chief Minister who possibly will be at the head of affairs to control the sports organisation that are sought to be brought in existence under the powers given to the Government by this Bill. Let the State take such measures as are necessary to remove the evils but let not the State go too far and interfere with the autonomy of the sports organisation so that the spontaneous development of sports in West Bengal may not really be hindered. That is a caution with which I would leave the Bill for the consideration of the House.

[10-25—10-30 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I want to say a few words by way of personal explanation to what Mr. Ghosh has said. He has referred to me as President of I.S.S.A., but I am not.

**Mr. Chairman:** You have said you are not the President.

**Sj. Satya Priya Roy:** But I want to say something else. There are certain other corrections which I have to make. That is why I have stood up.

**Mr. Chairman:** You can only deny it. There is no scope for any further personal explanation.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I entirely agree with Professor Bhattacharyya that the principles should be that all attempts should be made to remove the evil that has now entered the sports circle and there should be no interference or as little interference in the sports organisations as possible. This Bill has been an attempt to give expression to these two principles. If we have taken the power to have the Sports Control Committee nominated for four years or the Association for two years, I can assure my friends here that the Government do not desire to stay in the sports circle one moment longer than they can help. I know that things are not very happy in the sports circle today.

Sir, I do not know whether a particular person who is supposed to have defalcated a sum of money in a particular association would come under the purview of the Government, but if in the course of our work we find sufficient room or opportunity for bringing to book such persons, we shall not fail in our endeavour to clean up the Augean stable. But, Sir, the fact remains that it is for the sportsmen to develop sports with such help as the Government may give either in the matter of direction or in the matter of providing funds. I can assure my friends that whatever power the Government can exercise is not, as Shri Roy says, for the purpose of collecting funds for the Government. I was astounded at the suggestion, but, after all, he is a teacher—I can excuse him on that score. He asks me, who has drafted the Bill?

**Sj. Satya Priya Roy:** That is my information and that information I have got from the most responsible quarter.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** He interferes too much. I did not interfere when he was speaking. I only want to tell him that the Bill was not drafted by any teacher or professor—the Bill was drafted by those who draft such Bills. (Sj. SATYA PRIYA ROY: Drafted by a physician.) He is doubtful about the value of this Bill, but I can tell him that the proof of the pudding is in the eating of it.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Calcutta Sports Bill, 1955, as settled in the Council, be passed was then put and agreed to.



**The West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration.

Sir, under entry 52 of List II of the Seventh Schedule to the Constitution, the State Governments are empowered—I would like the members here to note the words—to levy taxes on the entry of goods into a local area for consumption, use or sale therein. I want to emphasize that it is not a sales tax—it is a tax on the entry of goods into a local area for consumption, use or sale therein and the Constitution says that when the State Legislature wants to enact a law for imposing taxes on goods which enter a particular State from other States, it should impose on goods imported from other States any tax to which similar goods manufactured or produced in that State are subject, so, however, as not to discriminate between goods so imported and goods so manufactured or produced.

[10-30—10-35 a.m.]

I would like members to remember these two fundamental propositions of the Constitution. Under entry 52 it is open to the State to levy a tax on the entry of goods into a local area for consumption, use or sale therein, provided that such tax which is imposed on goods from other States is similar to the tax levied on goods which are manufactured or produced in that State. In this case, for instance, this particular Bill has reference to two commodities, namely, tea and fruits. We know that tea is manufactured in Bengal as well as that it comes from other States like Assam. Therefore, the tax that we have got to levy should be a tax which conforms to the particular item. Similarly, with regard to fruits. We cannot distinguish between tax on mangoes produced in Malda and tax on mangoes coming from Bombay. In other States this power to levy tax on the entry of goods has been exercised for sometime either directly by the State Governments or by the municipality. The State Governments in some States have levied taxes for the entry of raw materials into a factory, and in this State however we have up till now avoided such taxes for two main reasons. One is because the municipalities that are existing round about Calcutta for instance into which goods from other parts of India come are so situated that it is difficult to distinguish where one municipality ends and another municipality begins. Therefore, it is not possible for any municipality, geographically situated as we are, to have the power to levy such taxes.

Secondly, if we try to levy such taxes in and around Calcutta, then in everyone of the chain of Municipalities there would be all sorts of difficulty, or various amount of complication would arise which will lead to undesirable consequences. Having regard to our unlimited powers of taxation under the Constitution, it has become necessary to consider whether this power given under entry 52 should not be used to deal with certain special cases.

Now what about the tea trade first? Tea comes from the northern parts of Bengal and also from Assam. The tea that is sold in Bengal and consumed in Bengal, about 40 million lbs. a year has to pay a sales tax, but nearly 200 million lbs. enter Calcutta and are either used, sold or consumed therein. Most of these 200 million lbs. are later on exported to different parts, mainly to south-east Asia, etc. 470 million lbs. of tea pass through this area, of which half goes directly out of India, and therefore cannot be assessed under the provisions of this Bill.

[10-35—10-40 a.m.]

The only quantity that we can assess is the quantity that is sold in auction in Calcutta and then sent out, or the tea that is blended by famous tea exporters like Liptons, Brooke Bond, etc., who today do not pay any tax, because they send out the tea to outside countries. Of the total consumption of tea in India the tea that passes through Calcutta constitutes 40 per cent. Therefore, the tax that we are proposing will affect only 20 per cent. of the world supply of tea. Any tax that may be levied on this is not likely to effect the prices of tea all over the world, but if this levying of tax can be transferred to dealers outside India, we shall not be sorry. The one argument that may be put forward is that if the taxes are levied, then the tea people may not sell the goods in auction in Calcutta. They may send tea as they are doing now, half the quantity that comes into Calcutta, straight for auction elsewhere. But, Sir, that is not possible, because the Union Government has the right to dictate as to what quantity of tea will be sent out directly every year.

The second kind of goods that are covered by the Bill are fruits. Now, Sir, I want to make it clear that even today there is a sales tax on fruits, but the difficulty has been that there are two types of dealers in fresh fruits in Calcutta. There are the established businessmen who deal in many kinds of fresh fruits and run their trade throughout the year. But there are certain seasonal traders who deal with seasonal products like mangoes, oranges, etc. They come into the city in particular seasons, sell their goods and disappear before any sales tax can be levied. We have tried our level best to get hold of them under the Sales Tax Act but almost always they eluded our approach. The result has been that the permanent businessmen who have their permanent shops have naturally to pay the sales tax, and they have been complaining of a handicap in favour of the temporary seasonal tradesmen, because they can sell their goods without paying sales tax. As a matter of fact the Fresh Fruit Dealers Association have been approaching us for many months, asking us to make some provision by which all fruits that come to Calcutta may be similarly treated. This particular measure of having an entry tax on fruits coming to Calcutta is in a sense a tax at source. For all fruits that come to Calcutta, and they come to Calcutta along different routes, the dealers will have to pay according to the quantity that they bring and the types of fruits that they bring, a certain amount of tax.

[10-40—10-45 a.m.]

It is against this background that I have asked the House to approve of this measure. It may be argued that we have made no provision in this Bill for withdrawing the sales tax on fruits as it exists today. Sir, I can assure the House as I have assured the Assembly members that we shall closely watch the situation and if this particular method of taxing at source proves successful, the Government do not desire that fruit should be taxed twice—once at the source and again at the retail shops. I may mention however that there are States, for instance, Bombay where such double taxation is in force. Sir, I have been told on many occasions in the House when discussing budgets as to why our realisation from sales tax was so low whereas in Bombay it is two times or three times as much although the trade in both the cities are more or less on the same level. When I went to Bombay a few days ago I made it a point to find out the reason and I found that on many instances the tax is levied twice or sometimes thrice. A cloth that is coming from a mill to a wholesale dealer at the time of that sale it is taxed and when the cloth goes to the market again it is taxed and therefore they are able to get such a large sum. This Government do

not propose to follow that principle. We think one charge is sufficient for any particular goods. The real difficulty regarding levying a tax on fruits has been the type or the nature or the basis on which we can levy a tax. You will notice, Sir, that in the original Bill which was placed before the Assembly an amendment was moved by Sj. Gopika Bilas Sen Gupta in which there was a suggestion that the fruits will be charged according to boxes or packets, but differing from one fruit to another. We found it however that this was not a very correct approach. The most scientific approach would be if we could determine the price of a particular goods and levy a tax on the price. My friends will realise that in the case of fruits it is an impossible proposition at any particular moment to find out the prices of fruits for two reasons—one is that the prices of fruits vary not only from day to day but from morning to evening and secondly if you want to find out the price at the time of levying the tax it would mean that there will be a large amount of wastage of fruits at the point of entry. Therefore we have taken the next best system, namely, to charge according to weight. The weight is mentioned in every bill of entry, in every railway receipt whenever a particular goods comes to Calcutta.

[10-45—10-50 a.m.]

Therefore, it is easy for us to levy a tax and try and get the fruits through as quickly as possible. I may mention also that in regard to the different rates that I have mentioned in this Bill the Fruits Dealers' Association have been consulted and they have in most cases suggested the figures that we have put in the Bill. I therefore place the Bill before the House and I also ask the members of the House to judge the Bill not from any prejudiced or pre-conceived bias against it but to look at it from a realistic point of view and find out whether this particular type of charging or levying the tax both in regard to tea and in regard to fruits whenever they enter the city of Calcutta is justified or not. I, therefore, hope that the members will realise the point that I have raised and give their support to this Bill.

**Mr. Chairman:** I take it that both the motions of Janab Abdul Halim and Dr. Monindra Mohan Chakrabarty have been moved.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th December, 1955.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th October, 1955.

**Janab Abdul Halim:**

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় ডাঃ রায় পশ্চিমবঙ্গের স্থানীয় অঞ্চলে জিনিষ প্রবেশের উপর কর ধার্যের বিল এখানে উপস্থিত করেছেন। এবং তার যুক্তি হিসেবে দেখিয়েছেন, চা এবং ফ্রুটস প্রভৃতি যে সমস্ত সিজনাল মাল আসে তাতে অনেকেই ট্যাক্স ফাঁকি দেয়, সে সকল টাকা আদায় করা যায় না, সেইজন্য উনি এখানে অকট্রয় কর হিসেবে ধরবার ব্যবস্থা করেছেন।

আমরা এইটুকু বলতে পারি, কলকাতা, ২৪-পরগণা ও হাওড়ায় চা, আম, মোষাশি, আঙ্গুর, কমলা লেবু প্রভৃতি যেসব তাজা ফল আসে তার উপর অকট্রয় বা ট্যাক্স জাতীয় কর বসাবার সিদ্ধান্ত করেছেন। অন্যান্য জায়গায় যা আছে অকট্রয় কর তারও অসুবিধার কথা বলেছেন। আমি দেখাব অকট্রয় কর যা বসানো হচ্ছে, এতকাল এখানে তা ছিল না কিন্তু এই কর কাদের কাছ থেকে নিত্য আদায় হবে? ফলের বাজার সম্বন্ধে যদিও জানাশোনা আছে, তাঁরা সকলেই জানেন যে ফলের আমদানির উপর তার দাম নির্ভর করে। যে-সমস্ত

ফল বিক্রয় হয়, যখন তার আমদানি কমে আসে তখন তা জনসাধারণকে কিছু বেশী দাম দিয়ে কিনতে হয়। সুতরাং এই কর ধার্যের ফলে জনসাধারণই র‍্যাফেক্টেড হবে। জনসাধারণের মধ্য থেকে বাধ্য হয়েই শিশু ও রোগীরা যে ফল খায় সেই ফলের উপরই কর ধার্য করা হচ্ছে, তাতে জনসাধারণকেই ট্যাক্স বহন যে করতে হবে, সেইটে আমি আপনার মাধ্যমে দেখাব, এবং আমি বলব এই বিল জনমত সংগ্রহের জন্য দেওয়া হোক। কারণ, শেষ পর্যন্ত জনসাধারণকেই এই বিলের মারফৎ অকুট্রয় কর দিতে হবে। এই বিল পাশ হলে গরীব জনসাধারণের রোগীর পথ্য সামান্য যে ফল তার উপর ট্যাক্স বসবে। আর যারা গরীব ফলওয়াল তাদেরও এতে এ্যাফেক্ট করবে।

অবশ্য যুক্তি হিসেবে এখানে বলা হবে, যারা কর ফাঁকি দিচ্ছে তাদের কাছ থেকে কর আদায়ের জন্যই বিল এনেছেন, কেন না টাকার প্রয়োজন। গভর্নমেন্টের নানারকম উন্নয়ন পরিকল্পনা আছে এবং ৪০ কোটি টাকার মতন তারা সে বাবদ খরচ করবেন। কলকাতা কর্পোরেশন সল্ট লেক ইত্যাদিতে এবং ২য় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার জন্য তাঁদের টাকার প্রয়োজন। কিন্তু ডাঃ রায় ভালভাবেই জানেন যে পশ্চিমবঙ্গের সাধারণ লোকের আর করভার বহনের ক্ষমতা নাই। এ কথা তিনি নিজেই তাঁর বক্তৃতাতে স্বীকার করেছেন। এবং বলেছেন বাংলাদেশের জনসাধারণের আর করভার বহনের ক্ষমতা নাই, তাদের উপর আর নতুন কর বসানো হবে না। কিন্তু দুঃখের বিষয় আজ ফ্রুটস ডিলারস এসোসিয়েশন কি বলেছে তার উপর নির্ভর করেই তিনি এই বিল এনেছেন। কিন্তু আমি দেখাব এই ফ্রুটস ডিলারস এসোসিয়েশনকে এ করভার বহন করতে হবে না। তারা এ থেকে বেঁচে যাবে। কিন্তু তাদের কথা অনুসারে এই কর ধার্যের প্রস্তাব এখানে তিনি এনেছেন।

[10-50—11 a.m.]

এটা বড়ই দুঃখের বিষয় যে তিনি কতকগুলি বড় বড় আড়ৎদার কোটীপতি ফ্রুটস ডিলার্স—ফল ব্যবসায়ী, ফ্রুটস ডিলার্স এসোসিয়েশন—তাদের যাতে সুবিধা হয়, সেটাই তিনি দেখছেন। এটা ঠিক এই আইনের দ্বারা একচেটিয়া কোটীপতিদের কোন ক্ষতি হবে না। তারা ফলসব দাম বৃদ্ধি করে গরীব লোকদের কাছ থেকে সম্পূর্ণ বিক্রয়কর ও চুণিগ আদায় করবে। যারা বাগান থেকে মাল যোগাবে আড়ৎদার ও ব্যবসায়ীরা তাদের নিকট থেকে বিক্রয়কর ও চুণিগ বাদ দিয়ে দাম শোধ দিবে। কাজেই মরতে মরবে গরীব জনসাধারণ—সাধারণ ফেরিওয়াল, ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ব্যবসায়ী—কমবেশী আমদানীর উপরই ফলের দাম বাড়ি কমে। এই বিলের ফলে ফলের দাম আরো বৃদ্ধি পাবে, ক্রেতার কাছ থেকে বেশী দাম নিয়ে এই চুণিগ কর আদায় হবে। তিনি যে কথা আগে বলেছিলেন যে নিত্যব্যবহার্য জিনিষের উপর আর কর চাপানো হবে না কিন্তু আজ তিনি চা, ফল প্রভৃতি নিত্যব্যবহার্য জিনিষের উপর ট্যাক্স চাপাবার জন্য এগিয়ে এসেছেন।

ডাক্তার রায় নিজেই ইউনিয়ন গভর্নমেন্টের দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী প্লানের যে মূল নীতি, হেভী ইন্ডাস্ট্রীর পরিকল্পনা, সেই সম্পর্কে তিনি একমত নন, তিনি তাঁর বিরুদ্ধে—সেখানে তাঁর নিজস্ব মতামত আছে। তাসত্ত্বেও তিনি দরিদ্র মানুষের উপর নতুন ট্যাক্সের বোঝা বাংলায় ট্যাক্স বসানো এবং ফলের উপর কর চাপাচ্ছেন। এই বিলটি আইনে পরিণত হলে কলকাতা, হাওড়া এবং ২৪-পরগণায় বিক্রী এবং ব্যবহারের জন্য যত চা আসবে তার প্রতি পাউন্ডের উপর ১ আনা এবং পেয়ারা, ন্যাসপাতি, কমলা, বোদানা প্রভৃতি ফলের উপর মণ প্রতি ১০ থেকে ১১০ টাকা পর্যন্ত ট্যাক্স বসবে। নিত্যব্যবহার্য দ্রব্য হিসাবে সাধারণ মানুষ লেবু খেয়ে থাকে, লেবুর উপর ১১ টাকা করে কর বসবে অর্থাৎ সহজ কথায় বলা যেতে পারে এই কর বসছে সাধারণের পেটের উপর, তাদের দৈনন্দিন পানীয় ও আহাৰ্যের উপর।

গরীব জনসাধারণের পানীয় দ্রব্য চা। ইতিমধ্যে কেন্দ্রীয় সরকার এবং আসাম সরকার নানাপ্রকার কর এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকারের বিক্রয়কর বাবদ পাউন্ড প্রতি ৬ আনার মত করের বোঝা জনসাধারণ বহন করে থাকে। তার উপর পাউন্ড প্রতি ১ আনা অকুট্রয় ট্যাক্স বসবে এইভাবে ডাবল ট্যাক্স হচ্ছে। সাধারণ মানুষের মূখের গ্রাসটুকুও কেড়ে নেবার ব্যবস্থা এই বিলে হচ্ছে। টাটকা ফলের উপর আগে থেকেই সেলস ট্যাক্স ধার্য আছে। কাজেই এখন

কর ডবল গুণতে হবে। সরকার ধনীদের উপর ট্যাক্স না বসিয়ে, যারা ট্যাক্স ফাঁকি দেয় তাদের উপর করভার না বসিয়ে, সাধারণ মানুষের উপর ট্যাক্সের বোঝা বাড়িয়ে চলেছেন। দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাকে কার্যকরী করার জন্য গরীব জনসাধারণের উপর নতুন কর ধার্যের যে ব্যবস্থা করছেন তা অত্যন্ত অন্যায় বলে আমরা মনে করি। কাঁচা ফল প্রধানতঃ শিশু ও রোগীদের প্রয়োজনীয় পথ্য ও খাদ্য। বিক্রয় কর আমরা সঙ্গেও ফলের উপর নতুন কর ধার্য হলে ফলের দর ভীষণ বাড়বে, ফলে সেগুলি দূর্মূল্য হবে। এতে সাধারণ মানুষ যেমন ক্ষতিগ্রস্ত হবে তেমনই ছোটখাট ফল-বিক্রেতা, সিজ্‌ন্যাল ডিলার্স, তাদেরও ব্যবসা বন্ধ হবে। বড় বড় আড়ংদার তাদের বিশেষ কোন ক্ষতি হবে না। মালদা, দার্জিলিং বা অন্যান্য জায়গা থেকে যে সমস্ত মাল পাঠানো হয় কলিকাতার আড়ংদারদের, কাছে, সেই মাল এলে পরে সরকার বিভিন্ন স্টেশন, এয়ার পোর্ট, ফেরীঘাট, সেখানে অকট্রয় আদায় করে নেবেন। সেখানে বড় বড় আড়ংদাররা অকট্রয় কর দিয়ে দেবে। যে মাল আসে তা নীলামে ওজন দরে বিক্রী হয় না, টুকড়ি দরে বিক্রয় হয়। সেই মাল টুকড়ি হিসাবে ফড়িয়ারা এবং অন্যান্য ব্যাপারীরা কিনে নিয়ে যায় এবং অন্যান্য জায়গায় তারা বিক্রী করে। সেখানে তারা ওজন দরে বিক্রী করে, সেখানে ট্যাক্স আদায় করে না। বড় বড় আড়ংদার ও কারবারীদের যে প্রতিষ্ঠান আছে, তারা যখন ট্যাক্স দেবে তাদের কাছ থেকে কর বাদ দিয়ে, ট্যাক্স বাদ দিয়ে দেবেন, এতে আড়ংদারদের ক্ষতি হবে না। তারা যখন জিনিস বিক্রী করবে সেই বিক্রীত জিনিসের উপর দাম বাড়বে এবং তারা অকট্রয় কর আদায় করে, সেলস ট্যাক্স আদায় করে ফলের দাম বাড়িয়ে দেবে। কাজেই সাধারণ মানুষ আগে যেখানে ১০টা আম কিনত এখন তাদের ৪টা আম কিনতে হবে। কাজেই ভারতের জনসাধারণকে সেই ট্যাক্স বহণ করতে হবে। ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ব্যবসায়ী যারা আছে তারা কম্পিউটসনে পেরে উঠবে না, বড় বড় কারবারীদের হাতে সব কিছুই চলে যাবে।

সবাই অবগত আছেন যে, ভারতের মধ্যে পশ্চিমবঙ্গ এক করভার প্রপীড়িত প্রদেশ। সরকারের কর-তদন্ত কমিশনই স্বীকার করেছেন যে বোম্বাইয়ের পরে পশ্চিমবঙ্গলায় জনসাধারণ সর্বাধিক কর যোগাইয়া থাকেন। মাননীয় ডাক্তার রায় গত জুলাই মাসে বলেছেন “রাজ্যের তালিকাভুক্ত জিনিসের কোন স্কেগ্রেই কর বাড়ানো প্রায় অসম্ভব, খাদ্য প্রভৃতি প্রয়োজনীয় পণ্যের উপর কর বসাবার কথা উঠে না”। কিন্তু তিনিই আজ এখানে এই বিল উত্থাপন করে নতুন অকট্রয় বসাবার চেষ্টা করছেন। তারা সেলস ট্যাক্স দেয়, আবার নতুন করে কর দিতে হবে।

কিন্তু সত্যিকারের মানুষের অবস্থাটা কি? কংগ্রেসী শাসকগণ গদীতে বসবার পর থেকে ১৯৪৮-৪৯ সাল থেকে ১৯৫৫-৫৬ সালের মধ্যে এই প্রদেশের জনসাধারণের কর মাথা পিছু ৩৬% বৃদ্ধি পেয়েছে, ১৯৪৮-৪৯ সালে আমরা কেন্দ্রীয় ও রাজ্যসরকারের কর বাবদ মাথা পিছু দিলাম ১৭ টাকা ৬ পয়সা, ১৯৫৫-৫৬ সালে দিতে হবে ২০ টাকা ৬ আনা। করভার বেড়েছে টাকায় ৩ আনার মত। আজ জনসাধারণের উপর করের বোঝা বাড়ানো হচ্ছে, কিন্তু জনসাধারণের আয় কি পরিমাণে বেড়েছে? সরকারী হিসাব মতে ১৯৪৮-৪৯ সাল হতে ১৯৫৩-৫৪ সাল পর্যন্ত মাথা পিছু টাকায় মাত্র ৫ পয়সার মত আয় বেড়েছে। ১৯৫৩-৫৪ সালে মাথা পিছু ১৯ টাকা আদায় করা হয়েছে এবং সমাজ এবং দেশউন্নয়ন কাজে ব্যয় হয়েছে ৮০৫ টাকা মাত্র।

যুক্তি দেখানো হচ্ছে যে দেশ-উন্নয়নের জন্য নাকি এই সকল কর বসানো অপরিহার্য হয়ে উঠেছে। এই কথাগুলি কি সঠিক? প্রথমতঃ সকলেই জানেন যে সরকার যদি সত্যসত্যি দেশ-উন্নয়নের কামনা করতেন তাহলে তারা গরীবদের পেট কাটতেন না। গরীবদের নিত্যাবহাৰ্য জিনিসের উপর ট্যাক্স না বসিয়ে অন্য উপায়ে রাজ্যসরকার টাকা সংগ্রহ করতে পারেন। দ্বিতীয়তঃ পশ্চিমবঙ্গে ভারতের মধ্যে সর্বাধিক বৃটিশ পুঁজি খাটে—এখানে তাদের কলকারখানা, ব্যবসায়ী প্রতিষ্ঠান আছে। তাদের উপর আরো নানাবিধ ট্যাক্স বসানো যেতে পারে। তাদের মুনোফা থেকেও পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার অর্থ সংগৃহীত হতে পারে। দেশীয় ধনকুবেরদেরও বিরাট মুনোফার কারবার চলছে, কিন্তু সরকার তাদের গায়ে হাত দিতে চান না। যারা আয়কর ফাঁকি দেয়, যারা বিক্রয়কর ফাঁকি দেয়, তাদের কিছু করেন না

আমরাও দেশ-উন্নয়ন চাই। দেশ-উন্নয়ন বলতে শতকরা ৮০।৯০ জনের উন্নয়ন বোঝায়। সরকারের নীতি সেখান থেকে বহু দূরে। বর্তমান সরকারী ব্যবস্থায় ধনী দিন দিন আরো ধনী হচ্ছে, গরীব আরো গরীব হচ্ছে। আবাদী কংগ্রেসের “সমাজতান্ত্রিক প্যাটার্নের” সমাজ গঠনের ইহাই হইল প্রকৃত নমুনা।

সরকারের এই সর্বনাশা এবং পীড়নমূলক করনীতি, শোষণনীতি, সকল সাধারণ মানুষকে, গরীব জনসাধারণকে আঘাত করবে। আমি তাই এটা জনমত সংগ্রহ করার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

[11—11-10 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি এই সংশোধনী প্রস্তাবে জনমত সংগ্রহ করার জন্য এই বিলটির স্বপক্ষে আমার বক্তব্য বলছি। এটা অবশ্য দুঃখের কথা যে খেলোয়াড়ী মনোভাব নিয়ে আমরা খেলার আইনটা পাশ করেছি, কিন্তু তারপরে আমাদের আসলে এমন একটা আইন এসেছে যার বিরোধীতা করার প্রয়োজনীয়তা আছে বলে আমি মনে করি। মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়, তাঁর বক্তব্যে এই আইন সম্পর্কে কতগুলি কথা বললেন, সেগুলি সম্বন্ধে আমি কিছু আলোচনা করতে চাই। (শ্রীযুক্ত সত্যপ্রিয় রায়ঃ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় ত এখানে নেই।) আমি আশা করি উনি অন্য কোথা থেকে শুনছেন, তা না হলেও যারা গুর উত্তর যুগিয়ে দেবেন তারা এই পরিষদের মধ্যেই রয়েছেন। মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বললেন যে এই ট্যাক্স করার কারণ হচ্ছে যে এই সমস্ত ফলের ব্যবসায়ীরা বা অন্য যে সমস্ত ব্যবসায়ী আছে তাদের উপর এই কর ধার্য করা হবে, তাদের কাছ থেকে ট্যাক্স ঠিকমত আদায় করতে পারছেন না।

এই আদায় না করা নিয়ে আমরা কয়েকবার বাজেট অধিবেশনে অনেক কথা বলেছি। আমরা নিজেরা প্রস্তাব করেছিলাম যে, যে সোর্স, মূল যে উৎপাদন স্থান সেই স্থানে ট্যাক্স করা হোক। এখন এই বিলে অবশ্য বলা হয়েছে সোর্সে এই ট্যাক্স করা হচ্ছে অর্থাৎ ফল যেখানে উৎপাদন হয় এবং যেখানে বিক্রয় হয় এই দুই স্থানেই বিক্রয় কর আদায় হবে। বম্বাই রাজ্যে বিক্রয় কর বেশী আদায় হয়, কারণ সেখানে মাল্টিপ্লেস্ট ট্যাক্স আছে, বিভিন্ন জায়গায় ২।০ বার করে আদায় হয়। বম্বে রাজ্যে কিছুদিন আগে তিনি দেখে এলেন সেখানে ব্যবসা-বাণিজ্য থেকে প্রায় ২০ কোটি টাকা সেলস ট্যাক্স আদায় হচ্ছে, অবশ্য ব্যবসা-বাণিজ্য সেখানে কিছু বেশী, কিন্তু বম্বের তুলনায় আমাদের এখানে কেন এত কম ট্যাক্স আদায় হয় তার সমস্তই মন্ত্রীমহাশয় দিতে পারেন নি। এতে যে এই সরকারের সম্মান বৃদ্ধি করছে না সেটা বলা বাহুল্য। যেখানে আমাদের দেশে এত বিক্রয় কর ফাঁকি দিচ্ছে, ঠিকমত কর সরকার আদায় করতে পারছেন না এবং যারা ট্যাক্স ফাঁকি দেয় তাদের সংখ্যা যখন আমাদের দেশে এত বেশী তখন যতদিন পর্যন্ত না ঠিকমত কর আদায় করতে পারেন ততদিন পর্যন্ত এই ট্যাক্স বসিয়ে কি যে লাভ হবে তা বুঝতে পারছি না। যে ট্যাক্স এখন ধার্য করেছেন সেই বিক্রয় কর যতদিন না আদায় করতে পারেন ততদিন আরও ট্যাক্স বসিয়ে লাভ নাই। কারণ যে কর্মচারীরা এই কর আদায় করবে তারাই এই করও আদায় করবে। যে কর্মচারীরা অকর্মণ্য, ট্যাক্স আদায় করতে পারে না, তাদেরই হাতে আবার এই কর আদায়ের ভার কি করে দিচ্ছেন সেটাই হচ্ছে আমার প্রথম বক্তব্য।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে যে চুটি এবং ফাঁক আইনে থাকার দরুন কর্মচারীরা চেষ্টা করা সত্ত্বেও কর আদায় করতে পারছে না, সেই সমস্ত চুটি ও ফাঁক সংশোধন করছেন না কেন? আমরা জানি অতীতে এমন ব্যাপার ঘটেছে যাতে সেলস ট্যাক্স, একজন উচ্চপদস্থ কর্মচারী, একটা বিশেষ পরিবারের হাত থেকে আদায় করতে গিয়ে কর্মচ্যুত হয়েছে—এই ঘটনা সকলেরই জানা আছে। এক ধরনের কর্মচারী আছে যারা সেলস ট্যাক্স আদায় করতে পারে না, আর এক ধরনের কর্মচারী আছে যারা যেহেতু তারা বিশেষ দলভূক্ত নয় সেইহেতু তাদের কর্মচ্যুত করা হচ্ছে। এইরকম ব্যাপার যদি চলে তাহলে এই কর বা অন্য যে কোন প্রকার কর ধার্য করুন না কেন তাতে কিছুই আসে যায় না। তারপর উনি বলেছেন চা কলকাতার বাজারে যা আসে, কলকাতার বাজারে যা বিক্রয় হয়, মাত্র শতকরা ২০ ভাগ চায়ের উপর এই কর ধার্য

হবে, সেজন্য চায়ের দাম এমন কিছু বাড়বে না। কলকাতার বাইরে যে চা রস্তানী হয় তার কোটা কেন্দ্রীয় সরকার ঠিক করে দেন। এর মধ্যে কতটা লন্ডনে নীলাম হবে এবং কতটা অন্যান্য বাজারে নীলাম হবে এবং কতটা কলকাতায় হবে। আমার জিজ্ঞাসা হচ্ছে এরা কেন কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে আবেদন করেন না, এই চা যাতে আরও বেশী পরিমাণে কলকাতার বাজারে নীলাম হয়, যার ফলে আরও বেশী ট্যাক্স আমরা পেতে পারি। আমরা আরও দেখছি যে এই আইনে আরও অনেকগুলি জিনিষ অস্পষ্ট থেকে গিয়েছে। যেমন বিভিন্ন জায়গায় স্থানীয় যে সমস্ত ফল উৎপন্ন হয়, বাগানে উৎপন্ন হয়, সেই ফলের উপর ট্যাক্স ধার্য কিভাবে হবে বা ধার্য করা হবে কিনা সে সম্বন্ধে স্পষ্ট করে লেখা আইনে নাই। ম্বিতীয়তঃ যে সমস্ত ফল দ্রুত পচনশীল তার উপর কোন ট্যাক্স ধার্য হবে কিনা এবং হলে পর কতটা সময় দিতে হবে সে সম্বন্ধে কোন কিছু উল্লেখ নাই। আমরা সকলেই জানি, যে সমস্ত ফল আমদানী হয় তার মধ্যে কতকগুলি আছে যা অত্যন্ত দ্রুত পচনশীল; তার সম্বন্ধে যদি সময় নির্দিষ্ট করে না দেওয়া থাকে তাহলে ট্যাক্স ধার্য করার ব্যাপারে ব্যবসায়ীরা অত্যন্ত ক্ষতিগ্রস্ত হবে। অতএব মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে বলি যে আর নতুন ট্যাক্স ধার্য না করে বোম্বের মত মাল্টিপলয়েন্ট ট্যাক্স করুন এবং সেলস ট্যাক্স আদায় করার ব্যবস্থা আরও সুদৃঢ় করুন তাহলে বোম্বের মত কোটি কোটি না হউক এখনকার তুলনায় অনেক বেশী আদায় হবে। এই চা এবং ফলের উপর কর বসিয়ে বড়জোর দেড়-কোটি কি দু-কোটি আদায় হবে। যদি দু-কোটি কিম্বা সোয়া দু-কোটিও হয় তাহলেও তার চেয়ে রের বেশী আদায় হবে এই মাল্টিপলয়েন্ট ট্যাক্স করে। কাজেই আমার বক্তব্য হচ্ছে—যে বিল সম্বন্ধে সশেষ্ট আন্দোলনের সৃষ্টি হয়েছে সেটা ছেড়ে দিয়ে বোম্বের মত যদি বিল আনেন তাহলে আমরা সানন্দে সমর্থন করব। আমার শেষ কথা হচ্ছে—আমার কথা শুনবেন না জানি, শেষ পর্যন্ত ভোটের জোরে পাশ করে নেবেন—এ থেকে যে টাকা পাবেন সেটা যেন শিক্ষা-খাতে দিয়ে দেন।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, my friends have placed a good many facts and statistics regarding the effects of the imposition of taxes on entry of goods of particular kinds under this Bill if it becomes law. I shall not therefore refer to those details. I confess, Sir, that while hearing the Hon'ble the Chief Minister on the reasons for levy of taxes I felt nevertheless a feeling of dismay. I agree that it would be good to levy tax on the large quantity of tea that at present is not actually sold to the consumers in the city but goes elsewhere. That is a good thing. But I am speaking from a very selfish point of view at present. I like my cup of tea in the morning or rather cups of tea.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I think fruits also.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Yes, fruits also. I shall come to that later. I like my cups of tea in the morning and also in the afternoon like many other friends here. Already, Sir, due to restriction on production of tea in the gardens the price has shot up. Whatever may be the increase in the profits of owners of tea gardens, the actual fact remains that the consumers have to pay a much larger amount for tea for their morning cup than they had formerly to do. Ordinary grade tea which used to cost twelve or fourteen annas per pound, dust or fannings, now cost Rs. 2, Rs. 2-4, and Rs. 2-8, while first quality tea has gone up to figures which perhaps a few of my friends on the other side can afford to purchase.

[11-10—11-15 a.m.]

But I regret I cannot afford to purchase the best quality tea, the only luxury that is available in these days. For as you are aware that favourite article of food of the Bengalees, *ghee*, is unknown to us nowadays. We only have a tradition of it. (The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN: You

may have it from Haringhata.) Sir, a few fortunate individuals may perhaps get from that place but we do not; it is very difficult, and you must remember that according to our custom in Bengal we do not live in isolated single families but we have to look after others as well. As I was saying, Sir, tea was one of the last luxuries that remained with those who could spend a little—I do not mean much—but even the price of that has gone up too high. Leaving aside the affluent persons I may point out that tea is really that simple article of refreshment that is taken by our workers and poor middle-class people. Surveys conducted among the working class people and among the ordinary middle classes reveal that tea is one of the simplest drinks that is available to them. It is not merely a drink but a kind of food, although not a good food at all. A little sugar that is there serves for the purpose, and it is used to deaden hunger. I do not say it is good to deaden hunger but that is for what it is used. Now, already we are paying high price due to reduction in production; then there is the sales tax and beyond that we shall again have this octroi duty. If the Hon'ble Chief Minister will remove the sales tax, certainly that will counter-balance the extra duty which will be levied on tea. If he can ensure some device by which he can levy it on big firms like Liptons and Brooke Bonds and others who do not sell their entire products in this State but send out a large portion of it, well, we shall have no objection to such a device, but as things stand—I am a realist—it seems that the bulk of the tax will be passed on to the consumers.

I shall now come to the question of fruits. As you are aware, Sir, the total quantity of fruit consumption *per capita* is lowest in Bengal compared to the other States of Northern India, compared for example to Uttar Pradesh and Punjab. You can check it from a book on diet published by the Government of India and you will find it stated there. Therefore, any additional tax on fruit is likely to discourage that much-needed article of food in the diet of Bengal. As my friend Shri Halim has pointed out, some of the fruits that are proposed to be taxed are the cheapest fruits that are available in the market like orange and mossambie. These are perhaps the cheapest fruits except banana which are available in the market at certain seasons and those are the only kinds of fruits that are used by the sick. I am not speaking of grapes or *bedana* or other kinds which are available only to people who are well off and a slight increase in cost will not hit them hard. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: বেদনা গরীব রোগী খাবে!) I do not think Dr. Roy himself from his own medical experience could have seen poor patients taking *bedana* and *angur*. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: He does not see poor patients.) [11-15—11-20 a.m.]

I can say that he has seen poor patients, but I do not think he ever saw them take *bedana*.

Now, there are certain other points which I would like to point out. It will be hitting the poor people hard because orange and mossambie are really, as I have said before, poor people's fruits in the winter season.

There are also certain defects in the Schedule. The term "Custard Apple" appears there. I think you are aware that there are two fruits *ata* and *nona*. Which are you going to tax—*ata* or *nona* or both? (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: দুটোই হবে।) (The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN: লোনা খুব কম আসে।) But you are taxing it. কম আসে is not an argument for inclusion in the Schedule.

There is another point. What is a lemon? There is an English joke that if one wishes to give some silly answers, you say the answer in each



case is a lemon. Now, Sir, there are limes—we take limes with our rice and dal. That is lime and not lemon. So, if you are going to put “lemon”, it will lead to endless law-suits in the court as to what is “lemon”. I should suggest you knock out the whole thing. Don't tax পান্তি লেবু and কাগজী লেবু which, after all, will not bring much revenue to the State. It is again an article which is the only kind of sauce that a Bengalee really takes—he is not so fond of *achars* of various kinds as you find elsewhere.

• With these words I suggest that the Bill be circulated.

### 8j. Sachindra Nath Misra:

মাননীয় পরিষদপাল মহাশয়, আমাদের অপর পক্ষীয় মাননীয় বন্ধুদের কাছ থেকে এই বিল সম্পর্কে নানারকম মন্তব্য শুনলাম। তাঁরা বলেছেন এই বিলটা চালু হলে পর জনসাধারণের মেওয়াজাত ফল খাওয়ার পথে বাধা সৃষ্টি হবে। সেই সঙ্গে সঙ্গে বলেছেন যে সমস্ত জনকল্যাণমূলক পরিকল্পনা সরকার গ্রহণ করেছেন তাকে সফল করতে হলে অর্থের প্রয়োজন হতে পারে—এবং সেই টাকার ব্যবস্থাই এইভাবে করা হচ্ছে। আমি বলবো তার উল্টো কথা। আমি মনে করি এই বিলটা যদি গ্রহণ করা হয় তাহলে জনসাধারণ ভবিষ্যতে ফল গ্রহণ করবার সুযোগ সুবিধা পাবে। আমাদের দেশ কৃষিপ্রধান। আমাদের বাংলাদেশে কৃষকেরা যে ফল আহরণ করে তাই খায়, তারা মেওয়াজাত ফল খাবার সুযোগ কখনও পায় নি আজও পাচ্ছে না। তাদের বাড়ার আনাচে কানাচে বা নিজস্ব জমিতে আম, জাম, পেয়ারা হয় তাই তারা খেয়ে থাকে। এই আমদানী ফল খাওয়ার তারা সুবিধা পায় না। এর দ্বারা পরিস্কার বুঝতে পারছি যে এদের ক্রয় ক্ষমতা বাড়ান একটা প্রধান কাজ এবং এই পরিকল্পনাগুলি মারফৎ সেই ব্যবস্থা হবে। সেই ক্রয় ক্ষমতা যদি জনসাধারণের বাড়তে তাহলে তারা ফল কেনবার ক্ষমতাটুকু পাবে এবং ফল আহরণ করার সুযোগ-সুবিধাও পাবে। সেইজন্য আমি বলবো এই বিলটা আমাদের গ্রহণ করা দরকার এবং এই বিল বহু পক্ষেই আসা উচিত ছিল। আমি এই বিলটি সকলকে গ্রহণ করবার জন্য অনুরোধ করছি।

[11-20—11-25 a.m.]

### 8j. Rabindralal Sinha:

মাননীয় পরিষদপাল মহোদয়, বর্তমানে যে বিল এই পরিষদ সম্মুখে উপস্থাপিত হয়েছে তাতে বিত্বকর ধার্যের প্রস্তাব আছে। কর ধার্য করবার প্রস্তাব খুব অল্প সময়েই জনপ্রিয় হয়। বিত্বকরের বিরুদ্ধে সবসময় তাঁদের একটা বিরাগ থাকে, প্রেজুডিস থাকে। আমি মাননীয় বন্ধুদের বলবো বিশেষকরে ‘বিরোধীপক্ষের’ বন্ধুগণকে, এই বিলটি বিধায়ক বিচার করার কালে সেই প্রেজুডিস, সেই বিরাগ যেন তাঁদের প্রভাবান্বিত না করে। অবশ্য যারা যে কোন উপায়ে—“মারি আর প্যারি যে প্রকারে” এই নীতিতে—সরকারের বিরুদ্ধে কোন বিরাগ উপস্থিত হলে, সেটা সঙ্গতই হোক বা অসঙ্গত হোক, তার গোড়ায় ধোঁয়া দিয়ে প্রদূষিত করবার চেষ্টা করেন, তাঁদের কিন্তু বলছি না। সুতরাং তাঁরা প্রায় বেকার হয়ে উঠেছিলেন, যদি এতে একটা সুযোগ আসে বলবার, তাঁরা বলুন। সেইজন্য বোধহয় তাঁরা খুসী হবেন। আমি এই কথা বলবো কর ধার্যের প্রস্তাব হলে সেই কর কেন ধার্য করা হচ্ছে সে কথা বিবেচনা করা দরকার। আমরা বিভিন্ন উন্নয়ন পরিকল্পনা গ্রহণ করছি, বিনা অর্থে এই সমস্ত পরিকল্পনা কখনও সাফল্যমণ্ডিত হতে পারে না, এবং তার অর্থ কোথা থেকে আসবে? আশামান থেকে আসবে না নিশ্চয়ই। সেজন্য দেশের জনসাধারণকে সেই অর্থ যোগাতে হবে, তাদের ত্যাগ ও কষ্টের মাধ্যমে, এবং তাতে তাদের ভবিষ্যতের সুদীন এঁগিয়ে আসবে। সুতরাং আজকে তাদের সেই কর-ধার্যকে সমর্থন করতে হবে। এবং কর-ধার্য ছাড়া মিত্তবীর পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার বিভিন্ন উন্নয়ন পরিকল্পনা কখনও সাফল্যমণ্ডিত করা যাবে না, এ-কথা নিশ্চয় বোঝে।

তারপর বর্তমান বিধায়ক যে সমস্ত দ্রব্যের উপর কর ধার্য করা হচ্ছে সে সম্বন্ধে একটা কথা উঠেছে। আমার বন্ধুরা চিরকাল বলে আসছেন বিত্বকর ফাঁকী দেওয়া হয়; সুতরাং বিত্বকর সোর্সএ, মূল্যে ধার্য করা হোক। এটা বিত্বকর না হলেও এটা মূল্যে ধার্য করা হচ্ছে; এবং মূল্যে ধার্য করা ‘কর’ সংগ্রহ করবার চেষ্টা হচ্ছে, যাতে এটা ফাঁকী দেওয়া না যায়।

মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয় আজকে তাঁর প্রারম্ভিক ভাষণে যে কথা বলেছেন, বিক্রয়কর যেভাবে ফাঁকি দেওয়া চলাছিল, এবং কেন ফাঁকি দেওয়া সম্ভব হিচ্ছিল, সেটা তিনি বিস্তারিতভাবে বিবৃত করেছেন। কিন্তু তা হয়ত তাঁরা বুঝবেন না, বা তাঁদের বোঝানি যাবে না। মূলে বা সোর্স'এ যে কর ধার্যের প্রস্তাব সেটা সমর্থন করা উচিত ছিল; তার বিরোধীতা করা তাঁদের উচিত ছিল না—এই কথাই আমি বলবো। তারপর দেখা যায়, অর্থমন্ত্রী মহাশয় অন্যত্র এই প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে যদি এই প্রস্তাবিত কর সঙ্গতভাবে আদায় করা যায়; যদি দেখা যায় এই 'কর' যথেষ্টভাবে আদায় হচ্ছে তাহলে ফলের উপর, বিক্রয়-কর সম্বন্ধে তিনি বিবেচনা করবেন এবং সেটা তিনি তুলেও দিতে পাবেন—এই প্রতিশ্রুতি মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয় দিয়েছেন। সুতরাং তা যদি হয়, তাহলে, কারণ এই 'কর' সম্বন্ধে আপিস্ত করা উচিত নয়।

আমি প্রথমে চা এবং ফল, এই দুটা জিনিষের উপর যে কর ধার্য করা হয়েছে, সে সম্বন্ধে কিছু বলবো। চায়ের উপর করা হচ্ছে পাউণ্ডে এক আনা, এবং অর্থমন্ত্রী মহাশয় তাঁর ভাষণে যে কথা বলেছেন, কলকাতায় বড় বড় বিদেশী কোম্পানী, যারা এখানকার বাগান থেকে চা খরিদ করেন এবং মিশ্রিত ও প্যাকিং করে বিদেশে পাঠান, তাঁরা বিক্রয়-কর দেন না। কিন্তু তাঁরা পশ্চিমবাংলায় বসে বাবসা করছেন, মুনুফা করছেন, অথচ পশ্চিমবাংলা সরকারের ভান্ডারে অর্থ দেয় না। অর্থাৎ এখানকার জনসাধারণের জনকল্যাণে তাদের সেই অর্থ ব্যয়িত হচ্ছে না। সুতরাং এটা যে ফাঁকী দেয়, তাকে ধরবার জন্য, এইরকমভাবে কর ধার্য করবার যে আবশ্যকতা আছে, সে কথা নিশ্চয়ই মাননীয় বন্ধুরা স্বীকার করবেন। তাছাড়া চায়ের দাম আমার মত সামান্য মধ্যবিত্ত মানুস পাঁচটা দোকানে গেলে, পাঁচ রকম দাম পাই। সুতরাং চায়ে এক আনা পাউণ্ডে বাড়লে তাতে বিশেষ 'ইতরবিশেষ' হবে বলে আমার মনে হয় না।

তাছাড়া ফলের উপর কর ধার্য হওয়ায় মাননীয় বন্ধু হালিম সাহেব বলেছেন জনসাধারণ কংগ্রেসী সরকারের দ্বারা অত্যাচারিত, জঞ্জরিত ইত্যাদি বহু মামুলি কথা তাঁর যা আছে, সব বলেছেন। এই সমস্ত কথার জবাব দেওয়ার আবশ্যকতা নাই। তবে তিনি এই কথা বলেছেন ফলের উপর কর ধার্য হওয়ার ফলে দরিদ্র জনসাধারণ অত্যন্ত ক্ষতিগ্রস্ত হবে। দেখা যাক, এই দরিদ্র জনসাধারণ কতখানি এই কর ধার্যের দরুন ক্ষতিগ্রস্ত হচ্ছে। অবশ্য আমি এ-কথা স্বীকার করি বাঙ্গালীর খাদ্যে ফল ক্রমশঃ আসা উচিত। কিন্তু তা আসতে হলে তাদের সাধারণ আয়ের মান উন্নত না হলে তারা কখনই ফল কিনে খেতে পারবে না। তারপর দেখতে হইবে আজকে 'কর'এর ভার কাদের উপর পড়ছে—ধানীর উপর, না, সাধারণ নিরম্ম গরীব জনসাধারণের উপর পড়ছে।

আমি এই কথা বলি যে আমাদের দেশের যারা সাধারণ দরিদ্র মানুস তারা ফল কিনে খেতে পারে না এবং এমনকি আমার মত নিম্ন-মধ্যবিত্ত মানুসও পারে না। আমাদের অসুখ বিসুখ করলে সামান্য কিছু ফল কিনে খাই।

[11-25—11-30 a.m.]

### 8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:

আপনি কি নিম্ন-মধ্যবিত্ত?

### 8j. Rabindralal Sinha:

আজ্ঞে, হাঁ। ফলের উপর কর ধার্যের জন্য সাধারণভাবে যে নিরম্ম বড়োজন্ম জনসাধারণের চিত্র উদ্ঘাটন করবার চেষ্টা করেছেন হালিম সাহেব, তা ঠিক নয়।

তাছাড়া, আরও দু-একটা ফলের উপর যদি এই কর সোর্স থেকে আদায় হয়, এবং করের যে মাট্রা আছে সেটাও এমন কিছু বেশী নয়। এবং সেই কর আদায়ের অগ্রগমন হলে তারপর বিক্রয়-করটা বন্ধ করা হবে। তারপর যদি উন্নত পরিকল্পনার জন্য টাকার প্রয়োজন হয়, তাহলে সেই কর আদায় করে অবশ্যই দিতে হবে। মাননীয় হালিম সাহেব বলেছেন বটে যে পশ্চিম-বাংলা রাজ্য সরকারের কর কতখানি বেড়েছে জনপ্রতি; এবং এই প্রসঙ্গে তিনি এও বলেছেন

যে পশ্চিমবঙ্গের চেয়ে বম্বে রাজ্যে করের হার অনেক বেশী। কিন্তু, কোন রাজ্যে মানুষের আয়ের হার কত তা তিনি বলেন নি। তিনি এ-কথা বলেন নি যে পশ্চিমবঙ্গের প্রতি মানুষের আয়ের হার কত? এবং বিহার ও উড়িষ্যার চেয়ে বেশী কি না? একথাও তিনি বলেন নি। বম্বের মনীন্দ্র বাবু বম্বের মাল্টিপারপাজ সোলস ট্যাক্স সমর্থন করেছেন। কিন্তু, তিনি বোধহয় ভুলে গিয়েছেন বম্বে যখন প্রথম এই কর ধার্য করে তখন তিনি এবং তাঁর সমগোষ্ঠীয় বম্বেরা কিভাবে চিৎকার করেছিলেন এই কর ধার্যের বিরুদ্ধে। আজকে এটা এখানেও হলে, ওঁরা সেইরকমভাবে হয় ত চিৎকার করবেন। আজকে এই যে তাঁরা এই প্রস্তাবের বিরোধিতা করছেন সেটা প্রস্তাবের মূল নীতির বিরোধী বলে নয়, এটা খরাপ দেখছেন বলে নয়; এঁরা এর বিরোধিতা করছেন সরকারকে আক্রমণ করবার জন্য একটা সুযোগ নিয়ে এবং কর-ধার্যের বিরুদ্ধে সাধারণ মানুষের যে প্রেজুডিস আছে, তাকে উদ্ভুদ্ধ করে, তাদের সরকার-বিরোধী করে তোলবার জন্য একমাত্র সুযোগ তাঁরা যা পেয়েছেন, সেই সুযোগ গ্রহণ করবার জন্য চেষ্টা করছেন। কিন্তু আমি তাদের বলবো রাজ্যের সর্বাঙ্গীন কল্যাণের কথা ভেবে, তাঁদের সেই লোভ ও সুযোগ পরিহার করা উচিত, এবং এই কর ধার্যের বিধায়ককে সমর্থন করা উচিত।

### Sitting hours of the House.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it is about half past eleven. Let the Council be adjourned.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Are you serious or not serious?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We are serious.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** In that case we shall sit till half past twelve.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we are anxious to see that the Chief Minister gets enough time to have rest before he meets in the Assembly.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am very thankful to you, but মার চেয়ে যে ভালবাসে তারে বলে কি আপনারা জানেন।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** But, Sir, many of us have got work to do. We have got to take our classes.

**Mr. Chairman:** It is no use wasting the time of the House in this way. Does any honourable member want to speak?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We want to speak. But we want to know what is your decision on this point. Normally it has been the precedent that we adjourn at half past eleven. From 1952 whenever we had met at 9-30 we adjourned at 11-30.

[11-30—11-35 a.m.]

**Mr. Chairman:** 11-30 is too early. There have been occasions when we sat longer than three hours.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That is on a very rare occasion. That is an exception rather than a general rule.

**Mr. Chairman:** Let us sit till 12 and then we shall see whether we shall sit till 12-30.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we refuse to be dictated by the Chief Minister, and we do not want that the Chief Minister should dictate you.

**Mr. Chairman:** No. It is for the House to decide.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I think we should sit upto 12-30.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Then, Sir, some of us will have to withdraw from the House.

**Mr. Chairman:** Instead of wasting the time in this way we may proceed with the business of the House.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, the Leader of the House wants to penalise us by saying that the House will go up to 12-30. In that case the whole Opposition will have to withdraw from the House. Really it does not become of the Leader of the House to say that the House will go up to 12-30. It is for the House to decide. We take strong objection to his remarks.

**Mr. Chairman:** We have business before us and let us try to finish as much as possible.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, every one of us is busy. Nobody should think too much about his own work. You cannot take this work as a side issue.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I have got other works to do. We did not know that we would have to sit so long. We have to take our lunch and do other things.

**Mr. Chairman:** Instead of wasting the time of the House in this way we may proceed with the business.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, we want to know whether we would sit beyond 12. I think we can sit up to that. That would be a reasonable time.

**Mr. Chairman:** Let us take the sense of the House.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, the majority are with them and we think it is a matter which you should decide.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, if you want to sit beyond 12, we shall withdraw from the House as a protest.

**Mr. Chairman:** It is nothing unusual to have our meeting continuing for three hours or over three hours. We have enough business before us.

**Sj. Satya Priya Roy:** If the House had sufficient business we should have been informed beforehand that the House would continue for a longer period.

**Mr. Chairman:** Let us continue till 12.30.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Then as a protest we withdraw.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, we are sorry to say that the Leader of the House is dictating to you and you are not looking to the interest of the Opposition. In these circumstances we cannot be here.

[At this stage the Opposition walked out.]

**Mr. Chairman:** Any other member wants to speak on this motion?

[Nobody rose to speak.]

The motion of Janab Abdul Halim that the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th December, 1955, was then put and lost.

[Dr. Monindra Mohan Chakrabarty's motion fell through.]

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal\* Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** As recommendations for amendments to clause 6, 9, 12, 13, 14, 16, 19, 20 and the Schedule, are not moved, there are therefore no recommendations to make and so the Bill is sent back to the Assembly without any recommendation.

I now adjourn the House till 3 o'clock on Saturday, the 17th September, 1955, when the Finance Sales Tax Amendment Bill will be taken up.

### **Adjournment.**

The Council was then adjourned at 11-35 till 3 p.m. on Saturday, the 17th September, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### **Members absent.**

Bagchi, Dr. Narendranath.  
Banerjee, Sj. Sunil Kumar.  
Banerji, Sj. Bankim Chandra.  
Banerji, Sj. Sankar Das.  
Basu, Sj. Gurugebinda.  
Bose, Sj. Subodh Kumar.  
Das, Sjkta. Santi.  
Dutt, Sjkta. Labanyaprova.  
Guha, Sj. Prafulla Kumar.  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan.  
Prodhan, Sj. Lakshman.  
Roy, Sj. Surendra Kumar.  
Saraogi, Sj. Paunalal.  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.  
Sen, Sj. Debendra.

## COUNCIL DEBATES

*Saturday, the 17th September, 1955.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Saturday, the 17th September, 1955, at 3 p.m., being the 7th day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

### QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

#### **Payment of dearness allowance to the clerks, librarians and menials of the non-Government Secondary Schools**

**3. 3j. Satya Priya Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

- (a) whether an enhanced rate of Government dearness allowance at the rate of Rs.17-8 was promised for all non-Government Secondary Schools;
- (b) whether it is a fact that the clerks, librarians and menials of all non-Government Secondary Schools and also the teachers of the primary sections of such schools are going to be paid dearness allowance at the old rate of Rs.10;
- (c) what amount will be required for paying such clerks and librarians and primary teachers of Secondary Schools at the enhanced rates; and
- (d) whether the Government contemplates paying dearness allowance to the persons mentioned in paragraph (b) at the enhanced rate of Rs.17-8?

**Minister-in-charge of the Education Department (the Hon'ble Pannalal Bose):** (a) Government have decided to pay dearness allowance to the teachers of all recognised non-Government Secondary Schools at the enhanced rate of Rs. 17-8 per month, provided the school authorities pay at the same rate from within their own resources from January, 1955.

(b)(i) The clerks, librarians and menials of all recognised non-Government Secondary Schools are being paid dearness allowance at the old rates as indicated below:—

- (1) Clerks and librarians at Rs.10 per month.
- (2) Menials at Rs.5 per month.

(ii) The teachers of primary sections of recognised non-Government Secondary Schools are entitled to dearness allowance at the rates indicated below:—

- (1) Teachers of separated primary sections—Rs.10 per month.
- (2) Teachers of unseparated primary sections solely employed in teaching in the primary classes—Rs.10 per month. •

- (3) Teachers of unseparated primary sections employed to teach both in primary and secondary sections—Rs. 17-8 per month till 31st December, 1954, after which complete separation of primary sections from the secondary sections would be made.

(c) Rs. 8,88,300 per month.

(d) It is under consideration.

**Sj. Satya Priya Roy:** Are not the teachers of unseparated primary sections of secondary schools teachers of secondary schools?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Yes, teachers of secondary schools who were teaching both the secondary classes and also the primary sections were allowed Rs. 17-8. But it was understood that the primary classes would be separated so far as the teachers were concerned from January 1955.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is the Minister aware that even teachers of secondary schools who are teaching primary sections are not allowed Rs. 17-8 as dearness allowance?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I am not aware of any such thing. But I have heard, though no report has been received, that the primary sections have not yet been separated from the Secondary schools; whether those people still receive Rs. 17-8 or their dearness allowance has been reduced to Rs. 10 remains to be seen.

**Sj. Satya Priya Roy:** It is said in the reply that the question of enhancing the dearness allowance of the clerks, librarians and menials is still under consideration. More than a year has elapsed—but may I know from the Minister-in-charge when will their consideration be announced?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** It is very difficult to say because nowhere is it stated at what rate these menials asked for dearness allowance. If they want Rs. 17-8 per month as the clerks are getting, the annual cost will be Rs. 15 lakhs. Whether the Government should pay from out of its funds Rs. 15 lakhs for these menials and clerks—some of these menials, I think, are recently appointed in these schools, some of these—that is what I have heard—are domestic servants of certain people who work in the schools—these facts will have to be carefully considered before we launch upon this sort of scheme costing Rs. 15 lakhs.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is the Minister aware that according to the Press Statement issued on behalf of his department, 4 per cent. of the Secondary non-Government schools have not been paid dearness allowance at the enhanced rate because of the inability on the part of schools to pay Dearness Allowance at the same rate to their teachers from the school fund?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Kindly repeat the question.

**Sj. Satya Priya Roy:** Whether the Minister knows that 4 per cent. of non-Government Secondary Schools have not yet received Rs. 17-8 as Dearness Allowance?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** That is what I have said in another connection.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is not the Minister aware that even in those schools that have been granted Dearness Allowance at the rate of Rs. 17-8 4 per cent. of teachers are not on account of various disabilities receiving their Government Dearness Allowance?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I do not know of that. All that I said was that 4 per cent. of the schools have increased their school fees in order, to be able to pay Rs. 17-8. I imagine the rest are paying Dearness Allowance all right.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is it not a fact that money allotted to pay Dearness Allowance is not enough to pay the clerks, librarians and menials, Dearness Allowance at an enhanced rate?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I am afraid, you should have to give notice. That is not concerned with this question.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is it not a fact that when the Dearness Allowance of teachers was increased in 1953, the clerks shared in the increase? In the year 1953 the dearness allowance of the teachers was raised from Rs. 5 to Rs. 10 and is it not a fact that the clerks and librarians also shared in this increase?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I want notice on that.

**Sj. Satya Priya Roy:** That is after all a very simple fact that teachers and clerks got it. Is it not a fact that while in 1953 teachers' Dearness Allowance was raised to Rs. 10, the Dearness Allowance of the menials was raised from Rs. 3 to Rs. 5? If so, does the Government contemplate increasing the Dearness Allowance of the menials from Rs. 5 to Rs. 10?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The non-teaching staff stands in my view altogether on a different footing. We are anxious for the education of our boys and the non-teaching staff as appertaining to a school must be considered as they have been considered. Probably there are arguments to show that they have nothing to do with the teaching capacity of the school or college. Still we have been paying Rs. 10 per month, I think, to the clerks and Rs. 5 to menials.

**Sj. Satya Priya Roy:** Does not the Minister think that the clerks also contribute to the efficiency of the school?

**Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:** That is a matter of opinion.

**Sj. Satya Priya Roy:** Let the Minister answer that.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I know from my experience that these menials.....

**Sj. Satya Priya Roy:** I refer to the clerks and menials. Does he not think that they contribute to the efficiency of the school and to the efficiency of teaching? Unless the school is administered economically, unless the funds are kept properly, the school will not run efficiently.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I think that the servants are necessary. But there are many schools which employ no servants at all.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is the Minister aware that in Government offices, clerks and menials get much higher pay and dearness allowance than the unfortunate clerks and menials in schools though they work for longer hours?

[No reply.]

**Sj. Satya Priya Roy:** My question is, is the Minister aware that Government office clerks and menials get much higher pay than the unfortunate clerks and menials in schools though they work longer hours?



**The Hon'ble Pannalal Bose:** I have not compared. I should imagine the clerks in Government offices get more than the clerks in schools but not necessarily. I do not say that from knowledge but from my imagination.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is the Minister aware that a clerk of a non-Government school usually gets Rs. 45 as his salary?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I do not know. But I should imagine that such a clerk used to get much more.

**Sj. Satya Priya Roy:** The Minister should have known. Is the Government aware that the clerks in non-Government aided schools have no scales of pay?

**Sj. Pannalal Bose:** Scales, I have not heard so far clerks are concerned. That is true.

[3-10—3-15 p.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Does the Government feel, in view of all these questions, that the demands for increased D.A. on behalf of clerks and librarians are just and proper?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** It is a matter of opinion, I must say.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is the Minister aware that the Chief Minister assured a deputation of teachers, clerks and menials of non-Government schools that he would sympathetically consider the question of the increase of their D. A.?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** They have been considered, I hope sympathetically, but I will have to consider also whether Rs. 15 lakhs should be spent on this account.

**Sj. Satya Priya Roy:** In view of the assurance is the Minister prepared to consider the cases of the D. A. of these unfortunate employees of private schools at an early date?

**Mr. Chairman:** Why do you add the word 'unfortunate'?

**Sj. Satya Priya Roy:** As they are getting only Rs. 45, they are unfortunate.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Is the member of opinion that the Government will be responsible for all under-paid staff anywhere in the world? After all, the teachers of private schools have private contract with the managing agents. Why should the Government go forward and pay unless Government have some control over the fees, the economic conditions of those schools? How can I do that?

**Sj. Satya Priya Roy:** The Chief Minister is aware that in the Constitution there is a provision that education up to the age of 14 for all boys and girls must be free and the cost thereof must be borne by the State Governments.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There is no question of cost there. It is the directive principle which says that in so many years there should be free and compulsory primary education, not secondary education.

**Sj. Satya Priya Roy:** Certainly the Chief Minister knows that up to 14 years boys in our State read in secondary schools and is it not the duty of the Government to meet a part of their expenses incurred by the secondary schools in implementation of the directive principles given in the Constitution?

**Mr. Chairman:** You are coming to a general proposition, Mr. Roy.

**Sj. Satya Priya Roy:** The Minister has said that the matter is under consideration, but may I know from the Minister whether in course of this year, particularly before the Pujas, this will be done?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I cannot say definitely if it will be done in the course of this year.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state, in view of the discrimination shown to the teachers of the primary section, whether they will be entitled to D.G. and other emoluments that are usually given to the primary teachers of the School Board area?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** That is a question not raised before me. So far as municipal areas are concerned.....

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Not municipal, in all the areas the primary teachers get D.G. and other emoluments but it comes to a total of Rs. 19 per month. Now these teachers of the separated primary section as well as unseparated primary section get only Rs. 10 per month. So there is a difference but their cases were being considered separately because they were under the secondary section. Now my question is whether in view of the discrimination against the teachers of the secondary section whether Government proposes to give them D.G. usually given to the teachers of the primary section.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I am not aware of any primary school teachers getting Rs. 19 per month except in certain municipalities and that also comes from the Local Self-Government Department. As I had the honour to point out to the honourable member on one occasion, some difference exists between the D.A. allowed to rural primary teachers and municipal primary teachers, but the difference is on the side of excess, not on the side of deficiency.

[3-15—3-20 p.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** That is not an answer to my question. I asked whether he proposed to remove the discrimination.

[No reply.]

### Message

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

“The West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 16th September, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

CALCUTTA,

The 17th September, 1955.

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly.”*

Sir, I lay on the table a copy of the Bill.

**Assent to Bills.**

[**SECRETARY (Sj. A. R. MUKHERJEA)** reported that the following Bills, as passed by the West Bengal Legislature during February-April session, 1955, have received the assent of the President or the Governor as mentioned below :—

**A. Bills assented to by the President—**

- (1) The Chandernagore (Assimilation of Laws) Bill, 1955,
- (2) The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) (Amendment) Bill, 1955,
- (3) The West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) (Amendment) Bill, 1955,
- (4) The Bengal Public Demands Recovery (Amendment) Bill, 1955,
- (5) The Presidency Small Cause Courts (West Bengal Amendment) Bill, 1955,
- (6) The Chandernagore Municipal Bill, 1955,
- (7) The West Bengal Private Forests (Amendment) Bill, 1955, and
- (8) The Bengal Municipal (Amendment) Bill, 1955.

**B. Bills assented to by the Governor—**

- (1) The West Bengal Development Corporation Bill, 1954,
- (2) The West Bengal *Bargadars* (Amendment) Bill, 1955,
- (3) The West Bengal Lifts and Escalators Bill, 1955,
- (4) The West Bengal Appropriation Bill, 1955,
- (5) The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1955,
- (6) The West Bengal Sales Tax (Amendment) Bill, 1955,
- (7) The Lady Dufferin Victoria *Zenana* Hospital Bill, 1955,
- (8) The West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) (Barraekpore and Tollygunge) (Validation) Bill, 1955,
- (9) The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1955,
- (10) The Prisoners (West Bengal Amendment) Bill, 1955, and
- (11) The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1955.]

**GOVERNMENT BILL****The Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration.

Sir, at present, according to the rules under the Sales Tax Act, dealers importing goods into West Bengal and having a turnover of less than Rs. 10,000 a year are not liable to pay sales tax on sales of such goods. They have been kept outside the scope of the tax as the revenue obtainable from them was not considered worth the trouble and the cost required for taxing them. But experience has shown that unscrupulous dealers, in order to avoid paying the tax in the case of certain trades, take advantage of this

provision in law and avoid payment of the sales tax. These dealers make *benami* imports of small consignments under a large number of real or fictitious names. The total import may be for much more than Rs. 10,000, but the import in any one name is not more than Rs. 10,000—in the aggregate, the total may be a large figure. This practice has led to evasion of sales tax in a large number of cases. This has a double effect. Not only we do not get the sales tax, but the honest dealer suffers in comparison because he shows the total amount of imports made by him and he pays his tax on them and when a customer comes, he has got to charge from the customer the value of the goods plus the sales tax, whereas those evaders can sell goods at a cheaper price. Therefore, the honest dealer suffers in consequence. For some time past, Government have been considering how best to tackle the situation. From time to time, various traders and commercial bodies approached the Government and made suggestions. The present Bill which is intended to plug this loophole authorises the State Government to notify any goods in respect of which there is an appreciable evasion of tax. As soon as such goods are so notified, every importing dealer is liable to pay tax on all sales of such goods, whatever the value. You will notice that in the present sales tax, in accordance with the provision of the Constitution, the manufacturers or producers of notified goods, having a turnover of Rs. 10,000 or less, have been brought under the purview of the present sales tax, but under Article 304(a) the State Government has to be non-discriminating in matters of taxation as between imported goods and manufactured goods or goods produced in the State. To safeguard the interests of cottage industries, however, it has been provided that in the case of the cottage industry products, the State Government may exempt from the provisions of the proposed law dealers selling notified goods produced by themselves or by members of their families.

[3-20—3-25 p.m.]

The object is that a small producer in a State may not be liable for tax if he produces cottage goods which are part of the notified goods. This exemption naturally will apply both to locally made cottage industry goods and imported cottage industry goods.

Let me now take the House to the main provisions of this Bill. The three principal provisions of the Bill are contained in sections 5, 6 and 7. Clause 4 of the existing Bengal Finance Sales Tax Act, 1941, creates liability to pay tax for the importing and manufacturing dealers whose turnover exceeds Rs. 10,000. In the present Bill there is a section 4A which is sought to be inserted by clause 5 of the Bill. It creates liability for all importing and manufacturing dealers whose turnover does not exceed Rs. 10,000 a year, if the goods that the importer produces are of the notified character. Section 7 of the Bengal Finance Sales Tax Act, 1955, provides that every dealer liable to pay tax under section 4 must take out a registration certificate. The new section 7A which is sought to be inserted by clause 7 of the Bill similarly provides that every dealer who is liable to pay tax under the new section 4A must take out a certificate. For the ordinary dealer, under the ordinary Sales Tax Act, section 4 is the section under which his liability to tax is indicated, and he has to take out a registration permit, whereas in the case of goods which are notified under the new section 7A the dealer who is liable to pay tax under the new section must take out a certificate. Now, Sir, section 4 of the Sales Tax Act, 1941, defined the taxable turnover of a dealer who is registered under section 7 of the Sales Tax Act. Clause 6 of this Bill seeks to amend that section defining taxable turnover of those dealers who are now being made taxable under clause 4A, that is to say, whose turnover does not exceed Rs. 10,000 a year but who deal in goods of the notified variety. At present these small

importing and manufacturing dealers whose turnover does not exceed Rs. 10,000 a year are not registered. If they buy from registered dealers in West Bengal, the registered dealers are taxed in that year. They therefore collect the tax from these unregistered dealers at the time of selling goods to them. This position is being kept undisturbed in the new Bill. The taxable turnover of the new group of certified dealers however is being so defined as to exclude their permit from registered dealers, so that they will not have to pay tax twice over when the sale is from registered dealers of West Bengal. They will only pay on sale of those goods which they have acquired by importing from outside or have manufactured themselves and which belong to the notified variety. They will not therefore require the declaration form which the ordinary type of registered dealers will require. Excepting sections 3 and 13 the provisions of the rest of the Bill are consequential.

Now, Sir, clause 13 of the Bill seeks to bring under taxation two items which are now exempt, namely, sugar and bullion and specie.

[3.25—3.30 p.m.]

Sir, our financial position is too well-known to the House to require further elaboration. Our responsibility is to use the finance for the successful execution of the Second Five-Year Plan. We are, therefore, to make every effort to augment our resources. We have to broaden our sales tax programme in consonance with the recommendation of the Taxation Enquiry Commission.

Sir, clause 3 of the Bill seeks to continue the provisions of Bengal Finance Sales Tax (Amendment) Ordinance, 1955. The Act before the Ordinance provided for the appointment of one Additional Commissioner only. With more vigorous enforcement of the sales tax, second appeals and revisions have increased very greatly, so that one Additional Commissioner is not able to cope with the work resulting in the accumulation of and delay in the disposal of these cases. This provision authorises the Government to appoint more than one Additional Commissioner, if necessary.

With these words, Sir, I move for the consideration of the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** On a point of information, Sir. I would like to know from the Chief Minister what is the expected revenue after the imposition of this tax? I want just an idea.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is very difficult to say the exact amount, something between Rs. 40 to 50 lakhs.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th of November, 1955.

Mr. Chairman, Sir, in this present Session we are having many contentious measures for consideration of this nature and we expect that we will have a few more, but there are very few except the present Security Bill which is coming after this, which has raised so much of heat, which has generated so much of heat and which has actually been responsible for a state of revolt even in the Congress Benches. (Cries of 'question' 'question' from the Congress Benches.) Sir, it is no secret to anybody that part of the original Bill was modified according to the demand of the Congress members. They said this in the other House.

Now, Sir, the point is that this measure is sufficiently contentious and from that point of view as also in view of the other considerations which I

shall place before the House just now whether the Bill should be circulated for eliciting public opinion. Sir, the Chief Minister in reply to my point of information has just stated that the total revenue expected from the imposition of this tax will be something between Rs. 40 to Rs. 50 lakhs. Sir, the total turn-over from the sales tax revenue is in our State about Rs. 6 crores and some odd lakhs, and we know that the State of Bombay with about the same volume of trade or about somewhat less has a total turn over of about Rs. 20 crores, i.e., about three times the revenue realised in our State. We can also assume that this is due primary to two causes—defect in the machinery for the collection of sales tax, as also the evasion of sales tax. Sir, I concede to the Chief Minister this point when he says that it is necessary to stop evasion of sales tax, but I stand on my point that whether you can impose a tax, a separate tax, a new tax on consumers goods when you have failed so much to realise taxes that you could realise under the Bengal Sales Tax Act already in force.

[3-30—3-35 p.m.]

Sir, I am just stating that Bombay realises three times more sales tax than our State and there must be something in their machinery which must be better or their way of collection is better. So my point is that the Chief Minister is seeking to impose a new tax but they are unable to realise tax from the existing taxation measures. That proves their inefficiency. Therefore the Government has no right to impose fresh taxation. An official of the Finance Department gave me the impression that the collection would be somewhere about Rs. 25 lakhs and I now learn from the Hon'ble the Chief Minister himself that it will bring about Rs. 40 to 50 lakhs. Sir, I want to know whether it is necessary to impose this tax. We have just heard that this and similar other taxes are brought to help development plans. I agree that we have not many other sources of revenue. In fact our resources are inelastic. There is no scope for further realisation. But, Sir, what is the use of thus frittering away our energy over contentious measures like these? Before that we should, in the first instance, rectify and tighten our existing taxation measures so that we might realise fully from the taxation measures which are already there. Before that I think it would be wrong to impose another tax, because the Government machinery has failed to do justice to the existing measures.

Sir, the other point is that in every country we know difference is made between the consumers goods and luxury goods. In England, after the war years and during the war also there were two types of purchase tax—one on luxury goods and the other on utility goods, and in the utility tax there were many exemptions and the rate is also different. Does not the Chief Minister think that it would be a better idea to impose such a tax on luxury goods leaving the consumers goods aside? I think that would be a more judicious move and we would have gladly given our support to such a measure if the Chief Minister ventured to propose a tax like that. Sir, these things make us bold to believe that no practical purpose would be served by imposing a new tax. We also know that the final recommendations of the Taxation Enquiry Commission and other things have to be considered by the Central authorities. The points about the Inter-State trade sales tax has also to be resolved—I am referring to the case which the Bengal Immunity has started. I think the Supreme Court's judgment has got to be considered. Sir, all these things have got to be settled first of all. I would therefore request the Chief Minister to drop this Bill at the present moment and to bring a comprehensive measure after all these tangles are resolved. Sir, I do not understand our Chief Minister's attitude. He criticises S.J. Mahalanobis's plan, namely, he does not want to impose tax on consumers goods but he is now bringing a tax on consumers goods. Sir, it is very difficult to

understand him. I again put it before him whether it will be of any use to him to have Rs. 40 or 50 lakhs which may not be much for the development of the plan. I therefore hope that he will be pleased to accept my motion and I hope the House will accept it.

[3:35—3:40 p.m.]

### Sja. Anila Debi:

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, যে বিল মাননীয় মধ্যমন্ত্রীমহাশয় এখানে উপস্থাপিত করেছেন সেহ বিলটা জন সমক্ষে প্রচারের জন্য আমি আমার প্রস্তাব উপস্থাপিত করছি। এই যে বিল উপস্থাপিত করেছেন সেটি একটা গন্ডগোলের বিল বলেই মনে হয়—এতে একসঙ্গে এনেছেন সোনা আর চিনি। যে চিনি আমাদের খাদ্যের পক্ষে নিত্য প্রয়োজনীয় সামগ্রী সেই চিনির উপর, আর সোনা যেটা আমরা সাধারণতঃ বিলাস বাসনের সামগ্রী বলে থাকি তার উপর সেল ট্যাক্স। সোনা আর চিনি—সোনার উপর সেলস ট্যাক্স বসবে কি বসবে না? হয়ত মনে করছেন দেখি বিলাসের দ্রব্যের উপর সেলস ট্যাক্স বসানোর বিরুদ্ধে কথাবার্তা বিরোধী পক্ষকে কি করে বলেন? হয়ত শুনতেও অনেকে আগ্রহান্বিত আছেন।

চিনির কথায় বলা যায় যে সাধারণভাবে আমরা মনে করি যে আমাদের দেশের লোকেরা যারা নীল দরিদ্র, তারা গড় খেয়ে থাকে, চিনি খেয়ে থাকে না। চিনি হচ্ছে বড় লোকের খাদ্য, সুতরাং চিনির উপর সেলস ট্যাক্স বসানো যেতে পারে, আর সোনা হচ্ছে বিলাস বাসনের সামগ্রী, তার উপর সেলস ট্যাক্স বসানো যেতে পারে। মধ্যমন্ত্রীমহাশয় অবশ্য তাঁর এই কর সংক্রান্ত বিল উত্থাপন করবার সময় একটা কথা বলেছেন যে জনসাধারণের সহযোগিতা যদি থাকে তাহলে কর আদায় করা খুব সহজ হবে। এটা আমরাও জানি যে সাধারণ মানুষের সহযোগিতা যদি থাকে তাহলে কর আদায় করা কিছুমাত্র কঠিন হয় না। সেই সব সহযোগিতা কোথায় কোথায় পাওয়া যায় বিলের রচয়িতারা যদি একটু চিন্তা করে সেটা দেখে বিল রচনা করেন, তাহলে আমার মনে হয় যে এই বিতর্কের অনেক সময় অবতারণা করবার কোন প্রয়োজন হয় না। চিনি সত্য সত্যই বড়লোক যারা, অর্থবায় যারা করতে পারেন, বিলাসেই হোক আর যাতেই হোক, অর্থ অপব্যয় করলে যাদের ক্ষতি হয় না, তাদেরই একমাত্র খাদ্য তা নয়। সাধারণভাবে আমরা জানি যে রোগীর জন্য আমাদের গড় চলে না চিনির প্রয়োজন হয়, শিশুর জন্য আমাদের গড় চলে না চিনির প্রয়োজন হয়। সুতরাং শিশু এবং রোগী এটা বড়লোকের ঘরের একচেটিয়া ব্যাপার নয়, এটা হচ্ছে আমাদের সাধারণ মধ্যবিত্ত গৃহস্থ ঘরের জীবন সমস্যা। মাননীয় মধ্যমন্ত্রীমহাশয় মধ্যবিত্ত জীবনের দুঃখের কথা অনেক দিন অনেক রকমে আমাদের শুনিয়েছেন। সেইজন্য আমি আশা করি সেই মধ্যবিত্তের অত্যাশঙ্ক খাদ্য চিনির উপর এই যে কর বসাতে চলেছেন সে সম্বন্ধে সেই মধ্যবিত্ত কি ভাবছেন সেটা যদি শুনেন নেবার জন্য তিনি এই বিলকে আইনে পরিণত করবার পূর্বে কিছু সময় নেন তাহলে তাঁর উক্তির যথার্থতা আমাদের মনকে স্পর্শ করবে। সেদিক থেকে আমি মনে করি যে চিনি যেটা আমরা একটু আনন্দের সঙ্গে আশ্বাদন করি, সাধারণ মধ্যবিত্তকে সেটা থেকে বঞ্চিত করা উচিত হবে না। প্রশ্ন উঠতে পারে বঞ্চিত করা হচ্ছে কি করে? ব্যবসাদার ব্যবসা করবে, তারাই ত সেলস ট্যাক্স দেবে। কিন্তু আমরা সেলস ট্যাক্সের ক্ষেত্রে পদে পদে দেখতে পাই যে, যে জীবনের উপর সেলস ট্যাক্স বসানো হোক না কেন দ্রব্য মূল্য সেখানে এমনভাবে বেড়ে যায় যে সাধারণ মানুষ সে দ্রব্য ক্রয় করতে গিয়ে ঠেকে যায়। সেদিক থেকে আমরা আশঙ্কা করি চিনির উপর এই সেলস ট্যাক্স ধার্য্য করবার অর্থ চিনির দাম বাড়িয়ে দেওয়া এবং সেখানে সাধারণ লোককে বিপন্ন এবং বিড়ম্বিত করা।

স্বভাবীয় হচ্ছে সোনা। যারা শূন্য বিলাস বাসনের জন্য ব্যয় করেন তাঁদের সম্বন্ধে অবশ্য কিছু বলা যায় না কিন্তু আমরা জানি যে সোনার উপর ট্যাক্স বসানো মানে মধ্যবিত্ত ঘরের অনেক অভিভাবককে বিপন্ন করা। মাননীয় মধ্যমন্ত্রীমহাশয় এই বিল আনবার আগে এমন একটা আইন এখানে আনতে পারতেন যে কন্যার বিবাহ দেবার সময় বরপক্ষীয় স্বর্ণের গহনা চাইবে না, এই আইনটাও যদি এমনতর একটা ধারা প্রযুক্ত হোত তাহলে সাধারণভাবে আমরা বলতে পারতাম যে সেখানে শূন্য বিলাস বাসনের নয়, সামাজিক রীতি রক্ষা করে সোনা ক্রয়

করতে হয় যদিও, যেসব মধ্যবিত্তকে নিঃস্ব হয়ে কন্যাদায় থেকে উদ্ধার পেতে হয়, সেই সমস্ত নিঃস্ব মধ্যবিত্ত লোকদের হয়তো বিপন্ন হবার সম্ভাবনা থাকতো না, আমাদের কিছু বলবার প্রয়োজনও হোত না। হয়ত সোনার উপর তারা কর ধাৰ্য্য করতে পারতেন। এই দৃষ্টে দিক থেকে বিবেচনা করা প্রয়োজন বলে আমরা মনে করি। জনসাধারণ সম্বন্ধে বিবেচনা থাকলেই তারা জনসাধারণের সহযোগিতায় কর সুষ্ঠুভাবে আদায় করতে পারেন। এই সেলস ট্যাক্স আদায় করবার নতুন পথ যদি বের করতে চান এবং ট্যাক্স ফাঁকি দেওয়া যদি বন্ধ করতে চান তাহলে সত্যি জনসাধারণের সহযোগিতা প্রয়োজন এবং সেই সহযোগিতা পেতে হলে পর জনসাধারণের সামনে আইনের মূল উদ্দেশ্যকে প্রচার করে দিয়ে তাঁদের কাছ থেকে অস্তিত্ব মতামত সংগ্রহ যদি করে নেন তাহলে আইন পাশ করবার সময় অনর্থক উত্তাপের সৃষ্টি হয় না। সৈদিক থেকে এই প্রস্তাব যিনি উত্থাপন করেছেন সেই মুখ্যমন্ত্রীমহাশয়ের কাছে আমি অনুরোধ করবো যে এই বিল এখনই হয়ত ভোটের জোরে আইনে পরিণত করতে পারবেন যেমন তারা করেছেন অতীতে, সেটা না করে জনমত গ্রহণ করুন।

[3-40—3-45 a.m.]

ফলের উপর ট্যাক্স বসে গেল, সে বিলও ভোটের জোরে পাশ করে নিয়েছেন। জনসাধারণের মধ্যে তাতে উত্তাপের সৃষ্টি হয়েছে, ভুললে চলবে না—জনসাধারণের এই উত্তাপ কিছুটা বিপর্যয় সৃষ্টি করতেও পারে।

এই বিল আইনে পরিণত করবার আগে দ্বিতীয়বার বিল—মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় যখন মধ্যবিত্ত সমাজের প্রতি সত্য সত্যি সহানুভূতিশীল, তখন তাঁর কাছে জোরের সঙ্গে অনুরোধ করছি, যে এই বিল মধ্যবিত্ত পরিবারদের সামান্য বিড়ম্বনা নয় কঠিনতম বিড়ম্বনার সম্মুখীন করবে। মধ্যবিত্তের প্রতি সহানুভূতিশীল হয়ে এই আইন পাশ না করে জন সম্মুখে প্রচারের জন্য দেওয়া হোক, খুব বেশী দিন নয় শুধু ৩০শে নভেম্বর পর্যন্ত এই বিল স্থগিত রাখা হোক।

**Sj. Pannalal Saraogi:** Mr. Chairman, Sir, I am extremely glad that the Government of West Bengal have introduced this Bill providing for the compulsory levy of sales tax on sugar and bullion or specie. Sir, by amending section 4 of the Act it will be possible for Government to plug the loopholes that are there at present, and I am confident that revenue from sales tax will increase; it will also give the much-needed relief to the bona fide section of the trade as has been elaborated by the Chief Minister in his introductory speech. Section 7A has been rightly inserted providing for special certificates for dealers liable to pay tax under section 4A. I am sure that this provision will ensure that there is no evasion of the tax.

Sir, I wholeheartedly endorse the sentiments expressed by the Chief Minister in the latter part of his speech wherein he said that this tax is necessary to enable the State Government to meet its commitments for the implementation of the Second Five-Year Plan.

I am sorry, however, to have to point out that the speech of my friend Sj. Monindra Mohan Chakrabarty was self-contradictory.....[interruption] and it also revealed lack of complete knowledge of facts as obtained in regard to the rate of sales tax when he compared the rates of West Bengal with those of Bombay. He opposed the tax and said (Sj. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: You have not understood what I have said.) the turnover from sales tax in West Bengal is Rs. 6 crores while the figure of Bombay is 20 crores. He must know that the volume of trade in Bombay is double the volume of trade in West Bengal. The population of Bombay is fifty per cent more than that of West Bengal. In West Bengal we have a single-point tax whereas in Bombay they have a two-point or three-point tax and in many cases there the raw materials are also subjected to taxation. Sir, I do not think in the circumstances that any case has been made out for circulation of the Bill.



Sir, I appreciate the sentiment of the other lady member of the House when she said that the Bill should be circulated for eliciting public opinion, but I do not think that any point made by her needs any reply.

I wholeheartedly endorse what the Chief Minister has said in his introductory speech. If the sanction of the Government of India is needed for bringing forward any amendment of any existing law, I have no doubt that it will be obtained immediately by our Chief Minister so that our revenue may increase.

[3-45—3-50 p.m.]

### §). Annada Prosad Choudhuri:

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, আমাদের দেশে জাতিগঠনের জন্য উন্নয়ণ পরিকল্পনার জন্য অর্থ সংগ্রহ যে দরকার সে বিষয় কেউ অস্বীকার করবে না। কিন্তু সে কাজের জন্য যে অর্থ সংগ্রহ প্রয়োজন তা আমাদের বর্তমান যে ব্যবস্থা আছে তাতেই যে কত বেশী পরিমাণ করতে পারি আমি সে বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। এই সেলস ট্যাক্স থেকে বছরে প্রায় ৬ কোটি টাকা আমরা পাই। এবং এখন দেখতে পাচ্ছি—সরকারও জানেন, এ থেকে অনেক ট্যাক্স ফাঁকি দেওয়া হয়। সে ফাঁকি কতকংশেও যদি বন্ধ করা যায় তাহলে আমার বিশ্বাস সেলস ট্যাক্স বছরে দ্বিগুণ পাওয়া যেতে পারে। কিন্তু স্যার, সেলস ট্যাক্স বেশী যাতে পাওয়া যায় তার জন্য যদি দিনের পর দিন এক একটি নতুন আইটেম যোগ করে দিই এবং যদি মনে করতে থাকি তাতেই আমাদের আয় বাড়বে তাহলে সে আশা বাস্তবে পরিণত নাও হতে পারে। কারণ একটা কলসীর নীচে যদি ফুটো থাকে, সেই ফুটো বন্ধ না করে যদি তাতে জল ঢালতে থাকি যত জোরেই জল ঢালি না কেন—নীচের ফুটো যদি বন্ধ না করি তবে কখনও কলসী ভরবে না। তাই সরকারের কাছে এই অনুরোধ জানাই আমাদের যেসব বিষয়ে যত পরিমাণ ট্যাক্স পাবার সম্ভাবনা আছে—সে বিষয়েই অবহিত হউন। আজকে নতুন বিধান সন্নিবেশিত করা হয়েছে যে ১০ হাজার টাকার কম পরিমাণ যারা ব্যবসা করে প্রতি বৎসর সেই সমস্ত ব্যবসায়ীদেরও রেজিস্ট্রিভুক্ত হতে হবে। কিন্তু স্যার, ১০ হাজার টাকা পরিমাণ যারা ব্যবসা করে বা তার নীচে কম পরিমাণ যারা ব্যবসা করে তাদের রেজিস্ট্রিভুক্ত করেও যে টাকা পাওয়া যাবে, তার চেয়ে আমার বিশ্বাস—অনেক বেশী টাকা পাওয়া যাবে যদি, যারা ট্যাক্স ফাঁকি দেয় সেই ফাঁকির কতকংশও বন্ধ করতে পারেন। কিন্তু দুর্ভাগ্যের বিষয় সেই ফাঁকির বিষয়ে সরকারের নজর পড়ে না। বহুদিন পূর্বে থেকে যেসব কথা বলে আসছি, ৫।৬ এমন কি ৭ বছর ধরে যেসব বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছি তার কিছু কিছু আজ কাজে পরিণত হচ্ছে। আমি মনে করি আজ হোক বা পরে হোক আজ যা বললাম তাও কাজে পরিণত হবে। আমি কলিকাতার ২।৩টি ব্যবসা কেন্দ্রের কথা বলব।

[3-50—3-55 a.m.]

কেউ যদি সেখানে ৫০ টাকার জিনিষ কেনেন তাহলে দেখতে পাবেন সেই বিরাট কারবার—কত ক্ষুদ্র জায়গার মধ্যে কি পরিমাণ কারবার চলে এবং কত ট্যাক্স ফাঁকি দেওয়া হয়। আগেও একবার বলছি আবারও বলছি যে তাদের ধরবার জন্য, সেই রম্ভ পথ বন্ধ করবার জন্য কি করা যেতে পারে সে বিষয়ে চিন্তা করবার জন্য সরকারকে অনুরোধ করি। শুধু এই মেটা বিল্ডিংসএর কথা বলি—সেখানে একটা জিনিষ কিনতে গেলে বুঝতে পারা যায় কি করে ক্যাস মেমোর কায়সাজি করে লক্ষ লক্ষ টাকার ট্যাক্স ফাঁকি দেওয়া হয়। এটা এনকোয়ারি করে ৬।৭।৮ জনকে যদি ভালরকমের সাজা দেওয়া হয়, তাতে একটা গ্রাসের সৃষ্টি হবে এবং তাহলে এই ফাঁকি বন্ধ হতে পারে। আমার ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা আছে অনেক—এখনও যদি অর্থ বিভাগে অনুসন্ধান করেন দেখবেন একটা কেস, সেটা ছিল এই যে একজন জ্বালানী কাঠের কারবারী তার মার্চ মাসে যখন এ্যাসেসমেন্টএর সময় তখন তিনি কি অস্তু প্ররোণ করতেন জানি না—ফলে তার উপর এ্যাসেসমেন্ট হত না। তারপরে ৩।৪ বৎসর যখন এ্যাসেসমেন্ট করা হল, তার এ্যাসেসমেন্টএর পরিমাণ প্রায় তিন লক্ষ টাকা দাড়াল। আজ তিনি বোধ হয়

বেনামী করে কারবার বদল করে কোথায় গিয়েছেন। এরকম আরও কত ব্যবসাদার বছরের পর বছর ফাঁকি দিচ্ছে, তাদের একজন, দু'জন বা দশজনকে যদি ধরতে পারেন তাহলে এই যে নতুন প্রস্তাব এনে আশা করছেন ৪০।৫০ লক্ষ টাকা আদায় হবে সেই ৪০।৫০ লক্ষ টাকার অনেক বেশী ফাঁকি দেওয়া টাকা আমরা উদ্ধার করতে পারি।

আর একটা কথা বলি। এর মধ্যে সুবাই জানেন এই কর্মচারীদের মধ্যে যারা সেলস ট্যাক্স বিভাগের যারা ট্যাক্স আদায় করেন তাদের রশ্মে রশ্মে দু'নশীতি আছে। এর আগে যখন এখানে একটি ঘটনার কথা বলেছিলাম তখন শুনিয়েছিলাম যে ঠুঁরা জানতে পারলেই বন্ধ করেন। আমি আপনার সামনে বলতে চাই কি রকম বন্ধ করা হয়, কি তাদের কার্যক্রম এবং এরকম যদি চলে তাহলে দেশের কত বড় সর্বনাশ হতে পারে। সেলস ট্যাক্স বিভাগের এই যে দু'নশীতি এর দু' পাঁচটা ধরে দিলেও তার যে কি পরিণতি তা আমরা ভালভাবে জানি। গত ৩০শে মার্চ তারিখে একটি কেসের কথা আমি এখানে নিবেদন করেছিলাম। মুখ্যমন্ত্রী বললেন—আমি এর এনকোয়ারি করব। আমি সেই কেসের সমস্ত কিছু পরিস্কার বলে দিলাম যে সেই কেস রোভিনউ বোর্ডএ গিয়েছে এবং রোভিনউ বোর্ড থেকে নির্দেশ দেওয়া হয়েছে এবং তারপরে তারা সেলস ট্যাক্স থেকে মাফ পেলেও সেই লোকগুলিকে আবার নিষ্যাতন করবার জন্যে আবার সার্টিফিকেট জারি করা হয়েছে।

[3-55—4 p.m.]

আগষ্ট মাসে সেলস ট্যাক্স কমিশনারকে যে যে লোক ঘুষ দিয়েছে সেই লোককে কলকাতায় ডেকে পাঠান নি। এখান থেকে তিনি যখন মোদিনীপুর গিয়েছেন তার আগে তার কাছে টেলিগ্রাম করেছেন, তুমি ঘুষ দিয়েছ, তোমার কাছ থেকে ঘুষ নেওয়া হয়েছে এই অভিযোগ করেছে। তুমি মোদিনীপুর সার্কিট হাউসএ এসে আমার সঙ্গে দেখা কর। তখন সেই লোক ভাবল—কি আবার দু'ভোগি হবে, সুতরাং সে এলো না। কমিশনার চলে এলেন। তদন্ত হল না। এ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশনার গেলেন ঘাঁটালে তদন্ত করতে। তার আগের দিন সেলস ট্যাক্স ইন্সপেক্টরকে পাঠিয়ে দিলেন। তিনি গিয়ে বল্লেন, তুমি এইরকম গোলমাল করছ, আমি তোমার সর্বনাশ করতে পারি, আমার হাতে কি অস্ত্র আছে জানো। তিনি বল্লেন, আমি ব্যবসায়ী ছিলাম; এখন ব্যবসা বাণিজ্য না থাকায় নিঃসম্বল হয়ে পড়েছি। আপনি আর কি করবেন? তারপর এ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশনার সশরীরে সেখানে গিয়ে উপস্থিত। তিনি বল্লেন, ঘুষ দিয়েছ বলেছ? সে বল্লে, হ্যাঁ।—আপনাকে লিখে দিতে হবে। সে কি মশাই! তখন এ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশনার বল্লেন, আপনি যদি না দিতে চান, আমি লিখছি, আপনি সই করে দিন। তিনি বললেন, সে আমি বন্ধ না, আপনি যদি বলেন উকিল ডাকি, উকিলের সামনে লিখুন। তারপর সই করব। তারপর কি করে কে করেছেন জানি না। ৩০শে মার্চ এটা বলেছেন। আজ পর্যন্ত খোঁজ খবর করা হয়েছে। আমি ডেপুটি সেক্রেটারীর কাছে জানতে চেয়েছি কি তার পরিণতি হয়েছে। তিনি তা জানান নি। আমি সরকারকে জিজ্ঞাসা করি কেউ কি কখনো পুন্নিশ ডেকে ঘুষ দেয়। কেউ তা দেয় না তা আমরা জানি। দু' চার পাঁচটা কেস সরকারের গোচরীভূত হয় এবং তারপর যদি দু'নশীতি দমন করার জন্য এইরকম তৎপরতা দেখিয়ে সোনারূপা যা ইচ্ছা দেশের সবরকম জিনিষের উপর সেলস ট্যাক্স বসালেও আমরা যথেষ্ট টাকা পাব না, কারণ যে ভাণ্ডারে সেই টাকা ফেলা হয় সেই ভাণ্ডারের দোর যদি খুলে রেখে দিই এবং যে পারে সেই সরিয়ে নেবার সুযোগ পায় তাহলে দেশে দিনের পর দিন সব জিনিসের উপর সেলস ট্যাক্স বসালেও আমরা যথেষ্ট টাকা পাব না, আমাদের উন্নয়ন পরিকল্পনাগুলি কার্যকরী করার যে ভরসা সেই ভরসাও আমাদের স্বপ্নে পরিণত হবে।

Janab Abdul Halim: Mr. Chairman, Sir,

মাননীয় সদস্য অনিলা দেবী জনসাধারণের গোচরীভূত করার জন্য যে মোশন এনেছেন সেটা সমর্থন করে দুই একটি কথা বলতে চাই। এই সেশনএ সেদিন ফলের উপর ট্যাক্স হয়ে গেল। জনসাধারণের কথা বল্লে ঠুঁরা বলেন জনসাধারণের দিক থেকে কোন আপত্তিসূচক আওয়াজ আসেনি। তাঁরা মনে করেন এই বিল পাশ হলে জনসাধারণ উপকৃত হবে। জনসাধারণ সোনার

গহনা পরবার সুযোগ পায় না। বারিা বড় লোক, বারিাদের একচেটিয়া ব্যবসা বাণিজ্য আছে, বারিা কোটিপতি লোক বারিাই সোনার জিনিস ব্যবহার করেন। তাঁদের উপর ট্যাক্স হোক। এই সম্পর্কে এখানে বলা হয়েছে ৬ কোটি টাকা সেলস ট্যাক্স আদায় হয়। তার উদাহরণ মাননীয় বন্ধু অম্বদাপ্রসাদবাবু এখানে দিলেন। গভর্ণমেন্টের আনাচেকানাচে, নানা ডিপার্টমেন্টে যে দুর্নীতি চলছে তা বন্ধ না করে এইরকম বিল আনার কি অর্থ হতে পারে তা আমরা বুঝতে পারি না। বড়বাজারের ব্যবসারীরা যারা অহংরহ সেলস ট্যাক্স ফাঁকি দিচ্ছে তাদের উপর থেকে সেলস ট্যাক্স আদায় করুন। বলা হয়েছে ফলের ডিলারদের সঙ্গে পরামর্শ করে এই লেভি করা হচ্ছে। তারা কি পরিমাণ সেলস ট্যাক্স ফাঁকি দিচ্ছে—সেই সমস্ত ব্যবসায়ী, যেমন জগদীশ ভট্টাচার্য্য, তাজ মহম্মদ তারা কি পরিমাণ ট্যাক্স ফাঁকি দেয় তার একটা বিহিত না করে এই বিল এনেছেন। আমরা জানি গরীব জনসাধারণ ফল ব্যবহারের সুযোগ পায় না। জনসাধারণের প্রকৃত অভাব অভিযোগের কথা বলতে গেলেই গুঁরা চটে যান। আজ সাধারণ মানুষের কি অবস্থা হয়েছে। সাধারণ মানুষ খেতে পায় না, পরতে পায় না। আজ সর্বস্বান্ত জনসাধারণের যে একমাত্র পানীয় চা তার উপরও ট্যাক্স বসলো। সেজন্য আমি বলি তাঁরা যদি সভাই এই বিল পাশ করতে চান তাহলে প্রচার করুন, করে দেখুন জনসাধারণ এটা সমর্থন করে কিনা? এতে তাদের আপত্তি আছে কিনা? জনমত সংগ্রহ করা হোক এই আমাদের দাবী। এবং এই আমার গুঁর প্রতি অনুরোধ।

[4—4.5 p.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Mr. Chairman, Sir, while I stand to speak in support of the amendment that has been placed before the House today by Dr. Monindra Mohan Chakrabarty and Sja. Anila Debi, I speak with a great amount of feeling. I represent the teachers and I am proud to belong to that profession, but the Chief Minister of the State, Dr. B. C. Roy, has the strongest prejudice against the teachers—I would say not prejudice, rather a deep contempt for the teachers.

**Mr. Chairman:** Is that proper? This is not proper statement to make.

**Sj. Satya Priya Roy:** It is proper in the sense that when I stand as a representative of the teachers I speak with diffidence. Really he made a fling last time when he spoke on the Calcutta Sports Bill.

**Mr. Chairman:** Your speech must have some reference to the amendment, but you are straying on a different topic.

**Sj. Satya Priya Roy:** It is not on a different topic. I say I stand here to speak as a representative of the teachers and I see the attitude of the Chief Minister of the State. Any way, what I am referring to is only in passing.

**Mr. Chairman:** Please confine yourself to the amendment.

**Sj. Satya Priya Roy:** My friends on the other side are always anxious to rush through the Bill. They have rushed through the last Bill without giving the Opposition any chance to discuss it. Any way, our Chief Minister is a great man of Bengal who has already had written a memorable volume during his life time. He has deepest contempt for teachers and my other friends are equally obsessed with stronger prejudice. My friend Mr. K. K. Ghosh has developed a politics complex.

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, you are straying from the point. Please confine yourself to the amendment.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You may say that the teachers are not getting enough sugar.

**Sj. Satya Priya Roy:** The Government are going to tax sugar and for this tax they won't get a pinch of sugar. That I can assure the Chief Minister. What I was just driving at, Mr. Chairman, is that my friends on the opposite side must give me a very patient and dispassionate hearing. They have a deep-rooted prejudice; they should rise above this prejudice and give a patient hearing to what I place here before them. Any way, I am just coming to the amendment itself.

[4-5—4-10 p.m.]

At the time of the discussion of the Budget I sounded a note of warning to all my friends on the opposite side and particularly to the Chief Minister that their wasteful policy is leading the State of West Bengal to the verge of bankruptcy. Really I foresee that tax bills—and quite a sheaf of them—would be coming before us during this session of the Council. It is quite true that the Chief Minister has already given us the kind assurance that a larger number of tax bills will be following these two that have already been discussed in the House. Really this wasteful policy has been leading us to bankruptcy and this Government like a drowning man is trying to catch at a straw. They are taxing fruits like plums and lemons, they are taxing sugar—that is only a drowning man's attempt to catch at a straw. They cannot follow a bold economic policy to get money for the planning or the implementation of the Five-Year Plan that they speak of so much. If I would have been there, instead of taxing blending of tea, I would have taken over the tea gardens and that would have given me crores of rupees. I would have taken over the Calcutta Electric Supply Co., the Calcutta Tramways Co. and other big companies and would have remitted all the taxes that this Government have imposed on the poorer people of the country. In this way I would have got crores of rupees for planning and reconstruction of the country. But that policy is not going to be followed by this Government. This Government have become penny-wise and pound-foolish. They are out to get a few pennies out of the slender purses of the poor. This Government have been taxing desperately, I say, all the items that are considered to be essential consumer goods. This Bill includes one more item. The Bill that we have not been given a chance to discuss, the Bill that I am constrained to say has been rushed through the House without giving the Opposition any chance was equally abominable because that also taxed the poor. This is a tax that will affect the poor people of the country, particularly when sugar is going to be taxed.

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, are you sure that the Opposition was not given a chance to discuss the previous Bill which was passed?

**Sj. Satya Priya Roy:** Yes, Sir, we are sure.

**Mr. Chairman:** But, as far as I can see as Presiding Officer, there was opportunity given to you, but you chose to walk out.

**Sj. Satya Priya Roy:** It was the attitude of the Leader of the House that forced us to walk out of the House. It was originally decided that the House would continue right up to 12, but the Leader of the House threatened us that if we wanted adjournment at that time, then he will force us to sit till 12-30. He treated us like school boys and we cannot take this insult as schoolboys. That is why, by way of protest, we walked out. [Interruptions from the Congress benches.] We have not become professional politicians like you. We have other professions to follow. But that is not the question.

**Mr. Chairman:** I wanted to ask you, when you said that the Opposition was not given an opportunity to express their views, whether it was quite correct on your part to say so?

**Sj. Satya Priya Roy:** Yes.

**Mr. Chairman:** In what way?

**Sj. Satya Priya Roy:** That is my conviction.

**Mr. Chairman:** You went out of the House of your own accord and you cannot blame the House or the Chair for not being given proper opportunity to discuss the Bill. Please confine yourself to the subject in hand and don't be in a reminiscent mood.

**Sj. Satya Priya Roy:** I am not speaking in vacuum. I must speak of all circumstantial things.

[4-10—4-15 p.m.]

**Mr. Chairman:** There must be some relevancy.

**Sj. Satya Priya Roy:** What I say is relevant. My friends on the other side had created scenes which forced us to walk out, because you did not give us an opportunity to discuss the matter. That is what I referred to. If you will kindly refer to the records you will find it.

**Mr. Chairman:** In order to expedite business, please confine yourself to the subject of the motion and do not stray away from the point.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I want clarification from the Chair. Am I only to read out the Bill, or can I speak about other matters as well?

**Mr. Chairman:** Certainly you may speak on other topics connected with the amendment, but don't be irrelevant. I rule that your reference as to what happened the other day is irrelevant.

**Sj. Satya Priya Roy:** That may be the opinion of the Chair, and that is binding. But I want clarification on one point. If I want to say anything on taxation while speaking on the tax which is going to be imposed on sugar, can I do that? I want a ruling from the Chair.

**Mr. Chairman:** You can speak on that. But you must speak in a relevant and cogent manner which has a direct bearing on the motion.

**Sj. Satya Priya Roy:** Then I have to take lesson from you as regards relevancy. I am sorry that the Chairman is giving me a lesson on relevancy by interrupting me.

**Mr. Chairman:** Now go on.

**Sj. Satya Priya Roy:** How can I when the Chair gets up? I cannot do it. [Interruptions.] Sir, whenever we say something bitter, my friends on the other side interrupt me. I must conform to the ruling of the Chair. But I do not want any interruptions from my friends.

**Mr. Chairman:** Please go on.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, they have become election conscious. That is why they have omitted some things from the purview of this Bill, namely, mustard oil, kerosene oil and match boxes.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Are you sorry for that?

**Sj. Satya Priya Roy:** No. But they should exclude sugar also from the purview of this Bill. Sugar is taken by every man in the State. It is a thing that is consumed by the poorer people, and that is why I think that

from the purview of this Bill sugar should be excluded; and from that point of view I support the amendment that has been placed before the House by Dr. Monindra Mohan Chakrabarty as well as by Sja. Anila Debi.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I desire to say only a few words. Dr. Monindra Mohan Chakrabarty seems to think that Bombay is raising a large amount of money from sales tax, because the Bombay people are more honest, they are more truthful, they are more hard working, etc., and the machinery is very good. Assuming that it is so, by sending this Bill for circulation how do you make the machinery any better? I do not know. By considering it not today but on the 30th November will you make the machinery better? Sir, these are arguments which are childish. He has said that Bombay has got a large revenue from sales tax. Does he know that in Bombay sugar is taxed on two counts, and the total tax realised is one anna per rupee? Sugar is taxed in Bihar, in Uttar Pradesh, in Madras and in Orissa.

[4-15-4-22 p.m.]

Therefore, they have got poor people, they have got representatives of teachers who think about the poor people and they have also got representatives of the *janasadhara*n, but they allow this tax to be imposed. That is not the point. Of course I entirely agree with Sja. Annada Prosad Choudhuri that our own machinery of taxation should be improved and should be more strengthened and tightened. We are trying but I feel that it will take a little time. He says "we have taken six years to follow his instructions". It may be a little more to be able to implement those instructions. With regard to the particular case that he has mentioned I will enquire as to what action has been taken against the guilty officer.

I agree with Dr. Chakrabarty that human nature is like that and I can assure my friend that we have also heard from the Bombay authorities that there is also evasion there, but I do not think that two wrongs make one right. I agree but at the same time the fact is that the taxable quantum in Bombay and in Madras is much higher than the quantum in Bengal. We in Bengal have started rather slowly but I think surely. I want to make one thing clear to Dr. Chakrabarty. When I said that the total realisation comes to about 40 lakhs I did not mean from sugar alone, I meant from sugar and the bullion and specie. These are the two things upon which we are going to levy tax under this Bill.

Sir, with these words I oppose the circulation motion.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th of November, 1955, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly and transmitted to the West Bengal Legislative Council for its recommendations, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clause 13

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that the Council recommends that clause 13(a) be omitted.

**Sja. Anila Debi:** Sir, I beg to move that the Council recommends that clause 13(b) be omitted.

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, you can speak now.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I have not much to say about it. Sugar is a common item of food for the poor people and that is why this item "sugar" should be excluded from the purview of this Bill. It requires no argument to convince my friends on the other side. It requires heart and sympathy for the suffering of the starving people of West Bengal and it is on their behalf that I appeal to our Chief Minister, a great man no doubt, to exclude this item from the Bill.

**Sja. Anila Debi:**

আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে যে, এই যে আপনার ১০(বি) রয়েছে এটা অমিট করা হোক। অবশ্য আমাদের এর উপর বিশেষ কিছু বলবার নেই কারণ যিনি এই বিল উপস্থিত করেছেন তিনি যদি মধ্যবিত্ত বিপন্নদের প্রতি দৃষ্টিপাত করেন তাহলে সানন্দে নিজেই আমি যে এ্যামেন্ডমেন্ট উপস্থিত করেছি সেটা গ্রহণ করে নেবেন।

The motion of Sj. Satya Priya Roy that the Council recommends that clause 13(a) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sja. Anila Debi that the Council recommends that clause 13(b) be omitted, was then put and lost.

**Mr. Chairman:** There are no recommendations for rest of the Bill. The Bill is therefore sent back to the Assembly without any recommendation from this House. The discussion is over. I want to adjourn the House till 9-30 a.m. when the Security Bill will be taken up.

**Sj. Charu Chandra Sanyal:** Sir, let the next meeting be held sometime in October.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I think there should be some discussion between the Opposition leaders and the Hon'ble Minister to fix up the business, the hours of sitting, etc., as otherwise it is not possible for the members to attend meeting. Sometimes we are put to inconvenience as the time is announced very early or very late.

**Mr. Chairman:** The proposal was to hold the sitting at 9-30 a.m. but some members have suggested 9 a.m. which is accepted. I now adjourn the House till 9 a.m. on 22nd September, 1955.

#### Adjournment.

The Council was then adjourned at 4-22 p.m. till 9 a.m. on Thursday, the 22nd September, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

#### MEMBERS ABSENT.

Bagchi, Dr. Narendranath,  
Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
Banerji, Sj. Sankar Das,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bhattacharyya, Sj. Nirmal Chandra,  
Chattopadhyay, Sj. K. P.,  
Das, Sja. Santi,  
Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan,  
Prodhan, Sj. Lakshman, and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.

## COUNCIL DEBATES

*Thursday, the 22nd September, 1955*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Thursday, the 22nd September, 1955, at 9 a.m. being the 8th day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9—9-10 a.m.]

### Messages

**Secretary** (Sj. A. R. MUKHERJEA): Sir, the following messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

(1)

### “Message

The annexed motion was passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 20th September, 1955, and is sent to the West Bengal Legislative Council for their concurrence and for communication to the West Bengal Legislative Assembly of the names of the Members appointed by the West Bengal Legislative Council to the Joint Select Committee.

### Annexure

(i) That the Howrah Improvement Bill, 1955, be referred to a Joint Select Committee of the Houses consisting of 27 Members—22 Members from this House, namely,—

1. Shri Bankim Chandra Kar, M.L.A.,
2. Dr. Beni Chandra Dutt, M.L.A.,
3. Dr. J. N. Basu, M.L.A.,
4. Shri Mohitosh Shaw, M.L.A.,
5. Shri Naresh Nath Mookerjee, M.L.A.,
6. Shri Byomkes Majumder, M.L.A.,
7. Shri Rashbehari Sen, M.L.A.,
8. Shri Narendra Nath Sen, M.L.A.,
9. Shri Anandilal Poddar, M.L.A.,
10. Shri Dharendra Narayan Mukherji, M.L.A.,
11. Shri Ratanmoni Chattopadhyaya, M.L.A.,
12. Shri Radhanath Das, M.L.A.,
13. Shri Kripa Sindhu Shaw, M.L.A.,
14. Shri Pashupatinath Maliah, M.L.A.,
15. Shri Biren Banerjee, M.L.A.,
16. Shri Amarendra Nath Basu, M.L.A.,
17. Dr. Kanailal Bhattacharya, M.L.A.,
18. Shri Alamohan Dass, M.L.A.,
19. Dr. Atindra Nath Bose, M.L.A.,



20. Shri Biren Roy, M.L.A.,

21. Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri, M.L.A.,

22. the Minister-in-charge of the Local Self-Government Department,  
and

five Members from the Council;

(ii) that, in order to constitute a sitting of the Joint Select Committee, the quorum shall be one-third of the total number of Members of the Joint Select Committee;

(iii) that the Committee shall make a report to the House by the 15th February, 1956;

(iv) that in other respects the rules and procedure of this House relating to Committees will apply with such variations and modifications as the Speaker may make; and

(v) that this House recommends to the Council that the Council do join in the said Joint Select Committee and communicate to this House the names of the Members to be appointed by the Council to the Joint Select Committee.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :  
*The 21st September, 1955.*

*West Bengal Legislative Assembly."*

(2)

#### **"Message**

The Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 20th September, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :  
*The 21st September, 1955.*

*West Bengal Legislative Assembly."*

Sir, I lay copies of the Bills on the table.

#### **GOVERNMENT BILL**

##### **The West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

In the first place, I desire to place before the House certain facts which are more or less historical. In 1948 an Act was passed in which the provisions which we now see in the present Security Bill and the provisions which now appear in the All-India Preventive Detention Act, were combined

together. Naturally, there was some confusion in the mind of many as to whether some legislation is made for the purpose of certain crimes which would not require the court to decide. The present Security Bill is not a Preventive Detention Act except in one instance. I shall just refer to it. It is an Act which is for the purpose of filling in certain gaps in the Indian Penal Code where the crimes such as are mentioned in the Security Act are not expressly provided for; for example, the question of declaring certain areas as protected areas and protected places, of putting some penalty on those who enter the protected places without a permit or without previous arrangement. Then, again, we have witnessed in the last few years instances where acid bulbs have been thrown or collection of materials of fire arms has been made possibly for self-protection but sometimes they were used for other purposes. Then, again, instances have appeared where it may be found necessary to impose curfew in an area where dangerous symptoms have appeared. There are also certain provisions by which the District Authorities have a right to impose restrictions on the movement of commodities for the purposes of maintaining supplies. There is also a provision in this Act for the purpose of preventing sabotage of essential implements and essential concerns which are necessary for the protection of the people as also for securing services for the people. There are also several other provisions of a like character. Sir, these provisions are, in the opinion of the Government, necessary in order to secure a peaceful atmosphere in the country under certain circumstances. The question arises as to whether it is possible to do so under the Constitution. Sir, in the Constitution, as we are all aware, there is a provision securing to all citizens certain freedoms of speech, expression, to assemble peacefully without arms, to form associations or unions, to move freely throughout the territory of India, etc. But in the same Article under other sub-sections the Constitution has given power to the State Legislatures to impose reasonable restrictions in the interests of the security of the State to maintain public order, decency or morality, to prevent defamation or incitement to an offence. I want to draw the attention of the members to these words "incitement to an offence". Similar provisions for restrictions with regard to the other types of freedom are mentioned in the same Article. I said just now incitement to an offence is regarded as one of the restrictions which can be imposed by the State. This particular Act, the Security Act, is mainly for the purpose of prevention of an offence rather than punishing a person guilty of an offence. Therein lies the difference between the ordinary provisions of the Penal Code and the provisions of the subversive Act. Sir, all the penalties that are mentioned in this Act can only be imposed after an ordinary court has considered the cases where the accused have a right to be heard and to plead. It is not a question and I want to emphasise it—it is not a question of detaining a person without trial or convicting a person without trial except in one instance, namely section 21 where power is given under the Act to ask a person to remain within a particular area and not to move out of it in the State of West Bengal or to get out of a particular area to enter area mentioned in the order; in both, the internment and externment must be within the State of West Bengal. But there is a safeguard in the case of section 21 also, namely, that the order which is passed on an individual is placed before three Judges, two of whom would be either High Court Judges or persons who are fit to be High Court Judges.

[9-10—9-20 p.m.]

And if the decision is in favour of the order, the order is served and yet this order cannot subsist for more than six months. On the other hand if the Judges feel that the order is not correct then they ask the order to be

withdrawn and the order is withdrawn. Baring these cases under section 21, there is no other section in the whole of the Act where the matter is not placed before a Court and judgment is asked for from the Court. Sir, the amendments that we place before the House today have three objectives: one is to make the provisions of the Act which was passed in 1950 conform to the language and the spirit of the Constitution. Secondly, there were certain provisions in the Act which referred to printing of matters in newspapers or otherwise, and as all these matters are being already dealt with under the Press (Objectionable Matters) Act of the Centre, some provisions in the present Act have been withdrawn by the amending Act. The third reason why the amendments have been placed before the House is that in certain cases it was found that the language used in the present Act is rather loose and apt to mislead a person and therefore we just thought of tying up the loose ends in the present Act for which the amending Bill is placed before the House. I place before the House this measure in the full hope that people will realise that the security and safety of the people in the State and the peace and tranquillity in the State must be secure. We are under such conditions when at any moment there may be a flare up and action may have to be taken emergently. It has been suggested that this action may be only left for emergencies. Sir, unless you have the power you cannot take any action even during an emergency. With a long border between East Bengal and West Bengal, with sometimes the feelings between the communities not being very satisfactory, the State must be armed with authority in order to maintain discipline and order in certain areas. But that is not all. We have seen, we have witnessed, all of us have seen how in a cosmopolitan town like Calcutta things suddenly flared up and action had to be taken at a moment's notice in order to restore tranquillity and bring about confidence in the minds of the people.

With these words I commend my motion for the acceptance of the House.

[**Mr. Chairman:** I take all the three amendments to this motion in the names of four honourable members as having been moved. Members may now speak on them.]

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th day of January, 1956.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1955.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th November, 1955.

**Janab Abdul Halim:**

মিঃ চেয়ারম্যান মহাশয়, মাননীয় প্রধান মন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় আজ আমাদের সামনে যে ওয়েন্ট বেঙ্গল সিকিউরিটি বিল উত্থাপন করেছেন এবং উত্থাপন করতে গিয়া যে ব্যক্তি দিয়েছেন আমরা তার সঙ্গে একমত হতে পারি না। এই বিল শব্দ কংগ্রেস গভর্নমেন্ট পাওয়ারে আসার পর প্রথমত ৩ বৎসরের জন্য করা হয়েছিল, এর অতীত ইতিহাস আমি এখানে দিতে চাই না, কিন্তু ১৯৫৩ সালের ফেব্রুয়ারী মাসে আবার এই আইনের মেয়াদ যখন বৃদ্ধি করা হয় তখন বলা হয়েছিল এটা শব্দ সাময়িকভাবেই করা হচ্ছে। আজকে আবার এমন কি পরিস্থিতির উদ্ভব হল, যে আরো ৫ বছরের জন্য এটাকে কার্যকর করা হচ্ছে। বিশেষত আর এক বছর পরই

ইলেকশন হবে, যদি এই আইনের প্রয়োজন হয় তাহলে জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠিয়ে দিন, ততদিনে জনমত সংগ্রহ হয়ে আসুক, তারপর নতুন ইলেকশনের পর যুগ্ম জনপ্রতিনিধিগণ এখানে আসবেন,—প্রয়োজন বুঝে তারা এটাকে পাশ করবেন। সে সময় এ বিলের প্রয়োজন হবে কিনা সেটা তারা বিবেচনা করতে পারবেন।

আমি মনে করি এই ধরনের কালো কানুন ললেস ল ইংরেজরা আমাদের দেশে নানা সময়ে নানা আকারে পাশ করে আমাদের শাসন করেছে। এখন দেখছি কংগ্রেস গভর্ণমেন্ট সেই ইংরেজের স্থলাভিষিক্ত হিসেবে বারবার এই ধরনের আইন আমাদের সামনে নিয়ে আসছেন। এবং এই সিকিউরিটি এক্টের বারবার তিনবার এ্যামেন্ডমেন্ট এলো। তিনবারই তারা বলেছেন এমারজেন্সির জন্য, কমিউন্যাল হারমোনির জন্য এবং সাবভারসিভ এন্টিভিটি বন্ধ করার জন্য এই বিল আনার দরকার। কিন্তু আমরা জানি ১৯৫৩ সালে যখন এই বিল এক্সটেন্ড করা হয় তখন এমন কোন অবস্থার সৃষ্টি হয় নাই যার জন্য এই বিলের প্রয়োজন হতে পারে। আমি জানি কিসের জন্য এই বিল ব্যবহার করা হয়। আজকে আমরা দেখছি—২য় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার জন্য অর্থের প্রয়োজন, এবং সেজন্য কংগ্রেস সরকার দেশবাসীর উপর নানা ট্যাক্স ধার্য করেছেন। ফলের উপর ট্যাক্স ধরেছেন, চিনি ও সোনার উপর ট্যাক্স ধার্য করা হয়েছে। এর ফলে জনসাধারণের উপর যে ট্যাক্সের বোঝা গিয়ে পড়বে সেজন্য জনসাধারণের মধ্য থেকে রেজিষ্ট্রেশন আসতে পারে। সেই রেজিষ্ট্রেশন যাতে দমন করা যায় যারা এগিয়ে আন্দোলন করবে তাদের যাতে যখন তখন এরেন্ট করা যায়—সেইজন্যই এই আইন আনা হয়েছে। গভর্ণমেন্ট বলছেন দেশের শান্তি বজায় রাখার জন্য এবং দেশে বিশৃঙ্খলা যদি আসে সেইটে বন্ধ করার জন্যই এই সিকিউরিটি এক্ট এইভাবে করা হচ্ছে, কিন্তু আমি মনে করি—এটা ধাম্পাবাজী ও ধোঁকাবাজী। আজ এমন কোন পরিস্থিতি দেখি না—যার জন্য এই বিলের প্রয়োজন হল, এই আইনকে আরও পাঁচ বছর বাড়ানো যেতে পারে। আমরা বরাবর দেখে আসছি—এই বিল এতদিন কিসের জন্য ব্যবহৃত হয়ে আসছে। যখন এখানে এই কলকাতা সহরে গত বছর টিচার্স মূভমেন্ট চলছিল তখন সেটাকে দমন করবার জন্য এই আইন সরকার ব্যবহার করেছিলেন। খাদ্য আন্দোলন যখন চলছিল, সেটাকে বন্ধ করবার জন্য এই আইনের ব্যবহার করা হয়েছে। চটকলের মজুররা যখন বোণাসের দাবীর উপর আন্দোলন শুরু করেছিল তখন সেটাকে বন্ধ করবার জন্য এই আইনের প্রয়োগ হয়েছে। মালিকদের কাছে পুঁজু পুঁজু দাবী করেও যখন আদায় করতে না পেরে ধর্মঘট করে তখন সেই ধর্মঘট বন্ধ করবার জন্য শ্রমিকদের ও তাদের ভোতাদের উপর এই আইনের প্রয়োগ হয় কিন্তু মালিকদের কখনো সেখানে গ্রেপ্তার করা হয় না। যখন ফ্যাক্টরীর চতুষ্পার্শ্বে প্রোটেক্টেড এরিয়া বলে ঘোষণা করে কোম্পানীর স্বার্থ রক্ষা করা হয় সেখানেও তারা এই আইন মজুরদের বিরুদ্ধে প্রয়োগ করেন। মালিকদের বিরুদ্ধে কারখানার শ্রমিকেরা যখন মিটিং করে সেই মিটিং মালিকদের স্বার্থরক্ষার জন্য ভেগে দেওয়া হয়, এই আইন ব্যবহার করে। জমিদাররা যখন প্রজাদের বেআইনীভাবে উচ্ছেদ করে—চাষীদের ভিটে মাটি ছাড়া করে তখন তাদের বিরুদ্ধে এ আইন ব্যবহার করার প্রয়োজন হয় না। প্রয়োজন হয় নিরীহ জনসাধারণ ও কৃষক এবং মজুরদের বিরুদ্ধে। এই বিলে কতকগুলি প্রভিশন আছে যে প্রভিশনগুলি খুবই মারাত্মক। বিলের ৬নং ধারাটাকে এমনভাবে কলেক্টন এবং তাতে প্রটেক্টেড এরিয়ার সম্বন্ধে যে ব্যবস্থা করেছেন—পিনাল কোডের সঙ্গে সমতা রাখবার জন্য—

**Mr. Chairman:** You please speak on the main motion, and not on the provisions at this stage.

**Janab Abdul Halim:** I am not speaking on the amendments. I am simply saying how the Bill is used.

**Mr. Chairman:** What I suggest is that you should speak on the main motion. You should speak on the principles of the Bill, not on the clauses on which you will have occasion to speak later.

**8). Satya Priya Roy:** Can any principle be discussed in vacuum? Whenever a principle is discussed, it must be related to some specific provision.

**Mr. Chairman:** You speak on the general principles of the Bill and reserve all your comments on the different clauses and different provisions, when they come in for discussion.

**Janab Abdul Halim:** So far I am not speaking on the clauses, I am speaking on the general implication of the Bill. There are so many clauses—1 to 23.

**Mr. Chairman:** You go on.

[9-20—9-30 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

মিঃ চেয়ারম্যান, আমি মনে করি, এই বিল যদি আনা হয়, এই বিলের ভিতর এমন সব জিনিস আছে, যার দ্বারা সাধারণের যে অধিকার তাদের যা ফাণ্ডামেন্টাল রাইট সে সব নষ্ট করা হবে। আমি মনে করি যে জায়গাটাকে প্রটেক্টেড এরিয়া বলে ঘোষণা করা হবে, সেখানে আমি যদি কাজ করি, এবং কাজ করার জন্য সেখানে প্রবেশ করি, তাহলে আমাকে বিরোধী লোক বলে ধরে নিয়ে গ্রেপ্তার করে জেলে পুরে দিতে পারে, তার ভিসিটিনটীতে আমি যদি জরুরী খবর দেবার জন্য একটা টেলিফোন করার জন্য যাই আমাকে সেনেহভাজন লোক বলে ধরতে পারে, তা ছাড়া জনসাধারণের আন্দোলন বা তাদের সভাসমিতি বন্ধ করার জন্য যে কোন লোককে এক্সটার্ণ করতে পারে। এই আইনের দ্বারা পুর্লিশের যে ক্ষমতা এতকাল ছিল না, সেই ক্ষমতা আরো ব্যাপক করা হয়েছে—ফলে জনসাধারণের ব্যক্তিগত স্বাধীনতা হরণ করার জন্যই এই বিলের প্রবর্তন। সুতরাং এই বিল জনসাধারণ সমর্থন করে কিনা—সেটা দেখা দরকার। এবিষয়ে আমাদের যে তিস্ত অভিজ্ঞতা আছে তাতে দেখেছি বর্তমান কংগ্রেস সী সরকারের দ্বারা নাকি রাজনৈতিক বিরোধী পার্টি তাদের বিরুদ্ধেই ব্যবহার করা হয়। আমরা জানি এই বিলের ধারাগুলিকে পিনাল কোডের সঙ্গে সমতা রেখে গুঁরা মডিফাই করছেন—কেন না তা না করলে কোর্টে প্রিডিক্ট করা যায় না। সুতরাং পূর্বে আইন থেকে এটা যে উন্নতি কিছু হয়েছে তা বলা চলে না, এক কথায় এ বিল সম্পূর্ণ গণতন্ত্র বিরোধী, গভর্নমেন্ট যদি মনে এই করেন তবে বাংলা দেশের সমস্ত জায়গাই প্রোটেক্টেড এরিয়া বলে ঘোষণা করলেই হয়। তাহলে হিটলারাইট, ফ্যাসিস্ট গ্রেট বলে ঘোষণা করলেই ত হয়। আমরাও আর কোন প্রতিবাদ না করে নিশ্চিত হয়ে বসে থাকতে পারি। এবং গভর্নমেন্ট তার শাসনযন্ত্র দ্বারা গুঁরা রোলিং মেশিনের দ্বারা জনসাধারণের কণ্ঠ রোধ করে—শাসন করতে থাকুন। গণতন্ত্রের নামে এসব ভাঙতা কেন?

আমরা মনে করি এ বিলের কোন প্রয়োজন নাই। যদি প্রয়োজন এর হয়ে থাকে তাহলে গণমত সংগ্রহের জন্য দেওয়া হোক। ১৯৫৬ সালে এ আইনের মেয়াদ শেষ হয়ে যাবে। তারপর যদি ইমার্জেন্সি অবস্থার সৃষ্টি হয় তখন সেই ইমার্জেন্সি সিচুয়েশন মিট করার জন্য গভর্নমেন্ট অর্ডিন্যান্স করে চালাতে পারবেন। কোন কারণেই আগামী ইলেকশনের পূর্বে এই বিল পাশ হওয়া উচিত নয়। আমি এইরকম একটা রিপ্রেসিভ মেজাজের বিরুদ্ধে তীব্র প্রতিবাদ করছি এবং বলছি—এ বিল এখন আনবেন না, এটা তুলে নিন, অবশ্য গুঁরা ভোটের জেরে এটা পাশ করতে পারেন—আমাদের তীব্র প্রতিবাদ সত্ত্বেও। আমি সরকারকে বলছি—একবার বিহারের দিকে তাকিয়ে দেখুন তাঁরা মনে করেছিলেন রিপ্রেসিভ আইনের দ্বারা শাসন করবেন, তা দ্বারা তাঁরা আজ শাসন করতে পারছেন না। তা করলে বিপ্লবের সম্ভাবনা হবে। গুঁরা আম'স কালেকশনএর কথা বলেছেন। এত পুর্লিশ থাকা সত্ত্বেও কত বাড়ীতে ডাকাতি হচ্ছে—বহু আম'স কালেক্ট হওয়া সত্ত্বেও পুর্লিশ কিছুই করতে পারে নি। এই আইন হলেই যে পারবে—তা তো তাদের কার্যকলাপ দেখে মনে হয় না। সেইজন্য আমি অনুরোধ করব এই বিলটা এখন ইমার্জেন্সি হিসাবে পাশ না করে সাকুলেশনের জন্য প্রচার করুন।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, it is a sad commentary on human affairs that we should see the spectacle of the introduction of this loathsome and obnoxious measure by one who thirty years ago opposed a similar measure. Sir, the Chief Minister, by introducing this legislation, is taking away or seeking to take away all those priceless rights which have been won for us by those who fought for our freedom movement for the last fifty years. Sir, he is taking away the fundamental rights conferred on the Indian people by the Constitution freely adopted. Sir, it is really sad, when today we are discussing with pleasure about the partial success at Delhi of the projects in the Five-Year Plan, that he should be introducing a measure to take away the very essence of the rights and liberties which it will be the purpose of this plan to develop. Sir, a measure like this could perhaps be justified in an emergency.

Sir, I understand that this proposed measure is an extension of the former Defence of India Act. There could have been some justification for a measure like this in that sort of emergency. If the country be in a state of war, then, of course, a measure like this can be considered. Sir, the Chief Minister shouts from the house-tops that for the last few years the State has progressed under his guidance. He tells us every now and then that we are building a Welfare State. He tells us very frequently that he is building a better Bengal and the result of the cumulative effort to build a better Bengal is that after enjoying the special powers for so many years, he still thinks that special powers are necessary to give him unlimited scope for curbing the civil liberties of the people.

Sir, I do not understand what he means when he says that you cannot take action by the ordinary measures that are there in the Criminal Procedure Code. I ask him how many States in the Indian Union have similar measures? Can he tell me how many States in the Indian Union which have also emerged from the stage as we have and the conditions in some of which States also are more or less comparable with ours, how many other States have measures of similar nature? I do not think he will be able to give a satisfactory answer.

Sir, how does he define an emergency? In one breath he says that there is no emergency, there is peace and tranquillity and there is law and order prevalent in the State and in the next breath he comes out with a Bill of this nature—a very repugnant measure for getting more power. What is the progress he has made then? How has he been successful in building a better Bengal or leading our State towards a better fate? He thinks that by introducing this measure, he will be able to suppress the popular demonstrations. He thinks that demonstrations are bad. Why should there be demonstrations? Why were there demonstrations during the tramfare agitation? He wants to prevent things like that by introducing such a legislation. But will he not admit that the basic reasoning behind the tramfare agitation was correct when he himself was bound to nullify the measures proposed by the Tramway Co.? He has to admit that even during the teachers' movement he ultimately had to come to an understanding after the popular agitation behind this movement was directed towards focussing the attention of the country and of the Government towards achieving what they thought justified. Then what right had he to arrest with the help of this Act the agitators of the tramfare movement or those who had organised beforehand for agitating for that purpose?

[9-30—9-40 a.m.]

He arrested the teachers under this Act, but he has to admit that there was considerable strength of reason behind their agitation. There were grounds. Unless you remove the discontent, unless you create the condition in which people do not feel the necessity of unnecessary agitation.

agitations are bound to occur. A measure like this is not in itself sufficient to stop such an agitation. He can be successful in curbing it for a moment, but he cannot succeed unless and until he goes to the root cause of the discontent and he goes into the sense of frustration in the mind of the people. He gives the plea of a long frontier and of this truncated State on every possible occasion. I should imagine a better sense of proportion from a man like Dr. Roy whenever he wants to support a measure of this type, whenever he comes forward with a coercive measure. There are other truncated States. There is Assam; there is East Punjab. Are they also acting in the same fashion, I would like to know? There is Uttar Pradesh; there is Bombay—all premier States. Have they also this sort of an Act? Are they not developing? Are they not maintaining law and order? Are they not discharging their obligations? It is simply a mockery and utter hypocrisy to say these things in support of this measure.

Sir, in clause 15 the Government is assuming powers for restricting the movements of certain persons. Sir, these powers are capable of wide interpretation, particularly in the hands of those police officers, many of whom, I know, are corrupt. It is fantastic, as in clause 19, to protect people giving false information. These are totally irrelevant in a State which he claims to be peaceful and tranquil and where law and order exist. This is not the way to cure the ills which he has mentioned. Let us pay our respect to the memory of those who fought for freedom. For the sake of decency, I would request him to at least think afresh of the sensibility of ideas, the chastity of thought and the spirit of exalted freedom.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, on an occasion like this one naturally stands up to speak with a very heavy heart. On the dawn of independence, all of us thought that a new atmosphere would be created in the country. But soon after India was freed from foreign yoke, an infamous measure with which the Chief Minister has come before the legislature for the fourth time was imposed upon the country. I think, Sir, that this law which is sought to be placed on the statute book does contravene the letter of the Constitution; and I think that it contravenes the spirit of the Constitution in many ways. Sir, the fundamental principles on which our Constitution is based are the principles of freedom, of liberty, principle of liberty for every individual. The measure that is being placed on the statute book is in contravention of the fundamental principles which we hold so dear, and which we trust the Chief Minister also holds very dear. Sir, the measure that is sought to be thrust upon the country now is a measure which is not justified by the circumstances in the country. In the course of his last budget speech our Chief Minister distinctly said that the conditions in the country had improved so far as law and order were concerned. And since then the situation has not deteriorated. The relationship between capital and labour appears to be normal. Labour of course seems to realise the rights that have been given to them by the various Acts directed to the amelioration of their conditions and their demands, in fact, have not exceeded the limits permitted by such laws. The relationship between different political parties and their activities are perfectly normal. There is no disturbance on a large scale anywhere in the country. Conditions of perfect normalcy prevail. Where, is the justification for this measure? The Chief Minister himself has admitted that this measure is meant for emergent conditions. Our point of view is that emergent conditions do not exist and, therefore, this law is not justified. He has also pointed out that an emergency may arise in future. Sir, if an emergency arises in future, there are enough weapons in the armoury of the State to deal with those emergencies. There is the Criminal Procedure Code with so many sections calculated to deal with any

emergency. There is section 144, section 107 and section 108. These sections may be employed by the Government in power to quell any disturbances on a large scale that may take place. Sir, it is in the nature of Government to use repressive weapons at their disposal. It is for this reason that I am afraid of placing more repressive authority in the hands of the Government. Sir, the powers that have been given to the police officers under this Act are of an extensive nature and they are calculated to encroach, if not used with caution, upon the liberties of the people, the legitimate activities of the people and their ordinary callings in life. Sir, I would not blame the police officers as such, but what I do think is that the present Government has not been able to infuse into the police officers the sense of service to the people at large. The old mentality of the police is there and Government has done very little to remove it. The failure really is not the failure of the police but is the failure of the Government in power. And that being so, the police cannot be trusted with the extensive powers that have been given to them under this Act. Sir, you are aware that in course of the statement on the explanation of the Bill the Chief Minister was bound to admit that some of the sections which we opposed in 1953 when he proposed an amendment of the original Act are unreasonable. Take, for example section 6 of the original Act, take for instance section 21(d) of the original Act—all these sections have been declared to be unreasonable and subversive of the legitimate rights on the part of the citizens to move about freely. It has been admitted, Sir, in the Gazette in which this Bill was published—Gazette, dated the 13th of August, 1955. It has also been admitted that a particular section of the Act, namely section 27 is contrary to the Constitution itself.

[9-40—9-50 a.m.]

Sir, this is a belated discovery, but I feel happy that the Chief Minister has at last discovered his mistake. If he will apply himself more closely to the Bill and if he reads it along with the fundamental rights that have been granted to us by the Constitution, he will perhaps on second thought come to the conclusion that the Bill is an outrage upon the freedom of the people. As I comment on the Bill I think of similar circumstances under which Mahatma Gandhi made certain observations which with your permission, Sir, I would like to place before the House. In 1921 when the Repressive Bills Committee was appointed which was presided over by the then Law Member Sir Tej Bahadur Sapru, Mahatma Gandhi wrote a very appealing article on the 6th October of that year. He argued that what India was to contend with was not only a foreign bureaucracy but also an indigenous bureaucracy. I do think, Sir, that the Government in power has developed a bureaucratic mentality and they are no better than a kind of bureaucracy seeking to rely on extraordinary powers being afraid of the popular movements. Sir, Mahatma Gandhi wrote as follows: "There is not only a foreign bureaucracy to deal with but we have also a national bureaucracy to contend against. Well has Lala Lajpat Rai remarked in his forceful analysis of the report that what we want is not a change of masters but a change of the system, a change in the relationship between the people and the State." Mahatma Gandhi in fact was emphasising on one of the greatest principles in political philosophy. What is needed is a new policy based on principles of freedom, a new policy actuating the attitude of the Government towards a people—a change in the relationship between the people and the State. That is what we want. Sir, I remember to have listened to one of the speeches that our Chief Minister delivered in connection with his election campaign against the late Sir Surendra Nath Banerjee many years ago. What a fall—what a tremendous fall! In those



days he appeared as the champion of liberty. He continued to be a champion of liberty in association with the great Desabandhu Chittaranjan Das but his political philosophy has come to such a pass that he now becomes the sponsor of a Bill which is nothing but a fraud upon the law of the land. I hope that the Chief Minister will apply himself closely to the different sections of the Bill and he will think of it once more if it is fit and proper on his part to press it any further. Sir, the Bill possibly will be forced upon the countrymen but the Bill will leave a bitter taste in the life of the countrymen. Sir, for once can he not rely upon the ordinary laws? The laws—the present laws—contain enough weapons to deal with emergencies. Sir, let him think and come to a definite conclusion.

### **SJkta. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, আমরা দেখতে পাচ্ছি যে এ পর্যন্ত নাগরিক অধিকার অপহরণের জঘন্য অস্ত্র হিসেবে যে নিরাপত্তা আইন চলে আসছে, সেই নিরাপত্তা আইনের উপর কতগুলি সংশোধনী উপস্থিত করে—পাঁচ বছরের জন্য এর মেয়াদ বৃদ্ধি করবার জন্য মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় নতুন করে সিকিউরিটি এ্যামেন্ডমেন্ট বিল উপস্থিত করেছেন—আইনে পরিণত করবার উদ্দেশ্যে। অবশ্য যখন এই সিকিউরিটি বিল তাঁরা স্বাধীন রাজ্যে বার বার আনবার চেষ্টা করেছেন এবং এনেছেন, তখন তাঁরা একটি কথা বলেছেন যে, নাগরিক অধিকার পূর্ণ করবার জন্য কিংবা কোন গণতান্ত্রিক আন্দোলনকে দমন করবার জন্য এই আইন প্রযোজ্য হবে না। কিন্তু আমার নিজের অভিজ্ঞতার ক্ষেত্রে দেখছি সেই উক্তি কত মিথ্যা! এবং সেই উক্তি শব্দ মিথ্যাই নয়—যেখানে জনসাধারণের বাঁচবার দাবী, ন্যায় সংগত অধিকার দাবী, গণতান্ত্রিক অধিকারের দাবী—আন্দোলনের রূপ নিয়েছে, তখন সেই আন্দোলনকে বানচাল করবার জন্য এই আইন যথেষ্টাচারভাবে তাঁরা প্রয়োগ করেছেন। সুতরাং এখন যদি আমরা আতঙ্কিত হই, আশঙ্কা করি—আজও যে সিকিউরিটি এ্যাক্ট যেটা রয়েছে ১৯৫০ সালের, তাকে আমাদের ভারতীয় সংবিধানের যে ভাষা রয়েছে তার সঙ্গে কনফার্মিটি রক্ষার জন্য এই এ্যামেন্ডমেন্ট আইন এনে তা চালু করবার চেষ্টা করছেন—বলছেন, তখন যেখানে আমাদের আশ্বাস আসে শব্দ তাই নয়, এই প্রচেষ্টার প্রতি আমাদের তীব্র ঘৃণাও জেগে ওঠে। জেগে ওঠে এজন্য যে এ কেউ অস্বীকার করতে পারেন না; রাজ্য বা রাষ্ট্র বিপন্ন হবার যদি সম্ভাবনা থাকে, যদি বিশৃঙ্খলতা দেখা দেয়, তাহলে এই ধরনের আইন প্রয়োগের প্রয়োজন হয়। কিন্তু বর্তমানে কখনো আমরা একথা বলতে পারি না যে দেশে একটা অশান্তকর আবহাওয়া চলেছে, রাষ্ট্র বা রাজ্য বিপন্ন হতে চলেছে। এইরকম অবস্থা যখন নাই, তখন এ ধরনের আইনের কেন আবার নতুন করে মেয়াদ বৃদ্ধির প্রশ্ন উপস্থিত হয়েছে—সেটা বুঝতে পারি না। হঠাৎ যদি কোন বিপর্যয় দেখা দেয়, সরকারের তো পূর্ণ অধিকার আছে, তাঁরা অর্ডিন্যান্স জারী করে—তাঁদের সম্বন্ধে নিরাপত্তার ব্যবস্থা গ্রহণ করতে পারবেন। এই অর্ডিন্যান্স জারী করতে তাঁদের এক ঘণ্টা সময়ও লাগে না। তার একটা উদাহরণ—নিজে ভুক্তভোগী বলে বলতে পারি। আমার মনে আছে ১৯৪৯ সালে যখন নিরাপত্তা আইনে বন্দী ছিলাম জেলের মধ্যে, সেই নিরাপত্তা আইন যেদিন শেষ হয়ে যাবার কথা ছিল, আশা করেছিলাম পরদিন সকাল বেলা মুক্ত হব, তা তো হলই না, বরং রাতারাতি একটা অর্ডিন্যান্স জারী করে প্রভেটিভ ডিটেনশন এ্যাক্টের একটা অর্ডার জেলের সেই গরাদ গলিয়ে আমার বিছানার উপর ছুড়ে ফেলে দেওয়া হ'ল। সুতরাং তাঁরা ইচ্ছা করলে ঘণ্টা কয়েকের মধ্যে নিজেদের নিরাপত্তা এবং রাজ্য ও রাষ্ট্র নিরাপত্তা ও শৃঙ্খলা সম্বন্ধে আইন করতে পারেন সে সম্বন্ধে সন্দেহের অবকাশ থাকে না।

সুতরাং আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে আইন লোকে ঘৃণা করে, যে আইনকে তারা কালাকানুন নামকরণ করেছে, যে আইনে জনসাধারণের আতঙ্ক উপস্থিত হয়, তার মেয়াদ বৃদ্ধি যদি জনসাধারণের মতামতের উপর নির্ভর করে করা হয়, তাহলেও কিছু বক্তব্য থাকে। সেদিন মনে হচ্ছিল এই প্রসঙ্গে আমাদের এই পরিষদের একজন মাননীয় সদস্য বলেছেন, জনসাধারণ যদি না চায়, সে ব্যবস্থা করা যেতে পারে না। এই না চাওয়ার অন্ততঃ অভিব্যক্তি থাকা উচিত। তিনি বলেছেন একটা আইন সম্বন্ধে যদি একটা ডিমনস্ট্রেশনও আসে তাহলে না হয় বোঝা

যেত। এখানে বোঝা যাচ্ছে জনমতের তো অভিব্যক্তি হচ্ছে—এই আইনের বিরুদ্ধে, ডিমন-স্ট্রেশন তো হয়ে গেছে। সুতরাং সে দিক থেকে তাঁদের বিবেচনা করার কিছু আছে বলে নিন্জে আমি মনে করি।

এখানে দেখেছি—এই আইনের মারফৎ অপরাধ করলে শৃদ্ধ নয়, অপরাধ করার পূর্বে গ্রেপ্তার করা হয়েছে লোককে এবং ভবিষ্যতেও হবার আশঙ্কা নিশ্চয়ই আছে। আমরা দেখেছি এই আইনের বলে অপরাধ করার পূর্বে অন্তরীণ করার ব্যবস্থা ও বহিষ্কারের ব্যবস্থা হয়েছে। আজ সংবিধানে আমাদের যে ব্যক্তি স্বাধীনতার অধিকার দিয়েছে, সেই সংবিধান অনুযায়ী সেই ব্যক্তি স্বাধীনতার অধিকার দাবী করতে পারে, তার জন্য কোন প্রমাণের প্রয়োজন হয় না। কিন্তু শৃদ্ধ ইচ্ছামত চিন্তাগত একটা অপরাধ খাড়া করতে পারলে পর, লোককে অভিপ্রায় অনুসারে শাস্তি দেবার—এই যে বিধান, এই বিধান আমাদের নিশ্চয়ই সংবিধান অনুসারে জনসাধারণের অধিকার রক্ষার্থে নয়, এমন কি সংবিধানের যে উদ্দেশ্য, সেই উদ্দেশ্য বিরোধী। সেখানে কনফার্মিটির কোন প্রশ্ন আসে না।

[9-50—10 a.m.]

আমরা মনে করি যে স্বাধীন দেশের সরকারের দায়িত্ব নাগরিকের প্রত্যেকের অধিকার—যা সংবিধানে বলা হয়েছে—সে অধিকার সম্প্রসারিত করে দেওয়া—তার পরিবর্তে দেখছি, আমাদের এই স্বাধীন দেশের সরকার একটার পর একটা আইনের মারফৎ নাগরিক অধিকারের উপর হস্তক্ষেপ করতে প্রবৃত্ত হয়েছেন। সুতরাং এই আইনটাকে আমরা কোনমতেই মনে করতে পারি না যে—যদিও বলা হচ্ছে যে শান্তি রক্ষা করার জন্য, নিরপত্তা রক্ষা করার জন্য, এই আইনের প্রয়োগ করা হবে এবং তার জন্যই এই আইনটা আনা হয়েছে সেটা সত্য। বরং আমাদের মনে হয়, নিরাপত্তা রক্ষা করার জন্য নয়, সমস্ত জনসাধারণকে নিগূহীত করার জন্য : শান্তি রক্ষা করার জন্য নয়, অশান্তির সৃষ্টি করার জন্য : শৃঙ্খলা রক্ষা করার জন্য নয়, বিশৃঙ্খল অবস্থা সৃষ্টি করার জন্যই এই আইন আনা হয়েছে। এবং এই আইন আনা হয়েছে যে বিশৃঙ্খলতা মানুষের স্বাভাবিক দাবী দাওয়ার আন্দোলনের ডিমনস্ট্রেশনএর মাধ্যমে ফুটে উঠবে। যে অশান্তির পরিবেশ ও অব্যাহত পরিস্থিতির সৃষ্টি হবে, ব্যক্তি স্বাধীনতার উপর হস্তক্ষেপের ফলে মানুষের মধ্যে : তাদের ব্যক্তিগত স্বাধীনতা রক্ষা করার দাবী যখন তোলা হবে, তখন তা দমিয়ে দেবার জন্য হয়ত সরকারের প্রয়োজন হবে, এই আইনের মারফৎ তাদের ক্ষমতা আরও কিছুটা অব্যাহত, প্রসারিত করার বিশেষ করে আগামী নির্বাচনের মুখে। এবং যারা সরকারের বিরুদ্ধে কিছু বলবেন, এবং তাদের কোনরকম সমালোচনা করবেন, তাদের হয়ত এই আইনের বলে, বহিষ্কৃত করতে পারবেন স্থানান্তরে, নয় অবরুদ্ধ করে রাখবেন গৃহের মধ্যে, নতুবা গ্রেপ্তার করে রেখে দেবেন জেলখানার মধ্যে। সুতরাং এই আইন নিরাপত্তা ও শান্তির জন্য নিয়ে আসা হচ্ছে, তা আমরা মনে করি না। আমরা মনে করি এই আইন আনা হয়েছে—দেশের পুঞ্জীভূত অসন্তোষ যদি আন্দোলনের বা ডিমনস্ট্রেশন আকারে প্রকাশ পায়, তা দমন করার জন্য, তাদের ক্ষমতা অব্যাহত নিরঙ্কুশ করার জন্যই ; নিজেদের যা কিছু অন্যায্য কাজ, তার পিছনে আইনের সমর্থন আদায় করার প্রতীক হিসেবে এই আইন আনা হচ্ছে বলে আমরা মনে করি। যদি তাই হয়—যে কথা তারা বলছেন—যে অপরাধী যারা তাদের দণ্ড দিবার জন্যই এই আইন তারা প্রয়োগ করতে চান, তবে এই আইন যেখানে প্রয়োগ করছেন, সেই আইনের বিরুদ্ধে যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির কিছু বলবার থাকে, বলবার ইচ্ছা থাকে, সেই ইচ্ছাকে তারা ভয় পাবেন কেন? মানুষের যা কিছু অধিকার, তা রক্ষা করার জন্য, দেশে শান্তি রক্ষার জন্যই যদি এই সিকিউরিটি এ্যামেন্ডমেন্ট বিল হয়ে থাকে, তাহলে আমাদের মনে হয়—সরকারের এতে প্রথম এ্যামেন্ডমেন্ট আনা উচিত ছিল যাকে ল কোর্টএর সামনে অভিযুক্ত ব্যক্তি নিজেকে নিরপরাধ প্রমাণ করতে পারে—তার সুযোগ পেতে পারে তারই। এই যে মূল আইনে রয়েছে

“No order under this Act shall be questioned in any court of law.”

কেন? কেন এই ভয়? সুতরাং যে আইনে, মানুষের স্বাধীন অধিকারকে ক্ষুণ্ণ করা হচ্ছে—নিজেকে নির্দোষ প্রমাণ করার সমস্ত সুযোগ থেকে অভিযুক্তকে বঞ্চিত করা হচ্ছে, সেই আইনকে কি করে আমরা আইন বলব জানি না। এইজন্য একে কাল-কানুন—বে-আইনী আইন বলা হয়। কেহ অপরাধ করলে তার শাস্তি পাওয়া উচিত। কেউ তা অস্বীকার করবে না। কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে নীতির দিকে, ন্যায়ের দিকে চিন্তা করে দেখলে পর সকলেই স্বীকার করবেন, যে অভিযুক্ত, তাকে নিজের দোষ স্থালনের জন্য, নির্দোষতা প্রমাণের জন্য তাকে অবশ্য কিছু বলবার সুযোগ দেওয়া উচিত। অবশ্য সে যদি নিজেকে নিরপরাধ প্রমাণ করতে না পারে, নিশ্চয়ই তাকে শাস্তি দেবেন। বহু আইন রয়েছে—পেনাল কোডও বহু ধারা আছে। যার দ্বারা অপরাধীকে দণ্ড দিতে পারেন সুতরাং এইরকম একটা অশুভ জিনিস এটাকে আইন বলা যায় না, এইরকম একটা বে-আইনী আইন উপস্থিত করার কি যুক্তি থাকতে পারে, আমরা বুঝতে পারি না। অবশ্য আমার নিজের বিবেচনা শক্তির পরিধি সীমাবদ্ধ, অজ্ঞতা হয়ত খুব বেশী—সেইজন্য আমি মনে করি, জনসাধারণের এই বিল প্রচারিত করা হোক। জনমত সংগ্রহ করে এই আইন আবার আনুন। সেইজন্য আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্ট উপস্থিত করছি এবং অনুরোধ করছি—যিনি এই বিল আনয়ন করেছেন, মাননীয় মধ্যমন্ত্রী মহাশয়কে—যে এতে খুব বেশী সময়ের দরকার হবে না—কিছু কালের জন্য এই বিল জনগণের সম্মুখে প্রচারের জন্য দিন এবং জনমত সংগ্রহ করে যদি তারা এর স্বপক্ষে রায় দেন তবে নতুন করে এই বিলটা আনুন। তাহলে বিরোধীপক্ষ থেকে এই আইনের বিরুদ্ধে যে তীব্র প্রতিবাদ ও বিরুদ্ধতা দেখা যাচ্ছে তাদের কণ্ঠস্বরে কণ্ঠস্বরে পারবেন। তাই আমি এই সাকুলেশন মোশন উপস্থিত করছি এবং আশা করি মাননীয় মধ্যমন্ত্রী মহাশয় এটা গ্রহণ করবেন। আরও আশা করছি মাননীয় মহাতোষ রায়চৌধুরী মহাশয়ও কালকের ডিমন্সট্রেশন দেখে আমার এই সাকুলেশন সমর্থন করবেন।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, one of the very big complaints of the Indian people under British rule was that their civil liberties were curtailed in many ways. Those who had taken part not only in political movements but in any social welfare activities at the time are aware of such curtailment. I remember when I was a student at College and there was the Damodar flood, those who went to offer relief were harassed by the Police on suspicion that they had some connection with subversive activities. If other welfare work was sought to be done there was similar experience. Dr. Rabindra Nath Tagore in one of his famous speeches said "When you see a smoke you realise that there is a fire somewhere. That is an illustration of logical connection. But the Police in this country seem to think that wherever there is a fire of patriotism there must be this smoke of some subversive act". This particular line of thought has come down to us from that time and is still operative in bringing up Bills of this type. I have myself had experience in those days of such suspicion for trying to organise seamen and trying to remove injustices wrought on them in London. For that I was punished. I know how purely welfare work would be penalised in those days. Under the Defence of the Realm Act in the First World War thousands were arrested in Bengal on suspicion of alleged subversive activities where patriotism was the only crime as Deshbandhu Chittaranjan Das said in a remarkable speech. At that time a law was passed placing on the statute some of those ordinances. It was associated with the name of Mr. Rowlatt.

[10—10-10 a.m.]

One of our countrymen who worked with that Committee got the name of Rowlatt Mitter in contempt of his association with it. You can realise from this little thing the extent of hatred of all those who have fought for freedom against such measures restricting civil liberties. Then again during the various movements of 1930 to 1933 and later, similar legislation

was brought up. Although the movement of 1930 to 1933 was completely non-violent the police often brought up charges of rioting, of breaking peace and tranquillity and so forth. I remember on one occasion when we went forward peacefully and were beaten up, charges were brought against us that we had broken the peace. The only evidence that was produced was that the fountain pen of a Sergeant had been broken. That breakage of a pen was evidence that it was a very serious and unlawful demonstration and resulted in breach of peace. But the fact that our heads were broken and 66 cases of fractures had been treated in the Congress Hospital did not come as unlawful activity of the police or the Government during that period. The Hon'ble Chief Minister was then a member of the Congress Working Committee and he is also aware that a special Commission was appointed by the Congress to enquire into these cases. Well Sir, this is what happens when executive authority of this type is given under legislation to the police. I shall not mention the name, but one of those who is now highest in the land, had occasion to remark recently in connection with a discussion on this point informally, that the police officers and the Police Department naturally have a narrow outlook because they deal constantly with crime and they think everybody practically is a criminal. That is why they often put up cases for detention of people who, really speaking, do not come under the purview of such Acts. I shall not mention the name as it was an informal talk, but it is a fact and that this is what happens when the police get such wide powers. I shall not refer to definite cases in large numbers but only to the general lines which have been followed in the operation of this Act in the past. One of the charges that was invariably brought during 1948, 1950 and 1951 was that those whom the police wanted to arrest under this particular Act had committed murder, arson, looting, collection of firearms and so on—that was a printed thing. As a matter of fact it was assumed that they had carried out all these things. You know, Sir, there cannot be murder without a dead body, that you cannot have committed arson without something being set on fire, and if you say collection of fire arms is occurring you should produce some evidence of one fire arm at least. But during the entire period of the operation of this Act none of these were produced. I am in a position to say so as the Chairman of the Civil Liberties Committee of West Bengal. I had occasion to go through all these charge-sheets and I had brought them up again and again before the Hon'ble Chief Minister and also the Prime Minister of India. This is how the Act had been operated in the past. Is there any reason to suppose that these wide powers which have been given to the police will not be operated in the same manner? I have personal experience of how the Act has been operated. I think, Mr. Chairman, Sir, and my hon'ble friends on the other side have heard me often criticise the Government. But have they ever heard me say anything which has encouraged the throwing of bombs or the shooting down of people or setting fire to houses or such subversive activities?

Nevertheless, Sir, for just writing such pamphlets or making such speeches I was accused of subversive speeches and I was gagged under the previous Act. It was only when I pointed out that in that case I should have to write to various scientific journals both in this country and abroad with which I was connected that under the rules I was not permitted to write, that the clause was relaxed in favour of scientific writings. What a wonderful concession! There are other cases which touch me even more closely. Members of my household had been arrested and there was a charge of murder, arson, looting, etc., fantastic charges which even those who had signed the orders had to admit had really no basis. Well, after all this you expect me to think that there is justification for this kind of giving wide powers to the police. I remember, Sir, that one of the statements that was

made in the past in defence of such measures was that blackmarketeers could be arrested. Just now of course there is no rationing, and although there is a certain amount of traffic in drugs, I find from reports in the papers that arrests have been made—under the ordinary powers given the State has ample authority to deal with such cases. Actually during the entire operation of the Security Act in the past hundreds, I should say thousands, were arrested under it for alleged political offences and actually for political activities as against only 18 or 19 blackmarketeers. That is the exact figure given in reply to a question about persons in detention for that charge in March, 1952. You will realise, Sir, that the facts indicate that the power given under this Act has been in general very widely used for suppression of political activities and not for promoting the welfare of the State which can certainly be promoted by the powers that the Government enjoys. We have been told, Sir, that the production of food has increased. You have abolished rationing. Other measures are being taken like improvement of hospitals. The Sports Bill has become an Act, and we congratulated the Government on its good sense in bringing it up. I have read in the papers that the Jadavpur University Bill has already come up before the Assembly, and people like it. Why destroy this good feeling towards the Government which has brought up certain good measures by this particularly nasty step which will certainly not make people feel at all well disposed towards the Government which wants to secure such powers? You talk about the welfare of the State, about the prosperity of the people. One can almost hear the echoes of a land flowing with milk and honey. You talk about peace and goodwill with every one. But on the top of that you come with a hammer blow to smash people and remove all their civil liberties. I am aware, and it is an unfortunate fact, that under our Constitution itself a certain amount of curtailment of civil liberties, detention for three months or something like that, is permissible. Our erstwhile rulers, the Britishers even sneer at these conditions. Somebody in the British Parliament referred to the restriction of civil liberties in this country, Security Act, etc., after 1948, and it gives him an opportunity to say “Well, these things can happen in India, but we cannot contemplate such legislation in this country.” This was what our erstwhile rulers said in a sneering mood with regard to our freedom in view of our own criticism of such measures under British rule. I should like to draw the attention of the House to what Pandit Jawaharlal Nehru himself said in 1935. He said that a Government which sought to maintain its power by Security Acts and Criminal Law (Amendment) Acts—he had said that as President of the Congress—had no justification to remain in power. It is claimed by the Government, Sir, that they represent the people and that they have been returned to power by them. If that is so, why should they feel such panic about their security? One of our former Home Ministers, Shri Kiran Sankar Roy, said before he came into office that often the security of the Ministry was mistaken for the security of the State. I am afraid, Sir, this is what is happening and I therefore strongly support the motion that the Bill be circulated for eliciting genuine public opinion.

[10-10—10-20 a.m.]

### **S]. Annada Prosad Choudhuri :**

মাননীয় পরিষদপাল মহাশয়, এই বিল সম্পর্কে এদিককার বন্ধুরা যা বলেছেন তার পুনরাবৃত্তি করতে চাইনে। আমি কয়েকটি বিষয়ের প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে শেষে মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে সেগুলির একটা সদৃশের পাবার আশায় দৃঢ়চরটে কথা বলব। এই বিল উপস্থিত করার সময়ে এর আগে শুনিয়ে যে এঁরা যে সব নিরাপত্তা বিধান করবেন সেগুলি যখন কোন আপত্তিকালীন অবস্থার সৃষ্টি হবে তখন তাকে সামলাবার জন্যে এরকম ক্ষমতার

দরকার। আমাদের ৭০০ মাইল বর্ডার, তারপর আমাদের কসমোপলিটন কলকাতা শহর— তার মধ্যে হঠাৎ যদি কোন বিশৃঙ্খলার আগুন জ্বলে উঠে তাকে নিভাবার জন্যে এরকম অস্ত্র আমাদের তুণে থাকা দরকার। কিন্তু স্যার, মানুষকে যদি তার অতীত কার্যকলাপ দিয়ে বিচার করতে হয় তাহলে দেখি যে সব কথা ঝিল্লি আনবার সময় বলা হয়, কাজ করবার সময় তা তারা ভুলে যান। এই কদিন আগে জলপাইগুড়ি চা-বাগানে শ্রমিকদের মজুরী বাড়াবার জন্যে একটা আন্দোলন হয়, সেই আন্দোলন হঠাৎ হয় নি। তারা প্রথমে দাবী দাওয়া পেশ করল, দরখাস্ত করল; আমাদের সরকার নিরুপায় হয়ে দেখলেন। তাঁরা হয়ত বুঝলেন এবং যারা মালিক তাঁরা মনে করলেন এরা যে বোনাস বা মজুরী চায় তা দেবার সামর্থ্য বোধ হয় এই শিপের নেই। কিন্তু এই সন্দেহ দূর করে দিয়েছেন আমাদের এই সরকার যখন এই বাংলা দেশের চায়ের উপর এক আনা করে ট্যাক্স চাপিয়ে দিলেন, যাতে নীলগিরি চায়ের চেয়ে এক আনা দাম বেশী হয় তাতে আটকানো যাবে না; কোন রাষ্ট্রের চায়ের উপর তার রোড ট্যাক্স এক আনা বসিয়ে দিয়েছে তাতে তাদের আটকানো যায় নি। রাষ্ট্রের এই এক আনা দেবার যেমন সামর্থ্য ছিল, বাংলা দেশের চা বা কলকাতায় নীলামের মারফৎ বিক্রী হবে তারও এক আনা সহ্য করবার ক্ষমতা আছে তাই পাশ করে দিয়েছে। কিন্তু সেই এক আনার দাবী যখন শ্রমিকদের পক্ষ থেকে হ'ল—বুঝতে পারলাম না, স্যার, কি ইমার্জেন্সি অবস্থার সৃষ্টি পশ্চিমবঙ্গ সরকার দেখলেন যে এই আইন প্রয়োগ করে সেই আন্দোলনকারীদের কয়েকজনকে জেলে নিয়ে যেতে হ'ল। এই কি রাজ্য রসাতলে যাবার অবস্থা? তারপর দেখুন, গো-রক্ষা আন্দোলনের জন্য গরু নিয়ে প্রেসেশন করল, রাজ্য রসাতলে যায় বলে তার নেতাদের উপর এই বিল প্রয়োগ করে আটক করা হয়। ট্রাম ভাড়া যাতে বৃদ্ধি না হয় তার জন্যে মিটিং, আবেদন, নিবেদন যখন বার্থ হ'ল, তখন একদল লোক আন্দোলন করল। সেই আন্দোলন যখন হয় তখন সরকারকে একবার নয় চারবার যে এটাকে প্রত্যাহার করুন। বিবেচনা করে আর কিছু না হয় আপনাদের তো একটা ব্যবস্থা আছে ট্রাইবুনাল সেই একটা ট্রাইবুনাল দিয়ে দিন তাহলে লোক শান্ত হবে—মনে করবে না যেন কি হবে। তখন এরা মনে করল যে কসমপলিটন কলকাতায় আপতকালীন অবস্থার সৃষ্টি হয়েছে, সুতরাং সেই আন্দোলনকারীদের আটক করে জেলে রেখে দিই। তাই স্যার, মনে করি, রাজ্যে যদি সত্যি সত্যি আপতকালীন অবস্থার সৃষ্টি হয় তাকে রক্ষা করতে হলে আইন দরকার তা পাশ করতে কারও আপত্তি হবে না। কিন্তু স্যার, কি হচ্ছে? কিছুদিন আগে প্রধানমন্ত্রীর কাছে সত্য এবং অহিংসার কথা শুনছি। সতোর উপর প্রতিষ্ঠিত কোন দাবীর জন্যে আন্দোলন করে এরকম আইনের আওতায় পড়ে জেলে যাওয়া আমাদের জন্মগত অধিকার মনে করেছি, জীবনেও তাই আচরণ করেছি। সেই যে সতোর কথা প্রধানমন্ত্রী সেদিন বলেছেন সেই সতোর উপর আঘাত সেরকম নিজ দাবী আদায়ের জন্যে আন্দোলন যদি কেউ করে তাহলে কি মনে করবেন আপতকালীন অবস্থার সৃষ্টি হয়েছে। রাজ্য রসাতলে যাবে এবং রাজ্য রক্ষার জন্যে সেই লোককে ধরে জেলে ভরে রাখতে হবে। যাই হোক অতীত নিয়ে আর কিছু বলব না, শুধু আশা করব ভবিষ্যতে এর পুনরাবৃত্তি ঘটবে না।

### 8j. Charu Chandra Sanyal:

সভাপতি মহাশয়, আজকে পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার সমান আর একটি পাঁচশালা বন্দোবস্ত হচ্ছে। এই হাউসএ এসে আমি শুনতে পেলাম, খবরের কাগজেও দেখছি দিল্লী থেকে প্রধানমন্ত্রী একটা বিরাট পাঁচশালা বন্দোবস্ত আমাদের জন্যে হাজির করেছেন। আর একটা পাঁচশালা পরিকল্পনা এখানেও তৈরী হচ্ছে। যদি সভাই দেশের নিরাপত্তার ব্যাঘাত এসে থাকে, স্বাধীনতার মাঠ যদি খুব বেশী হয় তাহলে তাকে খানিকটা নিয়ন্ত্রণ করতে হয় এটা খাটি কথা, কিন্তু নিয়ন্ত্রণের মাঠ যদি বেশী হয়ে যায় তাহলে সেটা দোষের হয়। এই আইন উপস্থিত করাটা যেন নিয়ন্ত্রণের মাঠাধিক্য সূচনা করছে। এই অতিরিক্ত ব্যাপারটাকে একটু সংযত করা দরকার। সেজন্যে বলি আপাততঃ এটা স্থগিত রাখা হোক। এই উপলক্ষে প্রধানমন্ত্রী মহাশয় যে বললেন যে হঠাৎ অনেক সময় অনেক কিছু ঘটে যায় যাতে দেশের শান্তি মোটেই থাকে না সেটা সত্যি কথা। দেশের শান্তি বজায় রাখা সরকারের কঠিন্য। কিন্তু বজায়

রাখতে যদি অশান্তির সৃষ্টি হয় সেটা বিবেচনা করা দরকার। সেজন্যে ইংরাজ যখন এরকম আইন নিয়ে এসেছিল তারাও ঠিক এরকম বলত যে দেশে যারা শান্তি চায় তাদের রক্ষার জন্য এ ধরনের আইন করা দরকার। বাইরে থেকে কথাটা শুনতে ভালই শোনায়। বিঠলডাই প্যাটেল থেকে কংগ্রেসের প্রত্যেক নেতা এরকম বিলের বিরোধিতা করে এসেছেন। যে কোন আইন দেশে থাকতে পারে, কিন্তু তার ব্যবহারের উপর সম্পূর্ণ নির্ভর করে শান্তি, অশান্তির প্রশ্ন। আমাদের প্রধানমন্ত্রী অনেকবার বলেছেন

“the taste of the pudding is in its eating”

কিন্তু সাধারণ পুডিং খেতে খারাপ হলে স্লেট থেকে ফেলে দেওয়া যায় কিন্তু এ ধরনের পুডিং খারাপ হলেও একে ফেলে দেওয়া কঠিন, অনেক সময় ফেলাই যায় না। আর বাংলাদেশ এত উর্বরা যে একবার ফলবৃক্ষ রোপন করলে তাকে ছেদন করা কঠিন। সেইজন্য আমি বলি বৃক্ষ রোপন করবার পূর্বে আর একটু ভালভাবে বিবেচনা করে দেখুন।

[10:20—10:30 a.m.]

আর একটা জিনিষ আমরা বরাবরই দেখতে পেয়ে থাকি যে আমাদের দেশে তিন রকমের লোক আছেন। তারমধ্যে একদল লোক হচ্ছেন শান্তিবাদী, অত্যন্ত ভদ্রলোক, স্থির ধীর মস্তিষ্কের লোক—যারা যে সময় দেশে শান্তি থাকে, সেই সময় সব কিছু করেন, এবং তা সব করে দুঃ-পয়সা যা পান, তাতেই বেশ শান্তিতে, সুখে স্বচ্ছন্দে থাকেন। আর এক দল হচ্ছে পরিবর্তনবাদী, তারা সব সময়ই সকল জিনিষকে চোখ বুজে সমর্থন করেন না, প্রতিবাদ জানান, বিক্ষোভ জানান এবং দেশকে এগিয়ে নিয়ে যাবার চেষ্টা করেন, এবং সরকারের যে সমস্ত আইন-বিরোধী নীতি, সেগুলিকে আবার একটু যাতে ভাল অবস্থায় নিয়ে যাওয়া যায় তারজন্য চেষ্টা করেন ; এ’রা মিটিং করেন, সরকারের বিরুদ্ধে—বিক্ষোভ প্রদর্শন করেন, শোভাযাত্রা করেন। এ’দের সরকার কখনও ভাল চোখে দেখেন না।

এই দুই জনার ভিতর সর্বদা লড়াই লাগে, এবং এই লড়াইয়ের সুযোগ নিয়ে আর এক দল আছে, যাদের বলা হয়, সুবিধাবাদী, তারাও সমস্ত আন্দোলনের ভিতর একটা গুডগোল সৃষ্টি করেন। এ’রা সেই ইংরাজ আমলের ব্রিক-ব্যাট। ইংরাজ আমলের সময় এ’রা ব্রিক-ব্যাট হয়েছিলেন, এবং এখনও এ’রা ব্রিক-ব্যাট হয়ে আছেন। এ’রাই এ্যাসিড-বাম্ব, এ’রাই ট্রাম, বাস পোড়ানওয়ালা। আগে কংগ্রেস থেকে বলা হতো—এই লোকগুলি হচ্ছে পুন্ডলিশের সংরক্ষিত তহবিল। এ’রা পুন্ডলিশের হাতে থাকে যখন দরকার হয়, এদের এই সব কাজে লাগিয়ে দেওয়া হয়। আজ কংগ্রেসের অহিংসনীতি, হিংসায় পরিণত হতে চলেছে। কারণ দেখা গিয়েছে যে লোকে যখন বিক্ষোভ প্রকাশ করেন তখন তাঁরা সত্যিই শান্তভাবে থাকেন, শান্তিপূর্ণভাবে সব কিছু করেন, কিন্তু যখন পুন্ডলিশের রিজার্ভ ফোর্স এসে পড়ে তখন সব গুডগোল হয়ে যায় ; এবং তার সুযোগ নিয়ে গভর্নমেন্ট পুন্ডলিশকে দিয়ে গুলি চালান, এবং তার ফলে সারা দেশে অশান্তি এসে পড়ে।

আমি এই কথা বলি—সেই সংরক্ষিত তহবিল যেটা আছে, সেটা সরিয়ে ফেলুন তাহলে এই সব আইনের আর প্রয়োজন হবে না। এ ছাড়াও সরকারের অনেকগুলি আইন আছে যা তাঁরা এ ক্ষেত্রে প্রয়োগ করতে পারেন। গুন্ডা আইন হ্যাঁছিল, কিন্তু সেগুলি প্রয়োগ হয় নি—এটা বড়ই দুঃখের কথা। ইংরাজ আমলে প্রয়োগ হত না, তখন তার বলবার একটা কারণ ছিল ; কিন্তু এই যুগে পুন্ডলিশের ভিতর অনেক ভাল ভাল লোক ঢুকেছে, এবং সরকার উন্নততরে তাদের নিয়ে আসবার চেষ্টা করছেন, এখন সেখানে এটা করা কেন হবে না ? অবশ্য, পুরোনো দুঃ লোক এখনও কিছু পুন্ডলিশের ভেতর আছে, তা সত্ত্বেও আমি বলবো পুন্ডলিশ বিভাগের এই সংরক্ষিত তহবিলকে যদি উচ্ছেদ করে দিতে পারেন, এই সব সুবিধাবাদী লোক যারা দেশের মধ্যে অশান্তি সৃষ্টি করে, এদের যদি সরিয়ে ফেলতে পারেন, তাহলে যারা সরকার বিরোধী পরিবর্তন প্রয়াসী, তাদের বিক্ষোভ সরকারের বিরুদ্ধে কিছুমাত্র থাকবে না ; এবং এই ধরনের আইন আনবার বা প্রয়োগ করবার দরকার হবে না।

আর একটা কথা—এই শ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা হ'তে যাচ্ছে, এতে অনেক টাকা ব্যয় হবে, দেশের অনেক উন্নতি সাধন করা হবে, ও দেশের বহু লোক কাজ পাবে এবং এর সঙ্গে সঙ্গে দেশের আবহাওয়াও পরিবর্তন হ'তে পারে। সুতরাং এই পরিবর্তনটা লক্ষ্য করে, তারপর আইন আনার কথা বললে বোধ হয় ভাল হ'ত। কারণ এতে বোঝা যাবে এতগুলি টাকা ব্যয় করে দেশের উন্নতির অগ্রগতি কতখানি হয়েছে, দেশের ভিতর লোকের কতটা সহানুভূতি আছে, তার উপর নির্ভর করবে কতখানি কৃতকার্যতা লাভ করেছে এই পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা।

নিজদের কাজের একটা পরীক্ষা হবে এবং সকল লোকে জানতে পারবে যে সরকার কতখানি কাজ করলেন। যদি সেই সময় সরকার মনে করেন—এইরকম অশালিত চলছে ট্রাম, বাস পোড়ান হচ্ছে, দোকানপাট লুট হচ্ছে, লোকের সামাজিক জীবন অতিষ্ঠ হয়ে উঠছে, তাহলে যে কোন সময় এইরকম একটা আইন আনতে পারবেন : তাতে বিশেষ কেউ কিছু বলবে না। তাই বলা হচ্ছে এই আইন সম্বন্ধে বাহিরের বহুলোক চিন্তা করবেন, তাদের এই চিন্তা করবার সুযোগটুকু দেবার জন্য এই বিলকে জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠিয়ে দিন। তাতে হয়ত দু'-তিন মাস দেরী হবে, আর কোন ক্ষতি হবে না। এই হচ্ছে আমার বক্তব্য।

### Sj. Rabindralal Sinha:

প্রশ্নের পরিষদপাল মহোদয়, আলোচ্য পশ্চিমবঙ্গ নিরাপত্তা সংশোধনী বিধায়ক উপস্থিত হবার পর থেকে বিরোধী পক্ষের মাননীয় বন্ধুগণকর্তৃক একটা আলোড়ন সৃষ্টির পূর্ব পূর্ব-বারের মত প্রয়াস পরিচালিত হচ্ছে। কিন্তু শুভ লক্ষণ এবারে তাঁদের সেই প্রয়াস ব্যর্থতায় পর্যবসিত হয়েছে। [এ ভয়েসঃ বার বার হয়েছে।]

দেশের সাধারণ মানুষ আজকে অধিক সংখ্যায় বৃদ্ধিতে পারছে যে গণতন্ত্রকে রক্ষা করবার জন্য সর্বসাধারণের ব্যক্তি স্বাধীনতাকে রক্ষা করবার জন্য বিপথগামীরা দৃষ্টিভিত্তিক সংখ্যা সীমাবদ্ধ করা আবশ্যিক। তারা আজকে বৃদ্ধিতে পারছে যে সাধারণ মানুষের ব্যক্তি স্বাধীনতাকে সর্বকালের জন্য অক্ষুণ্ণ রাখতে হ'লে—মুষ্টিমেয় দৃষ্টিভিত্তিকারী স্বাধীনতাকে খণ্ডিত করবার প্রয়োজন তাই সেইজন্য আজকে যে আলোড়ন সৃষ্টির প্রয়াস তাঁরা করেছেন, সেটা ব্যর্থতায় পর্যবসিত হয়েছে। তাঁদের প্রধান অভিযোগ বর্তমান বিধায়কের বিরুদ্ধে যে এটা গণতন্ত্র বিরোধী এবং ন্যাক বিশ্বে কোনখানে এমন ব্যবস্থা নাই। এই গণতান্ত্রিক বিরোধিতার নজীর খুঁজতে তাঁরা যান নি—তাঁদের পিপলস ডেমোক্রেসিতে, খুঁজতে যান নি—সোভিয়েট রাশিয়ায়, তাঁরা যান শিন, পূর্ব ইউরোপের রাষ্ট্রগুলিতে, তাঁরা যান নি তাঁদের স্বপ্নের রাজ্য নয়াচীনে। আমি আশা করেছিলাম—তাঁরা বোধ হয় তাঁদের মস্তা মস্তোর নজীর দিবেন। তাঁদের মস্তা মস্তোর নজীর দেওয়ায় বিপদ আছে। তাঁরা জানেন সেখানে ব্যক্তি স্বাধীনতার কি অবস্থা। রাষ্ট্রের প্রয়োজনে ব্যক্তির স্বাধীনতাকে কেমন করে খণ্ডিত সেখানে করা হয়েছে। তাই বোধ হয় তাঁরা নজীর খুঁজতে যাচ্ছেন পশ্চিম ইউরোপের গণতান্ত্রিক দেশসমূহে—যাকে বলে তাঁরা বুর্জোয়া ডেমোক্রেসি—অর্থাৎ আমেরিকা এবং ইংল্যান্ড। আমেরিকায়ও আজকে চাপে পড়ে বিশ্বপরিষদের জন্য ব্যক্তি স্বাধীনতা বহুলাংশে খণ্ডিত করতে হয়েছে, অন্ততঃ কতক মানুষের। ইংল্যান্ডের কথা তাঁরা বলেন। ইংল্যান্ডের কথা বলবার সময় তাঁদের মনে রাখা উচিত যে ইংল্যান্ড গণতন্ত্রের পরীক্ষা উত্তীর্ণ হয়েছে। দীর্ঘদিনের গণতান্ত্রিক শাসন দেশের সর্বসাধারণ মানুষকে গণতন্ত্রে বিশ্বাসী করে তুলেছে। ইংল্যান্ডের প্রতিটা মানুষ জানে তাঁরা নির্বাচনের মাধ্যমে শাসন ব্যবস্থার জনমতকে প্রতিফলিত করতে পারবেন। সুতরাং সেখানে হিসাবস্বক কার্যকলাপের কোন প্রয়োজন হয় না, কোন নাশকতামূলক কার্যকলাপের প্রয়োজন হয় না এবং তার বিরুদ্ধে ইংল্যান্ডের সমস্ত জনমত সর্বসাধারণের মত প্রবল। তাই বিগত সাধারণ নির্বাচনে ইংল্যান্ডের পার্লামেন্টে একজন কমিউনিষ্ট সদস্যও নির্বাচিত হতে পারেন নি। আজকে বন্ধুর হাস্য করছেন। কিন্তু এটা তাঁর প্রথম হাসি, আরও দু'বার তাঁকে হাসতে হবে। কারা যেন তিনবার হাসেন? [হাস্য, এ ভয়েসঃ শুনুন।]

### Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya: Sir, is it at all relevant?



**Sj. Rabindralal Sinha:**

আমি একথা বলতে চাই যে ভারতবর্ষে গণতন্ত্রের পরীক্ষা চলছে। দেশের অধিক সংখ্যক মানুষ গণতন্ত্র বিশ্বাসী। শতাব্দীর পর শতাব্দী স্বৈরাচারতন্ত্র এই ভারতবর্ষ শাসন করেছে। তখন আমরা জেনেছি—জনমতের সাহায্যে সরকারকে প্রভাবান্বিত করা যায় নাই, তখন প্রয়োজন হয়েছিল প্রত্যক্ষ সংঘর্ষের। আজ সেই পটভূমিকার পরিবর্তন হয়েছে। সেই কথা বিরোধী পক্ষের বন্ধুদের বিবেচনা করতে অনুরোধ করবো। সেই প্রত্যক্ষ সংগ্রামের ধারণা অল্প সংখ্যক মাইনরিটি হ'লেও কিছু লোকের মনে আসন নিয়ে আছে।

[10-30—10-40 a.m.]

দু'তারা আজকে সকল মানুষের সার্বভৌম অধিকার রক্ষা কল্পে এবং সর্বসাধারণের মৌলিক ব্যক্তি স্বাধীনতা রক্ষা করবার জন্য কিছু সংখ্যক মানুষের অবাধ ও অবৈধ স্বাধীন চলাফেরা এবং অবৈধ কার্যকলাপ রেষ্ট্রিক্ট করার প্রয়োজন আছে। তারা মনে করেন, স্বেচ্ছাচারতন্ত্রের, সর্বাঙ্গিক রাষ্ট্র ব্যবস্থার অধিকার আছে—আত্ম রক্ষার জন্য, শৃঙ্খল গণতন্ত্রের অধিকার থাকবে না। গণতন্ত্রের গতি পেলে পশ্চাৎ থেকে ছুরিকাঘাত করার জন্য তারা যদি ষড়যন্ত্র করে। সে ষড়যন্ত্রকে ব্যর্থ করবার পন্থা গ্রহণের অধিকার গণতন্ত্রের নাই। তাই আমি বলতে চাই—এই আইন গণতন্ত্রের বিরুদ্ধে ত নয়ই—বরং এটা অত্যন্ত গণতান্ত্রিক। [লাফটার।] আজ ৮ বৎসর মাত্র দেশে গণতন্ত্র প্রতিষ্ঠিত হয়েছে। এই ৮ বৎসর গণতন্ত্রে দেশের যতলোক প্রত্যক্ষ সংগ্রাম বিশ্বাসী ছিল—যারা বিশ্বাস করত না এই গণতন্ত্রের মাধ্যমে দেশে জনমত প্রতিষ্ঠিত করা যায় তাদের অধিকাংশই আজ মত পরিবর্তন করেছেন। এবং আরও কিছুদিন যদি সেই গণতান্ত্রিক নীতিতে চলতে পারা গেলে, তখন আর এইরকম আইনের প্রয়োজন থাকবে না। দেশে কিছু সংখ্যক লোক আছেন—যারা মনে করেন বর্তমানে যে আইন—তাই চিরস্থায়ী হওয়া উচিত। কারণ ভারতীয় দণ্ডবিধি আইন ১৮৬০ সালে প্রবর্তিত হয় এবং ফৌজদারী কার্যবিধি আইন ১৮৯৮ সালে বিধিবদ্ধ হয়—তদানীন্তন সমাজ ব্যবস্থায়। আজ আমাদের সমাজ ব্যবস্থায় বহুল পরিবর্তন দেখা দিয়েছে। ২টা বিশ্বযুদ্ধ সংঘটিত হয়েছে—সমাজে নানারকম পরিবর্তন ঘটেছে—নাশকতামূলক কার্যকলাপ বৃদ্ধি পেয়েছে—আজ সাবোটাজ চোখের উপরে দেখতে পাচ্ছি। আজ দেখছি—পরাজয়ের প্রতি আনুগত্য—এক্সট্রা টেরিটোরিয়াল লয়েন্ট—এই নীতি দ্বারা কিছু সংখ্যক লোক প্রভাবিত হচ্ছেন। এই সমস্ত সংস্থা বিবেচনা করেন যে বর্তমান আইন চিরস্থায়ী হওয়া উচিত। কিন্তু আমরা গণতন্ত্রে বিশ্বাস করি—কংগ্রেস গণতন্ত্রে বিশ্বাস করে এবং সে জানে যে মানুষ গণতন্ত্রের স্বাদ মাত্র পেতে আরম্ভ করেছে। এই গণতন্ত্রের স্বাদ যখন সে সম্পূর্ণভাবে উপলব্ধি করবে, তখন সে জানবে যে ব্যালট-বক্স মাধ্যমেই তার নিজের মতবাদ প্রতিষ্ঠিত করা যায়—রক্তপাতের কোনই প্রয়োজন নেই। তখন এই আইনেরও কোন প্রয়োজন হবে না। তাই মাত্র ৫ বৎসরের জন্য এই আইন বিধিবদ্ধ করবার চেষ্টা হচ্ছে—চিরস্থায়ী করবার চেষ্টা হয় নাই। আমি বিরোধী পক্ষের বন্ধুদের স্মরণ করিয়ে দিয়ে বলছি—গণতন্ত্র যদি এইভাবে আত্মরক্ষা না করে, তাহলে কেমন করে এই গণতন্ত্রকে ধ্বংস করা যায়—তার দৃষ্টান্ত প্রথম বিশ্বযুদ্ধের পর জার্মানির নবলম্ব গণতন্ত্র শৃঙ্খল যে আত্মরক্ষা করতে পারে নাই তাই নয়—সেখানে হিটলারের উদ্ভব সম্ভবপর হয়েছিল এবং গণতন্ত্রের অবসান হয়েছিল। আমি আমার মাননীয় বন্ধু—যারা সর্বাঙ্গিক নীতিতে বিশ্বাসী, তারাও তখন তৎকালীন জার্মান গণতন্ত্রের গণতান্ত্রিকদের এই বলে নিন্দা করেছিলেন যে, তারা যথেষ্ট সাবধানতা অবলম্বন করেন নি গণতন্ত্রকে রক্ষা করবার জন্য—সেইজন্যই হিটলার এবং জেনারেল ফ্র্যাংকার উদ্ভব সম্ভবপর হয়েছিল। আজকে আমরা যে সাবধানতা অবলম্বন করতে যাচ্ছি—আমরা যদি এই সাবধানতা অবলম্বন না করি, তথাকথিত ব্যক্তিগত স্বাধীনতাবাদীদের হাত থেকে গণতন্ত্রকে রক্ষা করবার জন্য—তাহলে ভাবীকালে আমাদের বহু বিপদ ঘটতে পারে—যার জন্য ভবিষ্যৎ বংশধরেরা আমাদের অভিসম্পাদ দেবে। তারপর আমরা দেখতে পাচ্ছি—যেমন এই আইনটা চিরস্থায়ী করা হয় নি—তেমনি এই আইনের কঠোরতাও ক্রমশঃ হ্রাস করা হচ্ছে। ১৯৫০ সালে এই আইন যখন প্রথম বিধিবদ্ধ হয়েছিল—তারচেয়ে ১৯৫৩ সালে কঠোরতা কম করা হয়েছিল এবং ১৯৫৩ সালের চেয়ে বর্তমান আইনের কঠোরতা আরও কম করা হয়েছে। আমার এ বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা করার সময় নেই, শৃঙ্খল আমি উল্লেখ করবো যে ৮, ১৩, ১৮ ও ২১

অনুচ্ছেদে দেখা যাচ্ছে যে, এই সংশোধক বিধায়ক দ্বারা এই আইনকে কম কঠোর করার যথেষ্ট চেষ্টা করা হয়েছে। তারপর ৬ অনুচ্ছেদে দেখতে পাচ্ছি—সরকার মনে করলে কোন মতে ঘেঁষা করতে পারবেন না—সেখানে বলা হচ্ছে—

in the public interest or in the interest of safety and security of such place or class of places.

সুতরাং উহারা বলবেন যে সরকারের কাছে দুটোই এক, কিন্তু সরকারের এটাও শেষ কথা নয়। মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় এই আশ্বাস দিয়েছেন যে ২১ ধারা ছাড়া অন্য যে কোন ধারায় অপরাধ করলে আদালতে বা ধর্মাবিরোধে বিচার হবে এবং এ্যাপিলের সুযোগ আছে। সুতরাং আদালত যদি মনে করেন—এই আইন লঙ্ঘন করা হয়েছে—তাহলে তারা শাস্তি পাবেন। তার সঙ্গে আর একটা কথা আছে যে আদালত থেকে যদি শাস্তি পান, তাহলে শাস্তি পাবেন নতুবা পাবেন না এবং আদালতে তাদের আত্মপক্ষ সমর্থন করারও অধিকার আছে। আর যে যে কার্য অপরাধ বলে সাবভার্সিভ এ্যাক্টিভিটির যে সংজ্ঞা দেওয়া আছে—বিভিন্ন অপরাধের যে সংজ্ঞা দেওয়া আছে—সেই কাজ যদি কেহ করেন তাহলেই তার শাস্তি। এই আইনের মূলনীতিই হচ্ছে—নিবারক। এই নিবারক নীতি ভারতীয় অন্য আইনের মধ্যে বা ফৌজদারী কার্যবিধির মধ্যে সামান্যই আছে। এই আইনের সঙ্গে যদি মিলিয়ে দেখেন, তাহলে দেখবেন যে সে আইনে আর এ আইনের অনেক তফাৎ। তার দ্বারা ফল পাওয়ার সম্ভাবনা নাই, সেইজন্যই এই আইন। অপরাধ হওয়ার পরে দোষীকে শাস্তি দেবার ব্যবস্থা আছে কিন্তু অপরাধ যাতে না হয়—তারই ব্যবস্থা করা উচিত এবং এই আইনের মূল নীতিই হচ্ছে নিবারক। এই নিবারক নীতি যদি কেহ পালন না করেন, কিংবা এই নীতির কথা না শুনেন তাহলে তার শাস্তি হবে। তারপর সংরক্ষিত স্থান সম্পর্কে আমাদের বন্ধুদের আপত্তি আছে। কিন্তু আমি দেখছি—বর্তমান বিধায়কে সেখানেও কঠোরতা হ্রাস করা হয়েছে—নবম ধারা বদল করে দিয়ে। সুতরাং সর্বদিক দিয়ে দেখতে গেলে দেখতে পাচ্ছি—এর কঠোরতা হ্রাস হয়েছে।

তারপর আর একটা কথা হচ্ছে যে, এই আইনের অপপ্রয়োগ হতে পারে। তার নিজের তাঁরা পরিস্কারভাবে দিতে পারেন নি। তারা যে কথা বলেন যে, এই আইনের দ্বারা ট্রেড ইউনিয়ন মুভমেন্টকে আক্রমণ করা যাবে কিন্তু এই আইনের দ্বারা শান্তিপূর্ণ কোন আন্দোলনকে দমন করা হয় নি। কিন্তু ট্রেড ইউনিয়নএর নাম করে নিছক ধ্বংসমূলক কাজ যদি করা হয়—তাহলে ট্রেড ইউনিয়ন নাম আছে বলেই সে বাঁচবে না। কিন্তু ট্রেড ইউনিয়নএর নামে, ধর্মঘটকে সামনে রেখে যদি নাশকতামূলক, ধ্বংসমূলক কার্য করা হয়—তা দমন করার জন্য এই আইন আসবে। এবং যেহেতু তারা রাজনৈতিক কর্মী, যেহেতু তারা রাজনীতিক দলে নাম লিখিয়ে রেখেছেন সেই হেতু ধ্বংসাত্মক কাজ করলেও তারা বেঁচে যাবেন—তাদের বিরুদ্ধে গভর্ণমেন্ট এ্যাকশন নেবেন না এবং নিলে রাজনৈতিক দলের বিরুদ্ধে এ্যাকশন নেওয়া হয়—এ কথা বলা তাদের মুখে শোভা পায় না এবং এই কথা বলে তাহা কেহই নিষ্কৃতিও পাবেন না।

তারপর আমি বলব কার্ফিউ সম্বন্ধে। এটা অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। আমাদের ৬ শত মাইল বর্ডার আছে—তার ভিতর দিয়ে বে-আইনি আমদানি-রপ্তানি যা চলছে—সেটা বন্ধ করার জন্য—সেই চোরাই কারবার বন্ধ করার জন্য এটা দরকার।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** On a point of order. Are honourable members entitled to discuss particular clauses at this stage?

**Mr. Chairman:** He is not discussing a particular clause but speaking generally.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I hope, Sir, the same principle will apply in our case also.

[10-40—10-50 a.m.]

**Sj. Rabindralal Sinha:**

তাছাড়া আমি প্রতি ধারার উপর বলছি না। মূলনীতি বা স্বীকৃত হওয়া উচিত তার সম্বন্ধে আমি বলছি। আজকে সামরিক পরিচ্ছদ পরিধান কুচকোয়াজ সম্বন্ধে কথা উঠেছে। যখন হিটলার তার বে-সরকারী বাহিনী প্রস্তুত করছিলেন জার্মান সরকার যদি তা বন্ধ করতে পারতেন

তাহলে আজকে জার্মানীতে গণতন্ত্রের সমাধি হত না। দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধ সংঘটিত হত না। তাই আমাদের সে বিষয়ে সাবধান হওয়ার প্রয়োজন আছে। আমাদের বন্ধুরা আজকে বুঝতে পারছেন না যে, দেশে শান্তিশৃঙ্খলা অব্যাহত রাখবার জন্য এ আইনের প্রয়োজন আছে। আমি একথা বলব আজকে যোগ্যতর হস্তে বাংলাদেশের সাধারণ মানুষ দেশের শাসন ব্যবস্থা তুলে দিয়েছে এবং তাই দিয়েছে বলেই আজ দেশে শান্তি বজায় আছে। এই আইনে ক্ষমতা দেওয়া আছে আইন শৃঙ্খলা ভঙ্গ করলে শাস্তি পেতে হবে। সরকারের হাতে সেই ক্ষমতা আছে। কিন্তু আমি আশা করি এই ক্ষমতা ব্যবহার করবার দরকার হবে না। দৃষ্টান্তকারীরা জানে যে সরকারের হাতে শক্তি আছে, নিশ্চয়ই তারা সাবধান থাকবে। সেজন্য তারা ভয়ে ভয়ে আছে। আমার বন্ধুরা রুদ্ধ হচ্ছেন, কিন্তু হলেও উপায় নাই। বন্ধুর মণীন্দ্রবাবুকে স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি—আজকেই এই আইনের প্রয়োজন আছে বলে তিনি অনুভব করতে পারছেন না। ১৯৪৮ সালে এই আইন অসদ্বাবাবুরা যখন আরম্ভ করেন তখন ফরওয়ার্ড ব্লক—যে দলে মণীন্দ্রবাবু আছেন—সেই ফরওয়ার্ড ব্লক এ্যাসেমব্রী হাউস পর্যন্ত ধাওয়া করে এসে রক্তপাত পর্যন্ত ঘটিয়েছিলেন কমিউনিস্ট পার্টির সঙ্গে হাত মিলিয়ে। ১৯৫৩ সালের ফেব্রুয়ারী মাসে কি অবস্থা হয়েছিল মণীন্দ্রবাবু স্মরণ করে দেখবেন কি? এ্যাসেমব্রী প্রোসিডিংস এ তা পাওয়া যাবে। ১৯৪৮ সালে প্রয়োজন ছিল, তিনি বুঝেন নি তখন কিন্তু ১৯৫৩ সালে বুঝেছিলেন যে ১৯৪৮ সালে প্রয়োজন ছিল। [লাফটান্ট] তেমনি আজকে যে প্রয়োজন আছে সেটা আজ বুঝতে পারছেন না। ৫ বছর বাদে বুঝবেন। কোন কোন মানুষের বুঝতে সময় লাগে। আমরা কি করব?

### 8j. Satya Priya Roy:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমাদের মধ্যমন্ডী ডাঃ রায় পশ্চিমবঙ্গ নিরাপত্তা বিলের সংশোধনী খসড়া যা উপস্থিত করেছেন তা পড়ে প্রথমে যে কথা মনে হয়েছিল সেটা হচ্ছে বাস্তবিক দোষটা ব্যস্তির নয়, দোষটা হচ্ছে সরকারী গদ্য। ক্ষমতার আসনে যাঁরা বসেন তাঁদের কাছে আইন ও শৃঙ্খলা এই দু'টি কথা খুব বড় হয়ে দেখা দেয়। আইন ও শৃঙ্খলার অর্থ কি, সংজ্ঞা কি জনসাধারণ তা জানে। আইন ও শৃঙ্খলার অর্থ হচ্ছে কায়েমীস্বার্থবাদীদের কায়েমীস্বার্থকে দৃঢ়ভাবে রক্ষা করতে হবে এবং তার বিরুদ্ধে জনসাধারণ যতই আন্দোলন করুক না কেন, এবং তা যতই ন্যায়সংগত হোক না কেন, তা দমন করতে হবে। এই হচ্ছে সরকারী মতানুযায়ী আইন ও শৃঙ্খলার সংগা। ডাঃ রায় ৩০ বছর আগে, যখন তিনি স্বাধীনতা সংগ্রাম চালিয়েছিলেন তখন এইসমস্ত আইনের বিরোধিতা করেছিলেন। তখন তিনি বলেছেন কোন সভ্যদেশে কোন গণতান্ত্রিকদেশে এইরকম কালাকান্দন চলতে দেওয়া উচিত নয়। এতে মনুষ্যত্বের, স্বাধীনতার, গণতন্ত্রের অবমাননা হয়। এইরকম আইন কোন স্বাধীন গণতান্ত্রিক দেশে প্রচলিত থাকা উচিত নয়। একথা ডাঃ রায় যখন গদিতে বসেন নি তখন বার বার বলেছেন। অবশ্য গদিতে বসে তিনি বিজ্ঞতর হয়েছেন। এবং গদিতে বসে আজ বুঝতে পেরেছেন কায়েমীস্বার্থ রক্ষার জন্য এইরকম একটা আইনের প্রয়োজন আছে। সেজন্য আমাদের মাননীয় বন্ধুরা এই পুরাণো নীতির উল্লেখ করে যে সমালোচনা করতে যাচ্ছেন সেটা আমি মনে করি নিতান্ত অপ্রাসঙ্গিক। চলার পথে পথে পরিবর্তন হয়। প্রতিষ্ঠানের নীতির পরিবর্তন হয় এটা ঐতিহাসিক সত্য। চলার পথে আজকে সরকারী গদিতে বসে ডাঃ রায়ের পরিবর্তন আসবে এটা স্বাভাবিক। চলার পথে আজ কংগ্রেস জোড়াতালি দিয়ে, দেশকে বিকিয়ে দিয়ে স্বাধীনতা এনেছে—কংগ্রেস নীতিতে পরিবর্তন এটা নিতান্তই স্বাভাবিক। আজ কংগ্রেস দলের পক্ষ থেকে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এইরকম একটা বিল আমাদের সামনে উপস্থাপিত করতে সাহসী হয়েছেন। আইন ও শৃঙ্খলা মানুষের জীবনে বড় কথা নয়। আইন ও শৃঙ্খলার সংজ্ঞা বোঝা। আইন ও শৃঙ্খলা হচ্ছে কায়েমীস্বার্থ রক্ষার প্রচেষ্টা। আইন ও শৃঙ্খলা যদি জীবনে বড় কথা হত তাহলে আমাদের দেশের সেইসব তাগা পুরুষ যাঁরা ফাঁসির গায়ে জীবনের জয়গান গেয়ে গিয়েছেন, বহু নির্যাতন সহ্য করে যাঁরা স্বাধীনতা এনেছেন তাঁরা অনায়াসেই জারামে বিলাসে বাসনে দিন কাটাতে পারতেন, আইন ও শৃঙ্খলা মেনেই চলতে পারতেন। মানুষের জীবনে চলার পথে আইন ও শৃঙ্খলার প্রয়োজন যদিও অনেক সময় মনুষ্যত্বের তাগিদে আবার এমন প্রয়োজনীয়তাও দেখা দেয় যখন আইন শৃঙ্খলা ভেঙেই মানুষকে এগিয়ে চলতে

হয়। আমাদের দেশে বৈদেশিক শাসকবর্গেরাও এই ল' এ্যান্ড অর্ডারের কথা প্রায়ই বলতেন। রবীন্দ্রনাথের "রাশিয়ার চিঠি" বন্ধুবররা নিশ্চয়ই পড়েছেন। সকলেই জেনেন সেখানে তিনি কি তীব্র বিদ্বেষ করেছেন। বৈদেশিক শাসকদের লক্ষ্য করে তিনি একথা বলেছেন ফাঁকা ল' এ্যান্ড অর্ডারের বুলিতে পেট ভরেনা। মানুষ মানুষের মত বাঁচতে চায় মানুষের অধিকার দাবী করে। বৈদেশিক শাসকগণ ল' এ্যান্ড অর্ডারের নামে যে গ্লানি দেশময় ছাড়িয়ে দিয়েছিলেন আমরা ভেবেছিলাম স্বাধীনতা লাভের পর সেই গ্লানি থেকে দেশ মুক্ত হবে। ল' এ্যান্ড অর্ডার বড় হয়ে দেখা দিবে না। মানুষের অধিকার স্বীকৃত হবে এই ছিল আমাদের আশা। কিন্তু তা আজ পর্যন্ত স্বীকৃত হয় নি, এবং তার পরিষ্কার প্রমাণ হচ্ছে এই এ্যাক্ট। এই আইনটার নাম দেওয়া হয়েছে ওয়েস্ট বেঙ্গল সিকিউরিটি এ্যাক্ট। কিন্তু কাদের নিরাপত্তা? এই প্রসঙ্গে গ্রীষ্ম চারুচন্দ্র সান্যাল বলেছেন অনেক সময় মন্ত্রীরা মনে করেন তাঁরাই রাষ্ট্র। ফরাসী সল্লাট ল'ই এক্সআইডি মনে করতেন, আই এ্যাম দি স্টেট। সেরকম আমাদের মন্ত্রীরাও ভাবেন আমরাই দেশ। কাজেই দেশের নিরাপত্তাই হয়েছে আমাদের নিরাপত্তা। সিকিউরিটি এ্যাক্ট জনসাধারণের নিরাপত্তা ও শান্তির জন্য নয়। এটা মন্ত্রীদের গদীতে কায়মী করে রাখবার প্রচেষ্টামাত্র। সেদিক থেকে আমি মনে করি, এটাকে ওয়েস্ট বেঙ্গল সিকিউরিটি এ্যাক্ট না বলে ওয়েস্ট বেঙ্গল মিনিষ্টার্স সিকিউরিটি এ্যাক্ট বলা ভালো। স্বাধীনতা আসার পর থেকে এই আইন বরাবর আমাদের দেশে রয়ে গিয়েছে, কিন্তু এই আইন থাকা সত্ত্বেও দেশের ভিতর গোলাঘোণ হচ্ছে এবং আইনত শৃঙ্খলা ভাঙ করা হচ্ছে—তার কারণ কি? একথা সরকার ভেবে দেখেছেন কি? এই আইন পাশ করিয়ে নিলে দেশে শান্তি ও শৃঙ্খলা রক্ষিত হবে এটা বিশ্বাস করি না। গত পাঁচ বৎসরের মধ্যে এই দেশে অনেক আপত্তিকর ঘটনা ঘটেছে যা আইনে সরকার বন্ধ করতে পারেন নি। দেশের মধ্যে এই যে বিশৃঙ্খলা—তার একমাত্র কারণ হচ্ছে দেশে আজ জনসাধারণের মধ্যে একটা প্রবল বিক্ষোভের সৃষ্টি হয়েছে। মানুষ আজকে মানুষের মত বাঁচবার অধিকার থেকে, মনুষ্যের অধিকার থেকে বঞ্চিত হতে চলেছে। জনসাধারণ যখন প্রগতির পথে পা বাড়তে যায় সরকার তখন তাদের সঙ্গে সমান তালে চলতে পারেন না, তাই প্রতি পদক্ষেপে সরকারের সহিত জনসাধারণের সংঘর্ষ হয়। সেদিকে কিন্তু সরকারের লক্ষ্য নাই।

[10.50—11 a.m.]

সেই যে বিপ্লব কলকাতার বৃকে দেখা দিয়েছিল, তার কোন প্রয়োজন ছিল না। নিরাপত্তার নাম কোরে শেষ রাত্রে জেলখানায় টেনে নিয়ে যেয়ে, যে বিরাট উত্তেজনার সৃষ্টি সরকার করেছিলেন, তার ফলে সাধারণভাবে আইন শৃঙ্খলার নিয়ম লঙ্ঘিত হয়েছিল। জনসাধারণ কিন্তু ট্রাম পোড়ায় নি, যারা পুড়িয়েছিল, তারা কারা সে ইঙ্গিত ডাঃ চারুচন্দ্র সান্যাল দিয়েছেন। তারা পুলিসের ভাড়াটে লোক, এজেন্ট প্রোভোকেচার। শিক্ষকদের আন্দোলন ধ্বংস করবার জন্য সরকারী তহবিল থেকে সেদিন তারা বেরিয়ে এসেছিল, যেমন বেরিয়ে এসেছিল, ট্রাম আন্দোলন ধ্বংসের কাজে। সরকারী দলের মধ্যে অনেকে আছেন, যারা গুলুন্ডা পদে থাকেন, দরকার মত—

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, are these allegations quite relevant?

**Sj. Satya Priya Roy:** It is relevant in the sense that this law will not help to establish law and order unless the Ministers revise their policy.

**Mr. Chairman:** You have not appreciated what I have said.

**Sj. Satya Priya Roy:** What I say is it is all their creation. Excitement is given by the Government, provocation is given by the Government. The situation is created by the Government.

**Mr. Chairman:** It is surely not in order for you to speak like that.

**Sj. Satya Priya Roy:** It is not in order only because they hold high positions in life. I am ready to prove that it is the belief of the common people. Let us go out and face the people. I take full responsibility for substantiating my statement.

**Mr. Chairman:** You cannot quote newspaper articles in support of what you state in the name of the common people. Unless this can be substantiated this should not be allowed.

**Sj. Satya Priya Roy:** I am ready to take upon myself the responsibility of substantiating my statement outside this House provided Ministers come with me and face the public.

**Mr. Chairman:** You cannot say that here. You confine yourself to the subject in hand and not refer to things which cannot be substantiated.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Why not he substantiate it here?

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, you please withdraw that particular insinuation.

**Sj. Satya Priya Roy:** The matter is over, I think. May I go on?

**Mr. Chairman:** It was an insinuation which was not proper. You must withdraw that.

**Sj. Satya Priya Roy:** It is to be judged by the member who is speaking. When a member is convinced that it is a truth, you cannot say that it is not proper.

**Sj. Devaprasad Chatterjea:** Accounts which cannot be substantiated in the House should be withdrawn.

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, can you substantiate all that in the House?

**Sj. Satya Priya Roy:** If you like, I would bring in members from outside.....

**Sj. Narendranath Bagchi:** Bring them from your own camp, not from outside.

**Mr. Chairman:** Vague and general insinuations like this are not permissible. You are to withdraw that.

**Sj. Satya Priya Roy:** In deference to the Chairman's wish I withdraw it. Still I say it is the common belief among the people and I only referred to the common belief of the people. I only withdraw in deference to the wishes of the Chairman.

**Mr. Chairman:** It should be in accordance with proper procedure. I suppose you have withdrawn it.

**Sj. Satya Priya Roy:**

তারপর রবীন্দ্রলাল বাবু বলেছেন, যারা অপরাধ করবেন, তাদের শাস্তির ব্যবস্থা থাকতে হবে। কিন্তু এই আইনে যারা অপরাধ করেছে, তাদের শাস্তির ব্যবস্থা নেই, যারা কোনদিন অপরাধ করবে না বা করে না তাদেরই শাস্তির ব্যবস্থা হয়েছে। এ কথাটা এরিয়া প্রোটেক্টেড বলে দেওয়া চলবে, সেখানকার যে কোন পুলিশ কর্মচারী যে কোন লোকের উপরে যে কোন বাধানিষেধ আরোপ করতে পারবে। ব্যক্তিস্বাধীনতা হরণ করার এরকম ব্যবস্থা কোন স্বাধীন গণতান্ত্রিক দেশে হতে পারে, এ আমি বিশ্বাস করতে পারি না। একটা অঞ্চলের সমস্ত লোক অপরাধপ্রবণ হয়ে গেল, এটা বিশ্বাস করা কঠিন। অপরাধ করতে পারে এই আশঙ্কায় শাস্তি দেবার ব্যবস্থা আছে। একজন বন্দু বলেছেন, ইংল্যান্ড গণতন্ত্রের পরীক্ষায় পাস হয়ে গিয়েছে, আমরা গণতন্ত্রের পরীক্ষায় পাস করি নি; শিশুরাষ্ট্রের মঙ্গলের জন্যে কিছু বাধানিষেধ থাকা দরকার। কিন্তু আমি বলি, জলে না নামলে সাঁতার শেখা যায় না। সৈদিক থেকে বলব, একথা তারা নিজেরা স্বীকার করে নিয়েছেন, গণতন্ত্রের অন্ততঃ তারা বোণ্য নন, তারা পাস করেন

নি। ইংল্যান্ড পাস করেছে বলে সেখানে এরকমের আইনের প্রয়োজন হয় না। আমি বলি, জনসাধারণ গণতন্ত্রের পরীক্ষা দিতে প্রস্তুত, তারা আইন শৃঙ্খলার মর্যাদা বোঝে, শৃঙ্খলা অভাব হচ্ছে, আমাদের সরকারের তাদের প্রতি বিশ্বাসের। এই আইন তো যখন খুসী আনতে পারবেন। অর্ডিন্যান্স করতেও পারেন, তাই অন্ততঃ এবারকার মতন আইনের যখন মেয়াদ শেষ হয়ে যাচ্ছে, তখন তাকে আর না আনাই উচিত ছিল। রবীন্দ্রলাল বাবুর ভাষণে আর একটা কথা পরিষ্কার হয়ে গেছে, যেটা ডাঃ রায়ের ভাষণে ইঙ্গিত ছিল। তিনি পরিষ্কার সেটা বলে দিয়েছেন যে, রাজ-নৈতিক দলে নাম লিখলেই চলবে না। তিনিও নাম লিখিয়েছেন, সেটা ভাগ্যের বিষয়, তার দল ক্ষমতায় প্রতিষ্ঠিত, যত খুসী অপরাধ করো শাস্তি হবার ভয় নেই। তাই এটা বেশ বুঝা যাচ্ছে, এটা যে আনা হচ্ছে, এটা দেশের মঙ্গলের জন্যে নয়, দলীয় ক্ষমতা অব্যাহত রাখবার জন্যে একে প্রয়োগ করবার জন্যে। তাই অনুরোধ করব, মুখ্যমন্ত্রী যেন চিন্তা করে দেখেন যে, এরকম একটা আইন করে, সত্যিই দেশের শান্তি শৃঙ্খলা রক্ষিত হয় কি না এবং আজ এর কোন প্রয়োজন আছে কিনা। সরকার অনেক ক্ষেত্রেই ভুল করে থাকেন এবং ফলে দেশের লোকের ভুগতে হয়। র‍্যাশনিং দু-তিন বছর আগেই তুলে দেওয়া উচিত ছিল, কিন্তু সরকার সাহস করে এগুতে পারেন নি। শেষে রফি আমেদ জোর করে র‍্যাশনিং তুলে দিতে এদের বাধ্য করেছিলেন। আমি ডাঃ রায়কে বলতে চাই, জনসাধারণের সঙ্গে সহযোগিতা ও সহানুভূতির মনোভাব নিয়ে চললে, তাতেই শান্তি শৃঙ্খলা রক্ষিত হবে, এরকম আইন করে হবে না। এরকম আইন করে তাদের অমর্যাদা করা হয়। এই আইনের মধ্যে যা আছে তাকে কোন মতেই রিজনেবল রেসট্রিকশনস বলা যায় না।

[11—11-10 a.m.]

এখানে বলা হচ্ছে এক্সট্রানিশেন্ট, ইন্টারনেশেন্ট অর্ডার, সে সম্বন্ধে আমি, যখন আমার সংশোধনী আসবে, তখন আলোচনা করবো। কিন্তু দেখা যাচ্ছে, এখানে dissemination of news and propagation of opinions অর্থাৎ সংবাদ প্রচার ও মত প্রচারের যে অধিকার, সেটা বন্ধ করে দেবার ক্ষমতা সরকার নিজের হাতে রাখছেন।

বঙ্করোপণের ভিতর দিয়ে রবীন্দ্রলাল সিংহ মহাশয় চেষ্টা করেছেন, গণতন্ত্রকে রক্ষা করতে। কিন্তু গণতন্ত্রের অর্থ বঙ্ক বা গাছ নয়। রবীন্দ্রলাল সিংহ মহাশয়ের আওতায়, কংগ্রেস প্রতিনিধিত্ব আওতায়, সেই গণতন্ত্র রক্ষিত হবে না, প্রতিষ্ঠিত হবে না, দেশের জনসাধারণ এটা জানে। দেশের জনসাধারণ তাদের সেই গণতন্ত্রকে রক্ষা করে চলবে।

কাজেই গণতন্ত্রকে রক্ষা করবার নামে ফ্যাসিজমএর নামে যে বক্তৃতা তিনি দিয়েছেন, তার দ্বারা গণতন্ত্র রক্ষা হচ্ছে না। গণতন্ত্রের নাম নিয়ে যে ফ্যাসিস্ট রাজ চলছে, সে কথা আজ রবীন্দ্রলাল সিংহ মহাশয় ও তার দলের অন্যান্য বন্ধুবরদের বোঝবার সময় এসেছে। এবং মুখ্য মন্ত্রী মহাশয় যখন সাহসী লোক, তখন আমি তাঁর কাছে আমার শেষ অনুরোধ জানিয়ে, আমার আসন গ্রহণ করবো। জনসাধারণের স্বাধীনতাকে ক্ষুণ্ণ করবেন না, এই আইনকে পুনরায় জীবিত করে জনসাধারণের অভিগাণ আর আপনার উপর রাখবেন না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I do not know what I am. Once I am told I am কপূরুষ, then I am told সাহসী ব্যক্তি। Which one is correct I do not know.

I am told that I said something in 1924 which is against what I am doing now and my friend S. J. Satya Priya Roy has very humorously said, of course, consistency is the bugbear of fools—I think that is what he wanted to say.

Sir, the point is this. The position regarding any Act of this type has to be tested on two scores. First, whether the Act provides for the defence of the individual who is brought up for action under the provisions of this Act. As I have pointed out this morning, each one of the sub-sections in Article 19 of the Constitution is provided with a proviso which entitles the

State Government to impose reasonable restrictions by law. What does it mean? It means this that you provide another safety for the persons affected because the word "reasonable" has been argued successfully in the High Court as justiciable. Therefore, a person who is affected under any of the provisions has two safeguards—one is the court where he would be judged whether it comes under item 21. Secondly, by the very provision of the Constitution which says that all these restrictions should appear to the High Court as reasonable restrictions. Therefore, this Constitution is entirely different from what it was in 1924 when these provisions were being made by the irreplaceable bureaucracy—the bureaucracy which was not replaceable. Today you have the জনমত of the জনসাধারণ as we are always told. That is the third safeguard. They can replace the Ministry if they pass a law in a wrong manner, in an unwise manner.

Sir, I have been told that this interferes with liberty. I may point out to my friends that liberty is not license. You can have liberty, subject to such restrictions as every civilized society is prepared to accept, and provided that the society can proceed.

My friends have talked about পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা। In the sweet words of S. J. Charu Chandra Sanyal, what are these going to do with the পরিকল্পনা। I hope that these are the measures which will protect our পরিকল্পনা। Supposing I have a steel plant and supposing somebody is good enough to try to sabotage it, am I not entitled to protect my steel plant? These gentlemen attack without any reason behind them. Why must S. J. Charu Chandra Sanyal be afraid of the provision for sabotage? If he is not going to do sabotage himself, why should he be afraid? The State has to protect certain installations from being affected by the inroads from unreasonable elements.

[11-10—11-20 a.m.]

S. J. Rabindralal Sinha was perfectly right that the provisions of the Act are not intended for suppressing a particular party. But if I am a Brahmin and do some un-Brahminlike act, if I belong to a particular party and because I belong to a particular party I do what I like, neither the Government nor the society will allow that. Sir, we have been told several times—I have tried to contradict it, but they have been repeated—and so I say again about the teachers' strike that the teachers were not arrested under the Security Act. They were arrested under the Police Act, because they had prevented people from moving in the streets which they had occupied. They had created obstructions on the road. But on that occasion, on the evening of the 16th there were people arrested under the Security Act. I do not know whether there were any teachers who were creating difficulties, and who were burning cars and buses. If there were, they did not deserve any immunity because they happened to be teachers. I say this with all confidence, but I must say the correct thing. Anybody who violates the law, the law which affects human beings and safety of human beings, whatever group he may belong to, cannot get out of the clutches of the law. Only the other day two men of the Opposition brought in some shop-keepers of Burrabazar area, and they wanted to protect themselves against the inroads of goondas. They could not give any evidence; they could not apprehend any particular person. They had some idea as to who the people were, but they could not trace any particular people; and yet they wanted protection. What was I to do? But I clearly saw that these people were badly affected; and yet there was nothing which was sufficient to arrest a particular person. I could not do so, under the ordinary provisions of the Penal Code or the Criminal Procedure Code, because there were many difficulties in that way. The only way in which I could protect those people was to get hold of certain of these fellows who were creating difficulties. Only

this morning, some of these fellows in Mullick Bazar came to me, and they said that they wanted protection. Why? Because the police were arresting them, because they were trading, and the police were interfering with that. What is that trade? I should not better say that. Therefore there are occasions. My friends say that there is no occasion. There is no war. We do not want war. War means war between the countries and the people. It is a war against iniquity, it is a war against those who are disposed to create disaffection in a particular place, in a particular area. It is a war against those who try to create disaffection amongst the people, to create disruption in the civic society. That war is there. As some of my friends have said, we are hoping that within a few years more there may be sufficient improvement in the social condition, so that we may not require this Act for future years. But at the present moment, for the very purpose of development we need protection so long as we want to get along with the work of the State.

Sir, my friend Dr. Chakrabarty wanted to know why this protection was necessary, and also whether there were similar Acts in other provinces. I may say Sir, that in East Punjab there is the Security of State Act, a permanent measure. In Assam there is the Maintenance of Public Order Act. In Bihar there is the Maintenance of Public Order Act. Similar Acts are in Bombay, Madras, Madhya Pradesh, Orissa, and U. P. has also an Act. I do not know exactly what the position is there. Therefore every State after independence has found it necessary to provide itself with some protection of this type, and why? Because after every war, after every disturbance of this type—and Bengal had its share of it not merely being the seat of the war movements but also because of the large number of people that came out uprooted from East Bengal—there were disturbances, there were disaffections. My friends have expatiated the fact that if you remove the disaffection, all these troubles will not arise. Perfectly true. I entirely agree. But the removal of disaffection requires time. If we want to rehabilitate the East Bengal refugees, it will require time. We cannot do it by a magic. There is no magic in these days. We have to go on in a certain process, and during that period we need protection—protection for the people. My friends ask “who are the persons against whom such protection is necessary”. I say it is against those who want to create trouble and bring about disaffection among different classes of people. Sir, I have no hesitation in saying that there is need for this protection if the Government is prepared to govern and not relinquish whichever Government that may be. My friend Shri Rabindralal Sinha has quoted the cases in the Republic of China and U.S.S.R. I do not want to make this distinction. Sir, I do not see any particular State which wants to develop would not take care to protect themselves. And that is the very reason why even there are provisions in our Constitution. My friends say that we are going against the Constitution. I am sorry to say that they have not read the Constitution. Immediately after laying down the five or six types of freedom, the Constitution puts in provisions for restriction of freedom. The Constitution realises that in a society every man cannot act exactly as he likes and that the liberty of a few people has to be curtailed in the interests of the freedom of the people as a whole. Sir, I am not bothered about whether in the next election we shall come in or we do not come in. Sir, we will come in because we know that we are in the right path, because we know that we are trying to do these things in the interests of the people whatever my friends on the opposite side might say, whatever they might think. It is not that we want to get any particular group of people to be controlled by this measure. Sir, it has been said by my friend Shri Sanyal about the proof of pudding and so on. I think what he meant was that the proof of pudding was in the eating. I may tell you that the proof of pudding in this case is that there are several



sections under which action may be taken under this Act. In the case of protected places in 1954 there were prosecutions in 250 cases of which 234 cases were convicted by courts. In the year 1955, 693 were prosecuted and 39 were convicted by courts. As regards protected areas in 1954, 853 were prosecuted of which 763 were convicted by courts. In the year 1955, 116 cases were prosecuted and 61 were convicted. As regards sabotage there was no case in 1955. As regards smuggling, there is one provision which provides for interference with the movement of commodities in order that the smugglers might be caught hold of. There were 405 cases in 1954 of which 364 were convicted. In the year 1955 there were 36 cases and 28 were convicted probably because control had gone.

[11-20—11-30 a.m.]

Sir, these smugglers are not poor people. They are very rich people. My friends say that the Act is used only against the poor and the down-trodden people and the rich are not affected. The above will show that that is not a fact.

As regards externment and internment under clause 21, one was prosecuted in 1954. In 1955, so far as the police people are concerned, 201 were externed but the cases against them have been withdrawn. The longest period for which we can restrict a person's movement is 6 months under section 21. Sir, however beneficial or as stringent a measure may be it depends on the application of the measure. It may be possible that in certain cases individuals who are really not acting in a subversive manner may be arrested but they have the right to challenge the order in a law court. They can plead their own case. My friends say that in any case the man is subjected to a certain amount of difficulty. But, Sir, that cannot be helped. If you act in a manner which subjects you to any provision of the Act, I cannot understand how you can escape. Suppose you have an acid bulb in your pocket and when you are caught you will say that you had no bad intention. But that you will have to prove to the satisfaction of the court and to the satisfaction of Government that the bulb was not intended for any subversive purpose but it was being taken to the laboratory for a test. Therefore I feel that we have tried to protect the provisions of the Act as far as possible in the interest of the people and in the interest of the same people we have to provide these provisions in the Security Act. Sir, I oppose the circulation motions.

**Mr. Chairman:** The substantive portion of the circulation motion will be taken first. The second portion relates to the date and is therefore consequential. The voting will be by show of hands.

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya rose]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Mr. Bhattacharyya, have you any objection?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it is not very dignified for the legislators to decide an issue by show of hands. It may be a procedure but it is not very dignified. We would like to follow the usual procedure, that is, to record our votes by going to the lobbies.

**Sj. Satya Priya Roy:** At least for this time let us follow the ordinary practice, that is, we shall record our votes by going to the lobbies and not by show of hands.

The motion of Janab Abdul Halim that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result:—

**AYES—9.**

Abdul Halim, Janab, \*  
Bhattacharyya, S. J. Nirmal Chandra,  
Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan,  
Chattopadhyay, S. J. K. P.,  
Choudhuri, S. J. Annada Prosad,

Debi, Sja. Anila,  
Roy, S. J. Satya Palaya,  
Sanyal, S. J. Charu Chandra, and  
Sen, S. J. Debendra.

**NOES—27.**

Abdur Rashid, Janab Mirza,  
Bagchi, Dr. Narendra Nath,  
Bandopadhyaya, S. J. Tarakdas,  
Bhattacharya Dr. Bijanbhari,  
Bhuwaka, S. J. Ram Kumar,  
Chakravarty, S. J. Hriday Bhushan,  
Chatterjee, S. J. Devaprasad,  
Das, Sja. Santi,  
Deb. S. J. Narasingha Malla Ugal Sanda,  
Dutt, Sja. Labanyapova,  
Ghose, S. J. Kamini Kumar,  
Guha Ray, Dr. Pratap Chandra,  
Mahanty, S. J. Charu Chandra,  
Mitra, S. J. Sachindra Nath,

Mohammad Jan, Janab Shaikh,  
Mookerjee, The Hon'ble Kali Pada,  
Mookerjee, S. J. Kamala Charan,  
Mukharjee, S. J. Kamada Kinkar,  
Musharruf Hossain, Janab,  
Nahar, S. J. Bijoy Singh,  
Prasad, S. J. R. S.,  
Rai Choudhuri, S. J. Mohitosh,  
Saraogi, S. J. Pannalal,  
Sawoo, S. J. Sarat Chandra,  
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra,  
Sinha, S. J. Kali Narayan, and  
Sinha, S. J. Rabindralal.

The Ayes being 9 and the Noes 27 the motion was lost.

**Mr. Chairman:** The other amendments automatically fall through.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

[11-30—11-40 a.m.]

*Clause 1*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** Then clause 2.

**S. J. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, will you continue the meeting longer? Let the House be adjourned now. In any case we will have to sit tomorrow. Let us finish it tomorrow.

**Mr. Chairman:** Let us continue for half an hour more.

*Clause 2*

**Sja. Anila Debi:** Sir, I beg to move that in clause 2, lines 4 and 5, for the words and figures "until the 25th day of January, 1961" the words and figures "until the 25th day of January, 1957" be substituted.

এই আইন আর সাকুলেশনএর জন্য দেওয়া হবে না, জানি না কি প্রয়োজনে, কি অবস্থার জন্য এটা আনা হয়েছে, তবে যদি সরকার মনে করে থাকেন যে, এই আইনকে তারা আরও কিছুদিন স্থায়ী করবেন, তাহলে পাঁচ থেকে ছয় বছর মেয়াদ বৃদ্ধি কেন করছেন। গণতন্ত্রের জয়মান করছেন, গণতন্ত্রের প্রতিষ্ঠা চাইছেন, তারা স্বীকার করছেন যে, গণতন্ত্রের যদি সত্যি প্রতিষ্ঠা হয়, তাহলে এই আইনের প্রয়োজন থাকে না। কেউ কেউ বলেছেন যে, গণতন্ত্রের

সংরক্ষনের জন্য এই ধরনের আইনের দরকার। বেশ তো তার জন্য ছয় বছর পরীক্ষামূলকভাবে রাখবার কোন প্রয়োজন নেই। আমার এ্যামেন্ডমেন্ট এ যা চেয়েছি যে, ১৯৬১ সাল পর্যন্ত না করে তাকে ১৯৫৭ সাল পর্যন্ত করা হোক। এই দুই বছরের মধ্যে সরকার যথেষ্ট সুযোগ পাবেন দেখবার যে, এই আইনের প্রয়োজন আছে কি না। আমরা শুধু বক্তার জন্য বক্তৃতা করি না, সব সময় সব কিছু নষ্ট করবার জন্যে সমালোচনা করি না। যুক্তি যেখানে থাকে সেখানে কথা না বলে পারি না। এই যে আইন যাকে লোকে অন্তরের সঙ্গে গ্রহণ করতে পারে না, যে আইন আসবার আতঙ্কে মানুষ অস্থির হয়ে উঠে, তাকে এত দীর্ঘ মেয়াদী না করে, স্বল্প মেয়াদী করুন। এই মর্মে আমি এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি। আমি চাই মধ্যমশ্রেণী দুই বছরের জন্য আর একবার পরীক্ষামূলকভাবে রাখুন, দীর্ঘ ছয় বছরের জন্য রাখবেন না।

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 2, line 5, for the word and figures "January, 1961" the word and figures "September, 1956" be substituted.

Sir, this amendment seeks to extend the Act for one year. In his introductory speech on the Bill as well as in his reply to the debate on the first reading the Chief Minister has failed to make out a case for extending this Act for a longer time. If it is argued that such extensive powers are necessary, it can be stated that they can only be taken on principle for a brief period. My amendment seeks to extend the period by one year. After one year if we feel the conditions, which the Chief Minister thinks are detrimental to the development work envisaged under the five Year Plan, have not improved we can again think of extending the Act for a further period.

Reference has been made to my speech by my friend Sj. Rabindra Lal Sinha about the remark which I made in connection with the Security (Amendment) Bill in 1953. May I, Sir, for the knowledge of this House read the relevant extract. I think it still holds good. About that Bill I said, "The Bill was introduced after 1947 when some emergency existed because that was just after the Partition. Now there cannot be any reason for introducing the Bill in the present form without going to the public". I hold the same opinion even today. Whatever might have been the justification of introducing a special measure like this in 1948 the Chief Minister himself has admitted that conditions have improved and are going on improving. If that be the fact, there is no necessity for asking for an extension of the Act for a period of six years. I, therefore, plead for extension of the Act only for a period of one year.

I may also, in passing, refer to a remarks of Mr. Justice B. K. Mukherjee in the case of Gopalan. He remarked, about Preventive Detention Act, that no country in the world that I am aware of has made it an integral part of the Constitution. I know the Chief Minister will argue that he is not going to make it an integral part of the Constitution. But the way, in which he is moving gives a semblance of permanency to his Act. I, therefore, hope, Sir, that the Chief Minister will agree to the extension of the Act only for a limited period and I advocate for one year.

**Janab Abdul Halim:**

মাননীয় চেয়ারম্যান, স্যার, আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাব সম্বন্ধে একটা কথা বলবো। মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, এখন কোন খারাপ অবস্থা নেই, তবে ভবিষ্যতের জন্য এই আইন তিনি রাখছেন। তিনি বলেছেন যে যে সমস্ত পরিকল্পনা নেওয়া হয়েছে, সেখানে যদি সাবোটাজ চলে তার বিরুদ্ধে এই আইনের দরকার হবে। কিন্তু আমি বলি, সত্যিকারের কল্যানমূলক কাজে কেউ সাবোটাজ করতে যায় না। সুতরাং আমি বলি পরীক্ষামূলকভাবে একে এক বছরের জন্য রেখে দিতে পারেন, তাই যথেষ্ট হবে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় পরিষদপাল মহাশয়, জনমত সংগ্রহের জন্য যে প্রস্তাব এখানে আনা হয়েছিল, তার যে আলোচনা তা থেকে পরিষ্কার সরকার পক্ষ থেকে বলতে বাধ্য হয়েছেন যে, এরকম আইন থাকা দেশের পক্ষে মঙ্গল নয়, এটা গণতন্ত্রের বিরোধী, কিন্তু দেশ এখনও গণতন্ত্রের ভক্ত হয় নি, রাষ্ট্র শিশু, সুতরাং এখনও এই আইনের প্রয়োজন আছে।

[11-40—11-50 a.m.]

কিন্তু, কত দিনের মধ্যে এই শৈশবকাল পার হবে, কতদিন পরে গণতন্ত্রের পরিষ্কা উত্তীর্ণ হবে, সে সম্বন্ধে মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় যা বলেছেন, তা থেকে দেখতে পাচ্ছি যে, আগামী ছয় বছরেও আমরা গণতন্ত্র পরিষ্কার পাশ করতে পারবো না। কাজেই আগামী ছয় বছরের জন্য এই আইন চালু রাখতে বলেছেন। কিন্তু নির্বাচন হতে চলেছে, ১৯৫৭ সালে। সুতরাং গ্রীষ্মকাল অনিলা দেবী যে, সংশোধনী এনেছেন, সেটা সমর্থন করে আমি বলতে চাই, যখন সামনে নির্বাচন আসছে, অবশ্য, যদিও মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় জোরের সঙ্গে বলেছেন, আমি আবার এখানে আসবো; কিন্তু তখন জনসাধারণ তাতে মতামত দেবেন। (এ ভয়েসঃ নিঃসন্দেহ)। বেশ, অপেক্ষা করে দেখা যাক, বন্ধুবর সকলে এখানে এসে বসেন কিনা। আমার বক্তব্য হচ্ছে, পরবর্তী যে সরকার আসবে, তার উপর এই বোঝা চাপিয়ে যাওয়া কেন? তখন জনসাধারণ এদের সম্বন্ধে মতামত দেবার সুযোগ পাবে। তখন জনসাধারণ বুঝতে পারবে, আগামী নির্বাচনের সময় এই সিকিউরিটি এ্যাক্ট পাশ করতে জনসাধারণের মতামত নিয়ে এই সরকার কাজ করেছিল কিনা, এবং তার পরিষ্কা হয়ে যাবে। কাজেই সেই সময়ের পর, আরও দীর্ঘকালের জন্য এই আইনকে চালু রাখবার চেষ্টা করা উচিত নয়। নির্বাচন হয়ে গেলে পর, তখন যদি জনসাধারণ একে সমর্থন করেন, এবং মুখ্য মন্ত্রীমহাশয়, তিনিও যদি এখানে ফিরে আসেন, তাহলে তখন না হয় আবার করতে পারেন। কিন্তু, এই রকম করে জনসাধারণের স্বাধীনতাকে যতকাল খুসী ক্ষুন্ন করবেন, তা হতে পারে না। আগামী নির্বাচনের পর, যদি জনসাধারণের মতামত নিয়ে এটা পুনরায় পাশ হয়, তাহলে তাতে বিশেষ কিছু আপত্তি করবার থাকবে না।

কাজেই আমি গ্রীষ্মকাল অনিলা দেবীর সংশোধনী প্রস্তাব সমর্থন করে, এই আবেদন জানাচ্ছি যে, ১৯৫৭ সালের জানুয়ারী মাসের পর এই আইনটা যেন চালু রাখা না হয়, এই সময়ের মধ্যে এটাকে সীমাবদ্ধ করে রাখা হোক।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I beg to support the amendments which have been moved for curtailing the period of extension of this particular Act. In the discussion with regard to the general principles of the Bill, one of our friends opposite stated that Hitler had come to power because adequate precautions had not been taken with regard to the rise of his political party by the democratic State which had been established prior to his seizing power. Shri Rabindralal Sinha probably forgot history, namely, that the financial magnates of Germany had backed the coming into power of that particular dictatorship, backed also by the capitalist powers of America and England. He might refer to the Dawes' plan and the Boyd plan. He forgot all these things. I am not concerned with his lapse of memory. But what I want to point out is this that in the name of democracy you cannot tie the hands, you should not try to tie the hands of the next legislature. This period of six years is tantamount to extending the Act over the entire period of the next legislature. Why should this be done? Our friends on the opposite side have stated that they are the representatives of the people. Very well. Let them extend it for a year. They will extend it now, and as they are sure of their majority, let them do it next year. There is nothing to prevent them from doing it. But why this anxiety to extend it for a period of six years? I am fully aware, Sir, that our Constitution has that black spot—the power of preventive detention for a limited period—it is given there in the Constitution itself. It is as a

matter of fact a very unfortunate thing of which all those who have in the past fought for the freedom of this country ought to be ashamed because that was one of the things which we considered very wrong under the previous foreign regime. But, since we are now going to speak on the amendment Bill, why this anxiety to extending it almost *ad infinitum* for a period of six years. I agree that if people violate the law, if people try to smuggle, if people try to sabotage, then certainly they should be punished. There is no question of that. The Hon'ble Chief Minister stated earlier in reply to criticism that it has happened unfortunately that people who have not been indulging in subversive activities might have been arrested or put to trouble. They might have been also put to trouble for their association with others. But law and order had to be maintained. But the figures he has quoted show that we are a peaceful people. Certainly there has been smuggling. We have never suggested that such people should not be arrested. But he has himself stated that there has been no case of sabotage, there has been no prosecution for months. Therefore this is only his apprehension which he has expressed that if anybody wants to sabotage, for example, "Should I not punish them?" We say, 'yes'. But we do not see any likelihood of such a sabotage except perhaps by those who wish to obtain control of plants, who may try to sabotage such a plant unless the plant is set up in such a manner that they may get the maximum profits. That has happened not once, but many times. We can realise this if we go through the report of the Government of India Planning Commission about the setting up of a Radar Plant, about the giving of contracts to the big French firm not only to service and assemble goods but also to manufacture those things, to train in research methods. You will note how that was sabotaged by money bags and how the whole thing was shelved. We are aware of these facts, but have such people in any part of India under the Preventive Detention Act been detained? There are no such examples. That is why we consider that this particular amendment should stand.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the Chief Minister is convinced that the life of this Bill should be renewed for another period of five years. Sir, it is the nature of autocracy to renew its lease of life once autocracy is established. Once a Government begin to rely on extraordinary powers, they seek to perpetuate autocracy, they seek to perpetuate the extraordinary laws upon which they rely. Sir, that is the idea behind this Bill. I do not question the sincerity of Dr. Roy; he has told us again and again that he is absolutely convinced that there is necessity for this Bill for continuing the Act for five years. I will present to you, Sir, just two sentences from Mahatma Gandhi's writings in 1921. Referring to the ideas with which some of the British oppressors formulated some oppressive laws, Mahatma Gandhi says: "Lord Curzon certainly considered the partition of Bengal a matter of public necessity and the opponents of the measure as enemies of progress. Sir Michael O'Dyer honestly believed that the educated classes were idiots who did not know their own welfare, meddled in things they never knew and were no benefactors of the masses in whose name they professed to speak. General Dyer undoubtedly thought that unless he could teach us a lesson every English woman's life was in jeopardy." Dr. Roy similarly thinks that unless he is armed with extraordinary powers his Government will not be safe, and he uses the argument in the name of the people and says that popular interest will be jeopardised. Sir, it is for this reason that I think that the life of this Bill, if this Bill is at all accepted by this House, should not be extended beyond one year. I say so for another reason. There is a widespread suspicion in popular mind that this measure will be employed by the Chief Minister and his associates in order to suppress the political parties in the opposition.

[11-50—12 Noon.]

If not for anything else, it is for this reason that Dr. Roy ought to go to the people and declare that he would have it just for a year and see if after the expiry of the year there remains a necessity for continuing its existence. Let the people be convinced that he is not anxious to use it as a weapon against his political opponents.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I do not think I am called upon to speak but I want to clear up one or two statements which have been made regarding this Government. In the first place, Sj. Satya Priya Roy thinks that I have said that we are coming into power. I did not say that. If he would kindly recall to his memory, I said we have got to go to the election with this Bill before us and there it will be tested as to whether we had the Act in the interest of the people and secondly, he seemed to think that we are taking this power for the purpose of suppressing a particular movement. I have already explained that is not so. But I was staggered at the statement made by Professor Chattopadhyay when he said that a man has a right to sabotage if the profits are not properly distributed.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I did not say that.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I may have heard wrongly. I have taken down the words here: it cannot be sabotage if it is for the purpose of distributing profits properly. This is what I have written. I may have wrongly heard—I hope I have. I am assured by Professor Chattopadhyay he did not mean it. All I say is a statement as this however innocently made may itself not generate that fuel within him but it is a sort of atomic reactor which may react upon another person who is less controlled and disciplined than himself and create conflagration.

Sir, I am told "You do not know whether you are coming in power; then why go beyond 1957?" My reply is, if I am not coming in power my friends here will abrogate this power and abolish this Act as the first instance. What is the harm done? On the other hand why we want to keep it in our possession is if a thing happens it is no use your trying to find out whether there is any provision by which you can stop that thing happening. A wise man's objective is to see that you have protected yourself against any sudden action or sudden incidents which may require the use of the provisions of the Act.

Sir, I oppose all the amendments.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** The Hon'ble Chief Minister seems to have taken down wrongly something which I have said. I have noted it down here. I mentioned that the Hon'ble Chief Minister had referred to sabotage of the Steel Plant and if any one did it he would certainly be entitled to punish him. I said "Yes, but if capitalists in the interest of profit making cause sabotage, does it always happen that they are arrested?" I said "No" and I mentioned the case of those who did sabotage actually in the Planning Commission the setting up of the Radar Plant and training Indians by a French firm which was in the interest of the Indian State and scrapped the whole thing.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is not sabotage as referred to in the Act.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** What Dr. Roy said about sabotage, and my supporting that, I could not have even dreamt of.

The motion of Sjkta. Anila Debi that in clause 2, lines 4 and 5, for the words and figures "until the 25th day of January, 1961" the words and figures "until the 25th day of January, 1957" be substituted was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 2, line 5, for the word and figures "January, 1961" the word and figures "September, 1956" be substituted was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 3 and 4*

The question that clauses 3 and 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 5*

**Sja. Anila Debi:** Sir, I beg to move that clause 5 be renumbered as sub-clause (2) of that clause and before the sub-clause so renumbered the following sub-clause be inserted, namely:—

"(1) In section 5(a) of the said Act, before the word 'excuse' the word 'reasonable' shall be inserted."

এখানে আমি যে অ্যামেন্ডমেন্ট আনছি সেটা এইজন্য যে অরিজিন্যাল অ্যাক্টের ৫(এ)-এ রয়েছে, "উইদাউট লফুল অথরিটি অর এক্সকিউজ"। সেই এক্সকিউজের আগে আমি "রিজনেবল" শব্দটি বসাতে বলছি। এটা এমন মারাত্মক বা ঝগড়াঝাঁটির ব্যাপার নয়। এই আইন প্রযুক্ত হ'লে যেখানে বলা হয়েছে—

"excuse himself—in respect of any land, building, vehicle, vessel or other thing of which he is in occupation, possession or control to comply with such provision or order."

সেই অর্ডারের আওতায় এসে পড়ছে। সেখানে অনেক সময় বুঝা যায় না লফুল অথরিটি আছে কিনা বা লফুল এক্সকিউজ জিনিসটা কি। আর এক্সকিউজ, সেটা কি ধরনের এক্সকিউজ, এটা যদি না থাকে তবে অনেক সময় এক্সকিউজ দেবার অসুবিধা হয়। সেইজন্য এখানে "রিজনেবল এক্সকিউজ" বসাতে বলছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am afraid, my friend has not correctly interpreted this section which says "fails without lawful authority or lawful excuse". The excuse should also be lawful. If you put 'reasonable', it does not protect him because that will be justiciable. Therefore, the language is "fails without lawful authority or excuse". He must have either lawful authority or excuse which is lawful. But if you put "reasonable" and take away the word "lawful", he does not get protected.

The motion of Sja. Anila Debi that clause 5 be renumbered as sub-clause (2) of that clause and before the sub-clause so renumbered the following sub-clause be inserted, namely:—

"(1) In section 5(a) of the said Act, before the word 'excuse' the word 'reasonable' shall be inserted."

was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Adjournment.**

The Council was then adjourned at 12 noon till 9 a.m. on Tuesday, the 4th October, 1955, at the Legislative Building, Calcutta.

**MEMBERS ABSENT.**

Banerjee, Sj. Snail Kumar,  
Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
Banerji, Sj. Sankar Das,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
Prodhan, Sj. Laksman,  
Roy, Sj. Chittaranjan,  
Roy, Sj. Satya Priya,  
Roy, Sj. Surendra Kumar, and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.





## COUNCIL DEBATES

*Tuesday, the 4th October, 1955*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday, the 4th October, 1955, at 9 a.m. being the 9th day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Deputy Chairman (Dr. PRATAP CHANDRA GUHA RAY) was in the Chair.

[9—9-10 a.m.]

### QUESTIONS

(to which oral answers were given)

#### **Dearness allowance for primary school teachers**

**4. Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

- (a) if it is a fact that he gave an assurance during the last budget session that all categories of primary school teachers were to get dearness allowance at an increased rate of Rs.10 per month;
- (b) if so, whether the teachers of the primary schools managed by the municipalities are getting the dearness allowance at the enhanced rate; and
- (c) if not, whether Government consider the desirability of granting them dearness allowance at the enhanced rate?

**The Minister-in-charge of Education Department (the Hon'ble Pannalal Bose):** (a) There was no assurance relating to teachers of primary schools in the municipal areas.

(b) Does not arise.

(c) No, because they are already receiving more than Rs.10 per month from Government as dearness allowance.

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:** Is the Hon'ble Minister aware that when that stipulation was made in course of the budget no reservation was made for the other category of teachers? It was stated that all the primary teachers will be getting enhanced dearness allowance.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** That was in the context which was about the primary teachers of the rural areas. I have seen the proceedings that no such assurance was given.

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:** Except one or two municipalities in Bengal most of the municipal teachers get much more than the school board area teachers.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I do not know. The question is more or less academic. These teachers are already getting Rs. 10.

**Dr. Manindra Mohan Chakrabarty:** Is the Hon'ble Minister aware that there are municipalities in West Bengal where the municipal teachers get much less than the other teachers? Is he prepared to give an assurance that they will also be getting salaries at par with the other teachers?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Government are giving Rs. 10 and Rs. 2-8 are being paid by the school. That is the present position.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister please give us the exact figure as to the dearness allowance that has been made available to the teachers in the municipal areas? He merely states they get Rs. 10.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Rupees 12-8 for municipal managed and not municipal-aided in municipal areas. In case of municipal-aided, it is much more.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister kindly reconsider the answer given in (c)? The salary that the primary school teachers are getting everywhere is very low.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The question is difficult to answer, because an addition of a single rupee would mean lakhs of rupees as everywhere the primary teachers would be asking for this addition.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** The teachers engaged by the municipalities get lower salary than the teachers in the school board areas. Is it not the duty of the Government to increase the salary of these teachers?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The question is about dearness allowance and not salary.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I mean the total emoluments.

**Mr. Deputy Chairman:** That is a matter of opinion.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** It is a matter of principle.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The schools give Rs. 4 and the Government pays Rs. 8 as subvention.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** What is the particular reason for this differentiation as regards the teachers employed in municipal school board areas?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** In the municipal area it is desirable that the municipality should also bear some portion of the expenses incurred for giving dearness allowance. The municipality is the employer of the school teachers of schools managed by the municipality. In this case the municipality will be responsible. We give them certain quantity of money to meet the expenses for giving dearness allowance to their school teachers. We cannot give them in the same way as we give to ordinary school teachers.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Does the Hon'ble Minister think that the statement made by the Chief Minister amounts to shirking of the responsibility?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is a matter of opinion.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I wish to refer to the Constitution in which the responsibility to spread primary education has been imposed upon the Government.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There is no provision for dearness allowance in the Constitution.

**Sj. Satya Priya Roy:** According to Government circular the primary sections of the secondary schools in the city of Calcutta have been separated, thus giving rise to a new class of primary schools. The teachers of these primary sections are getting nothing. Will the Chief Minister kindly see that justice is done to them?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I shall have a look into it.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Chief Minister kindly give an assurance that justice will be done to them?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I cannot give you any assurance except that I shall have a look into the matter.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of Education kindly state if the dearness allowance that is given to the municipal school teachers reaches them in time?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I hope it reaches them in time. As to the other question, namely, separation of primary sections from the secondary schools it must be well known that timely warning was given to these schools but I regret to say that no heed was paid to it.

#### **Re-employment of Deputy and Sub-Deputy Collectors in the Commercial Taxes Directorate**

**5. Sj. Charu Chandra Sanyal:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Finance Department be pleased to state—

- (i) the number of Deputy Collectors who have been re-employed in the Sales Tax Department after retirement during 1953, 1954 and 1955 (up to date); and
- (ii) the number of Sub-Deputy Collectors who have been re-employed in the Sales Tax Department after retirement during 1953, 1954 and 1955 (up to date)?
- (b) Will the Hon'ble Minister be pleased to state how many promotions to the posts of officers from the non-gazetted ranks were effected during the said period in the said department?

**The Chief Minister and Minister-in-charge of Finance Department (the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy):** (a) There is no such department as "Sales Tax Department" under the Government of West Bengal. Presumably the information wanted is relating to Directorate of Commercial Taxes.

Re-employment of Deputy Collectors and Sub-Deputy Collectors in Commercial Taxes Directorate:

	1953.	1954.	1955 (up to 31-8-55).
(i)	Nil	1 (since left)	3
(ii)	Nil	5 (still working)	2
(b) Promotion from the non-gazetted rank:			

	1953.	1954.	1955 (up to 31-8-55).
	Nil	Nil	3

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Did the persons who were appointed in 1955 undergo any health examination before appointment?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Yes, it is a general rule that before a person is appointed he has to appear for medical examination.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Does the Chief Minister think that the appointment of superannuated persons means the violation of the age of retirement rule?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The position is that in the case of Commercial Tax Service the sanctioned strength is 28 and the number of officers actually working is 25 including re-employed officers. We have asked the Public Service Commission to supply us with the required personnel and as soon as it is available the services of re-employed men will be dispensed with.

[9-10—9-20 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Does the Government think that the appointment of superannuated persons adversely affects the prospects of promotion of people who are in the lower ranks or non-gaetted ranks?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It does not.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Chief Minister kindly explain how it does not?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have already said that if there were good men in the lower ranks they would have been promoted.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Chief Minister kindly follow in future the principle of consultation with the Public Service Commission in all such cases.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** In every case the Public Service Commission is consulted.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Were these cases approved by the Public Service Commission?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If it is within one year the Public Service Commission need not be consulted. But ordinarily the rules in the Commercial Tax Service are that not more than 20 per cent. of the vacancies are filled up by promotion; the rest are filled up direct recruitment by the Public Service Commission. I have already said that three vacancies in the Higher Service and 17 in the Lower Service have been filled up by the Public Service Commission. Meanwhile we must carry on.

**Mr. Deputy Chairman:** Next question.

#### **Re-employment of retired District and Sessions Judges as Additional District and Sessions Judges**

**6. Sj. Charu Chandra Sanyal:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (General Administration) Department be pleased to state—

- (i) how many retired District and Sessions Judges were reappointed as Additional District and Sessions Judges during 1953, 1954 and 1955 (up to date); and
- (ii) whether the Hon'ble High Court was consulted before such appointments?

(b) Will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) the number of persons recruited directly on competitive examinations; and

- (ii) the number of persons promoted to the posts of Additional District and Sessions Judges or District and Sessions Judges from the officers of the department during the said period?

**The Chief Minister and Minister-in-Charge of Home Department (the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy):** (a) (i) 1953—Nil; 1954—Nil; 1955 (up to date)—3.

(ii) Yes, in two cases. In the third case the High Court could not be consulted beforehand due to shortness of time but it was kept informed.

(b) (i) None to the posts of District Judges and Additional District and Sessions Judges.

(ii) 1953—7.

1954—12.

1955 (up to date)—9.

### Messages

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, the following Messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

#### (1)

#### "Message

The Jadavpur University Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 22nd September, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :  
The 24th September, 1955.

West Bengal Legislative Assembly.

#### (2)

#### "Message

The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 27th September, 1955, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

CALCUTTA :  
The 24th September, 1955.

West Bengal Legislative Assembly.

Sir, I beg to lay copies of the Bills on the table.

### Special Motion

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** I beg to move that this Council concurs in the recommendation of the Legislative Assembly that the Council do join in the Joint Select Committee of the Houses on the Howrah Improvement Bill, 1955, and resolves that the following members of the Council be nominated to serve on the said Joint Select Committee, namely:—

(1) Shri Rabindralal Sinha, M.L.C.,

(2) Shri Sachindra Nath Misra, M.L.C.,

(3) Janab Musharruf Hossain, M.L.C.,

(4) Dr. Monindra Mohan Chakrabarty, M.L.C., and

(5) Shri Ram. Kumar Bhuwalka, M.L.C.

This is a Bill for the improvement of the town of Howrah by the establishment of a Howrah Improvement Trust.

The motion was then put and agreed to.

### GOVERNMENT RESOLUTION

#### Resolution under Article 252 of the Constitution of India

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that this Council do resolve that it is desirable that control and regulation of prize puzzle competitions and all other matters consequential and incidental thereto in so far as these matters are matters with respect to which Parliament has no power to make laws for the States should be regulated by Parliament by law.

The position is this. We have been for a long time trying to find out a method of regulating or stopping the prize puzzle competition because it is a form of gambling. For some time there was a discussion going on between the Legal Advisers of the Government of West Bengal and the Government of India. There is an item in the State List, Item 34, "betting and gambling". There is another item under the Union List which is called "lotteries organised by the Government of India or the Government of a State". The question was whether prize puzzle competition is a form of betting or gambling or it is a form of lottery. There were two legal opinions given. One was that it was in the form of a lottery, and as Item 40 of the Union List refers to lotteries organised by the Government of India or the Government of a State and not lottery by a private individual, it was suggested by some of these Legal Advisers that they should be regarded as coming under Item 97 of the Union List "any other matter not enumerated in the List II or List III, but the Legal Advisers of the Central Government thought that it was a form of gambling. However that be, the position is that the Prize Puzzle Competition Bill has already been placed before Parliament and has been passed by it. According to Article 252 of the Constitution "if it appears to the Legislatures of two or more States to be desirable that any of the matters with respect to which Parliament has no power to make laws for the States should be regulated in such States by Parliament by law, and if resolutions to that effect are passed by all the Houses of the Legislatures of those States, it shall be lawful for Parliament to pass an Act for regulating that matter accordingly, and any Act so passed shall apply to such States and to any other State by which it is adopted afterwards by resolution passed in that behalf by the House or, where there are two Houses, by each of the Houses of the Legislature of that State". The position is that practically all the major States have passed resolutions to that effect, and the Government of India on the basis of Article 252, that two and more States have agreed to have this placed in an enactment which would be passed by Parliament, in the Parliament have already taken steps. The position is that our Assembly has already passed the resolution and we have got to place it before the Council so that we might obtain the protection of the law which has been passed by the Parliament. As I said, Article 252 says that any Act so passed by Parliament shall apply to such States as have already signified their assent and to any other State by which it is adopted afterwards by resolution passed in that behalf by the House or Houses of the Legislature. It is, therefore, a formal matter. I put before the House the question of getting into the same group which is

governed by the Act passed by the Central Legislature. Of course, we could have, without reference to the Centre, our own law controlling crossword puzzle, but we felt that unless a matter of this type was more less simultaneously controlled in all the States, which can only be by a Central law, if there is a State that does not pass such a law, the men who run the crossword puzzle may go to that State and get the advantage of it. It was, therefore, felt that all the States in India should join together and have one law which will control crossword puzzle competitions throughout the country. This is the reason why this resolution is placed before this House.

[9-20—9-30 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, it is a welcome resolution. Already initiative has been taken by the Central Government, and other States have followed. But the question that puzzles us is why particularly the prize puzzle competitions have been taken into consideration. There are other forms of betting and gambling, and in Calcutta particularly there is that horse racing, etc. I do not know why those forms of betting and gambling have not yet attracted the notice either of the State Government or of the Central Government.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The Bill for controlling gambling in all forms has been drafted and will be placed in the next session.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that Council do resolve that it is desirable that control and regulation of prize puzzle competitions and all other matters consequential and incidental thereto in so far as these matters are matters with respect to which Parliament has no power to make laws for the States, should be regulated by Parliament by law, was then put and agreed to.

**Mr. Deputy Chairman:** Let us now take up clause 6 of the West Bengal Security (Amendment) Bill.

## GOVERNMENT BILLS

### The West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955.

#### Clause 6.

**Sja. Anila Debi:** Sir, I beg to move that in clause 6(2), in the proposed sub-section (2), in line 8, after the word "loiter" the words "suspiciously or without reasonable cause" be inserted.

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি এই ক্লজ ৬এ এই এমেন্ডমেন্ট উপস্থিত করছি। এখানে এই ক্লজের মধ্যে দেখতে পাচ্ছি যে দেওয়া হয়েছে—

"No person shall, without the permission of the State Government or of any person in authority connected with the protected place duly authorised by the State Government in this behalf or of the District Magistrate or of the Subdivisional Magistrate having jurisdiction, enter, or be on or in or pass over, any protected place and no person shall loiter in the vicinity of any such place."

আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে ভিসিনিটি কথাটা রয়েছে, এটা অত্যন্ত ব্যাপক এবং এত ধোঁয়াটে যে, যে কোন সময়ে ভারপ্রাপ্ত যে কোন লোক ইচ্ছামত যে কোন লোককে এ্যারেস্ট করতে পারবে, হ্যারাস করতে পারবে। সমস্ত ক্লজ যেটা উপস্থিত রয়েছে, সেই ক্লজটা যদিও আমরা মনে করি অবশ্য বাস্তব-স্বাধীনতার উপর একটা সতর্কীকরণ শব্দ নয়, একটা শাসনশব্দকে



উদ্ভূত করা। এটা যখন আইনের মধ্যে এসে গেছে, তখন আমি এটুকু শব্দ বলতে চাই যে সাধারণ মানুষ হয়তঃ সে অজ্ঞাতপ্রসূত জানতে না পেরে সেই ভিসিনিটিতে গিয়ে পড়ছে যেটা প্রোটেক্টেড এরিয়া বলে পরিগণিত হচ্ছে, হয়তঃ কোন বিশেষ কারণবশতঃ সেখানে যেতে বাধ্য হয়েছে, এই সমস্ত লোক যারা সেখানে উপস্থিত হবে, তাদের সেখানকার ভারপ্রাপ্ত কোন লোক ইচ্ছা করলে পরে ধরে শাস্তি বিধান করতে পারবে কিংবা শাস্তি বিধান পর্যন্ত যাওয়ার আগে নিজের পকেটপুস্তিরও ব্যবস্থা করতে পারবে, সেই আশঙ্কা এখানে থাকছে বলে আমি মনে করি। হয়তঃ সাধারণ লোক সেখানে উপস্থিত হয়ে পড়লে তাকে প্রশ্ন করা হবে কেন সে এখানে ভিসিনিটিতে এসেছে। হয়তঃ সঙ্গে সঙ্গে সদন্তর দেবার, উপলব্ধির সুযোগ না আসার আগেই তার শাস্তি বিধান হয়ে যেতে পারবে। সাধারণ মানুষের পক্ষেতো এটা হতেই পারে। আমি অবশ্য বটনাপরম্পরায় শুনলাম কোন কোন এম.এল.এও নাকি এইভাবে বিপন্ন হয়ে কিছু কিছু ঘৃষ-স্বরূপ দিতে বাধ্য হয়েছিলেন ঐ প্রোটেক্টেড এরিয়া থেকে বেরিয়ে আসবার জন্য। একজন এম.এল.এএর পক্ষে যদি এই হয়ে থাকে, তাহলে একজন সাধারণ মানুষের পক্ষে কতদূর কি হতে পারে, তা সহজেই বিবেচনা করে দেখতে পারেন। এই যে ধারা, এই আইনের মধ্যে রয়েছে, সেই ধারাতেই এই আইনের আওতার মধ্যে রেখে, এই আইনকে কোনরকমে খর্ব না করে আমার এই এমেন্ডমেন্ট এখানে উপস্থিত করছি, যে যদি এখানে কোন ব্যক্তি লয়টার করে, সার্সিপিসিয়াসলি লয়টার করে উইদাউট এনি রিজনেবল কজ, তাহলে সেই লয়টারকারীর প্রতি এই আইন প্রযুক্ত হতে পারে। তাঁরা বলতে পারেন সার্সিপিসিয়াসলি এদিক-ওদিক তাকাল না, কিন্তু যেতে যেতেও সেই সার্সিপিসিনএর আশ্বারে পড়ে যেতে পারে, তাহলে এই কথাটার এমন কি প্রোটেক্সন দিলেন? তার উত্তর এই, যদি সে এদিক-ওদিক তাকায় সার্সিপিসিয়াসলি, তাহলে অন্ততঃ বলা যায়। গভর্ণমেন্ট একেবারে এই সমস্ত আইন প্রয়োগে যথেষ্টাচারের পরিচয় দিতে চান না, তারই প্রমাণস্বরূপ অন্ততঃ রিজনেবল ওয়ার্ড রাখা আছে। এই রিজনেবল কথাটার উপর আমি জোর দিতে চাচ্ছি এই জন্য। ধরুন ফ্যাক্টরি এরিয়া থেকে কিছু দূরেও ভিসিনিটি অফ দি ফ্যাক্টরি এরিয়া বলে কাউন্ট করা হচ্ছে। যদি সেখানে লেবার রীডার গিয়ে লেবারদের সঙ্গে কথাবস্তা বলবার জন্য উপস্থিত হয় এবং সরকারপক্ষ থেকে যদি তাঁদের বাধা দেবার প্রয়োজন হয় তাহলে সেখানে তাঁদের খোলাখুলি বাধা না দিয়ে এখানেও এই লয়টারিং ক্রজ এ ফেলে দিয়ে তাঁদের সেখানে ঢোকা বন্ধ করে দিতে পারবেন। এখানে তাই সার্সিপিসিয়াসলি কথার চাইতে রিজনেবল কথার উপর বেশী জোর দিচ্ছি। যেখানে রিজন রয়েছে, যেখানে আলোপ-আলোচনার প্রশ্ন রয়েছে, এই প্রয়োজন যাতে একেবারে খর্ব না করে দেন, সেজন্য এই সতর্কীকরণ ওয়ার্ড উপস্থিত করছি। এ ছাড়া আর কোন উদ্দেশ্যে আমার এমেন্ডমেন্ট আনা হয় নাই।

### 3). Satya Priya Roy:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এই যে অংশ সংশোধনী আনা হয়েছে, সেখানে ব্যক্তি-স্বাধীনতাকে যথেষ্টভাবে খর্ব করা হয়েছে এবং আমার মনে হয় স্পীর্টি অফ দি কনস্টিটিউশন সংবিধানের যে দৃষ্টিভঙ্গী স্বাধীনতা, চলাফেরারও স্বাধীনতা থাকবে। শব্দ যুক্তিসঙ্গতভাবে সেই স্বাধীনতাকে খর্ব করা চলবে, বিশেষ প্রয়োজনে। এই যে দৃষ্টিভঙ্গী সংবিধানের, সেটা লম্বন করা হয়েছে বিশেষভাবে, ব্যাপকভাবে সিকিউরিটি এ্যাক্টএর এই অংশটায়। যেখানে প্রোটেক্টেড এরিয়া বা স্পেস নাই, তার আশেপাশে লোকজন যদি ঘুরে বেড়ায় তাহলে তাকে তিন বছরের জন্য জেলখানায় পাঠিয়ে দেওয়া চলতে পারবে। আমার কথা হচ্ছে ভিসিনিটি লক্‌টার কোন সংজ্ঞা ওখানে নাই। সেই ভিসিনিটি কতদূর গিয়ে পৌঁছবে জানি না। সেখানে যে কেউ ঘুরবে, যেকোন প্রয়োজনে, তাকে বেশ হয়রানি করবার ক্ষমতা পুলিশের হাতে দেওয়া হয়েছে। এসেমব্লীর কোন সদস্যও কিংকমভাবে পুলিশের হাতে হয়রানি হয়েছে, পুর্বেই তা আলোচিত হয়েছে। আমি আর তা উল্লেখ করতে চাই না। জনসাধারণের অনেককে এই প্রোটেক্টেড স্পেসএর অজুহাতে পুলিশের হাতে হয়রানি হতে হবে সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। সেইদিক থেকে আমার মনে হয় এই সিকিউরিটি এ্যাক্টএর এই ধরনের দ্বারা সম্পর্কে আমাদের যথেষ্ট আপত্তি আছে। আমি মনে করি চলাফেরার

ব্যক্তি-স্বাধীনতাকে যথেষ্ট খর্ব করা হয়েছে এই ধারায়। এমন কি সংবিধানের দৃষ্টিভঙ্গীরও সম্পূর্ণ অপমান করে এইটা আনা হয়েছে। তাসফেও গঠনমূলক প্রস্তাব হিসেবে সরকারের কাছে এইটুকু আবেদন করছি যে যুক্তিসঙ্গত কারণে যদি কেউ ঐ প্রোটেক্টেড এরিয়ার আশেপাশে ঘুরে বেড়ায়, তাকে যেন পদলিখ হয়রানি না করতে পারে; তাকে হয়রানি করবার যেন যুক্তিসঙ্গত কারণ থাকে। কোন লোক সন্দেহজনকভাবে ঘুরে বেড়াচ্ছে, সার্সিপিসিয়ামসি লি কথা বলা হয়েছে, লয়টার করছে without any reasonable cause.

আশেপাশে কোন লোক জীবিকার সংস্থানে যায়, আশেপাশে কোন লোকের আত্মীয়-স্বজনের বাড়ী আছে, সেখানে কেউ বেড়াতে যেতে পারে, নানা প্রয়োজনে আশেপাশে লোককে যাতায়াত করতে হতে পারে, সেই সুযোগ নিয়ে পদলিখ তাকে হয়রানি করতে পারে, তার নিজের পকেট ভর্তির ব্যবসা করতে পারবে, জনসাধারণও লাঞ্চিত হবে। তাই এই সম্পূর্ণ ধারার বিরুদ্ধে আমাদের আপত্তি আছে। যে আইন সরকার এনেছেন, তার সঙ্গে সঙ্গতি রেখে শব্দ ব্যক্তি-স্বাধীনতাকে অবশিষ্ট রাখবার জন্য সরকারকে অনুরোধ করছি।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Deputy Chairman, Sir, I strongly support this amendment; not that I think that the amendment itself will make matters much better, but the whole clause should have gone out. It had been there already in the West Bengal Security Act of 1950. What is aimed at in the new section is a sort of amplification of the words "or person in authority"—that is amplified into a large number of statements "any person in authority connected with the protected place, or District Magistrate or Subdivisional Magistrate", etc., etc.

[9-30—9-40 a.m.]

Now, Sir, as regards interpretation, I think, the Hon'ble Chief Minister will say that we are unduly suspicious, but, Sir, there are reasons for thinking that the interpretation of "loitering" will be such as is likely, as apprehended by my friends who have just spoken before, to be used against labour leaders and others. I am speaking on the basis of the analysis of a large number of charge-sheets brought at various times against various persons. I found that, when several years ago a demonstration was held in front of the Calcutta Electric Supply Co., a charge was brought that they had gone there for an unlawful purpose and this and that. It was not in contravention of section 144 that they had gone there—they had gone there in connection with the question of bonus and raising wages. That particular place being in some sense a sort of protected place or some such thing, the charge was brought that they had gone with the intent to create trouble. There were similar charges brought in connection with the people who had demonstrated in front of the Post Master-General's office and in front of the Tramway Buildings. Now, from a large number of such charge-sheets—and it applies also to jute mill areas and also to cotton mills—I found that whenever any organisation holds a meeting or goes near any such factory or workshop with a view to voicing their demands, this question is brought in that they have gone there with a view to creating trouble, chaos, etc. Now, no chaos was proved, no chaos actually existed, but this was the kind of charge that was brought. Therefore, there is good ground for apprehension that if a labour leader does go there in connection with some representation—it may be a united representation which may eventually lead to a strike, but that does not take away the power of holding strikes from labourers, that is one of the rights given under the Fundamental Rights to the people, of organising to better their conditions—in all these cases the plea may be put forward that they are loitering and loitering in the vicinity. What is the vicinity? Internationally, a twenty miles' limit or something like

that is the area of the high seas which is called "vicinity". I do not know what is the definition of "vicinity" under this particular Security Act of the Government of West Bengal. It may extend up to 100 yards or a quarter of a mile or anything—anything may be held to be a vicinity and then the Act may be made operative and the persons hauled up and punished. The punishment is not a very small thing—it may extend up to three years' imprisonment just for alleged loitering. "Suspicious manner"—that also, of course, is open to interpretation. I am aware of one gentleman who was in the habit of running in the early morning along Hindustan Road—that is not a protected area—in shirt and shorts. He was a middle-aged gentleman. He used to take exercise regularly and one morning while he was thus running, the police thought that he was running in a suspicious manner. Therefore, he was hauled up and eventually members of his family had to go and explain that there was nothing suspicious about it—he was taking physical exercise in order to keep his liver in order. I think Dr. Roy and Dr. Ahmed also will agree that such exercise is a good thing.

#### Janab Abdul Halim:

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, এই ক্লজ সিন্ডের ধারায় যে সংশোধনী উনি এনেছেন সে সম্পর্কে আমার বলার আছে। আশেপাশে চলাফেরা করবার জন্য ৩ বছর পর্যন্ত সাজা হতে পারে,—কি উদ্দেশ্যে এটা আনা হয়েছে। ওরিজিনাল বিলএ সাজার পরিমাণ ৩ বছর ছিল না। এখন এই বিলে সাজা বাড়াচ্ছেন। কল-কারখানায় যেখানে শ্রমিকেরা কাজ করে বান'পুর্, কুন্টি ও চিত্তরঞ্জন, সেই সমস্ত এলেকা যদি সংশোধিত এলেকা বলে ঘোষণা করা হয়, এবং সেখানে যদি শ্রমিক আন্দোলন হয়, তখন সেই শ্রমিক আন্দোলনকে দমন করার জন্য ঐ ভিসিনিটি শব্দটা প্রয়োগ করা হয়েছে। সেখানে লয়টার করার ওজ্জ্বাহতে সাজা দেওয়া যেতে পারে। শ্রমিকেরা যখন ডেপুটিসন নিয়ে যাবে, এমনি ডাঃ রায়ের বাড়ীর কাছে কেউ যদি যায়, তাহলে সেটা সংরক্ষিত এলেকা বলে, তাকে ধরে চালান দেওয়া যেতে পারে। আমি ক্যালকাটা টেলিফোন অফিসএর পাশ দিয়ে যদি চলি এবং পুলিশ যদি মনে করে যে এ রাজনৈতিক কম্মী, এপথ দিয়ে সন্দেহজনকভাবে চলেছে, তাহলে আমাকে ধরে সাজা দিতে পারে। অতএব এই আইনের ধারা বলে যেটুকু ব্যক্তি-স্বাধীনতা আছে সেটুকুও কেড়ে নিতে যাচ্ছেন। কাজেই এটাকে আমরা অগণতান্ত্রিক বলে মনে করি। এবং এই সংশোধনীর লয়টার শব্দের আগে অন্য শব্দ জুড়ে দিলেও এর পরিবর্তন হবে না। এই ধারাটাকেই আমরা অবৈধ বলে মনে করি। মানুষের যা নারিক ফাশডামেন্টাল রাইট আছে চলাফেরার, কাজের জন্য যে বিভিন্ন স্থানে যাওয়ার রাইট আছে, শ্রমিক শিল্পাঙ্গলে কাজের অবৈধে যদি যায়, তাদের গ্রেপ্তার করে সাজা দেওয়া যেতে পারে। তাই আমি মনে করি, এ ধারাটা সম্পূর্ণ অগণতান্ত্রিক, যদিও ভোটের জোরে সরকার এ আইন পাশ করে নেবেন, তবুও এই সংশোধনীটা যা এসেছে সেটা তাঁরা গ্রহণ করে নেবেন এই আশা করতে পারি।

**8]. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, Sir, we have made it quite clear that we are opposed to the amending Bill and we are in favour of repealing it altogether, but with regard to this clause we make certain submissions which I hope will be regarded as very moderate and reasonable by the Chief Minister.

Sir, in course of their explanations published in the "Calcutta Gazette" on the 13th August, 1955, it was stated in relation to clause 6 of the Bill that the restrictions imposed under the provisions of section 6(1) should be in the public interest or in the interest of places protected and must not be unreasonable. Sir, the Government have admitted that they would be rather anxious to abolish all kinds of unreasonable restrictions. What is there in the clause which makes the clause objectionable? It is stated that any person who is loitering in the vicinity may be dealt with under

this section. Sir, the term "loiter" does not necessarily mean that a person is loitering unreasonably. I am not absolutely sure about the legal interpretation of the term "loiter". So far as I can see there is no harm if the terms "suspiciously and unreasonably" be added before it. These two terms really make the position further clear and it brings the clause in line with the explanation that was given on clause 6 by the Chief Minister himself who said that the restrictions must not be of an unreasonable nature. The amendment proposes merely to state that the restrictions should not be unreasonable. Therefore, I hope the Chief Minister will have no difficulty in accepting the amendment.

Sir, this clause in particular was used to the detriment of the trade union activities in Burnpur. When there was a labour strike the Government came to the aid of the capitalists and they used this particular clause of the West Bengal Security Act to hinder what we consider to be the legitimate activity on the part of an organised labour. It is for this reason that I very strongly support the amendment that has been moved by Shrijukta Anila Debi

[9-40—9-50 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, in view of the fact that sometimes people do not understand or having understood forget what they have understood it is necessary to repeat that "move freely throughout the territory of Indian Union" is one of the rights of freedom given to citizens under Article 19(1). But under the same article there is the provision that the State may impose reasonable restrictions on the exercise of any of the rights conferred by the said sub-clauses either in the interests of the general public or for the protection of the interests of any Scheduled Tribe. Here what does this section say? The section says that no person should loiter about in a place which has been declared a protected place. I am perfectly sure that signs will be put there to show that it is a protected place, and a board will be there. What does the amendment say? The amendment seeks to add the word "suspiciously" after the word "loiter". Will that give protection to anybody or to the members of the Legislature? If a man forgets and goes there and a policeman finds that this is suspicious, would it prevent the policeman from doing his duty?

The second point is "reasonable excuse". If a man has any reasonable excuse to go there, sub-section (2) of section 6 lays down that permission can be granted by the State Government, by the District Magistrate, by the Subdivisional Magistrate or any other person in authority connected with the protected place duly authorised by the State Government. Four authorities are there from whom you can take any permit to move in the protected place. My friend confuses section 6 with section 7. My friend says that the amendment is very simple. It may be so, but it is absolutely useless from the point of view that my friend is attacking this particular provision. If you are forgetful and if you do not see the notice board and you loiter about I am a person who thinks that this is a suspicious move. Why should a man go about there? If the gentleman about whom we have heard today is a person who knows English he must have seen that the area is a protected place. Why does he forget himself? If he forgets himself, the responsibility is his own.

Sir, I oppose the amendment.

The motion of Sjkta. Anila Debi that in clause 6(2), in the proposed sub-section (2) in line 8, after the word "loiter" the words "suspiciously or without reasonable excuse" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

*Clause 7.*

**Sj. Satya Priya Roy:** Mr. Deputy Chairman, Sir, I move that after clause 7(2), the following sub-clause be added, namely:—

“(3) in sub-section (2) after the word “resident” the word “or pursuing a gainful employment” shall be inserted.

Sir, it is said that after an area is declared a protected area, nobody other than a resident of the area will be allowed to enter that area without permit from the authorities.

**Sj. Satya Priya Roy:** My amendment is to this effect that there may be some persons who may not be residents of that area, but who may be pursuing gainful employments there. These people also should be allowed to be in the area to pursue their gainful employments without any restriction or without having the necessity of obtaining a permit. I can speak of one instance from my personal experience. I had been to Chittagong during the Armoury raid days. There some such restrictions were imposed in one area very near to which I resided, and in that area was a high school, and it took me 15 days to be to my school with a permit from a competent authority, and these 15 days I had been getting out of my school and out of my service. I ran that risk of even losing my job. That is why I say that not only the residents, but those persons who have been usually pursuing gainful profession in that area, they should be given access to that area without any restriction. That is the purport of the amendment that I beg to move, and I hope the Chief Minister, who has quoted a line from the Constitution to show that there is provision for reasonable restriction, would feel that what I suggest is reasonable and would accept my amendment.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would like to draw the attention of the Chief Minister to the explanation that he appended to the Bill which was published in the Gazette on the 13th of August. The explanation which is his own explanation in clause 7, runs as follows: The restrictions imposed under the provision of section 7(1) should be in the public interest, etc. Now, the amendment that has been moved by my friend Sj. Satya Priya Roy is really in the public interest. It is reasonable and moderate. The Chief Minister will perhaps say “If the Police acts in an arbitrary manner, the court of law will give us protection”. The court will give us protection if this amendment is accepted. So, I believe, that the Chief Minister will have no hesitation in accepting this particular simple amendment.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, if a man has been staying in the place at the time when the order has been issued, he is not touched. If he is a man who wants to go there and stay there for gainful occupation, all that is required is that a permit in writing should be granted to him. That is a reasonable restriction. We allow him to go, but he must take a permit. My friends always repeat that the police is arbitrary, but a human being may be arbitrary. They must remember that even in a civilised society there are some restrictions and you should observe those restrictions. If you do not, law shall take its own course. Here the restriction is reasonable, because, first of all, we allow the residents of the place at the time of issuing the notification to remain there. If there is

any other person who wants to go there to do some work, take for example a contractor who wants to construct a building, if he wants to go into the protected place, he has got to take a permit.

Sir, I oppose the amendment.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that after clause 7(2), the following sub-clause be added, namely:—

“(3) in sub-section (2), after the word “resident” the words “or pursuing a gainful employment” shall be inserted.”

was then put and lost.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 8.*

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[9-50—10 a.m.]

#### *Clause 9.*

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that after clause 9(2), the following sub-clause be added, namely:—

“(3) after sub-section (2), the following proviso shall be inserted, viz. :—

‘Provided, however, that if any of these acts in sub-sections (1) and (2) of section 10, be omitted or committed in a matter of industrial dispute within the Industrial Disputes Act, it will not be deemed to be sabotage under the provision of this Act’.

Here there is apparently some contradiction or vagueness in the Bill itself and in the original Act too. I would refer to Chapter I of the Act where a list of subversive acts have been given. It has been stated that if these acts are done in furtherance of an industrial dispute as defined in the Industrial Disputes Act, 1947, in Chapter III—if these acts of omission and commission are done to further some industrial dispute that would not come within the purview of this Act. That is why I have proposed this amendment. In that case it would not be considered to be a case of sabotage. Even if a tramway worker does something wrong it will not be considered to be an act of sabotage. We know, Sir, that there have been frequent disputes with their foreign masters and then they staged strike to settle those disputes. So if the workers cease work, or impede the working of the tramways they will not come within the purview of this Act. Otherwise the workers will be liable to be imprisoned. But if it is in furtherance of an industrial dispute they will not be punished. I think my amendment should be accepted at least to clarify the provision of the Act. Of course there has been mentioned in the definition that if acts done in settlement of an industrial dispute would not be considered as subversive act. But it has not been clearly defined.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, of all the arguments that I have heard both in this House and in the other House nothing has been so wonderful as this argument. Sir, he wants to legalise the sabotage. If a person goes and breaks the tramway car because there is a strike that man should be protected. If a man goes and burns a bus because there is a strike among the bus people he should be protected. If really

that is a sort of logic he holds before his students I do not know what they learn. Sir, sabotage is a sabotage and it will be a sabotage and a man doing this should be condemned most forcefully and vigorous action should be taken against him. Sir, I oppose the amendment.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, by way of clarification I may say that I am sorry that the Chief Minister has not understood the implication of my amendment. I would refer him to the provisions of the Act where it has been laid down that impeding the working does not come within the purview of sabotage. There is no question of burning and destroying the cars.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, he has referred to two sub-clauses, namely, (1) and (2). (1) says "injuriously affect, whether by impairing the efficiency or impeding the working of anything or in any other manner whatsoever". So it is clearly a case of sabotage. Injuriously affect does not mean merely the stopping of a vehicle.

**Sj. Satya Priya Roy:** What I mean is this. Is impeding of works an act of sabotage?

The motion of Sj. Satya Priya Roy that after clause 9(2), the following sub-clause be added, namely:—

"(3) after sub-section (2), the following proviso shall be inserted, viz.:—

'Provided, however, that if any of these acts in sub-sections (1) and (2) of section 10, be omitted or committed in a matter of industrial dispute within the Industrial Disputes Act, it will not be deemed to be sabotage under the provisions of this Act'."

was then put and lost.

The question that clause 9 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### *Clauses 10-14.*

The question that clauses 10-14 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### *Clause 15.*

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that clause 15 be renumbered as sub-clause (1) of that clause and after the sub-clause so renumbered the following sub-clause be inserted, namely:—

"(2) after the word 'opinions' at the end of clause (d) of sub-section (1) of section 21 of the said Act, the following words shall be added, viz.:—

'Provided, however, that if on account of any order under any of these items in sub-section (1) of section 21, any person loses his employment or income, he shall adequately be compensated according to an award made by an Arbitrator appointed under section 29 of the Act'."

**Mr. Deputy Chairman:** This amendment cannot be moved because the sanction of Government is necessary.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Are you then postponing the consideration of this amendment?

**Mr. Deputy Chairman:** It is out of order.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Do we understand that Government have not yet sent up their views?

**Mr. Deputy Chairman:** Prior sanction is necessary before you can move such an amendment. As no prior sanction has been obtained for this it is out of order. This is the practice.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you want to move such an amendment you should first formally apply to Government and get their sanction.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** He can speak on this section.

**Mr. Deputy Chairman:** Yes, he can speak.

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, এটাকে বে-আইনী বলছেন কারণ ফরম্যাল দরখাস্ত করতে হবে। এই ফরম্যাল দরখাস্ত না হলে মধ্যমশ্রেণী মহাশয়ের সামনে এটা আসতে পেরেছিল, সেদিক থেকে এটা সম্বন্ধে নেওয়ার সম্মতি মানতে পারতেন এবং জানিয়ে দিতে পারতেন। সেদিক থেকে বে-আইনী হলেও আজকে ওটা কেন করছি সেদিকে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। এই যে এক্সটার্ণ, ইনটার্ণ অর্ডার এগুলি ইংরেজ আমল থেকেই দেওয়া হচ্ছে। বাংলায় এইসব বন্দুরা যে প্রতিষ্ঠানের নামে সরকার চালাচ্ছেন, যারা এই প্রতিষ্ঠানের জম্য স্বার্থ ত্যাগ করেছিলেন তারা অনেকেই এই এক্সটার্ণ এ্যান্ড ইনটার্ণ অর্ডার কি তার পরিচয় পেয়েছিলেন। এর ফলে ইংরেজ আমলে অনেকের কর্মস্থল থেকে চলে যেতে হয়েছিল, যার ফলে তাদের চাকুরি চলে গিয়েছিল। বিশেষ করে একটি ঘটনার উল্লেখ করতে পারি—মেদিনীপুর থেকে আজকে মিত্র ইন্সটিটিউশনের একজন শিক্ষক নারায়ণ মুখার্জী তাকে বলা হল ২৪ ঘণ্টার মধ্যে মেদিনীপুর ছেড়ে চলে যাও। তাকে হঠাৎ তার কর্মস্থান ছেড়ে চলে আসতে হল কলকাতায়, অসহায় অবস্থায়। সেদিন ডাঃ শ্যামাপ্রসাদ মুখার্জী তাকে মিত্র ইন্সটিটিউশন এ চাকুরি দিয়েছিলেন বলে পরিবার নিয়ে তিনি বেঁচে আছেন। নইলে কি অবস্থা হত বুলা যায় না। এরকম একটা ঘটনা উল্লেখ করলাম। এরকম আরও বহু, শিক্ষকদের মধ্যেই আছেন। কংগ্রেস সদস্যরা তাদের বন্ধুবান্ধবদের মধ্যে খোঁজ করলে দেখতে পাবেন এরকম বহু আছে, যারা হয় ত আজকে রাজনৈতিক প্রাধান্যের মধ্যে আসতে পারে নি। এই এক্সটার্ণ ও ইনটার্ণ অর্ডার হলে একজন লোককে তার জীবিকার সংস্থান যা ছিল তা হারাতে হয়। যদি আইন এরকম বে-আইনী উদ্দেশ্যে হয়, যে, তাকে কর্মস্থান ত্যাগ করতে হবে, তাহলে এইরকম আইনের জন্য যে-কোন সভ্য-দেশের সরকারের কাছে সে ক্ষতিপূরণ দাবী করতে পারে।

আমরা বলব পি,ডি, এ্যান্ড বরং এদিক থেকে ভাল এই সিকিউরিটি এ্যান্ড এর চেয়ে। এতে যে-কোন লোককে শাস্তি দেওয়া যেতে পারে, কিন্তু তার যে ক্ষতি হবে তার জন্য ক্ষতিপূরণ পাবে না। কারও যদি এই আইন প্রয়োগের ফলে চাকুরী যায়, তার জীবিকার সংস্থান নষ্ট হয়, সরকারপক্ষ থেকে তাহলে তাকে যথোচিত ক্ষতিপূরণ দেওয়া কষ্টব্য।

[10—10-10 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

মাননীয় পরিষদপাল মহাশয়, সংশোধন বিলের ১৫ ধারায়, মূল বিলের ২১ ধারায় অন্তরীণ ইত্যাদির আদেশ দেওয়ার অধিকার আছে। তাতে যে সমস্ত ব্যক্তি কর্মস্থান থেকে, কাজের উপায় থেকে অন্তরীণ হবে তাদের ভাতা দেবার কোন ব্যবস্থা নেই। পি, ডি, এ্যান্ড এটা ছিল। অথচ এই যে অন্তরীণ, বহিষ্কারের আদেশ এটা অনেক ক্ষেত্রে



অন্যভাবে দেওয়া হয়। গোয়েন্দারা কিভাবে কাজ করে, চার্জ-সীট পড়ে শুনালে বুঝবেন। একটা ক্ষেত্রে আমার বিরুদ্ধে চার্জ শুনুন—

In October, you were elected a member of the new Provincial Committee of the Communist Party, West Bengal Zonal Committee, and later took part in Sub-Committee. Then in 1940 you were reported to have been a member of the Arms Supply Section of the C.P.I. All such charges are there. There is no basis for such charges. If they were brought in courts these charges could not be proved.

এরকম চার্জ এখানে আছে। এই মিথ্যা চার্জ দিয়ে বহুলোককে অযথা হয়রানি করা হয়, আটকান হয় এবং তাদের কর্মসংস্থানের উপায় থেকে বঞ্চিত করে বিভিন্ন স্থানে পাঠান হয়। কাজেই বলি সংবিধানে মানুষের যে মৌলিক অধিকার দেওয়া আছে তার হরণ এখানে হয়েছে। এর বিরুদ্ধে আদালতে আপিল করা যাবে না। সরকার নিযুক্ত একটা কমিটী থাকবে, তাঁরা পুলিশ যে রিপোর্ট দেবে তা বিচার করে তিন বছর পর্যন্ত সাজা দিতে পারবেন। ট্রাইব্যুনালএর যে সমস্ত লোক—হয়তো তারা রিটার্ডড গভর্নমেন্ট অফিসারস, তাদের কাছে সেই অভিযোগ দেওয়া হয় যে অভিযোগের বিরুদ্ধে আমরা কিছু বলতে পারব না, যার সঙ্গে কোন সম্পর্ক নেই, সেরকম অভিযোগে সাজা দেওয়া হয়। যে সমস্ত লোক সরকারের পছন্দমত নয়, যারা রাজনৈতিক দিক থেকে সরকারের বিরোধী, তাদের জব্দ করার এই উপায় গুঁরা রেখেছেন।

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the clause which is being discussed now is a clause devoid of all considerations of humanism and simple act of kindness. I thought that the Chief Minister was not altogether dead to considerations of humanism. But I notice that he is definitely opposed to this very humanitarian consideration which has been placed before him by my friends. Under the Defence of India Act a person dealt with adversely was given an allowance. Under the Preventive Detention Act also the same provision has been made. I am really astonished to notice that the Chief Minister did not care to incorporate such a provision into the body of this Act. Sir, this is certainly a double role. In the first place, you take away the liberty of a person on mere suspicion, and secondly you deprive him of any kind of compensation or allowance. Is this fair to such a person? It is for this reason that we argued at the initial stage of the discussion of this Bill, that this Bill was opposed to the very principles of our Constitution. Our Constitution lays emphasis on considerations of humanism and, in fact, human values, if anything, are emphasised by our Constitution. Here is an Act which is devoid of that principle altogether. It is very sad that it should have proceeded from a person of the Chief Minister's eminence. Any other person would have been ashamed of it. But power probably degenerates and absolute power degenerates absolutely. That is the only explanation of dropping of such a humanitarian consideration from the body of this Bill.

**Sja. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আপনার মাধ্যমে আমি মাননীয় মন্ত্রামন্ত্রীর কাছে একটা আবেদন জানাতে চাইছি। তিনি বলেছেন যে টেকনিক্যাল কারণের জন্য আজকে এখানে সংশোধনীটা বৈধ বলে স্বীকৃত হয় না, আগে তার জন্য আবেদন না করলে। অবশ্য টেকনিক্যালএ যে গুটী রয়েছে সে সম্বন্ধে কিছু বলবার নেই। কিন্তু আমাদের সরকারের মন্ত্রপাত্র হিসাবে তাঁকে আমি বলব তিনি মানবিকতার দিকে তাকিয়ে টেকনিক্যাল প্রশ্ন বড় না করে আজ এখানে সেটা অবতারণার পারমিশন দিয়ে এই সংশোধনী এখানে গ্রহণ করার পক্ষের বাধাটা এখানেই সরিয়ে দেন। টেকনিক্যাল গুটীর কথা নিশ্চয়ই মানব, কিন্তু তার চেয়ে বড় জিনিষ মানবিকতার দিকটা। সেইদিক থেকে আমি বলব এটা টেকনিক্যাল গ্রাউন্ডএ রিজেক্ট না করে এটাকে বৈধ বলে ঘোষণা করুন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, sections 21 and 21A should be read together. First of all, it is a case where the State Government is satisfied that a man is doing or about to do or is likely to do any subversive act. I admit that the language is such that in some cases a suspicion arises with regard to a person which may not be proved to be correct. Therefore in section 21A the matter is placed before three Judges and the State Government specifies in the order of the grounds for the order. When any member argues about what happened in the past, I do not know whether he is thinking of the present system or whether any action has been taken under the present system which is that the Government must specify in the order the grounds for the order. The person in respect of whom the order has been made is entitled to send a representation to the State Government against the order.

[10-10—10-20 a.m.]

The State Government shall send on within a certain date the order made before an Advisory Board consisting of three members appointed by the State Government, two of whom shall be persons who are or have been or are qualified to be appointed as High Court Judges; and if this Advisory Board is of the opinion that sufficient cause does not exist for the order, the State Government shall forthwith cancel the order. Therefore, there is the procedure laid down. It is not merely the suspicion that would make the order effective, but the suspicion on the basis of which a report is sent to the Court and the Court admits or agrees that the reasons given are satisfactory. If not, the man will be released. The question that has arisen is, if a man loses his appointment—the amendment of my friend is not in order, still I want to refer to it—if a person loses his appointment, he shall be adequately compensated. Sir, if a man does something which is creating a suspicion that he is doing or is about to do any subversive act, then the man must thank himself that he is creating a suspicion, but the appointment he may lose only when the orders, which have been confirmed by the Judges, of either internment or externment follow. But it may be that an employer may by the very fact that a suspicion has been created in the mind of the Government do away with the employment of the particular individual. Sir, if that be so, and I take it that my friends are referring to cases mostly of employment under the Trade Disputes Act—if a man has been discharged or removed on account of suspicion which is not borne out ultimately by the finding of the Court, then he has got his remedy through the Trade Disputes Act, and he can get either compensation or remedy, whatever the Tribunal may give him. Therefore, nor only the technical question is wrong, but I do not think that this is a liability for any State Government, because the man who is charged for the subversive act need not necessarily be a member of the Government service, he may be an employee or some other institution or organisation; and why should the Government be loaded with the matter of compensation? Because the Government thought the man was suspicious, therefore the Government must pay—it is a curious logic. I do not think there is anything in that amendment which needs any human approach as has been suggested.

The question that clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 16.*

The question that clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 17.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that clause 17 be renumbered as sub-clause (2) of that clause and before the sub-clause so renumbered, the following sub-clause be inserted, namely:—

“(1) In sub-section (1) of section (25) of the said Act, for the word ‘resembling’ the word ‘simulating’ shall be substituted.

ডেপুটী চেয়ারম্যান, স্যার, আমার পূর্বে স্বাক্ষরমন্ত্রী মহাশয় যে যুক্তির অবতারণা করে বলেছেন যে এইরকম অসম্ভূত বিষদৃশ্য যুক্তি তিনি কখনও শোনেন নি। কিন্তু, এইরকম অসামান্য বিষদৃশ্য ধারা যে আইনে থাকতে পারে, তাও আমরা কল্পনা করতে পারি না। এমন আইন করা হচ্ছে যে কোন ব্যক্তি এমন কোনরকম পোষাক পরে চলতে পারবে না, যে পোষাক কোন পলিশ ফোর্স বা ইন্ডিয়ান ফোর্সেসএর পলিশ ইউনিফর্মএর সঙ্গে কোন রকম সাদৃশ্য আছে। এই সাদৃশ্যতেও রঙের হতে পারে; যেমন খাঁকি সার্টস এন্ড সার্টস হচ্ছে পলিশএর ইউনিফর্ম। কাজেই এই খাঁকি রঙ ব্যবহার করলে, তার প্রতি এই সাদৃশ্য শব্দটা ব্যবহার করতে পারেন; কিম্বা খাঁকি রং বাদ দিয়েও যদি কেউ সার্ট এন্ড সার্ট পরে, তাহলে সে আইনের আওতায় পড়ে যাবে। আমার বন্ধু, কে, পি, চট্টোপাধ্যায় মহাশয় বলেছেন খাঁকি সার্টস এন্ড সার্টস পরে ভোরবেলায় লিভার ভাল করবার জন্য প্রাতঃভ্রমণে যাওয়া, সেটাও এই আইনের ফলে নিরাপদ থাকবে না। কাজেই এই রিজের্মারিং ওয়াডটা ভয়ঙ্কর ব্যাপক এবং অর্থহীন। কিন্তু, সিমুলেটিং ওয়াডটা যদি ঐ রিজের্মারিং ওয়াডএর পরিবর্তে রাখা যায়, তাহলে অর্থটা একটু ভাল হয়। কোন পোষাক দেখলেই যদি মনে হয় যে, সে পোষাক পলিশ ফোর্স বা ইন্ডিয়ান ফোর্সেসএর যে পোষাক; অর্থাৎ তা একই ধরনের পোষাক বলে ধরা যেতে পারে; এবং সেইরকম পোষাক তার যদি বলা হয়, তাহলে এই আইনের কোন অর্থ হয় না। সেইজন্য রিজের্মারিং শব্দটা নানাদিক থেকে আসতে পারে, কেন না রিজের্মারেন্স এড ব্যাপক যে তাকে বন্ধ করে কোনরকম আইন, কোন দেশে হতে পারে সেটা আমরা কল্পনা করতে পারি না। কাজেই আমি বলবো ভারবাল এমেন্ডমেন্ট যা দিয়েছি, তাতে বলা হয়েছে রিজের্মারিং শব্দটা বাদ দিয়ে, তার পরিবর্তে সিমুলেটিং শব্দটা ব্যবহার করা হোক। আমি আশাকরি মন্ত্রীমহাশয় এটা মেনে নেবেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** As the amendment has come from a teacher I looked into the dictionary to find out the difference in meaning between “resemble” and “simulate”. I find the Chambers Dictionary says: resemble means to be like or similar to in external shape, form or body, whereas simulate means to imitate or to pretend. The one is an objective and the other is a subjective phrase. The amendment of my friend would create more trouble for those for whom he is speaking because simulating is an active action on the part of a person, whereas resembling is merely objective, to be like or similar to in external shape, form or body. I oppose the amendment.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that clause 17 be renumbered as sub-clause (2) of that clause and before the sub-clause so renumbered, the following sub-clause be inserted, namely:—

(1) In sub-section (1) of section 25 of the said Act, for the word “resembling” the word “simulating” shall be substituted.

was then put and lost.

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 18.

The question that clause 18 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 19.*

**Mr. Deputy Chairman:** Amendment No. 13 is out of order and is disallowed. But you may speak on that clause.

**Sj. Satya Priya Roy:** My amendment has been disallowed by the Hon'ble Deputy Chairman. But I would like to speak a few words on it. My amendment was to the effect that clause 19 of the Amending Bill should be omitted. Clause 19 says "No information furnished in pursuance of an order of the State Government under sub-section (1) shall be used in any prosecution against the person by whom the information has been furnished."

[10-20—10-30 a.m.]

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, সরকার যে সমস্ত সংবাদ পাবেন সেই সংবাদের ভিত্তিতে যে সমস্ত কাজ করবেন, শাস্তি দেবেন, সেই সংবাদের জন্য তাকে শাস্তি দেওয়া চলবে না, এই হচ্ছে এই আইনের ধারার মর্ম। বহু লোক ষড়যন্ত্র করে রাজনৈতিক প্রতিদ্বন্দ্বী বা সাংসারিক ক্ষেত্রে প্রতিদ্বন্দ্বীর বিরুদ্ধে নানা মিথ্যা সংবাদ দিয়ে বেড়াবে, আমার কথা তারা যদি ইচ্ছা করে ষড়যন্ত্র করে এইরকম মিথ্যা সংবাদ দেয় তাহলে তার সাধারণ আইন অনুযায়ী যে শাস্তি প্রাপ্য তা থেকে কেন সে অব্যাহতি পাবে? যে কেউ যে-কোন অপরাধ করুক না কেন, বা যে কেউ ষড়যন্ত্র কোরে তার প্রতিবেশীকে ক্ষতিগ্রস্ত করতে চায়, তাহলে দেশের যে সাধারণ আইন সেই সাধারণ আইনে তাকে দণ্ড পেতে হবে। সেই সাধারণ আইন থেকে শুধু সরকারকে সাহায্য করেছে বলে কেন সে অব্যাহতি পাবে তা বুঝতে পারি না। যদি সত্য খবর দিয়ে থাকে যা সাধারণভাবে বিশ্বাস করা যেতে পারে তাহলে তারা আইনভাঃ দণ্ডনীয় নয়; কিন্তু ষড়যন্ত্র কোরে, চক্রান্ত কোরে যদি কেউ মিথ্যা সংবাদ সরকারকে দিয়ে থাকে এবং তারজন্য যদি দেশের সাধারণ আইনে দণ্ডনীয় হয় তাহলে সেই দণ্ড থেকে কেন বিশেষকোরে এই আইনের দ্বারা অব্যাহতি দেওয়া হবে তা বুঝতে পারি না। সেইজন্য বলছি যে সেকশন ১৯তে যা আছে তাতে বলা হয়েছে যে সরকারের কাছে যে সংবাদ দেওয়া হবে সেই সংবাদে কোনরকম প্রসিটিউশন হ'তে পারবে না, তার বিরুদ্ধে সেইটা তুলে দিতে চাই। এখানে সাধারণ আইনের যে ধারা আছে সেইটাই প্রযুক্ত হউক এবং বিশেষকোরে এই ১৯ ধারা রাখবার প্রয়োজন নাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, this particular section in the original Act says this "Without prejudice to any special provisions contained in this Act, the State Government may by order require any person to furnish or produce to any specified authority or person any such information or article in his possession as may be specified in the order, being information, or an article which the State Government considers it necessary or expedient in the prevention or suppression of subversive acts to obtain or examine. If a person fails to furnish information then he will be punished. Now, what is the position? A man is asked to give information; he gives information. If that information has something which goes against him then this new amendment says "No information furnished in pursuance of an order of the State Government under sub-section (1) shall be used in any prosecution against the person by whom the information has been furnished." A man is asked to furnish information. In the information furnished there may be some offence of which that particular informer is also guilty. This section protects him in pursuance of Article 20(3) of the Constitution which says "No person accused of any offence shall be compelled to be a witness against himself." Here is a man who gives information. He gives information that such and such things happened and that information may incriminate him. Therefore the Government should not take advantage of the contents of that information and then prosecute him for that particular purpose. This is what is meant by this amendment. Sir, I oppose it.

The question that clause 19 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 20 to 23.*

The question that clauses 20 to 23 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Security Amendment Bill, 1955, as settled in the Council be passed.

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, we had so far been discussing certain clauses of the Bill. I may add that these are mere fringes of the main matter. No amendments have been proposed in this West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955, as brought by the Government, with regard to the fundamental clauses of the Security Act which refer to preventive detention. Now, Sir, that is one of the things against which we have had to protest not once but many times. With regard to this, I have pointed out in this House—and formerly when I had occasion to speak in various meetings in different places—the iniquity of the Act and the manner in which it was being operated. It has been stated by the Hon'ble Chief Minister that every State has a right to impose reasonable restrictions and to require of its citizens reasonable observance of the law. No one denies that. We are not suggesting that we should exercise our right in an anarchic fashion, for example, in driving a car, by going on the right side of the road instead of the left side, disregarding traffic signals or any such thing. No one suggested that people should encroach upon the civil liberties of others. But what we object to is that people are going to have the privilege again of being detained without any trial for what some people think on the side of the Government about them. Now, who are the people who would bring the charges and what is their outlook on life? Because, after all, you cannot change the person's outlook or the official's outlook if he has been accustomed to behave in a particular way for many, many years.

Sir, I have had occasion to examine at various times several hundred charge-sheets and the Hon'ble Chief Minister is well aware that I had to represent various cases before the Home Department in that connection. First of all, you will find that in a very large number of these cases the charges were that they had incited murder, looting, etc. As I pointed out on the previous occasion, in any murder case in any civilized country a body has to be produced. But here the charges were made although nobody had ever been murdered—I mean to say that in the case of particular persons such a general charge was made. I am aware that some time before the French Revolution there was a law in France that if a man threatened to kill a person, that was considered tantamount to murder and if he tried to stab a person or shoot a person and failed, he might be guillotined. We are going to have resuscitation of such a law and we are going to put permanently on the statute book a mediaeval law of Western Europe. The kind of charges that are made against the people will throw a good deal of light on the outlook of the department and the Ministry which confine these people. One of the very frequent statements in the charge-sheets—and I may refresh my memory by looking through

the bundle of charge-sheets which I have in my possession—is that so and so had said such and such a thing in a secret meeting held on such and such a date. Now, Sir, is that evidence? What is the basis of such evidence—what somebody had said at a secret meeting held in a certain room? The only basis of such evidence can be the reports of persons who are known as informers. These people do not belong to the regular staff of the police. The system is that they are paid on the basis of their reports. That is what is done and a certain amount of money is provided for that. We have known some such people in our life-time both under the British rule and also under the present regime and we know what contemptible persons these are and we know how they can make black look white and white look black. It is on the basis of such reports which are considered seriously as gospel truth that people are hauled up.

[10-30—10-40]

Sir, I am told that three Judges look into these papers. Sir, I do not wish to say anything about Judges, but may I point out that there is a very old joke. Once somebody was discussing the honesty of Judges in a particular State in the United States of America. A man said: "You have bribed the Judge." "No" the other men said "We have selected them." You can always select people to examine these cases, so that their opinion will be in your favour. I shall give you an example, not of Judges but of some one higher. During the days of the Civil Disobedience movement of 1930-33, a complaint was made by many of us that the people who were detained in various jails had no mosquito-nets, and as a result of mosquito bites they were suffering from attacks of malaria. It was seriously affirmed thereupon by the Minister-in-charge of the Jails in a speech in Council—to our shame—a Bengali of our own Province—so you realise that I am not talking of an Englishman—that it had been proved that mosquitoes did not spread malaria. In the year of grace 1931 to make such a statement when doctors had accepted that and there was no question about it was indeed amazing. It can happen only with selected officials. There was a tremendous amount of agitation, as a result of which finally it was decided that we should purchase the mosquito-nets and supply them to our friends there. I am only quoting this case to show how you can always select a person to say what you want him to say, and it is not a public judgment. Here again it is a secret judgment after secret examination of papers. I have experience of this sort of examination of papers myself. Ordinarily, if a charge is made against some one that something subversive has been written and printed the usual procedure is that you go to the Press, ask for the manuscript, find out if it is in the handwriting of the person and whether that person has issued an order to print that, in writing or by verbal instruction, and that is evidence. You can always prosecute such a person, but under the Preventive Detention Act that is not done. Only a report has to be made, and the Judge decides that the report is all right; because it has been alleged that it has appeared in print under some one's order; and, so a person can be punished. What is the nature of charges? I will read out some of them. I am not suggesting that these persons may not have some time or rather broken the law or anything of the kind, because I do not know and I do not possess the omniscience which resides in certain officials and certain honourable members of the Government. I merely say that these charges indicate the kind of outlook on the part of persons who want to haul up certain persons and put them in detention. The charge against Dinesh Bose was that he pasted innumerable posters throughout Ballygunge. It is not alleged that these were illegal posters

or that these were subversive posters. In 1950 there was a charge against Dinésh Bose that on the 27th November he attended two private meetings of the Indian Peace Conference. Pandit Jawaharlal Nehru has supported *Panchsila*; he went to Bandung, and it is accepted that it is desirable to have agitation for peace and good will. Certainly, that is one of the ideals of our nation. But it seems that in our State if you attend a private meeting held for the purpose of promoting peace organisation you find yourself in jail. There is apparently a difference. There is a story that when the King's son committed a crime, the priest said that he had to perform a big "*prayaschitta*", but when the priest did it, it was like "*makar marle dhokor hai*". In this case there was a reversal. In this case people whom you do not like and who are loitering about are hauled up. But naturally when it is a matter of the State it is a different thing.

In the case of the General Secretary of the Civil Supplies Employees, I find that the charge against him was a pen down strike of the Civil Supplies Department. It was supported by him. Pen down strike for half an hour is not so serious that a man can be hauled up and it can be seriously put in black and white against him in a charge-sheet, for detention without trial. Again, the charge against Shri Shib Sankar Mitra of Khulna was that he helped the workers—communist elements—to organise themselves to fight against hooliganism. There was no question of overthrowing of the State. If factory workers were attacked by hooligans, I think they were entitled to organise themselves to stand up against hooliganism. I say this because I know of an incident where the hooligans had attacked an organised meeting of the factory workers. I want to draw the attention of the Hon'ble Chief Minister through a certain event which happened in 1948 in the Burmah Shell maidan, opposite Oriental Gas Company's factory on the other side of the canal. A meeting had been held to give a reception to a delegate who had come from Indonesia. Shri Mrinal Kanti Basu presided. I was present as Chairman of the Civil Liberties Committee. In all there were 24 or 25 people. One of the persons present was a member of the Legislative Assembly. We saw the workers coming out of the factory obviously to attend the meeting. Then they were attacked by certain persons, obviously hooligans. Then the workers dispersed and went back, because they were not in a position to defend themselves. There was a very strong police force. Three big trucks went there. One was at the junction of the Narkeldanga Main Road and another was close to where the meeting was being held, and another was on the other side of the bridge. After a time, these hooligans crossed the bridge and came over and attacked the 24 people who assembled there. The police truck was watching the situation. As soon as these people were attacked, the police jumped out and started beating these 24 people who assembled there. I was shocked to see this. I said to one of the policemen, a Sub-Inspector, M. Mitra "what is your idea". I really never thought that they would actually attack these people. Just then a senior Inspector who was officer-in-charge—I think he is now an Assistant Commissioner—pulled out a revolver. I think he whipped out the revolver to shoot these people. At one time he had been a student of the University College of Science and knew me. I said "these people are coming to the meeting peacefully and they are attacked. Should you not see that they are protected?" Well, the only protection that he gave was that he did not fire the revolver. He put it back in his holster. In front of the police one of the hooligans hit a man on the head with a rod and he fell down. The Sub-Inspector Mitra himself attacked Shri Indrajit Gupta, and if he had not put up his hand, his head also would have been broken. I reported those facts to authority but to no effect. It seems that the

authorities held that it was subversive behaviour on the part of the people who tried to protect themselves to do so.

I find also that in a charge-sheet of Shri Nityananda Chaudhury it was submitted that he was originally a member of the Jugantar Party. I believe my friend Shri Kalipada Mukharji was at one time a member of the said party, S. J. Kiran Sankar Roy was also a member of the said party, another former Minister was also a member—Shri Bhupati Majumdar—of the said party. Shri Nityananda Chaudhury was charged with joining the Communist Party in 1930 and thereafter it is stated that he organised a dacoity to collect funds for his party. Now, it has been admitted by those who are bitter anti-communist-leaders like Shri Jai Prakash Narain—that the Communist Party does not believe in armed dacoity to collect funds. That is against one of their principles. This kind of activity is considered to be wrong by the Party, but the police take a different view in the charge-sheet. How once the police took an extraordinary view you will realise from a charge-sheet against Shri Abdulla Rasool, an organiser of the Kisan Sabha. I have not got the exact statement with me just now, but as far as I remember the charge was that he, Shri Abdulla Rasool had gone to Burma to organise an army to conquer Pakistan and then march to Bengal to invade it.

[10-40—10-50 a.m.]

was a very good organiser. But he is a very quiet person. I wonder whether the police thought that he had the genius of Napoleon or Alexander of Macedon and he was going to organise an army to conquer East Pakistan. (S. J. Mohitosh Rai Choudhuri: When these things happened?) Under the present regime. I am not talking about British rule. My friend may rest assured. (Dr. Monindra Mohan Chakrabarty: He knows it.) Well, he forgets history sometimes. I find that one of my friends stated that in connection with the speech of my predecessors whether these things happened under British rule as S. J. Mohitosh Rai Choudhuri has said just now. Well, Sir, many of those who are in office now have come to office as a result of ending of British rule but in case of our friend Janab Abdul Halim he was being detained by this Ministry on the charge that he had tried to overthrow British rule. The charge was that in 1923 he came in touch with Muzaffar Ahmed and in February, 1930, he played an important part in the attempt at overthrowal of the then Government—which was British Government. In June, 1931, again he was charged with having tried to organise the overthrowal of the then Government. All these are noted in the charge-sheet for detention in 1948. Perhaps it is considered by the police that those who tried to overthrow the British Government must also aim at the overthrowal of another Government because in the eyes of the police those who were in power then—many are still in office of those days—namely, the British, were very good people. The outlook has not changed. The charge against S. J. Ganesh Ghose—the definite charge—is that he had been among those who were in the Chittagong Armoury Raid Case and in the eyes of the police apparently he was a very bad person. The overthrow of the British Government even now is considered to be a serious offence. They are following the same old tradition. I remember Shri Rajagopalachari when he was the first Indian Governor-General said that he was proud of holding the office in the line of succession of Warren Hastings. That continuity of tradition is still there. That is why I oppose this particular Bill which aims at removal of civil liberties. I agree however that those who want to act violently should be restricted but civil liberties should not be encroached upon. The Bill as it stands



now—as will be placed on the Statute Book—will be as bad as the Rowlatt Act and other such Acts which we all once unanimously condemned.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Deputy Chairman, Sir, we have listened with great attention to the assertions of the Hon'ble the Chief Minister that this Bill which is going to be passed into law will not in any way affect the liberty of the peace-loving and law-abiding people. We have also just heard instances where Professor Chattopadhyay definitely proved without doubt that the judgment of the local Police officers suffered from aberrations and in cases where the ruling party in power differed from those who organise demonstrations to create public opinion, there may be miscarriage of justice. It was therefore our argument in the first reading of the Bill, assuming even that such a measure was temporarily necessary, that it should not be necessary for the Government to seek to extend the Act beyond reasonable period of time. That is why I personally pleaded for the extension of the Act for one year. The Chief Minister has brought in irrelevant things, to my mind, in the consideration of this Bill. He has said because we are going to have a Five-Year Plan, because we are going to have a Durgapur Scheme and many other development schemes it is necessary to have this power. Sir, I ask him whether it has been necessary in any other State, in any other welfare State—welfare State of Western Europe or the U.S.A.—to bring in such a measure which encroaches upon the civil liberties conferred on the people by the Constitution. I think he will not be able to prove that. Sir, we have argued in vain for restricting the scope of this measure. All that we can say is that our Chief Minister suffers from fear complex. He imagines things. He imagines that people will rush in to sabotage the Durgapur factory, I ask him—

সংকটেরই কম্পনতে হলো না দ্বিগমান।

There are other factories in other States also. All their plants have not been sabotaged. The point is that such a measure may be necessary in the case of war emergency. It may be necessary in the event of a war. But such wide powers are not usually asked for by the Government in peacetime conditions. I think our Chief Minister suffers from error of judgment in consenting to put this Bill into the statute book. We oppose this Bill; we shall oppose it in future and we shall oppose in our consciousness that we are doing the right thing. If he seeks to take away the rights obtained by the people through so much blood, sweat, toil and tears it is imperative and right for us to oppose such a reactionary measure. Sometimes I do not understand his argument. Supposing there is grievance of the people. The people wants to demonstrate and the police and the Government want to prevent the demonstration and as a result of that there is a clash between the people and the Government. Ultimately, the police and the Government agree that the object for which the people were fighting was all right. During the tramway strike the Government was callous as regards the grievances of the people. Then the people had to resort to agitation. It might have been violent but they had to resort to the agitation. Ultimately Government came to the conclusion that enhancement of fare was not justified. The Chief Minister cited some instances to prove that in very few cases this measure was actually resorted to. May I ask him how many black-marketers were arrested under this Act, how many people who are eating into the vitals of our nation have been arrested under this Act? Did he prevent profiteering? These things were not done. The only thing that was done was that his Government arrested people on supposed charges—charges which in most cases could not be proved. That is why we say, please do not encroach upon the civil

liberty. If you do that, we shall be compelled to organise public opinion against this measure.

We strongly oppose this measure.

[10-50—11 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

Mr. Deputy Chairman, Sir,

এই আইনের কেন প্রয়োজন তা মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় সেদিন বলেছেন। তিনি বলেছেন ভবিষ্যতের জরুরী অবস্থার জন্যে তাদের অস্বাভাবিক এই শানিত অস্পষ্টতার দরকার আছে। আজ ভোটের জোরে জানি এই বিল তারা পাশ করিয়ে নেবেন। আজ বাংলাদেশের লোকের দুঃস্থাবস্থার শেষ নেই, নানা সমস্যায় জড়িত তারা, তাদের জন্যে নোতুন করে বোঝা চাপিয়েছেন, তার বিরুদ্ধে যদি কোন আন্দোলন জনসাধারণ করে তাহলে তাদের জঙ্গ করতে নিশ্চয়ই এই আইনের প্রয়োগ হবে। গণআন্দোলন ধ্বংস করার জন্যে আর এই গণতন্ত্রের পরীক্ষার নামে ডাঃ রায় আজ হিটলার, মুসোলিনী প্রভৃতির মত ফ্যাসিস্ট রাষ্ট্র বাংলাদেশে প্রতিষ্ঠিত করতে যাচ্ছেন। কংগ্রেসের তথাকথিত সোশিয়ালিস্ট প্যাটার্ন অফ সোসাইটি এতে কয়েম হবে না। তারা নিজেরাই বলেছেন দেশের পরিস্থিতি এখন শান্ত, অথচ কেন এরকম আইন আনলেন সেটা ভাববার কথা। ব্রিটিশ আমলেও এই আইন আমরা দেখেছি। এরা সেইভাবে চলছেন। কিন্তু আমি তাদের বলি অবৈধভাবে কেউ কাজ করতে চায় না, কেউ সাবোটেজ সাবভার্সিভ এ্যাঙ্ক করতে চায় না, ন্যায়সঙ্গতভাবে মডেমট করতেই চায়। কিন্তু তাতেও সরকার ভয় পান, শ্রমিকদের আপনানাই ভাস্কোলেসএ ঠেলে দেন। শ্রমিকেরা যখন বোনাস নিয়ে আন্দোলন করে, মাইনের বৃদ্ধির দাবীতে আন্দোলন করে তখন এই আইনের প্রয়োগ করা হয়। গ্রাকমার্কেটিয়াস, কলকারখানার মালিক যারা শ্রমিকদের উত্তেজিত হতে বাধ্য করে, ন্যায্য দাবী পূরণ না করে, তাদের বিরুদ্ধে এই আইন প্রয়োগ করা হয় না। সরকার এবং কংগ্রেস গণতান্ত্রিক আন্দোলন দমনের জন্যে এমন কিছু করছেন যাতে আরও বিক্ষোভ বাড়বে। যদি সরকার মনে করেন নিরাপত্তা আইনের বলেই শাসন চালিয়ে যাবেন সেটা মস্ত ভুল এবং এর জন্যে ভবিষ্যতে যদি ব্যাপক বিশৃঙ্খলার সৃষ্টি হয় তার জন্যে তাঁরাই দায়ী থাকবেন।

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, after my friends in the Opposition have exhausted all their invectives against the Bill and against the Government, I think I ought to say a few words. Sir, straight talk is necessary sometimes. If it gives satisfaction to some of my friends in the Opposition I would at once confess that I do not like the Bill very much, but I am certain that many on this side including the Chief Minister himself also do not like it. But in this mundane world it is not given to us to have things to our own liking. We have got to perform our duty. Eternal vigilance is the price of liberty. We have to swallow bitter pills in order to cure our body politic of ill sometimes. Bills like these which encroach upon the liberty of men sometimes become necessary as preventive measures; as measures for the protection of our liberty. From the speeches I have heard from the Opposition side here and also in the other House, it has been apparent as it ought to be apparent to most reasonable people, that there are forces in the country, that there are influences in the country which are not conducive to the welfare of the State. Mischief-mongers are abroad. Therefore, a measure like this is necessary to curb the activities of these mischief-mongers.

Much has been said about the Constitution, about the sacredness of liberty. I have read the Constitution from A to Z very carefully. The Constitution safeguards our personal liberty, the liberty of movement, but it is said at the same time that if it becomes necessary in the interest of the public, in the interest of the State, there can be reasonable encroachment upon the liberty of the people; and if my friends read this Bill very

'carefully, they will see that nothing more than reasonable encroachment, if it is necessary in the interest of the State, to protect the hardwon liberty of our people, has been provided for.

It has been said that some of the provisions of the Act, which this Bill wants to extend for another five years, were abused. I have carefully gone through the instances in which the provisions of the Act were enforced but, except in a few cases, I have failed to find that there has been any interference with the liberty of the people. There might be some abuse of the provisions of the Bill if it were passed, as in this mundane world occasional abuse there must be of all powers given to man, but on the whole there is nothing in it which can be apprehended to be conferring unlimited power to the Government to interfere with the liberty of the people. Therefore, I think this Bill ought to be supported.

It has been said that the Bill is repugnant to all liberty-loving people and that there is a considerable degree of public opinion against it. One of my friends on the Opposition referred to some demonstration made by some workmen against the Bill before the Legislative Chamber some time ago. I say that save and except this got-up agitation there has been no other demonstration against the Bill. I repeat that there has been little comment in the Press against the Bill; few public meetings have been held against it, and why? Because the people at large are convinced that a measure like this is necessary. For all these reasons, Sir, in spite of attempts made by some of my friends to play to the galleries—although the galleries are empty—I say that a measure like this is necessary and we ought to support this wholeheartedly.

[11—11-10 a.m.]

### **Sjkt. Anila Debi:**

মাননীয় সহ-সভাপতি মহাশয়, এতক্ষণ ধরে যে নিরাপত্তা আইনকে কেন সাপোর্ট করতে হবে, সে বক্তৃতা শুনলাম। আমার পূর্ববর্তী বক্তা মাননীয় মহিতোষ রায় চৌধুরী মহাশয় তিনি নিরাপত্তা বিলকে, সিভিল লিবার্টি রক্ষা করবার জন্য, সমর্থনযোগ্য বলে মনে করেছেন। তিনি চার্জ-সীটের কথা শোনালেন। কিন্তু সেই চার্জ-সীটই যে কিভাবে এই আইনের আওতায় এনে সাধারণ মানুষের প্রতি প্রয়োগ হয়, তা কি তিনি জানেন না? তিনি মানুষ হিসাবে, কি করে সেটা ভাবতে পেরেছেন, জানি না, যে ব্যক্তি-স্বাধীনতার উপর ওটা কখনও প্রয়োগ করা হয় নি? যাদের সম্বন্ধে সমস্ত চার্জ-সীট, এখানে উল্লেখ করা হয়েছে, তাদের মধ্যে বিশেষ কেউ উপস্থিত নেই। সরকারপক্ষ থেকে বারবার প্রশ্ন করতে চেয়েছেন কবে, কতদিন আগে এইসব চার্জ-সীট দেওয়া হয়েছিল। কিন্তু এই চার্জ-সীটগুলির পক্ষে কোন যুক্তি দিতে পারেন নি। আমার নিজের, ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা থেকে একটা কথা বলতে পারি, খুব বেশী দিনের কথা নয়, এবং এটা শিক্ষক আন্দোলনের কথা নয়, যতদূর মনে আছে, তখন খাদ্য নিয়ে আন্দোলন চলছিল, দেউলিতে যখন গুলি চলেছিল, সেই সময়ের কথা বলছি। তখন একদিন রাতিবেলা, আমি শুলে আছি, সেই ফুড আন্দোলনের সঙ্গে আমার যোগাযোগ কোনরকম ছিল না, অবশ্য থাকলে আমি অত্যন্ত অনিশ্চিত হতাম; সাধারণ মানুষের খাদ্য আন্দোলনের দাবীর পিছনে দাঁড়াতে পারলে আমি গৌরব বোধ করতাম। কিন্তু, যে-কোন কারণেই হোক আমি যোগাযোগ রাখতে পারিনি; ভোরবেলার দৈনিক পুলিশ আমার দরজার খাঁকা দিচ্ছে, তারা আমাকে গ্রেপ্তার করতে আসে। আমি জিজ্ঞাসা করি আমার বিরুদ্ধে কোনরকম চার্জ আছে? তারা বলেন বোমা তৈরী হচ্ছে আপনার বাড়ীতে, সেই চার্জ। তখন ফুড আন্দোলন চলছিল এবং সেই উপলক্ষে আমাকে তারা ধরে নিয়ে গিরোখিলেন। তখন সেখানে ফুড আন্দোলন সম্পর্কে চার্জ-সীট আনতে পারলে খুসীই হতাম; কিন্তু, আমার বিরুদ্ধে যে সমস্ত চার্জ দেওয়া হয়েছিল সে হচ্ছে মর্ডার, লুট প্রভৃতি সমস্ত রকম চার্জ, এবং তার মধ্যে একটা চার্জ দেখে মজা লাগলো—সেটা হচ্ছে

আমার প্রধানতম অপরাধ যে আমি হেমন্ত বসু মহাশয়ের সঙ্গে ধম্মতলা ষ্ট্রীটে একটা মিটিং করেছিলাম। সেই মিটিং সম্বন্ধে লীগ্যাল বা ইলিগ্যালএর সে প্রশ্ন নয়, সেই মিটিং কবে হয়েছিল তাও নয়; তার সঙ্গে আমি মিটিং করতাম, তার একটা বাড়ীর নম্বর দিয়ে দেওয়া হয়েছিল। হেমন্তবাবু কবে, কোথায়, কি মিটিং করেছিলেন, কিছই আমার জানা নেই, অথচ আমার উপর এই অভিযোগ আরোপ করা হ'ল। এটা কি ব্যক্তি-স্বাধীনতা সংরক্ষণের আওতায় পড়ে? বিশেষ করে ব্যক্তি-স্বাধীনতার হরণ করবার বিরুদ্ধে যদি কেউ কথা বলবার সাহস রাখে, তাহলে তাকে যে-কোনপ্রকারে শাস্তিমূলক ব্যবস্থার মধ্যে টেনে নিয়ে যাবার উদ্দেশ্যই হচ্ছে এই বিলের। মধ্যমশ্রী মহাশয় একটা কথা বলেছিলেন যে, যেখানে সেখানে প্রয়োগ করা হয় নি, এবং আমার পূর্ববর্তী বক্তা, তিনিও বলেছিলেন যে এমন অনেক ক্ষেত্র ছিল যেখানে প্রয়োগ করা উচিত ছিল, কিন্তু সেখানে প্রয়োগ করা হয় নি। তিনি সেই প্রসঙ্গে বলেছিলেন যে গত শিক্ষক আন্দোলন ব্যাপারে এই নিরাপত্তা আইন প্রয়োগ করা হয় নি। কিন্তু, তিনি খোঁজ নিয়ে দেখবেন শিক্ষক আন্দোলনের সময় একজন এই নিরাপত্তা আইনে বন্দী হয়েছিলেন—এখানে তাঁর নাম বলতে ভরসা হয় না, কারণ, তাহলে হয় ত তাঁর উপর দ্বিতীয়বার নিরাপত্তা আইন প্রয়োগ করতে পারেন। সেইজন্য তাঁর নাম করলাম না। ডাঃ রায় যদি খোঁজ করেন তাহলে দেখতে পাবেন যে সেই শিক্ষক এই নিরাপত্তা আইনের দ্বারা আটক হয়েছিলেন। আমি আরোও বলতে পারি, আমরা যারা ডালহাউস স্কোয়ারএ শিক্ষকদের স্কোয়াডএর সামনে ঘুরে বেড়িয়েছিলাম, পরে আমাদের বাড়ীতে দুই রাত্রি পুলিশ গিয়েছিল, কোন আইনের বলে? নিশ্চয়ই ডালহাউস স্কোয়ারএর পথ রোধ করার অপরাধের জন্য রাত্রিবেলা বাড়ীতে পুলিশ গ্রেপ্তার করতে যায় নি। এটা এমন কি চুটী, যার জন্য নিরাপত্তা আইনে গ্রেপ্তার করবার দরকার হল? সুতরাং নিরীহ শিক্ষকদের বেলায় ও তাদের আন্দোলনে বাধা দেবার জন্য এই নিরাপত্তা আইনের প্রয়োগ হয়। কোন সেকসন অফ পিপল, তারা শিক্ষকই হোন আর সাধারণ হোন তাঁদের ব্যক্তি-স্বাধীনতা হরণ করবার জন্য সরকার যখনই ইচ্ছা করবেন, তখনই এই আইন প্রয়োগ করবেন বলে এই আইন রেখেছেন। মানবতার কথা আমাদের মধ্যমশ্রীর কাছে হাস্যকর মনে হয়। কিন্তু, আমার মনে হয়, মানুষের কাছেই মানবতার আবেদন মানুষের মুখে। পার্শ্বিকতার কাছে মানবতার কথা কেউ বলে না। সেইজন্য মানুষ হিসাবে, বারবার মানবতার কথা বলা হয়। সেই মানবতার দিকে তাকিয়েই বলা হচ্ছে, যে আইন মানবের মানবতাকে, ব্যক্তি-স্বাধীনতাকে দমন করবার জন্য উদ্ভূত হয়, সে কখনও কোন মানুষের সমর্থন পেতে পারে না। সেই আইনের পক্ষে বা বিপক্ষে যতই বলী হোক, সেখানে একটি মাত্র সত্য ও পরিষ্কার কথা—যে মানবতার উপর যদি ন্যূনতম আঘাত হানবার কোন আইনের প্রয়োজন বা প্রয়োগ করা হয়, তাহলে সেই আইনকে খাসাখা বাধা দেওয়াই হচ্ছে, মানবোচিত পরিচয়। সেইদিক থেকে আমি বলবো আমাদের যে সমস্ত সংশোধনী, সরকারের উদ্দেশ্য সাধনের প্রতিবন্ধকস্বরূপ নয়, মানুষের স্বার্থ সংরক্ষণের যুক্তি হিসাবে আমরা উপস্থিত করছি, তার একটাও গ্রহণ না করার ভিতর দিয়ে প্রমাণিত হয়, যে সরকার পূর্ব্বে যা ভেবে রাখেন, তাই তাঁরা করেন। এবং এইটাই হচ্ছে তাঁদের সত্য পরিচয়, যে তাঁরা যখন যা ভাবেন, সেইটাই কার্য্য পরিণত করেন। এবং মানুষের সাধারণ দাবীকে দমন করবার জন্য যে আইন, সেটাই হচ্ছে তাঁদের সবচেয়ে বড় পরিচয়। অতীতে নিরাপত্তা আইনের মধ্যে দিয়ে যে পরিচয় পেয়েছি এবং ভবিষ্যতেও সেই পরিচয় পাবো বলে আশঙ্কা করি বলেই কখনও এই বিলকে সমর্থন করতে পারি না। যেখানে ব্যক্তি-স্বাধীনতাকে দমন করা হয়, সেখানে স্বাধীন সভ্যদেশ বলে অহঙ্কার করবার মত কিছই থাকে না। জানি না, আজ সরকারের পক্ষ থেকে পশ্চিমবাংলাকে সভ্যদেশ বলে ঘোষণা করতে কোন বাধা আছে কি না? কিন্তু, আমরা নিশ্চয়ই বাংলাদেশকে সভ্যদেশ বলে ধরবো। আমাদের পশ্চিমবাংলার সভ্যতা ও সংস্কৃতি বা ছিল, বর্তমানে চেষ্টা করেও, তাহলে কেউ একেবারে দাবিয়ে দিতে পারে নি, এবং ভবিষ্যতেও তার সভ্যতা ও সংস্কৃতি বজায় থাকবে, এবং আমি সেই বাংলাদেশের একজন নাগরিক হিসাবে বলছি মানবতা বিরোধী, ব্যক্তি-স্বাধীনতা বিরোধী আইনের প্রতিবাদ এখানে দাঁড়িয়ে যেমন করছি, বাইরে গিয়েও সেই বৃদ্ধি করবো। আমার পূর্ববর্তী বক্তা যে বলেছেন ডিমনশ্বেসন বা পাবলিক মিটিং করতে গেলে, না হয় এই

• আইনকে বে-আইনী বলে ঘোষণা করতে পারেন; তাহলে কালকে থেকেই দেখবেন সেই

ডিমনষ্ট্রেশন আসে কি না, সাধারণ মানুষের প্রতিবাদ আসে কি না? এবং তখন এই সাধারণ মানুষের প্রতিবাদ দেখে, হয়তো বলবেন এ'রা গুন্ডাইজম করছে। সাহস যখন নেই, তখন স্বপক্ষীয়দেরও ডিমনষ্ট্রেশনএর কথা নিয়ে দম্ভ করবার কিছু থাকতে পারে না। সমস্ত কাগজ যদি পড়তেন, তাহলে এই কথা ভা'রাও বলতে পারতেন না, যে কোন প্রেস থেকে এই বিলের প্রতিবাদ হয় নি। যে কোনও রকম ফরমএই হোক, সে নরম বা গরম ফরমএ হোক, এর প্রতিবাদ করা হয়েছে। প্রতিবাদ যদি না করে থাকে তাহলে তার কারণ অনুসন্ধান করবার জন্য এই বিলের স্বপক্ষীয় পরিষদ সদস্যদের অনুরোধ করছি আমার সঙ্গে চলুন, জানতে পারবেন যে সেখানেও প্রেসের কঠোরোধ করবার ব্যবস্থা হয় কি না?

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, Sir, it is really a very sad business on the part of legislators to have to deal with a Bill of this nature in 1955, eight years after independence. On the dawn of independence, Sir, we thought that India would be converted into a cradle of freedom. All our hopes are dashed to pieces and we notice that the present Government in power in West Bengal is engaged in forging fetters after fetters to curb the liberty of the people. Sir, this Bill which we are discussing today has been before us for some time and some members on the opposite side have taken part in the discussion. I think, Sir, on our part it is necessary to refer to some of the arguments advanced by them. My friend Professor Mohitosh Rai Choudhuri has a very short memory. Perhaps he has forgotten that he said something slightly different from what he has said today, but possibly he thinks that it is more profitable to support the Bill now. Sir, we know his views and we know that his views change quickly according to circumstances. We shall not therefore waste much of our time on the consideration of his arguments.

[11-10—11-20 a.m.]

Sir, whenever the Government is in a tight corner one speaker on the side of the Government is requisitioned. He is not present in this House just at the moment. He is, Sir, a very distinguished lawyer and I have very great respect for his legal knowledge and like a very clever lawyer in connection with this Bill he indulged in hurling abuses at us in conformity with the well-known saying "when you have a bad case to support abuse the advocates on the other side". He has done so. Sir, he is like a younger brother to me and if he feels that abuse will do good to his soul I will leave him at his game. But, Sir, there is one argument that he advanced which is of a historical nature that needs some examination. We on this side of the House did not refer to Russia or the Peoples Republic of China; neither did we refer to the new democracies in Central Europe, but he did so and his argument was that in those States certain restrictions were placed on the liberties of the people in the interest of the State and hence corresponding restrictions may be imposed upon the people of West Bengal also. Sir, he possibly is not aware of the fact that such historical parallelisms are not permissible. The circumstances that prevail in Russia or in the Peoples Republic of China and in some of the other countries to which he referred are entirely different from the circumstances which prevail in West Bengal and India. Sir, the social and the political ideology of those States are entirely different from the social and the political ideology of India. Ours is a democratic State and the whole question is whether in this democratic State such laws should have any place whatsoever. In those countries the conditions are entirely different. They openly say they are interested in the establishment of socialism by the violent overthrow of capitalism. That is not our ideology at all. We do not stand on that ground at all. Therefore I say that the parallelism does not hold good. My friend will do well to think a little more of questions

of history and philosophy before doing this. If he had done so earlier, I do not think, Sir, that he would have gone so far as to establish parallelism between democratic India and the kind of policy that has emerged in Russia or the People's Republic of China and some of the new democracies in Western Europe. Sir, he has used some expressions of personal abuse. So far as we are concerned, he is like a younger brother. We do not propose to notice them. We credit him with some intelligence.

Sir, this Bill has been opposed by us and we have advanced some arguments which have not yet been met from the other side. We oppose this Bill because this Bill invests the Government with very large powers—large powers which have been misused in the past. My friend Professor Chattopadhyay and my friend Mr. Abdul Halim and Sjkta. Anila Debi have cited innumerable instances in which atrocious and preposterous charges have been laid against people. Sir, people who were engaged in the freedom movement during the British days have been charged because of their movements in those days. Sir, that is how this Bill has been applied to the province of West Bengal and to the people of West Bengal by the Minister-in-charge of Law and Order in this Province. You are aware, Sir, that when the Tramway strike was on, this law was requisitioned by the Government of West Bengal. The teachers' strike saw also an arbitrary use of this weapon. In Burnpur the legitimate trade union activities of the workers came to be hampered by the use of this very weapon. It is for this reason that we say that such a Bill is likely to be misused—not only likely to be misused but has been misused in the past and is bound to be misused in the future.

Sir, our second argument is that the Government of West Bengal do not need such an extraordinary weapon which they are demanding from the Legislature. The political parties are, in fact, engaged in parliamentary activities. There is no danger of any subversive act being committed by any of the political parties. We have been assured by my friend the Hon'ble Mr. Kali Pada Mookerjee that the labour world is quiet. If we look at the crimes statistics, we will notice that crimes are also going down. Where is then the necessity for such a Bill? Sir, if the Government were to say that there are goondas and black-marketeers, they have to be dealt with under the ordinary laws already in the armoury of the Government of West Bengal. There is the Preventive Detention Act. On the last occasion I referred to sections 107, 108 and 144 of the Criminal Procedure Code. Wise use of these sections might really lead to desired results. It is not necessary to rely on this extraordinary law at all.

Sir, we oppose this Bill in the third place because this Bill is absolutely devoid of all kinds of humanitarian considerations. In course of discussion of a particular clause, I had occasion to refer to the Defence of India Act and the Preventive Detention Act. The small mercies which are available to the unfortunate citizen upon whom the heavy hand of Dr. Roy will fall, these small mercies which are available under the Defence of India Act and the Preventive Detention Act will not be available under the law that Dr. Roy has been advocating here.

Sir, on these grounds we feel that there is absolutely no necessity for such an Act—this Act is likely to be misused in the future—and, therefore, we feel that the sooner such an Act is removed from the statute-book, the better.

Sir, it has been argued by a friend that there is no agitation on a large scale in West Bengal.

Sir, the repressive laws upon which Dr. Roy has been relying since his accession to power have, in fact, converted the whole of Bengal into a kind of peace. That kind of peace is not really peace, but it is the peace of the grave. Sir, it is not repressive laws that can succeed in bringing the people to your side. You can do so by addressing yourself to the problems. In the latter part of the 18th century, when Younger Pitt proceeded to make repressive laws and take away the liberties of the people, a great democratic leader, Charles James Fox declared that liberty was order, liberty was peace. We can also add that in an economically backward country like ours give the people food, give the people the minimum standard of living, and then the people will be on your side. Sir, I do not know how long Dr. Roy proposes to keep down the people by repressive laws. I do not think he will be able to do so for a long time. The doom of the party that he represents is not very far.

[11-20—11-30 a.m.]

### Sj. Satya Priya Roy:

মিঃ ডেপুটী চেয়ারম্যান, স্যার, যে আইন আমাদের সামনে উপস্থাপিত করা হয়েছে সেটা ভোটের জোরে পাশ করানো হবে। তা আমরা জানি কিন্তু এই আইন পড়ে সেই এক কথায় মনে হচ্ছে যে দেশে যখন যে সরকারই থাকুন না কেন, ইতিহাসের পাতা থেকে তাঁরা কিছুই শিখবেন না, কিছুই বুঝবেন না। ফরাসী বিপ্লব এলো-গেলো কিন্তু পৃথ্বীর রাজবংশ তাদের কাছ থেকে কিছুই শিখতে পারে নি। সেটা যে কেবল পৃথ্বীর রাজবংশের বেলায় বলা চলে তা নয়, সমস্ত দেশের সমস্ত সরকারের পক্ষে এই একই কথা প্রযোজ্য। সরকার সর্বদাই যেন সম্ভ্রান্ত, সেইজন্য জনসাধারণকে তাঁরা বিশ্বাস করতে পাচ্ছেন না। জনসাধারণ যেন সর্বদাই উদ্যত হয়ে রয়েছে কখন সরকারকে গর্দিত করবে এবং তার ফলে সমস্ত দেশে সর্বকালে যে সরকার গণতন্ত্রে বিশ্বাস করেন না দেখা যায় যে এইরকম অসাধারণ কতকগুলি ক্ষমতা তাঁরা অস্বাভাবিক তুলে রাখেন। যখন সেগুলিকে তৈরি করা হয় তখন বলা হয় যে জনকল্যাণমূলক কাজের জন্য সেগুলি প্রয়োজন। আমরা পণ্ডিত্যপূর্ণ পরীক্ষণ করে দেখছি, তারজন্য কলকারখানা তৈরি করবো, সেটা কেউ ভেঙে ফেলবে তা আমরা সহ্য করতে পারব না। কাজেই এই আইনের দরকার হচ্ছে। দেশের গৃহে রয়েছে এবং গৃহে সাধারণ লোকের উপর উৎপাত করবে এ আমরা সহ্য করতে পারি না, সেইজন্য এই আইনের প্রয়োজন। এইরকম জনকল্যাণমূলক কাজের দোহাই দিয়ে, তার মধ্যে পরে শত্রু জনসাধারণের কণ্ঠকে স্বস্থ করে দেবার জন্য এই সমস্ত অসাধারণ ক্ষমতা, এই সমস্ত বে-আইনী আইন, তাঁরা ভোটের জোরে পাশ করিয়ে নিয়ে যান। এই সরকারও ইতিহাস পড়ছেন কিন্তু ইতিহাস পড়েও কিছু শিখেন নি বা সরকারের যে গতানুগতিক পথ সেই পথে চলতে গিয়ে তাঁরা কিছুই করেন নি। আজকে এই সরকারকে দেওয়ালের বাইরে চলে আসতে হবে, জনসাধারণকে বিশ্বাস করতে হবে। এ-কথা তাদের বিশ্বাস করতে হবে যে পশ্চিমবঙ্গে অপরাধপ্রবণ জাতি বাস করে না, পশ্চিমবঙ্গে যারা বাস করে তারা দেশকে ভালবাসে, তারা দেশকে গড়তে চায়, সেই একচেটিয়া অধিকার মূল্যবান মহাশয়ের বা কংগ্রেস সদস্যদের নেই। কাজেই এই যে বিল আমাদের সামনে এনেছেন, তা যেন জনসাধারণকে অবিশ্বাস করে, জনসাধারণকে সন্দেহ করে, সমস্ত পশ্চিম-বাংলার লোককে অপরাধপ্রবণ মনে করে, একটা অস্বাভাবিক, অসাধারণ বে-আইনী ক্ষমতা সরকার তাদের আগন্তু রাখতে চান এবং এই উদ্দেশ্য নিয়েই এই বিল আনয়ন করা হয়েছে। মানুষের স্বাধীনতা হচ্ছে সবচেয়ে প্রিয় বস্তু, মানুষের স্বাধীনতা শত্রু তার ব্যক্তিগত অধিকারকে চ্যালেঞ্জ করার জন্য নয়, মানুষ সে আজ অগ্রগতির পথে চলছে, তার কারণ হচ্ছে এই যে, সে স্বাধীনতার মূল্য দিয়েছে। মানুষ কোন জরুরি বস্তু হয়ে দাঁড়িয়ে থাকতে চায় না। পাহাড়ের উচ্চতা তাদের আহ্বান জানিয়েছে, সমুদ্রের আকৃষ্টতা তাদের আহ্বান জানিয়েছে, সেখানে যে বাধা আছে, সেই বাধাকে অতিক্রম করে জরুরি যেন একটা দুর্জয় আকাশকা মানুষের মধ্যে আছে সেই জরুরি যোগ্য ধরে অব্যাহত হয়ে রয়েছে। মানুষের ব্যক্তি-স্বাধীনতা হচ্ছে মানুষের সবচেয়ে বড়,

পরম এবং চরম অধিকার। যদুগ্ধ যুগে মানুস সংগ্রাম করে এসেছে, যদুগ্ধ যুগে বিপ্লব করে এসেছে, পুরানো সরকার, জরাজীর্ণ সরকার, যে সরকার জনসাধারণকে বিশ্বাস করতে পারে না সেই সরকারকে বদলে দিয়ে নিজের জয়যাত্রা অব্যাহত রাখবার জন্য, এখাত্তেও তাই চলেবে। সেখানে যদি মানুসের ব্যক্তি-স্বাধীনতা ক্ষয় হয়, জনসাধারণ সমস্ত বাধা দূর করে দিয়ে, জয়যাত্রার পথে তাদের বাধা-বিপত্তি আসবে সেগুণি জের করে সরিয়ে দিয়ে তারা এগিয়ে যাবে। আমাদের সরকারের কাছে এটুকু আবেদন যে, ইতিহাসটা যেন তাঁরা একটু পর্যালোচনা করেন। মানুসের ব্যক্তিগত স্বাধীনতার মূল্য মানুস তার ইতিহাসে কতটুকু দিয়েছে, তাঁরা যেন একটু ভালো করে সেটা পড়েন, এবং যেখানে ব্যক্তিগত স্বাধীনতার উপর বাধা এসেছে, সেখানে মানুস কিরকম দুর্জয় সাহসের সঙ্গে এগিয়ে গিয়ে সেই সমস্ত বাধা ভেঙ্গে চুরমার করে দিয়েছে তার প্রতি লক্ষ্য করবার জন্য এই সরকারকে আমি আবেদন জানাচ্ছি। আমি আরো আহ্বান জানাচ্ছি যে তাঁরা সাহসিকতার সঙ্গে বেরিয়ে আসুন। এই যে ভয়ের উপর ভিত্তি করে তাঁরা বে-আইনী আইন রচনা করেছেন, অবিশ্বাসের উপর ভিত্তি করে যে বে-আইনী আইন তাঁরা রচনা করেছেন, সেই ভয়, সেই অবিশ্বাস তাঁরা ছুঁড়ে ফেলে দিন, এবং ফেলে দিয়ে আজকে জনসাধারণের মধ্যে এসে দাঁড়িয়ে তাদের বিশ্বাসভাজন হন, তাদের আস্থাভাজন হন।

[At this stage the blue light was lit.]

আমরা জানি এই আইন গুঁড়া দমন করবার জন্য নয়, এই আইন কালোবাজারীদের মধ্যে প্রয়োগ করবার জন্য নয়, কারণ এঁদের রাজস্বে গুঁড়ারা বেশ নিরাপদে বাস করছে এবং কালোবাজারী সম্পর্কে সর্বোচ্চ স্তর থেকে শোনা যাচ্ছে যে কালোবাজারীদের কালোবাজারে দেখা যায় না, কাজেই তাদের কি করে গ্রেপ্তার করা যাবে। এক সময় এই সরকার যখন গদীতে আসে নি তখন শুনছিলাম যে কালোবাজারীদের ধরে ল্যাম্প-পোটে ফাঁস দেওয়া হবে, কিন্তু পরে যখন কংগ্রেসী সরকার গদীতে বসলেন তখন তাদের মূখ থেকে শোনা গেল কালোবাজারের কালো অন্ধকারে কোন লোককে দেখা যাচ্ছে না। কাজেই তাদের প্রকৃতপক্ষে ফাঁস দেওয়া যাচ্ছে না। সুতরাং এই আইনটা কালোবাজারীদের বিরুদ্ধে নয়, গুঁড়াদের বিরুদ্ধে নয়, এটা অত্যন্ত পরিস্কার। এই বিলের প্রকৃত উদ্দেশ্যটা কি তা এমন কি আমাদের বন্ধু যারা কংগ্রেসপক্ষে আছেন, যারা এটাকে সমর্থন করতে দাঁড়িয়েছেন, তাঁদের বক্তব্যও সেই উদ্দেশ্যটা পরিষ্কৃত হয়ে উঠেছে। আজকে জনসাধারণের মধ্যে ব্যক্তিগত স্বাধীনতা ভালভাবে গড়ে তোলবার দাবী উঠেছে। আজকে মানুসের জীবনযাত্রার যে অধিকার সেই অধিকার আজ জনসাধারণ দাবী করছে। মানুস আজ বেঁচে থাকতে চাইছে মানুসের মত, সে শিক্ষা চাইছে, সে আহার চাইছে, সে স্ত্রানের আলোকে নিজেকে উদ্ভাসিত করতে চাইছে, মানুস সে তার নিজের অধিকারে আজ সুপ্রতিষ্ঠিত হতে চাইছে। সেই সমস্ত অধিকারের উপর হস্তক্ষেপ করার ক্ষমতা সরকারের নেই এ-কথা তাঁরা জানেন। মানুসকে আজ তাঁরা বাধা করবেন অমানুসের জীবন-যাপন করতে এবং সেইজন্য যুগে যুগে যে বিকোভ দেখা দেবে, চারিদিকে জনসাধারণের মধ্যে যে আন্দোলন দেখা দেবে, সেই বিকোভ বা সেই আন্দোলনকে দমন করবার জন্যই এই সিকিউরিটি বিল নিয়ে আসা হয়েছে। সুতরাং আমরা এটাকে কোনদিক থেকেই সমর্থন করতে পারি না এবং সেইজন্যই আমরা কতকগুলি এমেন্ডমেন্ট এনেছিলাম তাতে অন্ততঃ যে সমস্ত লোককে তাঁরা সম্প্রদেহের চোখে দেখেন তাদের অপরাধ প্রমাণ না হওয়া সত্ত্বেও তাদের উপর যদি শাস্তি বিধান করতেই হয় তাহলে তাদের অন্ততঃ বাচবার অধিকার স্বীকার করা উচিত। তাদের যদি চাকরী যায় তাহলে অন্ততঃ যাতে তাদের আহার এবং তাদের পরিবারের জীবিকাার্জন হতে পারে সেই ব্যবস্থাটুকু করবার জন্য আমরা সরকারকে আবেদন করেছিলাম কিন্তু সরকার সেদিকে কণপাত করেন নি। এই সরকারের কাছে আমরা আবেদন করেছিলাম যে যদি কোন প্লেসকে প্রোটেক্টেড প্লেস বলে ঘোষণা করা হয় তাহলে তার আশেপাশে কোন লোক ঘুরে-ফিরে বেড়ালে তাকে পুলিশের আওতায় পড়তে হবে এবং তাকে আইনের চোখে দণ্ডনীয় হতে হবে এটা যুক্তিসঙ্গত নয়। কিম্বা সম্প্রদেহজনকভাবে বা অপরাধ করবার জন্য, কোন যুক্তিসঙ্গত



[11-30—11-40 a.m.]

কারণ না থাকা সত্ত্বেও সেখানে ঘুরে-ফিরে বেড়াতে চায় তাহলে এই আইনের আওতায় আনা হবে। আমরা এই আবেদন সংশোধনই স্তরে করেছিলাম কিন্তু এই সরকার মানবতার আবেদনে বধির হয়ে পড়েছেন। এই সরকারের বিশ্বাস নাই বলে জনসাধারণের মধ্যে দাঁড়াতে পাচ্ছে না, সেইজন্যই বে-আইনী আইনকে চালু করছেন যা ব্রিটিশ আমল থেকে চলে আসছে। আমরা বিরুদ্ধদের পক্ষ থেকে ও জনসাধারণের পক্ষ থেকে এই বিলের তীব্র বিরোধীতা করছি।

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council be passed, was then put and a Division called:

[When the Division Bell was ringing]

**Mr. Deputy Chairman:** Let the motion be decided by show of hands.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we have been meeting after a long time under your Chairmanship and so let the regular division be recorded. Moreover, if the motion is decided by show of hands Parliamentary decorum will be impaired.

**Mr. Deputy Chairman:** But the names will be there.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In deference to your wishes we agree.

The motion was carried by show of hands, 7 members being against the motion and 33 for the motion.

#### AYES—33.

Abdur Rashid, Janab Mirza,  
Bandopadhyaya, Sj. Tarakdas,  
Banerjee, Sj, Sunil Kumar,  
Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bhattacharyya, Dr. Bijanbharti,  
Bhattacharya, Sj. Ram Kumar,  
Chakravarty, Sj. Hridoy Bhushan,  
Chatterjee, Sj. Devaprasad,  
Das, Sj. S. Sankar,  
Deb, Sj. Narasingha Malla Ugal Sanda,  
Dutta, Sj. Labanya,prova,  
Ghose, Sj. Kamini Kumar,  
Mahanty, Sj. Chapu Chandra,  
Majumdar, Sj. Sudhendra Nath,  
Mitra, Sj. Sachindra Nath,  
Mohammad Jan, Shaikh Janab,

Mohammad, Sayeed Mia, Janab,  
Mookherjee, The Hon'ble Kali Pada,  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan,  
Mukharjee, Sj. Kamada Kinkar,  
Musharruf Hossain, Janab,  
Nahar, Sj. Bijoy Singh,  
Pradhan, Sj. Lakshman,  
Raj Choudhuri, Sj. Mohitosh,  
Roy, Sj. Chittaranjan,  
Roy, Sj. Surendra Kumar,  
Saraogi, Sj. Pannalal,  
Sawoo, Sj. Sarat Chandra,  
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra,  
Sinha, Sj. Birman Behari Lal,  
Sinha, Sj. Kali Narayan,  
Sinha, Sj. Rabindralal.

#### NOES—7.

Abdul Halim, Janab,  
Bhattacharyya, Sj. Nirmal Chandra,  
Chakravarty, Dr. Monindra Mohan,  
Chattopadhyay, Sj. K. P.,

Debi, Sj. Anila,  
Roy, Sj. Satya Priya,  
Sen, Sj. Debendra.

#### The Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1955.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly be taken into consideration.

In 1951, the Act was passed. It provides for a summary procedure for eviction of persons in unauthorised occupation of lands and buildings.

There is a provision in this Act to the effect that if an order is made for eviction of a displaced person who is in unauthorised occupation of any property, then, alternative accommodation should be provided to him. There is also a further provision that the land which is in the occupation of such a person may be acquired by the State Government. The procedure for acquisition is as provided in the Land Acquisition Act, 1894. The Legislature passed an Act called the West Bengal Land Development Act, 1948. In that Act there is a provision that in the matter of calculation of compensation the value of the land as in December, 1946, would be taken into consideration where the acquisition is for certain purposes mentioned in that Act. The provision as regards assessment of compensation on the basis of the value as in 1946 was held to be *ultra vires* by both the High Court and the Supreme Court. Since then at the request of the Government of West Bengal the Constitution has been amended so that for acquisition of land for the purpose of settlement of migrants who have migrated into the State of West Bengal on account of circumstances beyond their control, legislation can be made for assessment of compensation on the basis of the value of the property as in December, 1946. This is the appropriate Act under which a property can be acquired for providing accommodation to displaced persons. We are amending this Act so as to provide that in cases of acquisition of property for providing accommodation to displaced persons, compensation may be paid not on the basis of the Land Acquisition Act but on the basis of the Land Development Planning Act, 1948, which means that compensation at a much lower rate will be paid in respect of property so acquired.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### *Clauses 1-2.*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

#### **The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

This is a Bill for amendment of certain provisions of the Act in the light of experience gained. It is found necessary that in order to facilitate the smooth working of the Act certain amendments should be made. In

clause 2 "Forest" has been defined. The purpose of the Act is that no forest should be allowed to be retained by any intermediaries. Therefore, a provision is sought to be made in section 6(1)(e) to the effect that nothing in this sub-section shall entitle an intermediary to retain any land comprised in a forest. Sir, with regard to Darjeeling, a provision has been made that any *khas* land may be retained by the intermediary without a ceiling. With regard to land in tea gardens, mills, factories and work shops you will notice that under section 6(1) the intermediaries are allowed to retain such lands in their possession.

[11-40—11-50 a.m.]

Some of them have lands far in excess of their reasonable requirements. Therefore, this Bill seeks to make an amendment that such intermediaries would be allowed to retain only so much land as is required for their purposes. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: May I get this point cleared please?) If you look at section 6(1) of the Estates Acquisition Act, you will find that notwithstanding vesting under section 5, the intermediaries are allowed to retain certain categories of lands. You will notice that in the case of non-agricultural lands, for an ordinary intermediary a ceiling of 15 acres has been prescribed and with regard to agricultural land under item (d) a ceiling of 25 acres has been prescribed. Exemptions from the ceiling fixed, however, have been allowed in the case of land comprised in tea gardens, mills, factories or workshops. No limit has been prescribed. Some tea gardens and mills have lands which they do not reasonably require. No land should be allowed to lie waste. The question therefore is whether the Government should examine each case and determine what is required by each for the purpose of running the factories or tea gardens. The provision which is sought to be made is that these intermediaries will be allowed to retain only so much land as the Government considers for their purposes. Under section 6(1)(i) it is provided that "where the intermediary is a corporation or an institution established for an exclusively charitable or an exclusively religious purpose"—land held in *khas* by such corporation or institution for such charitable or religious purpose—that is allowed to be retained. There is also provision that in case of Trusts exclusively for charitable purpose, an *ad interim* annual payment will be made equal to the net income of the portion which is let out or which is income yielding and which is taken over by the State. It is provided that in case of such an intermediary compensation will be paid in perpetuity at the same rate. Therefore, there is a certain amount of disparity as regards the land allowed to be retained and the compensation payable—as between Trusts and Institutions for charitable purposes and endowments—You will notice, if you read very carefully section 6, that an endowment is treated on a different basis from a trust. An endowment is treated as if it is a human intermediary allowing to retain only a limited quantity of land and being entitled to compensation at the same rate as an ordinary intermediary; that is to say such an intermediary will get *ad interim* payment at a rate equal to one-third of the net income until compensation is assessed and thereafter, according to the table set forth in the Estates Acquisition Act for an intermediary, for a period of 20 years. In other words after 20 years a *debutter*, for instance, and other endowments will cease to have any income whatsoever. These charities run a number of institutions like schools, colleges, dispensaries and so on. Therefore, it is proposed to place all these charitable institutions, whether they come under Trusts or under the category of endowment, on the same footing as regards retention of *khas* land and payment of compensation. *Ad interim* payments will be made to them and compensation will also be paid to them on the

same basis. You will also notice that for the *khas* lands which such intermediaries will retain, they will not be entitled to any compensation; nor will they be liable to pay any revenue or rent in respect of such *khas* lands.

Section 7 provides that the State Government will be entitled to recover from the intermediary the arrears of rent, cesses, etc., due by the intermediary to the State Government, and without prejudice to any other mode of recovery, one-half of the compensation may be made available or appropriated for the purpose of satisfying the claim of the State Government. Section 8 provides that an intermediary will be entitled to recover from his debtors arrears of rent, cesses, etc., payable by the subordinate tenure-holders. Section 9 provides that an intermediary may apply to the State Government for taking over the responsibility of collecting the arrears so that such arrears due to the intermediary may be collected through the agency of the State. The proposal contained in this Bill is that section 8 be amended so as to include any other sum due to intermediaries such as royalty, etc. Royalty is not expressly provided in section 8. Section 7 has also been amended. Section 9 is sought to be amended in this way:—An intermediary under the existing section is allowed to apply within a period of six months. That period is about to expire. Now we have provided that the application must be made within one year from the date of vesting. (Dr. MOHINDRA MOHAN CHAKRABARTY: We want clarification.) Unless we are able to collect more, there is a chance of there being a loss of revenue. The recovery is now limited to one-half of the compensation payable to the intermediary. The scheme is that if the intermediary applies to the State Government for the purpose of realising his dues through the agency of the State and agrees that whatever is collected, should be applied in payment or discharge of the debt due by him to the State Government and also agrees that the whole of the compensation may be appropriated by the State Government towards his dues to the State Government, then the other mode of recovery may not be resorted to now until realisations are made and the accounts are settled and adjusted. In other words, the State Government will collect the dues of the intermediary and also withhold payment of compensation and the realisation and compensation due may be adjusted against the amount due to the State Government by an intermediary. In the meantime, there will be stay of proceedings and if upon an adjustment the account is squared up, there will be no further proceedings. That is the proposal which is contained in this Bill.

We are seeking to amend section 52 of the Estates Acquisition Act providing that a *raiyat* will have the same rights as have been provided for in the case of an intermediary excepting a right as regards sub-soil.

This is another amendment which has been proposed by this Bill.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** May I ask for clarification? In amending section 7 it is stated "in section 12 of the said Act (F) to the first proviso of sub-section (1), the following words shall be added; and (2) for sub-section (2) the following sub-section shall be substituted". But we do not find any sub-section in section 12.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Section 12 talks about *ad interim* payment.

**Mr. Deputy Chairman:** Yes, Dr. Chakrabarty.

[11-50—12 noon.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th November, 1955.

Sir, I shall be brief in my observations. The purpose of my circulation motion was to draw the attention of the Hon'ble Minister to the special treatment shown to the people of the hill areas. I do not quite understand why this limit of 25 acres should not be there in the case of the people in the Darjeeling district. I want to have a clarification of that because I do not think that he can make a discrimination in these matters between Darjeeling district and other districts, and by taking shelter under this provision people who are not inhabitants of the district of Darjeeling may retain large areas of land in that district. That is my first question.

With regard to section 9 of the original Act, I find in the present amendment in clause 6 of the Bill it is proposed that for the words "half of the amount so collected and retain the other half for itself" the words "the amount so recovered after deducting therefrom the actual cost of recovery subject to a minimum of twenty per centum of the amount recovered" shall be substituted. Sir, this actually is disadvantageous to the State Government. The State Government stand to lose by it. Instead of getting half the amount they will get much less. I want to know the justification for this section.

These are the questions which I have got to ask the Hon'ble Minister.

**Janab Abdul Halim:**

মিষ্টার ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, আমি এই বিল সম্পর্কে কিছু বলতে চাই। মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী সত্যেন্দ্র কুমার বসু মহাশয় এই বিল আমাদের সামনে এনেছেন। ১৯৫৩ সালে এন্টেন্টস একুইজিসন অ্যাক্ট পাশ হয়। তারপর থেকে এ-পর্যন্ত তিনবার তার সংশোধনী বিল এসেছে। কারণ সেই সময় তাঁরা অত্যন্ত তাড়াহুড়া করে এই বিলটা পাশ করেছিলেন। এই বিলের মধ্যে যে অনেক ত্রুটি ছিল তা তাঁরা নিজেরা স্বীকার করেছেন। সুতরাং সেটা কাৰ্শীকরী করতে গিয়ে তার সংশোধন করা হ'ল। মন্ত্রীমহাশয় কতকগুলি সুবিধার কথা বলেছেন এবং সেই সঙ্গে কতকগুলি পরিবর্তনও এনেছেন। তিনি বলেছেন চা-বাগানের মালিক, কারখানার মালিক, মধ্যস্বত্বভোগী—যেমন কারখানার শিল্প বিষয়ে জমি রাখতে পারবেন। দার্জিলিংএ আগে ছিল খাস জমি রাখতে পারবে না। সেখানে এখন অটেল জমি অধিকারে রাখবার ব্যবস্থা হচ্ছে। তারপর দেবগুড়ের নামেও অটেল জমি রাখতে পারবে। কৃষকের কাছে মধ্যস্বত্বভোগীর যে টাকা বকেয়া রয়েছে, সেই টাকা তাদের কাছ থেকে আদায় করবার অধিকার সরকার নিচ্ছেন। এই জমিদারী দখল আইনের ফলে সমস্ত বাংলাদেশে ব্যাপকভাবে যে কৃষক উচ্ছেদ হয়েছে, সেই কৃষক উচ্ছেদ সরকার ঠেকেতে পারেন নি; নানারকম অবৈধ কায়দায় যে প্রচুর জমি হস্তান্তর হয়েছে, তাও সরকার ঠেকেতে পারেন নি। তারপর এই জমি রেকর্ডের ব্যাপারে নানারকম কারসাজি হয়েছে, তাও সরকার বন্ধ করতে পারেন নি। অথচ কৃষকদের কাছ থেকে আদায় করবার জন্য, রাজস্বের পরিমাণ বৃদ্ধি করবার জন্য সরকার নানারকম প্রচেষ্টা করছেন।

মধ্যস্বত্বভোগী ইন্টারমিডিয়েরিদের কৃষিজমি ২৫ একর ও অকৃষিজমি ২০ বিঘা রাখতে দেওয়া হবে। তাতে করে সারা বাংলাদেশে মাত্র ৬ লক্ষ একর জমি পাওয়া যাবে, ভূমিহীন কৃষকদের মধ্যে বন্টন করবার জন্য। এই বিলে পরিবারের যে সংজ্ঞা আছে তার ভিত্তিতে পরিবার পিছু কত জমি রাখতে পারবে তার কোন বিশ্লেষণ না থাকায় পরিবারের প্রত্যেকের নামে বে-নামায়ে জমি দখল করে নিচ্ছে। ২৫ একর করে জমি পরিবারের প্রত্যেকের নামে বে-নামায়ে নিয়ে নেওয়া হয়, তাহলে জমি খুবই কম পাওয়া যাবে বন্টনের জন্য। কৃষক মধ্যস্বত্বভোগী যাদের অন্য প্রফেসন রয়েছে, যারা অন্য কারবার করে জীবিকার সংস্থান

করছে, তাদের জমি দেবার কোন প্রয়োজন থাকতে পারে না। যারা নানারকম কাজ করে জীবিকাার্জন করে, তাদের জমি রাখবার কোন নৈতিক অধিকার নাই। সরকার যদি মনে করেন ২৫ একর করে জমি দেবেন, কার্যতঃ তা হবে না। এই বিষানের ফলে দারিদ্র্য জেলায় খাস জমি রাখতে পারবে অটেল। মেছোঘেরীর নাম করে ২৪-পরগণায় দেখা যায় জোতদার ও লাটদাররা লক্ষ লক্ষ বিঘা জমি জলে ভাসিয়ে দিয়ে রাখছে ও প্রচুর টাকা আয় করছে। জমিদারদের অত্যাচারের কাহিনী আমরা জানি। সেখানে লক্ষ লক্ষ বিঘা জমিতে লোনাঙ্গল ঢুকিয়ে মেছোঘেরী করে কৃষকদের সর্বনাশ করে সমস্ত জমি নিজেদের দখলে রেখে দিয়েছে।

তারপর দেবোত্তরের নামে অনেক সম্পত্তি, অনেক জমি রেখে দেওয়া হবে। জমিদার জোতদাররা দেবোত্তরের নামে অনেক জমি ট্রান্সফার করে নেবে। ফলে চাষী মোটেই জমি পাবে না, সাধারণ ভূমিহীন চাষী জমি থেকে বঞ্চিত হবে। দেবতার নামে অনেক জমি দেওয়া হবে, তাতে দেবতাও সন্তুষ্ট হবে না, মানুষও খেতে পাবে না, দেবতার নামে শ্রম সেবাইতের সেবা হবে। কাজের কাজ কিছুই হবে না।

ট্যাংক ফিসারির জন্য খাল-বিল মজা নদী জমিদাররা রাখতে পারবেন। তাতে মৎস্যজীবীগণ জমিদারদের কবলে পড়বে। রায়ত আন্ডার-রায়তকে কিছু কিছু করে জমি দেওয়ার ব্যবস্থা হলেও সাধারণ দরিদ্র মৎস্যজীবীদের জন্য কোন ব্যবস্থা হচ্ছে না। অথচ জমিদাররা ট্যাংক-ফিসারি রাখবার জন্য বহু জমি নিজেদের অধিকারে রাখবার সুযোগ পাবে, খাল-বিল ইত্যাদি নানাভাবে বহু জমি রাখতে পারবে।

কাজেই এই আইনকে বলবো মধ্যমবৃত্তভোগীদের সুযোগের জন্য, বড় বড় জমিদারদের স্বার্থে এই বিল আনা হয়েছে। কাজেই এই বিল যেভাবে এনে গভর্নমেন্ট আজ ভূমি-সমস্যা সমাধানের কথা বিবেচনা করছেন এবং এই সঙ্গে সঙ্গে আরও একটা পরিপূরক বিল আনছেন, তাতে কোন কাজই সিম্ব হবে না বলে আমি মনে করি।

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Deputy Chairman, Sir, in 1953, a Bill was brought for estates acquisition and in that connection I drew the attention of the Hon'ble Minister to the very serious lacuna that existed in the matter of fishery rights. I gave him facts and figures and pointed out that the fishermen did not enjoy any protection. Fisheries as such, are treated in the Bill not as estates and agricultural land. At that time the Minister was pleased to state in his speech that he would take due notice of the matter.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** I have already taken action.

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Is it in this amending Bill? May I ask for a clarification?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** You cannot find any mention of such action in the Act.

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Neither in any previous amendment. Well, Sir, it is then something intangible because unless legal protection is given, even the Hon'ble Minister cannot make the holders of fishery rights extend such privileges to fishermen who want to fish in such waters. Since my honourable friend has said he has taken action, what shall I say? Perhaps he has a different sense of time. We are poor mortals, and two years have passed without our seeing any action. Perhaps he has taken action in his own *muhurta* and his *muhurta* is like that of Brahman, a million years. We shall not know of it in our life time. Therefore, Sir, I do not want that this hastily conceived Bill should be placed before the House and considered at this stage. He should revise it properly, pay due attention and put in a corporeal form all of those intangible actions

that he says he has taken. I do not disbelieve him but I accept his statement at its face value. But I want to have an assurance in a somewhat more tangible form as one of the amending sections of the Bill that he has brought before us.

#### **Adjournment.**

The Council was then adjourned at 12 noon till 9 a.m. on Wednesday, the 5th October, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

#### **Members Absent.**

Bagchi, Sj. Narendranath.  
Banerjee, Sj. Bankim Chandra.  
Banerjee, Sj. Sankar Das.  
Bose, Sj. Subodh Kumar.  
Chatterjee, The Hon'ble Dr. Suniti Kumar.  
Guha, Sj. Prafulla Kumar.  
Prasad, Sj. R. S.  
Sanyal, Sj. Charu Chandra.  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.

## COUNCIL DEBATES

*Wednesday, the 5th October, 1955*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 5th October, 1955, at 9 a.m., being the 10th day of the Seventh Session, under the Constitution of India.

Mr. Deputy Chairman (Dr. PRATAP CHANDRA GUHA RAY) was in the Chair.

[9—9-10 a.m.]

### Report of the States Reorganisation Committee

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, may we know from the Hon'ble the Chief Minister as to when he is going to place the Report of the States Reorganisation Committee before the House?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am not yet permitted to circulate it here.

**Mr. Deputy Chairman:** Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya was speaking yesterday when the House adjourned. He will resume his speech now.

## GOVERNMENT BILLS

### The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, Sir, I wish I could congratulate the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill on the piece of legislation that he has placed before us this morning, but I am afraid I am not in a position to congratulate him wholeheartedly because though this Bill makes certain improvements in the conditions created by this Estates Acquisition Bill, I feel that the Bill does not go far enough. There are certain provisions under the protection of which it will be open to the intermediaries to retain lands beyond the ceiling that is contemplated by him so far as other persons are concerned. With regard to Darjeeling the Hon'ble Minister has incorporated a special provision and provisions on similar lines though not on identical lines have been made .....

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I think there is no quorum in the House. The official benches are almost empty and there are only two or three Hon'ble Ministers.

**Mr. Deputy Chairman:** Yes, there is quorum.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I was arguing that the Bill does not go far enough and it is for this reason that I am not in a position to congratulate the Hon'ble Member-in-charge of the Bill. There are certain special provisions in the Bill which in fact create special privileges in favour of certain classes of owners. For the intermediaries in Darjeeling in respect of tea gardens and factories, in respect of *sebhais* of *debutter* properties and fisheries certain special provisions have been incorporated into the Bill which really do not go to support the fundamental purpose with which the Hon'ble Minister seems to start to amend the Estates Acquisition Bill. Sir, the social purpose behind this Bill ought to be made quite clear to the members of the House. In course of the discussion on another Bill which will be coming before the Upper Chamber very soon the Chief Minister with the support of the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill gave us to understand that the purpose was to make the cultivators



of Bengal self-supporting as far as possible. They, however, made it clear that there was not sufficient land to go round but even then the position that they took up was to make them as much self-supporting as possible. The second social purpose that was placed before us by the Ministry in course of the discussion on the earlier Bill which is sought to be amended by this Bill was that a large number of people had to be diverted from agricultural occupations to industrial occupations. Sir, these two social purposes will not be achieved by the policy that has been adopted by the Hon'ble Minister. We know that about 52.2 per cent. of the population of Bengal depend on agriculture. This hopeless dependence on agriculture compared with the figure obtaining in some of the advanced countries of the world is certainly an evidence of decay. In the first decade of the present century the late Mr. Gokhale argued that it was necessary that we should develop a balanced economy in our country. He propounded this theory in opposition to the policy that was being pursued sedulously by Lord Curzon. Lord Curzon seemed to argue that India should continue to be an agricultural country. In opposition to that late Mr. Gokhale advanced the theory of balanced economy. In order that we may develop a balanced economy it is necessary that a large part of the population should be diverted to industries, in the first place and our agricultural labourers, owners and who are non-owner cultivators should be made, as far as possible, self-supporting. Sir, if we look at the non-cultivator figure of West Bengal and compare it with the figures obtaining in some of the other States we will find that our position is much worse than that of the other Provinces. 32.34 per cent. of the total population are non-cultivators as against 40.74 per cent. in Bombay, 59.53 per cent. in Orissa, 62.27 per cent. in Uttar Pradesh and 35 per cent. in Madras. Sir, the cultivators of un-owned land constitute 12.01 per cent. of the total population of the State and the agricultural labourers are 12.26 per cent. of the total population—a staggering figure which is unmistakably an evidence of the economic backwardness of the country. If our purpose is to make the agriculturists as much self-supporting as possible we must see to it that as much land as possible may come into the possession of the State so that the land may be distributed amongst the cultivators who do not own any land and amongst the agricultural labourers. Sir, the policy that the Hon'ble Minister has adopted will result in the concentration of the land or I should say will result in the continuance of the concentration to certain sectors and as a result of this the land available to Government for distribution will be very meagre.

[9-10—9-20 a.m.]

In support of my argument I would like to place before you the percentage of all agricultural self-supporting persons to total population. In 1901 the percentage of all agricultural self-supporting persons to total population was 19.8; in 1911 it was 23.4 per cent.; in 1921 it was 23.4; in 1931 it was 18.5 per cent.; and in 1951—I would invite you to mark this figure—it has dwindled to 14.9 per cent. What is the conclusion that we can draw from these figures. It is that we must make more land available to the agricultural population per capita. If we want to do that, we must place in the hands of the State as much land as possible. Sir, I would also like to draw..... (The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN: That is due to fractionalisation of land.) That is only one aspect. What I am arguing is some of the provisions to which I have already referred will lead to the continuance of concentration of land in certain sectors. I do not say that there has not been any improvement as a result of the acceptance by the Legislature of the Land Acquisition Act. But what I say is that the present measure does not go far enough.

Sir, if we look at the average holding in our State, we might feel for the time being slightly flattered. It is in the neighbourhood of 5.17 acres. But if we look at the details which make up this figure, we shall find that there is no ground for complacency. The percentage of families possessing up to two acres is as much as 64.7. The percentage of families possessing—I repeat up to two acres—is 64.7. The percentage of families possessing land up to two to five acres is 18.3. The percentage of families possessing land up to five to ten acres is 10.7 and those possessing 10 acres and above is 6.3. We will notice, therefore, that a vast number of our families possess land below two acres. This argument also points to the conclusion that more land must be made available to the Government for distribution. That is why I feel that I cannot wholeheartedly congratulate the Minister in-charge of the Bill. The social purpose that the Planning Commission has placed before it will not be achieved by the measure that he has placed before us. It is for this reason, Sir, that I would request the Hon'ble Minister to consider if he would agree to omit some of the provisions that he has made with regard to certain classes of land in Darjeeling, with regard to tea garden and factory land, *debutter* property and fisheries.

With regard to *debutter* property and fisheries, my friend Mr. Abdul Halim has spoken at length. I would not like to do so but I do feel that the inevitable conclusion is that by this measure you are not really reaching the social goal you have placed before you. Therefore, your Bill defeats really the purpose at which you are driving. It is for this reason that I would request the Chief Minister and the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill to reconsider the whole position.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Most effective provisions have been taken in this Bill for obtaining maximum quantity of land for distribution. Under the Estates Acquisition Act it is provided that an intermediary is allowed to retain 25 acres of *khas* agricultural land. Owing to constitutional difficulties we had to create by friction another class of intermediaries, namely, *raiyatts* and *under-raiyats* who were cultivating under the barga system and who had sub-let their holdings. In their cases we fixed a ceiling of 33 acres. There is yet another class of people who have large holdings of *khas* land, that is to say, the *jotedars* who carry on personal cultivation of extensive *khas* lands. With regard to them we were unable to fix any ceiling. We also provided that if a person held both as an intermediary and as a *raiyat*, his ceiling would be 33 acres. The constitutional difficulty has been removed and we have now provided one uniform ceiling in all cases, that is to say, whether a person is an intermediary or a *raiyat* or a cultivating tenant, he will be entitled to retain only up to 25 acres of agricultural land even in cases where *barga* cultivation is resorted to. That is the best we can do.

With regard to Darjeeling, I do not think there is any point in the arguments of my friends. Darjeeling District minus Siliguri has an area of 934 sq. miles. The total area in the State of West Bengal is 30,000 sq. miles of which 128 lakh acres are cultivable, that is to say about two-thirds of the total area is cultivable. That is the maximum cultivable area that we can expect in any country. When we prepared our land reforms legislation we did not take into consideration practically any portion of the hill area in the Darjeeling District. I shall also give the reasons which impelled us to propose this amendment. The whole area in the Darjeeling District except Siliguri Subdivision is very rough, barren and rocky. It is very difficult to cultivate and only a small proportion of the holding of a *raiyat* or intermediary is capable of being cultivated. He has to cultivate on hilly slopes. It is mostly inaccessible. Productivity is very poor. There can be no comparison between the land on the hills and

that in the plane as regards quality on the hills. You have to resort to manual labour, that is to say, hand-ploughs have to be employed; you cannot use plough drawn by cattle. Costs of cultivation are very high and cultivation is not lucrative in that area. The net produce and the net income are very small. If a ceiling is prescribed, then an intermediary who will be entitled to retain land up to the ceiling prescribed will have a choice—a right to select what land he is going to retain. Therefore, if a portion of his holding is not capable of being cultivated, he will make over to the State only that portion which is unproductive, retaining for himself the portion which is capable of yielding a produce. The waste land will be of no use. You must take a realistic view of the situation. Altitude is a disadvantage. It makes cultivation extremely difficult. Access in difficult climatic condition is not conducive to good cultivation. Foodgrains do not grow well there. There is no irrigation facility and mostly it is covered with jungles.

[9-20—9-30 a.m.]

Soil conservation is impossible, erosion makes the soil unproductive. You are aware that you can utilise only the upper layer of the land up to a certain depth for cultivation. If that layer is washed away, the land underneath is not good for cultivation. Then you have to resort to terracing for the purpose of cultivation. That takes away a lot of land. The small cultivators are mostly on  *khas mahal*  land. They prefer to cultivate land near their own villages. Even if we take away from these persons in the hilly areas their land, it will serve no useful purpose to distribute two or three acres among people who have less land, because only a fraction of it will be capable of yielding produce, and a man would not like to go to a distance for the purpose of cultivation. Sir, if you fix a ceiling of 33 acres, there are 139 persons only who hold more than 33 acres. Between them they hold 6,950 acres. If you deduct from that area at the rate of 33 acres per owner, you will have to deduct 4,487 acres; that will leave a balance of 2,363 acres. Even if you assume by making the biggest allowance that 50 per cent. of this is cultivable, it will mean an area of 1,180 acres which is equal to about two square miles out of 934. That is the maximum sacrifice which has been made if the provisions of this Bill are accepted.

With regard to tank fisheries, the position is as follows:—If a fishery is not a tank fishery, then it vests in the State Government straightaway and the owner cannot retain it. If it is a tank fishery and if it is leased out, then under section 6(2) it vests in the State eliminating the lessor and the lessee holds it directly under the State as a lessee. Most of the fisheries referred to have been leased out so that there is no difficulty in the State Government taking over. The problem which has got to be solved is this. Many of these fisheries contain cultivable lands. You have to separate the cultivable land from the area where water is shallow. The former is either already under cultivation or may be immediately progress under cultivation. It is probably possible to reconvert the latter areas into cultivable land, that is to say, you have to separate the land capable of cultivation from the portion under deep water and resume cultivation on the cultivable land. Sir, we want both tank for pisciculture and cultivable land. It will serve no useful purpose to distribute land under water among people who are accustomed to cultivation. We have to organise our fisheries, we have to find out what land can be recovered from these fisheries for the purpose of cultivation. These problems may be examined. You will have to wait until the settlement operations are over before you can ascertain exactly what is the quantity of land which can be recovered for the purpose of distribution among agriculturists.

\*With regard to "debottars", the relevant point of time for consideration is the date of vesting. If a "debottar" was in existence on the date of vesting, that is the "debottar" which will be entitled to retain *khas* land. If a "debottar" is created subsequently, then it will not get the benefits conferred by the provisions of this Bill. A "debottar" or endowment or any other charitable trust will be entitled to benefits only if the entire income is devoted to charitable or religious purposes. If any personal benefit is retained, then it will not get the benefit of the provisions contained in the Bill. Sir, you must remember that many of these institutions maintain schools, colleges, dispensaries and so on. Therefore they must continue to exist and their work must be perpetuated. You must provide them with sources of income which will enable them to carry on the work of these institutions. What we have provided in the Bill is that so far as the rent receiving interest of the institutions is concerned we will take it over. We have followed them to retain only the *khas* lands without payment of any compensation. With regard to rent receiving interest, we shall ascertain what the net income is and pay an amount equal to such income so that the purpose of the Trust or endowment is carried on. If there is any sham endowment it will be subject to investigation under section 5(a). Any person or *sebalets* or trustees claiming a property to be a Trust property or a property comprised in an endowment must prove as a fact whether the endowment or the Trust is one which was in existence at the date of vesting. He has also to prove whether the income is devoted entirely to charitable purposes. For example, he may produce his books in proof, title will have to be investigated and enquiries will have to be made to determine the claim made in respect of any property. There may have to be an investigation as regards the genuineness of the transaction. Sir, it will not be right to discriminate between a trust and endowment. In the case of the trust we had provided that a trust would be entitled to receive *ad interim* payment and payment of compensation in perpetuity equal to the net income. How can you distinguish between a trust and an endowment where the purposes are the same or similar? I think my friend Kshitish Babu says he does not see in clause 7, reference to sub-section (1) of section 12. Clause 7 refers to section 12 sub-section (1) and sub-section (2). Sub-section (1) deals with *ad interim* payment and the amendment proposed is that after the final publication of the assessment roll no further *ad interim* payment will be made, and this amendment is made for this reason. Now, if after the final assessment roll is prepared an intermediary may file an appeal and drag on the appeal and continue to receive *ad interim* payments, this will create difficulty particularly in a case where the intermediary is entitled to only two times his actual income by way of compensation. The other amendment which is made in section 12 by clause 7 is with regard to the tenanted portion of trust or endowment. They are put on the same footing, namely that they will be entitled to compensation equal to the net income of the tenanted portion.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th November, 1955, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clauses 1 and 2

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

*Clause 3*

[*Mr. Deputy Chairman: All the amendments may be taken as moved.*]  
 Prof. Bhattacharyya may speak.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 3(1)(a), in line 4 of the proposed proviso, for the word "entitled", the word "permitted" be substituted.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 3(1)(a), in line 6 of the proposed proviso, for the words "as may be chosen by him", the words "not exceeding 25 acres of land in area" be substituted.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 3(1)(a), in line 6 of the proposed proviso, for the words "chosen by him", the words "prescribed in this behalf by the State Government" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 3(1)(d)(i), line 7, after the word "both", the following words be inserted, namely,—", and is recognised as such by the State Government for such periods as they may think fit,".

As the amendments which stand in my name are taken as moved I will speak on them. Sir, all these three amendments relate to clause 3. The first refers to clause 3(1)(a) proviso. The amendment seeks to make certain changes which are highly reasonable. It has been suggested that certain portions of the district of Darjeeling may be declared by notification by the State Government to be hilly portions. So far as those hilly portions are concerned, the owners of land will be entitled to retain all the agricultural land in khas possession.

[9-30—9-40 a.m.]

My amendment is they should be permitted to have in their possession such land as is prescribed in this behalf by the State Government. Sir, the clause as it stands sanctions wholesale possession of the entire land. What I suggest is that the piece of land that may be held in khas possession may be prescribed in this behalf by the State Government from time to time instead of giving them a sort of blank cheque after the notification is issued. I suggest that the State Government would prescribe in this behalf and after such orders of the State Government, the person or persons concerned would be entitled to retain the land. Sir, that is the effect of the amendment that I have proposed.

This amendment is of a reasonable kind. Discretion is given to the Government and if the Government discover that misuse is made of the land, the Government may step in and take adequate measures. It is for this reason that I would rely on the Government and give to the Government the power of making certain prescriptions in this behalf.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Deputy Chairman, Sir, my amendment seeks to restrict the ceiling of land even in Darjeeling district to 25 acres in the case of agricultural land in khas possession. Sir, the Minister-in-charge dwelt at length on the difficulties of the district of Darjeeling for which a discrimination is made. Sir, he said that the total area of Darjeeling district is 934 sq. miles out of a total area in the whole of West Bengal of 29,000 sq. miles. Assuming all his arguments are correct that difficulties do exist in the land in Darjeeling, even then if we fix the ceiling in Darjeeling district of 25 acres the total land which might be available to individuals will amount to 20 acres as land comprising

homesteads and land appertaining to building and structures rented by the intermediary and non-agricultural land in khas possession. A total of 20 acres will be available in this manner and in addition to that if agricultural land to the extent of 25 acres be made available an individual might be having a total of 135 bighas. That is a wide enough limit and I think there is no justification even in Darjeeling district to go beyond this limit. Even assuming his other arguments are correct he has to bear in mind that he has to distribute the land to the people of Darjeeling. How does he propose to get any land in that district for distribution to these landless cultivators. I think therefore there should be a ceiling in this thing and I move my amendment that in clause 3(1)(a), in line 6 of the proposed proviso, for the words "as may be chosen by him" the words "not exceeding 25 acres of land in area" be substituted.

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Deputy Chairman, Sir, I realise that so far as Darjeeling is concerned a certain amount of allowance has to be made for the total amount of land that may be kept as a ceiling, but that is no reason for removing the ceiling altogether. There is no doubt that some portion of the land is used up in building up terraces for what is known as terrace cultivation. That is a feature not only of Darjeeling area but it is also done in other parts of India. Its productivity is low not exactly because terracing has been built but because of the difficulty of cultivation.

Nevertheless facts are there and, therefore, if the Hon'ble Minister will find it possible to fix a ceiling which is 70 per cent. higher in the hilly areas than in the plain areas, that will be realistic. That will also be an adequate safeguard against future abuses of this big loophole. That is what I want to say on this particular amendment.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, with regard to Darjeeling I have very little to add to what I have already stated. You will notice that under the provision as contained in the Bill, the State Government has a discretion. That discretion will be exercised with care. Such areas may be notified as hilly areas where the production is low.

Sir, with regard to the amendment of my friend Professor Nirmal Chandra Bhattacharyya, he says that in the proviso to clause 3(1)(a) which seeks to amend section 6, it should be provided that in such portions of the district of Darjeeling as may be declared by notification by the State Government to be hilly portions, an intermediary shall be permitted instead of "entitled" to retain all agricultural land in his khas possession, or any part thereof as may be chosen by him. Now, the words used in section 6 is that notwithstanding vesting of estates, an intermediary "shall be entitled to retain". Therefore, it will be more appropriate to use the expression "be entitled" in place of "be permitted" because it will be consistent with the language of the section as it now stands. Moreover, this is a right given to the person to retain agricultural land it is not a concession given to him. We are conferring a right on him. Therefore, the more appropriate expression is "be entitled to".

In amendment No. 4, he says that for the words "chosen by him" the words should be "prescribed in this behalf by the State Government". Sir, section 6(1)(d) deals with khas lands which an intermediary is entitled to retain notwithstanding vesting under section 5 and the language used there is "agricultural land in his khas possession, not exceeding twenty-five acres in area, as may be chosen by him." Therefore, whatever you provide in the amending proviso, it should be consistent with the provision of this section. Not only that. It will otherwise produce inconsistency within the same clause. As regards the amendments of both Professor Bhattacharyya

and Professor Chakrabarty, they propose that we may retain this portion "Provided that in such portions of the district of Darjeeling as may be declared by notification by the State Government to be hilly portions, an intermediary shall be entitled to retain all agricultural land in his khas possession". Then one of them suggests that the portion "or any part thereof as may be chosen by him" should be substituted by "or any part thereof as may be prescribed in this behalf by the State Government". Sir, it is difficult and undesirable to provide by rules as to how this selection should be made. Moreover, if you use that language, then it will become inconsistent with the language in clause 6(1)(d) and the inconsistency in the two portions of the same clause will be that in one place he will be entitled to retain all agricultural land in his khas possession but in the other place the land will be selected by the State Government. Professor Monindra Chakrabarty suggests that it should be followed up in the latter portion by limiting it to 25 acres. That is not possible.

These are my answers to the points raised.

[9.40—9.50 a.m.]

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 3(1)(a), in line 4 of the proposed proviso, for the word "entitled", the word "permitted" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 3(1)(a), in line 6 of the proposed proviso, for the words "as may be chosen by him" the words "not exceeding 25 acres of land in area" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya, that in clause 3(1)(a), in line 6 of the proposed proviso, for the words "chosen by him", the words "prescribed in this behalf by the State Government" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 3(1)(d)(i), line 7, after the word "both", the following words be inserted, namely:—

"and is recognised as such by the State Government for such periods as they may think fit,".

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### *Clauses 4 and 5*

The question that clauses 4 and 5 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### *Clause 6*

**Mr. Deputy Chairman:** Amendment No. 6 is out of order.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I understand from the introductory speech of the Hon'ble mover of the Bill that the present amendment provides more time on application by an intermediary for collection of arrears, and I understand that already five months have elapsed. So, I want to withdraw my amendment.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** I think Dr. Chakrabarty has not followed you, Sir.

**Mr. Deputy Chairman:** There is no question of withdrawal of amendment, as it is out of order.

*Clauses 6 to 17*

The question that clauses 6 to 17 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

*Preamble*

The question that the preamble do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg move that the West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Deputy Chairman, Sir, I shall restrict my speech only to two topics. First of all, I shall take up the question of tank fisheries.

The Hon'ble Minister has stated that the term "tank fisheries" has been included in the sense that if they are leased out they will be resumed by the State. Now, Sir, what are tank fisheries? The definition is sufficiently large to embrace everything under the Sun. Tank fishery means according to the original Act "a reservoir or place for the storage of water, whether formed naturally or by excavation or by construction of embankments, which is being used for pisciculture or for fishing together with the sub-soil and the banks of such reservoir, etc." Now that, of course, includes all kinds of reservoirs where bonds are put up and water is enclosed for the purpose of breeding fish. How can the Hon'ble Minister say that provision has been made? It is stated clearly in clause 6 of the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953, which is now an Act, that "Notwithstanding anything contained in sections 4 and 5, an intermediary shall, except in the cases mentioned in the proviso to sub-section (2) be entitled to retain with effect from the date of vesting amongst others, you know them, just as homesteads, tea gardens, etc., tank fisheries. So I fail to see where provision has been made for taking the tank fisheries. There is a mention in it "Provided that if any tank fishery was held immediately before the date of vesting under a lease, such lease shall be deemed to have been given by the State Government on the same terms and conditions". That is proviso to clause 6(2)—second paragraph. So there is no question about the maintenance of the status quo. In these circumstances I regret I have not been able to follow what the Hon'ble Minister said. On the last occasion when we discussed it, it was only yesterday, I drew the attention of the Hon'ble Minister to the inadequate protection to fishermen themselves, and he said that he had taken action. I should like to have some clarification on this point. I feel that there is no justification in his simply saying "action has been taken". That is like giving reply on a printed postcard saying "the matter is receiving due attention". That is one point.

The second point is this. In sub-clause (1)(i) of clause 6 of the said Act it is stated "where the intermediary is a corporation or an institution established for an exclusively charitable or an exclusively religious purpose, land held in khas by such corporation or institution for such charitable or religious purpose" shall be retained. That is to be modified as follows: Where the intermediary is a corporation or an institution established exclusively for a religious or a charitable purpose or both, or is a person holding under a trust or an endowment or other legal obligation exclusively for a purpose which is charitable or religious or both—land held in khas by such corporation or institution, or person," shall be retained. Now,



Sir, what will be the definition of land held exclusively for a religious purpose. I can understand charitable purpose if it is an educational institution which imparts free education or if it is for a hospital or if it is for some such object. But, Sir, it has been a very old practice in this country for landed people to transfer part of their estates and make it *debottar*. It is simply putting up an image and saying that there shall be the worship of this image and, therefore, this land is allowed and that becomes *debottar* property. Such property cannot, of course, be sold by the descendants. That was one of the reasons why the people used to make their property *debottar*. The real purpose was not the service of the deity but to see that their descendants do not play ducks and drakes with the estates left by their ancestors.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Or for the benefit of the Brahmins.

**SJ. K. P. Chattopadhyay:** Such things used to be done for the benefit of the brahmins and also others as noted, in olden days. As a matter of fact, I know that one of my seventh ancestors left some such land as *debottar*, and my very distant cousins still enjoy that land. We no longer believe in that idea. We do not believe in *debottar*. Sir, the main point is this: do you want to encourage the creation of such idlers in the name of the deity? That is the only purpose which will be served by this kind of "exclusively religious purpose", because you will not be able to define it. You can offer a very large quantity of *bhog* and then you can say "I am eating the *prosad*".

[9-50—10 a.m.]

It is a technique well-known to us. So how will you get over this? I am not a religious man and I have lost faith in the 33 crores of deities. Such faith has done harm in the past. However, Sir, I would suggest that the Hon'ble Minister should take care to modify this particular clause in which there is a huge loophole and see that the clause really benefits those for whom it is intended. I will take it that he has put the provision in good faith. I shall not accuse him of deliberately putting it to encourage the idlers, but he would be careful about the manner in which this particular clause is given effect to.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, Sir, I will confine myself to one aspect of the Bill which I feel has vitiated the Bill very materially. It is really the *debutter* idea which seems to have obsessed our Minister. Sir, our Minister-in-charge of the Land Revenue Department is not known to be a particularly religious minded man.....(The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Why because he is a barrister and not a professor?) Sir, I know our Chief Minister is a deeply religious man but nobody can accuse the Minister-in-charge of Land Revenue to be religious in any way, but even then he has incorporated a clause which is likely to protect the so-called religious interests. Sir, I read into this clause the influence of vested interests. It is a hackneyed word but I am compelled to use it in order to make my idea clear to you all. Sir, he has assured us that under section 5(1) of the original Act it would be open to the Government to enquire into the management of trust, *debutter* and other religious endowment properties. My idea was that he would, in line with section 5(1) of the original Act, make some provision here also. Therefore the amendment that I have proposed says that such religious trusts or endowments or *debutter* should be recognised as such by the State Government for such periods as they may think fit. That is to say, if by and by they find that a particular *debutter* property is being managed in the interest of the maker of the *debutter*—of the original founder of the *debutter*

—then the State Government might permit the *debutter* to be used by sebaits, otherwise not. Very often it is found that *debutter* is a subterfuge. The sebaits of *debutter* property or of other such trusts roll in great luxury and they are really nothing but drones and exploiters of the common man. Sir, long time ago Mahatma Gandhi proposed that the lakhs of sadhus—the so-called sadhus—should be made to do national work. That is what I feel about the *debutter*. One of such sebaits under the *debutter* is the Maharajadhiraja of Burdwan. He is also like our Hon'ble Minister-in-charge of the Bill a deeply religious man and we can be absolutely sure that he is absolutely devoted to the gods that he has set up round about Burdwan, and there are other bigger and lesser persons, all belong to the same category. They create *debutter* property merely as a sort of dodge or a trap by means of which they serve their own purpose. It is for this reason that I feel that this clause is an obnoxious one and it vitiates the entire Bill.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, I consider it my duty to protest against some of the remarks which have fallen from the lips of my friends Prof. K. P. Chattopadhyay and Prof. Nirmal Chandra Bhattacharyya. It is an insult to religion, for they have cast a fling on those who are religious people. They have no knowledge of many of these endowments and trust properties which they condemn. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: There is a limit to hypocrisy.) They might say so. They devote all their time and energy to the worship of Mammon. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: Sir, we strongly object to the remark of the honourable member that we have no religion.) Your religion is Mammon worship. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: Sj. Rai Choudhuri ought to withdraw that expression first.)

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Prof. Bhattacharyya should first withdraw the remark that he made that Mr. Basu had no religion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I said that I do not think that he is deeply religious.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** You cast a fling on those people who have dedicated some of their properties to God. You made remarks which were extremely objectionable and which would wound the feelings of religious Hindus. I heartily congratulate the Government on the exception that they have made with regard to religious endowments. There was a lacuna in the old Bill and this lacuna has been removed here. My friends opposite have no knowledge of the beneficent use which has been made of the trust properties. He has mentioned the name of Maharajadhiraj of Burdwan. I would like to mention also the names of Maharaja of Kasimbazar and others who conferred immense benefit on the country by their trust properties. Therefore, I would again congratulate the Government in spite of the observations made by my friends on the other side for making this exception in favour of religious and educational trusts.

**Sj. Satya Priya Roy:**

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, এই বিল সম্পর্কে বলতে গিয়ে প্রথমে যে কথা বলতে হচ্ছে সেটা হচ্ছে এই যে, আজ পর্যন্ত কৃষি সংস্কার ও ভূমি বণ্টন করার জন্য আমাদের সরকার যে কয়টা বিলের খসড়া এই হাউসে উপস্থিত করেছেন সেগুলি দেখে পরিষ্কার বোঝা যায় যে সরকার বিধাগ্রস্ত বণ্টন ও ভূমি নীতি অনুসরণ করে চলেছেন। এর ফলে কৃষি সংস্কার বা ভূমি বণ্টনের কোন কিছুই সফল হওয়ার সম্ভাবনা নাই। যে দেশে শতকরা ৬৪ জন কৃষিজীবী এবং তাদের অধিকাংশই দুই একরের বেশি জমি ভোগ করতে পারে না, সেখানে সিলিংএ সর্বত্র জমির পরিমাণ ২৫ একর হতে পারে তা কল্পনা করতে পারি না। তার অর্থ হচ্ছে—যেমন অর্থনৈতিক জগতে এখানে আগের বৈষম্য ১০০ গুণেরও বেশি রয়ে গেছে—কেউ ৩০০ টাকা আর কেউ ৩,০০০ টাকা পাচ্ছে, তেমনি কৃষি জগতেও বিরাট বৈষম্য থেকে যাবে। বেশির ভাগ অর্থ ১০

স্রন মাত্র পাবে ২ একর বা তার কম এবং মৃদুষ্টিমের কয়েকজন ২৫ একর জমি ভোগ করবে, সেদিক থেকে বিবেচনা করতে গেলে ২৫ একর জমি রাখা নিতান্তই অন্যায্য। কিন্তু আমাদের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী মহাশয় ২৫ একর জমি রেখে দিয়েও সন্তুষ্ট হয় নি, তিনি দার্জিলিংএর জোতদারদের জন্য ব্যবস্থা করেছেন যে তারা যত খুশি জমি তাদের হাতে রাখতে পারে। তিনি কতকগুলি খুদতির অবতারণা করে বলেছেন দার্জিলিংএর ভূমি পার্বত্য, অনুর্বর, সেখানে ফলন অনেক কম, সেখানে জমিতে পেঁছাতে নানা রকম অসুবিধা আছে। সেই সমস্ত কারণে দার্জিলিংএর জোতদারদের হাতে যত খুশি জমি রাখা চলতে পারে।

[10—10-10 a.m.]

কিন্তু এই খুদতিগুলি বাস্তবক্ষেত্রে টেকে না। তার কারণ হচ্ছে যে, বাংলাদেশের সমতল ভূমিতে এমন অনেক জমি আছে, এমন অনুর্বর অনেক জায়গা আছে, যার ফলন অত্যন্ত কম, কিন্তু সেই ফলন হিসাব করে কতটুকু জমি কার কাছে রাখতে দেওয়া হবে, তার কোন ব্যবস্থা করা হয় নি এই আইনে অথচ দার্জিলিংএর বেলায় বিশেষ করে এই রকম ব্যবস্থা কেন করা হ'ল সে সম্পর্কে মানুষের মনে স্বভাবতঃ সন্দেহ জাগতে পারে। কেবলমাত্র নিজেদের লোকদের সন্তুষ্ট রাখবার জন্য রাজনৈতিক দুরভিসন্ধি নিয়ে যত খুশি পরিমাণ জমি ওখানকার জোতদারদের রাখবার ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে সেইটা সন্দেহের যথেষ্ট কারণ থাকতে পারে। যা দেখা দরকার ছিল রাজস্বমন্ত্রীর বা যা তাঁর আমাদের কাছে বলা উচিত ছিল সেটা হচ্ছে, দার্জিলিংএ কত কৃষক আছে, তার মধ্যে কত কৃষকের কি পরিমাণ জমি আছে, এবং যারা ভূমিহীন কৃষক তাদের জমি দিতে হ'লে কতখানি জমি সরকারের বাজেয়াপ্ত করার প্রয়োজন এবং সেদিক থেকে লক্ষ্য রেখে দার্জিলিংএর জোতদারদের কত জমি রাখতে দেওয়া হবে সবচেয়ে বেশি, সেগুলি নির্ধারণ করা—কিন্তু আমাদের রাজস্বমন্ত্রী যখন এই বিল উপস্থাপিত করেন তখন সে সম্পর্কে কিছুই তিনি বলেন নি। তা ছাড়া এই দেবোত্তর সম্পত্তি এখানে বহু আলোচনা হয়ে গেছে, কিন্তু এই দেবোত্তর সম্পর্কে সরকারের পরিষ্কার কোন নীতি নেই। মহাত্মা রায় চৌধুরী মহাশয় ধর্মের প্রশ্ন এখানে উপস্থাপিত করেছেন, কিন্তু এটা ধর্মের প্রশ্ন নয়, এটা ভূমি দখলের প্রশ্ন। আমার বক্তব্য হচ্ছে এখানে সরকারী নীতি অত্যন্ত স্বিধাগ্রস্ত এবং এই রকমভাবে কখনও সফলতা লাভ করা যায় না। তার ফলে স্বাধীনতা লাভ করার পরে সাত বছর চলে যাওয়া সত্ত্বেও আমাদের দেশে কোন অর্থনৈতিক বা সামাজিক উন্নতি হয় নি। যদিও সরকার পায়তারা করছেন কম নয়, যদিও নানা রকম উন্নতির নাম করে নানা রকম বিল এনে উপস্থাপিত করেছেন, কিন্তু তাঁরা শুধু স্বিধাগ্রস্ত নীতি অনুসরণ করে চলেছেন বলে কোন বিলেই তাঁরা সাফল্য নিয়ে আসতে পারেন নি। দেবোত্তর সম্পর্কে সরকারের এই সহজ নীতি গ্রহণ করা উচিত ছিল যে, এই সমস্ত দেবোত্তর সম্পত্তিগুলি সরকারের উপর ন্যস্ত হবে এবং সরকার যে উদ্দেশ্যেই হোক—দেব পূজার জন্য হোক, শিক্ষার জন্য হোক বা রোগীর চিকিৎসার জন্য হোক, যে-কোন কারণে ঐ জমি দান করার দায়িত্ব গ্রহণ করবেন এবং দেবোত্তর সম্পত্তির যা আয় সেই আয় থেকে সরকার নিজে এই সমস্ত মহৎ উদ্দেশ্যে টাকা খরচ করবেন—এই রকমই একটা নীতি গ্রহণ করা উচিত ছিল। দেবোত্তর সম্পর্কে এ কথা আজ পরিষ্কার যে নানা রকম অর্থনৈতিক কারণে দেবোত্তরের নামে অনেক জায়গা সৃষ্টি হয়েছে এবং এও আমরা জানি যে অনেক দেবোত্তরের যা উদ্দেশ্য, সেই উদ্দেশ্যে আজ অর্থ ব্যয়িত হচ্ছে না। এই সমস্ত দেবোত্তর সম্পত্তি বিক্রয়ের কোন অধিকার যাতে উত্তরাধিকারীর না থাকে সেই সমস্ত ব্যবস্থা করা উচিত। অনেক ক্ষেত্রে দেখা গিয়েছে যে যেখানে বিদ্যালয় পরিচালনার জন্য দেবোত্তর করে গেলেন দেবোত্তরের মালিক, সেই অর্থের সামান্য মাত্র তাঁরা বিদ্যালয়ের জন্য ব্যয় করছেন, বা হাসপাতালের জন্য ব্যয় করছেন এবং বেশির ভাগ অর্থই তাঁরা নিজেরা আশ্রয় করেছেন। সেইজন্য এখানে সরকারের বলা উচিত ছিল যে সমস্ত দেবোত্তর সম্পত্তি সরকারের কাছে ন্যস্ত হবে, কিন্তু দেবোত্তর সম্পত্তির যা আয়, সে আয়ের টাকা তাঁরা দেবোত্তরের যা উদ্দেশ্য, সেই উদ্দেশ্যেই খরচ করবেন।

ট্যাক্স ফিসারী সম্পর্কে আমার প্রস্তাব বন্ধ কে, পি, চট্টোপাধ্যায় মহাশয় বলে গেছেন, সে সম্পর্কে শুধু একটা দিকে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে আমি আমার বক্তব্য শেষ করবো। মেছোবর্ষের নিয়ে যদি উৎসাহ দেওয়া যায়, এবং যদি বলা হয় যে, এই মেছোবর্ষের সরকার বাজেয়াপ্ত করে নেবেন না, তাহলে আজকে সুন্দরবনে যে পরিমাণ জমিতে ধান হচ্ছে, ফসল

ফলানো হচ্ছে, সেই জমির পরিমাণ আরও অনেক কমে যাবে—একেই ত পশ্চিমবাংলায় চাষের জমির পরিমাণ অনেক কম। ইতিমধ্যে ভাঙ্গা বাঁধ না সারিয়ে তার ভেতর জল ঢুকিয়ে দিয়ে জমিদাররা তাদের মেছোঘোরি সৃষ্টি করে নিচ্ছে, তার পরে যদি আবার এই সৃষ্টিবা দৈওয়া হয় যে, মেছোঘোরি কিছুতেই সরকার নেবেন না তাহলে আজ পর্যন্ত যে বাঁধ আছে সুন্দরবনে, সেই বাঁধগুলি ভেঙ্গে যাবে এবং আজকে যেখানে ফসল ফলানো হচ্ছে, সেখানে মেছোঘোরি সৃষ্টি হয়ে যাবে, কারণ জমির মালিক যারা, তারা সেই জমিকে চিরকাল নিজেদের হাতে রাখবার জন্য ধানের ফলনের চেয়ে তারা মেছোঘোরি করাটাই পছন্দ করবে। কাজেই শুধু যে তাদের হাতে জমি থাকবে তা নয়, বাংলাদেশে, আজকে যেখানে তার ধান উৎপত্ত থাকে না, ধানের ঘাটতি আছে, সেখানে যে চাষের জমি আছে, সেটা অনেক পরিমাণে কমে যাবে, বিশেষ করে সুন্দরবনের দিকে লক্ষ্য রেখে মেছোঘোরি সম্পর্কে একটা অন্য রকম ব্যবস্থা করা প্রয়োজন ছিল। সোজা কথা এই যে, সরকার এক পা এগিয়ে যাবার চেষ্টা করে আবার পাঁচ পা পিছিয়ে যাচ্ছেন, তার ফলে একটা গতি হচ্ছে বটে কিন্তু অগ্রগতি মোটেই হচ্ছে না। এখানে এই বিলের একমাত্র উদ্দেশ্য দেখা যাচ্ছে এই যে, শুধু যারা মধ্যবিত্তভোগী, তাদের কতকগুলি সৃষ্টিবা দেবার জন্য, তাদের হাতে বেশি পরিমাণ জমি যাতে থাকতে পারে তারই ব্যবস্থা করা হয়েছে এবং সৈদিক থেকে মনে হয়, বড় বড় যারা জোতদার, তারাই সরকারকে পিছনে টেনে নিয়ে আছে এবং তারই ফলে সরকার এই ভূমি সংস্কার আইনে যেখানে দু' পা এগিয়ে যাচ্ছেন, সেখানে আবার দশ পা পিছিয়ে যাবার চেষ্টা করছেন।

#### Janab Abdul Halim:

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, যে সংশোধনী এখানে এসেছে সে সম্পর্কে কাল আমি বলছি, আজও আমি এ কথা বলতে চাই যে, যে সংশোধনী আমাদের সম্মুখে উপস্থাপিত করা হয়েছে, তাতে কেবল জমিদার এবং জোতদারদের স্বার্থ রক্ষাই করা হয়েছে এবং যে জমি আমাদের পাওয়া দরকার ছিল, সে জমি যাতে আমরা না পেতে পারি তারই ব্যবস্থা এই বিলের সংশোধনীর ভেতর দিয়ে হয়েছে। মেছোঘোরি সম্পর্কে অবশ্য রাজস্বমন্ত্রী মহাশয় বললেন যে, জলে চাষ হবে না। জলে চাষ হয় না কিন্তু সুন্দরবন অঞ্চলে যে চাষের জমি রয়েছে, সেই সমস্ত হাজার হাজার বিঘা জমিতে সেখানকার জমিদার, লাটদার এবং জোতদারেরা জল ঢুকিয়ে দিয়ে মাছের চাষ করছে এবং সেখানে ফসলের চাষ হতে তারা দেয় না—ট্যাক্স ফিসারীর নামে সেই ব্যবস্থাই সেখানে হবে।

দ্বিতীয়তঃ দার্জিলিংএর কথা, সেটা পার্বত্য জায়গা বলে সেখানে অঢেল জমি খাস রাখবার ব্যবস্থা হয়েছে। কিন্তু বাংলাদেশের সমতল ভূমিতে এমন অনেক জায়গা আছে, যেমন বীরভূম, বাঁকুড়া, প্রভৃতি, যেটা অনুবর্ন। কিন্তু সেখানে এই ব্যবস্থা করা হ'ল না, সেখানে জমির একটা সিলিং বেধে দেওয়া হয়েছে, তার বেশি কেউ রাখতে পারবে না। অথচ দার্জিলিংএর ব্যাপারে তাঁরা অন্য ব্যবস্থা করলেন। সেখানে তাঁদের কি উদ্দেশ্য আছে জানি না, হয় ত এই উদ্দেশ্য থাকতে পারে যে দার্জিলিং অঞ্চলে গুরুত্ব লীগের আন্দোলন চলছে, তাদের হাতে রাখবার প্রয়োজন আছে, অতএব সেখানকার জন্য নতুন ব্যবস্থা করা হ'ল। এই যে সংশোধনী এখানে নিয়ে আসা হয়েছে তাতে জমিদার এবং জোতদারদের আরও বেশি করে জমি রাখার ব্যবস্থা করা হয়েছে। যাদের জমি আছে সেই জমিদার, মহাজন, তাদের নির্দিষ্ট পরিমাণ জমি রাখার সিদ্ধান্ত করে দিয়ে আমরা চাষীদের জন্য জমি রাখবো এটাই এই বিলের উদ্দেশ্য, কিন্তু আজ যে সংশোধনী তাঁরা এনেছেন, তার মারফৎ তাঁরা কোন জমি পাবেন না। মেছোঘোরির নাম করে, বিভিন্ন অর্চাড বা বাগানের নামে, বিশেষ করে দার্জিলিংএর নামে সরকার জমিদার এবং জোতদারদের আরও বেশি জমি রাখবার সুযোগ করে দিচ্ছেন। দেবোত্তর সম্পত্তির নামেও তাঁরা প্রচুর জমি রাখবার বিশেষ সৃষ্টিবা করে দিচ্ছেন। তাঁরা যে বিল এনেছেন সেই বিলে জনসাধারণের, বিশেষ করে ভূমিহীন এবং দরিদ্র কৃষকদের জমির কোন সমাধান হবে না। সুতরাং আমি বলবো এই যে বিল এনেছেন এটা জমিদার, জোতদারদের কল্যাণেই এনেছেন, জনসাধারণের কল্যাণ করার মনোভাব নিয়ে এই বিল আপনারা আনেন নি।

[10-10—10-20 a.m.]

**8j. Chittaranjan Roy:** Sir, I will only deal with the "debottar" matter which has been so lucidly dealt with by Professor Bhattacharyya and Professor Chattopadhyay. I wish I could have sided with them, but so long

as the honourable members and their relations and friends do not abandon their surnames which serve as an advertising agency for preaching their superiority in the society and so long as they do not hoist their sacred threads as flags for their superiority in the society...

\* **Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We have never advertised our superiority. We are very humble persons.

**Sj. Chittaranjan Roy:** ...and so long as they do not stop distributing their foot dusts as amulets in the society, this endowment would be unavoidable. So long as inferiors in the society are to approach them in order to get their favour by giving them something through this channel of religious endowment, this endowment is unavoidable in the present time of society. Besides, there are well-laid provisions in the Hindu Law as to "debottar" distributed in three classes: absolute, nominal and charged. The absolute "debottar", it has been held by hundred and one decisions, is the only religious property which has an endowment which serves the religious purpose, and it has been laid down that the endowment is to be examined and the actual way of expenses is to be examined; and hence it has been provided in the Act that a Revenue Officer who would enquire would naturally follow these principles. Hence these amendments are not only redundant but also useless at the present moment of society.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I did not know that there were so many fish or fishery experts on the Opposition benches. I do not know, Sir, why so much time of the House has been taken up on a useless discussion on fishery. The whole discussion was irrelevant. There was no proposal for making any amendment as regards fishery. My friend Prof. Chattopadhyay seems to have misread the proviso to section 6(2). The proviso is that if any tank fishery was held immediately before the date of vesting under a lease, such lease shall be deemed to have been given by the State Government on the same terms and conditions as immediately before such date, that is to say, if on the date of vesting a fishery was subject to a lease, then the lessor would be eliminated, and the lessee will hold directly as a lessee under the State. Most of the fisheries in the Sundarban areas, as far as I have been informed, are under leases, so that there will be no difficulty in taking them over. Mr. Halim had said "why don't you give the fishery to the cultivator?" I have indicated what action is being taken: We have to find out what part of a fishery is capable of being converted into agricultural land. You must sort that out and the watery portion will have to be utilised as fishery. It is no good giving a bit of water to a man who is accustomed to cultivation, for purposes of cultivation. That is the action which is being taken. You have to find out first what portion of the fishery can be converted into agricultural land.

Sir, my friend seemed to suggest—I think it was Shri Satya Priya Roy—that an intermediary in the hilly portions of the Darjeeling district ought to be put in the same position as a person in the plains. My friend forgets that the Statute gives the intermediaries the right to choose. A man of the plains will choose the land which is fit for cultivation and if he chooses and retains 75 bighas of land, each square inch of that land will produce something. But in the district of Darjeeling most of the land is useless; it produces nothing. Therefore, a distinction has to be made between land on the plains and land on the hilly portions of the Darjeeling district.

Sir, with regard to endowments, I am surprised at what my friend Shri Chattopadhyay has said. To each religious endowment is attached certain amount of charities. Provision is made for the feeding of the poor, distribution of cloth among the destitutes, etc.<sup>p</sup> It is really a mixed purpose in each case. I have not known of any endowment entirely or exclusively for

religious purpose, and many endowments, it is well known, cater the needs of schools and dispensaries. My friends seemed to suggest that there is a number of sham endowments which will be recognised. My friends are very wrong about it because, if a claim is made as to the existence of an endowment on the first of Baisakh, the date of vesting, the claim will not be automatically allowed. The man has to prove that by producing books of account, and by producing title deeds that the endowment is one exclusively for charitable purposes. He must satisfy that the entire income has been utilised for the purposes of charity or for religious purposes. Then there may have to be, in cases wherever it is necessary, local enquiry in order to find out how the usufruct of the property has been utilised over a number of years, and in case where an endowment has been proved to be one exclusively for charitable purpose the benefits will be conferred; not otherwise.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955, as settled in the Council, be passed, was then put and agreed to.

### **The Jadavpur University Bill, 1955**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Jadavpur University Bill as passed by the Assembly be taken into consideration.

Those of us who had the privilege of staying in Calcutta during the period 1905-1906, and had taken part in the movements of those days, will remember that for a long time thoughtful people in Bengal as well as perhaps in other parts of India had been feeling a sort of dissatisfaction with the then existing state of things in public life in India, in the intellectual, economic and political matters. A bold step forward was considered necessary. For this purpose an impetus was essential. The partition of Bengal made by Lord Curzon gave the necessary impetus. The imposition of partition on a province against the united wishes of the people of the province brought forward the feeling that we were helpless in our own motherland. Men then began to wonder if this ineffectiveness of the protest by the people was due to the spirit of impotence born out of the system of education received in the Universities. The country then wanted to be independent of Governmental control and stop the imitation of western culture in their activities. The people wanted to feel the joy of creation. They applied this creative genius also in the educational field and the first fruit of this attempt was the establishment of the National Council of Education.

[10-20—10-30 a.m.]

In those days very few of the educational institutions had any ideal. The Government started these institutions for administrative and political purposes. The institutions therefore catered to the advancement of knowledge from the utilitarian point of view. Culture was not one of the objectives of those institutions. A large number of affiliated colleges were scattered in the province. The students felt no loyalty to such an institution or even to their colleges except perhaps when they played in the collegiate football games. The loyalty could not be expected from them either because all that they were called upon to do was to pay fees by which the colleges were maintained and in exchange to get their instruction so that they might be able to sit for a university examination and with that examination their relationship with the college ceased to exist.

The purpose for which the National Council of Education was started in 1906 was to impart education—literary and scientific as well as technical and professional—on national lines and exclusively under national control, not in opposition to—I am only quoting the original document—not in

opposition to but standing apart from the existing system of primary, secondary and collegiate education attaching special importance to the knowledge of the country, its literature, history and philosophy and designed to incorporate with the best oriental ideals of life and thought the best assimilable ideas of the West so as to inspire students with the genuine love for and desire to serve the country. Thus the National Council became one of the monuments of the constructive achievement of the creative urge of the swadeshi education.

Shri Satish Chandra Mukherjee and his well-known Dawn society laid the moral foundation of the country. Raja Subodh Ranjan Mullick laid the corner stone by his magnificent gift. Two other donors, one of whom happily still lives amongst us, Shri Brojendra Kishore Roy Chaudhuri and the late Maharaja Surya Kanta Acharya Chowdhury gave princely munificence in the cause of national education. The notable persons who were associated with the Council in the beginning were Shri Aurobindo Ghosh, Rabindra Nath Tagore, Rash Behari Ghosh, Satish Chandra Mukherjee, Acharya Prafulla Chandra Roy, Sir Gurudas Banerjee, Sir Ashutosh Choudhury, Deshabandhu Chitta Ranjan Das, Hirendra Nath Dutt, Benoy Kumar Sarkar, Deba Prasad Sarbadhikary, Ramendra Sundar Trivedi and others. Shri Rabindra Nath Tagore was in charge of teaching literature; Dr. Kumaraswami taught Oriental Art, Shri Hirendra Nath Dutt Upanishad, Sir Gurudas Banerjee Mathematics, Shri Aurobindo Ghosh English and Politics, Pandit Durga Charan Vedantatirtha Sanskrit and Indian Philosophy, Ramendra Sundar Trivedi Physical Science, Pandit Sakham Ganesh Deuskar Politics, Vikhu Indian History and Geography. Surendra Nath Banerjee History, Radha Kumud Mukherji Political Economy, Pandit Chandrakanta Nyalankar Political Science, Indu Madhab Mullick Biology, Peary Mohan Mukherji Economics and B. B. Ranade Drawing. The Council expanded for a little while, but meanwhile another institution was founded in 1906 for technical education by Sir Tarak Nath Palit. In 1910 the two institutions were amalgamated and the Council for a while maintained both Arts and Science departments as well as technical departments. Besides conducting work in these departments, the Council started in different parts of Bengal a large number of National Schools which were affiliated to the Council. A public examination corresponding to the Matriculation and Intermediate Examinations of the Indian Universities was started. It had centres in various parts of India—Agra, Amraoti, Bankipur, Benaras, Calcutta, Comilla, Dacca, Lahore, Pona, Rajshahi, Rangpur and Sylhet. It was obvious that the Council, unaided with public funds, could not possibly run all these institutions for a long time. The technical branch was the only one that survived. For the last 30 years the Council has devoted its main attention and employed all its resources to technical education, but humanistic subjects are still included as part of the engineering and technical courses of study. In 1921 the Council secured a donation of 13 lakhs under the will of Sir Rash Behari Ghosh. Other donations amounting to Rs. 10 lakhs came from other sources. The present college is situated on land which was leased out by the Calcutta Corporation. Besides giving this plot of land, the Corporation has been making an annual grant of Rs. 30 lakhs since 1927. In 1946 the Government of Bengal made a capital grant of Rs. 3 lakhs and a recurring grant of Rs. 40,000, which has since been increased to Rs. 70,000 for the development of the Chemical Engineering and other engineering departments. The American Army authorities in India gave a very splendid workshop known as the "Blue Earth". In 1949 the Government of India sanctioned a capital grant of Rs. 25 lakhs for equipments and buildings and an interest-free loan of about 16.41 lakhs for a Students' Hostel and has been paying a recurring grant of nearly Rs. 6 lakhs a year.

Sir, the position since 1944 has been that the Government of India and the Government of Bengal have agreed to accept the diplomas given by the Jadavpur Technical College for the purpose of appointment under different departments of the Government.

[10-30—10-40 a.m.]

Under instructions from the Government of India we have been holding degree examinations for the past few years. The question was whether time has not come when we should convert this institution into a University. In January 1944 we started giving degrees. We were giving diplomas from 1941. We wanted to convert this Jadavpur Technical College into a University for two reasons. First of all, it might fetch them additional grant under the University Grants Committee recommendations, and secondly, although the students who passed out of the college obtained posts in different places still they were not regarded in inter-provincial or international spheres as University graduates. They did get graduation certificate too, but that certificate is not given by a university.

Sir, there is another reason why it ought to be converted into a University. Time has come, we felt, when a new ideal should be placed before the country, so far as the formation of a university is concerned. Ordinarily, a University is supposed to be composed of Chancellor, Vice-Chancellor, Senate, Syndicate, etc. The larger the number of bodies are formed or composed in a University, the greater is the lack of the amount of cohesion as between the different bodies. There is no possibility of having a University where the teachers and the taught should be together. The object of this particular institution is that the teachers and the taught should be together. The hostel that has been built now accommodates 500 students, and it is intended that it should accommodate all the students that belong to the college. Not only that. According to the instructions from the Government of India, there is to be an ordinary Arts and Science College associated with the Jadavpur Technical College in order that it might form a real University with different branches of study. It is now recognised all over the world that the study of a technical subject like medicine, engineering—I do not know of law—perhaps law too requires the study of humanities, philosophy, logic, statistics, mathematics. These are essential subjects apart from physics or chemistry which should be studied in a technical institution. The Government of India in the Relief and Rehabilitation Department has agreed to pay for the foundation of a college in the campus of the Jadavpur Technical College, so that the students of that college will have some direct touch with the students in the technical branches. It is intended also that the students who study in that college should be either staying with their own parents, guardians or in a hostel. The purpose for which this experiment is being made so far as university grouping is concerned is to see that the teachers and the taught remain together as long as it is possible. In a technical institution it is easy as the boys have to go early in the morning at 7 or half past seven and stay with the teachers more or less throughout the day. In the Arts and Science College it is not so easy, but still it is desirable that it should function as a unitary and residential university. Therefore the area should be as small as possible. It may be that later on the Jadavpur University may expand so as to include institutions outside the two-mile radius that is put in the Bill. We feel that this was as much as an institution can bear at the present moment considering the finance. As it is, I may tell you that this college is now spending between Rs. 13 lakhs to Rs. 14 lakhs a year. Of this Rs. 6 lakhs come from the Government of India, about two lakhs and a half or so from the Government of Bengal and about rupees two lakhs and a half from the students' fees. This means that about rupees two lakhs or



two lakhs and a half remain as a gap which this college finds difficult sometimes to meet and it has to go up to the Government of Bengal or the Government of India for ad hoc grants.

Sir, the object therefore, is that this University will be composed practically\* by the National Council of Education and its Managing Committee for a certain period of time until all these arrangements are made, until the new Science and Arts College is established, until the arrangement with the Government of India, the University Grants Committee, is finalised, and then it would be possible for a proper elected University, as is provided for in the Bill, to be formed. Meanwhile, it was felt that it would be better to let the present institution run as stated above.

The second point is that the National Council of Education has its assets and also has made contractual agreements with various bodies including the Corporation of Calcutta. The proposal is that this University will take over all these assets of the National Council of Education as well as all the benefits that are enjoyed under various arrangements, and so on, so that the University may get on without any preliminary expenses being made with the hope that after forming the University it will be possible to meet the deficit that is now arising every year through grants from the University Grants Committee.

Sir, I have nothing very much more to add. Everybody knows about the technical education that is imparted in the Jadavpur Technical College. There may be some defects here and there, but those defects are inherent in every institution that we know of and, therefore, I think that great confidence be placed before the Council to convert the college into a University and that it should maintain its character of being a unitary and residential University. I have great hopes that if this experiment succeeds, we may have other institutions or Universities of a similar character established in other parts of Bengal. We have in mind the area in Kalyani. We have in mind the area in Darjeeling, we have in mind the area in Burdwan. How far we will be able to go will depend upon the results of the experiment that we are going to conduct here. We all realise that although we have been carrying on the University activities in this Province, it has not borne as good fruits as we desired to have. And, therefore, it is possible that by altering our emphasis and creating Universities of this type where the students and the teachers may remain together for as long a period as possible, we may develop that character in the students of Bengal which they have been lacking in the recent past and which we hope to bring back again in the near future.

With these words I move my motion.

[10-40—10-50 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় উপ-পরিষৎপাল মহাশয়, আজ আমাদের সামনে এইমাত্র যে বিধায়ক মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় উপস্থাপিত করলেন, আমার মনে হয় পরিষদের সমস্ত পক্ষের সদস্যগণ এতে একমত হবেন। এমন খুব কম বিধায়কই আমাদের সামনে উপস্থিত হয়েছে যার উদ্দেশ্যের সঙ্গে আমরা সকলেই একমত হতে পারি। বস্তুতঃ কিছুদিন আগে যাদবপুর কলেজের সমাবর্তন উৎসবের সময় সদায় পানীকর এই মন্তব্য করেছিলেন যে, যদি আমরা দেখি যে জাতীয় বিভিন্ন বিশিষ্ট ব্যক্তিগণ এই জাতীয় বিদ্যালয়ের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট ছিলেন তাদের নামগুলি যদি পাড়ি তাহলে দেখব সেই সমস্ত ব্যক্তির আর আমাদের দেশের জাতীয় আন্দোলনে যারা বহু ত্যাগ স্বীকার করেছিলেন এবং যাদের ত্যাগস্বীকারের ফলে আমরা স্বাধীনতা পেতে পেরেছি তাদের সকলের নাম একই হবে। অর্থাৎ কিনা বাংলাদেশে এমন খুব অল্প ব্যক্তিই দেখা যার স্বদেশী আন্দোলনের দৃশ্য থেকে আজ পর্যন্ত যারা কোন না কোন সময়ে এই জাতীয় শিক্ষা পরিষদের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট ছিলেন না।

মাননীয় উপ-পরিষৎপাল মহাশয়, আমি এ কথা বলব যে, আমরা সকলেই, এই আইনটা এখানে উপস্থিত করবার জন্য মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় মহাশয়ের প্রতি কৃতজ্ঞ। তার কারণ এই প্রতিষ্ঠানের শুরুর থেকে ডাঃ রায় নিজে এর সঙ্গে জড়িত। এবং আজ যে এ প্রতিষ্ঠান এই পর্যায়ে উন্নীত হতে পেরেছে এজন্য ডাঃ রায় অনেকভাবে দায়ী। আমরা আরও মনে করি যে, এই প্রতিষ্ঠানকে স্বার্থক করার কাজে যেসমস্ত শিক্ষক পূর্বে এবং আজ পর্যন্ত এর সঙ্গে যুক্ত, তাঁরা অশেষ ত্যাগস্বীকার করে অনেক লাঞ্ছনা ভোগ করে এই প্রতিষ্ঠানকে বড় করার কাজে আত্মনিয়োগ করেছেন তাঁদের প্রতিও দেশবাসী আন্তরিক কৃতজ্ঞ।

মাননীয় উপ-পরিষৎপাল, আমরা এই বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠার ব্যাপারে মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে যদিও একমত তবু কতকগুলি বিষয় আছে যেগুলি সম্বন্ধে আমাদের এই পরিষদের সামনে আলোচনা করা উচিত বলে মনে হয়। মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে, এটা একটা নতুন পরীক্ষা। এতাবৎকাল পর্যন্ত ভারতের বিভিন্ন প্রদেশে এবং আমাদের প্রদেশে যেভাবে বিশ্ববিদ্যালয়গুলি চলে এসেছে, তার কার্যবিধি যেভাবে প্রণীত হয়েছে তার সঙ্গে এই নতুন যে বিশ্ববিদ্যালয় গঠিত হতে চলেছে তার পার্থক্য নাকি ইচ্ছা করেই করা হয়েছে। আমার মনে হয় আমাদের দেশে আরও অনেক বিশ্ববিদ্যালয় আছে যারা সাধারণ বিশ্ববিদ্যালয়ের পর্যায়ে পড়ে না, যেমন বিশ্বভারতী বিশ্ববিদ্যালয় ও রুরকী কারিগরী বিশ্ববিদ্যালয়। কিন্তু বিশ্বভারতীতে ও রুরকীতে যে ধরনের আইন বিশ্ববিদ্যালয়ের কার্যবিধি নিয়ন্ত্রণের জন্য করা হয়েছে এখন এই যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের আইন প্রণয়নে সেই নীতি নেওয়া হয় নাই। প্রতিটি বিশ্ববিদ্যালয়ই একাধিক সংস্থা থাকে যারা বিশ্ববিদ্যালয় সংশ্লিষ্ট বিভিন্ন কার্যবলী পরিচালনা করে, এখানে আমরা দেখছি একটি সংস্থার মধ্যেই অনেকখানি ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, এবং এই বিশ্ববিদ্যালয়ের আইন পাস হবার পর থেকে যেভাবে কার্য পরিচালিত হবে তাতে জাতীয় শিক্ষা পরিষদের সদস্য যারা তারাই বিশ্ববিদ্যালয়ের কার্যনির্বাহক সমিতির প্রধানতঃ কার্য পরিচালনার ভার গ্রহণ করবেন। আমরা নিশ্চয়ই জাতীয় শিক্ষা পরিষদের কাছে কৃতজ্ঞ। এই প্রতিষ্ঠানের সৃষ্টি থেকে আরম্ভ করে আজ পর্যন্ত যে জিনিস হয়েছে সেজন্য তারাই চেষ্টা করেছেন, তাঁরা যথেষ্ট ত্যাগ করেছেন এবং যথেষ্ট দুঃখ বরণ করেছেন। কিন্তু আজ যখন আমরা সেই প্রতিষ্ঠানকে বিশ্ববিদ্যালয়ের মর্যাদায় প্রতিষ্ঠিত করতে যাচ্ছি তখন আমাদের নিশ্চয়ই ভেবে দেখা উচিত যে, এই প্রতিষ্ঠানকে ঠিক কিরকমভাবে চালালে যারা স্বদেশী যুগে এই প্রতিষ্ঠানকে গড়ে তুলেছিলেন, যারা নতুনভাবে জাতীয় জীবনকে রূপায়িত করার স্বপ্ন দেখেছিলেন, তাঁদের সেই স্বপ্নকে স্বার্থক করা যেতে পারে। তাই, আমরা মনে হয়, যদিও আমরা এ বিষয়ে কোন সংশোধনী প্রস্তাব উপস্থিত করি নি, তবুও এ বিষয়ে ভেবে দেখার দরকার আছে। আমি নিজে একটা সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি সেটা হচ্ছে একজিকিউটিভ কাউন্সিল সম্বন্ধে, যথাসময়ে সে বিষয়ে বলব। কিন্তু এর গঠনতন্ত্র সম্বন্ধে যা আপাতদৃষ্টিতে মনে হয়, তাতে আরও বিবেচনা করার দরকার আছে। বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে একাধিক সংস্থা করলেও এর যে অন্তর্নিহিত উদ্দেশ্য শিক্ষক এবং ছাত্রদের মধ্যে সূক্ষ্ম পরিবেশের মধ্যে নিবিড় সম্পর্ক স্থাপন, সে উদ্দেশ্য ক্ষুণ্ণ হবে না বলেই আমার বিশ্বাস।

স্বতীয়তঃ, বিশ্ববিদ্যালয় আইনটি যখন নিম্নতর পরিষদে আলোচিত হয়েছিল তখন কতকগুলি অভিযোগের কথা আমরা সংবাদপত্র মারফৎ পড়েছি। আমি এখানে পূর্বেই জানাতে চাই প্রেস অভিযোগ সত্য কি মিথ্যা তা আমরা জানা নাই। এবং আমি এ কথাও বিশ্বাস করি যারা এখন এই কলেজের কার্য পরিচালনা করছেন তাঁরা অধিকাংশই যোগ্য ব্যক্তি এবং তাঁদের উদ্দেশ্যের প্রতি আমি কোন সন্দেহ আরোপ করি না। কিন্তু তা সত্ত্বেও আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করব—যখন এ বিষয়ে আলোচনা হয়েছে এবং অভিযোগের উল্লেখ হয়েছে তখন এবিষয়ে অন্ততঃ কিছু তদন্ত করা প্রয়োজন আছে। এবং সেই প্রয়োজনীয়তা আছে দুই কারণে, প্রথমতঃ এই অভিযোগ যদি মিথ্যা হয় তাহলে সেগুলি যে প্রকৃতই মিথ্যা তা প্রাপ্য করা, দ্বিতীয়তঃ, সংবাদপত্রে প্রকাশিত হবার ফলে যে ভ্রান্ত ধারণার সৃষ্টি হয়েছে জনসাধারণের মধ্যে, তাতে আমার মনে হয় বর্তমান যারা পরিচালক এই ধারণার অপনোদন হওয়া তাঁদের সুনামের পক্ষে অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। আমি সেই অভিযোগগুলির আর পুনরুদ্ভূত করতে চাই না। টাকাকড়ি খরচ সম্বন্ধে যা আছে, বিভিন্ন সময়ে জাতীয় শিক্ষা পরিষদের কার্য পরিচালনার সম্বন্ধে

যা আছে সে সম্পর্কে আমি বিস্তৃত আলোচনা করতে চাই না। (শ্রীযুত বিজয় সিং নাহার: আপনি মিথ্যা বলেও বলতে চান না, আবার সত্য বলেও বলতে চান না!!) আমি জানি যে অভিযোগগুলি করা হয়েছে, এবং সে অভিযোগগুলি সংবাদপত্র মারফৎ প্রচারিত হয়েছে, সেইজন্য আমার মনে হয় প্রতিষ্ঠানের সুনামের জন্য একটা তদন্ত হওয়ার প্রয়োজন আছে।

এই কথা বলে, আমরা আশা করব এই যে বিশ্ববিদ্যালয় আজ প্রতিষ্ঠিত হতে চলেছে সেই বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্য থেকে শিক্ষা লাভ করে আমাদের জীবনে এমন সমস্ত নরনারী ছাড়িয়ে পড়বে যার ফলে স্বদেশী যুগে যারা এই প্রতিষ্ঠানকে সৃষ্টি করেছিলেন তাঁদের স্বপ্ন আরও স্বার্থকভাবে রূপায়িত হচ্ছে এবং আমাদের সোনার বাংলা প্রতিষ্ঠার কাজে আমরা অনেকখানি সফল হব, বন্দে মাতরম।

[10-50—11 a.m.]

**Sr. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I rise to welcome the introduction of the Jadavpur University Bill as our friend Professor Chakraborty has done earlier. This is a matter which does not depend on individuals or individual views. It is a matter of national importance. There is no one in this country who is not proud of the activities of the National Council of Education. I feel with a good deal of pride that a member of our family, my father's brother Shri Abani Mohan Chattopadhyay, was one of the earliest teachers of the institution which was then on Circular Road close to our house. As a small boy of nine or ten years—this is my earliest memory of the institution—I walked with my uncle to that institution which I learnt had been newly started for national education. It was the outcome, as the Hon'ble Chief Minister has said, of the strong feeling that the people of the country should have their own system of education and should organise it themselves free from interference by Government. You are aware of the notorious Risley Circular which had been issued somewhat earlier trying to throttle the educational institutions and their activities, trying to prevent teachers and students from taking part in political activities coming to a head under the leadership of Surendra Nath Banerjee. It was, therefore, in the fitness of things that when the Swaraj Corporation of 1924 came into existence that attempt should be made to give due recognition to this national institution which had been doing good work in the face of immense difficulty. About 31 years ago, in 1924, the Corporation of Calcutta recognised the general educational diplomas and degrees of the National Council of Education, long before any other body in India had accorded such recognition. The Corporation appointed such teachers in its schools under its Education Department of which at that time I had the honour and privilege of being the head. As the Hon'ble Chief Minister has pointed out, subsequently this recognition was extended by the Calcutta Corporation further by making a substantial grant—there was a capital grant in addition to the recurring grant which he has mentioned. It was my privilege to inspect and report on the working of the institution for many years on behalf of the Corporation. I am, therefore, able to certify that during the ten years when it was my proud privilege to visit the institution and inspect—incidentally I formed friendships with the teachers—I found that the institution was growing to great stature from where it had started. It had a splendid laboratory at that time; a splendid mechanical workshop; and these were being extended by other grants and other equipment. Although it had not been possible for me to inspect the institution later on as an official, subsequently I became a member of the National Council of Education and I was connected with it until the beginning of this year. I can say that we are all very proud of the present fine institution into which it has developed. I am sorry that there has been a certain amount of criticism but having been connected with various educational institutions all my life, I can say that

bickerings occasionally arise and groups may be formed but such complaints should not be taken seriously. I do not think that there is any occasion for Governmental interference or enquiry. It should be left to the National Council of Education itself to see to these matters. These are not jobs for the Government.

The only point to which I would like to draw the attention of the Hon'ble Chief Minister is that the initial period of office might be reduced from four to two years to give an opportunity to the authorities of the University to make the necessary adjustments.

There is another clause right at the end which I think requires some modification, namely, "For a period of two years from the commencement of this Act, the State Government may, if it deems necessary, issue directives to the University". Sir, after all when the University has come into existence the State Government should not issue directives; but if they want certain modifications they should represent to them.

The Chief Minister has given a very full history of the institution and I do not think we need add anything more except to say that we are proud of the fact that this National University, brought into existence through national effort, has now received recognition.

#### Janab Abdul Halim:

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় যে যাদবপুর বিশ্ব-বিদ্যালয় বিল এখানে উপস্থাপিত করেছেন, আমি তাঁর এই প্রচেষ্টাকে অভিনন্দন জানাচ্ছি। কাল এবং আজ অন্যান্য বিলে যেমন আমরা তাঁর বিরোধিতা করছি, আজকে তেমন আমাদের সামনে যে বিল এসেছে দেশের কল্যাণের জন্য, তাকে আমরা অভিনন্দন জানাচ্ছি। এই যাদবপুর কলেজ অব ইঞ্জিনিয়ারিং গ্র্যান্ড টেকনলজি, এর পিছনে অনেক ইতিহাস এবং ঐতিহ্য রয়েছে। আমরা জানি ১৯০৫ সালে যখন জাতীয় আন্দোলন হয়েছিল, তখন আমাদের দেশের নেতৃবৃন্দ এবং মনীষীগণ, তাঁরা জাতীয় শিক্ষা প্রবর্তনের জন্য চেষ্টা করেছিলেন। সৈদিন যেমন আমরা ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে আন্দোলন করেছিলাম এবং তার সঙ্গে সঙ্গে চিন্তা করেছিলাম দেশে পাল্টা গভর্নমেন্ট প্রতিষ্ঠিত করবার, তেমন শিক্ষা ব্যবস্থা সম্পর্কেও আমাদের সৈদিন চিন্তা করতে হয়েছিল এবং সেই মনীষীগণ তাঁদের একনিষ্ঠ ত্যাগ এবং অর্থের স্ৱারা সেই প্রচেষ্টাকে রূপায়িত করেছিলেন যার ফলে এই যাদবপুর কলেজ অব ইঞ্জিনিয়ারিং গ্র্যান্ড টেকনলজির প্রতিষ্ঠা হয়েছিল। এই প্রতিষ্ঠান দেশের অনেক সেবাকাজ করেছে এবং সেখানে অনেক ছাত্র ইঞ্জিনিয়ারিং শিক্ষা পেয়েছেন। জাতীয় কাউন্সিলের প্রচেষ্টায় এই প্রতিষ্ঠান আজকে ভালভাবেই গড়ে উঠেছে। আজকে গভর্নমেন্টের তরফ থেকে এটাকে যে বিশ্ববিদ্যালয়ে পরিণত করবার চেষ্টা হচ্ছে, সেটা খুব শুভ লক্ষণ। আমরা মনে করি জাতীয় শিক্ষা পরিষদ যেমন এতদিন তার মহান ঐতিহ্য এবং ইতিহাসকে বজায় রাখবার জন্য চেষ্টা করেছে, আজও তেমন গভর্নমেন্ট সেই যাদবপুর কলেজ অব ইঞ্জিনিয়ারিং গ্র্যান্ড টেকনলজিকে আরও উন্নতির দিকে টেনে নিয়ে যাবেন। আমাদের বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষার কাজ শূন্য হলে তার ভেতরে যদি কোন রকম অসুবিধা থেকে থাকে, যদি শিক্ষা পরিচালনার ব্যাপারে কিছু গুটী থেকে থাকে, তাহলে আমরা কাজের ভেতর দিয়ে সেটা সংশোধন করতে পারবো বলে মনে করি এবং আমরা আশা করি এই শিক্ষায়তনের পরিচালনার ভার যাদের হাতে থাকবে, তাঁরা তাঁদের সেই অতীত দৃষ্টিভঙ্গী, অতীত ঐতিহ্যকে আজও স্মরণ করবেন। ব্রিটিশ শিক্ষানীতির বিরুদ্ধে সৈদিন জাতীয় শিক্ষা প্রবর্তনের জন্য তাঁরা যে ত্যাগস্বীকার করেছিলেন এবং সঙ্গে সঙ্গে জাতীয় গভর্নমেন্ট প্রতিষ্ঠা করবার জন্য তাঁরা যে চেষ্টা করেছিলেন, আজ যখন আমাদের জাতীয় গভর্নমেন্ট প্রতিষ্ঠিত হয়েছে, তখন আমরা মনে করি এই বিশ্ববিদ্যালয়ের মারফৎ আমরা তাঁদের সেই প্রচেষ্টাকে আরও সাফল্যের পথে এগিয়ে নিয়ে যেতে পারব, আমাদের দেশের কল্যাণের কাজে এটাকে আরও এগিয়ে নিয়ে যেতে পারব। এই বলে বিলের উদ্যোক্তা মাননীয় ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়কে অর্থমন্ত্রীর অভিনন্দন জানাচ্ছি।

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, as an humble educationist for the last forty years I cannot let this occasion pass without saying a few words in praise of those who laid the foundation of this institution in the past. I still remember 50 years back while I was a student, I was attending a memorable meeting at Panther Math where speaker after speaker characterised the Calcutta University as *golamkhana* and laid the foundation of the system of national education for the country.

[11—11-10 a.m.]

The National Council of Education is a term which is well-known to everybody. It is a name which must be in the lips of everybody who has anything to do with the education of the country. The dreams of that Council have come true today. I consider this to be a red-letter day in the history of that institution, the National Council of Education. Dr. Bidhan Chandra Roy who has been ably conducting this institution deserves our heartiest congratulations for the Bill which he has brought forward to give a statutory recognition to the status of the Jadavpur College. I take this opportunity of expressing my heart-felt gratitude on behalf of myself and of the whole country to that band of illustrious teachers who have by their selfless service to the cause of education carried aloft the banner raised about 50 years back by the founders of this institution and thereby spread far and wide the reputation of this College. The graduates of the Jadavpur Engineering College have been given their due everywhere. Unfortunately so long the status which the institution so ably deserve had not been given to it. Thanks to the present National Government this belated recognition is going to be given to the Institution at last. I am very glad to see that my friends on the opposition side have for once accorded their whole-hearted support to this Bill before this House. I hope with the blessings of all of us, members on this side and members on the other side, when this Bill will be passed into law, and the institution will be elevated to the rank of a University, much more useful work will be obtained from the institution than we have got so long.

With these words I again accord my congratulations to the Chief Minister as well as to the teachers of the institution, members of the National Council of Education and the present management through whose united efforts it has been possible for us to witness this day of rejoicing. Sir, with these words, I again support this measure.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, এই যাদবপুর শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে আমার সম্পর্ক বেশ পুরাতন। এবং আমি প্রায় ৬।৭ বৎসর এক দাতার প্রতিনিধি হিসাবে এই প্রতিষ্ঠানের একাজিকিউটিভ কাউন্সিলের সভ্য ছিলাম। কিন্তু আমি স্বীকার করি নানা কারণে আমি ৭।৮ কি ১০টি মিটিংয়ে যোগ দেবার পর আর আমি তার সভায় যোগ দেই নি। তাহলেও এই প্রতিষ্ঠানকে যে বিশ্ববিদ্যালয়ে পরিণত করার বিল আনা হয়েছে তার জন্য আমি আনন্দিত। কারণ দাতাদের যে দান ছিল সেই দান থেকে যে আর হ'ত তার অধিকাংশই আজ পাকিস্তানে পড়ে যাবার জন্য সে আর আর এখন প্রতিষ্ঠানের হাতে আসে না এবং উত্তর এর কাজ বাড়বার ফলে যে খরচের প্রয়োজন সে খরচ সম্পূর্ণ কল্পে কষ্টসাধ্য হয়ে পড়েছে। এইটা ইউনিভার্সিটি না হ'লে এই প্রতিষ্ঠান যেসব গবেষণার কাজ করে সেই গবেষণার জন্য কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে টাকা পাওয়া যেতে পারবে না। এবং দাতাদের দানের শর্ত অনুসারে এই প্রতিষ্ঠানকে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যোগ করে দেওয়া যায় না। তাই আজ একে স্বাধীনভাবে বিশ্ববিদ্যালয় বা ইউনিভার্সিটিতে পরিণত করা ছাড়া, এর ক্ষেত্রে প্রসারিত করবার ও এর কার্য-কলাপকে বহুমুখী করবার অন্য কোন পথ নেই। তাই আজকে একে বিশ্ববিদ্যালয়ে পরিণত করার যে বিল আমাদের সম্মুখে উপস্থিত করা হয়েছে তার জন্য আমি আনন্দিত। এবং মাননীয়

প্রধানমন্ত্রী মহাশয়, সেই কাউন্সিলএর প্রেসিডেন্ট ডাক্তার বিধানচন্দ্র রায় আমাদের সামনে যে বিল এনেছেন তারজন্য আমি তাকে অভিনন্দিত করি। তবে যখন থেকে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের বিলের কথা শুনছিলাম, যখন এর অতীত ইতিহাসের কথা ভাবছিলাম, এবং একটু আগে প্রধানমন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে তাঁর বক্তৃতা শুনছিলাম তখন দাতারা যে শিক্ষা ব্যবস্থা প্রচলিত ছিল তাতে সন্তুষ্ট ছিলেন না বলেই নতুন একটা শিক্ষা ব্যবস্থার জন্য এই প্রতিষ্ঠান গড়ে তুলেছিলেন কিন্তু আজকে যে শিক্ষাধারার সঙ্গে একে যুক্ত করতে যাচ্ছেন তার বিরুদ্ধে কি সে অভিযোগ নাই? আজকে আমাদের প্রেসিডেন্ট রাজেন্দ্র প্রসাদ জনসাধারণের সামনে বলছেন আমাদের শিক্ষা পদ্ধতি সূচ্য, নল্ল, আমাদের প্রধানমন্ত্রী পণ্ডিত জহরলাল নেহেরু বলছেন আমাদের শিক্ষা ব্যবস্থাকে ঢেলে সাজতে হবে, তাঁর নীতিও এই শিক্ষা ব্যবস্থায় শিক্ষালাভ করে না। আজ আমাদের এখানে সেই দাতাদের নাম, সেই মহাপ্রাণ মনীষীদের নাম প্রধানমন্ত্রী মহাশয় একের পর এক বলছিলেন তখন আমার মনে এই প্রশ্নই জাগছিল তাঁরা যে উদ্দেশ্য নিয়ে পৃথকভাবে নতুন শিক্ষা পদ্ধতি পরিচালনা করার জন্য কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যোগাযোগ না রেখে এই প্রতিষ্ঠানকে গড়ে তুলবার চেষ্টা করেছিলেন আজকে এই বিশ্ববিদ্যালয় সেই আদর্শকে কি জীবিত রাখতে পারবেন? আমি এর উত্তর প্রধানমন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে শুনতে চাই, কি এমন বিশেষ ব্যবস্থা করা হয়েছে যাতে এই প্রতিষ্ঠানকে দাতারা যে দান করেছিলেন, যদিও নাম স্মরণ করে আমরা ধন্য হই, তাঁদের আদর্শকে বজায় রাখতে পারবেন? তারপর এই প্রতিষ্ঠানে যা পড়ান হ'ত তার মধ্যে অন্য যেসব বিভাগ ছিল এখন আর তা নেই বা তাহারও মরো মরো অবস্থা; আজকে টেকনিক্যাল এডুকেশনএর দিকটাই বড় হয়ে আসছে। তার অবশ্য একটি কারণ আছে সেটা অর্থনৈতিক কারণ। এখান থেকে পাস করলে টেকনিক্যাল কোয়ালিফিকেশন এ্যাকোয়ার করলে তাড়াতাড়ি কাজ পাবে, অন্য বিভাগে শিক্ষা পেলে কাজ জুটতেও পারে নাও পারে, তাই ক্রমশঃ এটা কার্যক্ষেত্রে এসে গেল। এখানে কয়েকটি প্রশ্ন আমার মনে জাগে আমি সেগুলির প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন ন্যাশনাল কাউন্সিলএর যে সম্পত্তি ছিল, যে এন্ডাউমেন্ট ছিল সেইগুলি এই সরকারের বিলের দ্বারা ইউনিভার্সিটিতে বর্তাবে। আমি জিজ্ঞাসা করি এটা কি আইনসম্মত হবে? যে দাতারা দান করেছিলেন সেই দাতারা যে শর্তে দান করেছিলেন সেই দানের শর্তের জন্য বাধা পড়েছিল; স্যার গুরুদাস যখন এই প্রতিষ্ঠানকে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যুক্ত করতে চেয়েছিলেন তখন হীরেন দত্ত মহাশয় আপত্তি করেছিলেন। কিন্তু আজ সেই দাতাদের সম্মতি নিচ্ছেন কিনা জানি না এবং ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন যে প্রস্তাব পাস করে এইসব সম্পত্তি বিশ্ববিদ্যালয়ের হাতে তুলে দিবেন তা আইনসম্মত হবে কিনা তাহা বিবেচ্য।

[11-10—11-20 a.m.]

আমরা শুনছি যে এই প্রতিষ্ঠানের মধ্যে অনেক দলদলি আছে তার মধ্যে কোন দল এখন এটর্নি অফিসএ ঘরঘুরি করছে। তাই প্রধানমন্ত্রী মহাশয়কে বলি যদি খোঁজ করে থাকেন এর উত্তর দেবেন, যদি খোঁজ না করে থাকেন এদিকে তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করি। তারপর আর একটা বিষয় ক্ষিভাশীল বান্দু বলেছেন এই যে প্রতিষ্ঠানের আলোচনা করা হচ্ছে, এর প্রেসিডেন্ট থেকে আরম্ভ করে যারা ম্যানেজিং কমিটিতে এখনও আছেন তারা ৪ বৎসর থাকবেন। আমার মতে এই প্রতিষ্ঠানটি চালু করে দিয়ে একটা ইলেকটেড কাউন্সিলএর হাতে পরিচালন ভার যত শীঘ্র দেওয়া যেতে পারে ততই ভাল। তবে আমি এর জন্যে বেশ কিছু বলতে চাই না এটা তারা বিবেচনা করে দেখবেন। এর উপর যেসব এ্যামেন্ডমেন্ট আছে পরে আলোচনা হবে। তবে এদিকে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। আরও কয়েকটি বিষয় উল্লেখ করি। ইতিপূর্বে এই বিল সম্পর্কে যখন আলোচনা হয় খবরের কাগজে এবং বন্ধু বান্ধবের কাছে এই প্রতিষ্ঠান সম্পর্কে কয়েকটি অভিযোগ শুনি।

**Mr. Deputy Chairman:** Newspaper reports should not be mentioned here. That is not the practice.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

আমার বন্ধু বান্ধবরা বলেছেন, এই প্রতিষ্ঠানের পরিচালক সমিতির খুব পুরাণো সভ্যরা বলেছেন এবং প্রতিষ্ঠান সংক্রান্ত কাগজপত্র আমাকে দেখান এবং গতকাল আমি সম্মা বেলার

দ্বিগুণিত একজিকিউটিভ কাউন্সিলের সদস্যদের সঙ্গে বসে তার সত্যাসত্য নিৰ্ধারণ করিছি। একটি বিষয়ের উল্লেখ করা হয়েছিল। প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকা খরচ করা হয়—আমি তারজন্য অবশ্য বিচলিত নই কারণ প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকা ধার করতে পারে। ধার করা ছাড়াও অভিযোগ করা হয়েছে তা হ'ল এই যে, একজন প্রফেসর অশ্বিনী কুমার পাল, তিনি মারা যাবার পর তাঁর স্ত্রী তাঁর প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকা চান, এবং সে চিঠিও আমি দেখেছি এবং তার পরে সেই প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকা এবং গ্র্যাচুয়িটি দেওয়ার জন্য কতৃপক্ষ মঞ্জুর করেন। মঞ্জুর করার পর তিনি সেই প্রভিডেন্ট ফান্ডের বা গ্র্যাচুয়িটির কোন টাকা পান নি, এ অভিযোগ করা হয়েছিল। মাননীয় প্রধানমন্ত্রী বলেছেন যে, তাকে দেওয়া হচ্ছে মাসে ১৫০ টাকা করে ফ্রম ডিফারেন্ট ফান্ডস কিন্তু ডিফারেন্ট ফান্ডস থেকে তুলে ৫০।১০০ টাকা তুলে দেওয়া হচ্ছে সে রসিদ আমি দেখেছি, কিন্তু এ টাকা কি তাঁর প্রভিডেন্ট ফান্ড বা গ্র্যাচুয়িটি হিসাবে ডেবিট করা হচ্ছে? না তা করা হয় নি। তাই যদি উত্তর দেবার সময় বা কোন সময় প্রধানমন্ত্রী বলে থাকেন যে, ফ্রম ডিফারেন্ট ফান্ডস তাকে মাসে ১৫০ টাকা দেওয়া হচ্ছে, সে টাকা প্রাইম মিনিষ্টার্স' রিলাফ ফান্ড থেকে দেওয়া যেতে পারে, গভর্নর্স ফান্ড থেকে দেওয়াও যায়। দ্যাট ইজ নট দি কোয়েশ্চন। প্রভিডেন্ট ফান্ড বা গ্র্যাচুয়িটি থেকে বা মঞ্জুর করা হয়েছে তার থেকে কি কিছু পেয়েছেন? আমার কাছে কতৃপক্ষ জিজ্ঞাসা করলেন আপনার কাছে তিনি কি অভিযোগ করেছেন। কাল রাত্রি পর্যন্ত আমাকে দেখাতে পারেন নি, আজ যদি দেখাতে পারেন তিনি যদি লিখে দিয়ে থাকেন যে, আমার সেই প্রভিডেন্ট ফান্ডের টাকা এখন চাই না। তাহলে অবশ্য ভিন্ন কথা।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** What is the relevancy?

**SJ. Annada Prosad Choudhuri:**

রিভিডেন্ট নিশ্চয়ই। আমরা বিল করে তাদের উন্নতি করতে যাচ্ছি, সেই উন্নতি যারা করবেন তাদের বিরুদ্ধে যদি এই রকম অভিযোগ হয় তাহলে তাদের হাতে টাকা দিতে ভয় আছে—এই কথাই আমি বলতে চাইছি। আরেকটা বিষয়ে, স্যার, অভিযোগ আমরা শুনছি এই প্রতিষ্ঠানে আগে যত সংখ্যক ছাত্র পড়ত তার সংখ্যা কমে যাবার ফলে খরচ কমাবার চেষ্টা করা হয় সেজন্য একটা কমিটি এ্যাপয়েন্ট করা হয় স্টাফ কমানো বা কি করা হবে—কি করে খরচ কমাতে পারা যায়। কমিটি রিপোর্ট হয়, সেই রিপোর্টএ ৪টা ক্লাস করে ভাগ করা হয়। প্রথম দুই শ্রেণী তারা থাকবেন, তৃতীয় শ্রেণীর যে ১৪।১৫ জন তাদের একটা সিলেক্ট কমিটিতে যেতে হবে এবং চতুর্থ শ্রেণীর ১৪।১৫ জন—দেওয়ার ডিসক্রিট এ্যাজ সারস্কেল। এই রিপোর্ট যখন হয়েছে সেটা মেন্সার্সদের কাছে সাকুলেট করা হয় নি। কারণ হিসেবে বলা হয় এই রিপোর্ট যদি সাকুলেট করা হয় তাহলে মেন্সার্সদের পরস্পরের মধ্যে তিক্ততা সৃষ্টি হবে। সেই রিপোর্ট প্রেসিডেন্টএর কাছে দেওয়া হয়। প্রেসিডেন্টএর কাছে সেই রিপোর্ট যখন যায় তারপর প্রফেসর সত্যেন্দ্রনাথ বসু বলেছেন যে, এই রিপোর্টএ স্যার জে, সি, ঘোষ ষি'নি কমিটির প্রেসিডেন্ট তার সহি নেই। আমি সত্যেন বাবুকে জিজ্ঞাসা করলাম আপনি কি জানেন—তিনি বললেন আমি ডিটেলস কিছু জানি না, আমার কাছে রিপোর্ট এসেছিল, আমি তাদের বলেছি তোমরা সকলে মিলে এই রিপোর্ট দিতে পার আমার কিছু বলবার নেই, কিন্তু এই রিপোর্টএ অন্ততঃ তোমাদের চেয়ারম্যান জে, সি, ঘোষএর সহি করে রাখা উচিত। কাল আমি কলেজ কতৃপক্ষের অনুরোধে সেই রিপোর্ট দেখতে গিয়েছিলাম এবং সেটা দেখেছি। আমি প্রধানমন্ত্রী মহাশয়কে বলতে চাই যে, সেই রিপোর্ট আমি দেখেছিলাম।

**Mr. Deputy Chairman:** I would like to draw your attention that there is no relevancy of this matter here in the first reading of the Bill because the body is autonomous—they are not responsible to the Legislature. So, is there any relevancy here?

**SJ. Annada Prosad Choudhuri:** Of course, I have to bow down to your ruling, but unless I bring this before the House, how can I show that there should be an enquiry before this Bill is passed into an Act.

**Mr. Deputy Chairman:** At the time of the discussion, you will be able to speak on it.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** There is no clause like that dealing with irregularity or corruption. I think I could finish by the time we have been discussing this.

আমি জিজ্ঞাসা করেছিলাম সতেন বাবুকে এবং কলেজে গিয়েও দেখলাম আরেকজন। আজ সকালে সাবকমিটির মেম্বারকে গিয়ে জিজ্ঞাসা করেছি। যারা তাতে সাহি করেছেন তারা কৈউ এ রিপোর্টের নীচে সাহি করেন নি। কমিটির মেম্বারদের নাম টাইপ করে প্রথমে লেখা আছে এবং সেই নামের পাশে তাদের ইনিসিয়ালস করা আছে। সেই সাবকমিটির মেম্বার আমাকে বলেন যে লিমিটেড কম্পানির মিটিংএর সময় বিজনেস হাউসএর কতাদের নাম যেমন সাহি করিয়ে নেওয়া হয় এখানেও তেমনি নাম আছে।

[11-20—11-30 a.m.]

উনি বলছেন মিটিংএর মেম্বাররা সাহি করেছেন; কিন্তু তার নীচে সাহি নেই যেখানে জে. সি. ঘোষ সাহি করেছেন, তাঁর সাহিত পাশে একটা সেন্টেন্স লেখা আছে যে, ডাঃ এস. পি. সেন অনেক রিসার্চ কাজ করেছেন, তিনি খুব অভিজ্ঞ লোক। তাঁর নাম যখন সারসম্মান লিস্টএ ফেলে দেওয়া হয়েছে, তবে লিস্টএ তাঁর নামের নীচে তিনি কিন্তু কোন কিছু লেখেন নি, তাঁর এগেনস্টেও লেখেন নি। সেখানে তাঁর সাহি করা নামের পাশে একটা সেন্টেন্স যোগ করে দিয়েছেন। ডাঃ এস. পি. সেন খুব যোগ্য ব্যক্তি, তিনি অনেক রিসার্চ ওয়ার্ক করেছেন, এবং তাঁকে কোন একটা জায়গায় প্রোভাইড করা, বা নিয়ে নেওয়া উচিত, এই কথা কমিটি যোগ করেছেন। তাই আমার বক্তব্য এ ছাড়া আমি যখন গতকাল এ প্রিভিডেন্ট ফান্ডএর কথা শুনে এলাম, তখন সেখান থেকে রাগিবেলা একজন লোক আসেন, তিনি বলেন এ কথা আর কি বলছেন? আরও দুইজন প্রফেসর আছেন যাদের অবস্থা অনুরূপ। আমি বলি আগে জানলে জিজ্ঞাসা করতাম। আপনি একজনের কথা জিজ্ঞাসা করেছেন, দুইজনের কথা আমি জানি না।

তাই প্রধানমন্ত্রী মহাশয় যে বিল এনেছেন, তাহার বলে তিনি এই কলেজের পরিচালক মণ্ডলীর প্রেসিডেন্ট, এবং তিনি আরও চার বৎসর প্রেসিডেন্ট থাকবেন। এই সমস্ত অভিযোগে যে সাহি নেই জে. সি. ঘোষ মহাশয়ের, ইত্যাদি, এবং যখন এইসব অভিযোগ হয়েছিল তখন প্রধানমন্ত্রী মহাশয় ক্যাটিগরিয়াল বলেন নি যে তিনি শোনেন নি। তিনি যে সেই সাহি দেখেছেন তা বলতে পারতেন যে, ডাঃ স্তান ঘোষের সাহি ছিল, কিন্তু তিনি তাও বলেন নি। তাই আজকে পরিচালক মণ্ডলীতে যারা আছেন, তাঁদের পোজিশনটা পরিষ্কার করে বলুন; কিন্তু ডাঃ বিধান চন্দ্র রায় একাই বললে হবে না, কারণ তিনি তার প্রেসিডেন্ট। তাই আমি অনুরোধ করব এই যে বিশ্ববিদ্যালয় হচ্ছে আমরা সকলেই সমর্থন জানাচ্ছি। কিন্তু, এর ভিতর যেসমস্ত অসুবিধা আছে, সেই সমস্ত অসুবিধা দূর করা দরকার এবং যখন অভিযোগগুলি জনসাধারণের কাছ থেকে এসেছে, তখন তাঁর কাছ থেকে একটা প্রতিশ্রুতির কথা শুনতে চাই। এর পরে তিনি এক বা একাধিক ব্যক্তিকে এই সমস্ত অভিযোগ সম্বন্ধে তদন্ত করে যথাযথ একটা বিবৃতি বা রিপোর্ট জনসাধারণের সামনে প্রকাশ করে দেবেন, তাহলে সকলে আশ্বস্ত হবেন; এবং এই যে বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করবার চেষ্টা হচ্ছে, জনসাধারণের সকলের মনে যে সন্দেহ আছে ত্রমশঃ সেটা কেটে যাবে, ও জনসমর্থন পাবেন; এবং যে আদর্শ ও উদ্দেশ্য নিয়ে কাজ আরম্ভ করা হয়েছিল, সেই আদর্শ ও উদ্দেশ্যের পথে এগিয়ে যেতে পারবেন।

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya rose to speak.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We must finish this Bill today.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I do not know that.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Otherwise you will have to sit till 1 o'clock.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** No, Sir. How can we decide beforehand?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I don't know. It depends on you.



**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Then you give us an additional day.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** No.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, Sir, it is not very often that we have the pleasure of welcoming a measure placed before the legislature by the Government. This is an occasion when we associate ourselves wholeheartedly with the Chief Minister in supporting this Bill which he has placed before us. I feel, Sir, that the gloom that he has created by forcing on the legislature the West Bengal Security (Amendment) Bill has to some extent been relieved by this measure. We welcome it wholeheartedly. We welcome it, because we think it is the fulfilment of a great promise that was contained in the National Council of Education formed during the heydays of the partition agitation in Bengal.

Sir, we are grateful to the Chief Minister for the survey of the history of the National Council of Education that he has given us. Sir, I will not enter into the different phases through which he has taken us in course of his brief survey, but I feel that it is necessary to emphasise one aspect of the educational ideas to which he had occasion to refer. The National Council of Education wanted to impart all all-round training—training in science and arts, training in technical subjects; and above everything else they sought to develop in the country a system of education which would be a kind of unification of the cultures of the East and the West. This is the educational ideal upon which I would like to lay some emphasis, Sir, with your permission. Today after the dawn of independence there has been developing a mentality that our salvation lies in reviving the ideals of the past. That is an idea which we must abjure with very great strength now that we are independent. We must not forget that our cultural salvation lies in the development of a system of education, a system of culture which would, in fact, assimilate the best that is in the East and in the West. This is the ideal of education that was placed before the country by the National Council of Education. Sir, the National Council of Education very soon in its early history gave up an attempt to impart in their Institution education in Arts and Science courses, but they begun to lay emphasis on technical education. This was also a great move on the part of the builders of the National Council of Education, because our economy was suffering from a kind of lopsided development. At that time more than 70 per cent. of the people of West Bengal were dependent on agriculture. That was really the principal mode of living of the people. The builders of the National Council of Education, therefore, thought that it was necessary to lay a greater emphasis upon technical and industrial education. That is also an aspect of the educational sphere put before the country by the National Council of Education. We hope that during the Second Five-Year Plan industries of the country would be developed to a very considerable extent, but it is very doubtful if we will have the required number of technical hands. Sometimes technical personnel had to be imported from outside. It is necessary that we should at the present moment instead of educational, cultural and economic development lay greater emphasis upon technical education. This University which is going to be formed very soon will, in fact, specialise in the industrial field and for this reason this University will come to occupy a very significant place in the development of the economy of our country. Sir, for a population of our size the number of Universities in West Bengal is very meagre. The Central Advisory Board published their blue-print on educational development in 1943. This report is known as the Sargent Report. The Sargent Report placed before the country comparative figures of the number of Universities in some of the advanced countries of the world and the figure for India. They saw that

considering the population of India the number of Universities is very low. In West Bengal also the number of Universities should be increased, and it is a matter of great gratification that our Chief Minister has visualised a policy of the establishment of more Universities in different parts of the country.

[11-30—11-40 a.m.]

Sir, there are three types of universities—unitary type, affiliated and teaching type and the federal type. I feel, Sir, that there is room for the establishment of more unitary and federal types of universities. I hope that the Chief Minister will remember that if these two types of universities are not developed in the near future he will not be able to impart that type of education which he has commended to us this morning. He has referred to the close touch between the teachers and the students. It is through these unitary and federal types that that touch can be established. The Calcutta University is an affiliating and teaching type of university. Therefore there the touch between the students and the teachers is more or less distant, and it has had to be distant because of the meagre assistance that the colleges and the universities have received from the State exchequer. This university is going to specialise in technical education. I do not therefore see the necessity of attaching to this university arts and science colleges. I do feel that there is necessity for introduction of instruction in humanities in technical institutions. At present the Jadavpur Technical Institute instructs in humanities, in science, in economics and in literature but that does not necessarily mean that we have to establish arts and science colleges within the university. I therefore would request the Chief Minister to consider this position. Sir, there is one aspect of university administration to which I would like to draw the attention of the Chief Minister. It is this: I am thinking of an aspect of university administration upon which the University Commission—I mean the Radhakrishnan Commission—laid tremendous emphasis, I mean, the autonomy of the university. An university should be an autonomous institution and unless the autonomy of the university is maintained, I do not think that the university will be able to discharge the responsibility that is imposed upon it. Considered from that point of view, this Bill contains some very undesirable features. There are certain features in the Bill which, if not withdrawn from the body of the Bill, will lead to what I would characterise as officialisation of the university. Sir, the Calcutta University Commission presided by no less a person than Dr. Radhakrishnan clearly laid down that the Government certainly pays money but the payment of money by the Government does not mean that Government will control the university directly or indirectly. The autonomy of the university should be the cornerstone of any university system. If this principle is not observed then I believe the very purpose for which the university is going to be established will be defeated. Sir, I would again welcome this Bill and I will hope that the Chief Minister will see to it that some of the objectionable features of the Bill are withdrawn so that the Bill may be welcomed by all without any dissentient voice.

#### **Sjkt. Anila Devi:**

মাননীয় ডেপুটি চেরারম্যান মহাশয়, আজকে এখানে দাঁড়িয়ে মনে হচ্ছে যে এখানে বতর্দিন এসেছি এবং এতদিন বতর্গালি বিলের খসড়া নিয়ে সরকারের মতোমতো দাঁড়িয়ে বিরোধিতা করতে হয়েছে, তার মধ্যে আজকে এই প্রথম এমন একটা বিল পেরেছি যেটার সংশোধনের প্রয়োজনীয়তা বোধ করলেও অভিনন্দন না জানিয়ে পারছি নে। অভিনন্দন কোন ব্যক্তিবিশেষকে দিচ্ছি না, অভিনন্দন দিচ্ছি সেই জাতীয়তাবোধকে যে জাতীয়তাবোধ বিরোধী শক্তির বিরুদ্ধে বিদ্রোহ ঘোষণা করে ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন স্থাপন করে আমাদের জাতীয় শিক্ষাকে

বাঁচাতে চেষ্টাছিল। অভিনন্দন জানাচ্ছি তাঁদেরকে যারা শিক্ষক হিসেবে এসেছিলেন। এবং শ্রদ্ধা তাঁদেরও নয় যেসমস্ত শিক্ষার্থী তাঁদের জীবনের ক্ষেত্রে কোন রিকগনিশন ভবিষ্যতে পাব কি না পাব সে প্রশ্ন বিচার না করে, শ্রদ্ধা জাতীয়তাবোধে উদ্ভূত হয়ে এই জাতীয় শিক্ষায়তনের তলে শিক্ষা লাভ করতে এসেছিলেন, তাঁদেরকেও অভিনন্দন জানাই। এবং অভিনন্দন আমাদের জাতীয় সরকারের প্রাপ্তিও।

এরপর থেকে আশা করব সেই জাতীয়তাবোধকে উদ্ভূত করবার জন্য, জাতীয়তাকে সম্মানিত করবার জন্য, জাতীয় প্রাণের আকাশকে রূপায়িত করবার জন্য সরকার নব নব আইন প্রবর্তন করবেন, যে আইনের মধ্যে জনগণের কল্যাণ, জনস্বার্থ ও জনসেবার সব কিছু থাকবে, জনসাধারণকে বাদ দিয়ে নয়, জনসাধারণের একজন হয়ে সরকার যে বিধান রচনা করবেন, জনসাধারণের সকলেই তা সমর্থন করবে। তারই সূচনা এই বিলের মাধ্যমে দেখতে পাচ্ছি বলেই অভিনন্দন করছি।

একটা কথা এখানে শ্রদ্ধা আমার মনে হচ্ছে—ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনএর কথা সবাই বলেছেন—আজকে যে বিলটা এখানে উপস্থাপিত করা হয়েছে সেটাকে ন্যাশনাল কাউন্সিলকেই বিশ্ববিদ্যালয়ের পর্যায়ে নিয়ে যাওয়া হচ্ছে। কিন্তু তার নাম হচ্ছে শ্রদ্ধা “যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়” এখানে আমার মনে হচ্ছে শ্রদ্ধা কেন যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় হবে। কেন ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনএর নাম সেখানে স্পষ্টাক্ষরে লেখা থাকবে না। অতীতে যা থেকে সূত্রপাত বিশ্ববিদ্যালয়ের নামের সঙ্গে সেই নামটা যদি জড়িত হ’ত তবে অভিনন্দনটা আরও বেশি আনন্দের সঙ্গে অন্তর থেকে উৎসারিত হ’ত। আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে অনুরোধ করব সেই নামটা—যে নামের কথা তিনি বলেছেন, যে নামকে সবাই অভিনন্দন করছে, যে নামের মধ্যে জাতীয়তাবোধের অনুভূতি রয়েছে সেই নামকে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যুক্ত করে নেবেন।

আমি স্বীকার্য্য অভিনন্দন জানাচ্ছি এইজন্য যে, জাতীয় শিক্ষার বাঁজ রূপায়িত হয়েছিল, যে জাতীয়তাবোধের মধ্য দিয়ে আজ সরকার সেই বোধকে আরও প্রসারিত করে নেবার জন্য এই যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় বিলকে উপস্থিত করেছেন—এই কথা তাঁরা ঘোষণা করেছেন। স্মরণ্য এই বিল দ্রুত আইনে পরিণত হয় আমরা তাই চাই। সঙ্গে সঙ্গে এও চাই—ব্যবস্থার মধ্যে যে চূড়ান্তবিচার দেখা দেবে সেদিকে যেন তীক্ষ্ণ নজর সরকারের থাকে। সরকারের কাছে অনুরোধ সেইজন্য সংশোধনী যোগদান এসেছে সেগদাল গ্রহণ করে নিয়ে সমস্ত লোকের মনে আশ্বস্ততা এনে আরও বিশ্বাস এনে এটাকে কার্যকরী করার দিকে সরকার অগ্রসর হবেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I have heard Sj. Anuada (Choudhuri). His speech reminded me of a story of a man who said—

কি করব মহাই, আপনি ব্রাহ্মণ, তা না হলে মাথা থেকে পা পর্যন্ত জুড়ো পেটা করতাম। সে বললে, “বাবা, যা বলবার বলিই তো নিলে। আর জুড়ো পেটার ব্যাক কি রইল?”

Sir, I am surprised that after having given an opportunity of a discussion of the Executive Committee he still persists in raking up things which really not only are incorrect but based upon complete misapprehension.

[11-40—11-50 a.m.]

What I said in the other place was that the teacher's widow at her request had been given money from time to time and the money was given out of the amounts due to her on different heads. My friend Sj. Anuada Choudhuri, because he was a Finance Minister, tried to show that this was not a correct procedure. I have here got all the chits of the widow. He said—

এক পরসাত্ত পান নাই।

I have got chits of the money received—chits shown to him—and yet he comes here and misrepresents the facts. What has happened on different heads? The late Professor Pal had monies due from the institution on account of dearness allowance, salary for January, tabulation fee, refund

of income-tax besides the provident fund and gratuity fund. The total comes to something like Rs. 10,000. Here I find from time to time the lady writes to the Principal—

আমাকে এ মাসে গিরিজাবাবুর হাত দিয়ে ১০০ টাকা পাঠিয়ে দেবেন—এ মাসে ১৪০ টাকা পাঠিয়ে দেবেন—এ মাসে ২৫০ টাকা পাঠিয়ে দেবেন।

His complaint is that all these are not debited to the provident fund. Of course, it cannot be done until the whole accounts are squared up. These are accounts for which vouchers are kept and, if he understands anything of accounts, I can tell him that this is the only way in which he can do it when there is money due to this lady on different counts. Here is a list of Rs. 1,547 which was due to him, which was paid by the institution at the request of the lady to different persons to whom her husband had owed money. The other thing is that although the signature was beside the names of the individual members present it was not at the bottom—this matter was put before the Executive Committee and that Committee asked me to consider what would happen to one of the group of professors whom Dr. Ghosh's Committee had decided should not be continued in appointment. Before I took a decision I saw Dr. Ghosh myself and I said that although he had said that 13 or 14 persons should not be continued my view was that as they were nearing the period of their superannuation they should continue for a little while longer. Here it was a sort of concession and in order to give effect to it I sought Dr. Ghosh's permission and approval. What has happened is this. It is not because of want of money that this was done. Before they began giving money regularly or in the course of it, the Government of India asked the institution to try and find out the teaching load with regard to each subject and to decide what should be the total number of teachers that should be employed in the institution, because they felt perhaps that we are overloading the institution with money. They were entitled to say so and therefore Dr. Ghosh's Committee was appointed. It was found that the total teaching load was, let us say, 80 or 85. But even so several of the professors or teachers who were not found to be satisfactory by Dr. Ghosh had been recommended by him to be discharged. It is those disgruntled teachers that were going about and when you talk about *janasudharan* and the Press, it is these teachers who should have been discharged according to Dr. Ghosh's report but were kept on at my instance, who are concerned in all these so called trouble. My friend S. J. Annada Choudhuri expects me to give him an assurance that I shall not only form a committee but I shall place the finding of that committee before the House. I never heard of such a thing.

Having disposed of that, let me refer to one or two other things. It is true that Viswa-Bharati and the Roorkee Universities are more or less unitary Universities who have got a different constitution. Dr. Chakrabarty said that. I know it. I had a long discussion with the Government of India and we felt it would be better to have a new line. There is no reason why we should not have a new line and it may be "What Bengal thinks today the rest of India thinks tomorrow". I am not ashamed of it. I say it is a departure. There are some people who do not want departure, but I cannot help it.

My friend Professor Chakrabarty referred to *churi*, *jochuri*. All those of us who have to deal with human institutions should have a little more charity in their minds. S. J. K. P. Chattopadhyay and also some other friends said "why should we have four years for the period for which the present Council should operate and not make it two". So far as I am concerned I shall be glad if I am relieved tomorrow. If we want to place this University on a proper footing certain things will be necessary; one

of them is the institution of a college of science and arts which has been promised by the Refugee Rehabilitation Department and the putting of it in the campus; secondly, getting money from the Government of India for further extension of the hospital block; and thirdly to get money from the University Grants Commission. I carefully considered this question and I felt that it would not be possible to get all these things done in two years. Then I would have to go to the legislature and ask for extension. I can assure my friends that although I happen to be the President of the Council I shall be very happy when the new council begins to start work but we must put the new council on proper footing. My friends said that there should be autonomy of the University. What we have said is, "For a period of two years from the commencement of the Act, the State Government may, if it deems necessary, issue directives to the University, not inconsistent with this Act, in order to resolve any difficulty that may arise, and the University shall comply with such directives. This is put in purposely because it is the creative period of the University and we have got into touch with different institutions and different Governments for the purpose of putting the University on its feet. Therefore, we have limited the period to two years. I entirely agree with members that no University should be under the control of the Government; it should be autonomous. The whole Bill is towards that effect, except this provision and another one which I felt was necessary in order to get things going in a proper manner. The other thing is that the budget will come up to the Government for sanction. If the Government of India and the Government of West Bengal were to find the bulk of the funds of the University it is only natural that they should know what the expenditure is. But the budget being sent does not mean that the internal working of the University would be under the heels of the Government.

With these words, I commend the consideration motion.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Jadavpur University Bill, 1955, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clause 1*

**SJ. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 1(1), line 1, after the word "University" the words "of Bengal National Council of Education" be inserted.

**Mr. Deputy Chairman:** As it is desired to finish this Bill today, I would request the members to confine themselves to the amendment and be brief.

**SJ. Satya Priya Roy:** We feel very unhappy about it and I would appeal to the Deputy Chairman to give us enough time to discuss all the amendments.

**Mr. Deputy Chairman:** Please go on with your amendments.

[11-50—12 noon.]

**SJ. Satya Priya Roy:** With the sword of Damocles hanging over our head that this must be finished today it is really something which is very difficult for us.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** By this you are only wasting time.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, it was just to save time that at the request of the Chief Minister I refrained from speaking in the first reading and I thought there would be enough time for me to say what I wanted to say when speaking on the amendments.

**Mr. Deputy Chairman:** You may speak on the third reading.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 1(1), line 1, after the word "University" the words "of Bengal National Council of Education" be inserted.

এই যে বিশ্ববিদ্যালয়ের নাম যাদবপুর ইউনিভার্সিটি দেওয়া হয়েছে এটাকে যাদবপুর ইউনিভার্সিটি না বলে আমি বলতে চাই যাদবপুর ইউনিভার্সিটি অব বেঙ্গল ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন। আমি এই সুযোগে যেসমস্ত মহাত্মা, মনীষীদের নাম উঠেছে যারা ভারতবর্ষের পূর্বাঙ্গারণের জন্য শিক্ষার উপর জোর দিয়েছিলেন তাদের আমি শ্রদ্ধা জানাই। এবং তারাই প্রথমে দেশে ইংরাজী শিক্ষার প্রয়োজন আছে সেটা অনুভব করেছিলেন। সাধারণভাবে পূর্বে আমাদের ধারণা ছিল ইংরাজী শিক্ষা বড়ি দেওয়া হ'ত দেশে কতকগুলি কেরাণী তৈরি করার জন্য, এ কথা সত্য নয়। প্রধানমন্ত্রী মহাশয় এ সম্বন্ধে উল্লেখ করেছেন বলেই আমি এ সম্বন্ধে বলতে চাই। সৌদীন যারা ইংরাজী শিক্ষার প্রবর্তন করেছিলেন তাদের মধ্যে রাজা রামমোহন রায়, ভূদেব মদ্যোপাধ্যায়, পণ্ডিত ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগরের নাম উল্লেখযোগ্য। অন্যান্য স্বদেশপ্রেম মহাত্মারা যারা সৌদীন ইংরাজী শিক্ষা প্রবর্তন করতে চেয়েছিলেন তাদের সঙ্গে সঙ্গে কয়েকজন ইংরাজও এগিয়ে এসেছিলেন এ কাজে সাহায্য করার জন্য। সুতরাং এ কথা সত্য কথা নয় যে, ইংরাজী আমাদের দেওয়া হয়েছিল শুধু আমাদের দেশে কেরাণী তৈরি করার জন্য। অবশ্য এমন একটা দিন এসেছিল যখন বিশ্ববিদ্যালয়ে এই একমুখী শিক্ষার জন্য কলেজ ও স্কুলে আক্ষরিক জ্ঞান দেবার প্রচেষ্টা ও শিক্ষা প্রসারণের প্রয়োজনীয়তা ছিল। সৌদীন যারা এই কাউন্সিল অব এডুকেশন স্থাপন করেছিলেন তাদের আমি অভিনন্দন জানাই। এই বিল সম্বন্ধে আমি বলতে চাই—হয় ত সরকারের শূভদৃষ্টি বিশ্ববিদ্যালয়ের উপর পড়েছে কিন্তু একদিন ছিল ইংরাজ আমলে সরকারের কোন রকম সহানুভূতিপ্রার্থী না হয়েই আমাদের দেশের মহাপ্রাণ দেশপ্রেম ব্যক্তির যারা এই ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন প্রতিষ্ঠিত করেছিলেন তাদের আমি অভিনন্দন জানাচ্ছি। আজকে দিন বদলে গিয়েছে। সরকারের শূভদৃষ্টি এই বিশ্ববিদ্যালয়ের উপর পড়েছে। তাই বেঙ্গল ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন যে কলেজ প্রতিষ্ঠা করেছিলেন তাদের কথা যেন সম্পূর্ণ ভুলে না যান। সেইজন্য এই বিশ্ববিদ্যালয়ের নামের সঙ্গে বেঙ্গল ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনএর নাম জুড়ে দিতে চাই। আইনের দিক থেকেও এটার প্রয়োজন আছে। অনেক দাতা নিশ্চয়ই আছেন যারা এই বেঙ্গল ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনএ তাদের সম্পত্তি দান করেছিলেন, এই বেঙ্গল ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনএর অস্তিত্ব যদি না থাকে তাহলে দাতাদের সম্পত্তি তাদের কাছে ফিরে যেতে পারে। সেইজন্য এই নামের সঙ্গে বেঙ্গল ন্যাশনাল কাউন্সিলএর নামও জুড়ে দিতে চাই। তাহলে পর সেই সমস্ত দাতাদের প্রতি শ্রদ্ধা জানান হবে এবং এটা আইনসম্মত হতে পারবে। সেজন্য আমি অনুরোধ করব আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় নামের সঙ্গে বেঙ্গল ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনএর নাম জড়িত থাকবে এবং তার কারণ আমি যা উল্লেখ করেছি তাতে আমি আশা করি প্রধানমন্ত্রী মহাশয় এই সংশোধনী গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, there are two points which my friend has raised. One is, it is said here "of Bengal National Council of Education". I do not know the meaning, whether it is "of" or "or". It is put down here "of". I do not understand the meaning of the "University of Bengal National Council of Education". I do not think that will be English. But in any case the purpose of the mover is served by the fact that in the constitution of the University eight persons are to be elected by the National Council of Education which gives the National Council a status. Secondly, the Budget before it is sent up to the Government will be sent to the National Council of Education, because they would like to know what is happening to the assets which have been

given to the University. Sir, according to the constitution, it says that it may affiliate institutions and take over the maintenance and management of any existing institution—that is, the University can—within such area together with the assets with the consent of the authorities thereof on such terms and conditions as may be agreed upon. Clause 12(1) says: “When the University takes over the maintenance and management of any existing institution and there is transferred to the University for the benefit of such institution any assets covered by any deed of gift, endowment, bequest or trust, such deed shall be construed as if it were executed in favour of the University.” I am assured by my legal friends that these two will cover any difficulties such as my friend envisages. I do not know where Shri Annada Prosad Choudhuri came to know about some solicitor going up to the High Court. Well, let them go, the solicitor’s job is to go to the High Court; it cannot be otherwise. I do not know whether any of my friends here is a solicitor; if they are, I cannot help it. But what I am saying is that so far as the Act is concerned we are protected. In the Lower House there was a discussion as to why we should give a representation to the National Council of Education. My reply was that it was for two purposes. One was that this was an institution which was started in 1905 and we wanted to keep that going. Secondly, if at any time—I do not know when—if at any time the University ceases to exist, the assets will go back to the National Council of Education. The clause says “such deed of gift, endowment, bequest or trust shall be construed as if it were executed in favour of the University”. Therefore, I do not think that the amendment is necessary.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 1(1), line 1, after the word “University” the words “of Bengal National Council of Education” be inserted, was then put and lost.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 2*

**S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, Sir, I beg to move that in clause 2(g), line 2, after the word “lecturer” the word “, demonstrator” be inserted.

This section, section 2(g), defines “teacher”—professors, assistant professors and lecturers are included. But there is another class of teachers, namely, the demonstrators who perform very useful instructional functions and these demonstrators are highly qualified people. Many of them are holders of the Doctorate degree of the University. I can name many demonstrators who have been very distinguished teachers. Prof. Charu Chandra Bhattacharyya, for example, whom many of the persons present here know, was a demonstrator throughout his life. But he was certainly considered as a teacher. This difficulty has arisen recently in the Academic Council of the University of Calcutta of which I happen to be a member.

[12—12-10 p.m.]

It was decided by the Academic Council with the full concurrence of Dr. J. C. Ghosh, the then Vice-Chancellor, that the Demonstrators who hold independent classes should be regarded as teachers in the full sense of the term. In Jadavpur, I understand, Demonstrators are highly qualified persons and it is desirable that they also should come within the definition of the term “teachers”.

With these words I commend this amendment to the House.

**Sj. Anila Debi:** Sir, I beg to move that in the *Explanation* to clause 2(g), line 3, the words "the President of" be omitted.

আমার যে এমেন্ডমেন্ট আছে—ক্লজ ২(জি)তে যে এক্সপ্লানেশন আছে যে

"If any question arises as to whether a person is a teacher and holds a teaching post the decision of the President of the University thereon shall be final;"

আমি এখানে বলেছি যে প্রেসিডেন্ট কথাটাকে অমিট করা হোক, কারণ, আমাদের যে উদ্দেশ্য এবং যা কার্যতঃ অনুসরণ করা হবে বলে আশা করি তার মধ্যে ব্যাপকতা থাকা উচিত এবং যেসমস্ত অবস্থিত গলদের কথা নিয়ে আলোচনা সমালোচনা হয় এবং সেটা অনেক সময় বাস্তবিক হয়ে উঠবার সম্ভাবনা বেশি থাকে, কিন্তু সেদিক থেকে সবাই সেই দায়িত্বের অংশ নেবেন এটাই উচিত। সুতরাং প্রেসিডেন্ট তুলে ইউনিভার্সিটি কমিটি করা দরকার, তাহলে সেখানে যারা থাকবেন তারাই একমাত্র ফাইনাল মতামত প্রকাশ করতে পারবেন, কোন বাস্তবিশেষ নয়।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, the first point is whether Demonstrators should not be included. I entirely agree with Professor Bhattacharyya that there are Demonstrators who are very qualified; we felt that there are on the other hand Demonstrators who may not be equally qualified for teaching purposes. Therefore we have put this down. My friend has not read the last portion "or any other person holding a teaching post appointed or recognised by the University". That includes Demonstrators; not only Demonstrators, there may be other teaching posts—we do not know—which should be considered.

Regarding Sj. Anila Debi's suggestion, the question as to whether a particular person holds a teaching appointment or not is not a matter for which the whole University need be invoked. Vice-Chancellors of Universities are allowed certain latitude in this matter and therefore I do not think that amendment is at all necessary. The direction is given definitely whether he is a professor, assistant professor, lecturer or any other person holding a teaching post appointed or recognised by the University or by an Institution. This is a matter of fact; it has got to be found out. It cannot be that any person will be recognised.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 2(g), line 2, after the word "lecturer" the word "demonstrator" be inserted was then put and lost.

The motion of Sj. Anila Debi that in the *Explanation* to clause 2(g), line 3, the words "the President of" be omitted was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 4(2), in line 3, for the word "four" the word "two" be substituted.

I also move that in clause 4(4)(i), line 1, for the word "two" the word "four" be substituted.

মাননীয় ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, এমেন্ডমেন্ট ৫ এ্যান্ড ৭এ একজিকিউটিভ কমিটি এখানে বা আছে ন্যাশনাল কন্সিল তারা বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালনা ক' বছর করবেন সেটা সম্পর্কে সংশোধনী। বিলে আছে ৪ বছর এই আইন পাস হবার পর এই কমিটি পরিচালনা করবেন।



এর কোন প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি না। মধ্যমশ্রী মহাশয় এ ব্যাপারে বা বলেছেন তা খুব যুক্তিসঙ্গত বলে মনে করি না। তিনি বলেছেন যারা নতুন আসবে তাদের হাতে তৈরি জিনিস দিতে পারা যাবে এবং পুরাণ এই যে একজিকিউটিভ কাউন্সিল এতে নতুন যারা আসবে তারা কেন এটা গড়বার দায়িত্ব নিতে পারবেন না, তারা কেন কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে টাকা আঁতে পারবেন না বঝি না। একটা জিনিস দেখেছি যে পশ্চিম বাংলার যেখানে কোন কাজে উনি নিজে যাচ্ছেন না সেখানে তা গড়ে উঠছে না। মধ্যমশ্রীর কর্মক্ষমতার প্রশংসা করি। আজকে বাদবপূর ইউনিভার্সিটি বিল যেটা আনা উচিত ছিল শিক্ষামন্ত্রীর তাও আনলেন মধ্যমশ্রী মহাশয়, এমন কি আলোচনায় পর্যন্ত শিক্ষামন্ত্রীর উপস্থিতি দেখলাম না। তাই এ কথা সত্যি, যাদের উনি মন্ত্রী দিয়ে রেখেছেন তাদের করবার কিছুই নেই, তাকে ছাড়া কোন কাজই হয় না। কিন্তু এতে একটা ভয়ানক খারাপ জিনিস পরিণামে হয়ে যাবে। এতে তাকে ধীরে ধীরে একনায়কত্বের দিকে নিয়ে যাবে। যাই হোক, চার বছরের যে সময় চাওয়া হয়েছে সেটা অত্যন্ত বেশি, চেষ্টা করলে দুই বছরের মধ্যে করে ফেলতে পারবেন। যত তাড়াতাড়ি সম্ভব নতুন ইউনিভার্সিটির পরিচালনা সমিতির হাতে কাজ দেওয়া যায় ততই ভাল। সেজন্যে ৪ বছরের জায়গায় আমি দুই বছর করতে বলছি। বিশেষ করে একজিকিউটিভ কাউন্সিল সম্পর্কে নানা রকম সমালোচনা শুনা যাচ্ছে।.....

**Mr. Deputy Chairman:** It is not within the purview of your amendments.

**Sj. Satya Priya Roy:** It is within the purview of my amendments because criticism has been levelled against the present Executive Committee of the National Council.

**Mr. Deputy Chairman:** You are repeating the argument.

**Sj. Satya Priya Roy:** In the meantime, the Chief Minister has read out certain letters to show that some payments have been made to the widow of the teacher concerned. That is what I am referring to.

মধ্যমশ্রীর তাহলে থাকা উচিত নয়। তিনি না থাকলে কাজেই যে পুরাণ একজিকিউটিভ রেখে দেবার কথা বলেছেন তারা গড়ে উঠতে পারবে না। কিন্তু চিরকাল তিনি সব কাজ করে যাবেন এটা আমরা বিশ্বাস করতে চাই নে।

[12-10—12-20 p.m.]

যেখানে বিশ্ববিদ্যালয়ের নতুন গঠনপদ্ধতি সম্পর্কে আমাদের মধ্যমশ্রী মহাশয় বলেছেন, সেই জায়গায় আমরা ভেবেছিলাম বিশ্ববিদ্যালয় শূন্য ছাত্র এবং শিক্ষকদের বিশ্ববিদ্যালয়ই হবে না, সেখানে ছাত্র এবং শিক্ষকদের প্রাতির সম্পর্ক গড়ে উঠবে এবং তার পরিচালনার দায়িত্ব প্রধানতঃ বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষকদের দেওয়া হবে। তা না করে যেখানে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে শিক্ষকদের প্রতিনিধি অনেক বেশি আছে, সেখানে তাঁরা ৩২ জন প্রতিনিধি নিয়ে ইউনিভার্সিটি কমিটি গঠিত করতে যাচ্ছেন। প্রিন্সিপালকে বাদ দিয়ে, শূন্য মাত্র দু'জন শিক্ষক প্রতিনিধি নেবার কথা উঠেছে। এটা বাস্তবিকই দুঃখের কথা। যে নতুন দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে নতুন বিশ্ববিদ্যালয়ের নতুন নীতিতে কার্যকরী সমিতি গঠন করা হচ্ছে, তাতে আমরা দেখতে চেয়েছিলাম শিক্ষকদের প্রতিনিধির একটা সংখ্যাগরিষ্ঠতা থাকবে। আমাদের যে টিচার্স চার্টার নিখিল ভারত শিক্ষক সমিতি কর্তৃক গৃহীত হয়েছে, যে টিচার্স চার্টার ইউ, এন, ও, কর্তৃকও গৃহীত হয়েছে, আমি সেই টিচার্স চার্টারের কথা উল্লেখ করতে চাই। সেখানে পরিষ্কারভাবে শিক্ষকদের পক্ষ থেকে দাবী করা হয়েছে প্রত্যেক জাতির শিক্ষা নিয়ন্ত্রণের নীতিতে শিক্ষকদের মন্ত বড় কথা বলবার অধিকার থাকবে

in educational policy of the country.

আমরা ভেবেছিলাম মধ্যমশ্রী মহাশয় যখন এই বিল আমাদের সামনে উপস্থাপিত করবেন, তখন তিনি শিক্ষকদের শিক্ষা সম্বন্ধে বলবার অধিকার সেখানে স্বীকার করে নেবেন এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের কার্যকরী সমিতিতে যথেষ্ট সংখ্যক শিক্ষকদের প্রতিনিধি নিবেন, তাতে বিশ্ববিদ্যালয়ের

দক্ষতা বাড়বে। এখানে মাত্র দু'জন শিক্ষক প্রতিনিধি দেখে বাধ্য হয়ে আমি এই সংশোধন প্রস্তাব দিয়েছি—সেখানে দু'জনের পরিবর্তে চার জন শিক্ষক প্রতিনিধি গ্রহণ করা হোক।

**Sikta Anila Debi:** Sir, I beg to move that in clause 4(4)(f), in line 2, after the word "ex-officio" the words "and one more representative of the Alumni Association to be elected by its Executive Committee" be inserted.

I also move that after clause 4(4)(n), the following be added, namely:—

“(o) the Vice-Chancellor of the Calcutta University,

(p) the President of the Board of Secondary Education, West Bengal, or any one in whom his power may vest for the time being.”

প্রেসিডেন্ট বিনি এক্স-অফিসিও হবেন, সেই এক্স-অফিসিও-এর পরে আমি এ্যাড করতে বলছি—  
“one more representative of the Alumni Association to be elected by its Executive Committee.”

এটা আমি বলছি এজন্য যে, যাদবপুর ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন আজকে যাদের চেয়ার, যাদের বসে, যাদের আত্মত্যাগের উপর দাঁড়িয়ে রয়েছে, তারা হচ্ছেন প্রাক্তন ছাত্র-সমাজ এবং সেই এ্যালুমনাই এ্যাসোসিয়েশন, তাদের থেকে রিপ্রেজেন্টেটিভ এখানে আরও বেশি থাকা উচিত বলে আমি মনে করি। এই রকম আরও যেসমস্ত ইনস্টিটিউশন থেকে ছাত্ররা বেরিয়ে যান, তাদের সঙ্গে সেই ইনস্টিটিউশনএর সম্বন্ধ থাকে না। কিন্তু এই জাতীয় পরিষদের সঙ্গে এখানকার যে ছাত্রসমাজ তাদের যে যোগাযোগ আছে এবং তাদের যে আপ্রাণ চেয়ার সেই যোগাযোগ রক্ষা করে চলেছে, সেই দিক থেকে শুধু একজন অর্থাৎ তাদের এ্যাসোসিয়েশনএর প্রেসিডেন্ট, এক্স-অফিসিও থাকবেন শুধু এটা কেন? বর্তমানে যে নিয়ম রয়েছে অর্থাৎ এ্যালুমনাই এ্যাসোসিয়েশনএর দু'জন রিপ্রেজেন্টেটিভও একজিকিউটিভএর থাকবেন। আমি বলছি সেটাই থাকা উচিত। সেজন্য আমি এখানে এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি শুধু প্রেসিডেন্ট এক্স-অফিসিও নয়, তার সঙ্গে এ্যালুমনাই এ্যাসোসিয়েশনএর একজিকিউটিভ থেকে ইলেকটেড আরও একজন রিপ্রেজেন্টেটিভ গ্রহণ করা উচিত।

তারপর আর একটা সংশোধনী রয়েছে ৪(৪)(এন), সেখানে আমি এ্যাড করতে বলছি—

“(o) The Vice-Chancellor of the Calcutta University.

(p) The President of the Board of Secondary Education, West Bengal, or any one in whom his power may vest for the time being.”

এটা বলছি এজন্য যে, যে নতুন বিশ্ববিদ্যালয় তৈরি হচ্ছে পশ্চিম বাংলায়, তাদের সেই কমিটিতে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ভাইস-চ্যান্সেলরএর থাকা উচিত। কারণ তাতে ইউনিভার্সিটি ইউনিভার্সিটিতে সম্বন্ধ ঘনিষ্ঠ থাকবে।

তারপর সেকেন্ডারী বোর্ডএর বিনি প্রেসিডেন্ট কিংবা তাঁর স্থলাভিষিক্ত বিনি, তাঁরও এখানে থাকা উচিত। কারণ যাদবপুর ইউনিভার্সিটিতে সেকেন্ডারী স্কুলএর ছাত্ররাও পরে যাবে। সুতরাং সেখানকার যে অবস্থা, এই শিক্ষার দিক থেকে, অর্গানাইজেশনএর দিক থেকে, সে সম্বন্ধে তাঁরও জ্ঞান থাকা দরকার। কাজেই এটাও সরকারের গ্রহণ করা উচিত। বোর্ডের প্রেসিডেন্ট বা তাঁর স্থলাভিষিক্ত বিনি, তিনি দায়িত্বপূর্ণ ব্যক্তি তাঁর মতামত সেখানে গ্রহণ করা উচিত। আমার মনে হয় এতে কো-অর্ডিনেশন রক্ষিত হবে। অনেক কথা অবশ্য স্বগক্ষে ও বিপক্ষে বলা যায়। তবে এই বিল যে উদ্দেশ্যে রচিত হয়েছে, যার জন্য এই বিলকে আজ অভিনন্দিত করছি, সেই বিলের উদ্দেশ্য সাধনে ইউনিভার্সিটির সমস্ত দিককার উন্নতিসাধনে সবাইকার সহায়তায় ও চিন্তাতে বাতে পরিচালিত হতে পারে, সেইজন্য আমি মনে করি যে কমিটি একে নিরাস্থিত করবে, সেই কমিটির মধ্যে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ভাইস-চ্যান্সেলর এবং সেকেন্ডারী বোর্ডের প্রেসিডেন্ট বা তাঁর স্থলাভিষিক্ত বিনি, তাঁরও থাকা উচিত। সেইজন্য আমি এখানে এই এ্যাডিশন করতে চেয়েছি।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Just one word in support of what Mr. Satya Priya Roy has placed before you. I feel that the representation of teachers on the University should be increased. I say so, because this is in conformity with the recommendation of the Radha Krishnan Commission. In the report of the Radha Krishnan Commission there is a model Constitution given of Unitary University and under that constitution larger representation has been given to teachers. I do not say that that model has to be adhered to, in all circumstances. There may be certain changes, but the representation that has been given to the teachers is very meagre, and in view of the recommendations of the Radha Krishnan Commission I would request the Chief Minister to consider the desirability of increasing the representation of teachers in the University.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am trying to reply to the amendments proposed by Sj. Satya Priya Roy. I have said already that no one would be more pleased than I if the present Council were to disappear and if a new Council were to be formed tomorrow. It is not a question of what I am doing or what I can do. As a matter of fact, I can do very little. In spite of the fact that I am the President, it is the teachers, the members of the Council who are carrying on the business. They make arrangements with the Government of India. They committed themselves in certain ways. The Government of India committed themselves in a certain manner to the members of the governing body. Therefore, I felt that as an institution, not as an individual, that institution should continue to work for four years.

Sir, the next question is the question of increasing the representation of teachers from 2 to 4. I am afraid, my friend has seen through the list very cursorily. I find here mentioned "the Deans of the Faculties". I understand that there will be at least five Faculties. Then there will be Principals or Heads of all Institutions established, managed or maintained by or affiliated to the University. That will be an elastic principle. Then there are two members elected by professors and two members elected by teachers. I find that out of 37 members 12 will be teachers and 25 will be others. I think it is a fairly good representation of teachers.

Then, regarding the question of putting another person belonging to the Alumni Association, unless you want to overload this Council or University with too many people who are not either teachers or directly connected with the Institution, we feel that the President of the Alumni Association representing as he does the whole of the Alumni Group should represent the Association and it is not necessary to increase the number.

As regards the Vice-Chancellor and the President of the Board of Secondary Education we considered that point very carefully and we felt that a Vice-Chancellor of whatever University he may be should not be a member. It is nowhere done. The Vice-Chancellor is the Vice-Chancellor of the University. I never know of any Vice-Chancellor of any University who is a member of any other University. So also is the case of President of the Board of Secondary Education. I do not think that I can accept the amendments.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in Clause 4(2), in line 3, for the word "four" the word "two" be substituted, was then put and lost.

[12-20—12-32 p.m.]

The motion of Sikta. Anila Debi that in clause 4(4)(f), in line 2, after the word "ex-officio" the words "and one more representative of the Alumni Association to be elected by its Executive Committee" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 4(4)(j), line 1, for the word "two" the word "four" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sjkta. Anila Debî that after clause 4(4)(n), the following be added, namely:—

"(o) the Vice-Chancellor of the Calcutta University,

(p) the President of the Board of Secondary Education, West Bengal, or any one in whom his power may vest for the time being,"

was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### New Clause 4A

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I move that after clause 4, the following new clause be inserted, namely:—

"4A. There shall be an Executive Council constituted as follows which shall carry on day to day work in the University, namely:—

(a) the President of the University, *ex-officio*,

(b) the Rector,

(c) the Treasurer,

(d) the Director of Public Instruction, West Bengal,

(e) the Deans of Faculties,

(f) two persons who are not teachers in the University to be elected by the members of the University,

(g) three persons elected by the teachers appointed by the University from amongst themselves.

The Executive Council shall function according to the rules made for this purpose by the University."

আমরা সাধারণতঃ দেখি বিশ্ববিদ্যালয়ে একাধিক সংস্থা থাকে, বিভিন্ন কাজ করার জন্য। বিশেষতঃ যেসব দৈনন্দিন কাজ বিশ্ববিদ্যালয়ের বিভিন্ন বিভাগের সামনে উপস্থিত হয় সেগুলির ব্যাপারে মত দেবার জন্য যদি ৩৭ জন লোক নিয়ে ইউনিভার্সিটির যে কার্যকরী সমিতি হবে তার সভা ডাকতে হ'লে অসুবিধার সৃষ্টি হ'তে পারে। আমরা দেখেছি ৫নং ধারার ১০নং উপধারায় এটা দেওয়া আছে—

"to provide for the constitution of an Academic Council and of Faculties, Departments, Committees, Boards and other bodies and to define their powers and duties."

এখন আদার বিডজএর মধ্যে যদি এই একাডেমিক কাউন্সিল থাকে তাহ'লে আমার বলার কিছু নেই, কিন্তু এরকম সংস্থা থাকা উচিত যেটা সাধারণতঃ দৈনন্দিন কার্য পরিচালনার ব্যাপারে মত দিতে পারবে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের একাডেমিক কাউন্সিল আছে, সিন্ডিকেট আছে, তার উপর সিনেট আছে। কিন্তু এখানে প্রতিটি বারে যদি কার্যকরী সমিতির সভা ডাকতে হয় তাহ'লে যে অসুবিধা হ'তে পারে সেই কথা মনে করে এই সংশোধন প্রস্তাব এনেছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, Dr. Monindra Mohan Chakrabarty is perfectly right in asking for this. We considered the matter, but because it is such a small managing body we could not call it a Executive Committee, because section 4 says, the Executive Committee of the National Council shall be the University. Therefore there would be one Executive Committee and again another Executive Committee. We have provided all this in section 5—Academic Council, Faculties, Departments, Committees, Boards and other managing committees or whatever name you may give them.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I want to withdraw my amendment.

(The motion was then by leave of the House withdrawn.)

#### Clause 5

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 5(2), line 1, the words "or affiliate" be omitted.

I also move that in clause 5(2), lines 2 and 3, for the words beginning with "in an area" and ending with "has its offices" the words "in any part of West Bengal" be substituted.

আমি বোধ দি এ্যামেন্ডমেন্টস টুগেদার বলছি। ওনং ধারায় মৌলিক নীতিগত প্রশ্ন রয়েছে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় একটা এফিলিয়েটিং ইউনিভার্সিটি। বহু কলেজ প্রতিষ্ঠান গড়ে উঠেছে এবং সেই সমস্ত কলেজকে অনুমোদন দেয় ঐ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়। কিন্তু এই বিল যে উপস্থাপিত করা হয়েছে তাতে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে এই বিলের দ্বারা যে নতুন ধরনের বিশ্ববিদ্যালয় বাংলাদেশে প্রতিষ্ঠিত করছেন সেই বিশ্ববিদ্যালয় হবে ইউনিটারি এবং রেসিডেন্সিয়াল। তাহলে এখানে যে বলা হয়েছে যে, ইউনিভার্সিটির এই এই ক্ষমতা থাকবে তার মধ্যে বলা হচ্ছে—

"to establish, maintain, manage or affiliate institutions."

আমি সংশোধনে এই কথা বলছি যে এই এ্যাক্টিভেশন শব্দটা তুলে দেওয়া হউক। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের এ্যাক্টিভিয়েটিং জরিসিডিকশন আছে সমস্ত ওয়েস্ট বেঙ্গলএর উপর। সেইজন্যই অবশ্য এই বিলের খসড়াতে দেখা যাচ্ছে যে যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় তার ২ মাইল বৃত্তের মধ্যে বেসমস্ত কলেজ বা শিক্ষা প্রতিষ্ঠান থাকবে তার অনুমোদন দিতে পারবে। আমার মনে হয় সেটা অর্থোডক্স। হয় ত যাদবপুর ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজে যেসমস্ত ইঞ্জিনিয়ারিং বা টেকনলজিক্যাল সাবজেক্টস পড়ান হচ্ছে তার আরও পঠন পাঠনের ব্যবস্থার জন্য হয় ত দুর্গাপুরে যেখানে ফ্যাকটরী খোলা হচ্ছে সেখানে কোন প্রতিষ্ঠান গড়ে তোলা হ'তে পারে। কিন্তু এ্যাক্টিভেশন দেবার ক্ষমতা যাদবপুরের থাকলে বৃত্ত টেনে দেওয়া যায় না। কেননা তাহলে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের তার প্রতিদ্বন্দ্বী হওয়ার সম্ভাবনা আছে। সেইজন্য আমার সংশোধনী হচ্ছে যে এ্যাক্টিভেশন শব্দটা তুলে দিতে হবে।

আমার দ্বিতীয় কথা—

"Within a radius of two miles from the place where the university has its offices"

এইটুকু তুলে দিতে হবে। কারণ প্রয়োজন হ'লে এই টেকনলজিক্যাল ইনস্টিটিউটএর শাখা পশ্চিম বাংলার সর্বত্র প্রতিষ্ঠিত হওয়ার সুযোগ রাখা হবে; কেননা এটা এ্যাক্টিভিয়েটিং প্রতিষ্ঠান নয়। এ্যাক্টিভিয়েটেড ও কনস্টিটুয়েন্ট কলেজের নিয়ে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অঙ্গবিশিষ্ট রয়েছে। কারণ, গ্র্যাডুয়েট কমিশন সাধারণতঃ কনস্টিটুয়েন্ট কলেজকে দিতে প্রস্তুত কিন্তু এ্যাক্টিভিয়েটেড কলেজকে যেখানে প্রয়োজন মনে করবেন তখন তাঁরা বিবেচনামত সাহায্য দিয়ে চালাতে পারবেন এবং শুধু সেখানেই এ্যাক্টিভিয়েটেড কলেজকে সাহায্য দেওয়া হবে। তার ফলে দেখা যাচ্ছে বিহারে—সেখানে ইউনিভার্সিটির বেসমস্ত এ্যাক্টিভিয়েটেড কলেজ ছিল সেগুলিকে তাঁরা কনস্টিটুয়েন্ট কলেজে পরিণত করেছেন; কিন্তু পশ্চিম বাংলার ছেলেমেয়েদের লেখাপড়ার জন্য

এফিলিয়েটেড কলেজসহ হয়েছিল বলে তাঁরা কেন্দ্রীয় সরকারের পক্ষ থেকে সাহায্য আবেদন পারছে না। সেইজন্য নীতিগতভাবে এই শব্দটার বিরোধিতা করছি। কারণ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন এই ইউনিভার্সিটি হবে ইউনিটারি ও রেসিডেন্সিয়াল তাই আমি আমার এই দুইটি এমেন্ডমেন্ট রাখছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, with regard to these amendments I am a little puzzled at the meaning of the two amendments. "To establish, maintain, manage or affiliate institutions in an area"—not all over Bengal—and "to take over the maintenance and management of any existing institutions within such area" that has not been omitted. The point is that if you remove that the other one has to be removed. Our idea is to have a unitary teaching and residential university so far as this University is concerned. Therefore, to take it all over Bengal and manage such institutions is an impossible task. There are certain institutions which may not be of the requisite Degree standard but may be giving diplomas which may be recognised by the University. The Calcutta University besides the Degree gives various Licences, Diplomas, etc. These institutions which teach in these subjects may not be directly managed by the University or maintained by the University but may be affiliated to it. I will give you an example. There are institutions which teach technical subjects—not exactly of the Degree standard—in Electrical, Mechanical and Chemical engineering—subjects which are taught in the Jadavpur College. Again there is also Overseers course. All these cannot be managed and maintained on the part of a University but the University may recognise them by affiliating those institutions which teach the aforesaid subjects. Therefore, the word "affiliate" has to be there. As regards "within the radius of 2 miles" it has been mentioned only to avoid competition between the Calcutta University and this University. We also do not want to extend our area too much because we have not got the necessary fund. With these words I oppose the amendments.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 5(2), line 1, the words "or affiliate" be omitted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 5(2), lines 2 and 3, for the words beginning with "in an area" and ending with "has its offices" the words "in any part of West Bengal" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Mr. Deputy Chairman:** Then Clause 6.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, we may sit on the 11th and also allot one hour for non-official resolution.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Let me see my diary. We can fix 7th October, 1955 from 9 a.m. to 11 a.m. First we will finish this business on the 7th.

**Mr. Deputy Chairman:** Let the House stand adjourned till 7th October, 1955 at 9 a.m.

### Adjournment

The Council was accordingly adjourned at 12-32 p.m. till 9 a.m., on Friday, the 7th October, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members Absent**

Bagchi, Sj. Narendranath,  
Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Banarji, Sj. Bankim Chandra,  
Banarji, Sj. Sankar Das,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Chatterji, The Hon'ble Dr. Suniti Kumar,  
Dutt, Sjkta. Labanyaprova,  
Guha, Sj. Profulla Kumar,  
Prasad, Sj. R. S.,  
Sanyal, Sj. Charu Chandra and  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.

## COUNCIL DEBATES

*Friday, the 7th October, 1955.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 7th October, 1955, at 9 a.m. being the 11th day of the Seventh Sessions, under the Constitution of India.

Mr. Deputy Chairman (Dr. PRATAP CHANDRA GUHA RAY) was in the Chair.

[9—9-10 a.m.]

### QUESTION

(to which oral answers were given)

#### Employees of the Eden Garden

**7. Sj. Debendra Sen:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Forests and Fisheries Department be pleased to state—

- (1) whether he has received any representations requesting improvement in the service conditions of the employees at the Eden Garden;
- (2) whether it is a fact that these employees although serving for about 20 years or more are still considered as temporary;
- (3) whether it is a fact that their present scale of pay is between Rs. 11 to Rs. 13 per month and that the total emolument for workers is only Rs. 48 per month; and
- (4) whether it is a fact that these employees are not entitled to any provident fund, leave with pay, etc.?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps he contemplates for improving the service conditions of these employees?

**Minister-in-charge of the Forests and Fisheries Department (the Hon'ble Hemchandra Naskar):** (a) (1) Yes.

(2) Yes, some of them.

(3) There is no scale of pay with Rs. 11 or Rs. 13 as stages but some contingency menials are given basic pay at these rates on the basis of the nature of their work though their total emoluments are not less than Rs. 48, in any case.

(4) Yes.

(b) Out of the existing 59 contingency menials in the Eden Garden, 1 mali, 1 mate, 15 men-mazdoors and 3 durwans have been treated as belonging to the permanent establishment with effect from 1st May, 1955. They will draw pay in the prescribed scales, viz., mali in the scale of Rs. 25—1—35, and mate, mazdoors and durwans in the scale of Rs. 20—1—25 *plus* dearness and other allowances admissible under the existing orders of Government and will also get the benefit of leave and pension admissible under the rules. There is also another proposal under consideration of Government for bringing the rest of the contingency menials into temporary establishment (regular). Construction of a three-storied mazdoors' quarter at the Eden Garden has been taken up.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Does the Hon'ble Minister think that the annual increment of four annas is something which should not have forthwith been altered?



**The Hon'ble Hemchandra Naskar:** This was done by the Finance Department. Some of them have become permanent, and they will get the other benefits, e.g., dearness allowance and other things.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:**

অতিরিক্ত প্রশ্ন স্যার। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি দয়া করে বলবেন, সমপদস্থ যে সব প্রমিক রয়েছে, অন্যান্য সরকারী বিভাগে, তারা কি ৪৮ টাকার বেশী পান না কম পান?

**The Hon'ble Hemchandra Naskar:**

এটা আমার জানা নাই, কোয়েস্‌চন করলে এর উত্তর জেনে বলবো। তবে আমার মনে হয় তুলনা করেই এটা ঠিক করেছেন।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:**

অতিরিক্ত প্রশ্ন, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, (বি) শীর্ষক যে উত্তর দিয়েছেন, তাতে প্রমিকরা স্বেচ্ছা পাবে, তারা কি প্রভিডেন্ট প্রভৃতির স্বেচ্ছা পাবে?

**The Hon'ble Hemchandra Naskar:**

উত্তরেই লেখা আছে।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:**

অতিরিক্ত প্রশ্ন, ২০ বৎসর ধরে চাকুরি করছে, এখনও তারা টেম্পোরারি কিনা, তাতে লিখেছেন, ইয়েস, সাম অফ দেম, তিনি কি মনে করেন ২০ বছর চাকুরি করার পরেও তারা অস্থায়ীভাবে চলে যাবে?

**The Hon'ble Hemchandra Naskar:**

২০ বছর চাকুরি করার পর তাদের বয়স হয়ে গেলে যে নিয়ম আছে, সেই নিয়মে চলে যায়। কিন্তু যেমন অন্যান্য জায়গায় আছে, কর্মক্ষম থাকলে তাদের আবার কাজ দেওয়া হয়।

**Janab Abdul Halim:**

তাদের ভবিষ্যতে পার্মানেন্ট করা হবে কিনা?

**The Hon'ble Hemchandra Naskar:**

কিন্তু পার্মানেন্ট করা হয়েছে বাকীগদলি কমিশনার করা হচ্ছে।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:**

যে তেতলা বাড়ী তৈরী হচ্ছে, প্রমিকদের বাসস্থানের জন্য, সেজন্য তাদের ভাড়া দিতে হবে কি না?

**The Hon'ble Hemchandra Naskar:**

না, কতকগুলিকে দু' টাকা করে ঘর ভাড়া দিতে হবে, কিন্তু ফ্রি কোয়ার্টার যাদের দেওয়ার কথা আছে, তাদের ফ্রি কোয়ার্টারই দেওয়া হয়।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি বলবেন, এই ৫৯ জন কন্সট্রাক্টিবল মিনিয়ালস আছে, তার মধ্যে একজন মালি, একজন মেট, পনের জন মেন-মজদুর এবং তিনজন দারোয়ান, এই কুড়ি জনকে, কিভাবে বেছে নেওয়া হয়েছে, এদের কিভাবে বেছে নেওয়া হয়েছে—কি কি গুণ থাকার জন্য এদের বেছে নেওয়া হয়েছে এবং বাকীগদলিকে নেন নি?

**The Hon'ble Hemchandra Naskar:**

গুণ বুঝে নেওয়া হয়—তারা চাকরী ঠিকভাবে করছে কিনা, চাকরীতে কোন ত্রেক আছে কিনা, এই সব দেখে নেওয়া হয়।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, এই যে উত্তরের মধ্যে বলেছেন—

There is also another proposal under consideration of Government for bringing the rest of the contingency menials into temporary establishment এরা কি সারা জীবনেই পার্মানেন্ট হতে পারবে না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** They are merely contingency menials. They are not really permanent servants. There are certain posts which will be permanent and some extra hands will be taken. This is the proposal. These extra men do not always work here. Sometimes they work here and sometimes they work elsewhere. Therefore, we cannot make every-one permanent. There will be some who will be permanent and there will be some who will be temporary.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে ৫৯ জনের সংখ্যা বলা হয়েছে, এই ৫৯ জনই কি কাজ করে না? এই ৫৯ জনের মধ্যে বাঁধাধরা ব্যক্তি যা আছে তার মধ্যে থেকে এই কুড়ি জনকে পার্মানেন্ট করা হয়েছে?

**Mr. Deputy Chairman:** The answer has been given:

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এখানে অর্থমন্ত্রী মহাশয় বললেন, কখনও কখনও কাজের জন্য আনা হয়, কিন্তু কখনও কখনও কাজ করতে গেলে তারা কি মাসয়ারী মাইনে পায়?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There are certain posts which are permanent and there are certain posts which are contingent. These contingent posts are not filled up by the same individuals always. Sometimes some men come and then they go home and other men come. As soon as we make these posts permanent, certain rules have to be followed as regards leave, as regards allowances, and so on. In the case of Corporation when I was there, I tried to make those people permanent, but they refused, because some men do not propose to continue for long. If you want to make this kind of post a permanent post, it must be given to one particular individual for thirty years. They do not want that. They will go to *khetbari* of their own. Therefore, we cannot make those posts permanent.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

যদি একজন লোক কাজ করতে যায়—

**Mr. Deputy Chairman:** That is a hypothetical question.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এখানে অর্থমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন, যে কিছু দিন কাজ করে, ক্ষেতবাড়ী করতে চলে যায়। তাদের কি এই ডিয়র্নেস এ্যালাউন্স দেওয়া হয়?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

যতক্ষণ কাজ করে ততক্ষণ পায়। নো ওয়ার্ক নো পে।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Then how is it that there has been a grade?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Those who are permanent get the grade pay. Those who are not do not get. Supposing a man works for two or three years and then he does not continue, what will happen?

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Have you made any experiment?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I had tried this in the Corporation, but the experiment failed.

**Mr. Deputy Chairman:** Question over.

[9:10—9:20 a.m.]

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** I have some supplementaries to ask. You will find that only 7 questions have been answered in this session. So you will please consider the matter.

**Mr. Deputy Chairman:** The point is that a supplementary is put immediately a question is replied. I waited for some time to see whether any other honourable member wants to put supplementary, but when I found none I declared "Questions over". However, you may put your supplementaries.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এখানে দেখা গিয়েছে, কুড়ি বৎসর ধরে কেউ কেউ কাজ করছে, মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এই কুড়ি বৎসর ধরে কতজন এক টানা কাজ করছে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

বলতে পারি না নোটিশ চাই।

I have given you the general lay out of the procedure:

**Sj. Satya Priya Roy:**

কুড়ি বৎসর ধরে যারা কাজ করে আসছে, তাদের সকলকেই কি পার্মানেন্ট করা হয়েছে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

তা আমি বলতে পারি না। এটা বিশ্লেষণ করে দেখান।

**Sj. Satya Priya Roy:**

কুড়ি বৎসর ধরে যারা কাজ করছে তাদের ব্যাপারটা বিশ্লেষণ করার প্রয়োজন মনে করেন কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

উনি ত উত্তর দিয়েছেন, যে একটানা কুড়ি বৎসর কেউ কাজ করে নি।

**Sj. Satya Priya Roy:**

উনি বলেছেন, সাম অফ দেম, কুড়ি বৎসর ধরে কাজ করছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Yes, some of them are temporary even if they have worked for 20 years.

**Sj. Satya Priya Roy:**

তাহলে কুড়ি বৎসর একটানা কাজ করেছে, ক্ষতিব্যাধীতে না গিয়ে এটা ঠিক কি?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

এরা একটানা কাজ করে নি। কুড়ি বৎসরের মধ্যে ছয়মাস কাজ করেছে, তারপর হয়ত আবার নেস্ট ইয়রএ ছয়মাস কাজ করেছে। এইভাবে কুড়ি বৎসর ধরে আছে।

## GOVERNMENT BILL

## The Jadavpur University Bill, 1955

## Clause 6

**Mr. Deputy Chairman:** I think all the amendments under this clause are moved.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I move that after the proviso to clause 6(1)(a), the following be added, namely:—

“Provided further that no person drawing a salary from the Union or any State Government shall be the President of the University.”

But, Sir, I think I should withdraw the amendment. This amendment was really meant for another clause and it has inadvertently crept in here. I think the House will permit me to withdraw the motion, because I personally feel that the presence of the President of the National Council at the commencement of the constitution of this Act would infuse into the new institution efficient vigour which is necessary at the initial stage of the function of the University. Therefore I really did not intend to put this amendment there. I seek your permission to withdraw it.

**Mr. Deputy Chairman:** Is it the pleasure of the House to allow the motion to be withdrawn?

[As there was no objection, the motion was then by leave of the House withdrawn.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that for clause 6(1)(b)(i), the following be substituted, viz.,—

“(i) the Vice-Chancellor of the University of Calcutta;”.

I also move that for clause 6(1)(b)(ii), the following be substituted, namely:—

“(ii) the Vice-Chancellor of the Viswabharati University”.

**Sj. Satya Priya Roy:** I move that after clause 6(1)(d)(iii), the following be added, namely:—

“(iv) A teacher of the University other than members of the University elected from among them by the teachers of the University.”

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, with regard to my amendment No. 13, my ideas are very definite and very strong. Sir, I feel that after the lapse of 4 years the President of the University should not be elected by a body upon which there is a representation of the Government employees to the extent of 3:1. Out of three, I see two are representatives of the Government—the Hon'ble Minister-in-charge of the Department of Education of the Government of West Bengal, and a representative of the Ministry of Education, Government of India.

Sir, in the course of the first reading I argued that it was necessary to maintain the autonomy of the university and this autonomy means that the university should be free from too much of Governmental control. If this body elects the President then the President is likely to be influenced by the Government during his term of office and Government will have an opportunity of putting as the head of the university a person who will always side with them. Sir, in this connection I would like to read out to you, with your kind permission, one or two sentences from the report of the University Commission. Writing on the autonomy of the university the distinguished

framers of the report speak as follows: "higher education is undoubtedly an obligation of the State but the State aid is not to be confused with State control over academic policies and practices. Not only progress demands the maintenance of the spirit of free enquiry but pursuit and practice of truth regardless of the consequences has been the ambition of universities" and they argued that autonomy is the fundamental principle of the constitution and in defence of democracy and democratic system it is necessary that the university should be free from governmental control. This does not mean that there should be no connection between the government and the university but the kind of election that has been proposed in this Bill would make the President subservient of the Government. It is for this reason that I feel that instead of the Minister-in-charge of the Department of Education there should be brought into the committee the Vice-Chancellor of the University of Calcutta and instead of a representative from the Ministry of Education, Government of India, the Vice-Chancellor of the Visvabharati. They are unlikely.....

**8j. Mohitosh Rai Choudhuri:** Do you mean to say that the Jadavpur University is going to be an adjunct of the Calcutta University?

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Please hold your disturbed conscience in leash for a moment. They are likely to be distinguished academicians who would be able to bring in an impartial judgment to bear upon the act of selection. It is for this reason that I propose that there should be no representative of the Government upon the committee for electing the President and instead of the officials proposed here under 6(b)(1) and (2) there should be put the Vice-Chancellor of the Calcutta University and the Vice-Chancellor of the Visvabharati.

**8j. Mohitosh Rai Choudhuri:** I stoutly oppose this amendment. The Jadavpur University is not going to be an adjunct of the Calcutta University or of the Visvabharati. I have never heard such a thing. Is there any university in India where the President of that University is selected by a committee consisting of the Vice-Chancellors of other Universities?

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The reference is not to the Vice-Chancellor. I hope Mr. Rai Choudhuri should read the Bill.

**8j. Mohitosh Rai Choudhuri:**

আমি সেই কথাই বলছি যে, ভারতবর্ষের কোথাও কি এইরকম বিশ্ববিদ্যালয় আছে, যার প্রেসিডেন্ট অন্যান্য বিশ্ববিদ্যালয়ের ভাইস চ্যান্সেলারদের কমিটি কর্তৃক নির্বাচিত বা এ্যাপোয়েন্টেড হবেন?

**8j. Satya Priya Roy:**

এখানে আমি যে এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি, সেটার কারণ হচ্ছে এই যে, বিশ্ববিদ্যালয়ের কার্য-পরিচালনার মধ্যে একটা সামঞ্জস্য থাকা দরকার। এই সম্পর্কে বিশ্ববিদ্যালয় কমিশন যে সুপারিশ করেছেন, প্রক্টর অধ্যাপক নিমলচন্দ্র ভট্টাচার্য মহাশয় তাই বলেছেন। এখানে একটা প্যানেল করে দেওয়া হবে এবং বোর্ডে তিনজন থাকবেন, তার মধ্যে একজন হচ্ছেন পশ্চিমবঙ্গ সরকারের শিক্ষামন্ত্রী, দ্বিতীয় হচ্ছেন কেন্দ্রীয় সরকারের শিক্ষা দপ্তরের একজন প্রতিনিধি, এবং এ'রাই প্রেসিডেন্ট নির্বাচিত করবেন। আমি এখানে চতুর্থ ব্যক্তিকে যোগ করে দিতে বলছি।

[9-20—9-30 a.m.]

আমি আগে অন্যান্য সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্য দিয়ে মধ্য মন্ত্রীর কাছে এই কথা জোরের সঙ্গে বলতে চেয়েছিলাম, যে শিক্ষা ব্যাপারে শিক্ষকদের অধিকার যেন তিনি স্বীকার করে নেন। যে শিক্ষক অত্যন্ত আভিজাত্যের ভেতর দিয়ে শিক্ষা সম্পর্কে জ্ঞান লাভ করেছেন, তাঁকে শিক্ষা

জগতে সম্পূর্ণ নীরব দর্শকের ভূমিকায় রেখে দিলে, শব্দ উপর থেকে আদেশ আসবে, সেই আদেশ পালন করবার যদি শব্দ তার অধিকার থাকে, তাহলে আমাদের দেশে শিক্ষার কোন উন্নতি হওয়া সম্ভব হবে না। ইউ, এন, ও-র দ্ব্যর্থকৃতিক সংস্থার শিক্ষক সংস্থা থেকে পরিষ্কার ঘোষণা করা হয়েছে, শিক্ষা সম্পর্কে শিক্ষকদের বলবার বিশেষ অধিকার সমস্ত রাষ্ট্রের বদওয়া উচিত। আমি মাননীয় মধ্যমশ্রীমহাশয়ের দৃষ্টি সৈদিকে আকর্ষণ করছি, আমার সংশোধনী উপস্থাপিত করে। এই সংশোধনীর বিষয় বস্তু হচ্ছে—এই বিশ্ববিদ্যালয়ের দ্বারা অধ্যাপক, তাঁদের মধ্য থেকে একজন প্রতিনিধি নির্বাচিত করে, এই কমিটিতে তাঁরা পাঠাবেন। সেই কমিটিতে প্রেসিডেন্ট চূড়ান্তভাবে প্যানেল থেকে নির্বাচিত করবেন। কাজেই এই সংশোধনী মধ্যমশ্রীমহাশয় গ্রহণ করবেন, শিক্ষা এবং শিক্ষকদের স্বার্থে।

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**

আমি নির্মলবাবু ও সত্যপ্রিয়বাবুর প্রস্তাবকে স্টাউটল অপোজ করছি। প্রথমে যে কথা বলছিলেন, সত্যপ্রিয়বাবু ও নির্মলবাবুর সংশোধনী প্রস্তাব দুটো, আমি স্টাউটল অপোজ করছি। আগেই বলেছি.....

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** On a point of order, Sir. Mr. Rai Choudhuri has already spoken on my amendment. Can he speak for the second time on the same amendment?

**Mr. Deputy Chairman:** Then he spoke by way of interruption. Now he is giving his speech.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**

প্রথমতঃ কথা হচ্ছে, প্রেসিডেন্ট অফ দি যাদবপুর ইউনিভার্সিটি, ভাইস-চ্যান্সেলার-এর মত। তাঁর যে পোজিসন হবে, তা থাকবে ভাইস-চ্যান্সেলার-এর চেয়ে বড় পোজিসন।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, is *khichuri* language permitted? Let it be either Bengali or English.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We use English words in our Bengali conversation.

বাংলা ইংরেজী খিচুড়ী পাকিয়ে আমরা করি কনভার্সেশন।

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**

আচ্ছা, তাহলে আমি এখন ইংরেজীতে বলছি।

**Sj. Satya Priya Roy:** Does the Minister-in-charge of the Bill agree that the position of the President is equivalent to the position of the Vice-Chancellor of a University?

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Hold your soul in patience and listen to me and be wise as you ought to be. The status and position of the President of the Jadavpur University will not be inferior to the position of the Vice-Chancellor of any other University; it will be superior in many ways. What I want to emphasize is that the Jadavpur University is not going to be an adjunct either of the Visva Bharati University or the Calcutta University. There is no point in insisting that, in selecting the President of the Jadavpur University, the Vice-Chancellor of the Calcutta University or of the Visva Bharati University should have a say. In the second place, I do not find any University in India or for the matter of that in any other country where in the selection of a person of the position of a Vice-Chancellor or the President by whatever name you may call it, the other Universities have directly or indirectly any say. Therefore, Nirmal Babu's amendment by which he wants to reduce the Jadavpur University in a sense to the inferior position of an adjunct of either of those Universities, is to be stoutly opposed. Then comes the amendment of my friend Sj. Satya Priya Roy. He said: that in the appointment of the Rector.....

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We are not discussing the appointment of the Rector....

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Let me see the amendment of Sj. Satya Priya Roy. I also oppose his amendment because he says that the teacher of the University will have a say in the selection of the President of the University because it will introduce needless complication.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, my friend Sj. Mohitosh Rai Chaudhuri seems to think that the recommendations are of a completely new type of departure. Perhaps he has not read the Calcutta University Act. He will find there and also in the University Act elsewhere that when professors, i.e., the University chair-holders, are appointed, professors of other Universities are entitled to sit on the Selection Committee as experts. So the Vice-Chancellors of the Calcutta University and Viswa Bharati University as experts might be put on the Selection Committee without there being any derogatory act done so far as the President of the Jadavpur University is concerned. I may further inform him that in the University of Calcutta it is the Chancellor who has the final say, not a Government official or representatives of the Minister,—whatever may be the modus operandi in the name of the Chancellor—that is a different thing; at least on paper it is the Chancellor who makes the selection. Why should we in this particular case direct Governmental selection? That is the main point. I am afraid my friend is not aware of facts or perhaps he has forgotten.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, two objections have been raised to this proposal; one is that from the academic standpoint and secondly it is said that there is Government control. My friend Nirmal Babu has probably read the Act. The position is that it is not Government control. The panel of names will be selected by the University. Three persons will be sent up. This Committee will have no right to go beyond those names. The question, therefore, is what is the Committee for? It is to find a person as President who not merely may have academic qualifications but at the same time some administrative capacity because, as Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya has been saying several times, the intention of the Bill should be that there should be as little Government interference as possible in the day-to-day administration. But money will be paid by the Government of India and the Government of West Bengal. Therefore, the Government of West Bengal and the Government of India are interested to see whether the head of the administration is a person in whom they have some confidence. After he is selected, the rest of the work of the University will be absolutely free from control of the Government except that the budget is sanctioned by the Government according to the provisions of the Act. We are not selecting a professor, as Sj. K. P. Chattopadhyay has said,—we are not selecting a professor that we should have a professor on the Committee. We are not selecting this man simply because of his academic qualifications; he must have academic qualifications and more, administrative qualification. I think Professor Mohitosh Rai Chaudhuri is perfectly right in saying that it is not done anywhere that the Vice-Chancellor of a University sits with the Vice-Chancellor of another University.

[9-30—9-40 a.m.]

As Shri Kshitish Chattopadhyay has said, in the Calcutta University Act there are three names, and the Chancellor may not be even a very high academic man—fortunately we have got a very high academic man here—there are other Provinces where the Chancellor does not possess such high academic qualification, and yet he makes the final selection; not as my

friend Shri Chattopadhyay seems to think that the *modus operandi* is something different; he does not know. Here the Chancellor acts in his individual capacity. I have no right to advise him. He has got his own Secretariat and he makes his own choice.— Therefore, my friend ought to know this because he is under a misapprehension. This is not one of the functions of the Governor in which he has to take the advice of the Ministers. He is the Chancellor in his own right. Therefore, we felt that the Committee such as we have suggested is the best Committee to select the person who not only is high up in academic matters but also possesses very high administrative experience. You will find that the suggestion made with regard to the Committee for selecting the President is different from the Committee which is selecting the Registrar. There, the academic man, the teacher, the educationist, those people come in. In this case it is not so.

I oppose all the amendments.

The motion of **Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya** that for clause 6(1)(b)(i) the following be substituted, namely:—

“(i) the Vice-Chancellor of the University of Calcutta;” was then put and lost.

The motion of **Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya** that for clause 6(1)(b)(i) the following be substituted, namely:—

“(ii) the Vice-Chancellor of the Viswabharati University;” was then put and lost.

The motion of **Sj. Satya Priya Roy** that after clause 6(1)(b)(iii), the following be added, namely:—

“(iv) A teacher of the University other than members of the University elected from among them by the teachers of the University.”

was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 7

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that for clause 7(2)(iii), the following be substituted, namely:—

“(iii) the Mayor of the Corporation of Calcutta.”

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that after clause 7(2)(iii), the following be added, namely:—

“(iv) A teacher of the University other than members of University elected from among them by the teachers of the University.”

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, clause 7 deals with the mode of appointment of the Rector of the University. At the initial stage I would seek your permission, Sir, to remove a deep-seated misconception in the mind of my friend Mr. Mohitosh Rai Choudhuri. He seems to think that the President's office corresponds with the office of the Vice-Chancellor. He is entirely mistaken. It corresponds to the office of the Chancellor and the position of the Rector corresponds with the position of the Vice-Chancellor in the University of Calcutta. With regard to the Rector, the mode of appointment that has been suggested is not very happy. There also I notice that under clause 7(2)(iii) Government has sought to put in its own representative. I object to that on academic grounds. Sir, again I would rely on the report of the University Commission. The University Commission Report may not be of great importance to the Chief Minister



but he himself, I would like to remind him, was an advocate of the autonomy of the University. In the twenties when the great Sir Ashutosh Mookerjee was fighting with the Government in the Education Department led at that time by the late Sir Provas Chandra Mitter, he stood manfully by the side of Sir Ashutosh Mookerjee and declared that the autonomy of the University must be maintained by all means. Today, Sir, he is in power and he is singing in a different tune. This is extremely unfortunate. Nonetheless though Dr. Roy does not seem to attach much importance to the wisdom that has emerged from men like Dr. Radhakrishnan, still for his benefit I would like to place before him a quotation from the Report of the University Commission. The framers of the Report have expressed their views in no uncertain terms. The kind of activity with which Dr. Roy is associating himself in the field of education has been branded as totalitarianism by Dr. Radhakrishnan and his distinguished colleagues. The quotation is as follows:—

“Freedom of individual development is the basis of democracy. Exclusive control of education by the State has been an important factor in facilitating the maintenance of totalitarian States. In such States institutions of higher learning controlled and managed by governmental agencies act like mercenaries to promote the political purposes of the State, make them acceptable to an increasing number of their populations and supply them with the weapons they need. We must resist in the interests of our own democracy the trend towards the governmental domination of the educational process.”

Sir, I would in particular draw your attention to the last sentence of this paragraph, paragraph 29 on page 48 of the Report of the University Commission “We must resist in the interests of our democracy the trend towards the governmental domination of the educational process.” It is for this reason, Sir, that in opposition to the proposal that a representative of the Government must be on the Committee that would be responsible for the appointment of the Rector, I suggest that there should be on the Committee a very distinguished citizen of Calcutta like the Mayor of Calcutta.

### SJ. Satya Priya Roy:

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, আমার আগের সংশোধনীর যে মর্ম ছিল, এখানেও সেই মর্মে সংশোধন এনেছি। মূখ্য মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে শিক্ষাবিদ হিসাবে এই কথা বলতে চাই, শিক্ষা জগৎ থেকে শিক্ষককে বাদ দেওয়া মানে, হ্যামলেট নাটকে প্রিন্স অব ডেনমার্ককে বাদ দেওয়া। যে কমিটির কথা বলা হয়েছে, তাতে কি কোরে প্রেসিডেন্ট নির্বাচন হবে, সে সম্বন্ধে যে কথা বলা হয়েছিল, তার সঙ্গে সম্পূর্ণ পার্থক্য আছে,—ইউনিভার্সিটির পক্ষ থেকে তিন জনের একটা প্যানেল কোরে দেওয়া হবে, এবং সেই প্যানেল থেকে চূড়ান্তভাবে নির্বাচনের ভার কমিটির উপর রাখবার কথা ছিল। রেকটর নির্বাচন করবেন, প্রেসিডেন্ট এবং তা এই কমিটির সুপারিশ অনুযায়ী। এই কমিটির বিশেষ গুরুত্ব আছে। বিশেষ কোরে রেকটরের ফাংশন শিক্ষা বিষয়ক। বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষকদের একজন প্রতিনিধি এই কমিটিতে থাকবেন যে কমিটির সুপারিশের উপর নির্ভর কোরে প্রেসিডেন্ট রেকটর নির্বাচন করবেন। এটা যুক্তিসঙ্গত বলেই মনে করছি। শিক্ষকদের সামান্য অধিকার থেকে যদি তাদের বাঞ্ছিত রাখেন তাহলে যে দায়িত্ব তাদের কাঁধে ন্যস্ত রয়েছে, সে দায়িত্ব পালন করা তাদের পক্ষে সম্ভব হবে না। আজকে সমস্ত শিক্ষক সংস্থা থেকে একটা দাবী উঠেছে, যে শিক্ষকদের শৃঙ্খল হুকুম তামিল করবার দায়িত্ব দিলে রাখলে চলবে না, দেশের শিক্ষা ব্যবস্থা চালাবার তাদের অধিকার স্বীকার করতে হবে। কিন্তু এখানে বিশ্ববিদ্যালয়ের অধ্যাপকগণকে নানাদিক থেকে এই কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে খর্ব কোরে রাখা হচ্ছে। আমি সেইজন্য মূখ্য মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করব যে, যে কমিটির সুপারিশ অনুযায়ী প্রেসিডেন্ট রেকটর নির্বাচন করবেন, সেই কমিটিতে অন্তত এই বিশ্ববিদ্যালয়ের একজন নির্বাচিত অধ্যাপক প্রতিনিধি থাকবেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, Mr. Satya Priya Roy has said

শিক্ষা বিষয়ক জিনিসের মধ্যে

the Rector is the principal executive officer of the University. He is not a teacher. Although he should be a man who has sympathy with teaching arrangements, who has got high academic qualifications, he need not be necessarily selected because of his academic qualifications. I do not know what he would do. But I suppose he will do mainly the executive work of the University. My friend Shri Nirmal Bhattacharyya has read some quotation which is absolutely irrelevant. In the day-to-day working of the University there should be no interference. Where is the domination of the Government?

[9-40—9-50 a.m.]

There are three persons; only one is a nominee of the Department of Education, the other is an educationist nominated by the President, one is a person not being a salaried employee of the University nominated by the University. The Government nominee is only one and therefore he cannot be dominating the other two. Therefore that argument which he has trotted out and the quotation which he has read are absolutely out of the point. The question is that in the selection of the two important persons in the University, namely, the President and the Rector who will be discharging executive and administrative functions, it has been laid down that there should be some information with the Government that the Executive are doing their work properly so that they will have no difficulty in giving the contribution. I do not know whether my friends have anything to do with any institution for getting money from the Government, whatever the complexion of the Government may be. I have found it always a very wise and useful thing to have one person of the Government or two persons of the Government in your organisation so that they know what you are doing, they may not have any suspicion that you are working in a wrong manner and the amount of money that you can get from these representatives is more easily arranged. I have found that since there has been put in one nominee of the Government of India of the Department of Education in the Executive Council or the Managing Council of the Jadavpur University, since he has come, it is much easier for us to come to a decision and get the money from the Government whenever we want it, because he sees the thing, he represents the point of view of the University or of the Council and the Government of India depends upon his opinion. Not only there is no interference but if the work of the institution is going on properly the presence of one or two men in the organisation is not only not obstruction but is helpful, and so far as this particular problem is concerned the one man in the Committee of three representing the Government is not going to control the other two.

With regard to my friend Shri Satya Priya Roy, he has got to satisfy his own constituency, the teachers' constituency. Therefore he has got to press forward the teachers' claim. As I am saying in this particular committee as well as the previous committee, if I may say so with all respect to the teachers, there is no place barring an educationist, who is already there, for a representative of the teachers in the appointment of Rector. If you appoint a man as a teacher who is teaching in the University and then he has got a say in the selection of the Rector, it will really hamper in the execution of his work if he knows that one of his employers is a teacher of the University. I do not think it is right, I do not think it is just, I do not think it is proper.

I oppose the amendments.

• The motion of S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya that for clause 7(2)(iii), the following be substituted, namely:—

“(iii) the Mayor of the Corporation of Calcutta.”  
was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that after clause 7(2)(iii), the following be added, namely:—

“(iv) A teacher of the University other than members of University elected from among them by the teachers of the University.”  
was then put and lost.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clauses 8 to 10

The question that clauses 8, 9 and 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 11

**S<sub>j</sub>кта. Anila Debi:** Sir, I beg to move that in clause 11, after the word “degree” wherever it occurs, the words “diploma, certificate or any other academic distinction” be inserted.

মাননীয় ডেপুটী চেয়ারম্যান মহাশয়, আমি রুজ ১১তে যে এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি, সেটায় অবশ্য কোন রকম এ্যাজমিনিস্ট্রিটভ বা একাডেমিক অথোরিটি নিয়ে গন্ডগোল হবার সম্ভাবনা নেই, এই ইউনিভার্সিটিতে যে সমস্ত ছাত্রেরা পড়ছেন বা পড়বেন, তাদের যেরকমভাবে ডিগ্রী দেওয়া হবে, তেমন করে আমি চাইব, অতীতে যে সমস্ত শিক্ষার্থীরা এখান থেকে শিক্ষা সমাপ্ত করে চলে গিয়েছেন, এই এ্যাক্ট অনুযায়ী তাঁদেরও যেন সেই সুযোগ দেওয়া হয়। এখানে বলা হয়েছে, যে ১৯৪৪ সালের পর থেকে, এই আইন গৃহীত হওয়ার সময়ের মধ্যে যে সমস্ত ছাত্রেরা যাদবপুর কলেজ থেকে ডিগ্রী নিয়ে গেছেন, তাঁদের ডিগ্রীকে এই ইউনিভার্সিটি, ইউনিভার্সিটির ডিগ্রী হিসাবে স্বীকৃতি দেবেন। কিন্তু ১৯৪৪ সালের আগে যে সমস্ত শিক্ষার্থী এখান থেকে শিক্ষা সমাপন করে গিয়েছেন, তাঁদের সম্বন্ধে কোন কথা নেই, সেটা থাকা উচিত ছিল। যাঁদের আত্মত্যাগকে ভিত্তি করে যাদবপুরে এই ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন বেঁচে উঠেছিল এবং আজকে বিশ্ববিদ্যালয়ের গৌরব অর্জন করতে যাচ্ছে, সেই সমস্ত ছাত্র যারা চলে গেছেন—অবশ্য তারা হয়ত অনেকেই এখন কাজকর্ম নিয়ে চাকুরিতে প্রতিষ্ঠিত আছেন—তারাও যাতে এই গৌরবের অধিকারী, এটা অনুভব করতে পারেন, তার জন্য আমি এখানে এ্যামেন্ডমেন্ট আনিছি, যে, যেখানে ডিগ্রী কথাটা বসিয়েছেন, আপনারা সেখানে আর একটা কথা এ্যাড করে নিন, সেটা হচ্ছে এই যে—

“degree” wherever it occurs, the words “diploma, certificate or any other academic distinction” be inserted.

সার্টিফিকেট, ডিপ্লোমা ইত্যাদি যোগদান দেওয়া হবে, অতীতের সকলকেই যেন দেওয়া হয়, এইজন্যই যে যারা দূরে রয়েছেন, আজকে ছাত্র হিসাবে তারা অনুভব করবেন যে, তাদের শিক্ষায়তন আজকে স্বাধীন সরকারের হাতে পড়ে, বিশ্ববিদ্যালয়ের গৌরব অর্জন করেছে। সেখানে তাঁরা ছাত্র হিসাবে ছিলেন, শুধু সেই গৌরবটুকু তাঁরা যাতে পূর্ণমাত্রায় অনুভব করতে পারেন, এটুকু হচ্ছে তারই জন্য আবেদন। আমি আশা করবো যে, মধ্যমস্তমি মহাশয় শুধু ছাত্রদের সেই জাতীয়তা বোধের গৌরব বোধটুকুকে অনুভব করবার সুযোগ দেবেন, যার ফলে শুধু যারা ডিগ্রী পেয়েছেন, শুধু তাঁরাই নয়, যারা সার্টিফিকেট, ডিপ্লোমা বা কোন একাডেমিক ডিসটিংগিশন পেয়েছেন, তাঁরাও যেন সেটুকু গৌরবের অধিকারী হতে পারেন।

**8j. Satya Priya Roy:**

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, আমাদের মধ্যমশ্রমীমহাশয় এই বিলাটি যখন উপস্থাপিত করেন, সেই সময় ন্যাশনাল কাউন্সিলের মহান ঐতিহ্যের কথা বলেছেন, কিন্তু সেই মহান ঐতিহ্য গড়ে তোলেন, তখন একদল শিক্ষার্থী, যারা সেকালে প্রচলিত বিদ্যালয়গুলিকে ছেড়ে জাতীয় বিদ্যালয়গুলিতে যোগ দিয়েছিলেন। তারা জানতেন যে, তাঁদের এই জাতীয় বিদ্যালয়ের যে সার্টিফিকেট, তার কোন অর্থকরী মূল্য নেই, তারা জানতেন যে, তাঁদের সার্টিফিকেট কোন চাকুরীর প্রবেশপত্র নয়, শুধু জাতীয়তার টানে তারা সেদিন এই ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন কর্তৃক প্রতিষ্ঠিত বিদ্যালয়গুলিতে যোগ দিয়েছিলেন। আজকে তাঁদের সেই বিদ্যালয় বিশ্ববিদ্যালয়ের গৌরব অর্জন করতে যাচ্ছে। কিন্তু এটা অত্যন্ত দুঃখের কথা যারা সেদিন আত্মত্যাগ করে এই বিদ্যালয়কে গড়বার সুযোগ এবং সুবিধা দিয়েছিলেন, তাঁদের যদি আজকে আমরা স্মরণ না করি, তারা অন্তত ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন থেকে যে সার্টিফিকেট বা ডিপ্লোমা পেয়েছিলেন, সেটা যদি এই বিশ্ববিদ্যালয় স্বীকার করে না লেন, তাহলে তার চেয়ে দুঃখের আর কিছই হতে পারে না। আমরা জানি মধ্যমশ্রমীমহাশয় বলবেন যে, আজকে ডিগ্রীর একটা মূল্য আছে এবং সেই ডিগ্রী অনুযায়ী যদি যোগ্যতা অর্জন করবার সুযোগ কেউ না পেয়ে থাকে, তাহলে তাকে ডিগ্রী দেওয়া যাবে না। সেকথা যুক্তিসঙ্গত, কিন্তু বিশ্ববিদ্যালয় কি কি কাজ করবেন, তার তালিকা যা আছে, সেখানে দেখা যাচ্ছে, যে এই বিশ্ববিদ্যালয় শুধু ডিগ্রীই দেবে না, সার্টিফিকেট দেবে, ডিপ্লোমা দেবে, এবং একাডেমিক ডিসটিংসন প্রদত্ত দেবে। তাই যদি হয়, তাহলে ১৯৪৪ সনের আগে যারা এখান থেকে সার্টিফিকেট নিয়ে গেছেন, তাঁদের ডিগ্রী না দেওয়া চলতে পারলেও তার ক্রেসপন্ডিং কোন সার্টিফিকেট এখানে থাকবে এবং সেই ক্রেসপন্ডিং সার্টিফিকেট হিসাবে অন্তত তাদের বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে জুড়ে রাখবার জন্য তাদের কোনরকম সার্টিফিকেট বা ডিপ্লোমা বা একাডেমিক ডিসটিংসন যেন দেওয়া হয়, তাতে তারা গৌরব করে বলতে পারেন যে, তাঁদের বিদ্যালয় আজকে বিশ্ববিদ্যালয়রূপে স্বীকৃত হতে যাচ্ছে। তাদের সেই গৌরব অক্ষুণ্ণ রাখবার জন্য মাননীয় মধ্যমশ্রমীমহাশয় আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টটা গ্রহণ করবেন বলে আমি আশা করি।

[9-50—10 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, this matter was raised also in the other House. The position is this. The Technical Education in India today is being controlled by the All-India Technical Education Council appointed by the Government of India, and its recommendations are accepted by the Government of India. In 1944 they agreed to allow the Jadavpur Technical College to introduce the award of degrees instead of diplomas. I am not here either to praise one or decri the other. The position is that at that stage when the degree was introduced, the syllabus was altered, and a number of subjects was changed, and the Government of India increased the grant. This happened in January, 1944. Therefore, the degrees that have been granted by the Jadavpur Technical College since 1944 will be the degrees that will be accepted corresponding to a degree of the University. This is all that this particular clause says. If however at any time the Jadavpur University were according to the provisions of section 5(3) to introduce diplomas, etc., etc., then we will have to make changes correspondingly. At the present moment, we are only thinking in terms of degrees which were granted in 1944.

I may also inform the House that from 1944 onwards after putting the information before the All-India Technical Board we have held a sort of examination, so that those who have obtained diplomas or certificates might be regarded as degree-holders. This is nothing unusual whenever there is a change-over from one system to another. In the case of medical examination also we did the same thing. When the schools were closed, the students of the college were allowed opportunities of becoming graduates for a certain period. Here also we have done the same thing, and there

are quite a large number of certificate-holders who have become degree-holders already, and they will become degree-holders under the new university. Now if the other certificate-holders or diploma holders who have not submitted their papers for examination were to be given the same status as the degree-holders, it would not be fair. But as I said just now, it would be possible that in future if the university were to introduce certificates and diplomas then corresponding certificates and diplomas conferred by the Jadavpur National Council of Education may be recognised, but at this stage it is only the degrees that we are considering.

The motion of Sjkta. Anila Debi that in clause 11, after the word "degree" wherever it occurs, the words "diploma, certificate or any other academic distinction" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 11 do stand part of the Bill, was then put and agreed to

#### Clause 12

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to

#### Clause 13

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that clause 13(1) be omitted.

মাননীয় উপপরিষৎপাল মহাশয়, আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে, বিশ্ববিদ্যালয়ের বায় মঞ্জুরী সম্পর্কে। এই ১৩ ধারার এক নম্বর উপধারায় যে ব্যবস্থা আছে যে, বিশ্ববিদ্যালয় প্রতি বছর তারা যে বায় বরাদ্দ ঠিক করবে, সেটা জাতীয় শিক্ষাপরিষদে ছয় সপ্তাহের মধ্যে পাঠিয়ে দেবে। যদি জাতীয় শিক্ষাপরিষদের কোন কিছু বক্তব্য থেকে থাকে, তা বলবে এবং সেই বায় বরাদ্দ সম্পর্কে চূড়ান্তভাবে তারা বিবেচনা করবে।

আমার যেটা বক্তব্য, সেটা অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। তার কারণ, বিশ্ববিদ্যালয়ের সংগঠনের সময় আমরা ইতিমধ্যেই ব্যবস্থা করেছি যে, জাতীয় শিক্ষাপরিষদের আট জন, স্নাতকদের দুই জন এবং তাছাড়া দাতাদের চার জন প্রতিনিধি থাকবে, অর্থাৎ কিনা এই সমস্ত প্রতিনিধি নিয়ে বিশ্ববিদ্যালয়ের যে কার্যনির্বাহক সমিতি হবে, বায় বরাদ্দের কথা সেখানে আলোচিত হবে এবং তাতে যে বক্তব্য আছে, বলবার আছে, তা জাতীয় শিক্ষাপরিষদ উপস্থিত করতে পারবে। এই অবস্থায় ১৩ ধারার (১)নং উপধারা রাখার কোন যৌক্তিকতা নাই, সেজন্য এই সংশোধনী প্রস্তাব দিচ্ছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, if I am pardoned for saying so, this is showing a certain amount of courtesy to the National Council of Education which is allowing the whole of its assets to be utilised by the University. Therefore, it is only natural that the National Council of Education, as a body, not as representatives, should know what is happening. There is no interference. It is only stated that the University shall take into consideration the observations, if any, which the National Council may make on the budget estimates. As I said, it is a recognition of the services rendered by the National Council of Education since its establishment in 1906. That is all I have got to say.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that clause 13(1) be omitted was then put and lost.

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clauses 14 and 15

The question that clauses 14 and 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Schedule*

**Sjкта. Anila Debi:** Sir, I beg to move that for item (iii) in the Schedule, the following be substituted, namely:—

“(iii) The Minister-in-charge of Education, Government of West Bengal, or his nominee.”

মানীয় ডেপুটী চেয়ারম্যান মহাশয়, আমি এই সোর্ডিউল-এর উপর একটি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি যে, ইউনিভার্সিটি কমিটিতে যারা যাচ্ছেন, তাদের মধ্যে কে কে যাবেন, এখানে দেওয়া আছে

“Secretary, Minister of Education, Government of India; Joint Secretary, Ministry of Finance, Government of India; Secretary, Education Department, Government of West Bengal;”

সেইখানে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে যে, এখানে সেক্রেটারী, এডুকেশন ডিপার্টমেন্ট, গভর্নমেন্ট অফ ওয়েস্ট বেঙ্গল-এর জায়গায়—

“The Minister-in-charge of Education or his nominee”

এটা রাখতে চাই। এখানে অনেকে মনে করতে পারেন যে, এত সেক্রেটারীর জায়গায় হঠাৎ আমি কেন সেক্রেটারী, এডুকেশন ডিপার্টমেন্ট-এর জায়গায় মিনিষ্টার-ইন-চার্জ অর নির্মিন করতে চাচ্ছি। কারণ হল এখানে বিশ্ববিদ্যালয়ের মর্যাদার দিক থেকে ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট-এর যদি এই রকম থাকতো, তাহলে খুসী হতে পারতাম, কিন্তু যেহেতু ভারত সরকারের এই ব্যাপারে অনুমোদন সাপেক্ষ হতে পারে, সেইহেতু পশ্চিমবঙ্গে যাতে এটা সহজেই করতে পারে, সেইজন্য সেক্রেটারীর জায়গায় মিনিষ্টার-ইন-চার্জ অর নির্মিন করোঁছি। অবশ্য বলতে পারেন মিনিষ্টার-ইন-চার্জ কেন যাবে, সেইজন্য আমি রাখছি। তিনি যদি নাও যান, তাহলেও তার নির্মিন রাখতে পারবেন, মর্যাদার দিক থেকে আমি এই কথা বলছি। ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্ট-এর জায়গায় যদি সম্ভব হত তাহলে সবগুলিতেই এই এ্যামেন্ডমেন্ট রাখতাম, মিনিষ্টার-ইন-চার্জ অর হিজ নির্মিন। অবশ্য সেখানে বাস্তি বিশেষের কথা উঠে না, তবুও অস্বীকার করবো না যে, এই ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্ট-এর বর্তমান যে এডুকেশন সেক্রেটারী বর্তমানে আমাদের কাছে একটু ভীতিপ্রদ হয়ে আছে। সুতরাং, সেই ভীতিপ্রদ থাকায় ভবিষ্যতের আশার দিকে তাকাতে পারছি না, তার জন্যও সেক্রেটারীর বদলে যদি মিনিষ্টার-ইন-চার্জ বা তার নির্মিন যায় এটা যদি মধ্য মন্ত্রী-মহাশয় গ্রহণ করেন, তাহলে আমরা চিরকৃতজ্ঞ হয়ে থাকবো। সেইজন্য আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি, সেটা মধ্য মন্ত্রীমহাশয়কে গ্রহণ করার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

[10—10-10 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় ডেপুটী চেয়ারম্যান, স্যার, বিশ্ববিদ্যালয়ের একটা স্বাভাবিক থাকা উচিত। বিশ্ববিদ্যালয় কমিশনের রিপোর্ট থেকে অধ্যাপক নির্মলচন্দ্র ভট্টাচার্য মহাশয় যা পড়ে শোনালেন তার উত্তর মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় দিলেন না। আমার কথা হচ্ছে, শিক্ষামন্ত্রীর ঐ বোর্ডে থাকা উচিত, কারণ তিনি একজন নির্বাচিত প্রতিনিধি এবং তিনি একজন শিক্ষাবিদ। তিনি যদি ইউনিভার্সিটিতে থাকেন, তাহলে আমরা মনে করব যে নির্বাচিত শিক্ষাবিদই ইউনিভার্সিটিতে আছেন, কিন্তু এখানে সোর্ডিউল করে দেওয়া হয়েছে যে, সেক্রেটারী অফ দি এডুকেশন ডিপার্টমেন্ট। বিশেষ করে কেন একে নির্বাচিত করা হয়েছে, আমরা বুঝি না। আমরা চাচ্ছি, শিক্ষামন্ত্রী বা তার দপ্তরের অন্য কোন লোক এই কথাটা যোগ করে দিতে চাচ্ছি। কারণ এখন যিনি সেক্রেটারী অফ এডুকেশন পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কাছে, তাঁর উপর পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষকদের কোন আস্থা নেই, এবং তিনি সাধারণ শিক্ষকদের সঙ্গে মেশেনও না।

(The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: Sir, he is mentioning the name of the Secretary, Education)..... Sir, I think I have every right and jurisdiction to discuss the Secretary, Education Department, while discussing this matter.

**Mr. Deputy Chairman:** But you are mentioning his name.

**Sj. Satya Priya Roy:** No, Sir, I have not mentioned his name. (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: He is saying এমন যিনি Secretary বাছেন)..... Sir, I think the Hon'ble Minister should care to know what is the view of the teachers as regards this Secretary. It is to their own interest to know it. It is no good protesting. The Ministers are there to know the feelings of the teachers over this question. The feelings of the teachers are that they have no confidence in the present incumbent of the office of Secretary, Education Department.

আমি নীতিগতভাবে বলছি, ঐরকম সেক্রেটারী ইউনিভার্সিটিতে পাঠানো উচিত নয়। মন্ত্রী-মহাশয়ই নির্বাচিত, তাকেই নেওয়া উচিত। যদি তাঁর হাজার কাজের মধ্যে তিনি না যেতে পারেন, তাহলে তাঁর হাতেই ক্ষমতা থাকা উচিত, তিনি তাঁর সেক্রেটারীকে দেবেন, কিম্বা ডি, পি, আইকে দেবেন বা ডিপার্টমেন্টের অন্য কোন লোককে পাঠাবেন। তাঁর হাতেই ক্ষমতা থাকা উচিত এবং তিনি যাকে ভাল মনে করবেন, তাকে পাঠাবেন। তাকে বাইপাস করে সেক্রেটারীকে দেওয়া উচিত নয়। তাতে তাঁর মর্যাদা ক্ষুণ্ণ হবে। আমি আশা করি, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am sorry that the personal element that has been brought into this amendment is not happy. I wish it were not so done. The question here is that all the representatives are of the Secretarial level. It is never done that you put the Minister of Education along with Secretary, Ministry of Education, Government of India, or Joint Secretary of the Ministry of Finance, Government of India, and my Minister goes there. Of course you may say that the nominee is going there. It cannot be done and it is never done anywhere. The reason is, as I told you a little while ago, that this gentleman of the Ministry of Education, Secretary, Joint Secretary, Finance, have been working in our committee for nearly 3½ years.

They attend their meeting almost very regularly and therefore I can assure my friends that they are a very great help to us not only in correcting our mistakes but also in indicating how the matter should be placed in order that the money can be easily obtained from the Government of India. All these five persons are there to help the institution to work in the proper way so that it can get the money easily from the respective Governments. The Minister of Education in this connection is absolutely out of the picture. You can as well say that the Minister of Finance should sit with the Finance Secretary, Government of India. That cannot be done in this case. Therefore I oppose the amendment.

The motion of Sjkta. Anila Debi that for item (iii) in the Schedule, the following be substituted, namely:—

“(iii) The Minister-in-charge of Education, Government of West Bengal, or his nominee.”

was then put and lost.

The question that the Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Jadavpur University Bill, 1955, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, Sir, the Bill has just now entered into the last phase of its course from the Legislature. At this stage I would like to welcome the principle behind the Bill and we feel happy that the institution which typifies the endeavour of

the people of Bengal to establish a national system of education is going to be realised in the near future. I love to think that the spirit of the great founders of the institution like Raja Suriyakanta, Raja Subbdh Mullick, S. J. Brojendra Kishore Rai Choudhury and the great intellectuals of the time like Rabindra Nath Tagore and others is hovering round us when we are considering the fate of the Bill in this House. Sir, the ideal of the great founders has been formulated with the aims and objects with very great lucidity which typifies, I should think, the ideal that our people should pursue for many years to come and I hope that under the leadership of the President of the National Council, who will be the President of the new University after the commencement of the Act, the University will make remarkable progress from year to year. Sir, another feature of the aims and ideals of the great founders was the amalgamation of the cultures of the East and the West. This is an aspect of their ideal upon which we cannot but lay too much emphasis. Sir, I wish I could congratulate the Chief Minister wholeheartedly on the Bill but there are certain provisions of the Bill which really take away a good deal from the value of this piece of legislation. I believe, Sir, that some clauses which encroach upon the autonomy of the University might have been dropped with very great advantage to all concerned.

[10-10—10-20 a.m.]

Sir, the Chief Minister has argued that the autonomy of the University will not be affected by the clauses to which we referred in course of the discussion of the Bill during its second reading. We beg to differ from him. Sir, he has placed upon the University bodies the representatives of the Government, some of them highly placed officials and some of them very dignified members of the Government and by doing so, I believe, the autonomy of the University has been considerably jeopardised. If he looks at the organisations of the University of Oxford or of Cambridge which receive adequate grant from the University Commission, he will notice that the representatives of the Government are not there at all. That is the ideal that we have been following. But our Chief Minister is absolutely blind to what is happening elsewhere in all western democratic countries in the field of education.

With reference to the appointment of the Rector he has said that only one is an official. He forgets very conveniently that the President also will be appointed by a body upon which the majority are officials. Therefore there will be the President's nominee; there will be the nominee of the Minister of Education and in the selection of the Rector Government will have its own way. Sir, I hope that in the actual administration of the University the distinguished President of the future University, for four years to come at least, will keep this in view. The more the Government seeks to exercise control over the University, the worse for it and I believe that the teachers of the University will be very careful to keep clear of this very great danger.

With this caution, Sir, I welcome the measure and I hope that the measure will bring untold benefit to the people of Bengal in the sphere of education.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় উপপরিষদপাল মহোদয়, আজকে যে পরিবেশে আমরা এই আইনটির চূড়ান্তরূপ দিতে যাচ্ছি, এই পরিবেশে সাধারণত এই পরিষদে পাওয়া যায় না। প্রথম যখন এই আইনটি আনা হয়, তখন মন্ত্রী মহাশয়কে ধন্যবাদ দিয়ে বলোছিলাম, আজকে এই যে বাদবপূর বিশ্ববিদ্যালয় বিল এই পর্যায়ে এসে পৌঁছেছে, তাতে তাঁর দান কম নয়। আজকে যখন আমরা এই আইন গ্রহণ করতে যাচ্ছি, তখন এই কথা স্মরণ রাখা দরকার, এই বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের যে



কাম্বীবিধি প্রণয়ন করা হয়েছে, সেটা একটা পরীক্ষামূলকভাবে করা হয়েছে, এবং মন্ত্রীমহাশয় আশ্বাস দিয়েছেন যে, যদি এই পরীক্ষা সাফল্যমণ্ডিত হয়, তাহলে হয়ত ভবিষ্যতে বাংলাদেশে আরও কয়েকটা স্থানে এই রকম বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করার প্রচেষ্টা সরকার পক্ষ থেকে করা হবে, আমরা সেই সকল অনাগত প্রচেষ্টার জন্য আশায় রহিলাম। আমি এই প্রসঙ্গে যে সমস্ত পূর্ব-গামী শিক্ষক, যারা জাতীয় শিক্ষা পরিষদ পরিকল্পনা করেছিলেন, স্বদেশী আন্দোলনের যুগে, তাঁদের প্রতি শ্রদ্ধা নিবেদন করি। আবার আমি শ্রদ্ধা জানাই, সেইসব শিক্ষারতী, যাদের ব্যক্তিগত স্বার্থত্যাগ ও অক্লান্ত পরিশ্রমে, এই প্রতিষ্ঠান এতদূর আসতে পেরেছে। আমি পূর্বকতকগুলি অভিযোগের কথা উল্লেখ করেছিলাম বলে, হয়ত কোন কোন পক্ষে ভুল বোঝা বুঝির সৃষ্টি হয়েছে। আমি পরিস্কার করে জানাতে চাই যে, অভিযোগের কথা আমি করেছিলাম, এই আশঙ্কা স্থানান্তরে আলোচনা হওয়ার ফলে, হয়ত ব্যক্তি বিশেষের বা প্রতিষ্ঠানের ক্ষতি হবার সম্ভাবনা ছিল না। সেইজন্য আমি এই সমস্ত কথা আলোচনা করেছিলাম। কিন্তু, এখন দৃষ্টভাবে এই কথা বলতে চাই, বর্তমানে যে সমস্ত অধ্যক্ষ পরিচালনা করছেন, তাঁদের প্রতি বিদ্‌মাত্র দোষারোপ করবার ইচ্ছা ছিল না। আমি মনে করি, যাদের অধীনে পরিচালনা এবং যাদের অক্লান্ত পরিশ্রমের জন্য এই বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন হল, এবং আমরা আশা করি, এখন থেকে তারা এমন চেষ্টা করবেন, যাতে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্রগণের স্বাধীনতা কেবলমাত্র যে বাংলার উন্নতি সাধিত হবে তা নয়, সারা ভারতের একটা নতুনরূপ আমরা এগিয়ে আনতে পারবো। এই বলে, আমরা যে স্বদেশী আন্দোলনের সুবর্ণ জয়ন্তী করেছিলাম, সেই সুবর্ণ জয়ন্তীর আবার এই বিশ্ববিদ্যালয়ের যারা, তখনকার যুগে স্বদেশী আন্দোলন শুরু করেছিলেন, যার মধ্যে মাননীয় উপ-পরিষদপাল মহাশয়, আপনি এবং মধ্য মন্ত্রীমহাশয় ও আরও অনেকে ছিলেন, তাঁদের প্রতি শ্রদ্ধা নিবেদন করবো এবং তখনকার যুগের ধ্বনি “বন্দে মাতরম”এর সঙ্গে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের জন্য শ্রদ্ধ কামনা করবো।

### 8j. Satya Priya Roy:

মিঃ ডেপুটি চেয়ারম্যান, স্যার, শেষ পর্যায়ের আলোচনার আমি বর্তমান সরকারকে অভিনন্দন জানাতে চাই, এই যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় আইন আনবার জন্য। অন্তরের সঙ্গে তাঁদের প্রতিও শ্রদ্ধা জানাতে চাই, যারা একদিন আত্মত্যাগের ভিতর দিয়ে এই জাতীয় শিক্ষাপরিষৎ গড়ে তুলেছিলেন এবং সেই সঙ্গে সেই শিক্ষার্থীদেরও শ্রদ্ধা জানাই, যারা সমস্ত স্বার্থ বিসর্জন দিয়ে এতে যোগ দিয়েছিলেন এবং জাতীয় শিক্ষাপরিষৎ পরিচালনা করতে সাহায্য করেছিলেন। এ সম্পর্কে অভিনন্দন জানিয়েও আমি বর্তমান যাদের হাতে এই পরিচালনা গেল, তাঁদের দুই একটা সাবধানবাণী দিতে চাই। আজকে তাঁরা একটা মহান ঐতিহ্যের অধিকারী হয়েছেন। কাজেই দায়িত্ব অনেক দিক থেকে বেড়ে গিয়েছে। এখানে রবীন্দ্রনাথের কথা মনে পড়ে, যে প্রতিষ্ঠান বেসরকারী প্রতিষ্ঠান ছিল, যার হয়ত ঐশ্বর্য ছিল না, যা জাতীয় সেবার কাজ করে যাচ্ছিল, আজকে সরকারের আওতায় এসে বিশ্ববিদ্যালয় হয়ে গড়ে উঠল এবং যে দেউলের ঐশ্বর্য দেখা গেল, সেই দেউল থেকে যেন দেবতা অন্তর্ধান না করেন, সেইটাই হচ্ছে অনুরোধ। সেই দেউলে যেন ঐশ্বর্য এবং রাজদম্ভ দেবতার স্থান অধিকার না করে সেইটাই প্রার্থনা এবং কাম্য।

শিক্ষা সম্পর্কে আমরা কতকগুলি সংশোধন এনেছিলাম; আমরা ভেবেছিলাম, মধ্য মন্ত্রীমহাশয় যেখানে পরীক্ষামূলক নতুন বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত করতে যাচ্ছেন, সেখানে শিক্ষকের শিক্ষা সম্পর্কে বলবার অধিকার বিশেষভাবে স্বীকার কোরে নেবেন। দুঃখের সঙ্গে বলতে হচ্ছে যে, মধ্য মন্ত্রীমহাশয় সেই সুপারিশকে ঠিক যে দৃষ্টিভঙ্গীতে গ্রহণ করা উচিত ছিল, তাঁর মত শিক্ষাবিদদের পক্ষেও সে দিক থেকে গ্রহণ করা হয় নি। তিনি মনে করেছেন যে, আমি আমার যারা নির্বাচক, সেই শিক্ষক সমাজকে খুসী করবার জন্য এবং ভোটবন্দে নামবার জন্য ঐ কথা বলেছিলাম। আমি বলব যে এটায় অত্যন্ত ভুল করা হয়েছে এবং তাঁর মত শিক্ষাবিদদের পক্ষে এটা নিতান্ত অশোভন হয়েছে। উনি জানেন যে, আগামী ছয় বছর আমাদের নির্বাচনের পথে নামতে হবে না। আগামী বছর বরং মন্ত্রীমহাশয়দের বন্ধুবান্ধবদের এবং তাদের দলীয় সদস্যদের অনেককে নির্বাচনে নামতে হবে। কাজেই নির্বাচন সম্পর্কে সচেতন এবং সজাগ হওয়ার কারণ আমার বর্তমানে নাই। আমি শিক্ষকের দাবী জোরের সঙ্গে বলব, শিক্ষক হিসাবে নয়, দেশের শিক্ষার স্বার্থে। আমরা যদি বড় বড় বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাস পর্যালোচনা করি,

তাহলে দেখতে পাই, গোড়ায় সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠেছিল, শিক্ষকদের চেষ্টায় এবং স্বার্থত্যাগে। বোলন ইউনিভার্সিটি বলুন, প্যারিস বলুন, অক্সফোর্ড বলুন—সমস্ত ইউনিভার্সিটিই শিক্ষকদের কেন্দ্র কোরে গড়ে উঠেছিল। যেখানেই ভাল শিক্ষক ছিলেন, সেখানেই ছাত্রেরা গিয়ে সমবেত হয়েছিল, এবং এই শিক্ষক-ছাত্রের সমাবেশে বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠেছিল—এই হল পৃথিবীর বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাস। তারপরে সরকারী দম্ভ যখন তার মধ্যে এসে পড়ল, বিশেষ কোরে পরাধীন দেশে, তখন শিক্ষার যে স্বাভাব্য, শিক্ষার যে অধিকার, তার মূলে বাধা-প্রাপ্ত হল। সেখানে এল আমলাতান্ত্রিক মনোভাব। সেখানে দেখা গেল, সরকারী কর্মচারী বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালনায় না থাকলে সরকারের কাছ থেকে অর্থ পাওয়া যায় না। মুখ্যমন্ত্রী-মহাশয় নিজের স্বীকার করেছেন যে, বিভিন্ন সরকারী কর্মচারী যে বিভিন্ন পরিচালনা সমিতিতে যে রয়েছেন, তার একমাত্র উদ্দেশ্য হল, তার ফলে সরকারের কাছ থেকে অর্থ পাওয়া যায়। আমরা বলব অর্থের বিনিময়ে শিক্ষার স্বাধীনতার ভিতর এসে তারা সেই স্বাধীনতা ক্ষুণ্ণ করতে চাইবেন। একথা ইউনিভার্সিটি কমিশন তাদের রিপোর্টে বলেছেন। আজ আমাদের মনে আসে, সৈদিনের কথা, সৈদিন সরকার এই প্রলোভন দেখিয়ে বাংলার বাঘ স্বগশীয় সার আশুতোষ মুখোপাধ্যায়কে এবং এই কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সর্বপ্রকার স্বাধীনতার গলা টিপে মারতে চেষ্টাছিলেন। আজকে যে মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় সেই একই অর্থের লোভ দেখিয়ে বিশ্ববিদ্যালয়ের স্বাধীনতাকে নষ্ট করতে চাইছেন, সরকারী কর্মচারীদের এই বিশ্ববিদ্যালয়ে ঢুকিয়ে, তখন তিনিও সেই প্রস্তাব এই হাউসে উপস্থাপিত কোরে, তাদেরই আনা নীতির অনুসরণ করছেন। ইংলন্ডের বিশ্ববিদ্যালয়গুলো প্রচুর আর্থিক সাহায্য পায় এবং সেজন্য সরকারী নিয়ন্ত্রণ সেখানে থাকতে পায় না, সরকারী কোন কর্মচারীকে সেখানে নিয়ে যেতে হয় না, অর্থ পাওয়ার জন্য। যদি ভারতবর্ষের শিক্ষানীতি সেই নীতি দ্বারা নিয়ন্ত্রিত না হয়, যদি সরকারী কর্মচারী বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালনার দায়িত্ব না নিলে, সরকারের অর্থ পাওয়া না, যায় এই যদি হয় তাহলে ভারতবর্ষের অত্যন্ত দুর্দিন স্বীকার করতে হবে।

[10-20—10-30 a.m.]

তৃতীয়তঃ শিক্ষানীতি সম্পর্কে বলতে গিয়ে মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় পশ্চিমবঙ্গের আরও কতকগুলি বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন করার মনোভাবের উল্লেখ করেছেন। সেখানে আমি পরিষ্কার বলতে চাই, যে বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করাই শিক্ষা সমস্যা সমাধানের পথ নয়। কতকগুলি আকাশচুম্বী প্রাসাদ তৈরী করা, ১৪ তলা সেক্রেটারিয়েট বা তার চেয়েও বড় আকাশচুম্বী বাড়ী তৈরী করা সমস্যা সমাধানের পথ নয়। হয়ত আকাশচুম্বী বাড়ী তৈরী কোরে দিয়ে লোকের চোখ ধাঁধিয়ে দেওয়া যায়, কিন্তু স্নেই আকাশচুম্বী প্রাসাদের দিকে তাকিয়ে ফুটপাথে যারা দিন কাটাচ্ছে, তারা সাম্ভবনা পেতে পারে না, তাই বর্তমান জাতীয় সরকার সর্বোচ্চ যে অট্টালিকা ভারতবর্ষে তৈরী করেছেন, তাতে তাদের জীবনের সমস্যা দ্রুতীভূত হয় না। সেইভাবে কতকগুলি বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে উঠলেই, আজকে আমাদের শিক্ষা সমস্যার সমাধান হবে না। যেখানে চাষীর ছেলে প্রাথমিক বিদ্যালয়ে পড়ছে, সেখানে সেই প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলির অবস্থার উন্নতি করতে হবে। সেই রকম যেখানে মজুরদলের ছেলে যে প্রাথমিক বিদ্যালয়ে পড়বে, সেখানে সেই প্রাথমিক বিদ্যালয়েরও অবস্থার উন্নতি করতে হবে। মাধ্যমিক বিদ্যালয়-গুলিরও উন্নতি করতে হবে। তার সঙ্গে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় যা আজ একশ বছর ধরে পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষা ব্যবস্থাকে পরিচালিত করেছে তারও উন্নয়ন করতে হবে। শিক্ষা ব্যবস্থার উন্নয়ন না কোরে দুই একটি বিশ্ববিদ্যালয়ের কথা বোলে লোকের চোখ ধাঁধিয়ে দিয়ে যদি মনে করেন যে, শিক্ষা সমস্যার সমাধান করে ফেলেছেন, তাহলে তারা ভুল করবেন। আজ পর্যন্ত আর্থিক ও অবৈতনিক শিক্ষা ব্যবস্থা মাত্র ষাট হাজার ছেলের জন্যও করতে পারেন নি। এখনও পর্যন্ত দশম শ্রেণীর প্রাথমিক বিদ্যালয় ছাড়া একাদশ শ্রেণীর প্রাথমিক বিদ্যালয় করতে পারেন নি। এখনও পর্যন্ত কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়কে যেখানে দোকানদারের কাছে বাড়ী ভাড়া দিয়ে, তাদের অর্থসংস্থান করতে হয়, ছেলেরের হোস্টেলের ভাড়া বাড়িয়ে দিয়ে এবং ছেলেরদের পরীক্ষার ফী বাড়িয়ে দিয়ে অর্থসংস্থান করতে হয়, এখনও যেখানে কলেজগুলিতে উপযুক্ত গবেষণাগার নাই, উপযুক্ত গ্রন্থাগার নাই, সেখানে নতুন নতুন বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে তোলবার কথা বলা—

**Mr. Deputy Chairman:** You are discussing about the Calcutta University but we are concerned with the Jadavpur University Bill.

**Sj. Satya Priya Roy:** While presenting the Bill Dr. Roy said that he would start several universities in West Bengal. I say that educationally it is not a sound policy.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Are you opposing the Bill?

**Sj. Satya Priya Roy:** I am referring to the statement of Dr. Roy in course of his speech while presenting the Bill.

কাজেই আমি অন্তত পক্ষে এটা বলবো যে যেখানে শতকরা ৯৯ জন পড়ছে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে, তাঁদের যে সমস্ত ক্লাব আছে, সেগুলিতে যাতে উন্নয়নের ব্যবস্থা হয়, সেদিকে দৃষ্টি রাখুন এবং শূন্য বিশ্ববিদ্যালয় গড়ে সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষার মান যাতে আপনারা নামিয়ে না ফেলেন, সেদিকে লক্ষ্য রাখতে বলবো। উত্তরপ্রদেশে দেখা গিয়েছে যে, সেখানে বিশ্ববিদ্যালয়ের সংখ্যা সবচেয়ে বেশী কিন্তু সেখানে বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষার মান সবচেয়ে নীচু। এই রকম দুর্দিন যাতে পশ্চিমবাংলায় না আসে সেদিকে লক্ষ্য রাখতে বলছি এবং যে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় বাস্তবিকপক্ষে আমাদের পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষা ব্যবস্থাকে এতদিন পরিচালনা করেছেন, তার যাতে উন্নয়নের ব্যবস্থা হতে পারে, সেখানে ছাত্রদের যাতে আরো ফি বৃদ্ধি করা না হয়, এবং সেখানে উপযুক্ত গ্রন্থাগার এবং গবেষণাগার যাতে হতে পারে সেদিকেও আপনারদের লক্ষ্য রাখতে বলছি। এই বলে আমি পুনরায় মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর মহাশয়কে তাঁর এই বিল উপস্থাপিত করার জন্য আন্তরিক অভিনন্দন জানিয়ে আসন গ্রহণ করছি।

**Dr. Bijanbihari Bhattacharya:**

মাননীয় উপাধ্যক্ষ মহাশয়, আজ আমরা এমন একটা বিলের আলোচনার জন্য দাঁড়িয়েছি, যার কেবল পক্ষই আছে বিপক্ষ নেই। মানুষই কেবল অজাতশত্রু হয় বলে আমাদের ধারণা, কিন্তু মানুষের ক্রিয়াকলাপ, ভাবনা চিন্তা, মানুষের সৃষ্টি ও সাধনাও অজাতশত্রু হতে পারে, এই বিল থেকে তার প্রমাণ পাচ্ছি। (এ ভয়েস ফ্রম কংগ্রেস বেঞ্চ: সভাপ্রিয় বাবু, কথা ভুলে গেলেন?) সভাপ্রিয় বাবু এই বিলের তেমন বিরোধিতা করেন নি, বিলটাকে সমর্থন করতে গিয়ে, তিনি বৎসামায়া কিছুর বা বলেছেন, তা ঠিক যাদবপুরের বিরুদ্ধে নয়, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় এবং অন্যান্য সমস্ত শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের শিক্ষা পদ্ধতি সম্পর্কে তিনি বলেছেন। সুতরাং এই বিলের বিরোধিতা তিনি করেন নি বলেই আমি ধরে নিচ্ছি। আমরা নানা বিষয় নিয়ে দীর্ঘকাল ধরে তর্কবিতর্ক করে আসছি, নানা বিলের প্রসঙ্গে বিচার বিশ্লেষণের সঙ্গে সঙ্গে আমাদের মধ্যে যে ঘাতপ্রতিঘাত হয় নি, এমন কথা আমি বলবো না। আমাদের এই পরিষদে আতপ নিয়ন্ত্রণ যন্ত্র থাকে সাথে সাথে মাঝে মাঝে পরিষদে উত্তাপ উচ্চমাত্রা অতিক্রম করে গিয়েছে, এও আমরা কোন কোন দিন দেখেছি। আমাদের উৎসাহের মাঝেও আতপ নিয়ন্ত্রণ যন্ত্র কিছুটা বিকল হয়েছে। আজ এ বৎসরের অধিবেশনের শেষ দিনে আমরা সেই সমস্ত বাদ বিসম্বাদের কথা ভুলে যাবার সুযোগ পেলাম। মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর মহাশয় অবশ্য এর পূর্বেও অধিবেশনের মাঝে মাঝে আমাদের মিস্ট্রিমুখ করিয়েছেন, এবারে করাবেন কিনা জানি না, কিন্তু না করালেও তাতে আমরা মনে কিছুর করবো না। যদি সে ব্যবস্থা নাও হয়, তাহলে যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় বিল উত্থাপন করে, আজ তিনি যে আনন্দ যজ্ঞের সূচনা করেছেন, তাতে শূন্য বিধানসভা বা বিধান পরিষদের সদস্যমাত্রই নয়, তাতে কেবল স্বপক্ষ বিপক্ষই নয়, তাতে কেবল শিক্ষক অশিক্ষক নয়, তাতে শূন্য এদল ওদল নয়, সমস্ত বাংলাদেশের লোক সেই আনন্দ যজ্ঞের আমন্ত্রণ পেয়েছেন। সুতরাং মিস্ট্রিমুখের অভাব হলেও আমরা মনে কিছুর করবো না। আজ যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় বিলে উভয়পক্ষের যে সমর্থন পাওয়া যাচ্ছে, সেটা বড় আনন্দের কথা। আজ যাদবপুর কলেজকে যে বিশ্ববিদ্যালয়ের রূপ দেওয়া হচ্ছে, সেটা একটা তরুণ বালকের মত। আজ সেটা পুষ্প পল্লবে বিকশিত হয়ে ফলের প্রত্যাশায় উদ্ভূত হয়ে আছে। আমরা এটার ফল প্রসবের সুযোগ আরো বৃদ্ধি করবো।

আজ থেকে অম্ব শতাব্দী পূর্বের কথা আমার বিশেষ করে মনে পড়ছে, কারণ ঠিক এই সময়েই এই অক্টোবর মাসে, ১৯০৫ সালের অক্টোবরের কথা বলছি, আজ আমরা ১৯৫৫ সালের ৭ই অক্টোবরে দাঁড়িয়ে অম্ব শতাব্দী পূর্বের কথা বলছি—ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশন অর্থাৎ জাতীয় শিক্ষা পরিষদের বৈদীন সূচনা হয়েছিল, সেদিনটার কথা বলছি। অবশ্য এটা প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল ১৯০৬ সালে, কিন্তু আমাদের মনে এটা প্রতিষ্ঠার জন্য যে ভাবনা চিন্তার উদয় হয়েছিল, সেটা ১৯০৫ সালের অক্টোবর মাসে। অবশ্য সে পরিচয় আপনারা কিছুর পেয়েছেন, মৃত্যু মন্ত্যমহাশয়ের প্রারম্ভিক ভাষণে; ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনের গোড়ার কথা অধ্যাপক চট্টোপাধ্যায় তাঁর প্রথম দিনের ভাষণে কিছুটা উল্লেখ করেছেন।

[10-30—10-40 a.m.]

আমি সে সম্পর্কে আর ২-১টা ঐতিহাসিক কথা সংযোগ করছি। বস্তুতঃ যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় বিল সম্পর্কে যে আলোচনা, সেটা কতকটা বৈদ্যুতিক অর্থাৎ একাডেমিক আলোচনা, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ আমরা দেখছি না। তা যদি না হোত তাহলে উভয়পক্ষের এত অকুণ্ঠ সমর্থন থাকা সম্ভব এ বিল পাস করতে এত সময় আমরা নিচ্ছি কেন। তার কারণ, আর কিছুই নয়, তাঁদের সমর্থনের ভেতর দিয়ে তাঁরা মনের আনন্দ প্রকাশ করছেন। আমি নিজে শিক্ষক হিসাবে এই আলোচনায় যোগ দেবার সুযোগ পেয়েছি বলে নিজেকে ধন্য বোধ করছি। এই বিলের বিরুদ্ধতা করবার কিছু নেই, আমাদের শিক্ষক বন্ধুগণও সে সম্পর্কে আলোচনা করে তা প্রমাণ করেছেন। আজ ১৯৫৫ সালের ৭ই অক্টোবর—১৯০৫ সালের ১৬ই অক্টোবরের কথা যদিও স্মৃতিপট থেকে সম্পূর্ণ মূছে যায় নি, আজ বোধ হব এমন কয়েকজন লোক আমাদের পরিষদে উপস্থিত আছেন। মাননীয় মৃত্যু মন্ত্যমহাশয় আছেন, নবাব সাহেব আছেন, আর উপাধ্যক্ষ মহাশয় আপনি ত অবশ্যই আছেন, আপনি সারাজীবন যে সংগ্রাম করে এসেছেন, সেকথা ভোলা উচিত নয়। ১৯০৫ সালের কথা বলছি, সেদিন ১৬ই অক্টোবর বঙ্গ ভঙ্গ হয়েছিল, সেদিন থেকেই এই ন্যাশনাল কাউন্সিল অব এডুকেশনের রূপ উদ্ভব হয়েছিল। সেই বঙ্গ ভঙ্গ যদি না হোত, বাঙ্গালী এই বঙ্গ ভঙ্গের দ্ব্যর্থ যদি না পেত, তাহলে জাতীয় শিক্ষা পরিষদের উদ্ভব হোত কিনা সন্দেহ। এই দারুণ বেদনার মধ্য দিয়ে বাঙ্গালী সেদিন নিজের শাস্তিকে জানবার অবকাশ পেয়েছিল। সেদিন এই উপলক্ষে কবি গাইলেন,

“বাংলার মাটি, বাংলার জল,

বাংলার বায়ু, বাংলার ফল,

পুণ্য হউক, পুণ্য হউক, পুণ্য হউক, হে ভগবান।”

এই ১৬ই অক্টোবরটাকে স্মরণীয় করে রাখবার জন্য রবীন্দ্রনাথ সেদিনটাকে রাখী বন্ধনের দিন বলে নির্দিষ্ট করলেন। বঙ্গদর্শনে তিনি লিখলেন, “আগামী ৩০শে আশ্বিন (১৬ই অক্টোবর) বাংলাদেশ আইনের দ্বারা বিভক্ত হইবে। কিন্তু ঈশ্বর যে বাঙ্গালীকে বিচ্ছিন্ন করেন নাই তাহাই বিশেষরূপে স্মরণ ও প্রচার করিবার জন্য সেই দিনকে আমরা বাঙ্গালীর রাখী বন্ধনের দিন করিয়া পরস্পরের হাতে হরিদ্রা বর্ণের সূতা বাঁধিয়া দিব”। এই রাখী বন্ধনের মন্ত্যটী ছিল “ভাই ভাই, এক ঠাই”। সেই রাখী বন্ধন উৎসব উপলক্ষে রবীন্দ্রনাথ এবং সেদিনকার যারা দেশভক্ত ছিলেন, তাঁরা এই আনন্দে যোগদান করেছিলেন।

[At this stage the blue light was lit.]

আজ অধিবেশনের শেষ দিনে আমি আর বেশী কিছু বলতে চাই না। আর পাঁচ ছয় মিনিট কেবল আমি উচ্ছ্বাস প্রকাশ করতে চাই, স্যার। (প্রবল হাস্য)। সেই গম্ভীর ঘাটে গিয়ে, পরস্পর পরস্পরের হাতে সেদিন রাখী বেঁধে দিয়েছিলেন। সেদিন বিকালে ফেডারেশন হলের ভিত্তি স্থাপন হয়েছিল। পঞ্চাশ বছর আগেকার কথা, আজকে সেই কথা মনে করবার অবকাশ হয়েছে। সেই ফেডারেশন হলের ভিত্তি স্থাপন হয়েছিল, পঞ্চাশ বছর আগে।

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** On a point of order. Is my honourable friend speaking on the Bill?

**Mr. Deputy Chairman:** He is explaining his view-point.

**Dr. Bijanbihari Bhattacharya:**

এসবের সঙ্গে জাতীয় শিক্ষা পরিষদের বিশেষ সম্পর্ক আছে বলেই আমি এগুলি উল্লেখ করছি। কিন্তু তার মধ্যে অধ্যাপক ভট্টাচার্য মহাশয়, আমার এই উচ্ছ্বাসে বিরক্তি প্রকাশ করেছেন (হাস্য)। কিন্তু জাতীয় পরিষদ সম্পর্কে কিছু কথা এখানে বলছি। বাংলাদেশের স্বাধীনতা আন্দোলনে এর আগে অনেক হয়েছিল, কিন্তু সেদিন বাঙালী প্রথম অনুভব করেছিল যে, ভাবের বন্যার সঙ্গে কর্মের প্রেরণা এমন প্রবল বেগে বোধ করি আর কখনও এক সঙ্গে দেখা যায় নাই। সেদিন স্কুল-কলেজের ছেলেরা স্বদেশী কাজে লাগলো। সভা, শোভা-যাত্রা, পিকেটিং, গ্রামে গ্রামে স্বদেশী প্রচার, স্বদেশী কাপড় এবং স্বদেশী সামগ্রী বিক্রি আরম্ভ হয়েছিল। সেই সূচনার ফলে আজকে আমরা এই স্বাধীন ভারতে, স্বাধীন বঙ্গদেশে এসে আমাদের মনের কথা বলতে পাচ্ছি। তদানীন্তন সরকারের কাছে এসব অসহ্য বোধ হয়েছিল। তখন বাংলা সরকারের সেক্রেটারী ছিলেন কারলাইল সাহেব। বঙ্গ ভাঙ্গা আন্দোলনে ছাত্রদের যোগদান নিষিদ্ধ করে কারলাইল সাহেব এক সাকুলার জারী করেন। তদানীন্তন ছেলেরা তার বিরুদ্ধে দাঁড়িয়েছিল, সেদিন নতুন বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপনের কথা দেশের লোকের মনে হয়েছিল। সেই সাকুলারে বলা হয়েছিল যে, তখনকার ইংরাজ প্রতিষ্ঠিত বিশ্ববিদ্যালয়ে যারা পড়ে, সেই সমস্ত ছাত্রেরা স্বদেশী আন্দোলনে যোগ দিতে পারবে না। সেইজন্য প্রতিবাদ স্বরূপ তারা সেই বিশ্ববিদ্যালয় থেকে বেরিয়ে এসে নতুন বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করবার জন্য উদ্যোগী হয়েছিল। সেই বিশ্ববিদ্যালয় আজকে যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের রূপ আছে। সেটা সৌদীন শূদ্ধ জাতীয় শিক্ষা পরিষদ রূপেই প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল, আজকে সেটা আরো সমৃদ্ধ হবার দিকে অগ্রসর হচ্ছে।

আজকে যে অটোনমির কথা বলা হয়েছে, অটোনমি নষ্ট হবে বলে, অধ্যাপক নির্মল ভট্টাচার্য মহাশয় মনে করেছেন। সে সম্পর্কে আমি দু' একটা কথা বললেই আমার বক্তব্য আশা করি পরিষ্ফুট হয়ে উঠবে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের নতুন বিধান যখন প্রচলিত হোল, তখন সেই নতুন বিধান সম্পর্কে বলা হয়েছিল যে, ইউনিভার্সিটিতে সরকারী কর্তৃত্ব বেশী করে চাপিয়ে দেওয়া হচ্ছে। সরকারী কর্তৃত্বের বিরুদ্ধে অনেক সমালোচনাও হয়েছে, কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করবো, সেই নতুন বিধানের ফলে ইউনিভার্সিটির কিছু উন্নতি হয়েছে কি না? অধ্যাপক ভট্টাচার্য মহাশয় নিজে সেখানকার সিনেটের একজন সদস্য। তিনি নিজে এই নতুন বিধানের পরে যে ভাইস চ্যান্সেলার এসেছিলেন ডাঃ ঘোষ, তাঁকে তিনি সাদরে সম্বর্ধনা করেছিলেন এবং বিদায় সম্বর্ধনার দিনেও তাঁর গুণের তিনি ভূয়সী প্রশংসা করেছিলেন। এই বিশ্ববিদ্যালয় যে সরকারী কর্তৃত্বের উপর এই রকম ভাইস চ্যান্সেলার নিয়োগ করেছিলেন এবং ভাইস চ্যান্সেলার নিয়োগের যে নীতি সেখানে নেওয়া হয়েছে, সেই নীতি প্রায় সম্পূর্ণরূপে এখানে প্রেসিডেন্ট নিয়োগের নীতিস্বরূপ গ্রহণ করা হয়েছে। কাজেই সেখানে যে কাজ সহজে চলবে বলে মনে হয়—সেখানে যে কাজ ভালভাবে হয়েছে বলে আমরা প্রত্যক্ষ দেখেছি, সেই কাজ এই যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ে না হবে কেন? সেখানে আমরা স্পষ্টভাবে দেখতে পাচ্ছি যে, এই কয়েক বৎসরের মধ্যে অনেক উন্নতি হয়েছে।

[At this stage the red light was lit.]

আর দু' মিনিট, স্যার। আমরা দেখেছি যে, কয়েকটা অধ্যাপক যারা বৃষ্ণ হয়েছিলেন, তাঁদের বয়োঃক্রম অতিক্রম হওয়াতে ছাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে বলে অনেকে আপত্তি করেছেন। কিন্তু তাঁদের বয়োঃক্রম অতিক্রম হওয়ায় তরুণ যোগ্যতার ছাত্রেরা যে সেখানে স্থান পাচ্ছে, সেটা লক্ষ্য করার বিষয়। সেইজন্য এই বিশ্ববিদ্যালয় যা নাকি সরকারী কর্তৃত্বের অধীনে আছে বলে আপনারা মনে করছেন, সেই বিশ্ববিদ্যালয়ে এই রকম কাজ হয়েছে, এটা কি খারাপ হয়েছে? সেখানে কোন পার্টির কথা ভাবা হয় নি। যারা পেনসন নিয়ে বসেছিলেন, এমন কি যারা কংগ্রেস পক্ষের অধ্যাপক তাঁদের কথাও না ভেবে এই সরকার তাঁদের বিদায় করেছেন। সুতরাং যদি সেখানে এই সরকারী কর্তৃত্বের স্বারা কোন কুফল না ফলে থাকে, আশা করি এখানেও কোন কুফল ফলবে না। এই বলে এই যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় বিলকে সমর্থন করে, আমি আসন গ্রহণ করছি।

[10-40—10-50 a.m.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:**

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আজকে আমাদের সামনে যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের যে বিল এসেছে, তা পাশ হয়ে রাজ্যপালের কাছে চলে যাবে, সেটা সম্পূর্ণ আইন বলে গণ্য হবার জন্য। ১৯০৬ সাল হতে পঞ্চাশ বৎসর কাল জাতীয় শিক্ষা পরিষদ আমাদের দেশে মানুষের অন্তরে যে গৌরব ও মর্যাদা বহন করে আসছে, আজকে তাতে এইভাবে সরকারী স্বীকৃতির ছাপ এবং মর্যাদা দেওয়ার আইন পাশ হচ্ছে। আমরা সে সম্পর্কে যেটুকু সংশোধন বা আলোচনা করেছি, সেটা শুধু এই জাতীয় শিক্ষা পরিষদের গৌরবময় ঐতিহ্য যাতে কোনরূপে খর্ব না হয় সেই উদ্দেশ্যেই। আমরা এই আইনের কোনরূপ বিরোধিতা করি নি, বরং আমরা এতে সমর্থনই জানিয়েছি। কিন্তু আমরা মনে করেছি, যারা এই জাতীয় শিক্ষা পরিষদকে প্রতিষ্ঠিত করেছিলেন, তাঁরা যেমন গৌরবের সঙ্গে মাথা উঁচু করে কোনরূপ সরকারী প্রভাব তার মধ্যে আসতে দেন নি, তা থেকে মুক্ত রেখে সেটাকে পরিচালনা করেছেন, ঠিক তেমনি এঁরাও সেইভাবে ভবিষ্যতে এটাকে পরিচালনা করবেন। আমরা মনে করেছিলাম, আমাদের প্রধান মন্ত্রীমহাশয় যিনি এই প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে দীর্ঘদিন ধরে সংযুক্ত আছেন এবং তার সভাপতিত্ব করছেন, তিনি সরকারের প্রতিনিধির অভাব বোধ করবেন না। আমরা যা বলছি সেটা গ্রহণ করলে ভাল হবে, আর যদি নাও করেন, তাহলে যে আইন আজ পাশ করছেন, তাতে আমরা এই আশাই রাখবো যে যারা এর কর্ম ও কর্তব্য ভবিষ্যতে নিয়ন্ত্রিত করবেন, তাঁরা যেন পূর্বের ঐতিহ্যকে স্মরণ রেখে স্বাধীনভাবে এই বিশ্ববিদ্যালয় পরিচালনা করেন। আর কিছু বলবার আমার নেই। পরিশেষে এইটুকুই বলবো, শুভম অমৃত, কল্যাণম্ অমৃত।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় ডেপুটী চেয়ারম্যান মহাশয়, এই বিল কয়েক মিনিটের মধ্যেই আমাদের এখানে পাশ হবে এবং অল্প কয়েক দিনের মধ্যেই এটা আইনে পরিণত হবে। পরশু দিনও বলেছিলাম, আজো বলি যে, এর জন্য সত্য সত্যই আমরা আনন্দিত। এই বিল উপস্থিত করে জাতীয় শিক্ষা পরিষদকে বিশ্ববিদ্যালয়ে যাদের চেষ্টায় উন্নত করা সম্ভব হয়েছে, তাদের আমি অভিনন্দন জানাই। পঞ্চাশ বৎসর পূর্বে যখন এই প্রতিষ্ঠান প্রথম স্থাপিত হয়, তখন কয়েকজন মহাপ্রাণ ব্যক্তি টাকা দান করেছিলেন বটে, কিন্তু সে দান প্রয়োজনের তুলনায় যথেষ্ট ছিল না। তখন বাড়ী ঘর-দোর যথেষ্ট ছিল না, একমাত্র সম্পত্তি ছিল এই মহাপ্রাণ ব্যক্তিরা যে আদর্শ নিয়ে এই প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠা করেছিলেন, তাদের সমস্ত জীবনে, এই আদর্শকে তাদের সামনে সমুজ্জ্বল করে রাখা। আজ বিশ্ববিদ্যালয় হওয়ার ফলে ইউনিভার্সিটি গ্র্যাডুয়েট কমিশন-এ টাকা পাওয়া সম্ভব হবে, কেন্দ্রীয় সরকার টাকা দিচ্ছেন, আরো দেবেন, পশ্চিমবঙ্গ সরকারও টাকা দেবেন, হয়ত দুই মাইল পরিধি নিয়ে বিরাট অট্টালিকা সব গড়ে উঠবে। কিন্তু আজকে আমি এই অনুরোধই জানাবো যে আদর্শ পঞ্চাশ বৎসর আগে এই প্রতিষ্ঠানের সূচনা করেছিল, সেই আদর্শ যেন এই বাড়ী ঘর-দোরের আতিশয্যে চাপা না পড়ে যায় এবং সেই আদর্শই যেন চিরকাল কৃৎপক্ষ, পরিচালকমণ্ডলীর কাছে সমুজ্জ্বল হয়ে থাকে।

আর একটি নিবেদন করতে চাই, সেকালে যে সব ছাত্ররা এসে এই প্রতিষ্ঠানে যোগ দিয়েছিল, তারা জানতো তখনকার যে সরকার তাদের কাছে যে কোন কাজকর্ম পাওয়া যেতে পারে, সে ভরসা খুব বেশী নাই। তারা আদর্শেই অনুপ্রাণিত হয়ে এই জাতীয় শিক্ষা ব্যবস্থায় যোগ দিয়েছিল, ভবিষ্যতে কি হবে না হবে তার কোন নিশ্চয়তা না থাকা সত্ত্বেও, এই প্রতিষ্ঠানে যোগ দিয়ে এই আদর্শকে সমুজ্জ্বল করেছিল, সেই সমস্ত শিক্ষক ও শিক্ষার্থীদের এই প্রতিষ্ঠানে দান কম নয়। আজ বিশ্ববিদ্যালয় হতে চলেছে এবং এখানে যে ধারা অবলম্বন করা হয়েছে, তাতে ১৯৪৪ সালের পর যে সমস্ত ছাত্র পাশ করেছে, তাদের তাঁরা ডিগ্রি দিয়েছেন ও দেবেন কিন্তু এর আগে যারা ডিস্ট্রিক্ট বা সার্টিফিকেট পেয়েছে, তাদেরও যেন এই বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যোগ করে রাখা হয়। সে পথ উদ্ভাবন করা শক্ত নয়। তারা যেন আজ বিচ্ছিন্ন হয়ে না যায়। তারা যে প্রতিষ্ঠানের ভিত্তি স্থাপনের সাহায্য করেছিল, সেই প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে তাদের যোগাযোগ যেন সবসময়ে অক্ষুণ্ণ থাকে। আর পরশু দিন যে কথা বলেছিলাম, তা এই প্রতিষ্ঠানের

মঙ্গলের জন্যই বলেছিলাম। কিন্তু স্যার, আমি বুঝেছি যে, আমার কথায় অকারণ উম্মার সৃষ্টি হয়েছে এবং প্রধান মন্ত্রীমহাশয় আমার উপর অবিচার করেছেন, এখন আর তা বাড়াতে চাই না এবং প্রয়োজনও নাই, তবে এখনও বলি যে, আমি যা বলেছি, তা ঠিক এবং প্রধান মন্ত্রীমহাশয় ক্লেট্যান্ডরে আমার কথার বৌদ্ধিকতা তিনি বুঝতে পারবেন। আর অন্য কথা বলতে চাই না। শেষবারের মত আবার বলি যে, যারা এই প্রতিষ্ঠানের সূচনা করেছেন, তাদের প্রতি সন্মান প্রদর্শন করে, দাতাদের বদান্যতা স্মরণ করে, পরিচালকমন্ডলীর কাছে এই নিবেদন করি যে, যে আদর্শ নিয়ে প্রথমে এই প্রতিষ্ঠানের সূচনা করেছিলেন, সেই আদর্শ সব সময়, সব ক্ষেত্রে যেন সমৃদ্ধ হতে থাকে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I did not suggest when I spoke about Shri Satya Priya Roy that he was saying this in order to get votes. All I said was this: "he represents the teachers' constituency and, therefore, he has got to put the case of teachers before the House". It is only natural. I did not say that the complaint that he was making was a sort of propaganda speech for the next election. I think he misunderstood me.

Sir, my friend Shri Nirmal Bhattacharyya is really nervous that the autonomy of the University might be interfered with because there are four or five men representing the Government in the University. I hope and trust that there will be no time, either now or in future, when Government will interfere with the day-to-day work of the University in any circumstances. Whatever stand I took in 1920 I still have it. It is clear that the University as a body must continue to have freedom to work its own destiny in its own way. In the case of the University it is not merely the teachers and the students but funds also are necessary, however lightly people might consider the question of funds. Sir, we know that we must have the funds if we want to develop any institution of this type. Sir, my friend also has talked about democracy. Let me tell him—I dare not say because he is a professor and I am an ordinary man—that democracy has got its own application in different spheres of life. In the political democracy there is a certain arrangement, there is economic democracy, there is also educational democracy where educational problems can be discussed amongst people of different types; otherwise there is no democracy. After all, Government servants are not untouchables. If they do wrong, they can always be pulled up. The point is that I want to run the educational institutions of this country on the basis of co-operation, on the basis of co-action on the part of persons concerned, whether they happen to be members of the Government or not. This is the type of democracy that I favour and I hope and trust that this University will maintain that tradition. I am very glad to hear of the approbation of the members of this Council regarding this Bill. I agree with them that we should not fall off from the ideals which these men have laid down, and one of the ideals that I think was really predominant in their eyes was that there should be a real democracy, real educational democracy in the formulation of the plan for the development of the Institution. I hope and trust that this ideal will not be forgotten.....

[10-50—11 a.m.]

Sir, I am only a passerby. I am only a carrier. It may be that I will be there or it may be that I won't be there. But the real people will be the members of the University and the teachers and the students and on them, therefore, today the members of the Council are casting a great responsibility and it will be for them to see that in their future conduct and action they have followed the ideals which have been laid by the great men in the years 1905 and 1906. It is for them as a corporate body to see that in their work they have imbibed the spirit which had permeated the leaders of

thought and action in the days of the Swadeshi movement. I do not want to take much of the time of the House. Sir, I am very happy that it has been possible for the members of the two Houses to see that the Jadavpur University is established, and it is now for the University to justify its existence and with God over their head and within their heart they should go ahead with their work. [Loud cheers...]

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Jadavpur University Bill, 1955, as settled in the Council be passed, was then put and agreed to.

### NON-OFFICIAL RESOLUTION

**Mr. Deputy Chairman:** We shall now take up the non-official resolutions. The first resolution stands in the name of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya. Let me express my opinion upon the resolution. This is a pious resolution in which statutory arrangement by Government is sought to be requested for housing accommodation. I thought first that I shall disallow this but finding the seriousness and sincerity of the mover for this resolution I have allowed it. I hope the mover will express his opinion and the Government then will give their idea. I hope there will not be any sort of a debate and it will be over as quickly as possible.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** 45 minutes will be sufficient for it.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Up to 11.30 will be enough.

**Mr. Deputy Chairman:** Yes, 11.30 will suffice.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the Chief Minister has already promised 45 minutes.

**Mr. Deputy Chairman:** Well, let us have a start and then we shall see how long it continues.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Very well, Sir. Now, Sir, the resolution that stands in my name reads as follows: This Council is of opinion that for the scientific planning and development of housing in different areas in West Bengal a Statutory Housing Authority should be created in the near future.

Sir, you have described this resolution as a pious wish. As bound in duty I bow down to the expression of your opinion, but, Sir, I do think that this resolution is really an indirect request to the Government to take up legislation in the near future so that a Housing Authority or a Housing Board may be established in West Bengal. In commending this resolution to the House for its acceptance, I do not think that I need say much. Sir, housing is really one of the primary demands of man in society, the other two demands being food and clothing. Sir, the housing is necessary not only for the purpose of physical comfort of the person concerned, but for the moral and spiritual well being of the citizens of the State. Reasonably comfortable and hygienic housing conditions, presence of essential amenities of community life round about the houses are some of the essential conditions of the development of vigorous citizenship. Some sociologists have emphasised that darkness, dirt and disease breed discontent and disorder, crime and resentment against the society. Very often people who live in insanitary houses under insanitary conditions develop an unreasonable resentment against society. It is for this reason that the Government of India



has been attaching a good deal of importance upon housing. Sir, in recent times due to poverty, ignorance, sense of insecurity and industrialisation of a haphazard kind population has grown round about cities and even in village areas in an unplanned manner and as a result of this the problem of housing has assumed very great importance. Sir, the growth of population in recent times has been very alarming. If we look at the population statistics we will notice that during the years 1901-1955 the urban population of West Bengal has grown to the tune of 205/6 per cent. This, of course, includes the displaced persons from East Bengal. But if we exclude the displaced persons we will find that the figure is as much as 153.6 per cent. During the time the all-India figure is much lower than this. The kind of congestion in Calcutta in particular is definitely alarming. Calcutta has an area of 40 square miles and within this small area there has come to live a population just as much as 3 million—30 lakhs. London on the contrary has an area of 108 square miles and the population there is 4.2 million. The density in Calcutta is 156 per acre. In London on the contrary it is only 60. The number of houses in Calcutta is 88,000 masonry and 40,000 huts. The floor space per capita is only 125 square feet the international standard being 450 square feet per capita. That gives us a picture of the tremendous concentration in urban areas. In rural areas the conditions are also very alarming because of the influx of a large number of refugees in those areas. Out of the 28 lakhs of refugees as many as 18 lakhs are settled in the rural areas and as a result there has been a congestion. Then again due to ignorance of hygienic conditions of living the housing position is extremely deplorable. Sir, in the past we have mainly depended upon private enterprise but private enterprise in the matter of building houses has in recent years been checked due to the high price of building materials and short supply of such materials. The Government of India, therefore, took early steps to combat the situation.

[11—11-10 a.m.]

In 1947 the Ministry of Rehabilitation was created and the Department of Housing was placed under the Ministry of Rehabilitation. This arrangement was found to be unsatisfactory by the Government of India, and in 1952 the Ministry of Works, Housing and Supply came to be created. After this the programme of the Government of India has been stimulated. The Planning Commission has devoted special attention to the development of housing. So far as urban housing is concerned, particularly industrial housing, the entire responsibility has been taken by the Government of India. With regard to clearance of slums the Government of India has come forward with substantial financial assistance. So far as rural housing is concerned the decision of the Union Government is that the State Governments would take steps in the matter. The amount of money that was allotted in the First Five-Year Plan for the development of houses was inadequate, but I think it was a beginning and this beginning might be regarded as the beginning of a great future. The Central Government allotted 38.5 crores of rupees for the development of urban housing and 10.19 crores of rupees was the contribution of the State Governments. The State Governments, however, were asked to look after rural housing. The agencies that were to be employed for the purpose of developing the houses in the different parts of the country were, of course, private agencies, co-operative societies and also Government endeavour. The Planning Commission has definitely laid down that for the purpose of scientific and planned development of houses it is necessary that there should be a Planning Board at the centre and also Regional Planning Boards. Associated with the work of the Planning Boards the Union Government has further accepted the policy of enacting in the near future what they call a National Town and Country Planning Act. The Planning Commission definitely

laid down, therefore, that the States should establish Housing Boards\* or Housing authorities in order to develop housing in the rural areas. In the first place, the State should have to take direct responsibility with regard to rural housing. With regard to other housing, namely, industrial housing, the Government of India promised to take direct responsibility. Regarding the clearance of slums they would work through the State Governments. So that is the position. It is for this reason that I feel that the sooner the Government decides to undertake legislation for the purpose of establishing a housing authority the better. The Second Five-Year Plan with effect from the present financial year down to the end of 1961 propose to spend nearly 270 crores of rupees for the purpose of developing industrial housing, clearance of slums and rural housing. It is for this reason necessary that immediately the Government of West Bengal should take steps for the establishment of a Housing authority here. Without a Housing authority and a National Town and Country Planning Act, it is not possible to effect a scientific and planned development of houses in the rural and urban areas. That is the experience of advanced countries like England and the United States of America. In conformity with the policy pursued by such advanced States the Government of India have accepted the policy. I hope that in the near future the West Bengal Government would move in the matter. It will perhaps be said that the Government of West Bengal have already established a ministry which, amongst other things, is looking after housing. I think that is a step in the right direction but for the purpose of developing houses in different parts on a planned and scientific basis it is necessary that they should be clothed with more powers. It will perhaps be said that we have recently amended the Calcutta Improvement Act of 1911. Section 36 of the Act has been amended and the Improvement Trust has been invested with much larger authority. If we look into the functions of the Housing Authority or the Housing Board contemplated by the Planning Commission and later accepted by the Government of India, we will notice that the function of the Housing Board is much larger than that contemplated under Section 36 of the now amended Calcutta Improvement Act. It will perhaps be said that the West Bengal Development Corporation might take steps in the matter. There also, I would say, that is an Act which may really be applied to good use but then the Act does not invest the Government with sufficient powers. It is for this reason necessary that there should be a full-fledged Housing Act. Bombay has already taken steps in the matter and I hope that West Bengal will not lag behind. The resolution that I have placed before you has various other aspects, financial aspect and social aspect. I will not dilate upon those aspects. I have placed before you the main arguments upon which I base my request for early legislation.

It has been said by some that this is merely an expression of opinion. Yes, Sir, I do think that if the West Bengal Legislative Council does express an opinion and if the Government of West Bengal feel convinced that there is substance in the opinion expressed by the Council, they can very well move in the matter. I do think, Sir, that without a Housing Act and a Town Planning Act it will not be possible for the Government to proceed in the matter. So far as the Town Planning Act is concerned, for the sake of uniformity the Union Government will take it up. The responsibility of the West Bengal Government does not extend so far as that, but it is necessary that we should forthwith launch a Housing Bill in the Legislature so that the Government may go forward vigorously with the pursuit of the policy that they have already taken. It is claimed that our State, the State of West Bengal, is a welfare State. Our welfare State must take up this responsibility of housing the people and I believe this resolution will find unanimous acceptance in this House.

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** Mr. Deputy Chairman, Sir, in recent years the housing problem, which is one of the major problems of our State, has been engaging the serious attention of the Government, both Central and State. It is expected that this problem will receive high priority in the Second Five-Year Plan. To provide for co-ordinated handling of the housing problem in our State a completely separate Department has already been set up in our State from July last. Scientific planning and development of housing need sufficient financial aid.

[11-10—11-20 a.m.]

As a measure for relieving acute housing shortage there is a proposal for setting up of a Housing Financial Corporation such as is implied in the resolution under discussion which has also been engaging the attention of the Government. In June last there was a conference of Housing Ministers of all States at Simla presided over by the Central Minister for housing. In the agenda for that conference an item was included for discussion on this subject. It was proposed that Regional Housing Financial Corporations might be created by individual States or by a group of States collectively and the conference was requested to examine the proposal and suggest the constitution and functions of the Regional Corporations, whether and to what extent the establishment of the Corporations should call for modification of the schemes of Central assistance, the extent and proportion of Central and State Government loans to the Corporations, whether the rate of interest chargeable by the Corporations from different income groups should vary from group to group, and the minimum security that the Corporation should obtain in respect of the loans advanced by them. These points are still under the consideration of the Central Government and the State Government. In our State we have already enacted an omnibus West Bengal Development Corporation Act which provides for the setting up of Boards under the Development Corporation for executing development schemes of which housing can also form a part. So the question of setting up of an autonomous Housing Board may not arise in our State. We have during the First Five-Year Plan already taken up a number of different schemes of housing in our State. We are already building up a township at Kalyani for removing the congestion in Calcutta city and we have already developed about 1,110 acres of land there in one block. We are also developing about 113 acres to be used as industrial site in another block. About 526 buildings have also been constructed in the township for sale to private persons and to induce private construction and also for letting out at reasonable rent. For industrial housing there is a subsidy scheme for accommodation of workers in industrial regions. Government of India is giving subsidy of 50 per cent. in the scheme. Work has already been started on it and hundreds of tenements are being constructed the total amount expected to be spent being in the region of about Rs. 70 lakhs.

For middle-class people 72 flats have already been constructed and let out in the Entally area. Another scheme envisages the construction of 160 flats at Karaya Road, Calcutta, for the accommodation of an equal number of families. 100 of them are now ready for occupation. 164 kattas of land at 28/1A, Gariahat Road, Calcutta, have been acquired for the building of residential flats. 104 bighas of land have been developed in the Tollygunge area, Calcutta, for providing better living conditions and leasing out to the public who may desire to build their own houses on 99 years' lease at a nominal rent of Re. 1 per plot. The low income group housing envisages loans to persons having income not exceeding Rs. 500 per month to build their own houses. In this scheme Rs. 2 crores was provided for in the First Five-Year Plan. Also in the scheme local bodies such as municipalities, district boards, hospitals, educational institutions,

etc., will be permitted to take up the housing of their staff. In all these schemes the West Bengal Government has been spending in all about Rs. 6,24,21,000 during the First Five-Year Plan. This of course does not include housing schemes for the rehabilitation of refugees.

For the Second Five-Year Plan our Government has submitted proposals in all to the tune of about Rs. 28,71,00,000 including Rs. 6,46,00,000 for industrial housing for the consideration of the Planning Commission. Apart from this, the Calcutta Corporation has separately submitted plans for slum clearance after the last Mayors' Conference.

In the light of what I have said I hope my honourable friend will not press for his resolution.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Deputy Chairman, the Hon'ble Minister has laid before the House in the course of his illuminating speech certain facts which are very valuable indeed. They indicate that the Government is not altogether forgetful of its responsibility. I feel sure, Sir, that under his leadership the Housing Department will flourish; but I do think that he will not be able to realise his objective if he is not clothed with further powers. He has mentioned the West Bengal Development Corporation Act. Under that Act business undertakings may be launched, and there may be launched undertakings for the reclamation of land and for the purpose of agriculture and various other enterprises; and one of the fields in which the Government might exercise its influence, its organising power, is the field of housing. What I suggest is that it is not sufficient. The experience of the countries all over the world is that a separate Housing Authority or a Housing Board should be created for the purpose, because the Housing Board has to perform certain functions of a technical nature, of a specialised kind, and in order that this specialised kind of function may be properly discharged it is necessary that there should be a special authority created for the purpose.

[11-20—11-28 a.m.]

Sir, it is for these reasons that the Planning Commission laid so much emphasis upon the creation of a Central Board as well as Regional Boards in the different States. Sir, regarding the composition of such boards the Planning Commission remarks as follows—the recommendation that was made by the Planning Commission has been accepted by the Government of India—"Such boards should be both Central and Regional and should have an executive body with a president, a whole-time secretary and not more than five other members, some of whom at least should be specialists in town-planning, architecture, and the social, economic and financial aspects of housing problems."

Sir, that is the composition of housing boards recommended by the Planning Commission and generally accepted by the Union Government. The Hon'ble Minister has referred to the Housing in West Bengal. Now, that board is not similarly composed; neither such a board possesses the powers contemplated by the Union Government in respect of Regional Housing Boards. Sir, the Regional Housing Boards will exercise amongst others the following functions. They have been enumerated by the Planning Commission on page 610 in their report:

To administer the Regional Housing Fund; to activate the State building programme; to collect information regarding housing needs of different classes of people and to undertake surveys for the purpose; to undertake the construction of houses in selected areas according to approved plans; to allot tenements to workers and other low-income groups in accordance with

the policy laid down by Central Housing Board; to establish new townships and industrial suburbs and to prepare Master Plans for the same; to undertake and encourage slum clearance and improvement of existing conditions of housing within their jurisdiction; to undertake maintenance of houses and other properties belonging to the Board and to realise rents for the same; to encourage self-builders both in the shape of co-operatives and individuals; to organise building trades and to provide facilities for vocational training for building labour; to guarantee loans taken by private builders for house-building, provided adequate securities are furnished, and finally to organise training for building-labour generally and in specialised types of work, such as laying patent-stone floors, reinforced cement concrete roofs and beams, etc.

Sir, these functions are very large and of a far-reaching nature. I do not think, Sir, that this small Government department that he has created is competent to handle these functions. With regard to Kalyani there have been many complaints. Members on the other side of the House have made complaints to me, at least two of them, regarding Kalyani. Sir, the board which the Minister says he has under his department is doing certain work. The planning Commission has suggested that the board should be a semi-autonomous one. Is his board a semi-autonomous one? It is necessary that the board should be semi-autonomous on the lines of the Damodar Valley Corporation. I do not say that the constitution of the two is identical, but it has to be semi-autonomous in order that it may function without too much of governmental interference in the day-to-day administration—interference by the departments concerned. It is for this reason that I think that the creation of a housing board is very urgent. He has referred to certain developmental work so far as housing is concerned in West Bengal.

Sir, I congratulate him on his achievement, but I have no doubt, Sir, that, considering the immensity of the problem, he will agree with me that a specialised board is demanded. It is for this reason, I think, Sir, that he will be good enough to accept my resolution. If he does not accept it but if he gives us an assurance that he will move along the lines suggested by me, I will be prepared to withdraw my resolution. But if he is not prepared to move along the lines, as suggested generally in my resolution, we will have to demand a vote.

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** Mr. Deputy-Chairman, I have already stated in my speech that the Government has been giving due consideration in the matter and everything depends on the amount that would be allotted for this purpose in the Second Five-Year Plan.

Sir, I have nothing more to add.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In view of the assurance that has been given by the Hon'ble Minister, I beg for permission to withdraw my resolution.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that this Council is of opinion that for the scientific planning and development of housing in different areas in West Bengal a Statutory Housing Authority should be created in the near future, was then, by leave of the House, withdrawn.

#### Adjournment

The Council was then adjourned *sine die* at 11-28 a.m., on Friday, the 7th October, 1955, at the Legislative Buildings, Calcutta.

•  
**Members Absent**

Bagchi, Sj. Narendranath,  
Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
Banerjee, Sj. Tara Sankar,  
Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
Banerji, Sj. Sankar Das,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Chatterji, The Hon'ble Dr. Suniti Kumar,  
Das, Sjkta. Santi,  
Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
Prasad, Sj. R. S.,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
Sen, Sj. Debendra.

---

NOTE.—The Council was subsequently prorogued with effect from the 12th October, 1955, under the notification No. 2224-A.R., dated the 12th October, 1955, published in an extraordinary issue of the *Calcutta Gazette* of even date.



**Index to the  
West Bengal Legislative Council Debates  
(Official Report)**

**Vol. VII—Seventh Session, 1955**

(The 11th, 12th, 18th and 31st August, 9th, 14th, 17th and 22nd  
September, 4th, 5th and 7th October, 1955)

[(Q.) Stands for question.]

**Abdul Halim, Janab**

- The Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955: pp. 193-94.
- The Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955: pp. 23-25, 34, 35, 51.
- The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955: pp. 128-29.
- The Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955: pp. 86-87.
- The Jadavpur University Bill, 1955: p. 291.
- The Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955: p. 68.
- The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955: pp. 268-69, 283.
- The West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955: pp. 202-204, 226, 242, 247-48, 257.
- The West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955: pp. 170-73.

**Albert Einstein, Dr.**

Obituary reference of—: pp. 1-2.

**Assent to Bills:** pp. 185-86.

**Basu, the Hon'ble Satyendra Kumar**

- The Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955: pp. 59-60, 61-62.
- The Bengal Tenancy (Amendment) Ordinance, 1955: p. 8.
- The Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955: pp. 84-85, 90-91, 96-97, 98, 100.
- The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1955: pp. 62-63.
- The Indian Evidence (West Bengal Amendment) Bill, 1955: pp. 58-59.
- The Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1955: pp. 204-65.
- The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955: pp. 265-67, 273-75, 277-78, 279, 284-85.
- The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1955: pp. 131-34.
- The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Ordinance, 1955: p. 8.

**The Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment) Bill, 1955:** pp. 186-98.

**Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Ordinance, 1955:** p. 8.

**Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1955:** pp. 100-101.



**Bengal Tenancy (Amendment) Bill, 1955:** pp. 59-62.

**Bengal Tenancy (Amendment) Ordinance, 1955:** p. 8.

**Bhattacharya, S. Bijanbharl**

The Jadavpur University Bill, 1955: pp. 330-32.

**Bhattacharyya, S. Nirmal Chandra**

The Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955: pp. 9-12, 31-32, 37-38, 46, 54-55.

The Calcutta Sports Bill, 1955: pp. 165-66.

The Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment) Bill, 1955: pp. 98-99.

The Jadavpur University Bill, 1955: pp. 296-97, 302, 306, 315-16, 319-20, 326-27.

Non-official Member's resolution: pp. 335-37, 339-40.

Permission to move an adjournment motion: pp. 77-78.

Point of privilege: pp. 7-8, 155-56.

The Sadar and Subdivisional Hospitals Bill, 1955: pp. 64-67, 73-74.

The West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1950-51) Bill, 1955: p. 82.

The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1955: pp. 271-73, 276, 280-81.

The West Bengal Security (Amendment) Bill, 1955: pp. 202, 206-208, 228-29, 242-43, 244, 248, 260-62.

#### **Bill(s)**

The Bengal Finance (Sales Tax) (Second Amendment)—, 1955: pp. 186-98.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment)—, 1955: pp. 100-101.

The Bengal Tenancy (Amendment)—, 1955: pp. 59-62.

The Calcutta Improvement (Amendment)—, 1955: pp. 9-28, 29-56.

The Calcutta Sports—, 1955: pp. 134-50, 156-66, 167.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment)—, 1955: pp. 101-11, 113-31.

The Code of Criminal Procedure (West Bengal Amendment)—, 1955: pp. 84-100.

The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment)—, 1955: pp. 62-63.

The Indian Evidence (West Bengal Amendment)—, 1955: pp. 58-59.

The Jadavpur University—, 1955: pp. 285-309, 315-335.

The Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment)—, 1955: pp. 264-65.

The Sadar and Subdivisional Hospitals—, 1955: pp. 63-75.

The West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1950-51)—, 1955: pp. 81-84.

The West Bengal Estates Acquisition (Amendment)—, 1955: pp. 265-70, 271-85.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment)—, 1955: pp. 131-34.

The West Bengal Security (Amendment)—, 1955: pp. 200-31, 239-64.

The West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas—, 1955: pp. 168-80.

#### **Bose, the Hon'ble Pannalal**

Compensation or grant for the fees of the Matriculation Examination lost by the Calcutta University: (Q.) p. 4.

Dearness allowance for primary school teachers: (Q.) p. 233.

Payment of dearness allowance to the clerks, librarians and menials of the non-Government secondary schools: (Q.) p. 181.

Total number of primary schools of West Bengal and children studying therein: (Q.) p. 6.

**Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1955:** pp. 9-28, 29-56.

**Calcutta Sports Bill, 1955:** pp. 134-50, 156-66, 167.

**Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1955:** pp. 101-11, 113-31.









